



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

WIDENER LIBRARY



HX 7U9G Q

OL 45778.110.5

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF
JOHN HARVEY TREAT
OF LAWRENCE, MASS.
CLASS OF 1862

ՀԱՅ-ՎԵՆԵՏ

ԿԱՄ

ՅԱՐԸՆԶՈՒԹԻՒՆՔ

ՀԱՅՈՅ ԵՒ ՎԵՆԵՏԱՅ

Ի ԺԳ-Դ ԵՒ Ի ԺԵ-Ջ ԴԱՐՍ



ՎԵՆԵՏԻԿ — Ս. ՂԱԶԱՐ

1896

ՀԱՅ-ՎԵՆԵՏ

ՀԱՅ-ՎԵՆԵՏ

ԿԱՄ

ՅԱՐԸՆԶՈՒԹԻՒՆՔ

Հ Ա Յ Ո Յ Ե Ի Վ Ե Ն Ե Տ Ա Յ

Ի ԺԳ-Դ ԵԻ Ի ԺԵ-Ջ ԴԱՐՍ



ՎԵՆԵՏԻԿ — Ս. ՂԱԶԱՐ

1896

OL 45778.110.5

~~OL 44908.8~~

✓ **Harvard College Library**

July 6, 1928

Treat fund

Hay - Vened.

[Armenian - Venetian
relations]

Venice

1896



ՅԱՌԱԶԱԲԱՆ

Ի սկզբան գրոցս բացատրուած է և գրուելուն բարոյական առիթն, զարմանալին ի համաշխարհական պատկերի պատմութեան՝ Յարընչոքիւն այդ երկու հեռաւոր ազգաց երկրի, Հայոց և Վենետաց. որոյ տպաւորութիւնն կամ ազդեցութիւն ի միտս գրողին՝ այնքան զօրաւոր է, որքան որ այս երկու ազգք և երկիրք՝ մէկ մէկ կերպով իրեն կրկին հայրենիք են եղած. մէկն՝ արեւմբ և ժնկեաւոր, միւսն՝ երկար և գրեթէ բոլոր կենացը բնակութեամբ: Ասոր վրայ հարկ է աւելցընել և այս բնակութեան քաղաքին (Վենետկոյ), հարուստ՝ բայց դեռ ոչ բոլորովին քննուած և քաղուած Դիւանքն. ոչր՝ քան զամենայն դիւանաց աշխարհի՝ բազմաթիւ և բազմադէմ հաւաստչեայք (documents) և գրուածք պահուիլն՝ Հայոց ընդ օտար ազգի մի յարընչութեանց. կամ, պարզաբար ըսելով ազգային հայկական յիշատակաց՝ ի Վենետիկ, և ընդ ժողովրդեան Վենետկոյ Հասարակապետութեան, 7-800 տարիներու անընդհատ տեւողութեամբ. որ և շարունակուի հիմայ այլ, գրիւաւորապէս Մխիթարեան միաբանութեան մայրավանքով և տպագրատար, և Մոշրատ-Ռափայէլեան վարժարանօք:

Ու լոկ հետաքրքրութեան՝ այլ և մարդավա-
րութեան պարտք մ'եր մեզ՝ գիտնալ և յայտ-
նել այս երկոց ազգաց յարեւոյթիւնքը, մե-
կուն Դիւաններէն և միւսոյն ազգային պատ-
մութիւններէն և աշանդութիւններէն հանելով
և հիշելով: Թէ ոչ հաշասար՝ այլ և ոչ սա-
կաւ պարտք մի էր և Վենետաց՝ գիտնալ ի-
րենց փառաշոր և բազմադարեան ինքնիշ-
խանութեան ատեն՝ մեր ազգին հետ ունեցած
սր և է կերպով գործակցութիւնը. այս՝ որքան
շայտնի է եղեր իրենց երբեմն, Հասարակապե-
տութեան վերջսնալէն ետեւ դար մ'անցնելով,
մտաւոյն է, և սակաւոց միայն և սակաւ
ծանուցուներ է: Մեր երկար ամիսներով և տա-
րիներով քննութիւնք և ընդօրինակութիւնք ի
մեծի արքունի Դիւանատան, այլ և ի Նօտա-
րականն (որ քանի մի տարի առաջ յարեցաւ
միացաւ ընդ առաջնոյն), և որոյ պաշտօնեայք
ամենայն օգնութիւն և մեծարանք ցոյցին մեզ,
բոտ բնածին ընտել և կակոշ վեներտկեան
բարոց, միանգամայն և իրենց հետաքրքրու-
թիւնը շարժեցին գիտնալո՝ ինչ է մեր գտածը
և հաւաքածը. մանաւանդ երբ (թէ և շատ քիչ)
հայերէն գրուած մի ըլլար հանդիպածն, կամ
չբացուած կտակ մի: Պատշաճ էր և մեզ, ոչ
միայն այս իրենց ներկայ մարդասիրութեանն
համար, այլ և իրենց նախնեաց և Հասարա-
կապետութեանն, (զոր այնքան դարեր ցոյցած
են մեր ազգին պանդրիտելոց և երբեշէկ վա-
ճառականաց, և իբր 200 տարիներէ ի վեր
նոյն մերազգի Հօր Մխիթարայ և իր միաբա-

նորքեան), իրենց ընծայել մեր աշխատանաց
 և գիշտից երախայրիքը: Եւ այսպէս ըրինք,
 երեք տարի առաջ (1893), իրենց լեզուաւ հրա-
 տարակելով՝ հիմնական հայերէն հրատարա-
 կութեան առաջին մասն, կամ Ա Յեղանակն,
 նոյն անուամբ՝ ինչպէս ի հայոռնս՝ Հայ-Վե-
 նետ կոչելով, խտարեան. *L' Armeno- Veneto*.
 Compendio storico e Documenti delle Re-
 lazioni degli Armeni coi Veneziani. Primo
 Periodo, Secoli XIII-IV. Այս մասն՝ Ա Յե-
 դանակն՝ գոչք աւելի քան մեզ՝ կերպով մի
 իրենց (Վենետաց) հետաքննական էր, ի մէջ
 այնքան ազգաց՝ նա և արեւելեան քրիստոնեայ
 ինքնիշխան տերութեանց, մէկ հատիկ այն-
 պիսի տերութեան մի հետ դաշնակցելն: Այդ
 տերութիւնն կոչուէր և էր մեր Հայոց Ռու-
 քինեան հաշակեայ հարստութիւնն, որ դար և
 կէս քորակից և դաշնակից եղած է ընդ Հա-
 տարակապետութեան Վենետիոյ. ընդարձա-
 կելով ասոր քեռսոյն առիւծուն քաջանքը, և
 տալով ազատութիւն՝ Սխոռանայ մէջ տուն,
 դատարան, եկեղեցի և փնդոշկ հաստատելոշ,
 և անոր անդադար ժովակրկիտ և վաճառա-
 խնդիր, անկոշտ նաւերուն՝ ապահով և ոսկե-
 լից նաւահանգիստ մի, Այսն. հայկականն
 Վենետիկ: — Ըսածէս և ի վաղոց յայտնի
 է, որ այս Յեղանակիս՝ երկոց ազգապետաց,
 քաղաւորին Սխոռանայ և դքսին Վենետիոյ՝
 քորակցութիւնքն՝ գլխաւորապէս և հիմնապէս
 ասոնց վաճառաշահութեան նկատմամբ էր, որ
 և Հայոց եւս ոչ սակաւ առիթ էր շահոշ:

Յայտ է եւս, որ ասոնց դրած և գրած դա-
շինքն՝ այս մեր դարձունս յաշական ծանոցաւ
եւրոպական գիտնոց, մանաւանդ վաճառակա-
նութեան վրայ գրողաց, նա և մեծաւ մասամբ
հրատարակուած են յայլեւայլ անձանց, և ա-
ւելի շատ Վիկտոր Լանկլոշայի ձեռքը՝ ի վանս
մեր։ Բայց, այդ Հայոց և Վենետաց վերա-
բերեալ ծանօթ արքունի գրուածքն՝ հազիւ 10
կտոր բան կրնան ըլլալ, դժբաղդարար շատ
սնունց նմաններն այրած կորած ըլլալով։ Բաց
ի մէկ երկոշ այդպիսի նմաններէն, զոր ա-
ռաջին անքամ հրատարակեցինք՝ մեր վերոյի-
շեալ խտալերէն գրուածին մէջ, նոյնպէս առա-
ջին անգամ հրատարակմամբ՝ այդ պատմական
գրուածին յարեցինք 350էն աւելի հաշատ-
ւեայք եւս, թէ՛ կարճ թէ՛ երկայն, յայլեւայլ
դիւանական գրոց գաղափարելով, որք պատ-
մական մասէն մէկ ոչ կէս անգամ աւելի են
ըսմակաւ։ — Այդ պատմական մասն՝ արդէն
քիչ քիչ հայերէն այլ հրատարակուած էր ի
Բագմամպէս օրագրի՝ յիտալականէն թարգմա-
նելով, և հիմայ բովանդակն այս գրոցս մէջ։
Բայց զի հաշատւեայքն գրեթէ բոլոր, թաց ի
սակաւոց, լատինարէն գրուած են, սակաւքն
իտալերէն և փռանկերէն, և մեր հասարակաց
հասկանալի չեն, թարգմանելն այլ շատոց հա-
մար այնքան պիտանի պիտի չըլլար, մանա-
ւանդ որ սնունց ծոծն անցած է ի պատմական
մասին իսկ փափագողք կրնան խտալերէն
գրուածին մէջ գտնել։

Նոյն պատճառաւ Բ Յեղանակին (որ միայն

հայերեն ահա հրատարակուի) հաշատչեայքն այլ՝ որ մեծագոյն մասամբ իտալերեն են, չեմք աշեղցրներ, արդէն պատմական մասը չափաւոր և բաշական համարելով: Գոչցէ այս մասն (Բ Յեղանակ, ԺԵ-Ձ դար) Վլենետաց այնքան հետաքրքրական չլիցար. իսկ Հայոց՝ թերեւս աշեղի քան զասաջիւնն. մէկ մ'որ՝ մերոնք արդէն գիտեն իրենց ազգին պատմութիւնը, և երկրորդ, որ այդ (Ա Յեղանակ) մասին մէջ կարձ և չոր յիշուած են անոռանք Վլենետ պայլից կամ որ և է անձանց և իրաց, որք ոչ մերայոց՝ այլ ևոցա են հետաքրքրականք: Սակայն, ինչպէս կրնան դատել ընթերցողք, այս Բ Յեղանակս այլ կ'ընծայէ Վլենետաց այնպիսի Հայեր, որ եթէ մերազգեացս պարծանք են, իրենց այլ կրնան ըլլալ զարմանք, այլ և երախտաւորք. Անտոնեանքն և Գեորգեանք, ժովայոյզք, ևաւագետք, մեքենագործք, բարգմանք, թղթատարք, կարաշանապետք, գրատիպք, և այլն, անկողմնասէր և աննախանձ Վլենետի մի՛ և ո՛ր և է օտարի՝ պետք էր արժանի ըլլային յիշատակարանաց, ոչ միայն մտաւորօք և գրաւորօք, այլ և այնպիսի ցոչցակոշրեամբք, որովք հիմայ ջանան եւրոպացիք իրենց սեփական ազգի և տերութեան երախտաւորներն՝ ակն յանդիման երեւցընել, և որպէս կ'ըսուի, անմահացընել:

Ասոնցմէ վերջը Գ Յեղանակի Հայ-Վլենետաց (ԺԷ-Ը դարոց) նկատմամբ՝ քանի մ'անգամ գրոցս մէջ ըստւած է մեր մտածոչքիւնն, և աշեղի երկայն ի վերջաբանին (երես 496

—516), աւելորդ համարիւմ կրկնել: Այն ըսած-
ներես կ' իմացուի, որ եթէ ոչ փաստաւոր և
նշանաւոր անձինք պիտի ընծայէ յետին Յե-
ղանակն, այլ և ոչ անփաստունակ, և բռնով
անհամեմատ աւելի, (*) նոյնպէս և զանա-
զան դէպք: Վասն զի՝ այս երկու դարոց մէջ
աւելի ճեշտեցեալ և կազմեալ կ' երեւի հայոց-
բիւնն ի վեկեւիկ. և իրեն վերաբերեալ հա-
շատընայքն այլ անհամեմատ շատ. յորոց մեծ
մաս մի ընդօրինակուած է, այլ կայ դեռ և

(*) Ինչպէս կըրնան հաւասար ընել յիշեալ անուանքն
(յերես 303-14). որոց մէջ եթէ լուռած էր մոռաց-
մամբ կամ զգուշութեամբ՝ անուն մ'այլ, անակնկալ
հարկ մի՝ որ դեռ նոր վերոյգրեալ տողերը գրելուէն
վերջը յայտնուեցաւ, կու ստիպէ հիմայ (նաև առանց
անձին գիտութեան) հռչակել: Կենդանի Հայ-Վիեննո
հեղինակ մի է նա, բանաստեղծ՝ ոչ միայն նրբազգաց
այլ և խորագրած, և քերդող, այսինքն հմուտ խալա-
կան լեզուի տաղաչափութեան, որով գրած է և գրէ.
և ի նորումս, զբժանալէ վկայեալ տաղ մի հրատարա-
կեց իտալիոյ նշանաւոր La Rassegna Nazionale բա-
նասիրական օրագրին մեջ, Լա-Ռէ-Ն կոչմամբ. զոր՝ գի-
շերոյ սիրական նկատէ. բայց չկան (թերեւս յոմանց
կարծեցեալ) սիրաբանութիւնք, այլ բնութեան և մարդ-
կային կենաց վերացեալ գաղափարք՝ զուգաւորութեամբ
գիշերոյ և լուութեան զգացման: Արդարեւ բարձր և ոչ
դիւրահաս իմաստ մ'է, որպէս և շարագրութիւնն.
որով իր բնական չափէն և վիճակէն այլ վեր կ'երեւի
հեղինակն. որ է աղնուական և չափանաս օրիորդ մի, մեր
հանրածանօթ հայագգի Սամուէլ Մուրատայ՝ գետեր և
փեսային թոռն (գուստր Եդուարդայ) Վիտորիա Ա-
գանօր, Vittoria Aganoor: Այսպիսի գրութեանցն
համար պատուեցաւ նա այս տարի, Վիեննոյի հռչակեալ
գիտնական Ալեյնօ ժողովոյ (Ateneo Veneto) ընկեր
ընդունուելու:

ոչ սակաւ ընդօրինակելի. յոչսացոյի թէ դեռ Բ
 Յեղանակին վերաբերեալ գրոշածք այլ գտուին,
 մանաւանդ ի Նօտարական դիւանի, զոր դիւ-
 րին չէ գտնել. վասն զի, ոչ ամեն նօտարք ի-
 րենց գրոշածոց ցանկն ըրեր են, կամ ըրածնին
 կորած է: Ապագայն միշտ յոչսալի է. գոչե
 և քննոչեան հնարքն դիւրանան, և հմտագոյն
 հետաքննողք ձոխագոյն և լաւագոյն հրատա-
 րակեն: Այսոչ յոչսով և մաղբանօք՝ կնքեմք
 այս գիրքս. որ՝ թէ և փոքր, այլ (հանդերձ
 մնացեալ ընդօրինակոչեամբք) ոչ փոքր և ոչ
 կարճ աշխատանք և ժամանակ գողցած է ի
 գրչեւ և ի կենաց: Իցե՛ք թէ իմ գտնածս և կո-
 ռոշածս՝ այլոց պիտանի և անկորոշստ ըլլար:

5 Յունիս, 1896.

Հ. Ղ. Մ. Ա.



ՅԱՆԿ ՆՈՒԹՈՅ



Ա. ՅԵՂԱՆԱԿ. ՌՈՒԲՐԻՆԵԱՆՑ ԺԱՄԱՆԱԿ.

Ա. Առաջին ծանօթութիւնք և զուգադիպու-
թիւնք Հայոց և Վիննետայ 1

Բ. Յարաքերութիւնք Ռուբրիկեան Հայոց ընդ
Հասարակագիտութեան Վիննետայ. — Լեւոն Մե-
ծադոբժն և Դուքսն Ենրիկ Տանտուլայ 20

Գ. Պայլք Վիննետայ ի Հայս (Կիլիկիա) 36

Դ. Վիննետք ի Սիսուան 30

Ե. Վիննետք ի Հայս 67

Ձ. Յարընչութիւնք Արքունեաց Սոյ ընդ Հա-
սարակագիտութեան Վիննետայ 80

Է. Նոր Յարընչութիւնք Հայ-Վիննետայ 97

Ը. Վերջին Յիշատակք Հայ-Վիննետայ յԱռա-
ջին Յեղանակին 140

Թ. ՅԵՂԱՆԱԿ. ՀԱՅՔ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ Ի ԺՆ-ԺՁ ԴԱՐՍ.

Ա. Գիրք Յիշատակարանաց Վիննետայ Տէրու-
թեան. — Բ. Նաւարկող և Նաւատէր Հայք.
Հայք Ղըրմու. — Գ. Խնդիր Գաղթականութեան
Հայոց ի Կրեւէ 167

Բ. Ա. Պարոն Գորգ և Պը. Յակոբ Հայք ի Վե-
նետիկ (1454). — Բ. Օսմանեանց և Գոյունչու-
թուրքաց զօրանալն և հակառակելն. — Գ. Մե-
րատ կամ Միբաք Հայ դեսպան ի Վիննետիկ. —
Գ. Կիպրացի Հայք 180

Գ. Ա. Մարտիրոս Էպիսկոպոս Եղընկայ. —

Բ. Հայոց Տուն և Տնպահք. — Գ. Շահ Խամայել
Նոր տիրապետ Պարսից և Հայոց: — Դ. Տե-
ղեկատուք՝ Մուրաա Անկիւրացի, Գաւթ Եպիս-
կոպոս Կիպրոսի 193

Դ. Ա. Սկիզբն հայերէն Տպագրութեան ի վե-
նետիկ: Յակովբ Տպագրող. Աբգար Թոխաթցի.
Տէր Յովնանէս Տէրզընցի: — Բ. Հայ Թարգմանք.
Գէորգ Դամասկացի, և որդին Մարկոս 207

Ե. Ա. Խաչատուր Դաւրթեցի, և իր Թարգմա-
նած Վիպասանութիւնն. — Բ. Խաչատուր Եթով-
պացի, և իր Պատմութիւնն Վենետիկոյ 223

Զ. Հնարագէտ Հայն, Անտոն Սուրեան 254

Է. Հայ Անտոնի Որդիքն և Թոռն 263

Ը. Գէորգ Կարաւանապետ, Թղթատար և Թարգ-
ման Վենետաց 278

Թ. Գէորգ որդի Թէոդորի Կեսարացւոյ 291

Ժ. Յանցաւոր Հայք 308

ԺԱ. Ա. Ստեփանոս Ե Կաթողիկոս. — Բ.
Թագէտոս Կթղ. և այլ եպիսկոպոսք և քահանայք. 324

ԺԲ. Տէր Յակոբ Մարգարեան Ամբիցի, Նուի-
րակ Կաթողիկոսի և դեսպան 350

ԺԳ. Զուղայցի վաճառականք ի վենետիկ 368

ԺԴ. Հայոց բազմանալն և Բնակարանքն ի վե-
նետիկ 381

ԺԵ. Հայ Սանէրք ի վենետիկ 392

ԺԶ. Յիշատակք ԺԶ Դարու Հայ-վենետաց 427

ԺԷ. Ա. Քանի մի Ուղղութիւնք. — Բ. Լրմունք
Կենսագրութեանց. — Գ. Տունն Հայոց. — Դ.
Ազգատոհմք Հայոց ի վենետիկ. — Ե. Յետա-
հայեաց ակնարկ մի ի Հայ-վենետոս Գ Յեղա-
նակի 477

ՀԱՅ-ՎԵՆԵՏ

Ա. ՅԵՂԱՆԱԿ

Ժ Գ Ե Ի Ժ Դ Դ Ա Ր Ք



ՅԻ. ՀԵԹՈՒՄ Ի. = ՅՂ. ՅՈՂՀԱՆՆԷՍ

ԾՍ. 1266. † 1307, ՆՈՂ. 17.

ՌՈՒԲԻՆԵԱՆՑ ԺԱՄԱՆԱԿ

U.

ԵՒ ԶՈՒԳԱԴԻՊՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ ԵՒ ՎԵՆԵՏԱՑ



1

Ժողովրդովք, որոց հետ թերեւս այնչափ սերտ
 յարաբերութիւն չեն ունեցած՝ որքան իրա-
 րու հետ՝ այդ հեռաւոր և բաժանեալ ազգերն։
 Սակայն տեղեաց հեռաւորութեան հետ ժա-
 մանակի հեռաւորութիւնն այլ յայտնի կ'ընէ,
 որ ի սկզբան՝ աղօտ, նուրբ, և կերպով մի
 անշօշափելի պէտք է եղած ըլլան անոնց
 յարաբերութիւններն. մինչ մերձաւոր ժա-
 մանակ և ներկայութիւն գրաւոր հաւաս-
 տեաց կամ յիշատակարանք են՝ որ պատմու-
 թիւնը և անոր ստուգութիւնը յիրաւի կը
 հաստատեն։ Այլ և զայն չէ կարելի ժխտել՝
 որ գրեթէ ամեն ազգաց պատմութեան ըս-
 կիզքն՝ անօսր և գրեթէ աւասպելական է, և
 թէ պէտք և արժան չէ յառի՛լ ի նոսա՝ իբրեւ
 իրական բաներու։ Բայց դարձեալ, այն խու-
 սափուկ և ստուերական երեւութից մէջ այլ
 կայ գաղտնի զուարճութիւն և հաճոյք մի.
 և թէպէտ անաչառ միտք մերժէ զանոնք, սա-
 կայն երեւակայութիւնն միշտ հաշտ աչքով կու
 նայի այդ առասպելաց վրայ, և կարծես թէ
 կու փնտռէ իսկ զանոնք։ Բայց երեւակայու-
 թիւն ըսելով՝ կու հասկնամ ոչ զսանձարձակն
 և զցնորական, այլ որ յեցեալ ըլլայ յաւան-
 դութիւն ինչ և ի հաւանականութիւն, կամ ի
 յարմարաւոր և հնարաւոր կարելիութիւն։

Մեր աչաց առջեւ պարզելով ազգասփիւռ

աշխարհացոյցը, և ուշագրութիւննիս Հայաս-
տանի վրայ դարձնելով, հետեւեալ երեք
ինչ աներկբայ հաւաստութեամբ ընդունելի
կը թուի մեզ: — Ա. Հայ ազգին և աշխար-
հին հնութիւնն, ստոյգ պատմութեան սկիզբէն
ի վեր, որ ջրհեղեղով կու սկսի, և անմիջա-
պէս անկէ վերջ աշխարհագրական անուամբ
Հայաստան կամ Արարատեան երկիր կու կո-
չտի: — Բ. Այս երկրին բնիկ ժողովուրդն՝
Հայք, որ ցեղապետէն եւս յառաջ եկած լի-
նին (միշտ ի Յարեթեանց), հնագոյն ազգաց
հետ ի միասին կու յիշուին. և անոնց մեծ
կերպարանափոխութեան՝ այսինքն ազգաց
բաժանման և ցրման օրերէն սկսեալ, կամ
քիչ վերջը, մինչեւ այս օրս՝ անպակաս բնա-
կեր են հօն, թէ և ոմանք յայժմու բանա-
սիրաց Եւրոպիոյ՝ եկամուտ համարին զՀայն,
և տիրող՝ իրմէ առաջ բնակող ժողովուրդ
մի: — Գ. Զի այդ յամառ և անքակ բնա-
կութեամբն իսկ ի վերայ հայրենի հողոյն, ոչ
փոքր՝ այլ մեծ մասն մի Հայ ժողովրդեան՝
ընդարդոյս իմն բարուք ստէպ գաղթեր է և
կու գաղթէ, ոչ միայն ի մերձաւոր աշխարհ-
ներ, այլ պէտք համարած ատենին՝ նա և ի
ծագս երկրի, — եթէ կու վայլէ այսպէս ըսել,
— այլ և այլ պատճառներով: Մեր այս ըսա-
ծին յայտնի վկայութիւն կու տան ամենայն

Ժանօթքներկայ քաղաքավարութեան աշխարհի և մերձաւոր դիպուածոց, և նոյն իսկ ընթերցողք լրագրաց: Ուրեմն զարմանալու չէ՝ եթէ ըստ բաղդի՝ աշխարհաքաղաքացի համարուին Հայք, և ընդ գերագոյնս ի նոսին, որով և ի հարկէ այլ և այլ օրինակաւ և չափով ի յարաբերութեան ըլլան ընդ օտարալեզու և օտարաբարոյ հեռաւոր ազգս և նշանաւոր կենդրոնս, մանաւանդ ի չահաստանս և ի մայրաքաղաքս:

Հիմկուհիմայ թոյլ տրուի մեզ վերցընել նախնի և կէս պատմական դարուց քողը, և թողելով ուրիշ ամեն երկիրներու և ազգաց վիճակը քննել Հայոց ստոյգ կամ անստոյգ կցորդութիւնները կամ ծանօթութիւնը՝ միջին դարուց և նոր պատմութեան ամենէն աւելի նկատելի ու զարմանալի ազգի ու նահանգի մը հետ. այն է հռչակաւորն և գեղապանծն Վենետիկ: Ստոյգ պատմութեան կարելի չէ այս երկու ազգերը հաւասարել ընդ միմեանս. այնչափ երկար է խտիր ժամանակի՝ եթէ ոչ ըստ ծագմանն, — վասն զի զրեթէ հարկ է ամեն ազգաց զուգաժամանակ ըլլալ, — այլ ըստ ծանօթութեան. և կըրնամք ըսել՝ թէ այն օրն յորում յալեաց կու ծնանէր կոյսն Վենետիկ, կու նուաղէր հինն Արարատ, իր հազարամեայ էութեան շրջա-

նոք կարի՝ իսկ ծանրացեալ, որոնցմով կատարեց իր զօրութեան և մեծութեան երկայն շրջանը, երկարատեւ քան զշրջան հասարակապետութեան Վենետկոյ. ապրելով հին աշխարհի հնագոյն ազգաց հետ, ընդ որս՝ երկրիս թատեր վրայ խաղաց իր խաղը: Սակայն, քաւ, ոչ մեռաւ, այլ նուաղեցաւ միայն. և ըստ ինքնակեցութեան օրինաց՝ ի խոնարհագոյն կեանս յեղափոխեցաւ. և եթէ մեռած ալ ուզուի համարել զինքը, այնպիսի մահ է՝ որպէս և Վենետկոյ, յետ կորստեան հասարակապետութեան: Եւ ո՞վ պիտի համարձակի ըսել կամ հանդուրժել լսել այսպիսի ինչ՝ Ագրիակոն ծովուց այս չքնաղ գշխոյիս համար, յետ գրեթէ դարու միոյ իր բաղդին յեղափոխութեան: Նոյնը պէտք է իմանալ և վասն Սպարատայ՝ նախածնելոյն յալեաց համաշխարհական ովկիանու ջրհեղեղին. բայց ոչ ի սպառ յանչքութեան և նուազութեան հազար տարիներու մէջ, այլ և ի նորահրաշ կենդանութեան և զօրութեան վերերեւեալ. որով սերտագոյն կցորդութիւն մ'այլ ունեցաւ ընդ Վենետկոյ, ինչպէս պիտի տեսնենք քիչ մ'ետքը, և որ նպատակ է մեր այս գրուածին:

Ձեռք առնունք ուրեմն պարզել զքող կիսապատում ժամանակաց. և որովհետեւ տեսանք զՀայս՝ հնագոյն դարուց մէջ ստուգապէս

Հանդիսացած, արժան է փնտռել նա և Վե-
նետոյ խանձարուրքը, կամ անօր էութեան
առաջին վիճակը, քանի որ դեռ ստացած
չէր այն շքեղ կերպարանքը՝ որով ի հին-
գերօրդ դարէ ցվերջ ութեւտասներորդին տե-
սարան եղաւ Եւրոպոյ և Ասիոյ: Եթէ այս
վերածնութենէն նոյնչափ ժամանակ և դար
վեր ելնենք, գրեթէ Տրոյական պատերազ-
մաց դիւցաղնական պարագային կու հասնինք.
յօրում հին՝ այլ ոչ երբէք հնանալի քերդողն,
մանաւանդ թէ ամենայն մտաց և դարուց
մանկացուցիչն, Հոմերոս, իր մոգական մա-
տամբք կու սքողէ մեզ զուրուական Վենետ-
կոյ, տառի մը նուազութեամբ կամ այլա-
փոխութեամբ, Հենքո՛ր կամ Ենքո՛ր կոչելով՝
Պափլագոնաց ցեղ մի, քաջածի և քաջաջո-
րի ¹. որոց համար կու վկայէ և Սոփոկլ, թէ
յօգնութիւն եկած ըլլան տարաբաղդ ծերուն-
ւոյն Պրիամու. առ որ՝ կանխեր հասեր էին
յօժանդակութիւն՝ այրարատեան գնդաց քա-
ջածի սերունդք, իրենց Զարմայր նահապե-
տին առաջնորդութեամբ, որ Հեկտորի հետ
ընկաւ ի յաւերժայիշատակ դաշտին. բայց ոչ

1. Հոմեր, Իլիական Բ. 85. Ե. 577: — Ֆիլիադի
կարծէ, թէ ըստ Երողոս. (Ա. 872) Վենետք դաղթած
ըլլան ի Մարաց. ուր յոյն պատմիչն խօսքն Սիդենաց
վրայ է և ոչ Վենետաց:

յայլմէ զարնուած, ինչպէս կու փափաքի և
կ'ազդէ պատմիչն մեր (Մ. Խորենացի), այլ
միայն ի դիւցազանց դիւցազնէն՝ յԱքիլեայ։
Չեմ գիտեր թէ այդպիսի փառաւոր արկած
մի հանդիպեցա՞ւ արդեօք և Պիլեմոնի՝ ա-
ռաջնորդին Վենետաց կամ Հենետաց, երբ
Տրովադայ պարըսպաց տակ ընկաւ և նա-
Բայց ինձ հաճոյ է նկատել այդ երկու ազ-
գերն, մեր քիչ յառաջ յիշած դաշին համե-
մատ, պատմական ժամանակաց և արշա-
լըրչոց մէջ, իբր համերաշխ, նիզակակից
և գործակից, և գրեթէ իւիք նա և համա-
նման։ Վասն զի, Պափլագոնացիք նաև սահ-
մանօք իսկ մերձաւորք էին Փոքուն Հայոց և
գաւառաց Հայախաղտեաց, Ալիւ գիտով մի
բաժնուելով. զգեստուք այլ համաձեւք, ինչ-
պէս կու հաւատարմացընեն հինք, կրելով
զտարազ փռիւզական. և զարմանալի իմ
հանդիպմամբ՝ նոյն էր մեր երկու ազգաց
այլ գլխաւոր նշանակն և այլաբանական ցոյցն։
Ծանօթ է հնագիտաց, թէ ինչպէս խրոխտ
Հռովմայեցիք իրենց արձանաց և դրամե-
րու վրայ սովոր էին կերպարանել զՀայաս-
տան ի մանուկ փռիւզագտակ. Վենետիկե-
ցիք այլ նոյն փռիւզացի գտակը կը դնէին ի-
րենց դքսից գլուխը, և նիւթապէս անդրեաց
վրայ։

Վենետիկեան յիշատակաց հետամտից թող-
լով քննել և յայտնել, թէ ո՞րքան հաւանակա-
նութիւն կրնայ ունենալ իրենց չքնադակերտ
քաղաքին և ազգութեան սկզբնաւորութիւնն
կամ թէ ըսենք մկրտութիւնն, Քրիստոսի
421 թուականին և ի 25 մարտի, ըսենք, թէ
մեր հայկական պատմչաց յիշատակք այլ՝ նոյն
տարուան թուականին դնեն Կարնոյ քաղաքի
բերդին՝ ի Բարձր Հայս՝ հիմնարկութիւնը
կամ ընդարձակուիլը, որպէս զի ըլլայ ամուր
ապաւինի կամ նիստ արեւմտեան (յունական)
Հայոց կուսակալաց, որ Հայաստանի արեւե-
լեան մասին գերիշխանք էին (suzerain), և
քիչ ետքը նա և տեարք։ Այն քաղաքն և
բերդն որ հիմայ Էրզիրում, կամ Երկիր և
Արզն Յունաց կը կոչուի, այդ ժամանակէն
և ինչուան ետքը՝ նոյն վիճակին և պաշտա-
ման մէջ մնաց, որոյ համար շինուեցաւ մա-
նաւանդ թէ այլ աւելի։ Վասն զի Հայոց
հին մայրաքաղաքաց աղօտանալէն և աւրուե-
լէն ետքը, երբ յետին մայրաքաղաքն այլ՝
Դուին՝ սասանութեամբ քանդեցաւ, Կարնոյ
քաղաքն հազար տարիէ ի վեր՝ Հայոց քա-
ղաքաց առաջին և գլխաւորն համարուած է,
ինչպէս և այսօր, օսմանեան Հայաստանի
մասին մէջ, և թուրքաց պետութեան գլխա-
ւոր նահանգական և զօրանիստ քաղաքաց մին,

և հզօր մարտկոց ընդդէմ ռուսական տէրութեան: Արդ, ըստ այսմ տեսութեան և ժամանակի ծննդոց, գուգածինն Վենետկոյ ելուրին՝ իւր սեպհական տեւողութեամբ յերկարատեւ եղաւ քան զայս զծովապարփակ քայրն: Ո՛րչափ աննմանք իրարու՝ ոչ միայն ըստ քաղաքական հանգամանաց, այլ նա և բնական դրիւք. զի մինչ բարեհամբոյրս Վենետիկ՝ հեզօրէն մինչև յերեսս ծովուն՝ (որ կեանք և զարդ եղաւ իրեն), հարթ հաւասար զետեղուած է, ընդ հակառակն ելարին՝ կարծես թէ ըստ անուան իր հին նահանգին (Բարձր Հայոց՝ յորում հիմնադրուած է), իր աշտարակաց համար օդական իմն ալիք կը փնտռէ, 6000 ոտնաչափ բարձրանալով Պոնտոսի ծովուն երեսէն, որոյ մերձաւորագոյն է քան այլ ծովուց. և է հին և համբաւաւոր կենդրոն մի վաճառուց արեւելեան աշխարհաց՝ որ ի Հնդկաց և ի Պարսից. ինչպէս վկայէ նա և աշխարհագիրն Մարկոս Պօլոս (Marco Polo), և իրմէ տւելի հնագոյն արարացի և այլ օտարազգի պատմիչք:

Վենետկոյ ծննդեան թուականին երկրայողք, հաւանականագոյն կու համարին աւոր հաօարակապետութեան կազմակերպութեան թուականը՝ դնել 451-2 տարւոյն. երբ հիւսիսայնոյն Ատտիղայ ձեռքէն փախչե-

լով, Ադրիական ծոցոյն ճախճախուսները՝ ծովէն ու ցամաքէն աւելի հզօրագոյն համարեցան ի պաշտպանութիւն անձանց: Այդ տարուան մէջ զուգադէպ կը հանդիպէր նա և ի Հայաստան, աւանդ, ոչ եթէ ծնունդ՝ այլ մեծ մահ մի. Հայոց համազգային կամ համ-իշխան միութեան մահն: Վասն զի կենաց ու մահուան մեծ վտանգի ու տաճնապին մէջ՝ յերեսաց հրապաշտից Պարսից, վերջին անգամ կը գումարէր կը ժողովէր իր հաւատարիմ որդիքը, ու մահուան պատերազմը կուտար, առաջնորդութեամբ քաջագունին ի զօրավարս ժամանակին, Սրբոյն և մեծին Վարդանայ, որ առաքինարար նահատակեցաւ այն անմոռանալի օրուան մէջ (2 յուլիս, 451), և առաքինակրօն ընկերօքն դիւցազնօրէն ընկաւ հայրենեաց վրայ: այդպիսի քաջութեամբ ընկած բանակն այլ՝ վերացոյց բարձրացոյց քան զաստեղս ի վեր: Զկարծէ որ թէ ընդ Հայկին և Վահագնի՝ իր նախնեաց՝ դասեցաւ համաստեղութեանց կարգի մէջ, այլ աւելի գերագոյն տեղ մի, ի խորանս Յիսուսի, և ստուգութեամբ. զի այն օրուրնէն ի վեր՝ եկեղեցի և աշխարհ Հայաստանեայց՝ տարուէ տարի կը կատարեն Սրբոց Վարդանանց՝ հազար երեսուն և վեց նահատակաց՝ տօնախումբ հանդէսը, և դադրելով յա-

մենայն զբաղմանց և ի տուրեւառիկ գործոց՝
գերագոյն. յաղթութեան յիշատակ մը կատա-
րեն յեկեղեցւոյ, և վարժարանաց և խնջոյից
մէջ, փոխաճակ մէկ քաղաքի ջրածնութեան՝
բովանդակ ազգի մի արեամբ վերակենդանու-
թիւն. որոյ տեւողութեան չափն է՝ կրօնք,
երկրաւոր անմահութիւն, շաղկապ երկնաւո-
րին և անանց յաւիտենականի:

Եթէ այդ երկատեսիլ թուականին վրայ
գար մ'այլ աւելցընենք (451-551), յիշատա-
կարանք ուրիշ նոր հայկա-վենետկեան զու-
գագիպութիւն մի կու ցուցընեն, ներկայա-
ցընելով մեզ նոյն ժամանակին հռովմէական
բանակաց արիագոյն զօրավարը, զՆերսէս
Պարթիւ. որոյ առ օտարս համաշխարհական
անունն և համբաւ, աւելի կերպով մը սե-
փականագոյն է առ Վենետկեցիս և առ Հայս՝
առ մեզ. զի մեր ազգին արիւնէն ընծայե-
ցաւ, թէպէտ և ի ծառայութեան բիւզան-
դական կայսերաց. իսկ առ Վենետկեցիս՝ յո-
րոց հիւրասէր մեծարանք ընդունեցաւ, մինչ
հազիւ խրճթաց մէջ գլուխնին ծովէն վեր
վերցուցած կը թուէին, ասոնց ձկնորսակ նա-
ւակներէն օգտւելով, իր զօրքերը կրելու,
և այն ծովափանց աւերողքը վանելու հա-
մար. և իրենցմէ տեսած և ընդունած ծա-
ռայութեան փոխարէն՝ միջնորդ հաշտութեան

լինելով ընդ Պատաւիոնացիս և Վենետկեցիս .
 և այն ժամու դեռ եւս անկերպարան վենե-
 տիկ քաղաքին մէջ կառուցանելով առաջին ե-
 կեղեցիքը և գրատուն մի եւս : — Մեր ժա-
 մանակաց ստուգախնդիր քննութեանն հա-
 մար՝ աւանդական, որով և վիճելի համա-
 րուած են այս դէպք . նոր քննիչք և նորա-
 յայտ յիշատակարանք՝ կ'աւանդեն , թէ ոչ ի
 կէս վեցերորդ դարու , այլ ի սկիզբն իննե-
 րորդին շինուած ըլլան Ս . Թէոդորոս Վենետ-
 կոյ մայր եկեղեցեաց առաջինն՝ զուգակցաւն
 նուիրելով Ս . Գեօրգիոսի , ուրիշ Ներսիսէ
 մի , որոյ եղբայրն այլ նոյն եկեղեցւոյն եպիս-
 կոպոսն եղած ըլլայ : Այդ երկու համանուն
 անձանց գործերն որչափ այլ իրարմէ առաւել
 կամ նուազ ստուգութիւն ունենան , թէ յա-
 ռաջնոյն և թէ յերկրորդէն հաւաստի բան
 մի մնայ , և որ մեզ համար կարեւորագոյն
 է ի ժամուս , և է հայկական և վենետկեան
 ձեռաց մտերմաբար և օժանդակօրէն առ մի-
 մեանս կարկառիլն :

Անտարակուսելի է որ Զ - Ը դարուց մէջ ի
 Հռաւեննա հաստատուած կայսերակոն փոխ-
 արքայից աթոռն՝ օգնական և զօրաւիգն էր
 Վենետաց : Ոմանք այդ փոխարքայից ոչ
 միայն հայ էին ազգաւ , որպէս Ներսէս ,
 Գրիգոր և Իսահակ , (որոյ հոյակապ դամբա-

րանին արձանագիրք ի Ս . Վիտալ եկեղեցւոյ
 Հռաւեննայ կու վկայեն ցայսօր), այլ և ամ-
 բողջ հայկական գունդ մի, Numerus Arme-
 niorum, կու նստէր հօն՝ ի պահպանութիւն
 Խտալիոյ . և քաղաքին ծովափնեայ Թաղերէն
 մին ի պատճառս նստոցի և ազգի զօրակա-
 նին՝ կը կոչուէր Classis, և Armenia. Թա-
 ղին անդամի տաճարն նուիրեալ էր Սթրոյն
 Ապողինարի, և այդ անունը կրէր մինչեւ
 ի ԺԱ դար, իբրեւ զատ քաղաքիկ մը հա-
 մարուելով : Փոխարքայք Հռաւեննայ ոչ միայն
 իրենց մերձաւորաց, այլ և հեռաւոր նո-
 րակիրք վաճառականաց՝ Վենետաց՝ պակաս
 չէին ըներ իրենց Թեւարկութիւնը . ինչպէս
 որ յիշուի յանուանէ՝ յաջորդն Ներսիսի՝ Լոն-
 գինոս, որ այդ օգնութիւնը կու տարածէր
 մինչեւ ի սահմանս Անտիոքայ յԱտորիս բնակո-
 ղաց . այն սահմաններն՝ որ յետոյ գլխաւոր կէտ
 կամ Թատր հղան Հայոց ընդ Վենետիցիս
 վաճառականութեան և յարաբերութեանց,
 ինչպէս վերջը պիտի տեսնենք : Իսկ Թէ ընդ
 ցամաք այլ աւելի յառաջ կ'երթայի՞ն շահա-
 խընդիր Վենետք, մինչեւ ի խոր Հայս և ա-
 նոր արեւելեան մեծ մայրաքաղաքը Դուին,
 (զոր մի ի մեծագոյն շահաստանաց Ասիոյ կու
 դրուատեն գրիչք Յունաց և Արաբացւոց Ե
 - Ը դարուց մէջ, ինչպէս քաջ հետաքննու-

Թեամբք պարզեց արդէն հմուտ գերմանացին
 Հայտ). կամ թէ և Հայք՝ անոնցմէ ոչինչ
 նուազ բազմաշրջիկք, չահախնդիրք և ճար-
 տարք՝ կը հանդիպէին մինչեւ յաղտաղտակ
 ափունս վենետկեան ծոցոյն. — ստոյգ և
 որոշակի բան մը չենք կրնար ըսել, այլ մե-
 ծապէս հաւանական կու թուի. վասն զի եթէ
 ուրիշ ազգաց երթեւեկք էին ի Պուին և ի
 վաճառաւահ քաղաքս Իտալիոյ, եւս առա-
 ւել Հայոց, որոց համար վաճառականութեան
 ոգին բնածին իմն էր և կրնայ համարուիլ.
 մանաւանդ զի՝ ինչպէս տեսանք, այդ դարուց
 և ժամանակաց մէջ խմբովին կու գային Հայ
 զօրականք և զօրավարք, և կու բնակէին յա-
 փունս Ադրիականի, և անշուշտ իրենց ազ-
 գականք և ազգակիցք այլ՝ կըրնային գալ ոչ
 կռուոյ՝ այլ շահու պատճառաւ:

Կու թողունք յիշատակել նա և դեսպանաց
 երթեւեկը, ինչպէս և Հայազգեաց ոմանց ի
 դրանէ կայսեր, և ի վենետկոյ աւագաց և
 դքսերու որդւոց ի Կոստանդնուպօլիս, մա-
 նաւանդ ի սկիզբն իննբրորդ դարու. ինչ-
 պէս ծովապետ նախարարն Կեփալենեայ Պօ-
 ղոս, — որոյ մականունն Cespheano այլ և այլ
 այլագրութեամբ՝ գուցէ հայերէն է, — եկաւ ի
 դիմաց Պեպինոսի ի պաշտպանութիւն վե-
 նետաց (809-10). և անոր մերձանուն՝ Աբա-

փի (Arsaphius) Նիկեփոր կայսեր կողմանէ գնաց դեսպանութեամբ յԱկուխագրանա (810), զոր ոմանք նոյն իր բուն հայկական անունովը Արչակ կը կոչեն, իսկ Տանտոլոյ պատմիչն՝ խանգարելով Հեբերսաբիոս կամ Եպերսապիոս (Hebersabius. - թերեւս աղօտ հնչմունք Արշաւիր, վարագլապուհ անուանց. հրկրորդն եկեր էր վենետիկ՝ Օպելերիոյ դուքսը դատելու համար:

Ուրիշ զուգադիպութիւն մ'այլ յիշենք՝ հայազգի կայսերաց գործակցութեան ընդ վենետաց, որ այս միջոցին հանդիպած է (818). Բարդեչիբացիոյ տոժին Ճիւսդինիանոյ որդւոյն առաքումն առ Լեւոն կայսր, որոյ յատուկ մականունն է Հայփոն. սա ինքն եղաւ ճառարին՝ որ առ ինքն ղրկուած վենետիկոյ դքսորդին Հիպատ անուանեց, և պարգեւեց անոր և անոր քաղաքին՝ այնպիսի ընծաներ, որ ոչ միայն մինչեւ հիմայ՝ հազար տարիէ վերջ մնայուն են, այլ պիտի մնան միշտ. - զի են Սրբոց նուիրական նշխարներ, կենարար Խաչի Փրկչին մերոյ և Տիրամօր պատմունճանի, և աւելի աչքի զարնող՝ Սրբոյն Զաքարիայ ամբողջ մարմինն, այլ և գանձեր՝ ի շինութիւն ասոր հոյակապ եկեղեցւոյն, որ թէ և նորոգութեանց ատեն փոփոխութիւններ կրեր է, այլ՝ դեռ կայ և պիտի մնայ յիշատակ մեծագործութեան տուողին և ընդունողաց:

և որոյ հովանւոյն տակ՝ ի թիւս սրբասուն
և առտուածանուէր կուսանաց՝ ընծայած են
զանձինս և ոմանք ի հայազգի օրիորդաց :
Պատնուին թերեւս և այլ թանկագին անօթք
սրբազանք՝ հայկական նշմարօք, եթէ յուզուի
Ս. Մարկոսի պատուական գանձատունն :

Սուրբ Մարկոս... Անկարելի է Հայ-Վե-
նետաց յիշատակութիւն ըրած ատեն՝ չխո-
նարհիլ անգամ մ'այլ առաջի հրաշակերտ
և հրաշանուն տաճարիս, որոյ համար կրնանք
ըսել, թէ ճարտարութիւն, ճոխութիւն, բարե-
պաշտութիւն (չքաշուինք ըսել թէ նա և գո-
ղութիւն), իրարու ձեռնտու ըլլալով՝ մասն առ
մասն փոխադրեցին ի հարստագոյն քաղաքաց
արեւելից, և կառուցին յանդիման Հանդրին
հայելւոյն, ի հազարամեայ զարմանա դարուց .
կամ իբր անդամ անդամ յօշելով ի գեղեց-
կակազմ մարմնոց՝ յօղեցին և հաստատեցին
մի այլ գեղեցկագոյն մարմին, — զսքանչելի
Տաճար Սրբոյն Մարկոսի, թերեւս յետ Սրբոյն
Պետրոսի՝ աշխարհամուտ տաճար բովանդակ
քրիստոնեայ ազգաց երկրի... Սուրբ Մար-
կոս . (որովհետեւ հարկ է ականայ իսկ թողուլ
բազմապատիկ դիտելիք և ըսելիք,) որոյ կարգ
կարգ ազնուանիւթ և մեծամեծ սիւնք փարելով
գրկաբաց ճակատին շուրջ՝ քանդակուած կու-
կրեն վրանին բազմաթիւ անուանս հայազ-

գին ուխտաւորաց, թէպէտ և յետին ժՁ –
 ժԸ դարուց, այլ յիշաաակք են հետեւողաց ի-
 րենց նախնեաց, որ յետ նախնազունիցն՝
 գէթ ստուգիւ երկոտասաներորդ դարէն ի
 վեր՝ կը մտնէին և կ'ենէին ընդ պանծալի
 դրունան։ Սուրբ Մարկոս, որոյ անթիւ բազ-
 մակերպ և հրաշակերտ կազմուածոց մէջ՝
 դրսանց աչքի զարնող առաջին է իր դրիւք
 և ձեռագործ արուեստագիտութեան մէջ նա-
 խապատիւ համարուած, մեծ և ճոխ քառեակ
 մը պղնձաձայլ ոսկէզօծ Երիվարաց, որոց
 վրայ հայկական յիշատակ կը սաւառնի։ Այս
 երիվարաց ճարտար արուեստագէտն՝ հա-
 մարեալ է յոմանց՝ Լիւսիպոս, և յայլոց
 ուրիշ անձինք։ այլ հաւանական կարծուի
 թէ աշխարհակալ Թագաւորք Արշակունեաց
 Հայոց՝ որ Քրիստոսէ հարիւր տարի առաջ
 տիրեցին հեղ մի Ելլադայ, այն դրախտա-
 կերպ գաւառէն կորզելով յափշտակելով այդ
 երիվարները՝ փոխադրեցին ի Հայաստան.
 ուստի՝ ըստ աւանդութեան՝ Հայոց Տիրիթ
 Թագաւորէն ընծայեցան Հռովմայ Եւրոն կայ-
 ոեր։ Բայց այլք հաւանականագոյն եւս կար-
 ծեզք կ'ենթադրեն, թէ մեծն և Սուրբն
 Տրդատ՝ Կոստանդիանոսի ընծայ զրկած Ըլ-
 լայ այդ չորս երիվարները, և սա՝ իր Վոս-
 փորի ափանց վրայ կառուցած նոր դաստա-

կերտին՝ Բիւզանդիոնի. անտի ի վլենետիկ փոխադրուելուն դէպք և ժամանակ՝ ամենուն յայտնի է: Մինչեւ որ անժխտելի քննադատութիւն իր վերջին և համոզիչ խօսքը չըսէ, պիտի չդադրինք ղարմանքով նայելէն այդ նորապանչ օդաչու երիվարաց վրայ, իբրեւ ի գանձս՝ որ դարերով պահուեցան ի հայ երկրի, և իբրեւ ի կողոպուտս՝ հզօր ձեռաց Հայոյն ի տկարացեալ Հոռոմէ, և յառատ տուրս հայ ձեռաց առ հզօրագոյնն, ապա նախախնամութեան տնօրինելովը՝ դադրած հօն ուր հիմայ կեցեր են, ի պանծալի գլուխ վլենետկոյ. զի այսպէս պատշաճական և արժանաւոր է մեզ կոչել զեկեղեցի Սրբոյն Մարկոսի, ի հոյլս իր հարիւրաւոր սուրբ և քաղաքական շինուածոց:

Ուրբան հին և հզօր եղած է Հայոց յարաբերութիւնն և վլենետաց հետ առուտուրն, ասոնց առատ և ընտիր օգնոյն միջնորդութեամբ, միանգամայն և ինչ կարծիք ունեցեր է ռամիկ Հայն՝ իր մեծահանճար և մեծահնար և ոչ ըստ արժանւոյն իրենց ժամանակի նախանձորդներէն պատուած անձանց վրայ, (ինչպէս Խորենացի մի, Դաւիթ մի, Ղազար մի), ցուցնէ իր այս հետեւեալ աւանդութիւնն, որ իր ծիծաղելի և աղուական՝ կնգուղի և վլենետկեան գգակին շփոթմամբն հանդերձ,

կըրնայ վերի ըսածներու հաստատութիւն տալ, ինքնին անհաստատ ըլլալով. « Անանիայ »
 » Շիրակեցին տաղտկացեալ ի Հայոց, և
 » գնացեալ ի Վենետիկ, և ուսուցեալ է
 » նոցա Թագաւորին՝ քիմեյով զերկաթն առ,
 » նել զոսկին (ոսկի). և նոքա յետ ուսանել
 » լոյն ի նմանէ՝ մտածեր են սպանանել
 » զնա: Եւ ինքն խնդրեալ է, թէ ոսկոյ մի
 » կողմն իւր պատկերն նկարել. և նոքա յանձն
 » առեալ են այնպէս առնել. և ի նմանէ Թո-
 » ղութիւն առնելով՝ զգլուխն կտրեր են:
 » Եւ ես ասեմ (ո՛վ ես դու), ի՞նչ է պատճառն,
 » եթէ ոչ՝ մեր Հայոց ազգին կարգաւորաց
 » նախանձն, որ ի տգիտութենէ յառաջանայ,
 » եւս առաւել ապերախտքն...¹: որ այն-
 » պիսի անհատներ զանձն կորուսեր են:
 » Որ և եւրոպոյ ոսկոյն մէկ երեսն կնկուղով
 » պատկերն՝ Անանիայ Շիրակացուի պատ-
 » կերն է »! - Վենետիկ թող երկու ծիծաղի.
 Հայն՝ մէկ ծիծաղի, մէկ խրատուի:

1. Այս տեղ անորոշ բան մի կայ ունի Զ?

ՅԱՐԱՐԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԹՈՒԲԻՒՆԵԱՆ ՀԱՅՈՑ ԸՆԴ ՀԱՍՏԱՐԱԿԱԳԵՑՈՒԹԵԱՆ ՎԵՆԵՑԿՈՑ. — ԼԵՒՈՆ ՄԵՆԱԿՈՐԵՆ ԵՒ ԴՈՒՔՍԵՆ ԵՆՐԻԿ ՑԱՆՑՈՂՈՑ:

Եթէ լոկ աւանդութիւնն այսչափ հեռու կարող է տանիլ զՀայն, որչափ ևս առաւել կրնայ յափշտակել զՎենետոն՝ իր հոյակապ գործոց, արձանաց և շինուածոց յիշատակաւ, աչքին առջեւ բերելով զաւարառուն յաղթող, զպանծալին. ի շարս իր հարիւր և քսան տոժերու, զմեծն Ենրիկ Տանտոլոյ... Բայց անշուշտ թոյլ պիտի տայ և Հայոյն՝ մասնակից ըլլալ իրեն ի մեծարանս այս անձին. վասն զի իրմով կու սկսի այն սերտ և ստոյգ կապակցութիւնն երկուց ազգաց և պետութեանց, հայկականին և վենետիկեան. և եթէ ներելի է ըսել, Տանտոլոյ և Լեւոն Ռուբինեան՝ երկու գարուց միջոցին մէջ կրկին գլուխք կրնան համարել իրենց կցորդութեան կամըրջին, ուղղակի. անուղղակի կերպով մ'եւս՝ իրենց ժամանակէն մինչև հիմայ:

Ինչպէս տեսանք, այս երկու ազգաց փո-

Խաղարձ ծանօթութիւնն հին ժամանակաց
ի վեր սկսած էր, և հետզհետէ պայծառա-
ցաւ երկոտասաներորդ դարու մէջ, Վենե-
տացի վաճառականաց յարեւելս յաճախելուն
պատճառաւ, և ի Կիլիկիա՝ հայկական իշխա-
նութեան մը հաստատուելով, քիչ յառաջ
քան զգղղղել թաշակրաց յԱսորիս, որ Կի-
լիկիոյ դրացի աշխարհ մը կրնայ գրուիլ,
և դար մի ամբողջ տատանելով մերթ հզօր
ու յաջող, և մերթ տկար ու անյաջող բաղ-
դիւ, երկոտասաներորդ դարու վերջերը հան-
գիսական կերպով հաստատուեցաւ ու զօրա-
ցաւ մեծագործն և քաջին Լեւոնի Թագաւո-
րութեամբ. որ ոչ միայն Յնրիկոսի՝ այլ նա և
ընդ ամենայն նշանաւոր իշխողս և զօրավարս
ժամանակին՝ կրնայ մրցիլ, առանց մէկէ մը
յետնելու: Նոյն դարու մէջ, և իր հօրը ժա-
մանակէն, յառաջագէմքն Վենետք՝ որոց չէր
պակսեր ոչ քաջութիւն և ոչ աշխարհաշինու-
թիւն, իտալիոյ ուրիշ վաճառական հասարա-
կապետութեանց հետ մտեր ու հետազօտեր
էին զՆորն Հայաստան, զԿիլիկիա, (որոյ
պետք՝ իշխող լերանց կամ Լեւոնի կոչուէին,
և ի շնորհս օժանդակութեանն զոր մատու-
ցին թաշակրաց, ասոնցմէ՝ կոմսք, պարոնք և
մարգիզք կոչուեցան). և վաճառականական
գանձաբեր արուեստին բանալին քաջութեամբ

ձեռք ձգեցին, Տիւրոսի երրորդ մասին տիրապետելով, որ Լատինաց և բովանդակ խաչակրութեան ամուր ու ապահով ապաւէն մը եղաւ։ Եւ ո՞ր գիտէ թէ նախ անոր պարսպաց տակ (յամի 1124) ճանչցած, հաճած ու զարմացած չըլլան Վենետք՝ ընդ Հայս. երբ տեսան անոնց մէկ երէցը, զԱւետի (Ventura), որ իրենց մերձաւորներէն աւելի ճարտարագոյն՝ պարսպամարտ մեքենայ հնարելով դիւրացոյց քաղաքին առումը, ու երկրորդ Տրոյա մը ըրաւ զՏիւրոս, Հայոց և Վենետոց իրարու հանդիպման ստուգագոյն տեղի մը։

Վենետոց վաճառական տոհմից մէջ նոյն դարուն կիսէն մինչև ցկէս յաջորդին, նշանաւոր երևցաւ Միանի տոհմը, յորմէ և ճարտարք ոմանք և խոհականք՝ վերացան և բարձրացան մինչև ի գահն դքսական։ Մանօթ է բազմաց թէ ինչպէս այն հռչականուն ցեղէն Սերաստիանոս՝ դեսպանութեամբ գնաց առ կայսրն Յունաց յարեւելս. ինչպէս ծանօթ է նաև իր մեծանձն առատաձեռնութիւնն և ճոխութիւնն։ Կ'աւանդեն, թէ ոսկի հորթ մը գտած ըլլայ յԱլդինոյ, ու բաղդին յաջորդութեանը փափաքելով հաղորդ ընել և զկարօտեալս, մեր ազգէն Վենետիկ եկող աղքատաց ու պանդխտելոց համար՝ ի բնակութիւն

շնորհեր է զտարեկան հասս իր կալուածոց
և տանց, որ ի վանառափողոցն (merceria)
Սրբոյն Յուլիանոսի և ի կամուրջն Պարատ
տէրի. յետոյ իր Թոռն՝ Մարկոս՝ նմանաբար
իւր տուներէն մէկը պարգեւեր է սեպհական
Հայոց ազգին. որ այն ժամանակէն (1253)
ցայսօր՝ վեցուկէս դարերէ ի վեր՝ Հայոց դռն
կը կոչուի և իրենց ձեռքն է. յանուն Հայոց
կը կոչուի և փողոցն և մերձաւոր կամուրջն,
որ յետոյ նաև Ponte dei Ferali անունը
կրած է, ինչպէս նաև հիմայ. Թերևս Միս-
նիի կտակին հաստատագոյն և աւելի ծանօթ
մասն է սա, և որոյ արդիւնքն ու արգա-
սիքը՝ քիչ մը յետոյ պիտի տեսնեն ընթեր-
ցողք:

Գրեթէ նոյն ժամանակաց մէջ առաջին ան-
գամ կը յիշատակուի աղտաղտուկ գետին մի
եւս՝ վենետիկեան լճաց մէկ անկիւնը, tombe
կամ tumbe կոչուած՝ շատ քիչ ջրի երեսէն
բարձր, անբնակ կալուած մը Բենեդիկտեան
միանձանց. որք կը բնակէին ի մերձաւոր
Ս. Սերվիլիոյ կղզւոյ. ասոնցմէ գնեց զհողն
Մովսէս, անունով բարեպաշտ անձ մի յամի
1182, և շինեց անկեւանոց ու եկեղեցի մը,
որ յետոյ յանուն Սրբոյն Ղազարոս կոչուեցաւ,
և վրան հինգ հարիւր տարի անցնելէն ետքը՝
բնակութիւն և կայան տրուեցաւ այլալեզու

Բենեդիկտեան միանձանց զաղթելոց ի տար աշխարհէ, ի Հայոց. և ցայսօր յաջորդաբար կը պահեն զտեղին, որ յանուն իրենց Հիմնադրին և ազգին՝ Սուրբ Ղաշուր Հայոց, S. Lazzaro degli Armeni, կամ Միխայելեանց Էմիլիոնի յիտալացւոց, և մերթ եւս սոսկապէս կոչի Հայոց Isola degli Armeni, կամ սոսկ՝ Հայ, Gli Armeni:

Բայց մեք փութանք դառնալ առ Ենրիկ և Լեոն, և հռչակել Հայոց և Լատինաց գըրովք և դեսպանութեամբք՝ դաշնակցութեան վաւերական սկզբնաւորութիւնը:

Ոմանք ի ժերունի հարց մերոց՝ որ Սըրբոյն Մարկոսի հասարակապետութեան ատեն ապրեցան, հարցընելով քաղաքին գլխաւոր պաշտօնէից ոմանց, լսեր են անոնցմէ, թէ Հայոց առաջին գալուստն ի Վենետիկ եղած ըլլայ ի սկիզբն մետասաներորդ դարու, և երկրորդն՝ ի վեշտասաներորդին: Այս վերջնոյս կրնամք վկայել մենք՝ վասն զի թէպէտ երեքտասաներորդ դարէն ի վեր պակաս եղած չըլլայ Հայոց երթեւեկն, այլ ի կէս վեշտասաներորդին կը յաճախէ, և ի դիւանս եկեղեցեաց քաղաքին կը նշանակուին՝ ոչ միայն անոնց հաստատուն բնակութիւնք, այլ նաև ծնունդք և մահք Հայոց. իսկ առաջին եկաւորութիւն նոցա ի մետասաներորդ դա-

բու՝ դեռ եւս մութ է. բայց գուցէ ի վերջ
ԺԲ գարու, առ իշխանութեամբ երկոցուն
յիշեալ վեհիցն և յառաջ քան զթագաւորիւ
Լեւոնի՝ երբ դեռ եւս Պարոն կ'անուանուէր,
և արքունական թագին թիկնածու էր. որով
հարկ կ'ըլլայ ենթադրել. թէ քանի որ Խն-
րիկ արեւելք եկած չէր, իր մէկ դեսպանին
կամ նուիրակի ձեռքով սկզբնաւորած ըլլայ
ժազումն հայ-վենետիկեան յարաբերութեանց.
ինչպէս կ'աւանդէ Նաւաճերոյ ասոնց մէկ գը-
րողն, իբր թէ 1196ին ղրկուած ըլլայ ի Հայս
(Կիլիկիա) իրենց առաջին գունցն¹: Ինչ կ'ե-
րեւի թէ պատմիչն կը կանխէ. որովհետեւ
Պայլից հաստատուիլն ի Հայս աւելի ուշ է.
ու իրենց հաստատութենէն ետքն ալ առջի
բերան Պայլք Աբգեայ՝ ի Հայաստան նստող
Պայլին թոշակը կը հատուցանէին: Կա-
րելի է որ յառաջ քան զայն՝ Պայլք վենե-
տաց ունեցած ըլլան իրենց մէկ երեսփոխանը
Ռուբինեանց երկրին մէջ, ուր ի սկզբուն սա-
կաւարիւ էին իրենց քաղաքացիք քան զԳե-
նուացիս, ինչպէս կը գուշակուի Լեւոնի պար-

(1). 1196. La signoria di Venezia acciocchè
i suoi cittadini potessero mercantare per tutto,
mandò Messer Giacomo Badoer ambasciatore
al re di Trebisonda, un bailo in Trebisonda e
così nell'Armenia, e alla Tana un consolo.

գեւագիրներէն առ երկոսին աղգան. յորոց ճենովացիք քայլ մը կանխեցին քան զքնակիչս Ադրիականին, բայց վերջը մնացին յետ. Այդ երկու ժողովուրդք, ինչպէս նաև ուրիշ պետութիւնք եւրոպականք, կարծես թէ զարմանքով մը կը նկատէին զՀայս՝ հին առիական այլադէն աղգաց և եկամուտ արեւմտեան իշխանութեանց մէջ. և կը ապաստին հաստատուն ձեռով մը կերպաւորուած տեսնել անոնց իշխանութիւնը՝ Կիլիկիոյ յարժարաւոր ու գիւղան երկրին վրայ, որ լայնօրէն կը տարածէ զգիրկ ի Միջերկրականին, և կ'ամրացընէ թիկունքը յանմատոյց պատուարս Տաւրոսի. Եւ ահա արիաօիրտն, անխոնջ և խորագէտն Լեւոն՝ տասն տարի աշխատելով, ու զէնքով և նուրբ քաղաքականութեամբ ամէն հնարք ու ջանք գործածելով, կ'ընդարձակէ հայրենի իշխանութեան սահմանը, կ'ամրացընէ անընկճելի բերդերով, ու զինուց զօրութեամբ, խաչակրաց նիզակակցութեամբ և արեւմտեայց հետ խնամութեամբ՝ ահ ու սարսափ ձգելով թշնամեաց, Ասորաց ու Փոքուն Ասիոյ հին ու նոր բնակչաց աչքին առջև կու բարձրացընէ իր թագապսակ զլուխը ի սկիզբն 1199 տարւոյն, մի և նոյն ժամանակի մէջ ընդունելով թագ ու պըսակ ի կայսերաց արեւելից և արեւմտից և յամիրապետէն, և ի քահա-

նայապետէն Հռովմայ՝ դրօշ և օրհնութիւն։
Զայս տեսնելով՝ ամենքն զարմացմամբ, կամ
առ շահի կամ առ ահի, իրարմէ առաջ կու
փութան մեծարել զնա, և բարեկարգ ազգաց
և պետութեանց օրինաց և սովորութեանց
համեմատ դաշինք դնել հետը։

Լեւոնի թագաւոր պսակուելէն առաջ սկսած
են թղթակցութիւնք քահանայապետականք-
բայց իր թագանիշ և ոսկէկնիք թուղթք՝
որ կը պահուին ցարդ ի դիւանս Վատի-
կանի, երկոտասաներորդ դարու վերջին ամին
թուանիշը կը կրեն։ յետ որոյ են աշխար-
հական պետութեանց ու հասարակապետու-
թեանց հետ դրուած դաշինքն։ այնպէս
որ երեքտասաներորդ դարու առաջին տարին՝
առաջին է և այս դաշնադրութեանց։ և մի
և նոյն 1201 թուականին տրուած և հաստա-
տուած են դաշինք և շնորհմունք Լեւոնի առ
Գենուացիս յամսեանն մարտի և առ Վենետոս
ի դեկտեմբերի։ Առ առաջինս տրուածներուն
մէջ կը նշմարուի, ինչպէս քիչ յառաջ ըսինք,
իրենց ազգակցաց այլ աւելի ձեւաւոր հաս-
տատութիւնը, և կը շնորհուի իրենց դատա-
րան (curia) և բնակութիւն, եկեղեցի, և
փնդուկ ի մայրաքաղաքն Սիս, ի Տարսոն և ի
Մամեստիա։ Իսկ Վենետկեցւոց՝ միայն Մա-
մեստիոյ մէջ կը տրուի բնակութիւն, եկեղեցի

և փնդուկ. սակայն դաշնագիրն աւելի երկար և մանրամասն է քան զշնորհեալն առ Պենուացիս: Եւ որովհետեւ հիմն կամ նախադադափար կրնայ համարուիլ մեզի ծանօթ և ժամանակաւ կրտսեր ուրիշ ամեն դաշնագրոց և պարզեագրաց, աւելորդ չենք համարիր համառօտիւ նշանակել այն ամէն պայմաններն ու շնորհքն, զոր Լեւոն ոչ միայն իւր այլ և յանուն յաջորդացն կու տայ Ենրիկի Տանտուոյ դքսին Վենետոյ, (և Դալմատիոյ, Խուուադաց, և քառորդ մասին կայսերութեան Յունաց, դեռ եւս Բիւզանդիոնի տիրած չըլլալով), և ամենայն Վենետաց. ըստ խնդրոյ Յակովբայ. Պատոէրի՝ դեսպանին Ենրիկի. և շնորհէ,

Ա. Վենետաց ազատ երթեւեկ, իրենց ամեն ընչիւք՝ իր տէրութեան ամեն սահմաններուն և անցից մէջ:

Բ. Անդրածովու (oltremare, արեւելք) բնակիչք՝ միայն ընդ պահնակ դրունս (Portella,) անցած ատեննին մաքս վճարեն, հաւասար ուրիշ ամէն քրիստոնէից: Այդ նշանակուած տեղ՝ հիմայ Ալեքսանդրեակ կոչուած քաղաքին արեւելեան եզերաց մօտ. լեռանց նեղ կապանի դուռ մ'էր, և Ասորոց երկրի ի Կիլիկիա անցից գլխաւոր տեղն. այն պատճառաւ հօն հաստատուած էր պե-

տական մեծ մաքսատունն և ճոխ գանձարան, և նոյն դռնէն կ'ըլլային ի ցամաքէ բերուած անբաւ վաճառաց մուտք և ելք:

Գ. Դրամահատութեան համար բերուած արծաթն և ոսկի, ինչպէս յԱբքեա, ասանկ նա եւ հօս՝ տրոց ենթակայ էին. իսկ գրամ չըլլալու ոսկին ազատ էր ի տրոց: Հայոց և վենետաց վերջին ժամանակաց յարաբերութեանց մէջ ալ (1333, մայիս) կը յիշուի Հասարակապետութեան վճիռ մը, թէ այն նաւն որ կ'երթայ ի Հայս, և արծաթոյն կէսը պիտի դնէ ի դրամատուն (zecca) թագաւորին Հայոց, անոր դեսպանէն երդումն պիտի առնու: Այս վճռէն տարի մը յառաջ ի Հայս և ի Կիպրոս արծաթ չփոխադրելու վճիռ մը տրուած էր (1332). նոյն վճիռը կը կրկնուի նա և յաջորդ 1334 տարւոյն մէջ (օգոստոս 13):

Դ. Ամենեին փնասու մը տակ չի ձգուին ոչ անձինք և ոչ ինչք վենետաց:

Ե. Նոյնպէս և ի նաւարեկութեան. բայց թէ անոնց նաւուց մեջ օտարականք գտնուին, միջին դարուց անհեթեթ օրէնքի մը համեմատ, այս վերջնոցս ինչք գրաւին յարքունիս:

Զ. Եթէ անոնց առ օտարս ըրած երթևեկի ատեն՝ իր երկրին մէջ փնաս մը հասնի, հատուցումն ըլլայ յարքունուստ:

Է. Վախճանեալ վենետկեցւոյ մը կտակն

հաստատուն ըլլայ. իսկ եթէ անկտակ մեռնի
և հօն իրեն համաքաղաքացի մը գտնուի,
ստացուածքն անոր տրուի. իսկ եթէ չգտնուի
ոք, մեռնողին քով եղած ինչք կնքուին,
ու արքունի քարտուղարին (cancelliere) քով
որ էր արքեպիսկոպոսն Սսոյ, պահուին. մինչեւ
դքսէն կնքուած վաւերական գիր հասնի:

Ը. Իրարմէ դատուին Վենետք՝ երբ մէջերնին
խնդիր մի ըլլայ. իսկ ի չհամաձայնիլն՝
արքեպիսկոպոսն Սսոյ վճռէ անոնց դատաստանը:

Թ. Անոնցմէ գործուած սպանութեան յանցանք
մը՝ թէ առ ազգայինս և թէ առ օտարս,
արժանապէս դատուի:

Ժ. Նոյնպէս եթէ այլ և այլ վէճք կամ
կռիւք ըլլան Վենետոց ընդ օտարս:

ԺԱ. Շնորհուի բնակութիւն քահանայի
Վենետոց, եկեղեցի և փնդուկ ի Մամեստիա:

ԺԲ. Կարենան բնակիլ ուր որ ուզենան,
Թագաւորութեան երկրին մէջ:

Այս յետին երկու պայմաններուն առաջ
նովը կը յայտնուի՝ թէ Թագաւորն ինքն
ձրիաբար կը շնորհէր անոնց բնակութեան
տեղի ի Մամեստիա. իսկ եթէ անկէ դուրս
ուրիշ տեղուանք ուզենան բնակիլ՝ ազատ էին
անձամբ և իրենց դրամով հայթհայթել. որով

և գուշակուի թէ առաջ Գենուացւոց նման
զանազան քաղաքաց մէջ ցրուած չէին Վե-
նետք, այլ միայն ի Մամեստիա. ուր թուի
թէ պզտի նաւերով կու գային վաճառականք
ընդ Ջահան գետ, և անտի ցամաքի վրայէն
կարաւանօք կ'երթային յարեւելոկողմն կամ
ի Հիւսիս, վաճառականութեան գործածական
ու վարուն ճանապարհօք, ի մեծամեծ շա-
հաստանս ժամանակին. և առ այս՝ յարմա-
րագոյն էր Մամեստիոյ դիրքն քան զՏարսոնի,
որ ինչպէս ի Հնուն՝ նոյն ատենն ալ Կիլի-
կոյ գլխաւոր նաւահանգիստն էր՝ ծովու քով,
բայց հեռու մնացեալ վաճառականութեան
ցամաքային ճամբաներէն: Քիչ ատենէն թէ՛
Տարսոն և թէ՛ Մամեստիա իրենց նախկին
փայլն ու կարեւորութիւնը կորուսին, երբ
Այաս կերպով մը իր մէջ կենդրոնացուց, ոչ
միայն Կիլիկիոյ վաճառականութիւնը, այլ
նա և բովանդակ անոր կամ վաճառականու-
թեան մեծ մաս մի, ինչպէս պիտի տեսնենք:

Տասնուհինգ տարի ետքը (1215) նորոգեց
Լեւոն, առ Գենուացիս տուած Պարգևագիրը.
բայց Վենետացը կ'երեւի թէ անփոփոխ
մնացեր է քառասունեւհինգ տարուան միջոց:
1245ին դուքսն Յակոբ Թիեփոլոյ՝ իր Պե-
տրոս Տանաոլոյ դեսպանին ձեռքով ուղեց Լե-
ւոնի պարգևագիրը վերահաստատել, գրելով

առ Հեթում Ա. որ քսան տարիներէ ի վեր կը թագաւորէր (1226), իր հօր Կոստանդին մեծ իշխանին՝ ճարտարութեամբ, ամուսնա- նալով ընդ Չապելի՝ միակ գստեր և օրինաւոր ժառանգի մեծին Լեւոնի. անոր հետ տէր ըլլալով նաև արքունական գահուն, որոյ պաշտպան էր խորագէտ և ահարկու ծերունի թագաւորահայրն՝ քառասուն տարի: Հեթում իր և թագուհւոյն անուամբը շնորհեց կամ կրկին հաստատեց վենետաց տրուած եր- կրորդ ծանօթ Պարգևագիրը յամսեանն մար- տի. որոյ մէջ քանի մը նոր պայմանք կամ շնորհք աւելցած են. ինչպէս, վենետաց մէջ վէճ մը ծագած ատեն՝ իրաւարարքն յար- քունուստ սահմանուին. ու երբ իրաւախոհու- թիւնն անկարելի ըլլայ, այն ատեն Սոյ արքեպիսկոպոսն իրենց դատաստանը տեսնէ և վճռէ. նոյնպէս, անժառանգ վախճանեալ վենետաց համար բաւական ըլլայ թագաւո- րական վճիռն, առանց դքսին կամ Աքքեայի պայլին թղթոց սպասելու:

Տանուվեց տարիէ ետքը Ռանիերոյ Ծե- նոյ դքսին խնդրանօք ու իր Յովհաննէս Ծե- նոյ դեսպանին ձեռք՝ Հեթում նորոգեց պար- գևագիրը, յամի 1261, յամսեանն նոյեմ- բերի, Թորոս վարդապետի ձեռքով, ու վա- ւերացնելով Յովհաննէս անուն քահանայի

մը ստորագրութեամբ, որ վենետաց նօտար էր յԱքքեա: Պայմաններն առաջնոյն մէջ նշանակուածին նման ու համաձայն են. միայն ասոր մէջ փոխանակ Մամեստիոյ՝ Թոյլ կուտայ անոնց և իշխանութիւն ի Սիւ մայրաքաղաքի հաստատել իրենց բնակութիւնը և փնդուկ ունենալ հօն. և որ աւելի արժանաւորն է նշանակութեան, նաև յԱյաս քաղաքի, et apud Iaciam dabimus eis locum ad faciendum domum: Նաւահանգիստ և շահաստան քաղաքիս այս առաջին յիշատակութիւնն լսուի ի մերոցս, որ գրեթէ ամբողջ դարու մը միջոց Կիլիկիոյ առաջին անունն եղաւ, և առաջին ծանօթագոյն և ստեպ զըրուցուած թէ յարևելս և թէ մանաւանդ յարևմուտս՝ այլ և այլ անուանակոչութեամբ. ինչպէս Ayacio, Layazzo, Giazza, Iacia. և եթէ ոչ առաջին վաճառաչահ քաղաք ի վերայ երկրի, բայց և ոչ մէկու մը երկրորդ. որոյ վերայ մարթ էր յերկարագոյն գրել, ինչպէս գրուած է յայլոց և մեզմէ: Փուշակուի թէ Եգէա (Egea) քաղաքին՝ ինչպէս կը կոչուեր ի հնումն՝ աւերակաց վրայ կառուցուած և նոր քաղաք մը բարձրացած ըլլայ, և ի կէս երեքտասաներորդ դարու՝ Հեթմոյ տուած երկու Պարգեւագրաց միջոց ժամանակին՝ անքոյթ և յաջողակ նաւա-

հանգիստ մը դարձած: — Հեթմոյ այս պար-
գեւագիրն առ Վենետս՝ կտրծեմ որ մինչեւ
հիմայ քննուած ու հրատարակուած չէր. ոչ
այլ այգքան հին թուական ռենեցող Այասայ
անունն: Հեթմոյ հրովարտակին լատին թար-
գմանութեան մէջ, ոսկէկնիք հայ բնագիրը՝
Հայոց թագաւորական քարտուղար Թորոս
եպիսկոպոսի թարգմանութեանն հետ, տե-
տեր էր Վենետկեցի նօտարն. բայց Վենետ-
կոյ դքսական դիւանաց ուրիշ արքունի բնա-
գրաց հետ հրոյ ճարակ եղած է անշուշտ.
բարեբաղդաբար հին օրինակք և կրկնագրու-
թիւնք պահուած են և կը պահուին ցարդ
ի դիւանատան քաղաքին:

Երբ այսպէս հայկական նաւահանգիստն
Այասայ բացուեցաւ համաշխարհական վա-
ճառականութեան, հարկ էր այնուհետեւ հաս-
տատել յայնմ քաղաքի և Պայլ ի դիմաց Վե-
նետկոյ, ուր Հասարակապետութեան հպա-
տակք խուռն կը դիմէին իրենց նաւերով
(galea), և յարեւելից կարաւանք կու դային
ընդ ցամաք: Նոր պարգեւագիր մի տուած է
յամին 1271՝ Լեոն Բ որդի Հեթմոյ. որ և ի
փռանկ լեզու թարգմանուած է ի Ժոֆրուա
(Jeoffroy) արքունի թարգմանէ, և ի խնդրոյ
Լորենցոյ Թիէփոլոյ դքսի յանձնուած առ
դեսպանն Պանկրացիոյ Մալիբիէրոյ: Այս

Պարգևագրի մէջ նախ և ստէպ կը յիշուի Պայլն ի Հայս. իսկ վենետկոյ դիւանաց մէջ ինձ ծանօթ եղածն՝ երեք տարի յետոյ շնորհուած է (1274, օգոստոս 14, ի վճիռս Քառասնից ժողովոյն), և առաջին կ'երևնայ ի շարս նման Պարգևագրաց. որովհետեւ այսպիսի սկզբնաւորութիւն մը ունի. Incipiunt consilia Baiulo Armenie pertinentia. որով կ'օրինադրէ Պայլին՝ իր խորհրդականաց երեքին երկու մասին խորհրդոյ համաձայնութեամբ՝ Հայաստանէն բամբակի գնման օրէնքը սահմանել. Քանի մը տարի յետոյ՝ (1279, յունիս 15) կը պատուիրէ նոյն ատեանն Քառասնից՝ իր պաշտօնակցաց հետ կրկին ընտրութեամբ վերահաստատել ի պաշտամանն զՊայլն Հայոց. իսկ 1282ին յ' 30 յուլիսի կը վճռէ Ատեանն Մեծ՝ որ Հայոց Պայլին թոշակը հաւասար ըլլայ Աբքեայի Պայլին տրուածին, և չափն ալ կը սահմանէ քանի մը օր ետքը ուրիշ վճռով մը (8 օգոստոս), 400 բիզանդ դրամ. զոր քանի մը տարի ետքը կը յաւելու մինչեւ ի 600 բիզանդ ¹ :

(1). Նոյն ատենին յաճախուած և ընդհանրապէս ի գործածութեան դրամն՝ էր « բիզանդ » կոչուածն, որոց տնուէն կը յայտնուի ծագումն. բայց քանակը կը զանազանէր ըստ այլ և այլ տեղեաց՝ որոց անուամբը

ՊԱՅԼԻՔ ՎԵՆԵՏԱՆԻ Ի ՀԱՅՈ (ԿԻԼԻԿԻԱ) .

Առաջին Պայլի յիշատակութեան կը հանդիպինք — ինչպէս ըսինք — յամի 1271 . Իսկ յանուանէ առաջին Պայլ՝ Վենետկոյ դիւանաց մէջ կը գտնենք ի 1282 (յուլիս 22) զՄարինոյ Պատոէր : Բայց որովհետեւ զանազան գործք և վճիռք Հայ — Վենետկեան իրաց խառն են Պայլից անուամբ, ժամանակի կարգաւ այդ գործերը յիշատակելնէս յառաջ, դնենք նա և նոյնպէս ժամանակագրապէս Պայլերը, որչափ ծանօթք են մեզ, ի սուղ միջոցի իբրու վաթսուն և հինգ տարիներու . յորմէ ետքը Այասայ գերութիւնն կամ աւերածն, և Հայոց իշխանութեան դեղեւիլն ու տկարանալն՝ դադրեցոյց նա և

կը կոչուէր . ինչպէս Բիզանդ սառակիներէն, եզիպտական, Աբգեայ, Հայոց, Կիպրոսի, և այլն : Հոս յիշուածն հաւանաբար կիպրոսեանն էր : — Տես ի Սիւսուան, 378 :

Պայլից առաջումը յԱգրիական ծովուց իշխողէն:

- 1282-3. **Մարին Պատոէր**
Marino Badoero.
1285. **Լեոնարտոյ Ճիզի**
Leonardo Gizi.
1286. **Մարկոս Սինիոլոյ**
Marco Siniolo.
- 128.. **Թովհան տէ Գանալի**
Giovanni de Canali.
1290. **Բազրատ Թուստինոս**
Pancrazio Giustino.
1293. **Ենրիկ Տէլֆին**
Enrico Delfino.
- 1296-9. **Մարինոյ Սինիոլոյ**
Marino Siniolo.
1300. **Պօղոս Գուիրինոյ**
Paolo Quirino.
- 1302-3. **Անդրէաս Սանուդոյ**
Andrea Sanudo.
1304. **Թովհ. Բրեմարինոյ**
Giovanni Premarino.
- 1306-9. **Նիկողոս Մորոզինոյ**
Nicolò Morosino.
- 1310-2. **Գրիգոր Տոլֆին**
Gregorio Dolfin.
- 1313-6. **Թուստին Թուստինեան**
Giustino Giustiniani.

- 1317-8. **Փիլիպպո Պարպարիկոյ**
Filippo Barbarigo.
- 1318-9. **Պէլէզ Տանաուլոյ**
Beletto Dandolo.
- 1320-2. **Յովհաննէս Գարոզոյ**
Giovanni Caroso.
1326. **Վլաս Մալիպիէրոյ**
Biagio Malipiero.
- 1328-30. **Պետրոս Պրագադին**
Pietro Bragadin.
1333. **Նոյն Պետրոս**
Pietro Bragadin.
- 1333-4. **Մարինոյ Կրիմանի**
Marino Grimani.

Երբ Աբգէա քաղաք՝ քրիստոնեայ ազգաց
հզօր մարտիոցն՝ առնուեցաւ յայլազգեաց,
այն տեղի Պայլն այլ վերցուեցաւ. Հայա-
ստանի մէջ նստողին պէտքը հոգալն ալ՝ վե-
նետիոյ ծերակոյտն ուղղակի իր վրայ առաւ,
ու 1289 տարւոյն օգոստոսի 15 թուականաւ
արուած վճռով մը՝ սահմանեց անոր թուակը
մերձ ընդ մերձ հասուցանել. և ի 1301
սեպտեմբեր 14 հրամանագրով որոշեց ամէն
ամիս ընել այն հասուցումը. և նոյն տար-
ւոյն օգոստոսի 13ին իր վճռէր, ի գիւրու-
թիւն իւր գանձուն՝ որ նոյն հրապարակին վրայ
գանուող վենետացի վաճառականք պարտը-

կան ըլլան տուրք տալ մի առ հարիւր բիզանդ. և որովհետեւ տրոց հաւաքման պաշտօնեայք (Vicedomini Ternarie) վաճառարներից վրայ խստութեամբ կը հսկէին, նոյն ինքն Պայլին խնդրանք՝ Քառասնից մեծ ժողովն կը վճռէր (1292, յուլիս 1), որ այդ տուրքը հատուցողաց թոյլ և դիւրութիւն ըլլայ՝ իրենց բեռները ցամաք հանել: Ժամանակաց համեմատ՝ սահմանեալ սակն ալ փոփոխութիւններ կրեց, մերթ հատուցանելով երկու առ հարիւր, և մերթ ալ Հասարակապետութենէն բոլորովին ազատութիւն ընդունելով՝ առանց տրոց ներս մտցընելու իրենց ապրանքը:

Յիշենք համառօտիւ առ Հայո խաւրուած Պայլից վերաբերեալքն, որ և մասամբ երբեմն մերազգեաց վերաբերին, և են անոնց ընտրութիւնքն կամ փոփոխութիւնք, Սյասայ մէջ կենալնուն կամ անկէ հեռանալու համար տրուած հրամաններն, իրենց ոռճկին ու ի վաճառականաց պահանջած սակին և տրոց չափն. բնակութեան համար սահմանուած տանց շինութիւնք կամ նորոգութիւնք, և այն պատճառաւ և նպատակաւ եղած դրամական փոխառութիւնք, և այլն. նմանապէս՝ Պայլից հրամայուած կամ յանձնուած առանձին և մասնաւոր պաշտամունք և գործք, ինչպէս,

երթալ առ թագաւորն Հայոց. և վննեակոյ
զքանքէն արուած կամ առնուած ժանսթաւ,
թիւնք և տեղեկութիւնք: Եւ որպէս զի այս
այլ և այլ տեսութեանց համեմատ. հարկ
չըլլայ կրկին և կրկին դառնալ, կամ ժա-
մանակաց երեւէջ ընել, ժամանակագրական
կարգաւ գնենք՝ ինչ որ նախայիշատակեալ-
ներէն զատ և որիչ՝ զտեր ենք ի Հայաստան
նաազ Պայլից վերաբերեալ:

Յանուանէ առաջին յիշատակուած Պայ-
լին (Մարին Պատուէր) յամի 1283, թայլ-
աւարթին կ'ըլլայ իր ընկերակցաց հետ խոր-
հըրդակցելով փոխառութեամբ գրամ հայթ-
հայթել, և այնպէս ձեռք զարնել ի նորոգու-
թիւն բնակարանին:

1285, յուլիս 5. Նոյն հրամանը կը տրուի
նաեւ Լեւոնարայ Ճիզի Պայլի:

1287, յուլիս 31. Պայլին պատուէր կը
տրուի որ իր տեղէն չհեռանայ:

1288, օգոստոս 6. Թայլաւարթին փոխա-
ռութեան, որպէս զի կարող ըլլայ նորոգել
և պահպանել իր բնակութեան տեղումքը:

1289, յուլիս 26. Մարկոս Սինիւրայ Պայլին
յաջորդ կը նշանակուի Յովհաննէս Փանալ:
Անոր հրաժարելով ի յանձնառութենէ պաշ-
տամանն՝ քիչ օրէն (օգոստոս 18) Բագրատ
Յուստինեանի կը յանձնուի պայլութիւնը.

որ 2740 հայկական նոր դրամոյ փոխառութիւն մը կ'ընէ։ Այս դրամոց վրայ պիտի խօսինք ի կարգին։ Տարին չլրացած՝ Յուստինեանն ալ կ'արձըկուի ի պաշտամանէն. և ինչպէս Սինիգլոյ իր նախորդն, ինքն ալ կը պահանջէ ռոնկին մնացորդը։

1293, մայիս 16. Մասնաւոր վճռով մը կ'որոշուի փոխառութեամբ վճարել Ենրիկ Տուֆինոյ Պայլին թուակը։

1300, հոկտեմբեր 10. Արձակուրդ կը շնորհուի Պօղոս Պուիրինոյ Պայլին։ Նոյն տարւոյն ապրիլ 2 հրամանագրով մը վճիռ տրուած էր որ առ Մատթէոս Կանտինոյ պարտքն հատուցուի։

1302, յունիս 5. Հրաման առ Պայլն Անգրէսոս Սանուտոյ, 1500 դրամ փոխառութեան։ Յաջորդ տարին (մարտ 21) թոյլ կը տրուի նմա երեք ամիս կենալ ուր որ ուզէ, ի Հայս կամ ի Եիպրոս։ Սանուտոյի ժամանակ նոր օրինագրութիւն մը կ'ըլլայ առաքման Պայլից ի Հայաստան (1303, օգոստոս 26)։ Քանի մը օրէն ետքը (սեպտեմբեր 1) կ'արձըկուի նա ի պաշտօնէն։

1304, յունիս 10. Յովհաննէս Բրեմարինոյ Պայլ կը դրուի։ Իրմէ ետքը կը յիշուի Նիկողայոս Մորոզինոյ. և հաւանական կը թուի որ իր ընտրութեան ժամանակ (1307) կը

սահմանով, որ Յանուարի տրամած թշուկն
 իրեն ալ տրտի նոյն չափով. և եթէ Հայոց
 թագաւորին և Հասարակարկաւթեան մէջ
 եղած քանի մը խնդիրք կարգի չգրաին,
 Պաշտին թշուկին վրայ յաւերած մ'ալ ըլլայ
 (քան ինքի կրտսի): Իրէ ևսքը Պաշ
 գրաւցաւ Գր. Տէրին, (ապրիլ 21, մայիս
 13), որ ապա և զեղան փոխանակ Յովնան.
 Զագարինի փոխանակը 1310. թշուած իր
 սանն զեւ փնդաւած չըլլարով, սաննը կը
 փնտ' որ թագաւոր Պաշին ննաքով ի Հայոց
 եղած ծախքն յաստացաին, զոր ստիպաւ
 էր ընել' նորոգելով սաննը և նոր սանն մ'ալ
 զննելով, և երկը յարկեր գրաւաց ծախք մ'ալ
 ունէր թագաւորական յաւանանայի մը ստաց-
 ման յանդ, որպէս զի սաննորի կարող
 ըլլայ կրկնայ ի բերդաւորութիւն կարանի:
 Իսկ Գր. Տէրին նոր Պաշին ալ կը Հայոց-
 նախ 1310, յունիս 3), և յունիս Հասարակ-
 արկաւթեան իր սաննցած սնորանքան ըն-
 չիք ծախանէ' որչափ որչափ ըլլայ ի յիշաթիւն
 միւրանացոյ: — Ան նոյն Տէրին կը գտէր
 զուցած (1310), յունիս 22, ծանուցանելով
 թիւերայի գաւաւանութիւնը: — Յետ միայ
 սակ 1311, յունիս 17, յաւանն տրաւցաւ
 իրեն որ Պէտկոյ նորոգի փանաւորներ նա-
 տաւ կարող ըլլայ զաւանդ ի վիճակով:

Բայց յաջորդ տարւոյն մէջ դեռ եւս կը գրտնուէր նա յԱյս, և վաճառականական խընդրոց և նիւթոց վրայ կը գրէր, և կը ծանուցանէր դըքսին. սակայն նոյն տարւոյն կէսէն արձկուած էր ի պայլութենէ, ինչպէս կը տեսնուի Հասարակապետութեան մէկ վճռէն, (1312, օգոստոս 10), որով կը հաւանի որ նա 1500 կամ 1700 դրամով տուն մը գնէ ի Հայս : — Ասոր յաջորդն եղաւ Թոմ. Սորանցոյ, որում պետական գործ մը յանձնուեցաւ առ Թագաւորն Երկրոսի. և երկու տարուընէ ետքը ինքն ալ արձակուեցաւ ի պաշտամանէն (1314, մարտ 16): — Յաջորդեց զնա Յուստին. Յուստինիան. առ որ մասնաւոր վճռով հաւանութիւն տուին (1314, օգոստոս 12), որ կարենայ մինչև տասն վեց տկեան լիպրէ ծախսել ի նորոգութիւն եկեղեցւոյ Սրբոյն Մարկոսի. և որովհետեւ քանի մի խնդիրք կային ի ժամանակին Հասարակապետութեան կողմանէ կարգադրել լիք՝ բայց ոչ այնչափ որոշ և բացայայտ, յանձնեցաւ դքսին (1314, օգոստոս 20), որ հարկաւոր տեղեկութիւնները տրուին Պայլին այդ խնդրոց նկատմամբ : Նոյն օրուան վճռով Թոյլ տրուեցաւ Յուստինիանու որ կարենայ Երեւտէն խար կամ անասնոց բուտ բերել տալ : Յետ իբր երկու տմաց (1316, ապրիլ

22) հրաման ըրին որ 100 սառակինեան բիզանդի փոխառութիւն մը ընէ։ Նոյն տարւոյն օգոստոսի առաջին օրը ինքն ալ ազատ եղաւ ի պայլութենէ. և յ'31 ամսոյն կը սահմանուին յանձնարարութիւնքն առ յաւորդ նորա Փիլիպպոս Պարպարիկոյ, և ընծայք առ թագաւորն Հայոց։ Ի սկիզբն յաջորդ ամին հրաման կը տրուի իրեն, (1317, յունուար 23), հարիւր բիզանդ դրամոց գումար մը ծախսել ի նորոգութիւն տանն. և այս նպատակաւ. հինգ լիրայ կրօս կը յանձնուի ի դրամաց պետութեան։ Վրան տարի ու կէս անցնելէն ետք, (1318, սեպտեմբեր 8), կը ժանուցուի արձակուրդն ի պաշտամանէն, և թէ արդէն օգոստոս 24 թուականաւ տրուած հրամանագրով մը՝ յաջորդ որոշուած էր Տանտուլոյ Պէլլէդդի։ Սմա յաջորդեց Յովհ. Գարսճոյ, 1320, բայց Օշին թագաւորին մահուան լուրն հասնելով՝ խափանեցաւ (1320, սեպտ. 20), երթն յԱլաս, մինչև յետ միոյ տարւոյ կրկին հաստատուեցաւ և երթալու հրաման տրուեցաւ (1322, փետր. 25), ինչպէս նաև երկոտասան լիրայ կրօսից գումար մը ծախելի ի նորոգութիւն տանն։ Այդ վախճանաւ յետ երից ամաց 1325 զրկուեցաւ փայտ ի Վենետկոյ. բայց չեմ գիտեր ո՛ր էր Պայլ ի ժամանակին, Գարսճոյ թէ այլ

գը: Յետ վերջնոյս՝ յանուանէ Պայլ կը յիշա-
տակուի Վլաս կամ Պիաճիոյ Մալիբիէրոյ,
որ յամի 1326 (յ'ինն յուլիսի) առաքեցաւ
պատճենիւ նոր պարգեւագրի մը կամ դա-
շանց Լեոն Դ Ռուբինեան թագաւորի: —
Վլասայ յաջորդն եղաւ Պետրոս Պրակատին,
(1328), որում կը յանձնուի այլ և այլ խընդ-
րոց վրայ խօսիլ ընդ թագաւորին Հայոց. պա-
տուէր կ'ընդունի օտար տուն չընակելու.
կը յիշուի նաև արձակուրդն յամի 1331 ի 26
յունուարի: Ի նմին ամի՝ վճիռ մի կը յիշէ
նախորդն Վլաս վախճանեալ, և կը պատուի-
րէ Պայլին (Պրակատինի կամ ուրիշի մը)
մեռնողին ժառանգաց շնորհել երկու առ
հարիւր ի տակէն: Նոյն հրաման կը կրկնուի
և ի 1332 յ'եօթն յուլիսի տրուած վճռով:

Պրակատինի գործոց մէջ նշանաւոր և հե-
տաքննական է տեղեկութիւնը՝ զոր տայ նոյն
ժամանակի (1330) Հայոց վաճառականու-
թեան հանգամանաց վրայ, ինչպէս քիչ ետքը
պիտի տեսնենք վաճառականական յարաբե-
րութեանց յիշատակաց մէջ: Երեւի նա իբրեւ
Պայլ նա և 1332 թուականին: Բայց յաջորդ
տարւոյն մէջ կը յիշուի վերջին Պայլն՝ Մա-
րինոյ Կրիմանի (1333, մայիս 13), որում
կը շնորհուի նոր տուն մ'ալ գնել. և որ կը
կրկնուի յետ միոյ տարւոյ (1334, օգոստոս

13). և նոյն օրը դարձեալ արիշ պատուէր մի, ծանուցանելու համազգի փառաւորականաց օր Լեւոն Պ թագաւորի նօր պարգեւագրին վերահաստատութեան պայմանաց համեմատ, (1333, նոյեմբեր 10), իրենց արժաթոյն կէօը պարտքեան են գնել յարջունի փաղանոցն, ինչպէս կանխաւ և նախընթաց գաշնագրով մը սահմանուած էր:

Այս թուականէն ետքը չկայ վննեաաց Պայլի անուն կամ դարձ ի Հայոս և յԱստ քաղաքի. վասն զի այս երկու ազգաց շահու ազրիւրն գրասեցաւ յԵզիպտացւոց ի 1337. և թէպէտ անգամ մ'ալ յաջողեցան Հայք թափել ազատել զայն ի թշնամոյն, բայց կարճատեւ եղաւ այն նշոյլն. նաւաց երթ. եւեկը ալ, ինչպէս քիչ ետքը պիտի տեսնենք, շուտով դադրեցան: Ռուբինեանց ուղղարուն յաջորդութեան ընկմամբ, Լեւոն Պ թագաւորի մեռնելովը (1342), որոց վերջին թուղթն առ գութն վննեակոյ գրուած է յամի 1341 (մարտ 1), գրեթէ դադրեցան Հասարակաւ պետութեան յարարերութիւնք՝ ընդ նըւաղեալ և շիջելափառ պետութեան Հայոց, որ գեւ երեսուն և հինգ տարի ալ գայթ ի գայթ շարունակեց: Այդ միջոցին մէջ գժուար է օր վննեաք դէթ երեսփախան մը օնեցած չըլլան ի Հայոս, ուր կային տափաւին մանր

նաւահանդիսաք և վանառականութեան պատկանաւոր տեղիք. բայց ոչ դիւանաց և ոչ պատմութեան մէջ անոնց յիշատակութեան հանդիպած եմք: Հնար է որ Եփպրոսի Պայլին յանձնուած ըլլայ այնուհետեւ ի Կիլիկիա մնացող վենետացի գաղթականաց խնամքն. վասն զի այս միջոց ժամանակի մէջ ալ Վենետաց նաւարկութեան յիշատակ կ'ըլլայ:

Ասոնք սովորութիւն ունէին տարուէ տարի պատրաստել ու շինել այլ և այլ տորմիզս նաւաց՝ երեք, հինգ, եօթն, ութ, տասն և աւելի եւս թուով. և տարւոյն սահմանեալ եղանակաց մէջ՝ որոշեալ ճամբով ուղղել ի զանազան շահաստանս աշխարհաց և պետութեանց. ի Կ. Պօլիս, ի Կրետէ, ի Եփպրոս, յԱղեքսանդրիա, ի Հոլանտա, և այլն. նմանապէս որոշուած էր առաքել և ի Հայս, յաշխարհամուտն Այաս: Մերակուտին վճռոց մէջ ինչպէս ուրիշ տեղեաց՝ ոտէպ կը յիշուին նա և հայագնաց տորմիղք և անոնց թիւն, 1278 թուականէն ցվերջ հայկական պետութեան: Այս բանս կը հաւատարմացընեն բազմաթիւ վճիռք և հրամանագիրք, զորս ըստ ժամանակագրական կարգի և խընամով հաւաքեր ենք ի պետական դիւանաց, բայց տւելորդ համարիմք կարգել: Մեծ փոյթ

ունէին յընարութիւն նաւապետաց կամ զըլ-
խաւարաց տօրմղացն. նաւարկօք և վաճա-
ւակաճք ալ օրինաց խառութեան ենթարկ-
ւած էին, չափով թոյլ կամ հրաման որում
և իցէ՝ ինքնակամ և առանց քննութեան
նաւարկել. առանձնական նաւուց ալ հազիւ
հրաման կ'ըլլար ընկերել նաւատօրմղին:

Սահմանուած էր նաւուց չափն ու ձեն,
ինչպէս նաեւ նաւաստեաց թիւն, որ քա-
նուհինգէն պակաս պիտի չըլլար: Մանօթա-
գոյն նաւք՝ էփ- կոչուածքն էին, զոր Հայք
ի գիրս իւրեանց էփ, Khale, կ'անուանեն:

Յաջող տանն՝ տարւոյն մէջ երկու տեղամ
կամ կրկին տօրմղք նաւուց կը զրկուէին.
մին յետ զատկի, և միւսն՝ որ յաճախագոյն
կը հանդիպէր քան զառաջինն, օգոտտօսի
կէսէն ետքը կամ ի տեղանմբերի. բայց
երբեմն ժամանակին գիպաց համեմատ՝ կ'ո-
րոշուէր ժամանակ առաքման տօրմղին:

Ասենական վնիւք ծերակուսին կը սահ-
մանէին և նաւահանգիստներն՝ ուր նաւք պի-
տի սպասէին կամ ընկերէին այլոյ տօրմղի:

Կը յիշուին երբեմն և նաւուղէք և բեռանց
օսկք, զոր պարտէին տալ առ նաւապետն
կամ ծովապետ ի հաշիւ տէրութեան:

Տօրմղին կենալու և գաղտնի ժամա-
նակն՝ ուր որ ուղղուած էր և որոյ տնուամբը

կը կոչուէր, սովորաբար սակաւօրեայ էր, ինչպէս տասնուհինգ կամ անկէ ալ պակաս, բաւական՝ բեռներն և վաճառականները ցամաք հանելու և նոր վաճառք և վաճառականներ առնելու համար: Դուն ուրեք կը յիշուին չափք և կազմուածք բեռանց:

Արժանի են հետաքննութեան հանգամանք վաճառականութեան վենետացի Հայս. վասն զի այն պատճառաւ եղած են երկու ժողովրդոց իրարու հետ փոխադարձ յարաբերութիւնք: Յառաջ քան զմեզ հետամուտք և քննողք՝ գրեցին և հրատարակեցին ինչ որ այս նիւթիս նկատմամբ յաջողեցան գտնել ի դիւանաց վենետկոյ, ի ժամանակագրաց և վաճառականութեան վրայ գրողներէ. որոց մէջ վերջին և ամենէն աւելի կատարելագոյն՝ բազմահմուտն Հայտ, նախ ի համառօտ՝ և ապա յընդարձակ երկհատոր գիրսն, որ զվաճառականութենէ արեւելից ի Միջին դարս: Մենք դիտաւորութիւն չունինք ասոնց ըսածները կրկնել, և կամ ջանալ յաւելուլ ի նոյնս. այլ միայն նախածանօթ կամ դեռ եւս անծանօթ հաւաստականները (documents) հրատարակել, որչափ գտեր ենք, վաճառականական այլ և այլ խնդրոց վրայ, գրամոց

Համեմատութեան, Վենետիկոյ Հասարակապետութենէն եղած շնորհմանց՝ առ վաճառարերս կամ առ մաքսանենգս ոմանս. յիշելով և զնիւթս վաճառուց բերելոց կամ տարելոց. որոց վրայ զանազան գիտելիք՝ կը գտնուին մեր թագաւորաց ձեռքով տրուած պարգեւագրոց մէջ, յորոց զոմանս արդէն յիշեցինք ի նախընթաց յօդուածս, և զայլս ի մէջ պիտի բերենք ըստ ժամանակի յարաբերութեան նոցա ընդ պետութեան Վենետիկոյ. արդէն վերը գրուած նաւարկութեան յիշատակարանաց մէջ ալ՝ յաճախ յիշատակութիւն եղաւ վաճառականաց:

Այս վաւերականաց մէջ ամենէն կարեւոր կրնայ Համարուիլ Վենետիկոյ մեծ Ատենին վճիռն՝ յամի 1283 ի 22 յուլիսի, վաճառականական ընկերութիւն մը Հաստատելու համար յԱյաս, ընդ տեսչութեամբ Պայլին, վասն առեւտրոյ Բաթֆօլի, Տիֆոյ և Պլոյեդի. այդ ընկերութեան մէջ անոնք միայն կարող էին մտնել՝ որ երկու Հարիւր բիզանդէն աւելի գումարով մասնակցէին: Օրէն էր վաճառականաց՝ սահմանեալ նաւատորմաւ յորոշեալ ժամանակի նաւել. երբեմն թոյլ կու տրուէր առանձին նաւով ալ երթալ, յաւէտ ընկերելով տորմդին. միայն պետութեան իրաւունքն էր ուզած պայմանը դնել հետեր:

ներն. Ինչպէս ի 1311 (յուշիս 22) Պէմպոյ Տարտի նաւապետին վրայ պարտք դրաւ, որ առ Թագաւորն Հայոց ղրկուած դեսպանը ճրիաբար տանի և դարձնէ: Քաղաքական դիպուածոց համեմատ՝ արգելք կու գրուէր վաճառականաց՝ չերթալ ի Հայս կամ յայլ աշխարհս. ինչպէս յամի. 1320, Օշին Թագաւորին մահուան և Լեւոն Դի յաջորդութեան առթիւ: Երբեմն ալ կ'արգելուի այս կամ այն նիւթոց արտահանութիւն. օրինակ իմն՝ կտաւոյ, յամս 1322-3: Յամի 1328 հրաման կու տրուի՝ որ ի Հայոց կամ ուրիշ աշխարհներէ վերցուած վաճառքը՝ որ ասդիս անդին մնացեր էին, վենետիկոյ ծոցին ծովապետն վերցընէ ու փոխադրէ ուր որ արժան է: Աւելորդ է ըսել որ հասարակաց համար օրէնք սահմանած ատեններն, զանց չէին ըններ նա և առանձնականաց խնդիրները. օրինակի համար, վճիռ մը կը պատուիրէ քննել և խընամել Սէրվատէոյ նաւը, որ ալեկոծութեամբ վնասուած էր յԱլլաս և յայլ կողմանս:

Վաճառք. — Արտահանուած նիւթք կրկին են. մին Թանկագին բերք մերձաւոր և հեռաւոր արեւելեան աշխարհաց, Հնդկաց, Չինաց, Ասորոց և Պարսից, զորս յաճախ կարաւանք ցամաքի ճամբով կը բերէին յԱլլաս. իսկ միւսն՝

բնիկ բերք Սիսուանայ, որոց մէջ գլխաւոր էր Բաբէօն, ինչպէս յիշեցինք. և վաճառականական յարաբերութեանց վերջի տարիներուն (1344) կը հանդիպինք, որ մանտուացի մը (Միքայէլ Լօ - Թաթարոյ) այս նիւթէն 4000 հակ ղրկեր է ի վենետիկ: Նշանաւոր էր և բամբակեայ հիւսուածն Bucherami կամ ըստ Փռանկաց Boucrans կոչուածն:

Արիւնքիոյ յատուկ բերք կամ ձեռագործ մ'ալ էր Յէփ, ի ստեւոյ այծից, որոյ յիշատակութեան կու հանդիպինք աւելի հնագոյն դարուց մէջ ալ. ուստի և պարգեւագրոց մէջ մասնաւոր պայմաններ ալ դնել հարկ եղաւ, մանաւանդ երբ վենետք ալ սովրեցան արուեստը, և նոյն իսկ Հայոց երկրին մէջ սկսան գործել: Թագաւորութեան վերցունելէն ետքը, նա և նոյն իսկ նոր դարուց մէջ (ԺԶ - Է), այս ձեռագործս Հայոց ձեռքով կը բերուէր ի վենետիկ, որոյ յիշատակն շատ անգամ կ'ըլլայ Հինգ Իմաստնոց կամ պետութեան վճռոց մէջ և ի գիրս նօտարաց: Հայրենեաց իբրեւ սեպհական ու պատուական բերք՝ Հայոց ղեսպանին ձեռքով ընծայ կը տարուէր երբեմն առ սրբազան քահանայապետն Հռովմայ. բայց որովհետեւ անգամ մի ծածկեր էր զայն և զոսկեգիպակն,

զադտով բանուեցաւ և արգիլուեցաւ ի մաքսաւորաց. այլ ի շնորհս տանողին և որում կը տանէր՝ ազատութիւն եղաւ դեսպանին: Ուրիշ նիւթերէ զատ կը յիշատակուի տեղ տեղ և Հայկական աղ (Sal Armiago), որ հաւանօրէն պիտի ըլլայ Sal ammoniac.

Հանքային նիւթերէն կամ ի մետաղաց՝ մասնաւոր կերպով կը յիշուին Երկաթ, Պղնձ, Պղնձ: Ի կենդանեաց՝ Զէ, Զոյն, Էշ, Աւ-ջու, և մանաւանդ Մուշկէ՝ զոր կը մատակարարէին Մեծ Հայք, և Մարի Բաշոյ: Իսկ ի բուսականաց՝ առանձինն, կամ ուրիշներէն աւելի յաճախագոյն կը յիշուի ի դիւանս վենետիկոյ Պղնձ՝ յԱյաս. զոր անշուշտ ինքեանք Հայք կը բերէին ի Հնդկաց կամ իրենց սեպհականած էին զվաճառն: Ասոնցմէ զատ Ծորեան, Զառն, Խաղաղ և Գինի, անպաշ Գայր, Խաբ, և այլն:

Իսկ ի վենետաց ի Հայս փոխադրած վաճառքն էին, նախ, գլխաւոր նիւթք զգեստուց, անկազմ հանեալ ի Հայոց և արուեստագործուած կրկին հօն մուծանելով, ինչպէս Առնիքի, Կրասի և պէսպէս Ուկրէյնի (Samiti): Նշանակութեան արժանաւոր է մուրհակն պահանջից Միքայէլի Լօ Թաթարոյ կամ Լոբաթարոյի (1306), Սմբատայ Թագաւորի Մանուէլ դեսպանէն կամ գործակալէն,

որ իր ձեռքովը ինն տախտ կամ փերթ ու կեղիպակ գնած էր, ամէն մէկը 800 նոր դրամոյ արժէքով, Եգիպտոսի սուլտանին ընծայ ղրկելու համար: Ասոնցմէ զատ՝ այլ և այլ Հափթիէն (Épiceries), զորս ընդ ծով կը բերէին յԱլաբիոյ, ի Հնդկաց և յԵգիպտոսէ. նոյնպէս և վենետական յատուկ ձեռագործ՝ Ալափիէն և նմանիք, կաշնածէնաւոր և Նաւա, երբեմն և Զէն: Հայոց համար կարեւոր նիւթերէն մէկն ալ՝ տաշուած և յղկուած Փայտն էր, զոր իրենց երկրին մայրիք կը մատակարարէին օտարագետաց, և պատրաստածը կ'ընդունէին ի պէտս շինութեանց: Հետաքննելի վաւերական մը կայ 1326 օգոստոս 21 թուականաւ, յորում և ցուցակ նիւթոց առաքելոց ի Վենետկոյ ի Հայս, և գլխաւորաբար Փայտեղէնք, մանրամասն նշանակեալ չափաւ, թուով և արժէիւք. ուրիշ անգամներ ալ յԱլաս նստող Պայլին տանը նորոգութեան համար պէտք եղած փայտը՝ ղրկուեցաւ ի Վենետկոյ:

Վաճառականաց շահասիրութիւնն երբեմն չէր խղճեր պետութեան շահը ոտքի տակ առնուլ, կամ անկէ խուսել փախչիլ, մաքսի հարկը չվճարելով: Իրենց այս ձեռնարկին մէջ մերթ կը յաջողին, և մերթ կը բռնուին. և պետութիւնն ալ երբեմն կը պատուհասէ:

զննագողն, երբեմն ալ ներողամիտ երեւնալով իր գիւանաց մէջ կ'արձանագրէ այն պիտեաց համար ըրած շնորհքը:

Դրամբ. — Միջին դարուց՝ մանաւանդ ընդ արեւելից վաճառականութեան գիտութեան՝ կարեւորագոյն մաս մ'է դրամոց և անոնց արժէից ծանօթութիւնն, որոնցմով առեւտուրք կը կատարուէին. և թէպէտ շատք աշխատեի, ու առաւել կամ նուազ յաջողութեամբ կրցեի են ճանչնալ և ստուգել, բայց հարկ է որ ամէնքն երախտապարտ ըլլան փլօրեմունտեան գործակալին Պալտինոյ Բեկուդզի, որ իւր ժամանակին՝ չորեքտասաներորդ դարուն, դրամոց և կշռոց համեմատութիւնն առ մեզ հասցընելով, Հայոց Եփրկեցւոց դրամոց և կշռոց վրայ ալ տեղեկութիւններ կու տայ. վննետեան գիւանաց մէջ ալ շատ պատուական ծանօթութիւններ կը գտնենք, և մեծապէս հաճելիք են՝ ի ծանօթութիւն յարաբերութեանց նոյն ատենուան հայկական տէրութեան ընդ վննետաց:

1289 օգոստոս 18 Թուականաւ տրուած վճռով մը Հայոց Նօր Գրաֆ, որ նոյն ատեն և գրեթէ մինչ ի վերջ կիլիկեան Թաղաւրութեան վարուն կամ գործածուած գրաւմէր, (թէպէտ և հետզհետէ նուազելով յար-

Ժէան), այսպէս կը համեմատի. մէկ Բիզանդ
 սառակինեան = 10 Նոր դրամ Հայոց = 35
 սոլտոյ վենետեան. որ է ըսել՝ մէկ նոր
 դրամ = երեքուկէս սոլտոյ վենետեան: Քա-
 ռասուն և չորս տարի ետքը (13 մայիս 1333)
 պետութիւնն կը վճռէ ուրիշ համեմատու-
 թիւն մի՝ ընդ Թափաղին (Tacolini) կոչուած
 հայկական դրամոց՝ որ Reale կը թարգմա-
 նուի, և ի ժամանակին՝ ու անկէ ետքն ալ՝
 Հայոց սովորական դրամն էր, և հազիւ Նոր
 դրամն ու Թափաղին կոչուածն մէկտեղ կը
 յիշուին: Վճիռն կու պատուիրէ վենետեան
 տասուերկու Կըփու զուգել Հայոց տասուերեք
 Թափաղին դրամոյ հետ. նոյն վճռոյն մէջ
 կան նա և ուրիշ կարեւոր համեմատութիւնք
 վենետկոյ կրօսից ուրիշ տեղեաց դրամոց
 հետ. ինչպէս, Տրապիզոնի, Դանայ, Կիպրո-
 սի, և այլն: Եթէ ուզենայ մէկն մեր դրամքը
 համեմատել հիմկու վարուն դրամոց՝ Պաղ-
 դիոյ ֆրանքին կամ իտալական արծաթ լի-
 րայի հետ, ըստ մեր քննութեան՝ Նոր դրամն
 առջի բերան կ'արժէր ըստ նիւթականին իբր
 0,90. յետոյ նուազելով իջաւ 0,85. 0,75 և
 մինչև 0,57. այսպէս և Թափաղին դրամն
 յառաջագոյն կ'արժէր 0,66 և ապա 0,49 կամ
 գրեթէ կէս ֆրանք: Աւելորդ կու համարիմ
 յուզել մեծ խնդիր մի՝ դրամոց կամ անոնց

Հաւատար նիւթոց վաճառքն արժէից համեմա-
տութիւնն այն ատենուան և ներկայիս հետ :
Հայք ունէին նա և արծաթի բիզանդ դրամ,
որ կ'արժէր ֆրանք 2.50. և ոսկի՝ այլեւայլ
կշռով, ըստ զանազան ժամանակաց. յորոց
ոմանց արժէքն էր 21 ֆրանք, այլոց 15 և
12: Սակաւագիւտ են հիմայ Հայոց գործա-
ծած ոսկեղէն դրամք. իսկ արծաթի Նոր կամ
հին դրամք, ինչպէս նա և պղնձիք՝ համեմա-
տութեամբ շատ աւելի կը գտնուին, և յաճա-
խագոյն յանուն Լեւոնի և Հեթմոյ :

Ի լրումն ծանօթութեան կարեւոր խնդրոյս՝
անհրաժեշտ կը համարիմ մէջ բերել քիչ
յառաջ յիշատակուած բեկթլոդեայ համե-
մատութիւնները՝ Զափուց, Կշռոց և Դրամոց
Հայոց ընդ վենետիկեանցն, և ուրիշ տեղեաց
հետ, ուր որ կարելի չէ որոշել ի վենետա-
կանաց :

Ruotoli 1 di Spezierie d'Erminia torna
in Vinegia libbre 20, e once 3 e $\frac{1}{4}$ sot-
tili. — Ruotoli 49 di Cotone d'Erminia
tornano in Vinegia libbre 9 sottili. —
Occhia 1 di Seta, e di Spezierie sottile
d'Erminia torna in Vinegia libbre 1 e
once 4 sottili. — Il migliajo grosso di
Vinegia torna in Erminia ruotoli 76 in

78 o vuogli Catars 20 $\frac{1}{2}$, d'Erminia. — Mars al cento dars al peso di Vinegia fa in Erminia mars 106 $\frac{1}{2}$. — Braccio 315 di tele line alla misura di Vinegia, torna in Erminia Canne 100. — Libbre 11 sottile di Vinegia tornano all'Ajazzo d'Erminia libbre 10. — Costano le mercatanzie a condocere da Vinegia in Erminia, e d'Armenia a Vinegia per nolo di comune ordinato per lo comune di Vinegia in Galee armate, come dirà qui a piede, e diviserà innanzi a una carta. — Tele grosse e Canovacci per soldi 6 di grossi dars di Vinegia alla balla, a peso 350 al peso grosso di Vinegia. — Rame, e Stagno e Ferro soldi 6 di grossi dars la balla di peso libbre 260 al peso grosso di Vinegia. Argenti in pezzi 1 per cento. — Oro filato, Argento filato, e altre simile cose dee avere di casse 3 per cento. — Tutte Spezierie soldi 13 di grossi dars del migliajo sottile. — Ciambellotti 2 per cento in Galee armate, in legno disarmato 1 $\frac{1}{2}$ per cento. — Zucchero soldi 10 di grossi dars del migliajo sottile.

Առ լաւ եւս խելամուռօթիւն որպիսութեան

առեւտրի վենետաց՝ զորս յայլեւայլ ժա-
մանակս և ի դէպս ունեցեր են ընդ Հայոց,
և այն պատճառաւ մերթ ընդ մերթ յառաջ
եկած դժուարութեանց, պիտանի են յոյժ
երկու հաւաստագիրք (documents), յորոց մին
գրուած է ի 1312 յԱյսա քաղաքէ՝ ի ձեռն
Գրիգոր Տուֆին պայլի՝ առ դուքսն Մարինոյ
Ծործի. իսկ միւսն՝ ի 1330 գրէ Պետրոս
Պրակատին։ Առաջնովն Տուֆին կու ծանու-
ցանէ դքսին, թէ տարի ու կէս կամ երկա-
մեայ ժամանակ վարած պայլութեան պաշ-
տամանը միջոց՝ ներս մտած վաճառուց՝ կէս
առ հարիւր իրեն ընկած բաժինն ընդունե-
լով, գումարն եղած էր իրրու վաթսուն լի-
րա կրօսից. այս կրօսը համարելով հարիւր
քսան ֆրանք, վաթսուն կրօսին գումարն
կ'ըլլայ 7200 ֆրանք. և այս համեմատու-
թեամբ $(200 \times 7200) = 1,440,000$ ֆրանք
կ'ըլլան առ նուազն՝ վենետաց վաճառուց ար-
ժէքն, իսկ հիմակուան արժէքով գէթ երեք
միլիոնի կը գումարին։ Այս պատի նշմարաւ
կրնանք գուշակել և մերձաւորապէս համե-
մատել թէ քանի հարիւր միլիոններու սուե-
տուր ըրած են վենետք յութսուն ամս բար-
գաւաճութեան Այասոյ. և քանի միլիարդ
անցած են քաղաքին հրապարակաց վրայ,
ոչ միայն իրենց՝ այլ նա և ուրիշ վաճառական

ազգաց ապրանքէն, Գենուացւոց, Պիզացւոց, Փլորենտացւոց, և այլն, և ուրիշներուն, զորս կը յիշէ կամ չի յիշեր Բեկուրդդի, և յամենայն աղիւսմաղխէ արեւելից և արեւմուտից՝ որ ընդ ծով և ընդ ցամաք կը թափուէին յառաջնակարգ շահաստանն և նաւահանգիստն այն՝ ԺԳ—Դ դարուց վերջին և առաջին կիսուն, որ ի ժամանակին ճառագայթաւէտ կը ցլանայր ընդ ամենայն աշխարհ. իսկ հիմայ՝ իբրեւ զկէտ մի աղօտացեալ և անբերելութացեալ, մանաւանդ թէ անհետացած, մեռեալ և մոռցուած յամենայն վաճառականաց և ընչասիրաց աշխարհի։ Կու ծանուցանէ դարձեալ Տուֆին թէ ղրկած է առ դուքսն տասն լիրա կրոսից, ինչպէս նա և քսան կրոս առ նախորդն, մնացածը ծախսեր է ի պէտս հայրենակցացն և անոց հօն ունեցած տանց վրայ։ Կու յաւելու, թէ դժուարին կ'ըլլայ տեղւոյն վրայ գանձել հարիւրին կէս սահմանեալ տուրքը, և թէ լաւագոյն է առնուլ զայն ի վենետիկ. վասն զի, կ'ըսէ, Ռուպինի և Գոնդարինի երկու վաճառականներէն որ 1400 պարկէն աւելի վաճառք փախադրեր էին իրենց նաւերովը՝ հազիւ կրցեր էր տասն կամ տասնումէկ կրոս բաժ առնուլ։

Իսկ Պրակատինի գրուածն՝ յամի 1330 կամ ի յաջորդին՝ ողբական եղանակ մ'ունի.

գանգատելով այն զրկանաց համար՝ զորս վաճառականք վենետիկոյ կրէին ի Հայս, յիշելով յանուանէ նա և զոմանս ի զրկելոցն. յորս՝ բանտուողք, սպաննուողք և կոզոպտուողք ալ կան, և իրենց իրաւունք չըլլար։ Կ'իմացընէ, թէ ստրկին կշիռքն վեց առ հարիւր նուազած է. թէ, նաւուց հասած կամ մեկնած ատեն՝ կ'ուշացընեն կամ անկարգօրէն կու քննեն և կշիռքը կու խարդախեն. — թէ, հակառակ պարգեւագրին տուելոյ ի թագաւորէ՝ վեց կամ չորս առ հարիւր բաժկու պահանջեն քաղաքէն դուրս, և մէկ առ հարիւր ի քաղաքին։ — ի վենետացի ցփսիագործաց աւելորդ չափողչէք կը պահանջուին. — յԱտանա՝ անկտակ մեռնողի մը ինչքը՝ չթողուցին որ պայլն գրաւէ, և իրեն թոյլ չեն տար վենետաց դատաստանը տեսնել, ինչպէս յառաջագոյն շնորհուած էր ու սահմանուած, այլ կու ձգեն յատեան թագաւորին։ Այս գանգատանաց վրայ կու յաւելու, թէ ի վաճառականաց շատ ծախք պահանջուելուն պատճառաւ, պատշաճ կու համարէր տուները նորոգել ու վարձել, և այն հասոյթէն ոռնիկ ու թոշակ տալով՝ երկու հրապարակապահ (plazeri) պահել՝ որպէս յառաջն։

Յայտնի է որ այսչափ ու այսպիսի բողոքանաց վրայ չէր կրնար դուքսն լուռ կենալ։

ուստի գրեց առ Թագաւորն Հայոց Լեւոն Դ. և նոր Պարգեւագիր մ'ալ ընդունեցաւ (1333), ինչպէս պիտի տեսնենք քիչ ետքը՝ ի կարգի յարաբերութեանց երկոցուն արքունեացն, ընդ որում և մեր Թագաւորին վերջին Թուղթըն առ դուքս ժամանակին.

Վենետաց Կիլիկիոյ Հայոց հետ վաճառականական յարաբերութեանց վրայ համառօտ և հարեւանցի տեսութիւննիս կնքելով, հարկ կու համարիմ յաւելուլ՝ ինծի ծանօթ քանի մը առեւտրոց յիշատակքն այն աշխարհէն դուրս, ի բուն և ի Մեծ Հայս. որպիսի է հետաքննական անձն և գործ Աստուծոյ կոչուած մէկու մը, որ յանուանէն հայ կը ճանաչի, մեծ Հայոց մէջ ի ժամանակին շատ գործածական անուն մը. և ի դիւանական գրուածս՝ Թուրք և Թաթար բառով Քալաֆազ կը կոչուի, և համարիմ թէ Թարգման, դեսպան կամ կարաւանապետ կը նշանակէ. և յիրաւի՝ այսպիսի պաշտօն մ'էր ունեցածը, Հայոց ու Պարսից սահմաններէն ընկերելով կամ առաջնորդելով կարաւանաց ի Տրապիզոն: Սա՝ անգամ մի հանդիպելով և ի Վենետիկ՝ խնդրեց որ ի վարձ իր բազմամեայ ծառայութեանց՝ յօգուտ և ի շահ հասարակապետութեան երկրին՝ երթալով և գալով ի Դաւրիթոյ ի Տրապիզոն, առ մէն մի գրա-

ստարեռն՝ դրամական շնորհք և պարգեւ մը
 Ըլլով իրեն. բայց խնդիրն ընդունելի չեղաւ
 (16 յունիս, 1332): Նոյն օրերը (յունիս
 20) ի վենետիկ գտնուեցաւ մահմէտական
 մի՝ Հաճի Սիւլէյման Թայիպի անունով, որ
 նոյն Աւագայ Թարգմանութեամբ յանձն առաւ
 որ իրեն տրուած 4000 բիզանդ դրամէն՝ ի
 փոխարէն փնասուն յէրզիոռմ, մասն հանուի
 նոյնպէս փնաս կրող երկու անձանց՝ Սա-
 նուտոյի և Նիկողայոսի ձիւթինիանի, երեք
 փող առ բռն: Այս պայմանս՝ ինքն Սիւլէյ-
 ման գրեց ի պարսիկ լեզու, և Աւագ Թարգ-
 մանեց յիտալական. և վկայեցին՝ Մահմէտ
 որդի Շէյխ Գութպէտտինի և Հաճի Ալի:

Նշանաւոր և ոչ անծանօթ է ոմանց գիտ-
 նոց՝ Ղրիմու Թաթարաց հետ եղած վաճա-
 ոականական դէպք մ'ալ. եւս և խնդիրք
 Հայոց՝ որ ի Թերակղզւոյն կու բնակէին բազ-
 մութեամբ, և որոց վէճք և գործք՝ յաճա-
 խագոյն եւս կու գտնուին ի դիւանս Ճենո-
 վացւոց: Ղրիմու Սուլղաթ գլխաւոր քաղա-
 քին կուսակալն Ռամադան, 1356 թուին (2
 մարտ) Աքսէրայ քաղաքին մէջ պայման դրաւ
 վենետաց հետ, որ իրենց վաճառուց ար-
 ժէից համեմատ երեք առ հարիւր հարկ վճա-
 րեն. նոյնպէս ուրիշ քանի մը պայմաններ
 ալ: Դաշնագրով մ'ալ շնորհեց իրենց որ

կարող ըլլան գալ ի նաւահանգիստ Բրովա-
թոյ (Provato) կամ Նոր քաղաքի Թերակըղ-
զւոյն, պահանջելով որ իր հպատակաց եղած
Պետար հատուցանեն. որոց մէջ էին և Հայք՝
գերեալք ի վենետաց այն գենուացի նաւուն
հետ՝ որով եկեր էին ի Պոլիս, իրենց 4000
բեռ կարսեաւ. կուսակալն կը խոստանար
որ ինքն ալ ետ դարձնէ իր գրաւած վենե-
տաց ինչքը: Այս վաւերագիրս՝ արգէն իսկ
չատ տարի յառաջ հրատարակուած է ի
Մատլադրի կոմսէ: Ռամազանի յաջորդն՝ միոյն
տեղ երեք նաւահանգիստ շնորհեց, և էին,
Provato, Calitra, Soldadi. Առ սա գրեց
Ղրիմու Թաթարաց Պէրտի զան՝ որ Ռա-
մազան կուսակալին պէս պահանջէ ի վե-
նետաց իրենց կողոպուտը, որոց մէջ կը գըտ-
նուէր գումար մը 1300 արծաթոյ և 500 բեռն
վաճառք Պասուար անուանով անձի մը՝ որ կու
գար ի Կիպրոսէ: Բայց զանին բարեսիրտ
կինն վենետաց շնորհք մ'ուզելով ընել, իւր
անձնական գանձէն հատոյց զրկելոց՝ 11,000
բիզանդ դրամ, որոց 5000ն Հայոց բաժին
էր, քսան բիզանդ ալ անոնց Թոշակ. դքսին
ալ գրեց որ Հայոց պահանջից համեմատ
(pro precepto Arminium) կը հատուցանէ
զգումարն (10,998 բիզանդ). 550 դրամոց
գումար մ'ալ ի փոխարէն 2,830 դրամոց,

զննագողսն, երբեմն ալ ներողամիտ երեւնալով իր դիւանաց մէջ կ'արձանագրէ այն պիսեաց համար ըրած շնորհքը:

Դրամք. — Միջին դարուց՝ մանաւանդ ընդ արեւելից վաճառականութեան գիտութեան՝ կարեւորագոյն մաս մ'է դրամոց և անոնց արժէից ծանօթութիւնն, որոնցմով առեւտուրք կը կատարուէին. և թէպէտ շատք աշխատեի, ու առաւել կամ նուազ յաջողութեամբ կրցեր են ճանչնալ և ստուգել, բայց հարկ է որ ամէնքն երախտապարտ ըլլան փլորեմտեան գործակալին Պալտինոյ Բեկոլոդզի, որ իւր ժամանակին՝ չորեքտասաներորդ դարուն, դրամոց և կշռոց համեմատութիւնն առ մեզ հասցընելով, Հայոց Կիլիկեցւոց դրամոց և կշռոց վրայ ալ տեղեկութիւններ կու տայ. Վենետիկեան դիւանաց մէջ ալ շատ պատուական ծանօթութիւններ կը գտնենք, և մեծապէս հաճելիք են՝ ի ծանօթութիւն յարաբերութեանց նոյն ատենուան հայկական տէրութեան ընդ Վենետաց:

1289 օգոստոս 18 թուականաւ տրուած վճռով մը Հայոց Նօր Դրամ, որ նոյն ատեն և գրեթէ մինչ ի վերջ կիլիկեան թագաւորութեան վարուն կամ գործածուած դրամն էր, (թէպէտ և հետզհետէ նուազելով յար-

ժէսն), այսպէս կը համեմատի. մէկ Բիզանդ
 սառակինեան = 10 Նոր դրամ Հայոց = 35
 սոլտոյ վենետկեան. որ է ըսել՝ մէկ նոր
 դրամ = երեքուկէս սոլտոյ վենետեան: Քա-
 ռասուն և չորս տարի ետքը (13 մայիս 1333)
 պետութիւնն կը վճռէ ուրիշ համեմատու-
 թիւն մի՝ ընդ Թակոլին (Tacolini) կոչուած
 հայկական դրամոց՝ որ Reale կը թարգմա-
 նուի, և ի ժամանակին՝ ու անկէ ետքն ալ՝
 Հայոց սովորական դրամն էր, և հազիւ Նոր
 դրամն ու Թագւորին կոչուածն մէկտեղ կը
 յիշուին: Վճիռն կու պատուիրէ վենետկեան
 տասուերկու Լյուքս զուգել Հայոց տասուերեք
 Թագւորին դրամոյ հետ. նոյն վճռոյն մէջ
 կան նա և ուրիշ կարեւոր համեմատութիւնք
 վենետկոյ կրօսից ուրիշ տեղեաց դրամոց
 հետ. ինչպէս, Տրապիզոնի, Դանայ, Կիպրոսի,
 և այլն: Եթէ ուզենայ մէկն մեր դրամքը
 համեմատել հիմկու վարուն դրամոց՝ Փաղ-
 ղիոյ Ֆրանքին կամ իտալական արծաթ լի-
 րայի հետ, ըստ մեր քննութեան՝ Նոր դրամն
 առջի բերան կ'արժէր ըստ նիւթականին իբր
 0,90. յետոյ նուազելով իջաւ 0,85. 0,75 և
 մինչև 0,57. այսպէս և Թագւորին դրամն
 յառաջագոյն կ'արժէր 0,66 և ապա 0,49 կամ
 գրեթէ կէս Ֆրանք: Աւելորդ կու համարիմ
 յուզել մեծ խնդիր մի՝ դրամոց կամ անոնց

հաւասար նիւթոց վաճառան արժէից համեմատութիւնն այն առեւտրան և ներկայիս հետ : Հայք ունէին նա և արծաթի բիզանդ դրամ, որ կ'արժէր ֆրանք 2.50. և ոսկի՝ այլեւայլ կշռով, ըստ զանազան ժամանակաց. յորոց ոմանց արժէքն էր 21 ֆրանք, այլոց 15 և 12: Սակաւագիւտ են հիմայ Հայոց գործածած ոսկեղէն դրամք. իսկ արծաթի Նոր կամ հին դրամք, ինչպէս նա և պղնձիք՝ համեմատութեամբ շատ աւելի կը գտնուին, և յաճախագոյն յանուն Լեւոնի և Հեթմոյ :

Ի լրումն ծանօթութեան կարեւոր խնդրոյս՝ անհրաժեշտ կը համարիմ մէջ բերել քիչ յառաջ յիշատակուած Բեկտլոդդեայ համեմատութիւնները՝ Չափուց, կշռոց և Դրամոց Հայոց ընդ վենետկեանցն, և ուրիշ տեղեաց հետ, ուր որ կարելի չէ որոշել ի վենետականաց :

Ruotoli 1 di Spezierie d'Erminia torna in Vinegia libbre 20, e once 3 e $\frac{1}{4}$ sottili. — Ruotoli 49 di Cotone d'Erminia tornano in Vinegia libbre 9 sottili. — Occhia 1 di Seta, e di Spezierie sottile d'Erminia torna in Vinegia libbre 1 e once 4 sottili. — Il migliajo grosso di Vinegia torna in Erminia ruotoli 76 in

78 o vuogli Catars 20 $\frac{1}{2}$, d'Erminia. — Mars al cento dars al peso di Vinegia fa in Erminia mars 106 $\frac{1}{2}$. — Braccia 315 di tele line alla misura di Vinegia, torna in Erminia Canne 100. — Libbre 11 sottile di Vinegia tornano all'Ajazzo d'Erminia libbre 10. — Costano le mercatanzie a conducere da Vinegia in Erminia, e d'Armenia a Vinegia per nolo di comune ordinato per lo comune di Vinegia in Galee armate, come dirà qui a piede, e diviserà innanzi a una carta. — Tele grosse e Canovacci per soldi 6 di grossi dars di Vinegia alla balla, a peso 350 al peso grosso di Vinegia. — Rame, e Stagno e Ferro soldi 6 di grossi dars la balla di peso libbre 260 al peso grosso di Vinegia. Argenti in pezzi 1 per cento. — Oro filato, Argento filato, e altre simile cose dee avere di casse 3 per cento. — Tutte Spezierie soldi 13 di grossi dars del migliajo sottile. — Ciambellotti 2 per cento in Galee armate, in legno disarmato 1 $\frac{1}{2}$ per cento. — Zuccherò soldi 10 di grossi dars del migliajo sottile.

Առ լաւ եւս խեղամտութիւն որպիսութեան

առեւտրի Վենետաց՝ զորս յայլեւայլ ժա-
մանակս և ի դէպս ունեցեր են ընդ Հայոց,
և այն պատճառաւ մերթ ընդ մերթ յառաջ
եկած դժուարութեանց, պիտանի են յոյժ
երկու հաւաստագիրք (documents), յորոց մին
գրուած է ի 1312 յԱյաս քաղաքէ՝ ի ձեռն
Գրիգոր Տուֆին պայլի՝ առ դուքսն Մարինոյ
Մործի. իսկ միւսն՝ ի 1330 գրէ Պետրոս
Պրակատին: Առաջնովն Տուֆին կու ծանու-
ցանէ դքսին, թէ տարի ու կէս կամ երկա-
մեայ ժամանակ վարած պայլութեան պաշ-
տամանը միջոց՝ ներս մտած վաճառուց՝ կէս
առ հարիւր իրեն ընկած բաժինն ընդունե-
լով, գումարն եղած էր իբրու վաթսուն լի-
րա կրոսից. այս կրոսը համարելով հարիւր
քսան ֆրանք, վաթսուն կրոսին գումարն
կ'ըլլայ 7200 ֆրանք. և այս համեմատու-
թեամբ $(200 \times 7200) = 1,440,000$ ֆրանք
կ'ըլլան առ նուազն՝ Վենետաց վաճառուց ար-
ժէքն, իսկ հիմակուան արժէքով գէթ երեք
միլիոնի կը գումարին: Այս պզտի նշմարաւ
կրնանք գուշակել և մերձաւորապէս համե-
մատել թէ քանի հարիւր միլիոններու սուեւ-
տուր ըրած են Վենետք յութսուն ամս բար-
դաւաճութեան Այասոյ. և քանի միլիարդ
անցած են քաղաքին հրապարակաց վրայ,
ոչ միայն իրենց՝ այլ նա և ուրիշ վաճառական

ազգաց ապրանքէն, Քենուացւոց, Պիզացւոց, Փլորենտացւոց, և այլն, և ուրիշներուն, զորս կը յիշէ կամ չի յիշեր Բեկոլոդդի, և յամենայն աղխամաղխէ արեւելից և արեւմուտից՝ որ ընդ ծով և ընդ ցամաք կը թափուէին յառաջնակարգ շահաստանն և նաւահանգիստն այն՝ ԺԳԴ դարուց վերջին և առաջին կիսուն, որ ի ժամանակին ճառագայթաւէտ կը ցօլանայր ընդ ամենայն աշխարհ. իսկ հիմայ՝ իբրև զկէտ մի աղօտացեալ և անբեւութացեալ, մանաւանդ թէ անհետացած, մեռեալ և մոռցուած յամենայն վաճառականաց և ընչասիրաց աշխարհի։ Առ ծանուցանէ դարձեալ Տօլֆին թէ զրկած է առ դուքսն տասն լիրա կրօսից, ինչպէս նա և քսան կրօս առ նախորդն, մնացածը ծախեր է ի պէտս հայրենակցացն և անոց հօն ունեցած տանց վրայ։ Առ յաւելու, թէ դժուարին կ'ըլլայ տեղւոյն վրայ գանձել հարիւրին կէս սահմանեալ տուրքը, և թէ լաւագոյն է առնուլ զայն ի վննետիկ. վասն զի, կ'ըսէ, Ռուպինի և Պոնդարինի երկու վաճառականներէն որ 1400 պարկէն աւելի վաճառք փոխադրեր էին իրենց նաւերովը՝ հազիւ կրցեր էր տասն կամ տասնումէկ կրօս բաժ առնուլ։

Իսկ Պրակատինի գրուածն՝ յամի 1330 կամ ի յաջորդին՝ ողբական եղանակ մ'ունի.

գանգատելով այն զրկանաց համար՝ զորս վաճառականք վենետիկոյ կրէին ի Հայս, յիշելով յանուանէ նա և զոմանս ի զրկելոցն. յորս՝ բանտուողք, սպաննուողք և կողոպտուողք ալ կան, և իրենց իրաւունք չըլլար։ Ի՛մացընէ, թէ ստրկին կշիռքն վեց առ հարիւր նուազած է. թէ, նաւուց հասած կամ մեկնած ատեն՝ կ'ուշացընեն կամ անկարգօրէն կու քննեն և կշիռքը կու խարդախեն. — թէ, հակառակ պարգեւագրին տուելոյ ի թագաւորէ՝ վեց կամ չորս առ հարիւր բաժ կու պահանջեն քաղաքէն դուրս, և մէկ առ հարիւր ի քաղաքին։ — Ի վենետացի ցփսիագործաց աւելորդ չափողչէք կը պահանջուին. — յԱտանա՝ անկտակ մեռնողի մը ինչքը՝ չթողուցին որ պայլն գրաւէ, և իրեն թոյլ չեն տար վենետաց դատաստանը տեսնել, ինչպէս յառաջագոյն շնորհուած էր ու սահմանուած, այլ կու ձգեն յատեան թագաւորին։ Այս գանգատանաց վրայ կու յաւելու, թէ ի վաճառականաց շատ ծախք պահանջուելուն պատճառաւ, պատշաճ կու համարէր տուները նորոգել ու վարձել, և այն հասոյթէն ոռճիկ ու թոշակ տալով՝ երկու հրապարակաբանալ (plazeri) պահել՝ որպէս յառաջն։

Յայտնի է որ այսչափ ու այսպիսի բողոքանաց վրայ չէր կրնար դուքսն լուռ կենալ.

ուստի գրեց առ Թագաւորն Հայոց Լեւոն Դ. և նոր Պարգեւագիր մ'ալ ընդունեցաւ (1333), ինչպէս պիտի տեսնենք քիչ ետքը՝ ի կարգի յարաբերութեանց երկոցուն արքունեացն, ընդ որում և մեր Թագաւորին վերջին թուղթըն առ դուքս ժամանակին.

Վենետաց Կիլիկիոյ Հայոց հետ վաճառականական յարաբերութեանց վրայ համառօտ և հարեւանցի տեսութիւննիս կնքելով, հարկ կու համարիմ յաւելուլ՝ ինծի ծանօթ քանի մը առեւտրոց յիշատակքն այն աշխարհէն դուրս, ի բուն և ի Մեծ Հայս. որպիսի է հետաքննական անձն և գործ Ասֆ կոչուած մէկու մը, որ յանուանէն հայ կը ճանաչի, մեծ Հայոց մէջ ի ժամանակին շատ գործածական անուն մը. և ի դիւանական գրուածս՝ թուրք և թաթար բառով Քալաֆէ կը կոչուի, և համարիմ թէ թարգման, դեսպան կամ կարաւանապետ կը նշանակէ. և յիրաւի՝ այսպիսի պաշտօն մ'էր ունեցածը, Հայոց ու Պարսից սահմաններէն ընկերելով կամ առաջնորդելով կարաւանաց ի Տրապիզոն: Սա՝ անգամ մի հանդիպելով և ի Վենետիկ՝ խնդրեց որ ի վարձ իր բազմամեայ ծառայութեանց՝ յօգուտ և ի շահ հասարակապետութեան երկրին՝ երթալով և գալով ի Դաւրիժոյ ի Տրապիզոն, առ մէն մի գրա-

ստարեռն՝ դրամական շնորհք և պարգեւ մը
 Ըլլուի իրեն. բայց խնդիրն ընդունելի չեղաւ
 (16 յունիս, 1332): Նոյն օրերը (յունիս
 20) ի վենետիկ գտնուեցաւ մահմէտական
 մի՝ Հաճի Սիւլէյման Թայիպի անունով, որ
 նոյն Աւագայ Թարգմանութեամբ յանձն առաւ
 որ իրեն տրուած 4000 բիզանդ դրամէն՝ ի
 փոխարէն փնասուն յէրզիուում, մասն հանուի
 նոյնպէս փնաս կրող երկու անձանց՝ Սա-
 նուտոյի և Նիկողայոսի ձիւթինիանի, երեք
 փող առ բռն: Այս պայմանս՝ ինքն Սիւլէյ-
 ման գրեց ի պարսիկ լեզու, և Աւագ Թարգ-
 մանեց յիտալական. և վկայեցին՝ Մահմէտ
 որդի Շէյխ Գութպէտտինի և Հաճի Ալի:

Նշանաւոր և ոչ անծանօթ է ոմանց գիտ-
 նոց՝ Ղրիմու Թաթարաց հետ եղած վաճա-
 ոականական դէպք մ'ալ. եւս և խնդիրք
 Հայոց՝ որ ի Թերակղզւոյն կու բնակէին բազ-
 մութեամբ, և որոց վէճք և գործք՝ յաճա-
 խագոյն եւս կու գտնուին ի դիւանս Ճենո-
 վացւոց: Ղրիմու Սուլդաթ գլխաւոր քաղա-
 քին կուսակալն Ռամազան, 1356 թուին (2
 մարտ) Աքսէրայ քաղաքին մէջ պայման դրաւ
 վենետաց հետ, որ իրենց վաճառուց ար-
 Ժէից համեմատ երեք առ հարիւր հարկ վճա-
 րեն. նոյնպէս ուրիշ քանի մը պայմաններ
 ալ: Դաշնագրով մ'ալ շնորհեց իրենց որ

կարող ըլլան գալ ի նաւահանգիստ Բրովաթոյ (Provato) կամ Նոր քաղաքի Թերակըզ-զւոյն, պահանջելով որ իր հպատակաց եղած Փնասը հատուցանեն. որոց մէջ էին և Հայք՝ գերեալք ի Վենետաց այն գենուացի նաւուն հետ՝ որով եկեր էին ի Պոլիս, իրենց 4000 բեռ կարասեաւ. կուսակալն կը խոստանար որ ինքն ալ ետ դարձնէ իր գրաւած Վենետաց ինչքը: Այս վաւերագիրս՝ արդէն իսկ շատ տարի յառաջ հրատարակուած է ի Մասլադրի կոմսէ: Ռամազանի յաջորդն՝ միոյն տեղ երեք նաւահանգիստ շնորհեց, և էին, Provato, Calitra, Soldadi. Առ սա գրեց Ղրիմու Թաթարաց Պէրտի զան՝ որ Ռամազան կուսակալին պէս պահանջէ ի Վենետաց իրենց կողոպուտը, որոց մէջ կը գրտնուէր գումար մը 1300 արծաթոյ և 500 բեռն վաճառք Պասուար անունով անձի մը՝ որ կուգար ի Կիպրոսէ: Բայց զանին բարեսիրտ կիսն Վենետաց շնորհք մ'ուզելով ընել, իւր անձնական գանձէն հատոյց զրկելոց՝ 11,000 բիզանդ դրամ, որոց 5000ն Հայոց բաժին էր, քսան բիզանդ ալ անոնց թոշակ. դքսին ալ գրեց որ Հայոց պահանջից համեմատ (pro precepto Arminium) կը հատուցանէ զգումարն (10,998 բիզանդ). 550 դրամոց գումար մ'ալ ի փոխարէն 2,830 դրամոց,

որոյ պարտական ըլլալին՝ ինքեանք վենետոք ալ կը վկայէին:

Բազմոթիւ յիշատակք ալ կը գտնուին ի դիւանս՝ վաճառականական յարաբերութեանց վենետոք ընդ Դավրիժու՝ մայրաքաղաքի Պարսկահայոց, և որոց քննութիւնն կը հեռացընէ զմեզ մեր նպատակէն. այսչափ միայն յիշեցընենք որ Շէյխ Իւվէիզ զան կամ Թազաւոր Դավրիժու՝ յամի իբր 1369 Պարգեւագիր մը տալով առ դուքսն, կը հաստատէր իր նախնոյն Պուսայիդ զանի շնորհմունքը, և կը հրաւիրէր զվաճառականս՝ ապահով և անվտանգ ցաւցընելով Տրապիզոնէ մինչեւ ի Դավրէժ ճանապարհը: Դուքսն ալ կը ծանուցանէր նմա՝ թէ շատ վաճառականք կը սպասեն ի Տրապիզոն՝ ճամբաներուն ապահովութեանը կասկածանօք. վասն զի աւազակք կողոպտեր էին զվաճառականս մերձ յԱւնիկ, որ հին և անուանի տեղ ու բերդ մ'է ի մեծ Հայս, ոչ շատ հեռի յԵրզնու մայ և ի Բասենոյ: Իւվէիզ զան գրեց յայնժամ առ պալէն Տրապիզոնի (իբր ի 1373), թէ Ապարամ (Իպրահիմ) անունով մէկը ղրկելով բռնեց ու պատժեց զաւազական ու գողօնը ետ դարձուց, ուստի աներկիւղ ու համարձակ կրնան վաճառականք գալ ու երթալ:

Մեր ինչուան հիմա առաջ բերած վաւերական յիշատակագիրներէն յայանի եղաւ, թէ Վենետիկոյ Հասարակապետութիւնն Հայոց աշխարհին մէջ իրեն յարակայ ներկայացուցիչ ունէր զՊայլն, ոչ այնքան իբրու քաղաքական գործող մը ընդ հայկական պետութեան, — որովհետեւ այս վախճանաւ սովոր էր յատուկ դեսպաններ ղրկել, — որքան իբր հպատակացը վաճառականական գործոց համար. ուստի և Պայլն կու նստէր յԱյաս, որ մեծ կեդրոն և նաւահանգիստ մ'էր համաշխարհական վաճառականութեան: Ըսինք թէ Պայլն իր խորհրդականներն ունէր, և թէ ամէն կարեւոր գործ՝ անոնցմէ երեքին երկու մասին հաւանութեամբ կու սահմանուէր: Ասոնց հետ կային նա և ուրիշ պաշտօնեայք, ինչպէս Բարապան (placiarii), Վաճառաբարեաւ (merciarii), և պահապանք կալուածոց, որպիսիք էին՝ Հասարակապետու-

Թեան Տունն, Փնդուկք, վարձարեր շինուածք, եկեղեցի, և այլն: Այլ վաճառակա նաց բազմապատիկ և բազմազգի կարեւոր գործոց համար՝ յառեւտուրս, ի դաշնադրութիւնս, ի փոխառութիւնս, ի կտակս, անհրաժեշտ պէտք կար նա և ուրիշ պաշտօնէի մ'ալ. և էր Նօթարն, անանջրպետ անձ մի ամէն գլխաւոր պաշտօնակալի քով, որպիսի ոք էր Պայլն. և ինչպէս ի բուն հայրենիսն՝ նա և յայլ աշխարհս, նոյն ժամանակաց սովորութեանց և օրինաց համեմատ՝ եկեղեցականք էին նօտարքն, իբրու հաւատարմագոյն անձինք, և յաճախ նա և թաղպետք իսկ եկեղեցեաց: Վենետք ալ Սրբոյն Մարկոսի նուիրուած եկեղեցի մը ունէին յԱլլաս. բայց հաւաստիք մը չկայ թէ անոր ժողովրդապետն նօտար այլ եղած ըլլայ. և հաւանելի այլ չերեւիր. այն քիչ թուով յիշուած նօտարքն ալ յԱլլաս՝ վենետկոյ եկեղեցեաց անուամբ կը կոչուին. ինչպէս Ս. Ռափայէլ եկեղեցւոյ քահանայն Փրանկիսկոս Ուրսոյ (1303), Պետրոս (1314-5) թաղպետ Ս. Եւփիմեայ. յիշուի և Յովհաննէս Բէլլէկրինի քահանայ՝ նօտար, առաջին գրող կտակի յԱլլաս մեռնող անձի մը, բայց որոշ չէ թէ արդեօք հոն գրուած է կտակն թէ ի վենետիկ: Իբրեւ վկայ նօտարի՝ կը յիշուի

Մարկոս Զիոյ՝ քահանայ Ս. Երմագորայ եկեղեցւոյ (1316), Պօղոս քահանայ եկեղեցւոյ Ս. Գակովբայ Տէլլուփրիոյ (de l'Orio, 1327)։ — Ուրեք կը յիշուի և Պայլին մատրանապետ՝ Նիկողայոս քահանայ Ս. Եւտաթեայ (1331)։ Այս յիշատակուածներէն՝ միայն Պետրոս քահանայի ձեռքով յօրինուած ու կնքուած հինգ կտակք ծանօթ են՝ գրեալք յԱյաս, յամա 1314-5. ուրիշ նօտարի մ'այլ, որոյ անուն չի յիշուիր ի գործն, այլ վենետկոյ դիւանաց մէջ գտնուի ընդ գրուածս Յովհաննու Փամբիոյ նօտարի, և են երեսունեւչորս թուով, յօրինեալք ի միջոցի ութ ամսոց, ի կիսոյ օգոստոսի (1316) ջմարտ հետեւեալ տարւոյն. դոյզն՝ մանաւանդ թէ ամենադոյզն նշխար մը յոգնաթիւ ու անհամար գործոց արձանագրելոց՝ գէթ յութսուն ամս բարգաւաճանաց Այասոյ և յահախելոյ վենետաց ի Հայս. յորոց ոմանք ոչ միայն ի շահաստան քաղաքի անդ բնակէին, այլ նա և յայլ քաղաքս աշխարհին, որպէս ի մայրաքաղաքն Սիս, յԱտանա, և այլն. որոց և քաղաքացի (borghesi) ալ գրուած կամ եղած են, ինչպէս կ'իմանամք ի նօտարական յիշեալ գրուածոց, և յորոց դիւրին է գուշակել թէ որպիսի անակնուներ լոյս պիտի ծագեն Այասոյ նօտարա-

գրութիւնք՝ Վենետաց ընտանեկան պատմութեան, թող վաճառականական գիտելիքն: Ճենովացի ազնուական ապետն Տէ - Սիմոնի՝ հմուտ հետամուտ հայրենական և արեւելեան յիշատակաց՝ հրատարակեց ի պատուական գիրս Սէ-եյիան Լատին գիտնաց (Archives de l'Orient-Latin) իբր 180 գործս արձանագրեալս յԱլլաս ճենովացի նօտարաց ձեռքով, գրեթէ միայն երկու տարուան (1274, 1279) միջոցին մէջ, և որ իրենց ազգայնոց կը վերաբերէին. և որովհետեւ Վենետք՝ անոնցմէ աւելի երկար ատեն և բազմաթիւ բնակեցան և երթեւեկէին ի Հայս, հազարաւոր թուով պէտք էր որ եղած ըլլային նա և նօտարական գործք, որոց եթէ ոչ բովանդակն՝ այլ մեծ մասն մի յուսալի է Վենետկոյ անսպառ դիւաններէն: Ասոնցմէ առաջ բերենք միայն՝ ինչուան հիմայ հրատարակուածներէն կամ մեր առանձին քրննութեամբ ի դիւանս ծանօթ եղածները, նկատմամբ այն ժամանակին՝ որոյ վերայ է մեր խօսքն. վասն զի վերջին ժԶ-ԺԸ դարուց նօտարական և պաշտօնական հայկական գրուածք ի Վենետիկ՝ հազարաւորք են ծանօթքն, որ դեռ հրատարակուած չեն:

Ալլաս քաղաքին մէջ վախճանելոց կտակաց մին է՝ Յովհաննու Ռուժժինի (Ruzzini) (1

Հոկտ. 1315) մականուանելոյ Թաթարոյ (Tartaro): Այս անուամբ ծանօթ է Միքայէլ ոմն որ ի վերջ երեքտասաներորդ դարու՝ Հայոց Սմբատ Թագաւորին դիպակ վաճառած էր, ինչպէս նա և ուրիշ շահավաճառի գործերով: Ռուծծինի իր ստացուածքը կտակէ որդւոյն, և կտակակատար տահմանէ Վլաս Մալիբիէրի և Բենեդիկտոս Ճիրարտի ազնուատոհմ անձինքը. փափաքի Թաղուիւ Այասոյ Ս. Մարկոս եկեղեցւոյն մէջ, և կը յանձնէ՝ նոյն քաղաքին նաւահանգստին մէջ գտնուած իր նաւը և ինչքը ժողովել, անոնց տիրութիւն ընելով: — Գտնուին դարձեալ ի դիւանս Վենետկոյ՝ վաւերագրեալ կտակք Անդրէի Նանի († 1 նոյեմբ. 1315), որ նոյնպէս Թաղուեցաւ ի Ս. Մարկոս Այասոյ. — Եասոմինայ (Iasomina) այրւոյ Դանիելի Միքէլի (25 յուլիս, 1316), որ բաց յայլեւայլ բարերարական հրիտակաց՝ կու թողու քսան դրամ (deremi) Ս. Փրկիչ եկեղեցւոյ յԱյաս, ուր կը բնակի, կ'ըսէ, հայ քահանայն Միքայէլ, (ubi habitat presbyter Michael Armenus). — Կտակք Միքայէլի Սիենացւոյ և Սիմոնի Հռամացւոյ (25 նոյեմբ. 1315). յետինն թերեւս ասորի էր ազգաւ, իսկ բնակութեամբ հաստատուած յԱյաս:

Ասոնցմէ զատ՝ բազմաթիւ և հետաքրն-

նականք են մանաւանդ Վենետաց համար՝ նօտարական գործք այլ և այլ խնդրոց, վճռոց, դաշնագրոց, զորս աւելորդ կը համարիմք առ այժմ մէջ բերել, չունենալով մեր նիւթին հետ անմիջական վերաբերութիւն մի: Յիշենք միայն 1327 նոյեմբեր 15 թուականաւ գրուած դաշնագիր մը, որով հայանունն Հեթում (Aytonus de Ori») նաւապետ գեներալի՝ վեց խալէից (նաւուց)՝ խոստանայ չմլնասել հօն գտուող վենետկեան ութ նաւուց, և Պալտոյ Սրինոլայ Գեներալ գունցն՝ երաշխաւոր կ'ըլլայ Էրիցցոյ պայլի Վենետաց:

Այս վերջին յիշատակ, կամաւ թէ ականայ՝ կ'արթընցընէ ի յուշ իտալաց, մանաւանդ Վենետաց և Գեներալուց, այն նախանձընդդէմ մրցանքն և արինահեղ պատերազմներն՝ որ ի ջուրս ծովուց գրգռեցան այս երկու ժողովրդոց մէջ, և յորոց՝ յայլ և այլ ժամանակս և ի դէպս՝ բոլորովին անմասն չեղաւ նա և Այասոյ գոգն. որով՝ կարասեաց և ազգերու շահուց այն շտեմարանն՝ լայն և թոյլ գերեզման այլ եղաւ շահախընդիր զինելոց. որք երբեմն իրենց սոսանջական բարեկամաց և բարերարաց Հայոց դէմ՝ այլ՝ հինարար վերուցին իրենց ձեռքն ու զէնքը, թէպէտ և փութալով զղջալ և ջանալով միւս-

անգամ անոնց շնորհաց արժանաւոր ըլլալ։ Այսպէս 1267 թրւին՝ Գենուաց նաւատորմիդն առաջնորդութեամբ Լուգեդդոյ կրիմալտոյի՝ աւարելով կողոպտեց ի կոռիկոս, (որ Հայոց ամրագոյն նաւահանգիստն էր և յետ Այասոյ երկրորդ շահաստան), վաճառարարձ նաւ մը, որոյ վրայ շատ վաճառականք՝ նա և ի Հայոց, բեռցուցեր էին իրենց ապրանքը, և յետոյ ստիպուեցան (1271) անոնց եղած մնասը դարմանել, հատուցանելով իբր 22,800 բիզանդ սառակին - հայ, ինչպէս կու ցուցընէ Գենուայի դիւանաց մէջ գտնուած նօտարական մուրհակ մը։ Բայց ամենէն աւելի հռչակաւոր և վնենետաց համար աղիտագոյնն եղաւ՝ Այասոյ ջուրց մէջ տրուած նաւամարտն, յամի 1293, զոր այսպէս կը համառօտէ տարէգիրն Հեթում պատմիչ. «Խալէքն Ճնվիզացն կովեցան յԱ.» » յաս, ընդ երեսունուերկու խալէ և ընդ » դարեթի վնենցիականացն, և շահեցան ճըն.» » վէզքն քսանեւչորս խալէ », առաջնորդութեամբ Սբինուայ Նիկողայոսի։ Ինչպէս ծանօթ է, Լիկուրիացւոց այս յաղթանակն, նոյնպէս և վնենետաց վրիժական պատերազմունքն յայլ և այլ ծովս, և նոյն իսկ յԱյաս՝ իրենց ձախողութենէն գրեթէ անմիջապէս ետքը. վասն զի սկսան մէկէն յարձակիլ

Հինարար վաճառարարձ նաւուց վրայ, ու վերը յիշուած Եղուկոսի դիմաց կողոպտեցին հարուստ նաւ մը մարսիլիացի վաճառականաց. ուրիշ նաւու մը վրայ այլ յարձակեցան խալէք՝ Պաժիլլի Մարկոսի առաջնորդութեամբ: Այս անիրաւութեան դէմ բողոքեցին զրկուող մարսիլիացի վաճառականք, և ամենէն աւելի Պետրոս Քադրելլէնկ ոմն (1295 մայիս), որ նաւով յԱյասոյ պիտի երթար ի Ռումանիա. և կ'ըսեր թէ 700 տուրովնեան ոսկւոյ ֆեաս կրած ըլլայ. խօսքին ստուգութեանը վկայեցին նա և բիզացի վաճառականք յատենի իրենց Յովհաննէս Պորտի գունցին (consul) (1296, սեպտ. 2): Այս դիպաց կ'ականարկէ անշուշտ Վենետկոյ հասարակապետութեան վճիռ մը, տուեալ ի 22 ապրիլի, 1295: Ասոնց և Մարսիլիացւոց մէջ յուզուած խնդիրն և վէճ՝ երկար տարիներ քշեց (1302). վասն զի Վենետք ալ իրենց պահանջքն ունէին ի Մարսիլիացւոց, ինչպէս գրէր (1303, նոյեմբ. 18) Մարկոս ոմն Սիպոդ՝ առ դուքսն իւրեանց՝ այս խընդրոց և պահանջից համար: Դուքսն արդէն երկու տարի յառաջ (1300) կանխեր գրեր էր խոստանալով գլխաւոր զրկելոյն՝ Թովմայի Բիզանտոյ կրած ֆեասը հատուցանել: Երբ այս խնդիրը յուզուէին, Վենետք և Գե-

նուացիք՝ երկու ժողովուրդք ծովատեարք՝ չէին դադրեր ի խռովելոյ զալիս, և անոնցմէ աւելի՝ խաղաղասէր վաճառականները. վենետք ջրէն ի ցամաք յարձրկելով՝ կարծեցին յաջողագոյն հարուածով տկարացընել իրենց հակառակորդը, քանդելով ցրուելով անոնց սեղանաւորաց ու վաճառականաց յԱլյաս քաղաքի ունեցած տրապիզքը (1297), առաջնորդութեամբ Մորոզինոյ Թէոփիլեայ: Նոյն ատեն և Գենուացիք ինչ որ չէին կարող գործել յԱլյաս, ի սահմանս Կիպրացւոց՝ անոնց դաշնակցաց՝ գործէին յելուզակարարայն պատճառաւ Միքայէլ Թաթարոյ կը բողոքէր առ Թագաւոր նոցա (1298): Քանի մը տարի ետք կը յաջողէին Բէրսիվալ զօրավար առաջնորդին ձեռքով Ալյասայ մօտ, ի Կաւոյ Կարբասոյ, (Cavo de Carpasso), գերել վենետիկեան խալէ մը. և որովհետեւ այն միջոցին իրարու հետ հաշտուած կը համարուէին երկու հասարակապետութիւնք, վենետաց ի Կիպրոս նստող Պայլն բողոքեց առ երեսփոխան Գենուաց որ ի կղզւոյն. և տեսնելով որ փոյթը չէ և արժէք մը չուզեր տալ իր բողոքին, գրեց առ ղուքսն, ծանուցանելով եղածը (1303, մարտ):

Նոյն ժամանակներն այլ աւելի կարեւորագոյն խնդիր մը ծագեցաւ ոչ լոկ օտարաց՝

այլ և Հայոց ընդ Վենետոս: Ստուգիւ չենք
կրնար ըսել թէ ինչ պատճառաւ՝ Վենետոաց
երկու խալէք՝ նաւապետելով Անդրէի Սա-
նտօտոյ և Պաւղոսի Մորոզիւնոյ, յարձակեցան
Այասայ ցամաքային բերդին վրայ, ու ար-
քունականաց հետ կողոպտեցին նա և ա-
ռանձնականաց Հայոց և օտարաց ինչքը.
ընդ որս և զգունցին Բիզացւոց: Ատոր բո-
ղոքանաց վրայ առ թագաւորն Հայոց, Բէր-
մարինոյ Յովհաննէս Պայլն փութաց ի ստի-
պելոյ արքային և Լիկոս և Կալոժեն նաւա-
պետաց Այասոյ՝ հատուցանել առ Թորոս
դուքս (փոխանորդ) Քունդստապլին, ի փո-
խարէն վնասուց գունցին՝ 1214 նոր դրամ
Հայկական: Բնականաբար այս հատուցմամբ
քաջալերուած ուրիշ զրկեալք այլ՝ իրենց բո-
ղոքոյ ձայնը բարձրացուցին, իւրաքանչիւր
ոք նշանակելով իր վնասը, և արքունի ատե-
նին ձեռքով արդարութիւն և իրաւունք պա-
հանջելով: Ատեանն այլ աւելցուց արքունա-
նական վնասը՝ զինուց և կազմածոց ի բեր-
դին, և ներկայացընելով (1309) առ Պայլն
և առ խորհրդականս նորա, ընդունեցաւ
հատուցումը, ինչպէս մանրամասն կը նշանա-
կուի¹, երեսուն հազարէն աւելի գումար մը

1. Cartulaire, յ'էջ 170.

նոր դրամոց. ուստի և Աւագ Պարոնն, որ
թուի թէ ինքն Հեթում թագաւորահայրն
էր, (որովհետեւ ստորագրութիւն չկայ, այլ
միայն ի փռանկ լեզու Nous le Gran Sei-
gnor), իր և թագաւորին կողմէն անդորրա-
դիր տուաւ:

Երբ աստ վննետաց պարտքերը կը վճա-
րուէին, յարեւմուտս իրենց մայրաքաղաքին
մէջ Պետրոս Քաթրըլէնկ զրկուած մարսի-
լիացին՝ վաճառականաց պահանջից հատուց-
ման խնդիրը կը յարուցանէր. և ուզած ու
ենթադրած իրաւանց չհանդիպելով, շատ
տարի անցնելէն ետքը (1332, մայիս 12)
նորէն խնդիրը ներկայացուց, ուզելով առանց
դատի՝ յատենի դքսին աւարտել գործը, զոր
պետութեան յանձնարարութեամբ ի քննու-
թիւն առած էր յառաջագոյն անդիկոսն Պեն-
գա ու անընդունելի և մերժելի ցուցած էր
զխնդիրն, մանաւանդ այն պատճառաւ՝ որ
յառաջնում նուագին Մարսիլիացւոց իրա-
ւունքը պահանջած ատեն, իրենին խօսքը չէր
ըրած: Սակայն ասով այլ բողոքողը չդադրե-
ցաւ. ու գրեթէ վրան տասն տարի անցնե-
լէն ետքը կրկին յուզուած է այս յամառեալ
խնդիրս, և վերջապէս աւարտած, անդոր-
րագիր տալով Թոմայինոյ Ֆոնդանոյ Պիա-
չենցացւոյ և իրեն հետ նա և Քաթրըլէնկի,

յետ գրեթէ քառասուն տարւոյ ի ժազմանէ խնդրոյն: Այն ժամանակաց մէջ ալ երբեմն այսպէս կը յերկարաձգէին դատք և իրաւունք. և բարեբաղդք համարուելու են որք Պետրոսի նման յերկարակեացք՝ յաջողին հասանել իրենց խնդրոյն, և արդարութիւնը կատարուած տեսնել:

Սոյն 1332 տարւոյն մէջ հանդիպած է դարձեալ յամսռ հակառակութեան դէպք մը Պեննուաց ընդ Վենետաց ի Զուրս Այասայ, յարձակմամբ առաջնոցն նաւու մը վրայ՝ որ այն նաւահանգստէն կ'երթար ի Կիպրոս:

Ջարմանալի և հակառակընդդէմ զուգադիպութեամբ՝ այն միջոցին ու օրերուն՝ յատեանս Վենետաց ալ խնդիր կ'ըլլար իրենց պահանջանաց համար և հարստահարութեանց, զոր ի Հայոց կը կրէին կամ կրել կարծէին, և զոր ըստ ժամանակին և կարգի պիտի ջանանք հետազօտել: Դառնանք հիմայ այս երկու ազգաց իրարու հետ ունեցած յարաբերութեանց, ուր թողուցինք ի սկզբան բանիցս, մէջ բերելով մեր թագաւորաց առաջին դաշնագիրերը՝ զոր կնքեցին Վենետիկոյ դքսերուն հետ, անոնց՝ ազատ կամ գրեթէ ազատ՝ վաճառականութեան յամենայն սահմանս երկրին Հայոց. ուր՝ ինչպէս քիչ յառաջ յիշատակուած նօտարական գրուածնե-

րէն այլ տեսանք, ոչ սակաւ վնենեք՝ չէ թէ միայն վաճառականութեան, այլ նա և բնականութեան տուներ հաստատած էին, և շատերն նա և քաղաքացի գրուած Սոյ և Այասոյ, և հօն մեռած և թաղուած ի Ս. Մարկոս Այասոյ, կամ յայլ քաղաքս, և իրենց ժառանգները թողած. կային ուրիշներ այլ որ կու պարապէին յարուեստս, ի հիւսուած և յոստայնանկութիւն ցփսեաց և դիպակաց, ի հիւսնութիւն, ի դարբնութիւն, ի վաճառ գինւոյ և այլոց պարենից, և այլն:



ՅԱՐԸՆՁՈՒԹԻՒՆԻ ԱՐԳՈՒՆԵԱՅ ՍՍՈՑ ԸՆԴ ՀԱ-
ՍԱՐԱԿԱԳԵՑՈՒԹԵԱՆ ՎԵՆԵՑԿՈՑ

Նախընթաց գրածովս նշանակեցի՝ երկու-
ցուն պետութեանցս յարաբերութեանց սկզբ-
նաւորութիւնը, յառաջին ժամանակաց թա-
գաւորութեան մերոցս ի Կիլիկիա, մեծին
Լեւոնի արդեամբք, և 1201 թուականին իրմէ
տրուած Պարգեւագրով, որ առաջնորդ և նա-
խատիպ եղաւ ամենայն առնչութեանց Հայոց
և Վենետաց, և կը կրկնուէր ու կը նորո-
գուէր, երբ մեծ հարկ մը կը պահանջէր,
ինչպէս Հայոց նոր թագաւորաց յաջորդելու
ժամանակ: Եւ հարկ էր որ այսպէս ըլլար՝ Լե-
ւոնի մահունէն և քանի մը տարի անհաս-
տատ վարչութենէ ետքը, երբ յամի 1226
թագաւորական իշխանութեան մէջ հաստա-
տուեցաւ Հեթում Ա, իր հօր և խորագէտ
հօրն՝ Կոստանդինի՝ պայլութեան և իմաստուն
ազդեցութեան տակ: Սակայն Հեթումը մեզի
ծանօթ առաջին Պարգեւագրին կը հանդիպինք

Թագաւորելէն քսան տարի ետքը, ինչպէս
 յառաջագոյն յիշեցինք, ի 1245, և միւս մ'ալ
 ի 1261, տեսանք նա և անոր յաջորդին և
 որդւոյն՝ Բ Լեւոնի՝ իր Թագաւոր օժութեան
 տարւոյն մէջ (1271) հայրենի շնորհքը կըր-
 կին հաստատելը, նոր Պարգեւագրաւ մը-
 ցվերջ թագաւորութեանն՝ նորոգութիւն մը
 կամ ասոր կրկնութիւնը չենք գտներ, թէպէտ
 և կարելի էր ենթադրել, որ ինչպէս քիչ
 յառաջագոյն (28 դեկտ. 1288) Պենուացւոց
 նոր Պարգեւագիր մը տուած էր, մի առ մի
 և մանրամասն նշանակելով տեսակ տեսակ
 վաճառուց բաժը կամ տուրքը, նմանօրինակ
 բան մ'ալ վենետաց համար տուած ըլլայ։
 Կը գտնուին միայն մանր ինչ յիշատակք
 յարաբերութեանց Հասարակապետութեանն
 ընդ արքունեաց Հայոց. ինչպէս, յամի 1284
 Պայլն Աքքեայ կու վաճառէ Լեւոնի դարեթ
 (նաւ) մի ի գին վեց հարիւր բիզանդ դրա-
 մոց, և վենետաց մեծ Ատեանն կու հաւանի
 ընդ վաճառն։ Քանի մը տարի ետքը (10
 օգոստ. 1287) Մերակոյան հրաման կու ղրկէ
 Հայոց Պայլին՝ որ երթայ առ Թագաւորն՝
 վասն կարեւոր ինչ խնդրոյ կամ գործոյ Յով-
 հաննու ուրումն Քարդուի, որուն ինչ ըլլալն
 կամ որպիսի եք ունենալն յայտնի չէ։

Լեւոն Բ կու մեռնի ի 6 փետր. 1289

ամին . և հարկ էր նորոգել կամ կրկին հաս-
տատել զգալինսն ընդ Հեթմոյ Բ յաջորդի
նորա : Սա նորօրինակ իմ քաղաքավարեցաւ
յաշխարհի , Թագաւորական իշխանութեանն
հետ զուգելով նա և զմիանձնական կեանս :
Իր հայրն չէր օւզեր արքունի Թագ կրել
ի գլուխը՝ ցորչափ կենդանի էր Հեթում Ս
հրաժարեալն , և Թագադրութեան հանդէսն
ալ ուշացուց մինչեւ ցաւարտել սգոյն . իսկ
սա չուզեց բնաւ և չդրաւ Թագ՝ նա և յար-
քայաբար իշխելն յառաջին ամս յաջորդու-
թեանն . և երբեմն երբեմն կենացը վերջի
տարիներուն՝ Փրանկիսկեանց մենաստանէն
ելնելով , (որոց խոնարհ և աղքատին դքեմն
առեր և անունն ալ փոխելով Եղբայր Յով-
հաննէս կը կոչուէր) , այն Թաւարծի կապայիւ
ու . ձեւով կենար ի տան սրբունեաց , ու ի
ստիպել հարկին՝ կ'երթար ի պատերազմ՝ ուր
որ պէտք կ'ըլլար , վառեալ ու առաւելեալ
ամենայն ոգւով և ձեւով խաչակրութեանց .
որպէս և նկարուած կու տեսնուէր նոյն միան-
ձանց յիտալիա ունեցած վանորէից և եկե-
ղեցեաց մէջ , որք և իրենց Յայսմաւուրաց մէջ
ի կարգս Երանելեաց դասելով զնա՝ տարուէ
տարի անմոռաց կու նորոգեն իր յիշատակն
ալ , ի 16 կամ յ' 17 նոյեմբերի : Վենետկոյ
ազգային այցելուաց մէջ գտնուին Թերեւս ա-

կանատեպ յեկեղեցւոյ նուիրելոյ Ս. Յովբայ (S. Giobbe), ուր երբեմն մեծ մենաստան մը կար Փրանկիսկեանց, որք սովոր են արտաքուստ իրենց սենեկաց դրանց վրայ Սրբոյ մը պատկեր նկարել կամ դնել, յաճախ իրենց կարգէն և կրօնէն. այդ վանքին սենեկաց միոյն վրայ նկարուած էր և Երանելւոյս պատկերն. վեշտասաներորդ կամ Հնգետասան դարու գործ, կրօնաւորական սքեմաւ, այլ արքունի սամուրիւ, և Թագն ալ դրուած ի ստորեւ, այսու մակագրութեամբ.

B. Joannes Rex Armeniae Seraphicon Habitum suscepit anno 1294

Կրօնաւորական միաբանութեանց բարձման վճռովը՝ այս մենաստանս այլ ուրիշ պիտոյից գործածուելով, և ընդարձակ պարտէզը փոխուելով ի բուսաբանական, ջնջուեցան և սենեկաց պատկերք. զարմանալի իմն դիպուածով անեղծ մնացեր է միայն մեր Թագաւոր—միանձին Հեթմոյ պատկերն. որ գրաւելով տեղւոյն պահապանին աչքը, և յատուկ ջերմեռանդութիւն մը զգալով առ այն, կ'աղաչէ և խնայել կու տայ այն ստուգապէս եռանդնաշարժ պատկերին, որոյ և գաղափար օրինակը առնել տուած ենք և մէք. և կու պահենք իբրեւ նուիրական և սիրելի յիշատակ

մը. ախորժելի է մեզ անջինջ թողուլ նա և պահապանին աւանդութիւնը, թէպէտ և ոչ այնչափ հաւանական, թէ ինքն Երանելին եկած ու բնակած ալ ըլլայ յայնմ սենեկի : Ներեն ընթերցողք մեր այս զարտուղութեան, եթէ զարտուղութիւն ալ համարուի այսպիսի խնդրոյ մը հետազօտութիւն, մինչ մեր գլխաւոր նպատակն էր քննել՝ թէ այս նորահրաշ անձն, որ յիրաւի նշանաւոր եղաւ իր համա-ցեղից մէջ, քաջութենէն զատ՝ որով իր ամէն յաջորդները գերազանցեց, ու ամենէն աւելի վեր՝ վարուց անարատութեամբ և գիտութեամբ, — որովհետեւ գրաւոր վաստակ մ'ալ ունի, — դրամ է ինքն ալ դաշինք ընդ Վենետաց : Թէպէտ ի դիւանս դեռ գտնուած չէ, այլ վճիռ մը նշոյլ կրնայ համարուիլ՝ թէ դաշն մը դրած ու պարգեւագիր ալ տուած ըլլայ, համանման արդեօք՝ թէ նորաձեւ ի հայրենականացն : Պոյութիւնը կու յայտնէ Ատեանէն տրուած վճիռ մը (1310 , ապրիլ 21), յորում կու հրամայուի հատուցանել զպահանջս ազնուազարմ Բագրատայ Պայլի, որ զայս պաշտօն վարած է ի Հայս ի 1289 — 90 . և վճռոյն մէջ կը յիշուի անոր 300 դրամի ըրած ծախքը՝ ի Թագաւորէն Հայոց նոր Պարգեւագիր մը ընդունելու համար . որով յայտնի կ'ըլլայ թէ այս Պարգեւագիրս տը-

րուած է ի Հեթմոյ՝ յառաջնում ամի անթաղ
 Թագաւորութեանն (1289). Կու յիշուի այլուր,
 թէ յամսեան օգոստոսի նոյն տարւոյն դեռ
 եւս ի Հայաստան էր Պայլն այն, և ի յաջորդ
 ամի ի 25 յուլիսի արձակեցաւ ի պաշտամանէ
 պայլութեանն :

Կու հաստատէ զայս և պատմութիւն Պե-
 նուացոց, որ նոյն 1298 տարւոյն մէջ ընդու-
 նեցան նոր Պարզեւագիր մը ի ձեռն Բենեդ
 Ջաքարիայ իրենց դեսպանին, և կամ ի նախ-
 ընթաց ամի՝ ի Լեւոն Թագաւորէ շնոր-
 հուածին հաստատութիւնը, և հիմայ անհետ
 եղած է Հեթմոյ այդ տուրքը, օրպէս և շնոր-
 հեալն առ Կադալանս Սպանիոյ յամի 1293:

Հեթմոյ Թագաւորութեան երրորդ տարին
 (1291) թէ Կիպրոսի Թագաւորին և թէ իրենն՝
 նոր դեսպան մը ղրկուեցաւ, չեմ գիտեր
 ինչ պատճառաւ. այլ հաւանական կու հա-
 մարիմ թէ անշուշտ այն մեծ դիպուածին
 համար, որ հասաւ ի վերայ ամենայն քրիստո-
 նէից և մանաւանդ արեւմտեայց հառտատելոց
 յարեւելս, իրենց ամուր ապաւինին՝ Սքքեայի
 գրամամբ ի Թշնամեաց, որով և վերցաւ
 անկէ երեսփոխանն և մեծ Պայլն Վենետկոյ,
 և Եգիպտոսի սուլդանն սկսաւ այնուհետեւ
 սպառնալեօք խօսիլ և վարուիլ Հայոց և Կիպ-
 րացւոց հետ. ուստի փութաց Հեթում գրել

առ թագաւորս արեւմտեայց և առ Սրբա-
 զանն Հռովմայ, որ և նա կու գրէր առ թա-
 գաւորս Անգղիոյ և Փռանկաց, որ օգնու-
 թեան հասնին. և այն վախճանաւ կու պա-
 տուիրէր և իր կողմանէ պատրաստել կու
 տար քսան նաւ: Մինչեւ որ անոնք շար-
 փեցան, ստիպուեցաւ Հայոց թագաւորն՝ իր
 երկրին քանի մը հեռաւոր ու եզիպտական
 իշխանութեան գրացի սահմանները՝ թողուլ
 սուլտանին, որ արդէն հասեր գրաւեր էր
 Հայոց կաթողիկոսութեան ամուր ւթոռը՝
 զՀռովմայ, և ըստ կարի յարդարելով ու
 կարգի դնելով իր աշխարհին և տանը գոր-
 ծերը, և թագաւորութիւնը թողլով թորոսի,
 իրմէ ետքը աւագագունին յեղբարսն, ինքն
 Հեթում միանձնական ձեւ ըզգեցնլով՝ կ'ա-
 ռանձնանայր ի վանս (1293): Նոյն տա-
 րւոյն մէջ հանդիպեցաւ Քենուաց ու Վենե-
 տաց նաւամարտն, և վերջնոցս վտանգիլն
 յԱյաս, ու ի յաջորդին (1294) վրէժխըն-
 գրութիւնը՝ գերելով իրենց հակառակորդաց
 նաւ մը ի Կոռիկոս. և յերրորդում ամի՝
 (1295) մարտիլիացի նաւուն դէպքը, զոր
 յառաջ յիշատակեցինք: Այս ամէն դիպուած-
 ներով խանգարեցան խաղաղական յարա-
 բերութիւնք և տուրեւառք Վենետաց ընդ
 Հայս. ուստի և ստէպ խորհուրդք կու գու-

մարուէին և վճիռք կու տրուէին յատենի վենետկոյ . ինչպէս յամին 1294 (նոյեմբ. 24) կու սահմանէր, որ յետ արկածից պարտութեան նաւամարտին ի Հայս, ազատած վաճառականք կարող ըլլան դառնալ ի վենետիկ՝ որ և իցէ նաւով . ու յաջորդ տարւոյն ապրիլի 25 վճռով՝ երեք քննիչք կու դրուէին՝ այն ազատուածներուն գործը տեսնելու, խիստ պատուիրանաւ և սպառնալեօք քսանուէինդ լիպրա տուգանաց, որպէս զի ի դքսէն և ի խորհրդականաց հրամայուածներուն անփոյթ չըլլան : Նոյն կամ նման ու ընդարձակագոյն վճիռ մ'ալ կու կրկնուի միւս տարւոյն (1296) փետրուարի 15 թուականաւ՝ ի ժողովոյ Քառասնից խորհրդականաց՝ երեք քննիչ ընտրելու : Ի սակաւատել իշխանութեանն՝ Թորոս՝ որ Տէր կամ Պաշտ Հայոց կ'անուանուէր և ոչ Թագաւոր, կ'երեւնայ թէ արտօնագիր մը տուած է վենետաց՝ ազատութեան ի Մսիս և ի Տարսոն, որպէս գուշակուի ի բանից որդւոյ նորա Լեւոնի Ռ՝ որ իրեն յաջորդեց ¹ :

1296 թուականին՝ միանձն — Թագաւորն Հեթում՝ որ վասն անձին գերկինս միայն կու խնդրէր, այլ հայրենեաց և իր արքունեաց

1. Cartulaire J'té 177 :

Համար զամենայն՝ որ անոնց պատշաճական էր և փափաքելի, իր փոխտնորդին Թորոսի հետ կ'երթար ի Կ. Պոլիս ի տես քեռն Ռիթա կայսրուհւոյ, որ Միքայէլ կայսեր ամուսինն էր, և հօն պատշաճ կու համարէր իբրու բարեկամ միջնորդ ըլլալ՝ երկու գրգտելոց մէջ, Վենետաց և Գենուացոց՝ իրարու հետ հաշտութեան։ Այս մէկ անգամ չէր որ Հայոց ազգապետն Հասարակապետութեան այսպիսի պէտք մը կու գարմանէր. այլ կարեւորագոյն ու շատ աւելի բարձր ատեանի մ' ալ կու դիմէր, տասնուհինգ տարի ետքը (1310) սոյն այս Հեթմոյ եղբայր՝ Օշին Թագաւորն Հայոց, աղերսելով առ քաջանայապետն Հռովմայ՝ ներողամիտ լինել առ Վենետոս և արձրկել ի բանադրանաց. զոր կու հաւատտէ մեզ պատասխանի հայրապետին առ Թագաւորն մեր (1314, մարտ 4)։

Այս միջոցին, երեքտասաներորդ դարուն վերջին տարիները, չփոթք և ժխորք կու հանդիպէին յարքունիս Հայոց։ Լեւոն Բ Թագաւորի եօթն որդւոց աւագագոյնք՝ Հեթում և Թորոս՝ յամելով յօտարութեան, եռանդուն եղբարց մէջ եռանդնագոյնն Սմբատ՝ ճարտարութեամբ համոզեց զաշխարհիկս և զեկեղեցականս, նա և Թաթարաց զանն ալ՝ որոյ գերագոյն իշխանութիւնը կու ճանչնային

յայնժամ ամենայն տրեւելք, ու հանդիսապէս
 թագաւոր օծուեցաւ, և երբ եղբարքն ետ դար-
 ձան, զթորոս անգթութեամբ սպաննել հրա-
 մայեց, և աւագագունին Հեթմոյ աչքերը
 կուրացընել տուաւ, թէպէտ նա սքանչելօք
 կրկին ստացաւ զլոյս աչացն : Այս միջոցին
 : հանդիպած է (1297—8), ինչպէս ուրիշ տեղ
 յիշեցինք, Սմբատայ ընդ Միքայելի Լոթա-
 թարոյի ըրած առուտունն ոսկեթել դիպա-
 կաց, զոր ընծայ զրկեց առ սուլտանն Ե-
 գիպտոսի :

Բայց արդարախոհն Հեթում՝ աչացը նա-
 խախնամական լուսաւորութեամբ քաջալի-
 րուած, բռնաւոր եղբայրը կու վռնտէր յար-
 քունի գահէն, ու թաթարաց հետ դաշնա-
 կցելով, երեք տարի անընդհատ (1299—301)
 սուրը՝ աղօթամատենէն վեր ու բարձր բըռ-
 նելով, զհետ Եգիպտացւոց կու պնդէր, կու
 վռնտէր մինչեւ ի հեռաւոր և յանժանօթ
 սահմանս, և դիւցազնաբար թուրը մխելով,
 նշան յաղթանակի կու թողուր զայն՝ իրենց
 բերդին երկաթի դրանց վրայ. ու կ' երթար
 յԵրուսաղէմ գոհանալ զամենայաղթ Փրկչէն,
 և արքունական գաւազանը նուէր կու թողուր
 տեղւոյն մեծ վանքին, ուր և ցայսօր կու պա-
 հուի առաջնորդ Պատրիարքին գանձատան
 մէջ : Հեթում իր արքունեաց ընտանի աղ-

մուկը դադրեցընելու համար, թագաւորեցուց տարաբաղդիկ սպանելոյն Թորոսի մետասանամեայ մանկիկը՝ Լեւոն Գ. որոյ հարսըն կը խօսէր զԱկնէս՝ դատրիկ քեռն իւրոյ Զապլունի և Ամաւրեայ հռչականուն իշխանին Տիւրոսի, որ բռնացած էր իր Ենրիկ եղբօրը և Կիպրոսի թագաւորութեան վրայ. և ապա միւսանգամ մէկդի դնելով զէնքերը, կրկին կ'առանձնանար ի վանս:

Նոյն տարւոյն մէջ խնդիր մ'ալ յուզուեցաւ, թէպէտ չենք գիտեր որպիսի, Վենետաց հասարակապետութեան և պարոն Օշնի մէջ, որ հաւանօրէն Հեթմոյ եղբայրն էր, և Լեւոն երրորդէն ետքը թագաւորեց. հասարակապետութիւնն (1301 հոկտեմբ. 1) հրամանագրով կը պատուիրէր Սինիոյ Պայլին՝ հատուցանել ինչ որ պարտական էր առ Օշին, և պատշաճական ոճով գրել և ծանուցանել առ նա. որով կ'ենթադրուի թէ կարեւոր էր խընդիրն և խիթալի Վենետաց:

Անշուշտ ասկէ աւելի կարեւորագոյն խընդիր մ'էր, շահու կամ վաճառականութեան, որոյ համար Վենետկոյ պետութիւնն կու յանձնէր Թէոփիլ Մոչենիկոյի, Գենուաց տրապիզքը կամ դրամասեղանները քանդողին յԱյաս, որ ի Հայաստան երթալով՝ թագաւորէն կամ Այասայ գլխաւոր վարչէն (ret-

tore) խնդրէ նորութիւններ չընել : Բայց քիչ ատենէն իրենք վնենտք մեծ և չարաչար նորութիւն մ'ըրին, Այասայ ցամաքաբերդին վրայ յարձակելով ու կողոպտելով, ինչպէս քիչ յառաջ յիշեցինք. և որոյ շփոթական արգասիք և հետեւանք տեւեցին երեք տարի, մինչեւ ցնոր դաշնադրութիւն և պարգեւագիր Լեւոնի Փ (1307, մարտ 20) : Այն յուզման եւ շփոթից երեքամեայ միջոցին՝ այլ և այլ խորհուրդք և հոգք յաճախեցին ի վնենտիկ. և շատ անգամ որոշուեցաւ. դեսպաններ զրկել՝ գործերը կարգի գնելու համար, սահմանելով նա և ուղեկիցքն և անոնց ծախքը, որ հաւասարաչափ պիտի ըլլային իրմէ յառաջ դեսպան գնացող Ուկոլինոյի Յուստինեան. և ընտրուեցաւ ի նոյն պաշտօն և ի գործ Յակ. Առւիրինոյ : Բայց որովհետեւ սա հրաժարեցաւ և անով քսան փող կրօսից տուգանաց տասկ ինկաւ, մնասն իրեն շնորհեցին : Դեսպանութեան ծախուց համար ալ կրկին սահմանեցին (1307, մարտ 29) փոխառութիւն մ' ընել հինգ փողոյ առ հարիւր շահով, եթէ կարելի չըլլայ լեցընել զայն յերկու և կէս առ հարիւր սակէ վաճառականաց ի Հայս, և ուր դեսպան զրկեցին զՏուֆինոյ Տուֆին. իսկ ի վնենտիկ՝ նոյն հայկական խնդրոց քննութեան համար ա.

աւանձին վճառով (1307, մարտ 18), հինգ սըն-
դիկոսք դրուեցան :

Դեսպանին յանձնուած էր որ վենետաց
ֆեաւոր քննէ ու ձեռք ձգէ, ու հարկ տեսած
ատեն կարող ըլլայ զիջանել (ի 20,000 դրա-
մոց Մարին Սինիուոյի և ի 4,500 դրամ
պահանջից վոլդէրոն տէլլա Սըլակայի և
այլոց). նոյնպէս չորս առ հարիւր բաժէն
ազատութիւն ուզել, և ջանալ կրկին հա-
տատել առաջին պարգեւագրութեանց պայ-
մանները. և որովհետեւ վենետք ալ պար-
տըկան էին առ Թագաւորն Հայոց, նոր փոխա-
ռութիւն մ'ալ ընել կամ տուրք մ'ալ դնել
հարկ համարուեցաւ, ու քանի որ այսպիսի ան-
ստոյգ և անորոշ վիճակի մը մէջ էին, ար-
գելք դրուեցաւ վենետոց, ու ամէն կողմ
հրատարակուեցաւ, որ չկարենան երթալ ի
կիլիկիա :

Դեսպանն Տոլֆին՝ արքունի պահանջից ու
յԱյաս կողոպտելոց ֆեաւոր հատուցանելէն
ետքը, յաջողեցաւ ձեռք ձգել ի պատանի
Թագաւորէն Լեւոնէ Գ, ցանկացեալ նոր
Պարգեւագիրը (1307, մայիս 20), որ փռանկ
լեզուովը և բովանդակութեամբն՝ մեծաւ մա-
սամբ նման է իր հաւուն՝ Լեւոնի Բ ձեռքով
տրուածին յամի 1276. միայն թէ քիչ մը
ամփոփել կը թուի վենետաց համարձակու-

Թիւնք, պարտաւորելով որ երկրէն հեռացած տաւննին ինքզինքնին ծանօթացընեն. հասարակապետութենէն ալ կու պահանջէ զհատուցումն մնասուց, եթէ Հայ ոք կամ օտարազգի՝ իրենց հպատակներէն զըրկանք մը կրէ: Կու պահանջուի որ Պայլն հաւատարմութեան վկայութիւն տայ իրեններուն համար անոնց՝ որ ուզենան փոխառութիւն ընել, և Այասայ ծովապետն (capitano) գրով վաւերացընէ. և եթէ Այաս քաղքէն դուրս ուզենայ ոք զայս ընել, տեղւոյն տեսուչն յԱյաս զրկէ զնա առ Պայլն և կամ առ ծովապետն:

Մեծագոյն թերեւս կարեւորութիւն ունեցող պարգեւագիր մ'ալ կը գտնուի ի դիւանս, և որ արդէն հրատարակուած է, և կու թուի այս ժամանակին վերաբերիլ. բայց որովհետեւ կու պակսի ի նմա թուականն, անուն տուողին և վերջն, իտալական լեզուն ալ՝ որով գրուած է՝ անհարթ և դժուարիմաց ըլլալով, կարելի չէ հաստատել զժամանակն, ինչուան որ չգիտցուի՝ թէ ճիշդ էր Թոմաս Պոնտոմիէր, որ հրեշտակութեամբ եկած էր այլեւայլ խնդրոց համար. որով հաւանական կ'երեւի մեզ թէ հնագոյն պէտք է ըլլայ խընդիրն և շնորհն, և ոչ յաւուրս Լեւոնի Ք, այլ երկրորդին. վասն զի նուիրակին կողմանէ եղած խնդիրներէն մէկն ալ է եկեղեցի մը ու-

մը. ախորժելի է մեզ անջինջ թողուլ նա և պահապանին սաւանդութիւնը, թէպէտ և ոչ այնչափ հաւանական, թէ ինքն Երանելին եկած ու բնական ալ ըլլայ յայնմ սենեկի : Ներեն ընթերցողք մեր այս զարտուղութեան, եթէ զարտուղութիւն ալ համարուի այսպիսի խնդրոյ մը հետազօտութիւն, մինչ մեր գըլխաւոր նպատակն էր քննել՝ թէ այս նորահրաշ անձն, որ յիրաւի նշանաւոր եղաւ իր համացեղից մէջ, քաջութենէն զատ՝ որով իր ամէն յաջորդները գերազանցեց, ու ամենէն աւելի վեր՝ վարուց անարատութեամբ և զիտութեամբ, — որովհետեւ գրաւոր վաստակ մ'ալ ունի, — դրամ՝ է ինքն ալ դաշինք ընդ Վենետաց : Թէպէտ ի դիւանս դեռ գտնուած չէ, այլ վճիռ մը նշոյլ կրնայ համարուիլ՝ թէ դաշն մը դրած ու պարգեւագիր ալ տուած ըլլայ, համանման արդեօք՝ թէ նորաձեւ ի հայրենականացն : Քոյութիւնը կու յայտնէ Ատեանէն տրուած վճիռ մը (1310, ապրիլ 21), յորում կու հրամայուի հատուցանել զպահանջս ազնուազարմ Բագրատայ Պայլի, որ զայս պաշտօն վարած է ի Հայս ի 1289—90. և վճռոյն մէջ կը յիշուի անոր 300 դրամի ըրած ծախքը՝ ի Թագաւորէն Հայոց նոր Պարգեւագիր մը ընդունելու համար. որով յայտնի կ'ըլլայ թէ այս Պարգեւագիրս տը-

րուած է ի Հեթմոյ՝ յառաջնում ամի անթագ
թագաւորութեանն (1289). Կու յիշուի այլուր,
թէ յամսեան օգոստոսի նոյն տարւոյն դեռ
եւս ի Հայաստան էր Պայլն այն, և ի յաջորդ
ամի ի 25 յուլիսի արձակեցաւ ի պաշտամանէ
պայլութեանն :

Կու հաստատէ զայս և պատմութիւն Պե-
նուացոց, որ նոյն 1298 տարւոյն մէջ ընդու-
նեցան նոր Պարգեւագիր մը ի ձեռն Բենեդ-
Ջաքարիայ իրենց դեսպանին, և կամ ի նախ-
ընթաց ամի՝ ի Լեոն թագաւորէ շնոր-
հուածին հաստատութիւնը, և հիմայ անհետ
եղած է Հեթմոյ այդ տուրքը, որպէս և շնոր-
հեալն առ Կադալանս Սպանիոյ յամի 1293 :

Հեթմոյ թագաւորութեան երրորդ տարին
(1291) թէ Կիպրոսի թագաւորին և թէ իրեն՝
նոր դեսպան մը ղրկուեցաւ, չեմ գիտեր
ինչ պատճառաւ. այլ հաւանական կու հա-
մարիմ թէ անշուշտ այն մեծ դիպուածին
համար, որ հասաւ ի վերայ ամենայն քրիստո-
նէից և մանաւանդ արեւմտեայց հաստատելոց
յարեւելս, իրենց ամուր ապաւինին՝ Սքքեայի
գրամամբ ի թշնամեաց, որով և վերցաւ
անկէ երեսփոխանն և մեծ Պայլն Վենետկոյ,
և Եգիպտոսի սուլթանն սկսաւ այնուհետեւ
սպառնալեօք խօսիլ և վարուիլ Հայոց և Կիպ-
րացւոց հետ. ուստի փութաց Հեթում գրել

առ թագաւորս արեւմտեայց և առ Սրբա-
զանն Հռովմայ, որ և նա կու գրէր առ թա-
գաւորս Անգղիոյ և Փռանկաց, որ օգնու-
թեան հասնին. և այն վախճանաւ կու պա-
տուիրէր և իր կողմանէ պատրաստել կու
տար քսան նաւ: Մինչեւ որ անոնք շար-
ժեցան, ստիպուեցաւ Հայոց թագաւորն՝ իր
երկրին քանի մը հեռաւոր ու եզիպտական
իշխանութեան դրացի սահմանները՝ թողուլ
սուլտանին, որ արդէն հասեր գրաւեր էր
Հայոց՝ կաթողիկոսութեան ամուր աթոռը՝
զՀռովմայ, և ըստ կարի յարդարելով ու
կարգի դնելով իր աշխարհին և տանը գոր-
ծերը, և թագաւորութիւնը թողլով թորոսի,
իրմէ ետքը աւագագունին յեղբարսն, ինքն
Հեթում միանձնական ձեւ ըզգենլով՝ կ'ա-
ռանձնանայր ի վանս (1293): Նոյն տա-
րւոյն մէջ հանդիպեցաւ Գենուաց ու Վենե-
տաց նաւամարտն, և վերջնոցս վտանգիլն
յԱյաս, ու ի յաջորդին (1294) վրէժխըն-
դրութիւնը՝ գերելով իրենց հակառակորդաց
նաւ մը ի Կոռիկոս. և յերրորդում ամի՝
(1295) մարտիլիացի նաւուն դէպքը, զոր
յառաջ յիշատակեցինք: Այս ամէն գիպուած-
ներով խանգարեցան խաղաղական յարա-
բերութիւնք և տուրեւառք Վենետոաց ընդ
Հայս. ուստի և ստէպ խորհուրդք կու գու-

մարուէին և վճիռք կու տրուէին յատենի վենետկոյ . ինչպէս յամին 1294 (նոյեմբ . 24) կու սահմանէր, որ յետ արկածից պարտութեան նաւամարտին ի Հայս, ազատած վաճառականք կարող ըլլան դառնալ ի վենետիկ՝ որ և իցէ նաւով . ու յաջորդ տարւոյն ապրիլի 25 վճռով՝ երեք քննիչք կու դրուէին՝ այն ազատուածներուն գործը տեսնելու , խիստ պատուիրանաւ և սպառնալեօք քսանուհինգ լիպրա տուգանաց , որպէս զի ի դքսէն և ի խորհրդականաց հրամայուածներուն անփոյթ չըլլան : Նոյն կամ նման ու ընդարձակագոյն վճիռ մ'ալ կու կրկնուի միւս տարւոյն (1296) փետրուարի 15 թուականաւ՝ ի ժողովոյ Քառասնից խորհրդականաց՝ երեք քննիչ ընտրելու : Ի սակաւատեւ իշխանութեանն՝ Թորոս՝ որ Տէր կամ Պաշտ Հայոց կ'անուանուէր և ոչ Թագաւոր , կ'երեւնայ թէ արտօնագիր մը տուած է վենետիկաց՝ ազատութեան ի Մսիս և ի Տարսոն , որպէս գուշակուի ի բանից որդւոյ նորա Լեւոնի Դ՝ որ իրեն յաջորդեց ¹ :

1296 թուականին՝ միանձն — Թագաւորն Հեթում՝ որ վասն անձին զերկինս միայն կու խնդրէր, այլ հայրենեաց և իր արքունեաց

1. Cartulaire Ժ'էջ 177 :

Համար զամենայն՝ որ տնոնց պատշաճական էր և փափաքելի, իր փոխանորդին Թորոսի հետ կ'երթար ի Կ. Պոլիս ի տես քեռն Ռիթա կայսրուհւոյ, որ Միքայէլ կայսեր աւանդինն էր, և հօն պատշաճ կու համարէր իբրու բարեկամ միջնորդ ըլլալ՝ երկու գրգտելոց մէջ, Վենետաց և Գենուացոց՝ իրարու հետ հաշտութեան։ Այս մէկ անգամ չէր որ Հայոց ազգապետն Հասարակապետութեան այսպիսի պէտք մը կու գարմանէր. այլ կարեւորագոյն ու շատ աւելի բարձր ատեանի մ'ալ կու դիմէր, տասնուհինգ տարի ետքը (1310) սոյն այս Հեթմոյ եղբայր՝ Օշին Թագաւորն Հայոց, աղերսելով առ քահանայապետն Հռովմայ՝ ներողամիտ լինել առ Վենետոս և արձըկել ի բանադրանաց. զոր կու հաւատտէ մեզ պատասխանի հայրապետին առ Թագաւորն մեր (1314, մարտ 4)։

Այս միջոցին, երեքտասաներորդ դարուն վերջին տարիները, չփոթք և ժխորք կու հանդիպէին յարքունիս Հայոց։ Լեւոն Բ Թագաւորի եօթն որդւոց աւագագոյնք՝ Հեթում և Թորոս՝ յամելով յօտարութեան, եռանդուն եղբարց մէջ եռանդնագոյնն Սմբատ՝ ճարտարութեամբ համոզեց զաշխարհիկս և զեկեղեցականս, նա և Թաթարաց զանն ալ՝ որոյ գերագոյն իշխանութիւնը կու ճանչնային

յայնժամ ամենայն տրեւելք, ու հանդիսապէս
 թագաւոր օծուեցաւ, և երբ եղբարքն ետ դար-
 ձան, զթորոս անգթութեամբ սպաննել հրա-
 մայեց, և աւագագունին Հեթմոյ աչքերը
 կուրացընել տուաւ, թէպէտ նա սքանչելօք
 կրկին ստացաւ զլոյս աչացն : Այս միջոցին
 հանդիպած է (1297—8), ինչպէս ուրիշ տեղ
 յիշեցինք, Սմբատայ ընդ Միքայելի Լոթա-
 թարոյի ըրած առուտունն ոսկեթել դիպա-
 կաց, զոր ընծայ զրկեց առ սուլտանն Ե-
 գիպտոսի :

Բայց արդարախոհն Հեթում՝ աչացը նա-
 խախնամական լուսաւորութեամբ քաջալե-
 բուած, բռնաւոր եղբայրը կու վռնտէր յար-
 քունի գահէն, ու թաթարաց հետ դաշնա-
 կցելով, երեք տարի անընդհատ (1299—301)
 սուրը՝ աղօթամատենէն վեր ու բարձր բռ-
 նելով, զհետ Եգիպտացւոց կու պնդէր, կու
 վռնտէր մինչեւ ի հեռաւոր և յանձանօթ
 սահմանս, և դիւցազնաբար թուրը մխելով,
 նշան յաղթանակի կու թողուր զայն՝ իրենց
 բերդին երկաթի դրանց վրայ. ու կ' երթար
 յԵրուսաղէմ գոհանալ զամենայաղթ Փրկչէն,
 և արքունական գաւազանը նուէր կու թողուր
 տեղւոյն մեծ վանքին, ուր և ցայտօր կու պա-
 հուի առաջնորդ Պատրիարքին գանձատան
 մէջ : Հեթում իր արքունեաց ընտանի աղ-

մուկը դադրեցընելու համար, թագաւորեցուց տարաբաղդիկ սպանելոյն Թորոսի մետասանամեայ մանկիկը՝ Լեւոն Գ. որոյ հարսըն կը խօսէր զԱկնէս՝ դատրիկ քեռն իւրոյ Զապլունի և Ամաւրեայ հռչականուն իշխանին Տիւրոսի, որ բռնացած էր իր Ենրիկ եղբօրը և Կիպրոսի թագաւորութեան վրայ. և ապա միւսանգամ մէկդի դնելով զէնքերը, կրկին կ'առանձնանար ի վանս:

Նոյն տարւոյն մէջ խնդիր մ'ալ յուզուեցաւ, թէպէտ չենք գիտեր որպիսի, Վենետաց հասարակապետութեան և պարոն Օշնի մէջ, որ հաւանօրէն Հեթմոյ եղբայրն էր, և Լեւոն երրորդէն ետքը թագաւորեց. հասարակապետութիւնն (1301 հոկտեմբ. 1) հրամանագրով կը պատուիրէր Սինիոլոյ Պայլին՝ հատուցանել ինչ որ պարտական էր առ Օշին, և պաշտօնական ոճով գրել և ծանուցանել առ նա. որով կ'ենթադրուի թէ կարեւոր էր խընդիրն և խիթալի Վենետաց:

Անշուշտ ասկէ աւելի կարեւորագոյն խընդիր մ'էր, շահու կամ վաճառականութեան, որոյ համար Վենետկոյ պետութիւնն կու յանձնէր Թէոփիլ Մոչենիկոյի, Գենուաց տրապիզըը կամ դրամասեղանները քանդողին յԱյաս, որ ի Հայաստան երթալով՝ թագաւորէն կամ Այասայ գլխաւոր վարչէն (ret-

tore) խնդրէ նորութիւններ չընել : Բայց քիչ ատենէն իրենք Վենետք մեծ և չարաչար նորութիւն մ'ըրին, Այասայ ցամաքաբերդին վրայ յարձակելով ու կողոպտելով, ինչպէս քիչ յառաջ յիշեցինք. և որոյ շփոթական արգասիք և հետեւանք տեւեցին երեք տարի, մինչեւ ցնոր դաշնադրութիւն և պարգեւագիր Լեւոնի Գ. (1307, մարտ 20) : Այն յաղման եւ շփոթից երեքամեայ միջոցին՝ այլ և այլ խորհուրդք և հոգք յաճախեցին ի Վենետիկ. և շատ անգամ որոշուեցաւ. դեսպաններ ղրկել՝ գործերը կարգի դնելու համար, սահմանելով նա և ուղեկիցքն և անոնց ծախքը, որ հաւասարաչափ պիտի ըլլային իրմէ յառաջ դեսպան գնացող Ուկոլինոյի Յուստինեան. և ընտրուեցաւ ի նոյն պաշտօն և ի գործ Յակ. Կուիրինոյ : Բայց որովհետեւ սա հրաժարեցաւ և անով քսան փող կրօսից տուգանաց տուկ ինկաւ, վնասն իրեն շնորհեցին : Դեսպանութեան ծախուց համար ալ կրկին սահմանեցին (1307, մարտ 29) փութառութիւն մ'ընել հինգ փողոյ առ հարիւր շահով, եթէ կարելի չըլլայ լեցընել զայն յերկու և կէս առ հարիւր սակէ վաճառականաց ի Հայս, և ուր դեսպան ղրկեցին զՏուֆինոյ Տուֆին. իսկ ի Վենետիկ՝ նոյն հայկական խնդրոց քննութեան համար ա.

ռանձին վճռով (1307, մարտ 18), հինգ սըն-
դիկոսք դրուեցան :

Դեսպանին յանձնուած էր որ վենետաց
ֆեաաը քննէ ու ձեռք ձգէ, ու հարկ տեսած
ատեն կարող ըլլայ զիջանել (ի 20,000 դրա-
մոց Մարին Սինիոլոյի և ի 4,500 դրամ
պահանջից վոլդէրոն տէլլա Սըլակայի և
այլոց). նոյնպէս չորս առ հարիւր բաժէն
ազատութիւն ուզել, և ջանալ կրկին հաս-
տատել առաջին պարգեւագրութեանց պայ-
մանները. և որովհետեւ վենետք ալ պար-
տրկան էին առ Թագաւորն Հայոց, նոր փոխա-
ռութիւն մ'ալ ընել կամ տուրք մ'ալ դնել
հարկ համարուեցաւ, ու քանի որ այսպիսի ան-
ստոյգ և անորոշ վիճակի մը մէջ էին, ար-
գելք դրուեցաւ վենետաց, ու ամէն կողմ
հրատարակուեցաւ, որ չկարենան երթալ ի
Կիլիկիա :

Դեսպանն Տոլֆին՝ արքունի պահանջից ու
յԱյաս կողոպտելոց ֆեաաը հատուցանելէն
ետքը, յաջողեցաւ ձեռք ձգել ի պատանի
Թագաւորէն Լեւոնէ Գ, ցանկացեալ նոր
Պարգեւագիրը (1307, մայիս 20), որ փռանկ
լեզուովը և բովանդակութեամբն՝ մեծաւ մա-
սամբ նման է իր հաւուն՝ Լեւոնի Բ ձեռքով
տրուածին յամի 1276. միայն թէ քիչ մը
ամփոփել կը թուի վենետաց համարձակու-

Թիւնը, պարտաւորելով որ երկրէն հեռացած
ատեննին ինքզինքնին ծանօթացնեն. հասա-
րակապետութենէն ալ կու պահանջէ զհատու-
ցումն վնասուց, եթէ Հայ դը կամ օտա-
րազգի՝ իրենց հպատակներէն զըրկանք մը
կրէ : Կու պահանջուի որ Պայլն հաւա-
տարմութեան վկայութիւն տայ իրենքերուն
համար անոնց՝ որ ուզենան փոխառութիւն ը-
նել, և Այասայ ծովապետն (capitano) գրով
վաւերացնէ. և եթէ Այաս քաղքէն դուրս ու-
զենայ դը զայս ընել, տեղւոյն տեսուչն յԱյաս
զրկէ զնա առ Պայլն և կամ առ ծովապետն :

Մեծագոյն Թերեւս կարեւորութիւն ունե-
ցող պարգեւագիր մ'ալ կը գտնուի ի դի-
ւանս, և որ արդէն հրատարակուած է, և
կու թուի այս ժամանակին վերաբերիլ. բայց
որովհետեւ կու պակսի ի նմա թուականն, ա-
նուն տուողին և վերջն, իտալական լեզուն ալ՝
որով գրուած է՝ անհարթ և դժուարիմաց ըլլա-
լով, կարելի չէ հաստատել զժամանակն, ին-
չուան որ չգիտցուի՝ թէ ո՞վ էր Թումաս Պոն-
տովիէր, որ հրեշտակութեամբ եկած էր այլ-
եւայլ խնդրոց համար. որով հաւանական կ'ե-
րեւի մեզ թէ հնագոյն պէտք է ըլլայ խըն-
դիրն և շնորհն, և ոչ յաւուրս Լեւոնի Գ, այլ
երկրորդին. վասն զի նուիրակին կողմանէ ե-
ղած խնդիրներէն մէկն ալ է եկեղեցի մը ու-

նենալ յԱյաս. և պարգեւագրողն կու խոստա-
 նայ որ երբ Պայլն գայ և հօն հաստատուի
 րնակութեամբ՝ եկեղեցւոյ մը շինութեան
 պատշաճական տեղը ցոյց կու տրուի : Ասոր
 նման խնդիրն և խոստումն փոխադրութեան
 տանն ի Սոյ յԱյաս, և միւս խնդիր մ'ալ, որ
 Անտիոքայ վիքարը կամ Մսայ արքեպիսկո-
 պոսն՝ կատարել տայ վճենեաց հոգեւոր պէտ-
 քերը յԱյաս, ինչպէս, զմկրտութիւն, զհար-
 սանիս, և այլն, ասոնք յայտնի նշանակներ են
 թէ այն ժամանակ չկար հօն ոչ եկեղեցի և ոչ
 քահանայ վճենեակեցի. վասն զի առաջին թա-
 գաւորքն Լեւոն Ա և Հեթում տուեր էին ա-
 նոնց եկեղեցի ի Մօիս և ի Սիս. և 1261
 շնորհուած Հեթմոյ երկրորդ պարգեւագրին
 մէջ (յորում նախ առաջին կու յիշուի Այաս),
 եկեղեցւոյ խօսք չկայ. իսկ տասն տարի ետքը
 իր որդին Լեւոն Բ (1271) յայտնապէս կու
 յիշատակէ վճենեաց եկեղեցւոյ ու քահա-
 նայի շնորհումը յԱյաս : Ուստի այս մաս-
 նաւոր Պարգեւագիրս՝ որոյ վրայ է խօսքեր-
 նիս, և յորում տուողն կու յիշէ իր հայրը,
 թէպէտ առանց անուան, Լեւոն Երկրորդէն
 տրուած է՝ ոչ ի թագաւորութեանն, այլ
 յիշխանութեան, այսինքն է ի միջոցի 28
 հոկտ. 1270 ամին և յանուարի 6էն յաջորդ
 1271 տարւոյն :

Նուիրակն կամ գետականն ուրիշ կարեւոր խիղիրք մ' ալ ունէր, այսինքն՝ տրոց և բաժից ազատութիւն, ինչպէս, յԱյաս՝ նոյնպէս ի հնգեսին քաղաքսն, ի Սիո, Մսիս, Ատանա, Տարսոն և Կապեսդրա՝ (որ հաւանականաբար Կոպիտառ է), և զրով ալ հրամայել զայս ի քաղաքսն. որում և հաւանութիւն տրուեցաւ ի Հայոց : Բայց երբ գետականն առաջարկեց որ նոյնպիսի ազատութիւն շնորհուի նա և յաւանս (casali), Պարգեւագիրն կու զանազանէ, թէ կան այնպիսի աւանք՝ որոց կարելի է այդ շնորհքը ստանալ, բայց կան նա և սեպհականութիւնք պարոնայց և ասպետաց՝ որոց թագաւորն անգամ չէ կարող զայդ հրամայել : Ուրիշ մանր խնդիրներ ալ կային. օրինակ իմն, որ Հայք պատշաճական պատուով վարուին Վենետաց հետ՝ երբ յարքունիս կոչուին, կամ իրենց ընչից և ստացուածոց քննութիւն չըլլուի. որք յայտնի է թէ հաւանելի համարուեցան. բայց երբ կու պահանջեն որ իրենց արկեղք քննութեան չենթարկուին, Պարգեւագիրն՝ խոհեմութեամբ կ'ըսէ՝ թէ զանոնք վայելչապէս քննելն ձեզի մնաս չէ, այլ մեզի օգուտ : Նոյնպէս ի խնդրելն՝ որ երբ Պայլն մէկու մը համար վկայէ թէ Վենետ է, այնպէս ընդունելի ըլլայ, կու հաւանի. բայց եթէ հակառակն

հաւատուի, կամ թէ սուտ ամբաստանուի, ստորք իրենց պատուհասն ընդունին : Ուրիշ աննշան խնդիրք ալ կան, զորս զանց կ'ընենք յիշել. փափաքողք և հետամուտք կրնան գտնել և քննել ի բնագրին, որ արդէն հրատարակուած է ¹ :

Cartulaire, յ'էջ 176.



Դրամ Եգեաս (Հին Այաս) քաղաքի.





Երբ Լեւոն Գ նոր Պարգեւագրաւ՝ Հայոց ու վենետաց մէջ հաշտութիւնն և մտերմութիւնը վերահաստատեց, իսկոյն Հասարակապետութիւնն որոշեց ընծաներ ղրկել առ թագաւորն և առ պարոն Օշին, որ յետ Հեթմոյ՝ նախապատիւ համարուած էր արքային հօրեղբարց մէջ, մինչ Հեթում միանձնական կեանքով հրաժարած էր ի փառաց և յընծայից. վճիռն կու սահմանէր, որ եթէ ընծայից ծախքն ձրիատուր չըլլայ, կէս առ հարիւր սակէն հայթհայթի. գէթ այսպէս կու հասկընամ վճռոյն խօսքը: Սակայն շուտով լուր հասաւ՝ Հայոց մատաղահասակ թագաւորին աղիտալի սպանման, իր մենտորին՝ աւագ հօրեղբօր Հեթմոյ Բէ հետ, որոյ խոհական առաջնորդութեամբ և պաշտպանութեամբ կու յուսայր Սիսուան՝ զգօն և երջանիկ թագաւոր մ'ուներնալ. այլ այն պայծառ ծաղիկն իր բողբոջին մէջ կտրուեցաւ, մանաւանդ թէ անաս

նարար ոտնակոխ եղաւ, Պիլարկու Թաթար
 զօրավարէն դաւաճանելով ի մահ (1307,
 նոյեմբ. 27). զոր՝ կարելի չըլլալով առանց
 արտասուաց յիշել, հարկ է լռել, և կամ
 ազնուական մխիթարութիւն համարիլ՝ սպան-
 չին արժանաւոր պատուհասը՝ սպանմամբ,
 Թաթարաց մեծ զանին հրամանաւ, ու Լե-
 ւոն Գ. Թագաւորին մնացած երկու հօրեղ-
 րարց, Հեթմոյ խեղեփ եղբարց, Օշնի և
 Ալինախայ, իրաւացի պահանջմամբ: Ասոնք՝
 ըստ բնութեան արզանդակիցք՝ առաւել քան
 զբնութիւն մեծ յարգ և սէր ունէին իրարու
 վրայ, մինչեւ իրարու առաջարկել արքու-
 նական Թագը, որուն՝ Թերեւս վայրկեանք
 ինչ ժամու միայն՝ ժառանգութեան իրաւանց
 վրայ խտիր ու զանազանութիւն կու դնէին.
 բայց կայտառ երիտասարդն Ալինախ՝ որ
 քանի մը վայրկեան յետնածին էր, ազ-
 նուապէս յարգելով եղբօրը իրաւունքը, Թո-
 ղուց Օշնի զԹագն. ուստի մեծաշուք հան-
 դիսիւ պսակեցին զնա, երբ Ալինախ՝ Թա-
 Թարաց մեծ զանին հաւանութիւնն առնելով՝
 դարձաւ ի Հայաստան (1308): Վենետկոյ
 հասարակապետութիւնն ալ իր կողմանէ փու-
 Թաց ի մեծարանս նորապսակ արքային, հա-
 րազատին և իշխանացն Հայոց. և Օշնի Թա-
 գաւորելէն քանի մը ամիս ետքը՝ սահմանեց

(1308, օեպտ. 5) Յովհան Ֆոսգարինի նոր դեպպանին ձեռքով ընծաներ զրկել, տասնումէկ լիպրա կրօսից արժէիւք. դեպպանին պիտոյից համար ալ՝ իննեւտասն կրօս որոշեց : Եւ որովհետեւ Ֆոսգարինի, ինչպէս թուի, ի Կորոն էր այն միջոցին, Պետրոս Կրատենիկոյ դուքսն գրեց առ նա (1308, օեպտ. 22) իր խորհրդակցացն ու հասարակապետութեան հաւանութեամբ, երթալ դեպպանութեան պաշտամամբ առ թագաւորն Հայոց, իշխանութիւն ալ տալով փոխառութիւն ընելու՝ յորոց և իցէ, ի վենետաց և յօտարաց, խոտանալով անոնց ի վենետիկ գալէն կամ պահանջելէն երկու ամիս ետքը հատուցանել : Նոյն օրը կու գրէր դուքսն և առ Օչին թագաւոր՝ յանձնելով նմա զնոր դեպպանն. գրեց և առ Ալինախ, աղաչելով որ իր խնամքն անպակաս ընէ Ֆոսգարինեայ վրայ : Նոյն ոճով, միայն անուանց ու պաշտամանց փոփոխութեան զանազանութեամբ, գրեց և առ Հեթում տէր Կոռիկոսի, որ հետաքննական երկասիրութեամբն Պափնա Ռեալ Սթեփան (Historia Orientalis) իբրու հայ Մարկոս-Պօղոս մը՝ ծանօթ է արեւմտեայց, և իր համանուն հօրեղբորորդոյն նման (Հեթմոյ Բ.) յետոյ առանձնանալով ի վանս Պրեմոնստրատեանց, վերադասեց ըզ-

վարս կրօնաւորութեան քան զփառս արքունեաց : Պրեց և առ Հեթում տէր Նղրոյ, որ և հազարապետ էր տէրութեան Հայոց (Capitano). և որ առաւել զարմանալի է, նա և առ Հեթում Բ, չգիտնալով թէ արդէն մեռած էր նա՝ իր եղբօրօրդւոյն Լեւոն Պի հետ. եթէ գրուածն՝ օրինակողաց անմտադրութեամբ կրկնագիր պատճէն մը չէ առաջին նամակաց, ինչպէս հաւանական կ'երեւնայ :

Յոսգարինիի գեսպանութեան երթալն ու շացաւ, կարծեմ նախ հիւանդանալուն պատճառաւ, և ապա պատրաստութեանն ի չու, և մահուամբն բոլորովին խափանեցաւ. թերեւս կերպով մը պատճառեցաւ Հայոց ընդ Կիպրացիս գժտուելէն, որոց երկուքին ալ բարեկամ էր Հասարակապետութիւնն, և որ երկու ազգաց նոյն ժամանակաց պատմութեան մէջ մեծ և նշանաւոր դէպք մը կու համարուի, և այն պատճառաւ երկար գրութիւնք եղած են առ միմեանս, առ Պապն Հռովմայ, առ օտարս, և առ նոյն իսկ Հասարակապետութիւն Վենետկոյ. առ որս յետոյ կու գրէր և կ'աղերսէր նա և Կիպրոսի թագաւորին կին՝ դշխոյն խզապէլ, ազատել իր ամուսինը (Ենթիկ թագաւորը) արգելուածն յաշխարհին Հայոց (1310, օգոստ. 20) : Օտար

ըլլալով մեր նպատակէն այս դիպուածոց և գրութեանց վրայ յերկարել, զհետաքննողս կու շրջեմք առ Մասլադրի (Histoire de Chypre, II. 116). Տարի ու կէս վրան անցնելէն ետքը՝ փոխանակ Ֆոսգարինիի վախճանելոյ՝ պայլ և դեսպան ընտրուեցաւ Գրիգոր Տուֆին, (որ երբեմն Գէորգ ալ կոչուած է), ի վերջ կոյս ապրիլի կամ ի սկիզբն մայիսի, սահմանելով նմա թոշակ իբրու դեսպանի եւեթ: Եւ որովհետեւ առ Թագաւորն Հայոց շրկուելիք ընծաներն մնացեր էին ի Կորոն, կու գրէր դուքսն (1310, մայիս 12) առ բերդապահն (Castellan) Կորոնի և Մոթոնի, որ նոր դեսպանին յանձնէ զանոնք, յորս՝ կ'երեւնայ թէ կայր նա և վրան (tenda) մի. իսկ իր վախճանելոյն մնացած ինչը պահել, մինչեւ իմացընեն թնշ ընելիքը: Երկրորդ օրը կու գրէր առ Թագաւորն Օշին (1310, մայիս 13), յանձնելով նմա զՏուֆին իբրու Պայլ. իսկ իբրեւ դեսպան՝ առանձինն կու գրէ աղաչելով մտիկ ընել քանի մը խնդրուածոց՝ զոր բերանացի կամ գաղտ յանձնած էր նմա: Ինչպէս յառաջնումն, այս անգամ ալ կու գրէ և առ այլ իշխանագունս երկրին, և մի և նոյն օրուան մէջ՝ նախ քան զամենեսին՝ առ Հեթում գունդստապլ, ոչ միայն յանձնելով նմա զՊայլն, այլ և ա-

գանձինն շնորհակալ ըլլալով որ մեծապէս խնամարկութիւն կ'ընէ վննեաաց, ինչպէս պատմեր էին ազնուատոհմն Նիկողայոս Մորոզինի և այլք։ Այսպէս ողորով կու գրէր և առ միւս Հեթում տէրն Նզրի, վասն զի երկուքն այլ հզօրք էին և մեծահարկիք ի պետութեան Հայոց։

Այս առթով և ի նմին աւուր կու գրէր գուքսն նա և առ Պայլն Նեկրորանգի, այն խնդրոց համար՝ որ պիտի գիւրացընէին Հասարակապետութեան բարեկամութիւնն ընդ Հայս. և էր՝ սաիպել զՅովակիմ Սանուտոյ, որ երկու խալէիւք կողոպտեր էր զՀայս և զԵկարացիս, և որք իրենց վրէժն առնելու համար բանտեր էին զվննետո, որպէս զի իրեք ամսու միջոցի մէջ գայ առ գուքսն, հաշիւ տալու իր ըրած գործոյն, ապա թէ ոչ՝ յանցաւոր պիտի համարուի։ Թերեւս այս և ուրիշ խնդրոց համար Օշին Թագաւորն ալ գեապան զրկեր էր ի վննեաիկ զգօրականն Քերարդ և զՆիկ. Մորոզինի, յորոց գուքսն լսեց զամենայն, և յանձնեց անոնց (1310, մայիս 14) բերանացի պատասխանել Թագաւորին. և որովհետեւ Օշին միջնորդութիւն ալ ըրեր էր առ Քաջանայտպեան ի նպաստ վննեաաց, քիչ յառաջ (1310, տարի 7) շնորհակալու մտօք վճար էր Ատեանն, որ ի

ժողովոյ Հնգետասանից քննուած Հայոց Թագաւորին խնդիրքն՝ ընդունելի ըլլան, իբրու վճռուած ի Մեծ Ատեանէն: Ուրիշ վճիռ մ'ալ տրուած է նոյն օրերում (1310, ապրիլ 14), որպէս զի ի Կիլիկիա գացող դեսպանն վարձէ դարիթ մի տասնուհինգ կամ քսան նաւաստեօք և ոչ աւելի, առ ի տանել առ Թագաւորն զսահմանեալ ընծայս. բայց որովհետեւ նա արդէն վարձած էր մեծ խալէ մը իբր երեսունութեք կամ երեսունեւհինգ նաւաստեօք, ատեանն կու զիջանի (1310, մայիս 30) Թոյլ տալ նմա՝ եթէ հաւանին գունցք նաւազին (Consules marinarii): Քիչ օրէն (3 յունիս) կը շնորհուի նմա կէս առ հարիւր շահէն՝ առնուլ որչափ ինչ կարելոր է ի կառուցումն մթերանոցաց, և վենետաց հասարակապետութեան ի Հայս ունեցած ուրիշ կալուածոց, և եղած ծախքը ծանուցանել ի վենետիկ: Երկրայութիւն չկայ որ դեսպանին առաջին խնդիրն պիտի ըլլար Պարգեւագրին նորոգութիւնը, զոր և կատարեց Օշին, ինչպէս կու վկայէ իւր որդին (ԼեւոնԳ) իր տուած Պարգեւագրին մէջ. բայց որովհետեւ կորսուած է Օշնի պարգեւածին պատճէնն, ուստի և անյայտ մնայ գրութեան թուականն:

Թագաւորին և իշխանազանց, առ որս

գրուեցան վերոյիշեալ Թուղթք, անուանք ու պատուոյ կոչումն նշանակուած են ի գիրոն Դաշնադրութեանց (Patti) յ'էջս 79-81, ուրիշ ազգաց համապատիւ և համանման իշխանաց և կարդինալաց անուանց հետ, իբրու յատկապէս սահմանուած երեսագիրք կամ հասցէք, և են հետեւեալքն:

Օշին Թագաւորին, HOISSINUS de Altitonanti genere Ruppinorum:

ALINAC filius quondam Regis Armenie, Dominus Lambri, Montis Livonis, Gogolaqui*, Tarsso. Կրկին գրուած կայ իբ հասցէն հետեւեալ կերպով. Alinach Regis frater et quondam Serenissimi Regis (Leoni II) filius.

FRATER JOHANNES Ordinis Fratrum Minorum, Primogenitus quondam Serenissimi Regis Armenorum. ուր գրիչն կը յաւելու, nunc mortuus (այժմ վախճանեալ). բայց ուրիշ մը կ'ընթեռնու monachus (այժմ կրօնաւորեալ), որ է Հեթում Բ:

Օշին Թագաւորին մահուընէն ետքը՝ յետագայ երեսագիրք կու գտնուին՝ ինչուան առ մեզ հասած:

* Այսինքն, Լամբրուն, Մոնէլեոն, Կոկլակ և Տարսոն. յետնոյս ուրիշ օրինակի մէջ գրուած է Caissi.

LEO (IV) Rex Armenie.

AYTONUS Seneschalcus Regis Armeniae.

AYTONUS de Negrino Camberlanus et
Gubernator Regni Armenie.

Կրկին գրուած կան ասոնց անուանքն De
Harmenia խորագրաւ :

AYTONUS Dominus Nigrini, Capitanus
Curie Regis Herminorum.

AYTONUS Conestabilis Hermenie.

Ի գիրս և ի յիշատակարանս գտնուած
այդ անուններէն յայտնապէս կ'երեւի, թէ
Օշնի Թագաւորութեան ատեն (1307-1320)
յաճախ և սերտ էին փոփոխակի վերաբերու-
թիւնք Հայոց ընդ Վենետաց, ինչպէս նա
և յետոյ իր որդւոյն Դ. Լեւոնի ժամանակ :
Վերը յիշուած Գրիգոր Տուֆին դեսպանին ի
Հայաստան երթալէն քանի մը տարի ետքը,
նոր դեսպանի պատրաստութիւն կու տեսնուի,
և թերեւս նոր եկողի մը ի Հայոց. վասն
զի նոյն տարւոյն (1310) սեպտեմբեր 24 ու
հոկտեմբեր 10 թուականներով տրուած ու-
րոշմանց մէջ Ատենան կու վճռէ Հայոց Թա-
գաւորէն եկած ընծայ մետաքսեայն ու ոս-
կէդիպակքը (drapis setae, drapis ad au-
rum) վաճառել, որ հաւանօրէն Դամասկոսի
կամ ուրիշ արեւելեան քաղաքի մը հիւ-
սուածք էին, ու անոնց գնով նոր դեսպանին

յանձնել իրեն ղրկուելիք ընծաները. և որովհետեւ չվաճառուեցան, և կ'ենթադրէին թէ անոնց արժէքն ըլլայ իբր քսան լիպրա կրոսից, սահմանուեցաւ որ նոյնչափ արժէիւք ընծայք գնուին ու ղրկուին առ Թագաւորն: Որոշակի եւս կու յիշատակուի դեսպան Հայոց ի Վենետիկ 1311 թուականին, յուլիս ամսոյն տասնին. և որում կը շնորհուի անմաքս ի ցամաք հանել 560 թիակ ընդ մեծ և ընդ փոքր՝ ի կազմած երկու խալէից և միոյ նաւու: Գրիգոր Տուֆինի ալ՝ նոյն օրեր (յուլիս 17) հրաման եղաւ դառնալ Պեմպոյ Տարտիի խալէիւ, (որ ի Հայոց և ի Ախպրոսէ վաճառք վերցընելու հրամանն ընդունած էր, պայմանաւ՝ որ ձրի տանի Վենետիկեցի դեսպանն ի Հայս և ի Ախպրոս). սահմանեցաւ դեսպան Նիկողայոս Մորոզինի, որոյ անունն կը յիշուի 1311 նոյեմբեր 10 թուականաւ տրուած վճռոյն մէջ, ուր խօսք կ'ըլլայ նա և Լէոն նաւուն կահից և կազմածոց վրայ:

1314 տարւոյն սկիզբը (27 փետր.) կու յիշուի առ Թագաւորն Հայոց ղրկուած նոր դեսպան և ընծայ, որոց համար հարկաւոր ծախքն պիտի լեցուէր կէս առ հարիւր բաժէն. և որովհետեւ չբաւեց այն, յօտարաց փոխ առնուելով՝ սահմանեցաւ ի մտից Պաշ-

ածնէից Ժաշու (Officiales maris) հատուցանել պարտատեարց. իսկ սոյն պաշտօնէից ալ՝ յետոյ նոյն կէս առ հարիւր բաժիւ հատուցանել իրենց պահանջքը: Ասկէ քանի մը ամիս ետքը (1314, յուլիս 21) դարձեալ կու հրամայուի ընծայ պատրաստել Հայոց Թագաւորին համար քսանութիւն լիպ. կրօսից արժէքով: Իսկ երկու տարիէն ետեւ (1316, սեպտ. 5 և 9) ճոխագոյն ընծայք պատրաստուեցան Հայոց Թագաւորին հարսանեաց համար, որ այրիացեալ՝ կ'անցնէր յերկրորդ ամուսնութիւն ընդ Յովհաննայ Եփեսէի՝ դստեր Փիլիպպոսի իշխանին Տարենտայ. և սահմանեցաւ զին ընծայիցն՝ երեսուն լիպրա կրօսից. և թէ զայդ դրամ հայթհայթելու համար՝ դուքան և խորհրդականք կարենան փոխառութիւն մ'ընել, ուստի և յաջողին, նա և տոկոսեօք, ի հատուցումն այս և ուրիշ կանխաւ եղած փոխառութեանց:

Երրուսեալ գործոց (actes) համառօտ գլխակարգութեան մը մէջ կու նշանակուի վճիռ մ'ալ 1317 կամ յաջորդ տարւոյն մէջ՝ նոր դեսպան մը ղրկելու, որ առ ժամն կու խափանուի: Ելու յիշուի դարձեալ ի՛ դիմաց դքսին Թղթոյ մը առաքումն առ Թագաւորն Հայոց, ոչ ի ձեռն դեսպանի՝ ինչպէս Թուի, որովհետեւ Փր. Տանտուոյ Նէկրորոնդի Պայլն

զրկեց զայն, ինչպէս կու ծանուցանէ սա առ դուքսն՝ նամակաւն գրեալ ի 1318, յուն. 28, յորում նշանակէ և զգերիլ վաճառակիր խալէի Երիմանեանց յԱյաս՝ ի Սրինոլայ դէնուացւոյ:

Երկու տարի վրան անցնելէն ետքը՝ մեռաւ Բարեկամն Վենետաց Օշին Թագաւոր, (20 յուլիս, 1320), ժառանգ Թողլով իր երկոտասանամեայ դեռահասակ որդին, Լեւոն Դ, և խնամակալ կարգելով նմա՝ վերը յիշուած երկու Հեթմանքը՝ դքսին հետ Թղթակցելու համար, և զՊաղտին մարաջտխտ: Նոյն ժամանակին հանդիպած արշաւանք Եգիպտացոց ի Հայս, Թագաւորին անչափահասութիւնն, Եղոռիկոսոյ տեառն Օշին Պայլի ձեռներիցութիւնք, առ վայր մի վրդովեցին զԵիլիկիա, և որոյ տառանումն հասաւ մինչեւ ի Վենետիկ. վասն զի Օշնի մահուընէն ամիս ու կէս ետքը (8 սեպտ. 1320) ատեանն կու վճռէր որ ի Եիլիկիա երթալու պատրաստուած Պայլն Յովհաննէս Պարոզոյ՝ մնայ ի մայրաքաղաքին, և իրեն փոխանակ՝ տրդէն սահմանուած դեպանն ուղեւորի, որոշելով նա և իրեն թոշակին ու ծախուց չափը: Այս դեպանն էր Միքայէլ Յուստինեան, որուն մեծ խնամքով յանձնեցաւ, (Թերեւս յառաջ քան զմահ Օշնի), դիւրացընել վենետացի վաճա-

ռականաց առեւտուրը , Հայոց Թագաւորէն
 խնդրելով որ վերցընէ արդէն սպրդած զեղծ-
 մունքը , ու կրկին հաստատէ նախկին բարե-
 կարգութիւնը : Մտադրութեան արժանաւոր
 վկայականներէն մէկն է՝ իր ձեռքն արուած
 հրահանգը , որոյ պատճէնը պահուած է ի դի-
 ւանս . յորում՝ նախ , կու խնդրէ նորոգել հնա-
 ւանդ արտունութիւնը . (Թագաւորն փութաց
 կատարել զայն՝ ի փռանկ լեզու գրուած վճռով
 մը , 1 մարտ , 1321) , և յետոյ ուրիշ այլեւայլ
 առաջարկութիւններ կ'ընէ . յորս գլխաւորքն
 են , որ Վենետիկ առանց արգելից և դժուա-
 րութեան՝ կարող ըլլան իրենցմէ ի Հայս
 բերուած ոսկին ու արծաթը վաճառել : Թա-
 գաւորն Թոյլտուութիւն ըրաւ ոսկոյն , բայց
 արծաթոյն կէսը կ'ուզէր իր փողանոցին
 մէջ դնել , որպէս զի կարող ըլլայ Եգիպ-
 տոսի սուլտանին հարկի դրամը հայթհայթել :
 Եւ պահանջէին դարձեալ Վենետիկ՝ որ Հայք
 իրենց փողանոցին կշիռքը փոխեն՝ իբր ան-
 ճիշտ . որոյ պատասխան տրուեցաւ ի մերոց ,
 թէ կշիռք ճիշտ են , և խարդախութիւնն
 թերեւս կշռողին կողմանէ է : — Խնդրեցին
 դարձեալ և շնորհուեցաւ Վենետիկ , որ կարե-
 նան գնել առանց մէկէնիմէկ փոխարէն վը-
 ճարքն ընելու , միայն հատուցանելով դաշ-
 նագրին մէջ նշանակուած տուրքը : — Տրուե-

ցաւ նսցաւ ազատութիւն գետանցից, թոյլ-
տուութիւն կապելոյ զնաւս յերկաթի անուրս
ծովորերդին Այասոյ, և ապա հարկութիւն ի
տովորական սակէ զնման մետաքսեայց և մոր-
թեայց ի Սիո և այլուր: — Եւ որովհետեւ
նեզ էր նաւահանգիստն՝ շատ բեռ թափելու
անյարմար, իրենց խնդրանաց համաձայնելով
հրաման շնորհուեցաւ, որ կարող ըլլան թա-
փել և ի ծովափն, բաց յարծաթոյ՝ զոր հարկ
էր հանել ի նաւահանգիստն: — Բաց յառանձ-
նաշնորհութեանցս՝ թագաւորին Հայոց մաս-
նաւոր խնամոց կու յանձնուի տէր Նիկո-
լայոս ոմն՝ սարկաւագապետ Տարսնի. կու
շնորհուի մթերանոց մը (masen) գերեզմա-
նատան մօտ: — Մնացածն կրնան գտնել փա-
փաքողք և հետամուտք՝ մեր իտալերէն գրա-
ծին մէջ¹:

Այս ամէն խնդրուածոց զուխները կրն-
քուելով արքունական փոքր կնքով, կու
յանձնուի հայցողին, և որ թուի թէ փութով
զրկեր կամ անձամբ բերեր է ի վննետիկ,
և թերեւս յառաջ քան զՊարգեւագիրն Լե-
ւոնի որ ի 1 մարտի, փռանկ լեզուաւ, հա-
մաձայն շնորհելումն ի հօրեղբորորդւոյն իւրմէ
ի Լեւոնէ Ք, հայ բնագրին հետ և լատին

1. L' Armeno-Veneto, II. p. N. 11.

Թարգմանութեամբ և ոսկեղէն կնքօք. որոց համար հին նօտարաց գիւտնն կ'ըսէ, թէ Պայլն Փարոզոյ բերեր էր ի Վենետիկ, և հրամանաւ դքսին դրեր էր ի տան Գործակալութեան դքսական ապարանից (Procuratia). և յետոյ միւսանգամ ղրկուեցաւ նա ի Հայս ի սկիզբն 1322 տարւոյն, ընդունելով տասնուչորս լիրայ կրօսից ի նորոգութիւն տանն յԱյաս, և հետը տանելով նա և զպատճէն խնդրոց և շնորհաց առ դիւպանն Միքայէլ Յուստինեան, իբրու վաւերական և ապահովութիւն իր հայրենակցաց իրաւանցը, որ յետոյ տրուեցաւ նա և իր յաջորդին Պիաճիոյ Մալիքիէրիի, յամի 1326 յինն յուլիսի : Եւ որովհետեւ դեռ մանուկ կամ անչափահաս էր Թադաւորն, ինչպէս ըսինք, հաւանական է կարծել՝ թէ ոչ միայն քարտուղարն՝ Կոստանդին արքեպիսկոպոսն Դրազարկի, (յետոյ կաթողիկոս) այլ և պայլքն երկուքին Հեթմանք դրին իրենց ստորագրութիւնը. ինչպէս կու տեսնուի ի համառօտ վաւերական Պարգեւագրէն, որ հրամանաւ և հաւանութեամբ Թադաւորին տրուեցաւ նոյն օրերում (16 մարտ, 1321) Մոնթիւզեցի (Մոնթելիէ) վաճառականաց, որուն կու ստորագրեն երկուքն ալ սոսկ իրենց անուամբն, Հեթմ. Հեթմ. յորոց մին էր Ջոֆուայն և միւսն Դեմիտիւ պետութեանն :

Թէպէտ և անտարակուսելի, այլ չյաջողեցաւ ինձ գիւտ գումարին. յիշեալ ընծայից զոր այս անգամ Հասարակապետութիւնն ղրկեց առ Լեւոն, և որ անշուշտ հարկ էր թէ մեծագին և մեծափառ ըլլար, թէ ի պատճառ շնորհացն զոր ընդունեցան ի ձեռն Մալիբիէրի դեսպանի, և թէ վասն հարսանեաց Թագաւորին, որ ի նոյն ամս կատարեցաւ. վասն զի այն ժամանակաց տովորութեանն համեմատ կու փութային տըքայազուն մանկունքը կանուխ պոսկել, անոնց ապագայն տպահովելու, կամ յուսացողաց և հետամտից հնարքը կարճելու վախճանաւ: Իսկ այս անգամ մեծագոյն եւս էր փոյթ՝ խորագէտ և փառասէր իշխանին Կռիկոսի՝ Օշնի, որդւոյ ծանօթ պատմըչին Հեթմոյ, արքունական Պայլի պաշտման բարձրանալ: Սա հարսնացոյց Թագաւորին իր դստրիկը՝ Ալիժ, և ինքն կին առաւ զմօրու նորա՝ զերկրորդ կին Օշնի, զՅովհաննա, և ոտն առ ոտն յառաջ երթալով, և ինչուան մահու չափ հարստահարելով ըզպարոնայս, արքունեաց պատկանող զանազան կալուածներ ալ նուաճեց: Թագաւորն զարգացեալ և սթափեալ, հաւանաբար նա և դրդեալ յայլոց, իբրեւ արքունի իրաց պարտաւոր (lése majesté) սպաննել տուաւ զՕշին

և զեղբայրն (1329). մանաւանդ զի յանդերձներ էր նա դատապարտել և սպաննել՝ իւր իսկ թագաւորին հօրաքոյրը, զգոռոզն Զապլուն, զկին հռչակելոյն Ամաւրեայ իշխանին Տիւրոսի, եղբօր Կիպրոսի Ենրիկ թագաւորին, որ Բ Լեւոնի վեշտասան որդւոց և դատերաց անդրանիկն էր, և միակ կենդանի մնացած:

Բայց Զորրորդս այս Լեւոն՝ իր բազմածուի թագաւորութեան քսանութեան տարիներուն մէջ, — որ աղիտալի եղան Այասոյ կորստեամբ, այլ ուրիշ կողմանէ ոչ նուազ բարգաւաճ, յորոց այլեւայլ յիշատակք կան մնան ցայսօր, ինչպէս նա և մատեանք ընտիր գրչութեամբ, — ջանաց սերտ պահել վենետկոյ հետ ունեցած յարաբերութիւնը, թէպէտ և ի հարկէ դիպաց և արկածից իր երկրին՝ բռնադատուելով երբեմն ամփոփել զայն, ըստ ոչ յօժարութեան և շահու վենետաց: Այս վերջիններս ոչ միայն դիւանագիտական (diplomatique) և վաճառականական յարաբերութիւններ պահեցին հետը, այլ և ուրիշ կերպով մ'ալ. այսինքն առանձնականի մը գրուածներով և ջանիւք, ի պահպանութիւն թագաւորութեան Հայոց: Գրողն էր գերահռչակն Մարինոյ Սանտ'ուոյ Դորչելլոյ, ծանօթն և համախոհ մերոյս Հեթմոյ—

Անտոնի Կռփկոսեցւոյ, որ սիրով ազատութեան Սրբոյ Երկրին՝ ոգևով չափ վառուած, (առ որ օժանդակ մեծ կու համարէր զթագաւորութիւն Հայոց), կու թղթակցէր ընդ թագաւորին, ինչպէս քաջայայտ կ'երեւնայ իր մէկ ծանօթ թղթէն՝ զոր գրած է իրր յամի 1326, յորում կարեւոր ծանօթութիւնք կան. և նախ, թէ Լեւոն գրեւ էր յառաջագոյն առ Սանուտոյ. և երկրորդ, զի պատգամաւորութեամբ ղրկեր էր առ քահանայապետն Հռովմայ՝ զԵղ. Թադէոս արքեպիսկոպոս Կաֆայի, հանդերձ ընկերակցօք. և երրորդ, թէ և ինքն Սանուտոյ անձամբ և գրովք կու յորդորէր զՊապն և զծիրանաւորս, ինչպէս նա և զթագաւորս Փռանկաց և զԱնգղիոյ, անոնց պարոնայքը, զԿոման Հաննովէրի և զայլս յօգնութիւն Հայոց. — չորրորդ, թէ զայս ամենայն պիտի ծանուցանէ թագաւորին՝ Եղ. Հուգոյ ի կարգէ Քարոզողաց : Սանուտոյի ոչ միայն թուղթք՝ ամփոփեալք ի հաւաքմունս (Gesta Dei per Francos), այլ և իր հռչակաւոր ժամանակագրութիւնն լի են ծանօթութեամբք այն ժամանակին Հայոց թագաւորութեան վիճակին վրայ, և թելագրութեամբք ի նպատաւսն : Նոյն վախճանաւ մեծ լանք ցուցին քահանայապետքն Յովհաննէս ԻԲ և յա-

Զորդքն. բայց Փռանկաց և Անդղիոյ Թա-
գաւորաց իրարու հետ հակառակութիւնք,
արեւմտականաց դանգադութիւնք, անվախ-
ճան վէճք և քննութիւնք զհաւատոց Հայոց,
անօգուտ ըրին Սանուտոյի և Հեթմոյ Նանքն՝
ի պահպանութիւն կիլիկեան իշխանութեան
Հայոց, որ նախամարտիկ էր քրիստոնէու-
թեան, ինչպէս նա և օգուտ և պարծանք
քրիստոնէից :

Դառնանք հիմայ յուղղակի յարաբերու-
թիւնս Հասարակապետութեանն, որ ի ժա-
մանակին կարեւոր խնդիր մ'ալ ունէր, զոր
առանց մեզ յայտնելոյ՝ 1326-7 ամաց վճիռք
կ'իմացընեն. և զոր քննելու վախճանաւ ըն-
տրեցան պետական գիտնականքն կոմ Ի-
մաստունք (Savij): Նոյն ատեններն ստէպ
գեապանութիւնք կ'ըլլային Հայոց ընդ քա-
հանայապետական արքունեաց, և որք շատ
անգամ վնենեակէն կ'անցնէին. երբ նոյն
պաշտամամբ՝ յամի 1327 Յակոբ Թարգման
եկաւ ընդ Ռեմունդի, սա մնաց ի վնենտիկ,
ուր այլք ուղեւորեցան ի Հռովմ, Թերեւա
կարեւոր խնդրոյ մը համար, որպէս կարելի
է կարծել՝ հաշտութեանն Հայոց ընդ Եթի-
պրացիս, Թէպէտ և արդէն հաստատուած էր
այն, և քահանայապետն Յովհաննէս. Իբ
խնդակցութեան նամակ գրած առ Թագաւ-

ւորս երկուց ազգաց, բայց դեռ քանի մի
 պայմանք ի կախ մնացած էին, և առանձին
 խնդիրք կային. ուստի և Հասարակապե-
 տութիւնն կու յանձնէր Պայլին Հայոց՝ եր-
 թալ խօսիլ Եփրացւոց հետ (1328). Իսկ
 յերկրորդ ամին կու սահմանէր ընտրել դի-
 տոնո, և անոնց ձեռք քննել զդէպս Հայոց
 և Եփրացւոց: Նոյն ժամանակին դեսպան
 մ'ալ զրկուած էր ի Հայս, և իրեն ծախուցն
 համար երկու տո հարիւր փող. և ինչպէս
 կ'երեւնայ, միւս այլ դեսպան կու պատրաս-
 տուէր երթալ, և ասոր համար ալ դրամ
 կու սահմանուէր, որ թուի թէ ըլլայ հին
 ժանօթ դեսպանն Գր. Տոլֆին, և քիչ ետքը
 կ'որոշուէր պատգամաւորութիւնն և առ թա-
 դաւորն Հայոց ըսելիքն: Նոյն ատեններն ի
 Վենետիկ էր նա և Հայոց դեսպանն, և ու-
 բոշուեցաւ (19-21 յուլիս, 1329) ի հասից
 պետութեան ընծայ տալ նմա 4 լիպրա կրո-
 սից. և մինչ ստէպ յանձնարարութիւնք կ'ըլ-
 լային ի Հայաստան երթալու խալէ և նա-
 լեր շինելու, ամենայն խնամքով պատուէր
 կու տրուէր հօն պատահած անցից քննու-
 թեան, և ութ օր կու յերկարէր իմաստնոց
 ժողովոյն քննութեան համար ժամանակն:
 Եւ որովհետեւ դարձեալ եկած հասած էին
 դեսպանք ի Հայոց (1331), կու հրամայուէր

ժողովականաց՝ խօսիլ անոնց հետ, և խնդրել որ յարմարցընեն ընդ թագաւորին, որ վերցընէ իր և հօրը ատեն վաճառականաց վրաց դրուած հարկաց և բաժից ծանրութիւնը։ Այս պահանջից վրայ, ինչպէս կու յիշէ ընթերցողն, մանրամասն ծանօթութիւն տուեր էր Հասարակապետութեան՝ Պետրոս Պրահատին, և թէ պատճառք եղած էին Հայոց ընդ Եգիպտացիս պատերազմունքն, և վերջնոցս չարաչար զարնուելով Այսոյ քով (1330), վրէժխնդիր յարձակմամբ տիրելն քաղաքին (1331)։ որով վաճառականաց վրնաս հետեւելով և բաժից ծանրութիւն, կամայ ակամայ պիտի նեղուէին ի Հայոց. և հարկ կ'ըլլար դարձեալ կարգել քննիչս յիմաստնոց (20 յուլիս, 1332), ութ օր պայմանելով. միանգամայն փութոյ պնդութեամբ՝ ի վերանորոգութիւն դաշանց՝ դեսպան ղրկել առ թագաւորն՝ զոմն ի վաճառականաց. ուստի կու յանձնուէր պաշտօնէից Աղի (Officiales Salis maris) ճանապարհի ծախքը հայթհայթել, որպէս զի ուղեւորի առաջին ճամբայ ելլող նաւով։ Մինչ այս պատրաստութեան վրայ էին, ստիպողական նամակք կու հասնէին ի Հայոց, յորոց ի քննութիւն՝ կո՛ւ վճռէր ծերակոյտն (28 դեկտ. 1332), որ դուքսն և խորհրդականք ընտրեն երեք իւ

մատուցան, որ պարտաւորին տաան փողոյ
տուգանքը մինչեւ ցկէս յանուարի ծանու-
ցանել զրով ինչ որ իրենց պատշաճական
երեւնայ: Ղրկուած գետպանն էր Յակոբ
Դրէվիզան, որ իմացուց զսրծոյն յարմարու-
թեան գոտարութիւնը. որովհետեւ զրգը-
ւած էին Հայք՝ Վենետաց կողմանէ ցոյց
տրուած քանի մի հակառակութեանց համար,
և Պետրոսի Բիծալոյ՝ զբանասարկեալն Գոն-
դարինի աղատելուն, որով բռնադատեցան
պատուհասել զնա՝ ձեռուրները կտրել տալով:
Այս ամէն բանին համար ծերակոյտն զօմա-
րելով ի խորհուրդ (17 յուլիս, 1333) սահմա-
նեց որ դուքսն իր խորհրդականներովն և
ժողովով Վաթսիք՝ գետպան կարգեն վաճա-
ռականներէն մէկը. որ ի Սիսուան երթա-
լով բերանացի խօսի ընդ Թագաւորին, պա-
հանջելով իրմէ տրուած Պարգեւագրին գա-
լինքը պահպանել, յայտնելով նա և Յակո-
բայ Դրեվիզանի զրով բերած գանդատանաց
գլուխները, և Պայլին Թուղթը՝ զոր Թագա-
ւորին դիմացը դնէ, եթէ սա չգիտնալ ձե-
ւացընէ: Ասկէ զատ, խնդրել որ այն կող-
մանց արծաթոյ նուազութեան համար՝ ի
Վենետաց բերուած արծաթոյն գինը բարձ-
րացընէ, և մէկ ոսկի տուկատը՝ քսանու-
չորս Թագաւորին դրամոց արժէք ունենայ,

և յառեւտուրս՝ առ պակասութեան արծաթոյ՝ վարուն համարուի նա և ոսկին։ — Եթէ թագաւորն՝ ժամանակին պիտոյից համար, (ինչպէս կու պնդէր նա և իր դեսպանն ի վնեհտիկ) պահանջելու ըլլայ տուրս մէկ առ հարիւր, ըսէ իրեն՝ թէ մերքն կամաւորապէս ի շնորհս նորա և ոչ ի պարտուց՝ կու վճարէին զայս, և թերեւս նորէն վճարեն։ — Թէ որ պահանջէ զբաժ վաճառուց, ջանայ ազատ ընել. իսկ թէ այդ անհնարին է, գէթ յարքունի տրոց ազատութեան շնորհք ձեռք ձգէ։ — Եթէ ուզենայ յուզել զարկեղս՝ որպէս զի չըլլայ թէ գաղտուկ արծաթ ներս մտցընեն, խնդրէ խափանել զայն պիսի հետազօտութիւն. բայց ի ստիպելն՝ գէթ գոհ ըլլայ Պայլին դիմաց եղած երդմամբ։ — Եթէ ուրիշ դժուարութիւն կամ փոփոխութիւն ուզենայ ընել թագաւորն, դեսպանն խոհեմութեամբ ընդդիմանայ։ Եթէ որ այս եղած առաջարկութեանց թագաւորն չհաւանի, դեսպանն ծանուցանէ թէ վնեհաք իր տէրութեան սահմաններէն դուրս պիտի ելլեն, և հրատարակէ զժամանակ ելիցն մինչեւ յառաջիկայ ապրիլ ամիս, և չմեկնողն՝ եթէ վաճառական է, հինգ հարիւր լիպրա կրօսից տուգանաց տակ ինկնայ. իսկ եթէ ոչ՝ յիսուն լիպրա։ Որոնք երեք տարիէն աւելի

րնակած են ի Հայո և կ'ուզեն հօն մնալ՝
 ազատ ըլլան. իսկ ուրիշ առաջանելոց ինչք
 կամ ձեռագործք չընդունուին, բայց եթէ
 յիսուն առ հարիւր տուգանօք. նոյն տուգա-
 նաց տակ ինկնան ապրիլ ամսէն ետքը վա-
 ճառք տանողքն ի Հայո : Վենետիկոյ մէջ
 ալ ժանուցուի, թէ որոնք տարւոյս դեկտեմ-
 բեր ամսէն ետքը նաւելու ըլլան, նախ Եի-
 պրոս երթալով տեղեկանան թէ թագաւորն՝
 Վենետաց հետ իրաւախոհ եղած է. ապա
 թէ ոչ չերթան ի Հայաստան. առանց ի Եի-
 պրոս հանդիպելու հօն գնացողք՝ ետ դառ-
 նան. իսկ թէ ոչ՝ նոյն տուգանաց տակ ինկ-
 նան. և այս կարգաւորութիւնք և սահմանք
 ժանուցուին Վենետիկոյ Ուղղիչ (Rector)
 պաշտօնակալաց, Եիպրոսի Պայլէն տեղե-
 կանալով, և յանձնուին հանդիսաւոր դես-
 պանի, որոյ թոշակն ըլլայ որպէս Յակոբայ
 Դրէվիզանադոյի : Առ այս պաշտօն ընտրե-
 ցաւ Պետրոս Պրակատին վաճառական. և
 իրեն տրուելիք թոշակը՝ պիտի հայթհայթէին
 Աղի և Ծովու պաշտօնեայք, շարունակելով
 հինգ առ հարիւր հարկը, զոր կ'առնուին
 Դրէվիզանադոյի համար. և դեսպանն հայա-
 գնաց խալէիւք պիտի ընէր ուղեւորութիւնը :
 Ժողովոյն վճռոյն համեմատ՝ իմաստունք
 պարապելով ի քննութիւն այսր ամենայնի,

Ժանուցին դքսին (28 յուլիս, 1333), թէ, որովհետեւ դեռ հասած չեն ժողովոյն կողմանէ առ Թագաւորն գրուած ծանր թուղթք, ինչպէս նա և իր դեսպանէն ի Վենետիկոյ առ նա ուղղիտաբն, և Լեւոն բարեկամու թեամբ էր ընդ Հասարակապետութեանն, պատշաճ կու թուի սպասել Պայլին գալըստեան խալէիքն ի Հայոց, հասկընալով Թագաւորին միտքը. և ժամանմանէն տասնուհինգ օր ետքը՝ կոչել զնա ի ժողով ծերակուտին, լսել և այնպէս առնել զարժանն:

Ինչպէս յուսալի էր՝ աղմուկն զիջաւ, ու գէթ առ ժամն խաղաղութիւն եղաւ. Լեւոն Դ Թագաւորն՝ նոյեմբեր ամսոյն տասնին նոր Պարգեւագիրք մը տուաւ Յակոբայ Դրեվիզանդոյի ձեռքով, որ դեսպանութեան պաշտամբ վերադարձեր էր ի Հայս: Այս Պարգեւագրին մէջ բաց ի կրկին հաստատութենէ առաջնոց առանձնաշնորհութեանց, կուշնորհուի, նախ. ցփսւոյ և ասուհղինաց արուեստադործաց ազատութիւն ի սահմանեալ սակէ. — երկրորդ. գինեվաճառք մէկ Թագաւորին դրամոյ տուրքէն ազատ ըլլան յեօթնեկի. իսկ եթէ խարդախեն ի կշիռս, տուգանաց տակ ինկնան. — երրորդ. քաղաքին մէջ գինւոյ կամ քաղցուոյ վաճառականք՝ առ մէն մի չափ (vegete) տուրք կու վճարէին մէկ

նոր դրամ, իսկ քաղաքէն դուրս՝ երկու. կու շնորհուի իրենց՝ ասկէ ետքը ազատ ըլլալ. — չորրորդ. մորթեաց, մուշտակաց և փայտից վաճառողք՝ տպրանքնին ազատարար մտցընեն ու հանեն Տարսանի նաւահանդատէն. — հինգերորդ. գնողք ասուի, ստեւոյ այծեայց և նմանեաց՝ նախատուեալ Պարգեւագիրն համեմատ վարուին. — վեցերորդ. ազատ ըլլան նա և տոուեղինաց չափողութեան տուրքէն. — եօթներորդ. բռնադատութիւն չըլլայ Վենետաց՝ ցորեան և աղ գնելու. — ութերորդ. Վենետացի գողք պատժուին յարքունեաց. — իններորդ. Վենետաց պարտականք բանտուին մինչեւ ի հատուցումն. — և տասներորդ. ամենայն Վենետք չանարգուին և չի նեղուին :

Այս թուղթս՝ չէ յետինն դոր գրեց Լեւոն Թագաւոր առ դուքսն, այլ վերջին ծանօթ Պարգեւագիր, զոր ընդունելով Ռոբէվիզան դեսպան՝ պանծանօք և ուրախութեամբ կու բերէր. բայց ի ծովաչու ճանապարհորդութեանն՝ կողոպտեցաւ ի Ռենուաց, ինչպէս յառաջ ալ յիշատակեցինք. սակայն Պարգեւագիրն անմիշտ հասաւ առ դուքսն, և զօրեց քանի մը տարի եւս՝ ցորչաւի կու տեւէր Հայոց իշխանութիւնն ի վերայ ցանկալւոյն Այասոյ. իսկ անկէ ետքը (1337) ալ կարօ-

տութիւն չկայր նոր Պարգեւադրի մը, երբ շահաստանն այն կուրացաւ կամ խափանեցաւ ի վերահաս բռնութենէ թշնամեաց. և թէպէտ առ վայր մի զերծաւ, այլ ոչ բաւելով դառնալ կրկին ի զօրութիւն, ի սպառաւերեցաւ անչքացաւ, և իւր ամէն փառքն և մեծութիւն՝ սուղան ի խորս ծովածոցին և ի ներքոյ դերբկացն :

Եղած հաշտութեան և դրուած դաշանց պահպանութեանն համար, ետեւէ եղաւ Հասարակապետութիւնն իր կողմանէ ապահովութիւն տալ Թագաւորին պայմանաց ամենէն աւելի ծանրագունին համար, պատուիրելով Պայլին (1834, օգոստ. 13) որ ի Հայաստան արծաթ բերողաց ծանուցանէ՝ արծաթոյն կէսը դնել յարքունի փողանոցի. որուն եթէ դրժեն՝ պատժուին : Այս կերպով խաղաղութեամբ անցան առեւտրոյ և շահուց վերջին տարիներն յԱյսս և ի Հայս. ափսոս, որ խիստ կարճատեւ եղաւ այն ժամանակն, և յոր չկըրցան դաշնադիրքն վայելել ընդ երկար, Լեւոն Թագաւոր և Տանտոլոյ դուքս. վասն զի նոյն ատեն արդէն սկսած էին խլլրտմունք և աղիտարեր ասպատակք թշնամի այլազգեաց՝ յերից կողմանց. ի հարաւոյ՝ Եգիպտոսի սուլտանն, յարեւելից՝ Հալպայ սուլտանն, և ի հիւսիսոյ՝ Փարամանք : Թա-

գաւորն մէկմէկու ետեւէ դեպքաններ կու
 ղրկէր առ քահանայապետն Հռովմայ, առ
 Թագաւորո Անգղիոյ և Փռանկաց. Պապին
 յորդորանօք կու միաբանէին Փռանկաց, Նա-
 ւարրայ, Արագոնի և Պոնտֆիոյ Թագաւորք՝
 յօգնութիւն Հայոց. բայց ինչպէս յաճախ
 հանդիպած է՝ թէ յառաջ և թէ ետքը, ոչ
 մէկն շարժեցաւ. զոհ եղան միայն դրամա-
 կան նպատոս մը ղրկելով, մինչ ասպատակքն՝
 Եփրատիոյ հարստութիւնը կու գերփէին. և
 թէպէտ Հայք զայրացած՝ վերջին ճգամբք և
 ատելութեամբ՝ յԱյաս գտնուող բոլոր այլազ-
 գիքը կոտորեցին (1336), բայց վրան տարի մը
 անցնելէն ետքը՝ ստիպուեցան Թագուլ զայն
 ի կամս և ի զոհ իրենց հզօր հակառակորդին,
 սուլտանին Եգիպտոսի : Այլազգեաց այն կո-
 տորածին ատեն՝ կային և շատք պարտա-
 տեարք վնենտաց. ուստի փութաց ծերա-
 կոյտն զրելառ Պայլն Եփպրոսի (1337, սեպտ.
 3), որպէս զի ամէն մէկ պարտաւորաց ծա-
 նուցանէ՝ նշանակել թէ «րչափ ինչ կու պար-
 տին Սառակինոսաց, և պարտուց հատուցման
 գրաւ տալ, որ ղրկելով ի վնենտիկ՝ պա-
 հետի գրուին ի պաշտօնարանն Յորենոյ
 (Ufficio de' Frumenti), մինչեւ ստուգուին
 իրաւացի պահանջողք, և իրենց արդար և
 պատշաճական հատուցումն ընդունին : Ասկէ

առաջ ալ (20 օգոստ.) գրեր էր դարձեալ ծերակոյտն առ նոյն Պայլ, որ նաւատորմողը ի Կիպրոս հասած ատեն՝ խորհրդակցի տորմը ղապետին հետ, և որոշեն թէ արժան է երթալ ի Հայս՝ թէ ոչ. եթէ երթն պատշաճ դատուի, նաւապետն կարող ըլլայ քսանուերկու օր մնալ հօն, իսկ եթէ ոչ՝ տասնեւութ օր ի Կիպրոս :

Քանի մը տարիէն ետքը՝ ասոր նման պարտք մ'ունեցան Վենետք առ Սառակինոսս, որոյ նկատմամբ կու ծանուցանէ թագաւորն Լեւոն 1341 մարտ 1 թուականաւ նամակովը, որ իր վերջին գիրն է, ինչպէս նա և վերջին թուղթ մինչեւ առ մեզ հասած Սիսուանայ թագաւորաց առ Հասարակապետութիւնն Վենետկոյ : Երկրին խաղաղութեանն ու անդորրութեան համար՝ Լեւոն հեռացուցեր էր անտի զամենայն Սառակինոսս. և որովհետեւ անոնցմէ ոմանք պահանջ ունէին ի բնակչացն, Եգիպտոսէ դեպքան գալով սպառնալեօք կ'ուզէր որ հատուցուին : Այդպիսի անհամբոյր պատգամաւորութիւն մը արգիլելու համար, փութաց Լեւոն իր կողմանէ հատուցանել Վենետաց պարտքերն ալ, ու անդորրագիր առնելով՝ պահանջողը ետ դարձրնել. և ծանոյց առ դուքսն Բարթ. Կրատենիկոյ, որ մնացորդ

պարտքն ալ վճարէ, որպէս զի ստիպուի
բանադատութեամբ առնուլ ի վննետաց.
և մի առ մի կու նշանակէր հայկական կշռոք՝
զչափ բամբակին, զոր վաճառականք վննետք
զնեւր էին յայլազգեաց. և որոյ գումարն՝
ըստ նշանագրութեան ի հաշուեմատեանս
բաժտանն Այասոյ՝ կու հառնէր ի 24,107
դրամ թազւորին. բայց Սառակինոսք 2,890
թազւորին գումար մ՝ ալ կու պահանջէին,
որով հարկ եղաւ վճարել ամէնը մէկտեղ
27,000 թազւորին : Պարտական եղողներէն
երեքն՝ որովհետեւ աեարք էին ընչից ի Հայո, 11,000
թազւորին անոնցմէ առին, և 16,000
մնաց վննետաց կամ Հասարակապետու-
թեան պարտքն : Վաճառականական իրաց
հետամտից, նիւթոց արժէից ըստ սրոշեալ
կշռոյ, և անոնց բաժի յարջունիս՝ մեծապէս
հետաքննական է Հայոց և վննետաց տուրեւա-
ռական յարաբերութեանց այս վերջին վաւե-
րականն : ¹

Դիւանաց մէջ ասկէ երեք տարի յառաջ յի-
շատակ մ՝ալ կայ Լեւոնի (1338, 29 յուն.),
յորմէ կու գուշակուի թէ կամ գրով և կամ
գեասպանի ձեռքով խնդիր ըրած էր, և Հա-
սարակապետութիւնն կու պատուիրէր յղել

1. Տե՛ս ի L'Armeno - Veneto, II p. 240.

առ նա՝ քսանտախտեայ հին նաւ մի, ըստ
գնոյն զոր պատշաճ համարին պաշտօնեայք
նաւարանին :

Երիտասարդական երեսունութրեք կամ ե-
րեսունեւորս տարուան հասակին՝ մեռաւ
Լեւոն (1342, օգոստ. 28), և դժբաղդաբար՝
ինչպէս կ'երեւնայ, ոչ բնական և անդորր մա-
հուամբ, այլ զոհ մ'ըլլալով իր սերտ մտեր-
մութեանն ընդ Լատինաց և մանաւանդ ընդ
քահանայապետական Դրան : Կրնանք ըսել
թէ իրեն հետ վերջացաւ և Թագաւորական
տոհմ և պանծալի զարմն Ռուբինեանց, և
Հեթմեանց . վասն զի անտարակոյս է, թէ
իրմէ յառաջ վախճաներ էր Հեթում՝ իր
դեռաբոյս որդեակն, որով սպառեցաւ յա-
ռաջնոյն Հեթմոյ սերեալ զարմն, տեւելով
տասուերկու ազգ, երեք հարիւր տարի. և
հարկ եղաւ փնտռել խնդրել մերձաւոր ժա-
ռանգ մի ի սերընդոց իգական սեռի, որոց
չէր ինկնար ըստ սալեան օրինաց՝ Թագաւորա-
կան աթոռ և իշխանութիւն ի վերայ Հայոց.
ուստի և Թագաւոր ընտրեցաւ մերձաւոր ազ-
գականն (cousin) Լեւոնի Դ ի մօրէ. այսինքն
որդին իր Զապուն հօրաքեռ և շատ անգամ
յիշուած Ամաւրեայ՝ եղբօր Թագաւորին Կի-
պրոսի, Կի կամ Փուխտոն. որով փոխանակ
Ռուբինեանց՝ Հայոց Թագաւորութեան ցեղն

եղաւ Լիւզինեան, որ բաղգաւոր տաճմ մը
չեղաւ. վասն զի երկու տարի վրան անց-
նելէն ետքը (1344) սպաննուեցան Քուխտոն
և իր Պեմունդ եղբայրն, և թագն յանձ-
նուեցաւ այս վերջնոյս փեսային, Կոստանդինի
Բ, որդւոյ քաջին Պաղտին մարաջախտի : Սա
իրր քսան տարի թագաւորեց, յորս կամաց
կամաց կու նուագէր նշոյլ փառաց, զօրու-
թիւն և հարստութիւն Սիսուանայ երկրին և
թագաւորութեան Ռուբինեանց. զի այս ա-
նուամբ կու կոչուէր մինչեւ ի վերջ տէրու-
թիւնն Հայոց ի Կիլիկիա :

Ուրիշ տեղ յիշեցինք Կոստանդին Բ թա-
գաւորի դեսպանն ի Վենետիկ (1346, սեպտ.
3), ընծայիւք ցփսեաց և ոսկեգիպական՝ եր-
թալով առ քահանայապետն, որոց բաժն
ազատ շնորհեցաւ : Երկրորդ տարին (1347)
ղրկեց դեսպանս առ Դուքսն և առ Պապն,
զկորուսեալն Այաս վերստին ձեռք ձգելու
համար՝ անոնցմէ օգնութիւն խնդրելով. Կղե-
մէս Զ քահանայապետ գրեց (25 սեպտ.) յոր-
դոր առ դուքսն, որուն առաւել քան այլոց՝
հարկ էր որ ցանկալի ըլլար՝ Հայոց ժողովն
դշխոյին վերստին կանգնումն՝ դաշնակցի դըշ-
խոյին Ադրիականի : Յաջողեցան Հայք ան-
գամ մի եւս օգնութեամբ Ասպետաց նորէն
ազատել զԱյաս յեգիպտական բռնութենէ.

որ կարծես թէ բաղդին բերմամբ՝ Նրասոյգ լինելու դատապարտուած՝ միւսանգամ կու վերցնէր յալեաց իր բրգապսակ գլուխը, ապա ի սպառ խորասոյգ ըլլալով. այնուհետեւ ոչ ոք յիշեց Սիսուանայ ճոխութեան բանալին, և զհամաշխարհական հրապարակն այն վաճառականութեան: Շարժեցաւ արդեօք գողոզ դշխոյն աղբիական՝ ձեռք կարկառել իր կըրտսեր քրոջ՝ յայնպիսի կարեւորագոյն պահու, թէ՛ ըստ ցուրտ հաշուոց քաղաքագիտութեան կամ շահասիրութեան՝ անփոյթ եղաւ. — թերեւս լաւագոյն ըլլայ իր լռութիւնն կամ մեր տգիտութիւնն՝ յայսմ մասին: Չկայ, կամ ինձ ծանօթ չէ, ուրիշ յարաբերութիւն մի Կոստանդին թագաւորիս ընդ Վենետաց. բայց իր ժամանակ կու յիշուին, օրինակ իմն, Հայք Կաֆայի, որոց համար կու գրէր Պէրտի պէյ (1358, սեպտ. 26) առ Քութլու թիմուր կուսակալ Սուլդաթի, պահանջել ի Վենետաց՝ ինչ որ իրենց նաւատորմն կողոպտեր էր իր հպատակ Հայոց վաճառականներէն:

Տարուէ տարի կու մօտենար վախճան սերտ հաղորդակցութեան Ռուբինեան թագաւորութեան և արեւելեան քրիստոնէից՝ ընդ արեւմըտեայս. տկար ներկայացուցիչն Կոստանդ՝ իր ամէն ջանքովն և ստէպ դեսպանութեամբ

առ թագաւորս քրիստոնեայս եւ առ գլուխ
նոցա քահանայապետն Հռովմայ, կու տագ-
նապէր, չկարենալով պահպանել եպնդել ի ձե-
ռին՝ երբեմն բաւական ընդարձակ երկիրն եւ
բարգաւաճ քաղաքները, որ մի առ մի նուա-
ճեցան յԵգիպտացւոց, յիշխողաց Հալպայ
եւ ի Քարամանաց, մանաւանդ ծովայիններն,
որ դիւրագոյն ճանապարհք էին հաղօրդակցու-
թեան ընդ արեւմուտս, սկսեալ յԱյասոյ, ի
գեղեցիկ ափանց Միջերկրականի եւ Փարսն
Ասիոյ, մինչեւ ի Տարսոն, ի ծովային մայրա-
քաղաք Կիլիկիոյ, եւ ընկան ի ձեռս թշնամեաց
(1360) : Կու մնայր միայն Կոռիկոս՝ ամուրն
եւ զարմանալին, որ լաւագոյն խորհրդով կամ
յուսահատութեամբ՝ հետեւեալ տարին (1361)
անձնատուր եղաւ ի Պետրոս Ա՝ թագաւոր Կի-
պրոսի : Քաղաքաց հետ՝ հարկաւ եւ անպատրս-
պար գաշակոյղմն Սիսուանայ ոտնակոխ կ'ըլ-
լար յայլազգեաց, Հայոց թագաւորին ապառ-
տան մնալով միայն լեռնակոյղմն եւ հօն գտնուած
բերդերն, որոց գլուխ էր մայրաքաղաքն
եւ ամրագոյնն, մանաւանդ թէ թագաւորն
բերդից՝ Սիս, գեղեցիկ եւ հզօր ծնունդ հան-
ճարեղին եւ հզօրի Լեւոնի Առաջնոյ, հիմնա-
դրի թագաւորութեանն Հայոց : Իշխանու-
թեան սահմանաց ամփոփուելով՝ կ'ամփոփուէր
եւ սիրտ Կոստանդնի, ու կու մեռնէր 1363

Թաւականին՝ շթողլով ժառանգ արու. վասն զի իր երկու որդեակքն, Օշին և Լեւոն, ապագայ մատաղ յոյսք Հայոց, հօրերնուն աչքին առջեւ մեռած էին :

Հարկէր դառնալի Լիւզինեան պայազատս, յորս աւագագոյն էր Պեմունդ՝ որդի Ճիւանի եղբօր Աի Թագաւորի: Սա իր իրաւունքն ու իշխանութիւնը զօրացընելու դիտմամբ՝ փուլ-թաց դիմել անձամբ առ քահանայապետն Հռովմայ, և անոր նախաձեռնութեամբ ընդունել զթագն առաջարկեալ: Անհանճար խորհուրդ մի չէր այս, թէպէտ և ոչ ամենայն Հայոց երկրին հաճոյ: Երիտասարդ էր Պեմունդ, ու ի Հռովմ երթալու ատեն՝ ըստ պատահման կամ մասնաւոր դիտմամբ Վենետիկն անցաւ, կամելով թերեւս աթոռոյն հաստատութեան առաջին կապերը կցորդել: Այլ բաղդ՝ կամ գերագոյն կամք՝ այլազգ տնօրինեցին. վասն զի ի նոյն 1363 տարին՝ մեռաւ ի Վենետիկ, ինչպէս կ'աւանդէ նորագիւտ ժամանակագիրն փռանկ՝ Տարտել: Թէ ինչպէս և ո՛ւր թաղուեցաւ, — գուցէ յայտնէ մեզ դեռ եւս անծանօթ դիւան մի կամ Վենետիկոյ Տարեգիրք մի, և որոց քննութիւնը կու յանձնենք հետամտից :

Երկու տարուան ծփանքէ ու բռնաբարութիւններէ ետքը՝ (1365) Թագաւորեց ուրիշ

(Գ) Կոստանդին մի, որդի Հեթմոյ շամբընլայի, որ մի էր ի պայլից Լեւոնի Դ, մինչ Ուրբանոս Ե քահանայապետ կ'առաջարկէր, - ինչպէս պատշաճագոյն էր, - թագաւորեցուցանել զեզրայր տարածած վախճանելոյն Պեմունդի՝ զԼեւոն Ե. աստի ծագեցաւ երկպառակութիւն, որ չարագոյն հարուածն է ազգաց, մանաւանդ ի տկարութեան իւրեանց։ Խաւարաբար թատեր վրայ՝ խորհրդապէս իմն վեր երեւեցաւ սգաւոր կին մը այրի, ու երբեմն թագուհի. և ուզեց փորձել գլխին յարաբերութիւն տիրական հայութեան ընդ վեներտկոյ։ Այդ կինն՝ էր Մարիամ դշտոյ, ամուսնացեալն Կոստանդին Բէ և դուստր Օշին Պայլի և Յովհաննայ՝ երբեմն դշտոյի Օշնի թագաւորի, դստեր Փիլիպպոսի իշխանին Տարենտայ։ Փութաց սա դեպան ղրկել՝ առ հին դաշնակից և շահակից Հայոց, Հասարակապետութիւնն վեներտկոյ. բայց թէ զո՞ ղրկեց, ինչ գրեց կամ խօսել տուաւ, յանուանէ ու ի վաւերական գրութեանց բան մի ձեռուընիս հասած չէ։ Սակայն դքսին կողմանէ տրուած պատասխանն, որ բարեբաղդաբար կու պահուի ի դիւանս ծերակուտին, 1368 հոկտեմբեր 11 թուականաւ, կու ծանուցանէ մեզ, թէ Հասարակապետութիւնն անմոռաց պահելով ըզ-

նախնի մտերմութիւնն և զհաճութիւն օգտի
 Հայոց տէրութեան, կարեկից կ'ըլլայ վտան-
 գին, և ինչպէս յառաջագոյն՝ ասանկ ալ հիմ-
 մայ ձեռքէն ամէն եկածը պիտի ընէ (quo
 commodo possumus). Թէ, արդէն դաշնա-
 կցած է դուքսն իր եղբօր՝ Գենուացոց դքսին
 հետ, որ նաւատորմ կազմեն պատրաստեն:
 և եթէ Եգիպտոսի սուլտանն գրծէ խաղաղու-
 թեան դաշանց և իրենց պատուոյն, պիտի զի-
 նուորին ի վնաս նորա. և պատուէր ղրկած են
 առ տորմդապետն՝ Գենուացւոց հետ դաշնա-
 կըցութիւնը պնդել, և սուլտանին հետ հաշ-
 տութեան պայմաններուն մէջ մտցընել նա և
 զՀայս: Եւ որովհետեւ դեսպանք Հայոց
 կ'ըսէին թէ Հռովմայ քահանայապետն խա-
 չակրութիւն հրատարակիր է, պատասխա-
 նեցին, թէ կարելի չէր գործադրել ի ժամա-
 նակին, արեւմտեայց իրարու հետ ունեցած
 պատերազմաց պատճառաւ. իսկ երբ յաջո-
 ղելու ըլլայ անցքն (passaggio) յարեւելս,
 իրենք ալ իբրեւ դաշնակիցք՝ պիտի ընեն
 դարձանն և զհաճոյն Աստուծոյ: Գենուայի
 դուքսն ալ գրած ըլլալով առ տոժն՝ հաշտու-
 թեան պայմաններու մէջ փակել և զՀայա-
 ստան, շնորհակալութիւն գրուի իրեն և ծա-
 նուցուի դեսպանաց թէ հաճոյ է և մեզ այս:

Յիրաւի գրուած և կնքուած էին դաշինք

ի մէջ երկոցուն հասարակապետութեանց, որ երբեմն իրարու հակառակորդ վիճողք էին ի վերայ ծովու, ինչպէս յայտնի է՝ ի յերկար գրուածոց որ կու պահուին ի դիւանս Վենետիոյ . ուր կան և պատճէնք թղթոց քահանայապետին առ նոսա, առ Յովհաննէս անուանեալն Բրինձ Անտիպայ, առ Ապետս, և այլն . և անոնց յայտնի խորհուրդն՝ արշաւելու յԱղեքսանդրիա, ի 1370 . բայց այն գրութեանց մէջ Հայաստանի անուան յիշատակութիւն չկայ, այլ միայն Եփպրոսի . որով յայտնի կ'ըլլայ, թէ ըստ գրութեան ժերակուտին՝ այն ամենայն սահմանուած էր յառաջ քան զդիմել դեսպանաց Թագուհւոյս Հայոց՝ առ Թագուհին ծովու :

Նոյն ժամանակին և Խաչակրաց պատմութիւնք կ'իմացընեն թէ ինչպէս անօգուտ եղան այն ամենայն պատրաստութիւնք, թերուղիղ յօժարութիւնք և խոստմունք, Փաանկաց և Անգղիոյ իրարու հետ ունեցած անողոք և ընդդիմամարտ հակառակութեանց պատճառաւ, ինչպէս նա և այլ փոքրագոյն պետութեանց յողորդութեան և տկարութեան . և որոց խիղճ եղաւ այն առթով անօգնական ձգելնին Հայոց տէրութիւնը, և պատճառ անոր կորստեան, որ քրիստոնէութեան մերձագոյն ամուր ապաւէն մ'էր ընդդէմ

այլադենից. ասպետական արիութեամբ չփութացին ի սպաս և յօգնականութիւն յետին թագուհւոյն Հայոց, որ տակաւին ոչ յուսահատ՝ երեք տարիէն ետքը (1371) կու ղրկէր զարքեպիսկոպոսն Տարսոնի և զՄանուէլ ասպետ՝ հայ ազգաւ, բայց ծնած ի Գենուա և բնակութեամբն հաստատուած ի Նէապոլիս, յորդորելով իր մօրը Յովհաննա թագուհւոյն ազգականները, որ փութան յօգնութիւն տատանեալ տանն Հայոց, որ մերձ էր ի կործանում և յաւեր: Վասն զի յետին թագաւորն Կոստանդին (1363—72) բռնաւոր մը համարուած էր և ոչ օրինաւոր թագաւոր, ուստի և բռնաւորի և կողոպտողի մահուամբ մեռաւ. և քանի որ ուրիշ ժառանգ երեւցած չէր՝ նոյն Մարիամ գլխոյ միւսանգամ ներկայանալով, թագապալ կու դրուէր յողջախոհից. և Գրիգոր քահանայապետ կու գրէր (1372, յանուար 22) առ մայրենի ազգական նորա Փիլիպպոս իշխան Տարենտայ, որ պսակել տալով զնա ընդ Ոթոնի դքսին Պրունզուի քայ՝ թագաւորեցընէ ի վերայ Հայոց, մինչ տակաւին կենդանի էր, ինչպէս թուի, Կոստանդին բռնաւորն, և որոյ բռնական մահուան կերպն քաջայայտ չէ: Բայց Լիւզիւնեան ցեղէն կար ժառանգն թագաւորութեան Հայոց. ի վենետիկ մեռնող Պեմունգի

եղբայրն, որդին Ճիւանի և Թոռն Զապլունի և Ամաւրեայ, Լեւոն Ե, կամ Լեւոն վերջին՝ ի Թագաւորս Սիսուանայ և Ռուբինեանց. որ տասն տարի առաջ ետեւէ էր նոյն Թագին, և հիմայ՝ Հայոց պետութեան մահամերձ ճգնաժամուն՝ անոնց հաւատարմաց փափաքանօք, և ի նոյն իսկ ի Մարիամայ դշխոյէ՝ հրաւիրուեցաւ :

Սա ի սակաւատեւ ժամանակի իր Թագաւորութեանն՝ գիտցաւ գէթ արժանապէս ու փառք պաշտպանել զյետին ապաստան և զգահ տէրութեանն՝ զՍիս, և սակաւաձեռն հաւատարմօք գիւցազնաբար կռուիլ ընդ բիւրաւորաց Եգիպտացոց և Քերիացոց. իմաւ տութեամբ անձնապահ ըլլալ յուրացողաց և ի մատնչաց. արիաբար կրել սով և վէրք. և վերջապէս խոհականութեամբ և վսեմութեամբ անձնատուր ըլլալ. Թագաւորական սրտով և բարձրագլուխ կրել զշրթայս, երթալ ի բանտ յԵգիպտոս, հաճոյանալ յաչս զոռօզ սուլդանին, կալ արձակօրէն ի գիպահոյ, և արեւմտեան Թագաւորաց մտադրութիւնը շարժել իր վրայ, գլխաւորաւն Քահանայապետիւ Յետոյ Կաստիլիոյ Թագաւորին բարեխօսութեամբ՝ եօթնամեայ գերութենէն ազատեցաւ (1382). և համարձակ Թագաւորի անուամբ նաւարկելով, ողջունեց ի Հռոդոս զԶապել

քեռդուստր իւր, զհարսն Կիի Պէ, ուստի անցաւ ի Վենետիկ, իբրեւ յօրինաւոր հրաժեշտ ազգի և թագաւորութեան Հայոց՝ յերկդարեան դաշնակցէն՝ ի հասարակապետութենէն Վենետիկոյ : Որպիսի՞ օրինակաւ արդեօք տուաւ և սա Կիլիկեցւոց ժառանգին, յորոց այնչափ պարգեւագրեր ընդուներ էր, և մանաւանդ այնքան շահ և այնչափ ոսկի՝ ի փոխարէն արժաթոյն, զոր կու բռնադատուէր դնել ի փողանոցն արքունի. — զայս պէտք է ուսանիլ իր դիւաններէն ու դեռ չյայտնուած պատմագրաց յիշատակարաններէն :

Բայց ի մեկնել Լեւոնի երթալ առ քահանայապետն Հռովմայ և ապա առ թագաւորս Փռանկայ և Անգղիոյ, ոչ միայն մեծարանք և եղբայրաբար գահակցութիւն ընդունեցաւ անոնցմէ, այլ և գանձս՝ աւելի քան ի կարճատեւ թագաւորութեանն, որոյ ծանրագնի ոսկեղէն թագերը յաւուրս գերութեանն ստիպուեր էր յանձնել գերողին :

Ի՞նչ եղաւ նախայիշեալ թագուհին այն, մանաւանդ թէ երկու թագուհիք, որ Լեւոնի հետ գերեցան. մին՝ Լեւոնի կինն Մարգարիտ, ի Սուասոնեան տոհմէ, միւսն՝ վերը յիշուած Մարիամն : Առաջինն՝ էրկանը գերութեան ժամանակ վախճանեցաւ, Եգիպտոսի սուլտանաց մայրաքաղաքին մէջ ի Գահիրէ. և

այս տողերը գրած տտեննիս, հինգ հարիւր
 և աւելի տարիներէ վերջը՝ փնտռուեցան իր
 ոսկերքն ի յատակս տաճարին ուր կու կար-
 ծուէր թէ թաղուած ըլլայ, և չգտնուեցան:
 Իսկ նախորդ թագուհին, Կոռիկոսեան պա-
 րոնայց արիւն՝ խառնեալ ընդ իշխանացն
 Տարենտեայ, Վենետիոյ յետին թղթակիցն,
 թէպէտ և առաջնոյն հետ գնաց ի գերութիւն,
 բայց յետոյ ազատութիւն տրուեցաւ իրեն՝ ու-
 զած տեղն երթալու: Սակայն մեծահոգին այն
 կին՝ որ գիտցաւ պատուով պահպանել զթագն
 ու հրաժարել՝ յօգուտ մերձաւոր ժառանգին,
 իր երկրին ու ժամանակին պարոնայց շատէն
 աւելի՝ հայրենասիրի պարտքը հատուցանե-
 լով, այնուհետեւ չուզեց նայիլ՝ ոչ թէ ի ճա-
 ճանչս թագի, այլ և ոչ յորպիսի և է չուք և
 փառս աշխարհի. և թէպէտ կըրնար Լեւոնի
 նման մեծամեծար պատիւ և ընդունելութիւն
 գտնել ի մայրենիս իւր՝ ի Տարենտոն, և
 ըստ փափուկ սեռին՝ առաւել եւս խանդա-
 ղատանօք և գգուանօք մեծարիլ. այլ սիրեց Կո-
 փրեսեան թագը, մանաւանդ թէ զՔրիստոսին.
 հետեւելով վեհագունի թագաւորաց թագա-
 ւորի, երթալ յԵրուսաղէմ. ուր հաւատաւորի
 պեմաւ ւքօղելով զանձն յաշխարհէ և զաշխարհ
 յինքենէ, քիչ ատենէն փոխադրեցաւ յանմահ
 թագաւորութիւնն (1377), մինչ Լեւոն՝ Հայոց

տէրութեան թագը միւսանգամ ձեռք ձգելու
յուսով, — որոյ փոխարէն Մատրիտի թա-
գաւոր կ'անուանէր, — ատլանդական ծովու
վրայ կու յածէր ստէպ, Անգղիոյ և Փռան-
կաց թագաւորները իրարու հետ հաշտեցը-
նելու նպատակաւ, յորում յաջողելովը կու
կարծէր փափաքին հասնիլ. և գուցէ նոյն յու-
սով հանգեաւ ի գերեզմանս թագաւորաց
Փռանկաց, ի Ս. Դիոնեսիոս Բարիզու (1393,
նոյեմբ. 29) :

Այսպիսի եղաւ կատարած դիւանագիտա-
կան և վաճառականական յարաբերութեանց
Հայոց ընդ Վենետաց, յառաջնում յեղա-
նակի ծանօթութեան իւրեանց, յերեքտասան
և չորեքտասան դարս բազմադիմակ ժամա-
նակի միջին դարուց :

ՎԵՐՋԻՆ ՅԻՇԱՅԱԿԻ ՀԱՅ — ՎԵՆԵՏԱՅ ՅԵՌԱԶԻՆ
ՅԵՂԱՆԱԿԻՆ

Հայոց թագաւորութեան տեւելուն մինչեւ վերջի տարիները՝ դեռ եւս կու գտնուին Ֆերակուտի վճիռք՝ նաւուց երթի կամ չեթալուն ի Հայս. ինչպէս յամս 1363, նոյեմբ. 22.- 1373, յուլիս 1.- 1374, մայիս 25 և դեկտ. 8. որ է նախընթաց տարի բարձման թագաւորութեանն և գերութեան Լեւոնի Ե, և յորում կու դադարին երթեւեկք: Ասով յայտնի կ'ըլլայ, թէ վնենտաց Միջերկրական, ծովային վաճառականութիւնն այլ խզուեր, կուրացեր և դադրած էր այնուհետեւ. թէպէտ կարելի է կարծել թէ վաճառականք տակաւին շարունակած ըլլան ի խնդիր շահաբերնիւթոց. զոր երկու հարիւր տարիներէ ի վեր կու հանէին ի բարեբեր դաշտաց Կիլիկիոյ. ուր՝ երբեք թագաւորանիստ և յետոյ երկրին զլխաւոր քաղաքին Սոյ Եգիպտոսի կուսակալն, ի 1415 ամի, կու հրաւիրէր զվնենտաց

գալ յառեւտուր : Յայտնի է ի պատմական
աւանդից, որ կէս դար ետքը (1473-4) Վե-
նետք ետեւէ եղան տիրել Կիլիկիոյ քանի
մի ծովափանց՝ դաշնակցութեամբ ընդ Գա-
րամանս և ընդ Պարսից Ուզուն Հասանայ,
ընդդէմ նոր և հզօրացեալ օսմանեան տե-
րութեան. բայց թէ ի ժամանակին ունեցան
թէ ոչ գործակցութիւն ընդ Հայոց, մեզի
նպատակ դրած յարաբերութեանց յեղա-
նակէն դուրս կու մնայ պատմութեան այս
մասն : Բայց այդ արգելք մը չէր Վենետաց,
մանաւանդ թէ պատկառելի ու նուիրա-
կան հրապոյր մը պէտք էր ըլլալ, յամայա-
ցեալն Սիսուան փնտռել գտնել, եթէ ոչ այն
հրապարակներն ուր սփռեցին և ժողովեցին
մթերս ոսկւոյ և արծաթոյ, այլ գէթ անոնց
խորքը՝ ուր կու հանգչին ոսկերք՝ ո՛ր գիտէ
քանի հարիւրաւոր իրենց հայրենակցաց. և
բրելով թերեւս քիչ մը զհող՝ այնքան բազ-
մակոխ գետնոյն ի հարց իւրեանց, յերեւան
հանել Ատանայի Սուրբ Մարկոս եկեղեցւոյն
և ժողովատեղւոյն (loggia) աւերակաց տակ՝
արձանագրեալ քարեր, կրելով վրանին այն-
պիսի ընտանեաց անուններ՝ որ հիմայ սպառեր
անցեր են. և թէ ցայսօր կու լսուին դեռ
ի Վենետիկեան հրապարակի, ոչ անկորուստ ի
նախկին տեղւոյն, այլ այն ատենուան ճոխու-

թենէն կապտեալ. վասն զի բաղդին սայրա-
սուր թեւերն գծեցին և Ադրբոյ պատկառելի
դշխոյին դէմքը : Թողլով զհետս վննետաց
ի Հայս՝ յայնմ յեղանակի, դառնանք ի վե-
նետիկ յուզել զհետս Հայոց յայն վերջին
միջոց ժամանակի :

Արդէն յաճախ յիշատակեցինք Հայոց
դեսպանաց երթեւեկը յիշխանանիստս այս
շահաստան, բայց ոչ զհաստատունն ընա-
կութիւն Հայոց այս տեղ կամ զգործ : Սա-
կայն և լուութիւնն բաւական չէ կարծեցընել՝
թէ Հայք եղած կամ թողած չըլլան ի-
րենց յիշատակներն ի վննետիկ, մինչ նոյն
ԺԳ և ԺԴ դարուց միջոցին՝ աւելի քան յե-
րեսուն քաղաքս իտալիոյ թողեր են եկե-
ղեցեաց կամ ուրիշ իրաց հետք, ուրնուազ քան
ի վննետիկ էր իրենց շահն և առնչութիւնն .
յայսմ մասին՝ վննետիկ իրենց համար ա-
ռաջին քաղաքն էր յիտալիա, ինչպէս Հռովմ՝
ուրիշ տեսակէտով. և եթէ այդ պատճառաւ
կանխած ալ ըլլայ Հայոց երթեւեկն ի Հռովմ,
հաւանական է որ հօն երթալու ատեննին՝
յաճախ վննետիկէն կ'ըլլար իրենց անցքն,
նա և յառաջ քան զսկզբնաւորութիւն երեք-
տասաներորդ դարու և զՄեծն Լեւոն. և թէ-
պէտ դեռ յայտնուած չըլլան՝ բայց անտա-
րակուսելի է որ ասոր տասնեւինն տարուան

Թագաւորութեան ատեն և անկէ առաջ և ետքը՝ եղած են երթեւեկք դեսպանաց, եւս առաւել վաճառականաց ու նա և սոսկական մարդկան, որ և իցէ պատճառաւ :

Ի սկզբան մեր այս գրութեան՝ մէջ բերինք Հասարակապետութեան պաշտօնէից բերնէն լսուած աւանդութիւն մի, թէ երկոտասաներորդ դարէն ի վեր եղած էր Հայոց մուտքն և այցելութիւն ի Վենետիկ, և թէ յաջորդ երեքտասաներորդին առաջին կիսուն, այն է յաւուրս Լեւոնի Ա և Հեթմոյ Ա, անոնց ի քաղաքս յաճախելուն պատճառաւ՝ Մարկոս Միանի կտակաւ թողուց իրենց՝ Սրբոյն Յուլիանոսի կոչուած թաղին մէջ՝ ունեցած տուներէն մէկը. և որ յայնմ հետէ՝ վեց հարիւր յիսուն տարիներէ ի վեր՝ Հայոց տուն (Casa degli Armeni) կու կոչուի, ինչպէս նա և փողոցն իրենց անուամբ՝ Calle degli Armeni, և մերձաւոր կամուրջն՝ հիմայ Dei Ferali ըսուածն՝ գրոց մէջ Կահարջ Հայոց (Pons Armeniorum seu Feralium) կոչուած կու գըտնուի : Վենետոաց վաճառականութեան վրայ խօսող գրեթէ ամենայն մատենագիրք, և մանաւանդ հմտագոյնքն՝ կու յիշեն Հայոց գալը տեան սկզբնաւորութիւնը և Միանիի կտակը. մենք անոնցմէ մէկուն միայն՝ Սանտիի՝ խօսքը առաջ բերենք. « Վենետկոյ վաճառականու-

թեան մէջ համբաւաւոր է, ինչպէս նա և ան-
ցեալ դարուց մէջ Հայոց ազգն, որ արժանի
համարուեցաւ ընդունելութեան, բնակու-
թեան և պաշտպանութեան ի Վենետիկ : Ա-
մենահին են իրենց յարաբերութիւնք ընդ
Վենետիկեցիս, որով և իրենց բնակութեան
վայրն ի մայրաքաղաքին : 1253 թուականէն
ի վեր՝ և հետեւեալ տարւոյն մէջ՝ հաստա-
տուած կտակաւ մը Մ. Միանիի՝ եղբորորդւոյ
հանգուցեալ Սերաստիան դքսին, որ Վենետ
ժամանակագրաց վկայութեան համեմատ՝ մե-
ծահարուստ ճոխութեամբ համբաւեալ ըն-
տանիք մ'էր, և գութ ունենալով այդ ազ-
գին վրայ, ու վաճառականութեան պատճա-
ռաւ երկար ատեն բնակած ըլլալով ի Հա-
յաստան, Վենետիկոյ Ներքին գործակալաց
կտակեց տուն մի»¹ : Հին ժամանակագիրն

1. Conta in aspetto di commercio veneziano e contò ne' decorsi secoli, la *nazione degli Armeni*, che meritò accogliimento, abitazione e protezione in Venezia. *Antichissima* è la corrispon- denza loro con li Veneziani, e quindi il loro alloggio nella Capitale. Sin dall' anno 1253 per testamento riconfermato nell'anno susseguente, M. Ziani nipote del fu Doge Sebastiano, fami- glia che per li Veneti cronisti si afferma splen- didissima in ricchezza, reso *ben affetto* a quella Nazione, *dalla lunga sua dimora*, per oggetto

Մուացցոյ՝ որոյ խօսքն ի մէջ բերէ Ֆիլիադի, շփոթելով թերեւս զՄարկոս ընդ հօրեղբօրն, և կ'ըսէ. «Սերաստիանոս Միանի որ յետոյ դուքս ընտրեցաւ. շատ ատեն բնակեցաւ ի Հայաստան, և յետոյ թողուց տուն մի ի Ս. Յուլիանոս թաղի, ի վենետիկ եկող Հայոց համար. և զայս ըրաւ՝ անոնց կողմերում գտած լաւ ընկերութեանն համար»¹:

Մեր ազգայինք որ յայլ և այլ դարս պէտք ունեցան խնդրոց ի Մերակուտէն, կու յիշատակեն միշտ իրենց ազգակցաց ի նպատակեղած այս շնորհքը. և եթէ չեն սխալիր, կու ծանուցանեն կանխելով զթուական թողլոյ Մարկոսի գտունն, իբրեւ յառաջագոյն գըրուած կտակաւ մի յամի 1235, ի մայիսի 25-յորում կու նշանակուէր յիշեալ թաղին մէջ տալ տուն մի ի բնակութիւն Հայոց ոչ ճոխից, իբրու հիւրանոց (ospizio). որով տուչութեան թուականն կու կանխէ քան զամենայն ծանօթ բնակութիւնս Հայոց յայլ

mercantile nell' Armenia... legò alla Procuratia veneta di Citra, una casa.

1. Sebastiano Ziani che fù poi Doge, dimorò assai in Armenia, e lasciò poi una casa in contrada di S. Giuliano per gli Armeni che venissero a Venezia. E ciò fece per la buona compagnia avuta in quelle parti.

քաղաքս իտալիոյ, նա և ի Հռովմ, ուր՝ ինձ
 ծանօթ թուական հաստատուն բնակութեան
 կամ եկեղեցւոյ՝ (սր և նշանակ է բնակու-
 թեան) է 1239 տարին. թէպէտ հաւանա-
 բար այլ աւելի առաջուց պէտք է ըլլայ :
 Իսկ ի վերջին և ի ծանօթագոյն կտա-
 կին՝ որ ի 5 յունիսի, 1253, այսպէս գրուած
 կու գտնենք . « Տունն՝ ուր կենան Հայք ,
 (ըսել է թէ արդէն բնակած էին այն տեղ),
 կ'ուզենք որ մշտնջենաւորաբար իրենց բը-
 նակատեղի ըլլայ . և ինչ որ հարկաւոր
 համարուի տեղւոյն նորոգութեան , ի մեր
 ստացուածոց ըլլայ այդ ծախքն... Մեր այս
 կամքին յանձնակատար կու սահմանենք՝ կեն-
 դանի մնացող ժառանգաց հետ, գտնարս գոր-
 ժակալս եկեղեցւոյ Սրբոյն Մարկոսի»¹ :

Մարկոս Միանի առաջնորդ և կամ մա-
 նաւանդ հետեւող եղաւ Հայոց ասպնջական
 բարերարութեան գործոյն. վասն զի նոյն
 պատմիչք որ կու յիշեն զայդ , կու ծանու-

1. Domun in qua *manent* Armenii, volumus, ut in perpetuo ipsi in ea stare debeant: et quāndocumque fuerit opportunum eamdem conciare, de nostris benis debeat conciare... Con-stituimus nostros Commissarios una cum reli-quis superviventibus Dominos Procuratores O-peris Ecclesiae S. Marci.

ցանեն միանգամայն թէ ծերունի և հարուստ հայազգի մի՝ բնակեալ և վախճանեալ ի վե նետիկ, այս կարգաւորութիւնն ըրած էր, ըստ Սանտեայ, Մ. Միանիէ քիչ յառաջ կամ ետքը (o poco) prima o dappoi di M. Ziani): Բայց հնագոյն գրիչ մի կ'ըսէ. « Զերմեռանդն ու ծերունի հայ մի իր կտակաւ գումար մի դրամոց թողած էր, յառաջագոյն իսկ քան զՄ. Միանի, որպէս զի տուն մի գնուի ու եկեղեցեակ մի շինուի ի փողոցին Լապտերաց... ի դիւրութիւն՝ և նպաստ ազգակցացն, որ Պարսկաստանի հեռաւոր կողմերէն կու գան »¹: Այս խօսքերէն կու գուշակուի, թէ հայ ծերունին չէր ի Կիլիկիոյ, այլ ի Մեծ Հայոց, որ ի ժամանակին՝ Սէլջուքեան Թուրքաց իշխանութեան կու հպատակէր, և քիչ յետոյ Մողոլ Թաթարաց: Աւելորդ կու համարիմ քննել թէ ինչպէս սոցա երկոցուն, ծերոյս և Մ. Միանեայ ի միում վայրի նշանակեալքն *Calle delle Lan-*

1. Un *vecchio Armeno* lasciasse con suo testamento certa somma di denari, *prima ancora* di M. [Ziani, acciocchè fosse comperata una *Casa*, e fabbricata una *Chiesetta* nella calle delle Lanterne... per comodo ed utilità de' suoi nazionali provenienti da quelle lontane parti della Persia.

terne կամ Ferali, կրնան պատշաճիլ, և իրենց տուրքն կու միանան. բայց հաւանական կ'ե բննայ որ ծերունին դրամոյ գումար մի թողած էր, իսկ Միանի ճրի բնակութեան տուն. բնակողաց կամ աղքատաց ծախքն կու հայթհայթուէին ի տրոց ծերունւոյն : Փափաքելի է գիւտ այս վերջնոյս կտակին, որ մեզմէ չորս դար առաջ՝ ի 1496՝ ծանօթ էր Հայոց, և ցուցեր էին ուր որ հարկ և պատշաճ էր, ինչպէս կ'ականարկեն նոյն գրչին հետեւեալ խօսքերն. « Ծերունի Հայոյն ըրած կտակին զօրութեամբ, յաւուրս առաջնոյ Միանի տոժի, (ուրեմն անդատին ի 1171—9 թուականէ, որ է ժամօնականիջոց իշխանութեան Սեբաստիան Միանիի), նոյն Գործակալք ի հանգուցելոյն թողուած դրամովք գնեցին տուն մի ու եկեղեցեակ մի ի փողոցն Լապտերաց, ի դիւրութիւն Հայոց՝ որ գային բնակելու ի վենետիկ »¹ :

1. Il testamento fatto dal vecchio Armeno al tempo del primo Doge Ziani, in forza di cui essi Procuratori aveano co' denari del defonto, comperata una Casa e fabbricata una Chiesetta nella calle delle Lanterne a comodo degli Armeni che venissero ad abitare in Venezia. Կու յիշէ զայս և Կալէլէօնի, (Բ, 275). Mentre il Zen (Caterino) era nella sua ambasciata (յամի 1473) edificossi una piccola Chiesa loro.

Շատ անգամ խնդիր եղած է յատենի ծե-
րակուաին վենետկոյ՝ Հայոց եկեղեցւոյն շի-
նութեան սկըզբնաւորութեան համար, և չին
կրցած ստոյգ թուականը գտնել. զի յայտնի
վկայութիւն մը չկայ առ այն, ինչպէ՞ս հիւ-
րանոցին՝ զոր տեսանք. բայց տունէն աւելի
կարեւոր էր մեզ գիտ եկեղեցւոյն, վասն զի
կեդրոն կամ միութեան կէտ մ'է այն ազգին՝
որոյ համար կու կանգնուի. և ի միւս կող-
մանէ՝ հաւաստեալ գիտեմք, որ Հայք չէին
հանդուրժեր, թէպէտ և սակաւաւորք թուով,
տեղ մը բնակութիւն հաստատել առանց ազ-
գային եկեղեցւոյ. և այս պատճառաւ իրենց
համար մասնաւոր եկեղեցիք կառուցած են
մինչեւ ի Սիկիլիա կղզւոյ. և որովհետեւ ի
վենետիկ յաճախագոյն էին թուով, հաւա-
նական է թէ վաղագոյն ձեռք զարկած ըլլան
եկեղեցւոյ մը կամ գէթ մատրան հաստա-
տութեան: Կու տեսնեմք դարձեալ, որ ի
Հռովմ, ի Փլորենտիա, յԱնգոնա, ի Ռի-
մինի, և այլն, երեքտասաներորդ դարու կի-
սուն, կամ անկէ այլ յառաջ, և ի սկիզբն
հետեւեալ չորեքտասաներորդին ի Պոլոնիա,
Ֆերրարա, Ճենովա, Պատուա, ոչ միայն
եկեղեցի՝ այլ և վանք կ'անուանին հոգեւորանք
Հայոց, որ կու նշանակէ զբազմութիւն կամ
զմիաբան բնակութիւն եկեղեցականաց, կամ

գէթ եղբայրաբար միաբանակեցից. որով հարկ կ'ըլլայ ենթադրել, թէ առաւելագոյն կերպով նոյնպէս եղած ըլլայ և ի Վենետիկ :

Ասով հանդերձ՝ զարմանալի է, որ մինչ այդ քաղաքաց պատմագիրք և յիշատակագիրք ճիշդ՝ կամ մերձաւորապէս կու յիշեն Հայոց եկեղեցեաց շինութեան, կամ անոնց Բարսեղեան միանձանց գալըստեան ժամանակը, Վենետիկոյ տարեգիրք այդպիսի յիշատակութիւն մը չեն ըներ, բաց ի յառաջ մեզմէ յիշուած Միանիի բարեբարական կտակէն, որ չէ նման այլոց, այլ աւելի հիւրանոց կամ բնակարան մի : Խօսքերնիս չերկարելու համար՝ փութանք ըսել, թէ հարկ էր որ ի Ս. Յուլիան թաղի գտնուած Հայոց տանը մէջ ըլլար գոնէ ձեւացեալ մատուռ մի, ինչպէս շատեր կարծեն, և կամ ուրիշ տեղ Հայոց վանատուն մի կար : Եթէ նոյն թաղին մէջ կայր այդպիսի մատուռն, ինչպէս ինձ ալ հաւանական թուի, այլ հաւանակտնագոյն եւս՝ թէ փոքր ու անշուք շինութիւն մ'էր, որ երկիցս և երիցս ընդարձակուելով (ի 1494, 1510-20, 1689), տակաւին և այժմ փոքրիկ եկեղեցեակ մ'է, թէպէտ և չքնաղ գոհար մի. ուստի, ինչպէս յայլ քաղաքս խտալից կու գտնենք, պէտք է երգձեցու-

ցանելով ամէն դիւան և յիշատակարան՝
 փնտռել և ի Վենետիկ մեծագոյն եկեղեցի մի
 և Հայ միաբանք։ Մի կամ երկու նշոյլք միայն
 կու ծագեն ինձ՝ առհաւատչեայ այլոց . որոց
 փափաքելի գիւտին յաջողութիւնն մնայ քան
 զիս բաղդատոր և քննասէր հետամտից։ Մի
 ի նշուլիցս է՝ քանի մը խօսք Մաննինի տի
 Սգալա անունով մէկու մը կտակին, ի 1348,
 յունիս 26, Ռիալդոյի Ս . Յովհաննէս եկե-
 ղեցւոյ Օնեիպէն թաղերիցու գործոց (atti)
 մէջ, որ ուրիշ բարերարական տուրքերէ զատ
 կու պատուիրէ տալ Հայ Եղբարց Սբէոյն Յով-
 հաննու Միքայէ՝ հինգ տուկատ, իրենց ապ-
 րուստի համար¹։ Կային ուրեմն Հայ Եղ-
 բարք միաբանակեացք ի Վենետիկ Ժ՛ի դարու
 կիսէն ալ յառաջ . բայց ո՛ւր էր այդ Ս . Յով-
 հաննու Մկրտչի անուան ու պաշտաման
 նուիրուած եկեղեցին . արդեօք իրենց համար
 յատուկ եկեղեցի մ' էր, ինչպէս կարծեմ,
 (որովհետեւ շատ սիրող են Հայք այն Սրբոյն),
 թէ լատին եկեղեցեաց մէկն, յորում թաղի
 գտնուէր և հոգետունն և եկեղեցի Հայոց .
 զայս ամենայն պիտի ցուցնեն անշուշտ ա-
 պագայ դիւանական գիւտք և յայտնութիւնք։

1. Ai Frati Armeni di S. Giov. Battista, Dti cinque per so viver.

— Ս. Յուլիանոսի թագին մէջ եղող Հայոց եկեղեցւոյն վրայ, որ գէթ յառաջ քան ըդկէս ԺԵ դարու, յամի 1434, կու յիշուի պաշտեալ և պատարագօք, և միշտ Ս. Խաչ կու կոչի և պաշտի մինչեւ ցայժմ, քիչ ետքը նորէն պիտի դառնանք խօսելու :

Յիշենք այս տեղ թէ յեկեղեցւոյ անտնջատ է և հաւատացելոց յետին հանգստարանն . չենք ըսեր շինուածքի կցորդութեամբ, թէպէտ և յաճախ այնպէս ալ է, — այլ սեպհական հոգեւոր առընչութեամբ . վասն զի առանձին ազգային եկեղեցի մի ունենալ փաքաքողք՝ առանձին գերեզմանատուն ալ կ'ուզեն : Բազումք ի Հայոց՝ Սուրբ Խաչ եկեղեցւոյ վերջին շինութենէն ետքը՝ հօն ալ թաղուած են, և կու վկայեն իրենց մահարձանք . շատք ալ ԺԷ - ԺԸ դարուց միջոց թաղուած են յայլեւայլ եկեղեցիս քաղաքին . ինչպէս յայտնի է թաղպետական եկեղեցեաց մահարանութեանց գրքերէն, տեղ տեղ ալ յարձանագրութեանց՝ որ դրուած են իրենց գերեզմանաց վրայ : Բայց աւելի առաջին դարուց մէջ, երբ Հայք աւելի պնդութեամբ կու պահէին իրենց ազգային ծէսերը, հարկ էր որ առանձին գերեզմանատուն մ'ալ ունենային . և էր ի Սուրբ Գէորգ կղզւոյ, քաղաքին մօտ : Մեծ վիճի մը առթով՝ զոր ունեցեր

են Հայք՝ Սրբոյն Գէորգեայ Բենեդիկտեան մենաստանին կրօնաւորաց հետ, յամի իբր 1675, կու պնդէին մերքն՝ թէ չորս հարիւր տարուընէ ի վեր շնորհուած էր իրենց հօն ազգային հանգստարան մը ունենալու իրաւունք. և անժխտելի գրաւոր յիշատակ մի, որոյ վրայ քիչ ետքը պիտի խօսինք, կու վկայէ 1343 թուականին՝ որ ի հնուց հօն էր Հայոց գերեզմանատունը :

Ո՛ր են ապա քարինքն և արձանք՝ որ իրապէս վկայեն այս կարծեաց ստուգութեան :— Հարկ է խնդրել զանոնք կամ ի հիմունս գեղեցիկ Զանգակատան Ս. Գէորգայ, զորով կու շրջապատէին գերեզմանքն ու բակն ու ջրհորն՝ որ Հայոց անուամբ կու կոչուէին, և որ անցեալ (ԺԸ) դարուն կործանելով, ջարդեց խորտակեց քարինքը, ու նոր զանգակատան հիմնարկութեան ծառայեցուց, միայն քանի մը քարինք գերծան, ոչ շատ հինք, այլ ԺԶ-ԺԸ դարուց, որոց վրայի արձանագրերը ընդօրինակեցին Հարք Ուխտիս. երբ սովոր էին Հայք՝ Վենետկոյ զանազան եկեղեցեաց մէջ թաղուիլ. և այն սակաւաթիւ մնացած մահարձանք եւս՝ առաջնոց բաղդը կամ կորուստը ժառանգեցին, Սրբոյն Գէորգայ եկեղեցւոյն սալայատակին նորոգմանը ատեն : Ասանկով Հայոց կենդանու-

թեան կամ մեռելութեան հետքն ալ չմնաց
ի կղզւոյն, բաց ի վերը յիշատակուած քանի
մի արձանագրութիւններէն : Մաղթելով վա-
րիկ մի հանգիստ՝ հանգուցելոցն ի վաղուց,
դառնանք միւսանգամ առ կենդանիս :

*
* *

Վենետիկ եկող յանուանէ ծանօթ Հայոց
մէջ, բաց ի յոյժ հնագունից՝ որոց վրայ խօ-
սեցանք ի սկիզբն այս մեր գրուածոյս, ա-
ռաջին կու յիշուի Մանուէլ դեսպան Սմբա-
տայ թագաւորի ի վերջ կոյս երեքտասանե-
րորդ դարու (1297-8), որ բաց յայլոց իրաց
եկեր էր և ի խնդիր դիպակաց, ինչպէս
յառաջագոյն ալ ըսինք : Իրմէ յառաջ, ինչ-
պէս ետքն ալ եկողաց շատերուն անուանք
չեն յիշատակուիր. և զորս զանց կ'ընենք
մէջ բերել, ինչպէս ի դիմաց դքսին անոնց
չնորհուած պարգեւներն այլ զոր դեսպանաց
ձեռքով կու ղրկէին առ թագաւորս Հայոց :

Ի սկիզբն չորեքտասաներորդ դարու (1302,
սեպտեմբեր. 23) թոյլ կու տայ ծերակոյտն՝
վենետիկեան նաւերով քանի մի վաճառակա-
նաց՝ գալ այսր. ասոնց մէջ կու յիշուին
Լեօն, Սիմօն և Գեորգի հայ : — 1331 թուա-
կանին կու յիշուի Հեթում անունով յանցաւոր

մի ի Վենետիկ, որոյ շնորհուեցաւ ազատութիւն ի դատէ. այլ թէ ինչ յանցանքի համար, պարտաւորուած էր, յայտնի չէ :— Նոյն միջոցներուն տեսանք, ինչպէս ի վերանդր, զԱւագ Գալմաշի թարգման և կարաւանապետ մի ի Վենետիկ : Անկէ ետքն է թագաւորազանց և թագաւորականաց ոմանց գալուստն ի Վենետիկ. ինչպէս Լիւզինեան Պեմանդի, որ և մեռած (1364) կ'ըսուի հօս. — քսան տարի անցնելէն ետքը՝ իր եղբորն՝ Լեւոնի՝ թագէն զրկուած և ի խնդիր թագի՝ ստուերակերպ անցքն ընդ Վենետիկ (1383) :

Այս վերջին Լեւոնի Վենետիկ եկած տարին՝ հօն կու բնակէր Եղեայր Օգոսթինոս ոմն էրզիրումցի հայ դոմինիկեան կրօնաւոր, յառաջն Աւետիք կոչուած. ուր և կ'ընդօրինակէր զՆախագրութիւնս հայերէն Ս. Գրոց, աւելցնելով յիւրմէ պէսպէս կրօնական բանս արձակ և ոտանաւոր, և որոյ զրչագիրն ի ձեռուընիս է : Աս գրուածքին մէջ նշանակութեան արժանաւոր կէտ մի և կարեւոր մեր առաջարկութեան այն է, որ կ'ըսէ թէ գրած կամ աւարտած է զայն ի 29 փետր. նահանջ ամի ի Վընէտայ եկեղեցի : Ո՞ր եկեղեցի է՝ զոր կ'ուզէ ակնարկել զրիչն. եթէ զմի ի լատին եկեղեցեաց, առանց տարակու-

սելու՝ նուիրական տաճար Սրբոյն Մարկոսին է. սակայն Հայոց մէջ այնքան հռչակուած էր անոր անունն (San Marco), որ եթէ գրիչն զայն ակնարկել ուզէր՝ յանուանէ այլ կու գրէր. ուստի պատշաճ թուի կարծել՝ թէ կամ ի վեր անդր՝ (1348/ին) յիշուած եկեղեցին կ'իմանար, ուր Հայ Եղբարք կու բնակէին, – մանաւանդ զի ինքն ալ կրօնաւոր էր և դոմինիկեան, և կիսով դարու յառաջ հաստատուած էր Սրբոյն Դոմինիկոսի կանոններով Հայոց Ունիթորաց միաբանութիւն մի, և տարադէպ չէ կարծել թէ անոնցմէ ոմանք կանխած եկած ըլլան նա և ի քաղաքս, ինչպէս այլք ալ արդէն անցել էին ի Կաֆա. և կամ պէտք է համարել զեկեղեցի Ս. Խաչի, եթէ այս անուամբ ալ կոչուած և թէ ոչ, այն որ մերձ է Հոգետան և փողոցի Հայոց, ի Թաղերիցութեան Ս. Յուլիանոսի, առ որ միւսանգամ դառնանք և կնքենք խօսքերնիս :

*
* *

Սրբոյն Յովհաննու Հայ Եղբարց յիշատակութենէն քանի մի տարի յառաջ (1344, հոկտ. 2) Ս. Յուլիանոս եկեղեցւոյ Յակոբ Մարքէզինի քահանայի ձեռքով գրուած կտակ

մի կայ Հայ տան (Ca' Armena) մէջ բնակող
կնոջ մի, Armina կոչուած, և Մարիամ անու-
նով. և որ ինքզինքը կու կոչէ ի կտակին
Massaria domus Armenorum, որ ոչ թուի
ինձ սոսկ աղախին, որպիսի նշանակութիւն
ունի արդի գաւառական լեզուի մէջ այդ mas-
sera բառն, այլ իբրեւ տանտեսուչ (massaja
կամ aja) տանն Հայոց. և այս առաջին ան-
գամն է, գէթ ինձ ծանօթ յիշատակագրաց
մէջ, Հայոց տան յիշատակութիւնն Միանիի
կտակէն ետքը Վասնզի Հայ ազգայնոց դեռ
առաջին և միակ հին կտակն է՝ զոր յաջողեր
ենք գտնել ի դիւանս Նօտարաց. բայց բա-
ւական նշան մ'է թէ անկէ յառաջ ու ետքն
այլ զրուած պէտք էին ըլլալ այդպիսի վաւե-
րականք, և որոց գիտն փափաքելի է. զի
թէպէտ կտակք են և մահու յիշատակաւ առ-
թեալ, այլ կըրնան ընծայել մեզ շատ կա-
րեւոր և անտխուր տեղեկութիւն. և այս՝ որոյ
խօսքը կ'ընենք, լստ բազում գլխոց պա-
տուական է և հմտացուցիչ : Կտակողն Մա-
րիամ՝ ազգէն զատ չի յիշեր ոչ զծնողս և ոչ
զազգականս. և ըրած մանրմունք մէկուն կամ
մէկալին թողած դրամք կու գումարուին հա-
րիւր տուկատ և երկու ֆիորին, անշուշտ ոսկի
դրամով, որով կրնայ ենթադրուիլ՝ թէ հասա-
րակ աղախնէ մի բարձր վիճակ ունէր, և աւել

լի բարեկեցիկ: Եւ զբաղի եղեր ի դարման տեսակ տեսակ հուրաց, և այն միջոցով կու հայթհայթէր անշուշտ իրեն պարէնը և կենաց ղիւրութիւն: Իր կտակին առթիւ թողած կարեւոր գիտելին՝ Հայոց տան մէջ և թերեւս անկէ դուրս բնակողաց ութ կամ տասն ազգայնոց անուանք են. արք, կանայք և Եղբարք և յորոց իրեն կտակակատար կու սահմանէ, և են. Եղբայր Միտիւ Հայ. — Տէկն Բարթոլոմէ (Domina Bartholomia Armina), և որոյ ֆլորին մի յիշատակ կու թողու. իսկ առաջնոյն՝ երկու ֆլորին և սեաւ պատմութեան մի. — Յալֆ կտակակատարին՝ չորս տուկատ և արդէն իր քով եղած գրաւականը. — նոտարին՝ ֆլորին մի: Կու յիշէ ուրիշ հայ Եղբարք, Գուլմո (Vielmo) և Եղեկէ, չի նշանակելով անոնց բնակութիւնն ի տան Հայոց, և կու թողու առաջնոյն չորս ֆլ., իսկ միւսոյն երկու: Ի կանանց՝ բաց ի Բարթոլոմէէ, զոր յիշեցինք, կ'անուանէ զԶադէ, որ Հայոց Սիսուանեսայց մէջ յաճախեալ անուն մ'էր ի ժամանակին, մանաւանդ առ ազնուականս. և բնակութիւն սորա էր ի Հայ տան. որուն կու կտակէ իր կրկնոցը և սպիտակ պատմութեանը (mantello, tunica alba) և տուկատ մի դրամ: Նոյնպէս ի Հայտան բնակող Գուլմ կնոջ մի կու

Թողու իր զգեստները (i suoi panni) և տասնուվեց փոքր դրամ (soldi): Յիշենք անցողաբար, որ այս ատեններու կտակաց մէջ յաճախ կու տեսնուի բառդ Գալէ, և կարծեմ թէ սարու-ի-իւնայի կու նշանակէ: Ֆրանչիսկա (Francisca) հայ կնոջ մ'ալ կու թողու Ֆլորին մի. սա չէր ի բնակչաց Հայտան, այլ ի Ս. Վլաս (Sancti Blasii), ոչ գիտեմ յաշխարհական տան թէ ի մենաստանի:

Ամէն բանէ առաջ իբր բարի քրիստոնեայ՝ իր ընչից տասանորդը կու տայ (In primis omnium rectam dimitto decimam). և վերոյգրեալ քահանայից և Հայ Եղբարց Թողածէն զատ, կու կտակէ Ս. Յուլիանոս եկեղեցւոյ քահանային՝ երկու տուկատ վասն մատուցման պատարագաց, նոյնպէս Սրբոյն Մարկոսի քահանային երկու տուկատ. տուկատ մ'ալ կուսանաց Սրբոյն Զաքարիայ, որ Բիւզանդիոնի հայ կայսեր մի գանձով կառուցուած եկեղեցի է, ու վերջին դարուց մէջ դեռ եւս կային հօն և հայազգի կուսանք, և թերեւս կտակող Մարիամայ ժամանակն ալ: Հայոց տանն այլ՝ ուր կու բնակէր, կու թողու ութ Ֆլորին, որպէս զի պէտք եղած նորոգութիւնն ընեն, որով կ'երեւնայ կարօտ ըլլալն, և անշուշտ Միանեայ տուրքն չէր բաւեր ծախքը գոցելու: Զի մոռնար Մարիամ և այլ

ազգային տուններն, եկեղեցիք և վանորայք որ յայլեւայլ քաղաքս իտալիոյ, բարեպաշտութեան հետ անշէջ պահելով նա և զոգին ազգային. և կու կտակէ Հայոց տանց որ ի Պոլսնիա, Բերուսիա, Սիւննա և Գենուա՝ երկու երկու տուկատ կամ ֆլ., իսկ հոգեւոր տանն որ ի Չիվիդաւեզզիա (Urbe veteris) մէկ տուկատ :

Իրմէ բարերարելոց մէջ նշանաւոր է Աբտեղիսիոսն Հայոց, ճոխամասն կտակաւ. ասոր կու թողու արդէն փոխ տուած երեսուն տուկատը, ու իրմէ առած գրաւականն, աւելցնելով ասոնց վրայ տասն ֆլորին եւս : Ափսոս որ յանուանէ չի յիշատակեր զնա. բայց լոկ Հայոց արքեպիսկոպոս կոչումն ալ նշանական է. և իրաւամբ ենթադրել կու տայ, թէ Վենետիկոյ՝ կամ յաւետ իտալիոյ Հայք՝ եպիսկոպոս կամ արքեպիսկոպոս մի ունէին, և որոյ աթոռն էր այն քաղաքաց մէկուն մէջ՝ յորս Հայոց հոգեւորունք կամ վանորայք կու գտնուէին : Ուրիշ թէ ազգային և թէ օտար յիշատակարաններէ գիտեմք, թէ այն ատեններն Թովմաս անունով հայ եպիսկոպոս մի կայր, որ Եղիսիոս ի Դուլիոյ կու գրէ և կու կոչէ զանձն. կոչումն պանծալի, որով հաւանաբար կրնայ կարծուիլ թէ յիշեալ քաղաքաց մէջ, նա և ի

Հռովմ գտնուող գաղթական Հայոց վերագիտող մ'էր . իր ի վենետիկ ըլլալուն վկայութիւն մի կայ . զի ասկէ մագաղաթ (գրուած կամ անգիր), կու ղրկէր առ Կոստանդին կաթողիկոս (1374-81) : Վախճանած և թաղուած է Թովմաս ի Բերուճիա (1385), ինչպէս կու տեսնուի ի տապանագրէն ի Սուրբ Մատթէոս եկեղեցւոյ քաղաքին : Եւ որովհետեւ քառասունեւհինգ տարուան միջոց կայ ընդ մահ Թովմայի և Մարեմայ, մարթ է կարծել թէ ուրիշ մ'ըլլայ ասոր յիշած եպիսկոպոսն, թերեւս նախորդն Թովմայի . մանաւանդ զի յայնմ դարու յաճախ կու հանդիպէին այցելութիւնք եպիսկոպոսաց Հայոց ի Հռովմ, ի Պոլոնիա, ի Փլորենտիա և ի վենետիկ . և կտակիս գրուելուն ժամանակ եպիսկոպոսին ի վենետիկ գտնուելուն նշանակ մ'այլ՝ ոչ միայն փոխառութիւնն և գրական տալն է, այլ և կտակողին կողմանէ ձգուած ուրիշ պարգեւ մի եւս, երեք սիրամարգ . ինչպէս և մէկմէկ սիրամարգ . Յակոբ քահանայի, և Սրբոյն Մարկոսի եկեղեցւոյ պահապան Փրանկիսկոս քահանայի . ուրիշ մ'այլ իր հոգւոյն . որպէս զի մնացած հաւեղէններով զոր կու թողուր, հոգեհաց ուրախութիւն մի՝ ընեն . (de omnibus meis galinis fiat unam charitas) իր մահուան օրը :

Տասն տուկատ ալ կու ժաՀմանէ, որպէս զի այն գումարով տղորմութիւն ընեն ի նպաստ Հոգւոյն, (volo fiet unam charitatem), կտակակատարաց որոշմանն համեմատ, որոց և կու յանձնէ իր ամէն շարժուն և անշարժ ընչից մեացածը բաշխել վասն իր Հոգւոյն. ասով կ'իմացուի թէ ըսա մարմնայ ժառանգ չունենալուն՝ կու ժառանգեցընէր իր Հոգին :

Սակայն հարկ էր մարմնոյն համար այլ հանգստարան մի ցուցընել. զոր և կու նշանակէ ի կտակին, և անով կու հաստատէր մեր յառաջագոյն ըսածը, թէ երեքտասաներորդ դարէն ի վեր Սրբոյն Քէորգայ կղզւոյն մէջ էր Հայոց հանգստարանն, ուր և ինքն Մարիամ ուզեց թաղուիլ. ու տեղւոյն վանականաց երկու տուկատ պատարազիք թողլէն զատ, կու կտակէր մեծ կրկնաշահ մի (doppiere) ի պատիւ Սրբութեան որոց մոմեղէն վառելու, և ուրիշ մ'այլ Սրբոյն Յուլիանու եկեղեցւոյն : Ճրագարանաց այս եպքի յիշատակք, ի Ս. Քէորգ թաղումն, լատին այլեւայլ եկեղեցեաց պատարագիք, երկբայելի կ'ընեն Հայոց տան մէջ մատուռն կամ պատարագատեղի մի ըլլալը. բայց հաւանական յոյժ՝ մանաւանդ թէ անժխտելի՝ որ կային Հայ եպիսկոպոս մի և Հայադգի Եղբարք Ս. Յովհաննու :

Պաւլէ քահանայք էին և յիշեալքն ի կտակին՝ Պաւլիելժ և Եղեկիէլ Եղբարք, ուր էր և իրենց բնակութիւնն : Եւ թէպէտ յայտնի է յազգային յիշատակարանաց որ, այս կտակէն գրեթէ հարիւր տարի ետքը (1434) պատարագ կու մատչէր ի տան Հայոց, բայց չենք կրնար որոշ բան մի զրուցել թէ պատարագի մատուցման տեղին արդեօք ի յատակի տաճնն էր, թէ ուրիշ սենեկի մի մէջ ի ստորին յարկի . և տեղւոյն անձկութեան պատճառաւ կարելի չէր թաղել հօն զմեռեալս, որպէս սովոր էին ընել ի ժամանակին՝ յայլ եկեղեցիս քաղաքին, ինչպէս նա և ի Ս. Խաչ՝ յետ նորաշինութեանն : Թող որ յառաջ քան զհաստատութիւն տանն Հայոց ի Միանեայ, յաւուրս ծերունի Հայոյն և յառաջ իսկ քան զնա՝ եղեր են ազգայինք մեր ի վէնետիկ . և փափաքելի է գիւտ վճռոյ ծերակոտին կամ եպիսկոպոսին վէնետկոյ, որով կու շնորհուէր Հայոց գերեզմանատեղի ի Ս. Քէորդ . ուր ընդ համազգեացն ցանկացաւ ննջել զանհրաժարելի քունն՝ և աղուաբարոյ Մարիամս այս, ընդ կանխեալսն անյայտս և ընդ հետեւեալսն՝ յասպնջական և ի հիւրամեծար յայսմ քաղաքի, որ ի գիրկս աղուտ հողոյն ամիոփեալ շտեմարանէ ոչ սակաւ նշխարս հայութեան . յորոց հա-

թեան կամ մեռելութեան հետքն ալ չմնաց
ի կղզւոյն, բաց ի վերը յիշատակուած քանի
մի արձանագրութիւններէն : Մաղթելով վաշ-
տիկ մի հանգիստ՝ հանգուցելոցն ի վաղուց,
դառնանք միւսանգամ առ կենդանիս :

*
* *

Վենիտիկ եկող յանուանէ ծանօթ Հայոց
մէջ, բաց ի յոյժ հնագունից՝ որոց վրայ խօ-
սեցանք ի սկիզբն այս մեր գրուածոյս, ա-
ռաջին կու յիշուի Մանուէլ դեսպան Սմբա-
տայ թագաւորի ի վերջ կոյս երեքտասանե-
րորդ դարու (1297-8), որ բաց յայլոց իրաց
եկեք էր. և ի խնդիր դիպակաց, ինչպէս
յառաջագոյն ալ ըսինք : Իրմէ յառաջ, ինչ-
պէս ետքն ալ եկողաց շատերուն անուանք
չեն յիշատակուիր. և զորս զանց կ'ընենք
մէջ բերել, ինչպէս ի դիմաց դքսին անոնց
շնորհուած պարգեւներն այլ զոր դեսպանաց
ձեռքով կու ղրկէին առ թագաւորս Հայոց :

Ի սկիզբն չորեքտասաներորդ դարու (1302,
սեպտեմբեր. 23) թոյլ կու տայ ծերակոյտն՝
վենետիկեան նաւերով քանի մի վաճառակա-
նաց՝ գալ այսր. ասոնց մէջ կու յիշուին
Լեօն, Սիմօն և Գեորգ հայ : — 1331 թուա-
կանին կու յիշուի Հեթում անունով յանցաւոր

մի ի վենետիկ, որոյ շնորհուեցաւ ազա-
տութիւն ի դատէ. այլ թէ ինչ յանցանքի
համար, պարտաւորուած էր, յայտնի չէ :—
Նոյն միջոցներուն տեսանք, ինչպէս ի վեր
անդր, զԱւագ Գալաթի թարգման և կա-
րաւանապետ մի ի վենետիկ : Անկէ ետքն է
թագաւորազանց և թագաւորականաց ոմանց
գալուստն ի վենետիկ. ինչպէս Լիւզինեան
Պետրոսի, որ և մեռած (1364) կ'ըսուի հօս.
— քսան տարի անցնելէն ետքը՝ իր եղ-
բօրն՝ Լեւոնի՝ թագէն զրկուած և ի խնդիր
թագի՝ ստուերակերպ անցքն ընդ վենետիկ
(1383) :

Աս վերջին Լեւոնի վենետիկ եկած տա-
րին՝ հօն կու բնակէր Եղեայր Օթոմանս ոմն
Էրզիրումցի հայ դոմինիկեան կրօնաւոր, յա-
ռաջն Աւետիք կոչուած. ուր և կ'ընդօրինա-
կէր զՆախագրութիւնս հայերէն Ս. Գրոց,
աւելցընելով յիւրմէ պէսպէս կրօնական բանս
արձակ և ոտանաւոր, և որոյ գրչագիրն
ի ձեռուրնիս է : Աս գրուածքին մէջ նշանա-
կութեան արժանաւոր կէտ մի և կարեւոր
մեր առաջարկութեան այն է, որ կ'ըսէ թէ
գրած կամ աւարտած է զայն ի 29 փետր.
նահանջ ամի ի վընէօյ եկեղեցի : Ո՞ր եկե-
ղեցի է՝ զոր կ'ուզէ ակնարկել գրիչն. եթէ
զմի ի լատին եկեղեցեաց, առանց տարակու-

սելու՝ նուիրական տաճար Սրբոյն Մարկոսին է. սակայն Հայոց մէջ այնքան հռչակուած էր անոր անունն (San Marco), որ եթէ գրիչն զայն ակնարկել ուզէր՝ յանուանէ այլ կու գրէր. ուստի պատշաճ թուի կարծել՝ թէ կամ ի վեր անդր՝ (1348ին) յիշուած եկեղեցին կ'իմանար, ուր Հայ Եղբարէ կու բնակէին, – մանաւանդ զի ինքն ալ կրօնաւոր էր և դոմինիկեան, և կիսով դարու յառաջ հաստատուած էր Սրբոյն Դոմինիկոսի կանոն, ներով Հայոց Ունիթորաց միաբանութիւն մի, և տարադէպ չէ կարծել թէ անոնցմէ ոմանք կանխած եկած ըլլան նա և ի քաղաքս, ինչպէս այլք ալ արդէն անցել էին ի Կաֆա. և կամ պէտք է համարել զեկեղեցի Ս. Խաչի, եթէ այս անուամբ ալ կոչուած և թէ ոչ, այն որ մերձ է Հոգետան և փողոցի Հայոց, ի Թաղերիցութեան Ս. Յուլիանոսի, առ որ միւսանգամ դառնանք և կնքենք խօսքերնիս :

*
* *

Սրբոյն Յովհաննու Հայ Եղբարց յիշատակութենէն քանի մի տարի յառաջ (1344, հոկտ. 2) Ս. Յուլիանոս եկեղեցւոյ Յակոբ Մարքէզինի քահանայի ձեռքով գրուած կտակ

մի կայ Հայ տան (Ca' Armena) մէջ բնակող
կնոջ մի, Armina կոչուած, և Մարիամ անու-
նով. և որ ինքզինքը կու կոչէ ի կտակին
Massaria domus Armenorum, որ ոչ թուի
ինձ սոսկ աղախին, որպիսի նշանակութիւն
ունի արդի գաւառական լեզուի մէջ այդ mas-
sera բառն, այլ իբրեւ տանտեսուչ (massaja
կամ aja) տանն Հայոց. և այս առաջին ան-
գամն է, գէթ ինձ ծանօթ յիշատակագրաց
մէջ, Հայոց տան յիշատակութիւնն Միանիի
կտակէն ետքը: Վասնզի հայ ազգայնոց դեռ
առաջին և միակ հին կտակն է՝ զոր յաջողեր
ենք գտնել ի դիւանս Նօտարաց. բայց բա-
ւական նշան մ'է թէ անկէ յառաջ ու ետքն
այլ գրուած պէտք էին ըլլալ այդպիսի վաւե-
րականք, և որոց գիտն փափաքելի է. զի
թէպէտ կտակք են և մահու յիշատակաւ առ-
թեալ, այլ կըրնան ընծայել մեզ շատ կա-
րեւոր և անտխուր տեղեկութիւն. և այս՝ որոյ
խօսքը կ'ընենք, ըստ բազում գլխոց պա-
տուական է և հմտացուցիչ: Կտակողն Մա-
րիամ՝ ազգէն զատ չի յիշեր ոչ զծնողս և ոչ
զազգականս. և ըրած մանրմունք մէկուն կամ
մէկալին թողած դրամք կու գումարուին հա-
րիւր տուկատ և երկու ֆիորին, անշուշտ ոսկի
դրամով, որով կրնայ ենթադրուիլ՝ թէ հասա-
րակ աղախնէ մի բարձր վիճակ ունէր, և աւել

լի բարեկեցիկ: Եւ զբաղի եղեր ի դարման տեսակ տեսակ հուրաց, և այն միջոցով կու հայթհայթէր անշուշտ իրեն պարէնը և կենաց ղիւրութիւն: Իր կտակին առթիւ թողած կարեւոր գիտելին՝ Հայոց տան մէջ և թերեւս անկէ դուրս բնակողաց ութ կամ տասն ազգայնոց անուանք են. արք, կանայք և Եղբարք և յորոց իրեն կտակակաւար կու սահմանէ, և են. Եղբայր Միւսել Հայ. — Տէն Բարթոլոմէի Հայագգի (Domina Bartholomia Armina), և որոյ ֆլորին մի յիշատակ կու թողու. իսկ առաջնոյն՝ երկու ֆլորին և սեսու պատմութեան մի. — Յոթի կտակակաւարին՝ չորս տուկատ և արդէն իր քով եղած գրաւականը. — Նօտարին՝ ֆլորին մի: Կու յիշէ ուրիշ Հայ Եղբարք, Գուլիւ (Vielmo) և Եղիկել, չի նշանակելով անոնց բնակութիւնն ի տան Հայոց, և կու թողու առաջնոյն չորս ֆլ., իսկ միւսոյն երկու: Ի կանանց՝ բաց ի Բարթոլոմէի, զոր յիշեցինք, կ'անուանէ զԶուլի, որ Հայոց Սիսուանեսոյց մէջ յաճախեալ անուն մ'էր ի ժամանակին, մանաւանդ առ ազնուականս. և բնակութիւն սորա էր ի Հայ տան. որուն կու կտակէ իր կրկնօրը և սպիտակ պատմութեանը (mantello, tunica alba) և տուկատ մի դրամ: Նոյնպէս ի Հայտան բնակող Գուլիւ կենով մի կու

Թողու իր զգեստները (i suoi panni) և տասնուվեց փողեր դրամ (soldi): Յիշենք անցողաբար, որ այս ատեններու կտակաց մէջ յաճախ կու տեսնուի բառդ Պալէ, և կարծեմ թէ արքայ-կանայք կու նշանակէ: Ֆրանչիսկա (Francisca) հայ կնոջ մ'ալ կու թողու Ֆլորին մի. սա չէր ի բնակչաց Հայտան, այլ ի Ս. Վլաս (Sancti Blasii), ոչ գիտեմ յաշխարհական տան թէ ի մենաստանի:

Ամէն բանէ առաջ իբր բարի քրիստոնեայ՝ իր ընչից տասանորդը կու տայ (In primis omnium rectam dimitto decimam). և վերոյգրեալ քահանայից և Հայ Եղբարց Թողածէն զատ, կու կտակէ Ս. Յուլիանոս եկեղեցւոյ քահանային՝ երկու տուկատ վասն մատուցման պատարագաց, նոյնպէս Սրբոյն Մարկոսի քահանային երկու տուկատ. տուկատ մ'ալ կուսանաց Սրբոյն Զաքարիայ, որ Բիւզանդիոնի հայ կայսեր մի գանձով կառուցուած եկեղեցի է, ու վերջին դարուց մէջ դեռ եւս կային հօն և հայազգի կուսանք, և թերեւս կտակող Մարիամայ ժամանակն ալ: Հայոց տանն այլ՝ ուր կու բնակէր, կու թողու ութ Ֆլորին, որպէս զի պէտք եղած նորոգութիւնն ընեն, որով կ'երեւնայ կարօտ ըլլալն, և անշուշտ Միանեայ տուրքն չէր բաւեր ծախքը գոցելու: Զի մոռնար Մարիամ և այլ

աղգային տուններն, եկեղեցիք և վանորայք որ յայլեւայլ քաղաքս իտալիոյ, բարեպաշտութեան հետ անշէջ պահելով նա և զոգին աղգային. և կու կտակէ Հայոց տանց որ ի Պոլսնիա, Բերուճիա, Սիենա և Քենուա՝ երկու երկու տուկատ կամ Ֆլ., իսկ հոգեւոր տանն որ ի Չիվիդաւեզզիա (Urbe veteris) մէկ տուկատ :

Իրմէ բարերարելոց մէջ նշանաւոր է Արտէփիփոպոս Հայոց, ճոխամասն կտակաւ. առոր կու թողու արդէն փոխ տուած երեսուն տուկատը, ու իրմէ առած գրաւականն, աւելցընելով ասոնց վրայ տասն Ֆլորին եւ : Ափսո՛ս որ յանուանէ չի յիշատակեր զնա. բայց լոկ Հայոց արքեպիսկոպոս կոչումն ալ նշանական է. և իրաւամբ ենթադրել կու տայ, թէ Վենետիոյ՝ կամ յաւէտ իտալիոյ Հայք՝ եպիսկոպոս կամ արքեպիսկոպոս մի ունէին, և որոյ աթոռն էր այն քաղաքաց մէկուն մէջ՝ յորս Հայոց հոգեւորունք կամ վանորայք կու գտնուէին : Ուրիշ թէ աղգային և թէ օտար յիշատակարաններէ գիտեմք, թէ այն աստններն թովմաս անունով հայ եպիսկոպոս մի կայր, որ Մաքիմիոս ի Դուքիոյ կու գրէ և կու կոչէ զանձն. կոչումն պանծալի, որով հաւանաբար կրնայ կարծուիլ թէ յիշեալ քաղաքաց մէջ, նա և ի

Հռովմ գտնուող գաղթական Հայոց վերա-
դիտող մ'էր . իր ի վենետիկ ըլլալուն վկայու-
թիւն մի կայ . զի ասկէ մագաղաթ (գրուած
կամ անգիր), կու ղրկէր առ Կոստանդին
կաթողիկոս (1374-81) : Վախճանած և թա-
ղուած է Թովմաս ի Բերուճիա (1385), ինչ-
պէս կու տեսնուի ի տապանագրէն ի Սուրբ
Մատթէոս եկեղեցւոյ քաղաքին : Եւ որով-
հետեւ քառասունեւհինգ տարուան միջոց կայ
ընդ մահ Թովմայի և Մարեմայ, մարթ է
կարծել թէ ուրիշ մ' ըլլայ ասոր յիշած եպիս-
կոպոսն, թերեւս նախորդն Թովմայի . մա-
նաւանդ զի յայնմ դարու յաճախ կու հան-
դիպէին այցելութիւնք եպիսկոպոսաց Հայոց
ի Հռովմ, ի Պոլոնիա, ի Փլորենտիա և ի
վենետիկ . և կտակիս գրուելուն ժամանակ
եպիսկոպոսին ի վենետիկ գտնուելուն նշա-
նակ մ'այլ՝ ոչ միայն փոխառութիւնն և գրա-
ւական տալն է, այլ և կտակողին կողմանէ
ձգուած ուրիշ պարգեւ մի եւս, երեք սիրա-
մարգ . ինչպէս և մէկմէկ սիրամարգ . Յակոբ
քահանայի, և Սրբոյն Մարկոսի եկեղեցւոյ
պահապան Փրանկիսկոս քահանայի . ուրիշ
մ'այլ իր հոգւոյն . որպէս զի մնացած հա-
ւեղէններով զոր կու թողուր, հոգեհաց ու-
րախութիւն մի՝ ընեն . (de omnibus meis ga-
linis fiat unam charitas) իր մահուան օրը :

Տասն տուկատ ալ կու սահմանէ, որպէս զի այն գումարով ողորմութիւն ընեն ի նպաստ հոգւոյն, (*volo fiet unam charitatem*), կտակակատարաց որոշմանն համեմատ, որոց և կու յանձնէ իր ամէն շարժուն և անշարժ ընչից մնացածը բաշխել վասն իր հոգւոյն. ասով կ'իմացուի թէ ըստ մարմնոյ ժառանգ չունենալուն՝ կու ժառանգեցընէր իր հոգին :

Սակայն հարկ էր մարմնոյն համար այլ հանգստարան մի ցուցընել. զոր և կու նշանակէ ի կտակին, և անով կու հաստատէր մեր յառջագոյն ըսածը, թէ երեքտասաներորդ դարէն ի վեր Սրբոյն Քէորգայ կղզւոյն մէջ էր Հայոց հանգստարանն, ուր և ինքն Մարիամ ուղեց թաղուիլ. ու տեղւոյն վանականաց երկու տուկատ պատարագիք թողլէն զատ, կու կտակէր մեծ կրկնաջահ մի (*doppiere*) ի պատիւ Սրբութեան որոց մոմեղէն վառելու, և ուրիշ մ'այլ Սրբոյն Յուլիանու եկեղեցւոյն : Ճրագարանաց այս ետքի յիշատակք, ի Ս. Քէորգ թաղումի, լատին այլեւայլ եկեղեցեաց պատարագիք, երկրայելի կ'ընեն Հայոց տան մէջ մատուռն կամ պատարագատեղի մի ըլլալը. բայց հաւանական յոյժ՝ մանաւանդ թէ անժխտելի՝ որ կային հայ եպիսկոպոս մի և հայազգի Եղբարք Ս. Յովհաննու :

Պաւլցէ քահանայք էին և յիշեալքն ի կտակին՝ Պաւլիելմ և Եղեկիէլ Եղբարք, ուր էր և իրենց բնակութիւնն։ Եւ թէպէտ յայտնի է յազգային յիշատակարանաց որ, այս կտակէն գրեթէ հարիւր տարի ետքը (1434) պատարագ կու մատչէր ի տան Հայոց, բայց չենք կրնար որոշ բան մի զրուցել թէ պատարագի մատուցման տեղին արդեօք ի յատակի տանն էր, թէ ուրիշ սենեկի մի մէջ ի ստորին յարկի։ և տեղւոյն անձկութեան պատճառաւ կարելի չէր թաղել հօն զմեռեալս, որպէս սովոր էին ընել ի ժամանակին՝ յայլ եկեղեցիս քաղաքին, ինչպէս նա և ի Ս. Խաչ՝ յետ նորաշինութեանն։ Թող որ յառաջ քան զհաստատութիւն տանն Հայոց ի Միանեայ, յաւուրս ծերունի Հայոյն և յառաջ իսկ քան զնա՝ եղեր են ազգայինք մեր Վենետիկ. և փափաքելի է գիտ վճռոյ ծերակոտին կամ եպիսկոպոսին Վենետիոյ, որով կու շնորհուէր Հայոց գերեզմանատեղի ի Ս. Քէորգ. ուր ընդ համազգեացն ցանկացաւ ննջել զանհրաժարելի քունն՝ և աղուարարոյ Մարիամս այս, ընդ կանխեալսն անյայտս և ընդ հետեւեալսն՝ յասպնջական և ի հիւրամեծար յայսմ քաղաքի, որ ի գիրկս աղուտ հողոյն ամփոփեալ շտեմարանէ ոչ սակաւ նշխարս հայութեան. յորոց հա-

զարհն աւելի անուանց հանդիպեր եմք եկե-
ղեցեաց մահացուցակ օրագրութեանց մէջ, թէ
ի բուն քաղաքին, և թէ ի կղզիս և ի մեր-
ձակայ ափունս. որոց ամենեցուն մտղթեմք
հանգիստ, ի խաղաղաւէտ ժողովարանն հա-
սարակաց, յաշխարհն իրական և յանփո-
փոխելի :



ՀԱՅ — ՎԵՆԵՏ



Բ. ՅԵՂԱՆԱԿ

ՀԱՅԻ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ Ի ԺԵ ԵՒ ԺԶ ԴԱՐՍ

ՀԱՅ — ՎԵՆԵՏ

Բ. ՅԵՂԱՆԱԿ

ՀԱՅՔ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ Ի ԺԵ ԵՒ ԺԶ ԴԱՐՍ

Ա.

Ա. ԳԻՐԲ ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆԱՑ ՎԵՆԵՏԿՈՑ ՏԵՐԱԻ-
ԹԵԱՆ. — Բ. ՆԱԻԱՐԿՈՂ ԵՒ ՆԱԻԱՏԵՐ ՀԱՅՔ. —
ՀԱՅՔ ՂՐԻՄՈՒ. — Գ. ԽՆԴԻՐ ԳԱՂԹԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ
ՀԱՅՈՑ Ի ԿՐԵՏԷ :



ՎԵՆԵՏԿՈՑ անցեալ Հասարակա-
պետութեան անսպառ Դիւանաց
մէջ՝ գլխաւոր և փառաւոր հաւաք-
մանց մէկն են 30 մեծ հատոր Յիշա-
կութեան (Memoriali), այլեւայլ ազ-
գաց և պետութեանց հետ յարաբերութեանց,
դաշնակցութեանց, և պէսպէս խնդրոց և կար-
դաւորութեանց՝ անոնց և իրեն նկատմամբ :
Շատ ցանկալի և խնդալի է այն ազգայնոց՝
որոց նախնիքն ունեցեր են այդպիսի հաղոր-
դակցութիւններ՝ փնտռել անոնց մէջ և գըտ-

նել իրենց հայրենեաց յիշատակները ԺԲ դարէն սկսեալ : Այսպիսի բաղդի և խնդութեան հաղորդ են և մեր ազգայինք . և արդէն տեսաւք ԺԳ և ԺԴ դարուց մէջ Հայոց և վենետաց յարընչութիւնները , զոր և Ա Յեղանակ անուանեցինք՝ ըստ կարգի ժամանակին : Շատ աւելի ծանօթութիւններ պիտի ունենայինք , եթէ դժբաղդաբար այդ պատուական հատորոց հնագոյնքն՝ 12 կամ 13՝ կրակի ճարակ եղած չըլլային , մանաւանդ որ անոնց մէջ պիտի գտուէին յիշատակք մեր Ռուբինեանց Հարստութեան , որոց ոմանց՝ պարզ ցանկի կամ վերնագրի պէս՝ տողաչափ ակնարկութիւն մի մնայ . որ և կերպով մի կորսուածին յայտարար ըլլալով՝ միշտ պատուական է և գիւտ մի համարելի : Մեծագոյն դժբաղդութիւնն այն է՝ երբ յիշատակաց նշան մ'այլ չերեւիր : Այդ հատորներուն երեսաց վերնագիրք՝ զանազան պետութեանց անունները կու կրեն , որոց վերաբերեալքն այլ նշանակուած են նոյն երեսաց մէջ . այդ վերնագրաց մէկն ալ է Armenia :

Ի՛նչ եռանդեամբ և յօժարութեամբ կու դարձնէ Հայ բանասէրն՝ այն մագաղաթները և թուղթերը , և կու հետազօտէ իր նախնեաց (զոնէ մէկ ցեղին կամ իշխանութեան) յիշատակները , աւելորդ է բացատրել . բայց

չեմ գիտեր՝ ուրախալի՞ն աւելի է՝ եթէ տխրալին, երբ հետզհետէ շրջելով թուղթերը, կու տեսնես դեռ քու ազգանունդ ի վերնագրին, բայց ներքեւը տեղեկութիւնք կու նուագին, իբր հատ ու կտոր կու նշմարուին... կարծես թէ յիշատակքն ժամանակին ալեաց վրայ շուտ սահող նաւու մէջ ծածկուած՝ երթալով կու հեռանան : Քանի մի թուղթ ալ չլէ, վերը՝ միայն քու հայրենեացդ անունն կայ, բայց թղթին երեսն անգիր անգիծ դատարկ մնայ : Շրջ՛ քանի մի թուղթ այլ, և ոչ վերնագիր կ'երեւի. աւա՛ղ, Armenia անունն խափանուել է... նաւն բոլորովին հեռացեր ծածկուեր է հորիզոնէն անդին :... Դադրեր են այն Ադրիական ծովածոցէն և Փոքր Ասիոյ հարաւային արեւելեան քեզի ծանօթ ծովածոցէն՝ իրարու դիմող ողջունարեր և արգասարեր նուերն. մանաւանդ թէ դեռ այն կողմէն երբեմն կու գան քանի մի նաւք, բայց անոնց դիմաւորող չկայ. ոչ եւս ձեռն ի ձեռն Հայք և Վենետք :

Պատմութիւն կամ դէպք ազգաց՝ շատ զարմանալի և խրատելի օրինակներ կամ տեսարաններ ցուցած են և կու ցուցընեն, ինչպէս յիշեցինք ի սկզբան. այն ցուցմաց մէջ զարմանալի երեւոյթ մ'ալ էր՝ ԺԳԺԴ դարուց միջոց յիշեալ Փոքր Ասիոյ ծովեզերքը կենդա-

նացընող և արեւմտեան ազգաց հետ՝ մանա-
ւանդ իտալացւոց և անլի եւս վլենետաց հետ՝
հազորակից ազգն և պետութիւնն, որ իբրեւ
համազգային քերդողական վիպասանութեան
մէջ առանձնակ կամ մասնական գրուած մի
է միջինդարեան պատմութեան. իսկ բուն
վիպասանութիւն՝ երկարատեւ (զի չըռենք մըշ-
տատեւ) պետութիւնքն են. որոց մէջ իբրեւ
զարմանալի երկար գրուած մ'այլ էր վլենեա-
կեան հազարամեայ հաստրակապետութիւնն :
— Բայց ո՞ւր է հիմայ և նա : — Չորս դար
յետոյ քան զդիպուած իր հայ վաճառակցին՝
ինքն ալ դադրեցաւ. քաղաքականօրէն ինքն
ալ թաղուած է իր մշտաշարժ ռակէկոհակ
ժովածոցին մէջ :... Ս. Մարկոսի գոռոգա-
ձայն առիւծու մոնչիւնն եւս այլ չի լսուիր :

Սակայն միայն իշխանութեամբ և հրա-
մանատութեամբ չի վերջանար ազգի մի
անուն և փառք. վլենետիկ փառաւոր կեանք
մի ունեցաւ, թողուց և փառաւոր յիշա-
տակ. թող իր հին դաշնակցին կեանքն և
յիշատակն այլ չի մնայ անփառունակ : —
Եթէ այն միջինդարեան Հայ-Վլենետաց յիշա-
տակաց նաւն ծածկուած է, եթէ և խորտա-
կուած, դեռ խորտակեալ նաւու թափա-
ռական բեկորներ կ'երեւին ալեաց վրայ և
ի յետին դարս. դարձեալ ըստ ընթացից

Ժամանակի՝ կըրնայ շարունակ ըսուիլ, թէ ոչ Վենետաց երեւոյթն ի Հայս, այլ Հայոց երեւոյթն և բնակութիւնն ի Վենետիկ: Այս երեւոյթս արդարեւ նուազ է իբրեւ երկու դար (ԺԵ, ԺԶ), յորում օտարոտի և անհասաւոր տիրապետութեանց բռնաբարութեամբ կու տատանէր մեր և մեր դրացի ազգաց վիճակն. իսկ երբ աւելի կանոնաւոր և զօրաւոր տէրութիւնք հաստատուեցան յարեւմտեան Ասիա, մերազգիք այլ սկսան դարձեալ յաճախել ի Վենետիկ, և նոր օրինակ վաճառակցութիւն մի հաստատել. և ասով նոր Յեղանակ մ'այլ սկսաւ Հայ-Վենետաց, զոր Գ. կ'անուանեմք. իսկ ասոր և առաջնոյն միջոցն՝ Բ, որ է այն կցկտուր յարաբերութեանց կամ երեւութից Հայոց ընդ Վենետոս, ի վերջոյ ԺԴ դարու մինչեւ ի վերջոյս ԺԶ դարու: Ահա այս Բ Յեղանակիս միջոց հանդիպած քանի մի երեւոյթները կ'ուզեմ յայտնել յառաջիկայս, որոց արժէքը կըրնան դատել ընթերցողք, թերեւս և յարգել մէկ քանին:

Ա. Արդէն յիշեցինք մէկ երկու դէպք կամ Հայ անձինք ի Վենետիկ, յետ դադրելու Ռուբինեանց դաշնակցութեան, ԺԴ դարուն վերջերը. նոյն դարուն ետքի տարիներում (1395) յայտնուած է ոմն Անդոն օրդի Բարդէ

(de Baseo կամ Baseis), որ կարճ կտակ մի ըրած է՝ 6 փերր. 1394-5), յորում կ'իմացուի Հայ ըլլալն, De Armenia), այլ գաւառն կամ քաղաքն՝ ոչ. արուեստիւ ալ՝ Նաւասարի (Marinarius). Ի վենետիկ բնակութեան տեղն է Ս. Մարտիալէս Թաղն, որոյ քահանայից մէկն է կտակը գրող նօտարն (Joh. Campio). Իսկ կինն Մարիա դուստր Թէոդօրէ ծննդեամբ Ի Դուրացցոյ (Durazzo) Ռումելիոյ. ասոր կու թողու Անտոն անոր բերած օժիտը, երեք Լիւայ կրօն, որոց արժէքը յիշած եմք (տ. երես 60):

Զարմանք չէ, մանաւանդ թէ բնական իմն է, որ Ի վենետիկ՝ այն դարուց նաւարկութեան առաջին քաղաքում բնակող Հայ մի՝ հետեւի անոր ամենէն նշանաւոր արուեստին. մեծ կամ փոքր նաւարկութեան: Նոյն դարու առջի կիսուն մէջ այլ յիշուին Հայ Նաւապետք, թէ՛ Ի Սեւ ծովու և թէ Իտալիոյ կողմերու ջրոց մէջ. բայց աւելի կու ծանօթանան Պ. Յեղանակին մէջ, թէ՛ նաւապետ և թէ նաւատէր Հայք, և թէ գործաւորք վենետիկոյ հռչակաւոր Նաւարանին: Այս տեղւոյս Թաղական եկեղեցւոյն (Ս. Պետրոս) դիւանաց մէջ՝ ԺԶ դարուն վերջեր և ԺԷին սկիզբները կու յիշուին Եղիս Հայու մի որդիք, գրեթէ ամէնքն ալ (Գեորգ, Յով-

Հետ յարարերութիւն ունեցեր են՝ քան Վենետիկոյ : Բայց մեր նախայիշեալ Բարողի որդի Անտոնի կտակագրած տարին, կաֆաջի Յովհաննէս Հայ մ'ալ ի Վենետիկ՝ նօտարական գրուածով (6 յունիսի, 1395) իր Մարգարէ անուամբ կինը իրեն փոխանորդ կամ գործակալ հաստատած է, որ կարող ըլլայ պահանջելու իր առնելիքները՝ որ և է անձէ կամ տեղէ, և գլխաւորապէս զինավառութեան պաշտօնարանէն կամ Սենեկէն, (Camera Armamenti : Յովհաննէս՝ ի Ս. Առաքելոց եկեղեցւոյն թաղը բնակէր է. որոյ աւագերէցն և քահանայք և կղերիկոս մ'այլ իրրեւ վկայք ձեռք դրած են այս գրուածիս. որոյ իմաստէն գուշակուի որ Յովհաննէս պիտի մեկնէր ի Վենետիկ, հաւանօրէն վաճառականութեան համար, գուցէ և ինքն իսկ նաւու վրայ իշխանութիւն կամ պաշտօն մ'ունէր՝ որովհետեւ իրեն պարտական Սենեակն՝ կրնայ նշանակել և նաւեր զինելու և պատրաստելու տեղ : Յայտ է որ Յովհան սոսկ եկող գացող վաճառական մի չէր, այլ հաստատ բնակող ի Վենետիկ, ինչպէս կ'ըսէ (habitor Venetiis), որոյ յայտնագոյն եւս նշանն է (ինչպէս և նախագրեալ Անտոնին) կին ունենալն. և զայն իրեն գործակալ կամ փոխանորդ դնելն կու գուցընէ՝ որ նա այլ ծանօթ էր ի քաղաքին :

Այս երկու անձանց այլ (Թովհան և Անտոն) կանամբի ըլլալն՝ աւելի կարեւոր յայտնութիւն մի է, թի դարու մէջ ի վենետիկ Հայ ընտանեաց կամ տանուտիրաց գտնուելուն, թէ և ասոնց կանայքն հայազգի չըլլան. սակայն եթէ անոնք ոչ անհաւանական չէ որ կային և Հայ կանայք արամբիք կամ ամուրիք, ինչպէս այն Հայոց տան հոգացող և կտակող Մարիամն՝ նոյն դարուն կիսէն այլ առաջ, (եր. 157): Այս բանս ոչ միայն աւելի յայտնի կ'ըլլար, այլ թերեւս շատ ազգայինք մեր՝ և անոնց զաւակքն և վիճակն կու յայտնուէին, եթէ այն ժամանակներ այլ սովորութիւն ըլլար եկեղեցական և քաղաքական դիւանաց մէջ՝ հանդիպած օրին նշանակել պոակաները, ծնունդները և մահերը, կամ թէ կորսուած չըլլային (եթէ եղած են) դիւանքն, ինչպէս որ հիմայ թէ քաղքիս (վենետիկոյ) ամենայն թաղական եկեղեցեաց մէջկան և կու պահուին այսպիսի դիւանք. վենետիկոյ մէջ թի դարէն հին կամ առաջ չեն գտուիր. իսկ այս դարուս կիսէն ետեւ շատ եկեղեցեաց դիւանաց մէջ նշանակուած են, որչափ որ ինձ ծանօթ են, և առաւելապէս մահէ Հայոց (Իբրեւ 1200), Մնունդք (800), Պսակք (250). այս ետքի վիճակէս գտած եմ նշանակուած 120 Հայ մարդ ընդ վենետուհիս կամ Իտալացի

կանայօ, հարիւրիւ չափ Հայ կանայօ ընդ
Խտալացի արանց, 40 զոյգ այր և կին Հայ
ամուսինք: Առաջին պսակ և ծնունդ Հայու
(գտածս) է ԺԶ դարու կիսում՝ (1569), այլ
անտարակոյս է անկէ առաջ այլ ըլլալն:

Բ. ԺԵ դարուն սկիզբները (1414) նոր և
կարեւոր խնդիր մի, թերեւս և դէպք, եղած
է Հայոց ընդ Վենետաց յարակցութեան, թէ
և յայտնի չէ խնդրոյն կամ գործոյն ինչպէս
վճարիլն: Շատոնց Վենետկոյ քաղաքացի հա-
մարուած Հայ մի, որ կամ ազնուականու-
թեամբ կամ հարստութեամբ նշանաւոր եղած
պիտի ըլլայ, հաւանօրէն Աբրահամ Անտերոն
կոչուած (Abraynus Anteron գրուած լա-
տինարէն), որ երբեմն ի Տրապիզոն Վենե-
տաց ամրոցի մէջ է բնակեր, (in castro no-
stro Trapesunde), տէրութեան Շերակաւսին
խնդիր կու մատուցանէ (յայտ է թէ գրով,
բայց առաջուց խօսած և հաւանութիւն առած
ըլլալով), որ Հայոց գաղթականութիւն մի
հաստատէ՝ այն ատեն Վենետաց իշխանու-
թեան տակ եղած Երեսէ և Նեկրապոնա
(Էյրիպոզ) կղզեաց մէջ. աւելի քան 80 Հայ
ընտանիք Տրապիզոնի և Սերաստիոյ կողմե-
րէն յօժարեր են գալու այդ ծովային կողմերը
և իրենց առաջնորդին (Անտէրունի) բերնով
կու խնդրեն պաշտպանութիւն, գիւրութիւն և

մաքսի թեթեւութիւն : — Ծերակոյտն վերոյիշեալ տարւոյն փերրուարի 10 ին, կու քննէ խնդիրը, և միաբան կամօք 93 ժողովելոց և քուէից՝ հաւանութեան վճիռ կու տայ, խոստանալով ամեն դիւրութիւն ինչ որ տէրութեան ուրիշ հպատակաց կու տրուէր. և կու հրամայէ զրել այն կղզեաց կառավարչին, որ ըստ այսմ վճաի գործէ և կատարէ : Վճռոյն օրինակն կու պահուի ծերակուտին Դիւանաց մէջ. խնդրողին աղերսագիրն չկայ, կամ չէ յայտնուած. անյայտ է ինձ և կարեւորագոյն գիտելին. այսինքն, թէ կատարուած է գաղթականութիւնն. այնքան Հայ ընտանիք, ոմանք Պոնտոսի եզերքէն, ոմանք Փոքր Ասիոյ զրեթէ կենդրոնէն, թողլով իրենց տունը տեղը՝ եկե՞ր են ինչուան Եգէական ծովածոցի մէջ բոյն դնելու, և նոր կերպով վաճառականութեան պարապելու : Զէ անհաւանելի. նկատելով որ այն ատեն Տրապիզոն առանձին Յունաց կայսրութեան մի մայրաքաղաք էր, ուր կու յաճախէին Վենետք և Գենուացիք՝ հին դաշնակիցք Հայոց. Սոմանեանց տէրութիւնն այլ դեռ հաստատուած չէր Փոքր Ասիոյ ամեն կողմերում, և դեռ ծովու վրայ զօրութիւն չունէր. ընդ հակառակն, Վենետաց նաւային զօրութեան ամենէն յաջող ժամանակն էր :

ասոնց պաշտպանութեան ներքեւ կըրնային
 Հայք գալ, բնակել և վաճառակցել յիշեալ
 կղզեաց մէջ : Արդէն Հայք Կիլիկիոյ իրենց
 տէրութեան վերջի տարիներում սկսեւ էին
 սփռիլ ինչուան ի Յունաստան և ի կղզիս ծո-
 վամիջոցի Փոքր Ասիոյ, և ոմանք ի Մետի-
 լիոնէ գալով՝ կու խնդրէին Հռոդոսի ասպետ-
 ներէն և կ'ընդունէին Կով (Լանկոյ) կղզւոյ
 մէջ երկիր, եկեղեցի և մշակութեան եղներ,
 և այլն, յամի 1366 : Բայց արդեօք կու
 յիշէին, մանաւանդ յԵւթիա (Նեկրոպոնտ)
 եկողք կամ գալ փափագողքն՝ իրենց 1500
 տարի առաջ աշխարհակալ Արտաշէս Թա-
 գաւորին այն կողմերը նուաճելը, և իրեն
 ալ հօն մահուամբ կտամ սպանմամբ նուա-
 ճուիլը : — Եթէ այս ցամաքի դրացի երկայ-
 նաճեւ կղզւոյ մէջ Հայոց բնակութիւնն այն-
 քան ծանօթ չէ, անտարակոյս է Կրետէի մէջ,
 որոյ ԺԳ դարուն սկիզբէն (1204) վլենետք տի-
 րէին : Ապրոյեանց ազնուական ազգաբանու-
 թենէն՝ որ բաւական ծանօթ է ազգայնոց՝
 յայտնի է, որ այն հռչակաւոր Ապրոյ Չէլէ-
 պին կարեւոր գործ մ'ունեցած է Օսմա-
 նեանց բանակին մէջ՝ Կրետէի երկար պաշար-
 ման և առման ատեն՝ ի ձեռաց վլենետաց
 (1669), և նոյն բանակին մէջ և դուրս գը-
 տուող Հայերէն՝ հարիւրաւորներ բնակեցու-

ցեր է ի Գանտիա, եկեղեցի մ'այլ նորոգելով զարդարեր և Ս. Կարապետ անուանել տուած է: Բայց անկէց առաջ այլ այն տեղ Հայոց գտուելուն մեծ հաւաստիք է Գ. Աբրահամ կաթողիկոսին հօն ծնանիլն և այն աւտեն երախայ ըլլալն: Այն պաշարման կամ պատերազմի տարիներուն մէջ էր, որ (յամի 1657), Խաչատուր կաթողիկոս Սսոյ՝ ըստ ժամանակագրի միոյ, « Առաջի Ֆրանչեսգոյ Մորոզինի՝ որ եղեւ դուքս Վենետկոյ, և Մարքէզին Վիլլայ՝ պատարագեց ի Կրետէ հանդիսապէս, և պարգեւեց Մարքէզի Վիլլային՝ զաջ Սրբոյն Նիկողայոսի ի Քառասնիցն » (Մանկանց Սերաստիոյ), և այլն:

Ա. ՊԱՐՈՆ ԳՈՐԳ ԵՒ ՊՐ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԳ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ (1434). — Բ. ՕՍԽԱՆԵԱՆՑ ԵՒ ԳՕՑՁԻՆԼՈՒ ԹՈՒՐԲԱՑ ՋՕՐԱՆԱԼՆ ԵՒ ՀԱԿԱՌԱԿԵԼՆ. — Գ. ՄԻՐԱՑ ԿԱՄ ՄԻՐԱՔ ՀԱՑ ԴԵՍՊԱՆ Ի ՎԵՆԵՑԻԿ. — Դ. ԿԻՊՐԱՑԻ ՀԱՅԳ :

Ա. Անտէրուհի կամ Կրետեայ Հայ գաղթականութեան յիշատակէն 20 տարի վերջ, առաջին անգամ յիշատակ կ'ըլլայ ի վենետիկ հարբան՝ Հայոց Գանձ, կամ որպիսի և է պատարագելու տեղոյ : Այս բանն նշանակուած է լատինէ թարգմանուած հայերէն պատարագամատուցի մի մէջ և գրուած (յամի 1381) ի Բոլոնիա քաղաքի Իտալիոյ, այն տեղի Հայոց վանատան կամ հոգետան մէջ. գիրքն հիմայ Բարիզու մեծ գրատան մէջ կու պահուի. բայց ատեն մի կ'երեւի բերուած ի վենետիկ. վասն զի վերջի թղթին վրայ գրեր է Պօպ կամ Պէորգ անուն մէկն՝ յամի 1434, անվարժ ձեռքով՝ բայց տիրաբար, իբրեւ այն ատեն ծանօթ և նշանաւոր անձ մի, ուրիշ պատուաւոր Հայազգի մ'այլ յիշելով. « ՌԵԼԴ և ՊՁԳ Հայոց (1434). « Ես Պորգս կու տամ Պօպն Յօնքին և

« իր որդւոյն՝ զայս Միսալս, որ է Պատարա,
« գատետր. ով որ գայ ի վենէժս, որ կա,
« մի պատարագ առնել, նա առնու և պա-
տարագ առնէ ի Հայ տուն » . . . Երկու
տող ալ կ'աւելցընէ կիսատ բառերով, որով
կ'երեւի պահանջել որ զիրքն ապահով պահեն
Պարոն Յակոբն ու իր որդին : — Ինչպէս
Գորգի՝ այսպէս Յակոբայ այլ ո՛վ և ուստի
գալն՝ յայտնի չէ (1). Կըրնայ կարծուիլ թէ
Ղրիմու կողմէն ըլլայ, գոնէ ժամանակ մի
ի վենետիկ բնակելու կամք ունենալով. ուր,
խօսքէն կ'երեւի, որ արդէն կու բնակէր
Գորգ ի Տան Հայոց, և ուր երբեմն հանդի-
պէին և պատարագէին Հայ կարգաւորը :
Իսկ պատարագատեղին կ'երեւի թէ սենեկի
մէջ խորան կամ սեղան մի էր. և դեռ հաս-
տատուն պատարագիչ կամ մատրանապետ
քահանայ չկար. թողունք ուրեմն որ ժամա-
նակն առաջ երթալով՝ նորէն յերեւան հանէ
Հայոց եկեղեցւոյ խնդիրն ի վենետիկ :

1. Թերեւս դիպուած ըլլայ, բայց ստոյգ է որ ԺԶ
դարու մէջ նա և ցիւս ԺԷին, Հայոց տան գլխաւոր
բնակչաց և պահապանաց շատերն Գէորգ և Յակոբ կո-
չուին, և շատ հեղ յիշուին այլեւայլ գործերով՝ Գէորգ
որդի Յակովբայ, Յակովբ որդի Գէորգայ, և Թուի թէ
ոմանք նոյն ցեղէ են որդիէ որդի. ասոնցմէ երեք չորսն՝
հարիւր տարեկան մեռած նշանակուած են :

Բ. Հիմայ աչք մի տանք յարեւելս, ուր շատ մեծ քաղաքական փոփոխութիւններ կ'ըլլան, որոյ նմանք հազիւ երբէք հանդիպած են ի պատմութեան. և թէպէտ մեր նպատակէն դուրս է զանոնք քննել կամ յիշել, այլ որովհետեւ Վենետաց հետ այլ յարաբերութիւն ունին, ասոնցմով Հայոց հետ այլ եղած է. հարկ է գոնէ մէկ խօսքով միայն ներկայացընել Ասիոյ և Եւրոպիոյ կցորդութեան գեղեցիկ, զարմանալի և բաղդատահման կայուն ու անկայուն կապն ու միջոցը, Վոսփորի Մովլագետն. որոյ արեւելքէն՝ յարեւմուտս անցնելով Օսմանեանք, ոչ միայն Կոստանդնեան հազարամեայ կայսրութիւնը վերուցին, այլ և նոր տեսարան բացին պատմութեան և աշխարհավարութեան, ընդարձակելով զարեւելականութիւն և ամփոփելով զարեւմտականն: Այն ամենամեծ յեղափոխութեան ժամանակ, ամեն ազգէ և ամեն աշխարհէ մարդիկ գտնուէին հօն (ի կ. Պօլիս), ոչ այնքան քաղաքական գործոց և դաշնակցութեանց համար, որքան վաճառականութեան: Այս նկատմամբ՝ յայտ է որ ամենէն գործունեայք և շահավաստակը յԵւրոպացւոց՝ էին Ճենովացիք և Վենետք. (երկուքն ալ երբեմն զլիաւորք արեւմտեան վաճառակցաց Հայոց). առաջինքն՝ Յունաց

օգնական ըլլալով՝ անոնց ճգնաժամ պատե-
րազմին և կայսերական քաղաքին նուաճման
ատեն, չէին կրնար համարձակիլ յաղթող
սուլտանին առջեւ. իսկ երկրորդքն (Վենետք)
իրենց խորագէտ քաղաքավարութեամբ, մի-
անգամայն և հակառակութեամբ ընդ ճե-
նովացիս, աւելի համարձակ էին. որով՝ այն
մեծ և բազմազգի քաղաքին մէջ արեւելեան
ժողովրդոց պաշտպան կեցան. ասոնք էին
զատ ի Յունաց՝ Հայք և Հրեայք. յաղթող
նոր տէրութիւնն ալ հաւանեցաւ. և այսպէս
հեռու և օտար՝ այլ մեծ կենդրոնի մի վրայ՝
նոր կապ մի եղաւ Հայ-Վենետաց :

Ոչ ոք կարծեմ տարակուսի՝ որ արդէն
բաւական բազմութիւն մի Հայոց կար ի Կ.
Պօլիս, և թէպէտ նոր գաղթականներով
աւելի բազմացուց զանոնք սուլտանն, այլ
առաջնոց շատութեան վկայ է իրենց յա-
տուկ եպիսկոպոս ունենալն, որ կու յիշուի
ԺԴ դարուն սկիզբէն իսկ (1307) : Քանի որ
Վենետք շարունակեցին իրենց պայլերը ⁽¹⁾,
նաւարկութիւնը և վաճառականութիւնը ի
նորափոխեալ հին քաղաքին, աներկբայ է և
Հայոց ոչ միայն իրենց հետ գործ տեսնելն,

1. Ասոնց ապարանքն՝ ինչուան հիմայ Պօլիսը կոչ-
մամբ յիշուի և լսուի ի Կ. Պօլիս :

այլ և անոնց նաւերով երթալ գալն ի վե-
նետիկ :

Այս մեծ յեղափոխութեան ատեն՝ թէ և
ոչ շատ նշանաւոր՝ այլ և ոչ աննշան կ'ըլլար
Հայոց ազգին համար իրենց բուն երկիրն,
և այն այլ նոր յարաբերութեանց և ծանո-
թութեանց առիթ Հայ-Վենետաց: Մինչդեռ
Օսմանեանք ի ԺԴ և ԺԵ դարս Փոքր Ասիոյ
մէջ դէպ յարեւմուտս և ի հարաւ յառաջ
կ'անցնէին՝ մինչեւ ուր որ տեսանք, Հայաս-
տան և իր դրակից Ասորոց երկիրն՝ անոնց
ոչ հեռաւոր տեղակից երկու թուրք ցեղերու
տիրապետաց կամ բռնաւորաց բարբարական
իշխանութեան տակ ընկած էր. ծանօթ են
Սեւ և Ճերմակ խոյ կոչուած տեղմքն (Գա-
րաբդուանլու, Աֆդուանլու), որք երբեմն իրարու
հետ հաշտ և երբեմն անհաշտ՝ անկանոն տէ-
րութեամբ կու նեղէին թէ զիրար և թէ
զժողովուրդն: Իսկ այն ժամանակ որ Օս-
մանեանք զօրանալով՝ հաստատեցան և. Պօլ-
սի գահու վրայ, այս ասիական կողմերս ալ
զօրացան Սպիտակախոյք և նուաճեցին զՍեւա-
խոյս. և յայնմ ժամանակն՝ այլ և քաղա-
քականութեան ճաշակ առին և արեւմտեայց
հետ ծանօթութիւն և յարաբերութիւն հաւ-
տատեցին. այս բանիս մէջ ալ Վենետաց և
Հայոց քիչ շատ գործ կայ: Այն Սպիտակ

տոհմին (թէ և սեւանուն՝ Գարա Օսման կամ Գարա Եօլուֆ) նահապետն՝ արդէն Տրապիզոնի Կոմնենեան Յունաց կայսերութեան հետ ընտանեցեր էր, Ալեքս կայսեր դուստրը կին առնելով. հիմայ իր թոռն՝ անուանին Ուղաս Հասան կամ Հասան Բեկ՝ առաւ Յովհաննէս կայսեր դուստրը (զոր ժամանակակից գրիք մեր՝ Դեմքիւն իւրան կոչեն, փոխանակ ըսելու Դեպպօտինա)։ Այս ոչինչ նուազ քան ըզսուլտանն (Մէհմէտ) յաղթող ինքնագլուխ Բէկն, որ Հայոց, Պարսից և Ասորւոց տիրող երեք գլուխներն ալ վերցընելով միապետէր այնքան ընդարձակ աշխարհաց, բնականապէս սահմանակից կ'ունենար զՕսմանեանս։ Երկու մեծ և հզօր անկախ տէրութիւնք ձեւացան, աշխարհակալելով. և հարկ էր որ այդ ոճով՝ իրարու բարեկամ չըլլային, և քիչ ուշ կամ շուտ իրարու զարնուէին։ Ասոնց խորհուրդն և գործն՝ մեր նպատակէն դուրս է. միայն հարկաւոր ըսելիքն այս է, որ Ուզուն Հասան՝ ոչ միայն հզօր այլ եւ հեռատես քան իր նախորդքը, կշռելով իր ոյժը իրեն հակառակորդ ըլլալու Օսմանեան տէրութեան հետ, և անոր զինուոց և հրազինուոց առաւելութիւնը, կարեւոր համարեց աւելի կիրթ և վարժ օգնական մ'ունենալ. և աչքը դարձուց դէպ ի Վենետիկ, որոյ

վանառականք և Պայքը վաղուց ի վեր՝ կ'երթ-
 եւեկէին և նստէին ի Դաւրէժ: Մեր աւելի
 հեռաւոր և խորագէտ ծովաքաղաքացիք այլ՝
 որչափ որ Սամանեանց հեռ դաշնակցութեամբ
 և հաշտութեամբ վարուէին և. Պօլսոյ տիրա-
 փոխութեան առնն, լաւ կու զգային որ չէր
 կըրնար երկարատեն տեւել բռնի բարեկամու-
 թիւն. Սամանեանք ուշ կամ շուտ ընդ ծով և
 ընդ ցամաք պիտի շարունակէին իրենց յառա-
 ջադիմութիւնը. և եթէ ոչ ի ցամաքի՝ այլ ի
 ծովու մեծ վտանգ կար Վենետաց, իրենց
 ծովերու մէջ սփռուած հարուստ կղզեաց կու-
 րստեան, և իրենց ծովային զօրութեան՝
 ահարկու հակառակորդի: Ապա իրենք ալ
 աշուրնին դարձուցին առ Հասան Բէկ, ճանչ-
 նալով անոր ոյժը, արթնութիւնը, և իրեն
 նախնեաց աննման քաղաքավարութիւնը. և
 յառաջ քան իրօք և գրօք՝ ծածուկ կամ հա-
 մակրական ընտանութիւն մի ըրին, որ քիչ
 քիչ փոխեցաւ և ի դաշնակցութիւն: Վենե-
 տաց դքսին Պայքն՝ ի դեսպանս փոխեցան,
 որոց եօթն կամ ութ մէկմէկու ետեւէ եկած
 են առ Բէկն՝ նոյնքան քիչ տարիներու մի-
 շոց (1470-78). ետքի թուականիս (1478)
 մեռած է Հասան:

Սա գրգռուած իր նոր դաշնակիցներէն՝
 որք սկսան վախցընել, թէ Սամանեանք կու

պատրաստուին իր երկիրները կոխելու, ուղեց կանոնաւոր և հաստատ բարեկամութիւն և օգնականութիւն հաստատել, և սկսաւ իր կողմէն ալ դեսպան խաւրել ի Վենետիկ (1464—8), նախ մէկ երկու Պարսիկ, յետոյ աւելի յաջողելու համար ուղեց Հռովմայ Ս. Քահանայապետին այլ խաւրել. և այս բանիս յարմարագոյն համարեց քրիստոնեայ մի, Հայ մի :

Գ. Այս երկու դեսպանութեանց միանգամայն կատարող Հայն՝ կոչուէր Միրաթ, (ըստ իտալական Թարգմանութեան թղթոյ Բէկին ի պարսկերէնէ), իր հաւատարիմ սպասաւոր կամ պաշտօնեայն. Mando alla presenza vostra questo Nontio e fedel servidor nostro, il qual si chiama *Mirat, de nazione Armeno*. Dateli piena fede di quello che a bocca vi riferirà in nome nostro. Թուղթն գրուած է ի Սուլտանիա, ուր էր այն ատեն արքայական աթոռ Բէկին, յ' 2 օգոստ., 1469 տարւոյ : Միրատայ անունն կըրնար Մուրատ ըլլալ, բայց հաւանագոյն է որ ըլլայ Միրաթ, ինչպէս պիտի յիշեմք յետոյ : Սա՛ թէ յառաջ կամ վերջը գացեր է և ի Հռովմ առ Պապն Պօղոս Բ. չեմ գիտեր. այլ ի Վենետիկ հասաւ փերրուար ամսու մէջ, 1470ին, և մարտի եօթին ներկայացուց

իր տիրոջ թուղթը հանդերձ իտալերէն թարգմանութեամբ. յորում կու յիշեցընէր Բէկն իր յաղթութիւնները, և երեք տիրապետները վերցընելը. կու մնար չորրորդը՝ զոր կ'անուանէր Օսմանի որդի Մէհէմմէտ Բէկ (սուլտանն), զոր և յուսար Վենետաց նաւագորուն օգնութեամբ, և իր ցամաքային բանակաւ՝ քշել հանել թէ յԵւրոպիոյ և թէ յԱսիոյ. (բայց պատերազմի բաղդն այլ ինչուան վերջ օգնական չեղաւ իրեն)։ Խորագէտ և երբեմն խորամանկ ծերակոյտն չորս ամիս ուշացուց պատասխան տալ Միրաֆայ, զոր պատուով պահէր ի Վենետիկ. վասն զի այն ատեն Սուլտանին հետ ալ դաշնադրութիւն ունէր, և կու սպասէր իր պատգամաւորաց լուրերուն. և երբ Դրան հետ խօսակցութիւնն յերկարեցաւ, Միրաֆայ իմացուց՝ որ իրեն փոխարէն Դուքսն ալ դեսպան կու խաւրէ (զկատերինոյ Մենոյ), և անոր բերնով ամեն բան կու ծանուցանէ. բայց վախճալով ալ որ ճամբան փորձանաց չհանդիպի, պարսկերէն պատասխան մ'այլ գրել տուաւ և յանձնեց առ Միրաֆ՝ որ տանի տիրոջը։ Քրուածն՝ շնորհակալութիւն մ'էր բարեկամական, միանգամայն և յորդոր աղէկ պատրաստութեան ընդդէմ Օսմանեանց, որոց դէմ թէ և Հասան իր որդւոյն առաջնոր-

դութեամբ խաւրած էր 40,000 զօրք ի Քա-
րամանիա (Ախլիկիոյ կողմերը), բայց բա-
ւական չէր համարուեր: Երկու դեսպանքն
իրենց սպասաւորներով և ընկերներով միա-
տեղ պիտի ճամբուէին, յայտ է թէ, ըստ սովո-
րութեան՝ ընծաներ այլ տանելով. բայց դար-
ձեալ դէպք ստիպեցին որ Աատերինոյ ուշանայ
ի Վենետիկ մինչեւ ի սեպտեմբեր ամիս. իսկ
Միրաք ալ սպասեց արդեաք եթէ մինակ գնաց,
և ի՞նչ ընդունելութիւն ունեցաւ ի Հասա-
նայ, յայտնի չէ. որովհետեւ Մենոյի յա-
տուկ գրած դեսպանութեան պատմութիւնն
կորած է: Բայց յետոյ կ'երեւի թէ Միրաք
անակնկալ վախճան մ'ունեցեր է, (համարե-
լով միշտ որ նոյն են Միրաքն և Միրատն): —
Հասանայ մահուանէն տասն տարի վերջ (1488)
կու գրէ ժամանակակից ազգային մի, թէ
Դաւրիժու « զատին թաթար էր, և հալածէր
» զքրիստոնէսայս:.. (և) Տաճիկ ոմն Մէհթի
» սպան զԽօճայ Միրաքն, վասն ի Քրիստոս
» հաւատոց. որ և յիշատակն օրհնութեամբ
» եղիցի »: Այս յիշատակը Յայսմաւուրք կ'ա-
ւանդեն երկարօրէն, ի 21 Մարտի, որ օր (ա-
ւագ ուրբաթուն) նահատակեցաւ. Վենետկեցի
ականատեսք ալ պատմեցին իրենց Յովսափատ
Պարպարոյ դեսպանին, (որ յետ Աատերինոյ
եկած էր), ինքն ալ կու յիշէ իր գրած տե-
ղեկութեանց մէջ:

Գ. Միրաքայ դեսպանութենէն քանի մի տարի վերջ՝ երկու հեռաւոր դաշնակիցքն Վենետք և Պարսք՝ իրենց կողմը ձգելով զՔարամանն (Կիլիկիոյ մասին իշխողն), քանի մի ծովեզերեայ բերդեր գրաւեցին, Կոնստնուս, Սելեւիա, Սիկոյ բերդ, և այլն). իսկ ցամաքի վրայ՝ Հասան առաջ յաջողելով՝ վերջը ձախողելով ի Դերլան մեծ պատերազմի մէջ, յետ քաշուեցաւ, Վենետք ալ կարճ ժամանակ մի ողջունելով իրենց հարց ծանօթ հին դաշնակցաց (Հայոց) ծովափունքը՝ նաւերնին և զէնքերնին յետ դարձուցին, ոչ անցաւ աչօք դիտելով իրենց այլ անոնց այլ անբաւ հարստութիւն բղխող Ալասոյ կիսաւեր բերդերն ու ամայացեալ նաւահանգիստը Անկէ հեռանալու առեն կու հանդիպէին ի Կիպրոս, ուր՝ ճիշդ դար մի յառաջ Հայոց իշխանութեան դադրած տարին, մասն մի ժողովըրդեան՝ անցեր էր յայս դրացի կղզին, իրենց Լիւզինեան թագաւորաց ազգականաց քով, և ոմանք անոնց արքունեաց մէջ պաշտօնեայ եղած էին, ոմանք ալ գետիններ գնած տեղացի դարձեր. որոց սերունդէն դեռ գտուին մինչեւ այսօր: Բայց այս յիշեալ ժամանակս (1475) Կիպրոսի Լիւզինեան թագաւորաց ցեղն այլ նուազիր էր, և թագաւորութիւնն ընկած վերջի թագաւորին կնոջ,



Գոմարոյ Կատարինէ րազուհի.

գեղեցկութեամբ և պէսպէս բաղդով հոչակեալ վենետկեցի Կոստանի Գառնարոյ դռն խոյի, որ վերջինն եղաւ Կիպրոսի և Երուսաղեմի հետ՝ Հայոց Խափուհի անուանուելու, և զնոյն դրոշմելու իր շիրմին վրայ՝ ի վենետիկ. ուր՝ ճարտարութեամբ կամ խաբէութեամբ փոխադրեցին զինքը՝ իր հայրենակիցք վենետքն, և մինչեւ ի մահն օրինաւոր թագուհւոյ պատուով և անուամբ մեծարեցին. որոց փոխարէն՝ այն մեծ և պողարեր գինեքեր Կիպրոս կղզին՝ իրենց հասարակապետութեան ժառանգութիւն ըրին, յամին 1489: Բայց չմոռցան և զՀայս. և երբ կղզւոյն առաջին կուսակալ հոգցող կարգեցին (զՕգոստինոս Պարպարիկոյ), յատկապէս պատուիրեց ծերակոյտն (ի 27 օգոստ., 1489), որ Հայոց այլ սահմանեալ թոշակները տայ իւրաքանչիւր արդեանց համեմատ. բայց երբ անոնք հեռանան կամ մեռնին՝ անոնց տեղ ուրիշ անձ չի դնէ, առանց ծերակուտին հարցընելու ⁽¹⁾:

Յայտ է ասով՝ որ Ռուբինեանց պայազա-

1. Armeniis dari facies pro eorum merito statuto stipendium suum consuetum. Loco autem eorum qui pro tempore deficiunt, non surrogabis aliquem, absque expressa licentia et ordine nostro.

տաց՝ վերջին Գ. Կոստանդեանց և Լեոնեանց ազնուական Հայ պաշտօնէից սերունդքն՝ դեռ աւելի քան զդար մի և մինչեւ ի վերջ ԺԵ դարու՝ կերպով մի կու յաջորդէին իրենց նախնեաց՝ ի Կիպրոս, նա և ընդ իշխանութեամբ Վենետաց. որոց ոչ սակաւ օգտակար ծանօթութիւն և ծառայութիւն ալ ըրին՝ թէ՛ այս թէ՛ յաջորդ դարուն մէջ, քանի որ առնոք կու ջանային Պարսից ձեռք իրենք զիրենք ապահովել յՕսմանեանց, ինչպէս պիտի տեսնեմք այս ետքի դարուս (ԺՁ) սկիզբները, յետ յիշելու քանի մի Հայոց երեւոյթ կամ յիշատակ ի բուն Վենետիկ, նախորդ (ԺԵ) յետին տասնամեկին միջոց :

Գ.

Ա. ԾԱՐՏԻՐՈՍ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԵԶԸՆԿԱՅ. — Բ. ՀԱՅՈՑ ՏՈՒՆ ԵՒ ՏՆՊԱՀԳ. — Գ. ՇԱՀ ԻՍԾԱՅԷԼ ՆՈՐ ՏԻՐԱՊԵՏ ՊԱՐՈՒՅ ԵՒ ՀԱՅՈՑ. ՏԵՂԵԿԱՏՈՒՔ՝ ԾՈՒՐԱՑ ԱՆԿԻՒՐԱՅԻ, ԴԱԻԹ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿԻՊՐՈՍԻ:

Ա. Հայոց երթեւեկն թէ՛ ի վննետիկ և թէ խաւիոյ ուրիշ քաղաքներ՝ ի միջին և վերջին եւս դարս, գլխաւոր երկու բանի համար էր. վաճառականութեան և կրօնից: Այս ետքինիս վկայ են իրենց շատ անգամ յիշեալ Հոֆհայն, կամ Վանք և Եկեղեցիք՝ յայլեւայլ քաղաքս, որ և է պատճառաւ եկած և բնակած ալ ըլլան: Ոմանց դիտումն պարզապէս բարեպաշտական եղած է, ուխտաւորութեամբ, այսինքն սրբազան և ուխտի տեղեաց գալ տեսնել, աղօթել: Գլխաւոր տեղին՝ յայտ է թէ ի Հոովմ էր, Ս. Առաքելապետաց եկեղեցիքն: Ուխտից հետ՝ զգօն կամ հետաքնին անձինք միացընէին աշխարհատեսութիւն փափագն. այս այլ յատուկ բնաւորութիւն մ'է և պէտք էր ըլլալ՝ մեր ազգայնոց, որ ի մէջ ազգաց՝ թէ ոչ առաջին աշխարհաշրջիկ կամ աշխարհաքաղաքացի

կրնան ըսուիլ, այլ ոչ և երկրորդ : Այս երկու դիտմունքն յորդորեր է Բարձր Հայոց արդէն ուխտաշատ Եզընկայ գաւառին մէկ ուխտատեղոյ առաջնորդ եպիսկոպոսն, Մուրթոս, երկար ժամանակ և երկար ճամբորդութիւն ընել յԵւրոպա, 1491-7 տարիներու միջոց :

Ա. — Այս թուականներէն շատ տարիներ առաջ (թերեւս 25 կամ 30), կու յիշուի նա՛նայնպէս եպիսկոպոս կոչմամբ և « Սպասաւոր Ս. Լուսաւորչին Ս. Գերեզմանին » . երբ այն կողմերուն կ'ասպատակէր Ճիհան – շահ՝ Սեւախոյ Թուրքմանաց իշխողն, (զոր յետոյ սպաննեց Ուզուն Հասան և միապետեց), կողոպտելով ու գերելով զԳերջան . և զատ յայլոց՝ Ա՛լէիէ անուամբ մէկու մ'այլ երկու դստերքը գերի ըրաւ իր հեծելոց : Այս խեղճ հօր՝ գթալով Եզընկայ վանորէից առաջնորդք և եպիսկոպոսք, վկայական գիր տուին, որ չրջի ողորմութիւն ժողովելու և փրկանք տալու զաւակացը . վկայագրողաց մէկն այլ էր Մարտիրոս, որ գուցէ այն ատենէն կու փափագէր յաջողագոյն դիտմամբ՝ ճամբորդելու . և կատարեց փափագը՝ վայելչապէս : Ըսել կ'ուզեմ՝ լաւ և ստոյգ դիտողութեամբք, և ոչ չափազանցօրէն կամ ի հարեւանցի, ինչպէս ոմանք ըրած են, և ի մասնաւորի վնենտիկը

տեսողք և գրողք. որոյ և կամրջաց և եկեղեցեաց կանթեղաց և սպասուց բազմութեան վրայ զարմացած՝ քանի մի հազար կ'ըսեն, փոխանակ հարիւրոց:

Լսենք սա ինչ կ'ըսէ կամ գրէ. « Ես Մարտիրոս, միայն անուամբ եպիսկոպոս Երզրն. կայի, ի Ս. Կիրակոսու յանապատէն, ի Նորգիւղա գեղէն (1), ի վաղուց հետէ փափագէի ի Ս. գլխաւոր Առաքելոցն գերեզմանին տեսանելոյ. և յորժամ հասեալ ինձ անարժանս արժանաւորել տեսլեան նոցա, և հանապազ սիրտս փափագէի, բայց ումեք ոչ կարէի յայտնել զխորհուրդ սրտի իմուս: ԹՃԼԸ (1490) հոկտ. ԻԹ, յելայ ես իմ վանացն, և եկայ մեզ(մ)աբար? հասի ի յՍտամպօլ. և Աստուծոյ յաջողու թեամբ գտեալ նաւ մի և մտի անդ, Վլըր թանէս սարկաւազովն: ԹՎ. ԶԼԹ (1491), յուլիսի ԺԱ ի յՍտամպօլու ելաք, մտաք ի նաւ մի ֆրանգի. և հոկտ. Ա ելաք ի Վենէժ քաղաքն, որ է Վենետիք. մեծ և փառաւոր քաղաք. և ինքն է ի մէջ ծովու շինած. ՀԴՌ (74,000) տունն է. և խիստ փառաւոր և հարուստ քաղաք է. և մեծ

1. Նորգիւղի բոլր ժամ և կէս հեռու է ի քաղաքէն, յարեւելակողմ. իսկ Ս. Կիրակոս Անապատն՝ աւելի քան երկու ժամ, յարեւմուտս հարաւակողման:

» եկեղեցի կայ ի մէջ քաղաքին, որ ժՌ
 » (10,000) մարդ կու մտնէ ի մէջն. խիստ
 » զարդարած է ոսկով: Ս. Մարկոս յաւե-
 » տարանչին եկեղեցին է. և երկու երգեհոն
 » կայ ի մէջն. և երկու թեւաւոր առիւծ է շինած
 » ի մէջն. և այլ շատ եկեղեցիք կայ ի քաղաքն.
 » շատ վանորայք կայ ի բոլոր քաղաքին. ա-
 » մէն՝ մէջ ծով է շինած: Եւ մեծ ճաւիթան (մէյ-
 » տան, հրապարակ) մի կայ առաջեւ եկե-
 » ղեցին Ս. Մարկոսի. ի դրանն շատ ի վեր
 » չորս՝ դեղին պղնձէ ձի մի շինած և կանգ-
 » նեցուցած մեծ մեծ, և դմէկ ոտքին ի վեր
 » են կալեալ⁽¹⁾: Եւ ի հարաւային կողմ
 » ծովու դեհն՝ հանց ծախողներն է (փոքր
 » հրապարակին մէջ). և երկու մեծ սիւն է
 » կանգնեցուցած. մէկին վրայ թեւաւոր ա-
 » ռիւծ մի, մէկալին Ս. Պէորդ է կանգնել
 » (ըստ այլոց թէոդորոս): Եւ թագաւո-
 » ղին դարպասին պարիսպն ամէնն յոռկ-
 » ւով զարդարած: Եւ այլ ազգի ազգի շատ
 » բաներ. ո՞վ կարէ պատմել զքաղաքին զա-
 » ղէկութիւն: Եւ կեցաք ի թ (29) օր: Եւ
 » մտաք ի նաւն, և զնացաք ի ժԳ (13) օրն
 » յԱնգոնիայ. և անտի հասաք ի Ը (8) օրն

1. Ըստ աւանդութեան՝ Տէրիթ կամ Տրդատ Թագա-
 ւոր Հայոց բերած էր այս ձիանքն ի Հռովմ: Տես Բագմ.
 ԽԸ, երես 312:

» աստուածապահ մեծն ի Հռոմ », և այլն :
 Զորս տարի թէ՛ ծովով թէ՛ ցամաքով Եւրոպիոյ
 ամէն կողմերը և Ափրիկէի եզերքն այլ պըտը-
 տելով՝ նորէն կու դառնայ Մարտիրոս ի
 Հռովմ, և դարձեալ ի նաւ մտնելով՝ կ'ա-
 ւարտէ գրուածը, յայտ է թէ ոչ և իր բազ-
 մաշրջիկ և հետաքննական ընթացքը :

Բ. Նշանելի է որ Մարտիրոս չի յիշեր ի
 վենետիկ՝ Հայոց տունը և եկեղեցին. ա-
 ռաջինն աւելի պանդխտաց և ազգատաց
 համար ըլլալով հաւանօրէն ինքն հօն չէր
 իջեւանած. իսկ երկրորդն՝ ինչպէս առաջ յիշե-
 ցինք, հազիւ թէ մատրան նմանութիւն մ'ու-
 նէր այն ատեն, և յիշուելու արժէք չունէր :
 Բայց զրեթէ Մարտիրոսի եկած տարին կամ
 աւելի առաջ, Հայոց տան մէջ բնակող ազ-
 գային քահանայ մի կար Գրիգոր սնուամբ,
 որով իր հայրենիքը դառնալու առթիւ, Հայոց
 տան վերատեսուչ տէրութեան Հոգաբարձութե-
 չորս կէտ թուակ տուէր են⁽¹⁾ իբրեւ ողոր-
 մութիւն (21 օգոստ. 1490) : Նոյնպէս այլ
 ըրած են անշուշտ ուրիշներու. ինչպէս եր-

1. Dedimus Presbitero Gregorio Armeno ituro
 domum suam, pro sua subventione, amore Dei,
 Grossos 4. Եթէ չեմ սխալիր, այս կրօնն այն ատեն
 ոսկի դուկատի կէսն էր, որով ըստ նիւթոյն կ'արժէր
 իբր 6 ֆրանգ, ըստ յարգի՝ շատ աւելի :

կրորդ տարին (1491), Ռոմեր (այլալատ ա-
նուամբ Romerio) աղքատի մի 6 կրոս տուե-
ր են. քանի մի տարի վերջը (1498, օգոստ. 9)
Յւլիէ անուամբ Հայու մ'այլ իր երկիրը
դառնալու ատեն՝ 2 կրոս : — Ոչ միայն այս
անձանց յիշատակը կու յայտնեն՝ Հայոց եր-
բեմն աւելի երբեմն պակաս թուով, բայց
գրեթէ միշտ գտնուիլն իրենց կտակուած տան
մէջ, այլ և այդ տան քիչ շատ նորոգութիւն,
կամ մանր շէնք ու կարկատանք. որք՝ 50
տարիներուն միջոց (1443-94) ! 5 կամ 20
անգամ նշանակուած են առանձին հաշուէ-
գրոց մէջ, ամէն անգամ եղած ծախուց
թիւերով. հարկ է որ անկէ առաջ երկու
դարուց միջոց այլ նոյնպիսի ծախքեր և շէն-
քեր եղած ըլլան. բայց հաշուէգիրքն կորած
են : — Ծախուց ստակն կամ դրամագլուխն՝
Ծիանեայ թողած գումար մ'էր, որ կէսն
Հայոց համար, կէսն այլ Փրանկիսկեան կրօ-
նաւորաց, Վենետկոյ Այգի կոչուած թաղին
մէջ (alla Vigna). երկուքին այլ մատակա-
րարք կամ կտակակատարք էին քաղքին ներ-
քին երեք Հոգցողքն (Procuratori de Citra),
որ և պետութեան ամենէն մեծ պաշտօնէից
կարգէն են. որք և ամենայն հաւատարմու-
թեամբ կատարած են Ծիանեայ իրենց յանձ-
նած հոգը Հայոց տան համար : Զսա եր-

բեմն Տառ կ'անուանեն և կու գրեն, երբեմն
Հիւրարան կամ Հոգեարան, իրենց լեզուով
(Hospizio, Hospital, կամ Domus Armeno-
rum կամ De Armenis, Ospidal di Armi-
nj.) տան մօտ եղած կամուրջն այլ՝ կամուրջ
Հայոց (Pons Armenorum, որ և Pons Fe-
ralis կամ Ponte dei Ferali).

Աւելի խղճմտութեամբ միանգամայն և ա-
պահովութեամբ հոգալու համար՝ իրենց կող-
մէն գործակալ և պահապան մի կարգէին ի
Տանն, զոր սովորաբար Տնպահ կոչեն Ca-
staldus, Castaldionus, բայց երբեմն այլ
Prior կամ Proto, իբրեւ զխաւոր կամ ա-
ռաջնորդ. յետոյ երբեմն Պահապան, Cu-
stode, Guardiano, Vardian. ինչուան ժՁ
դարուն կէս՝ միշտ իտալացիք՝ այսինքն բնիկ
Վենետիկ եղած են Տնպահքն. անկէ ետեւ,
ինչպէս որ կու վայլէր, երբեմն Հայ՝ երբեմն
իտալացի, մինչեւ մօտ ի վերջ ժէ դարու և ի
նոր շինութիւն Ս. Խաչ եկեղեցւոյ. ուսկից
վերջը բոլորովին Հայոց անցաւ թէ՛ տան
թէ՛ եկեղեցւոյ հոգը և շէնքը. պետութեան ե-
րեք հոգցողքն միայն ծանր խնդրոց կամ վիճից
մէջ իրենց հեղինակութիւնը կու բանեցընէին.
Երբեմն իրենց և Հայոց մէջ այլ վէճ եղած
է, որ մերոց կողմանէ մեծ յանդգնութեան
գործ է: 1476 Թուականէն մինչեւ ի կէս

Ժէ դարու, 25 Տնպահից անուանք յայտնուած են, զոր յիշել աւելորդ համարիմ, բայց եթէ դէպք պահանջեն, միայն զՀայս յիշեմ, որչափ որ ծանօթ են՝ իրենց ժամանակովն :

Աղեքսանդր	1508
Սիմոն	1555-1577
Գէորգ որդի Յովհաննու	1577-1588
Մկրտիչ Պարսկահայ	1595-1608
Ղազար Պարսկահայ	1617
Գէորգ Գոթիլիոյ	1643-50
Պետրոս Սսկան	1650-58

Իրաց ժամանակագրական կարգն զասոնք կու ներկայացնէ ի հարկին : — Իսկ հիմայ ԺԵ դարուն վերջի տարիներուն (1493-6) նոր շարժմունք մի կ'երեւի Հայոց ի վննետիկ. եկող գացողներն կ'աւելնան. որոց համար հարկ կ'ըլլայ Հոգաբարձուաց՝ այն մանր նորոգութիւններու տեղ բոլորովին նորոգել կամ վերաշինել Հայոց տունը (¹), որոյ համար բաւական ծախք ըրին, իրենց գործակալ Գասպար Ամադի (Gasparo Amadi) Տնպահին ձեռք : Վննետաց հռչակաւոր և ծիրանաւոր (կարտինալ) Պեմպոյ պատմչին գե-

1. Pro fabrica fienda in Domo de nova fabricando, կու գրեն ի հաշուէգիրս, ի 23 սեպտեմբ. 1494 :

ղեցիկ գրուածէն այլ կ'երեւի, որ այն օրեր քանի մինչանաւոր և խօսքի տէր Հայք եկած էին, և գտնելով կամ գիտնալով յԳ դարու մէջ իրենց ծեր ազգակցին թողած կտակը և ստակը՝ Հայոց տան և եկեղեցւոյ մի շինուած թեան համար, ստիպեցին զՀոգաբարձուս՝ որ տունը՝ բնակութեան, և Հայոց բնակութեան՝ պատշաճ վիճակի մէջ դնեն. անոնք այլ կատարեցին խնդիրը : Բայց կ'երեւի թէ Հայք իրենց քմաց համեմատ այս կամ այն կերպով շինուածք կ'ուզէին. որոց համար սուելի եղած ծախքն այլ խոստացան և քիչ քիչ վճարեցին. և երբ ամեն բան յարմարեցաւ, մտան Հայք իրենց սեփականեալ տունը, յամի 1497 : Որոց համար այսպէս կ'ըսէ պատմիչ և քերդող հեղինակն այն (Պեմպոյ). « Հայք, » այդ հեռաւոր ժողովուրդն, քաղաքավարութեամբ ընդունուած (ի վննետաց), բա- » րեկամական տեսարան մ'ընծայեցին քաղ- » քին » (1) : — Փափագելի էր այս Հայոց

1. Alcuni Armeni venuti a Venezia mostrano a Procuratori di S. Marco il Testamento fatto da un Armeno ; per lo quale astretti erano di comperare una casa nella città co' denari del morto ; la qual casa abitassero quelli Armeni che a Venezia venissero. E quella casa di poi era stata comperata insieme con una chie-

տան բնակութեան նորոգողաց կամ նոր եկողաց անուանց և որպիսութեան վրայ աւելի ծանօթութիւն ունենալ, և մեծ պատմչին վկայութիւնն աւելի բացատրել. բայց գտած տեղեկութիւննիս այսչափ է :

Այն ատեն եկող գացող Հայոց միայն մէկու մի յիշատակ կայ 1495-96 տարւոյ հոկտեմբեր ամսու 5ին. որոյ անունն կամ սխալ կամ իտալացեալ գրուած է, (Uno Donado Armeno sudito del Signor Turco). Դռնադոյ, Թուրի Թէ Գաւ բարդութեամբ աւուն մ'էր (Տիրատուր, Խաչատուր, Աւտուածատուր, ևն): Ադրիական ծովու մէջ նաւելու ատեն, Ալպանիայի Դուլչինիոյ քաղքին վենետկեցի ծովապետն՝ կեցուց նաւը և քննեց. և այս Թուրքաց հպատակ Հայուն ապրանքը, (որ կամ դիպակ, կամ չուխայ էին, Panni), փախըստեայ համարելով, նաւովը հանդերձ խաւրեց ի վենետիկ. այս

setta a S. Giuliano, nel Calle delle Lanterne, e i Procuratori tuttavia la locavano. Essi dunque che detta casa fosse loro restituita, dimandarono. La qual richiesta intesa fu da' Procuratori, la Casa agli Armeni renduta, e ad abitare incominciata: ed essi cortesemente e liberalmente ricevuti, amichevole spettacolo alla Città diedero. — BEMBO LIB. IV.

տեղ Հայն արդարացուց զինքը, ապրանաց մէկ մասը սոյն այս քաղաքիս մէջ գնած ըլլալով, մէկ մասն ալ Բեզարոյ քաղաքին տօնավաճառէն գներ էր: Շահասէր և ճարպիկ Հայու աչքէն ոչ միայն մեծ շահաստանն Վենետիկ, այլ Իտալիոյ որ և է շահու և առեւտրի բանուկ նաւահանգիստ կամ հրապարակ՝ չէր ծածկուեր:

Գ. — Ի սկիզբն ԺԶ դարուն նոր շարժում մ'եղաւ քաղաքական կամ վարչական, մեր և դրացի աշխարհաց մէջ, որ նորէն դրդեց Վենետիկոյ հասարակապետութիւնը՝ դիտելու և ստուգելու եղածը կամ ըլլալիքը. ինչ որ ըրաւ Ուզուն՝ Հասանի տիրապետութեան ատեն, նոյնը և Շահ Իսմայէլի երեւնալուն, որ գրէթէ իր (մօր կողմանէ) պապուն պէս, և գուցէ աւելի քաղաքագիտութեամբ և զինուորական կրթութեամբ՝ բարեկարգ և տեւող տէրութիւն մի հաստատեց, որ կոչեցաւ Շահ-Սէֆեանց Պարսից Թագաւորութիւն, իբրեւ երկու դար նոյն ցեղի յաջորդութեամբ: Իսմայէլ ի մանկութեան մեծ վտանգի մէջ ընկած և գրեթէ Հայոց ձեռքով կամ անոնց ամուր ապաստանով մի (Աղթամար կղզւոյ) ապրած է. և ինչպէս կ'աւանդէ իտալացի ժամանակակից ճամբորդ մի, հօն երեք Հայ վարդապետաց խնա-

մօք դաստիարակուած, թէ երախտապարտ
 և թէ ծանօթ էր Հայոց. ուստի, երբ յա-
 ջողեցաւ Հասանայ որդւոց և թոռանց բա-
 ժանեալ տէրութիւնը ձեռք ձգել (1499), և
 միացընելով զօրանալ, և ընդդէմ Օսմա-
 նեանց շարժիլ, վենետք սրեցին աշուրնին
 և ականջնին. իրենց պաշտօնէին և վաճա-
 ռականաց միջոցով լուր առնուլ բաւական
 չեղաւ, հարցուցին և Հայոց, թէ ի վենետիկ
 եկողաց և թէ ուրիշ կողմեր գտնուողաց,
 մանաւանդ ի Կիպրոս, ուր կու յաճախէին
 Հայք, ինչպէս վերը յիշեցինք: Ասոնց մէկն
 Մարտի Անկիւրացի՝ Դաւրիժէն գալով հօն (ի
 26 օգոստ. 1503), պատմեց այն քաղքին
 քով Հասանայ Մուրատիւն թոռան և իս-
 մայելի մեծ պատերազմը, ուր երկու կողմէն
 60 կամ 70,000 մարդ ջարդուեցան. նախ
 յաղթեց Մուրատիւն՝ վրացի գնդի մ'օգ-
 նութեամբ. բայց յետոյ բաղդն յաջողեց իս-
 մայելի: Իսկ մեր Անկիւրացի Մուրատն
 յԱմիդ հանդիպեցաւ Ուզուն Հասանայ մէկ
 աղջրկան, որ քրիստոնեայ էր և յերուսաղէմ
 յուխտ կ'երթար 500 ընկերօք, և մէկտեղ
 եկան ինչուան ի Հալէպ: (1)

1. Վենետաց և գրեթէ ամենայն Եւրոպիոյ գերաւորու-
 չակ ժամանակագիրն կամ Օրագրողն՝ Մարինոս Սանու-
 դոյ, նշանակէ զայս իր յիսնանատոր դրոց Ե ին մէջ, ի

Յաջորդ տարին (1504) յունիս ամսոյ մէջ քանի մի Հայք ի վենետիկ դալով հարցունցան և պատմեցին, թէ եօթն ամիս է որ Շահ Իսմայէլ յաղթեց և Մուրատխանի աիրած երկիրները նուաճեց, անուանէ յիշելով Դաւթ, Սուլտանիա, Շրուան, Խորասան, և այլն. և վերջերը կու պաշարէր կամ մօտեցեր էր Resugella? կոչուած բերդին. որ՝ եթէ արգելք չըլլար իր արշաւանացը՝ ինչուան հիմայ ի Հայաստան այլ մտած կ'ըլլար : -- Տասն տարի վերջը Դաւթ եւ Կիպրոս Կիպրոսի կու գրէ (23 մարտի, 1515), երբեմն ի Կիպրոս խորհրդական եղող Դոնատոյ Լեզէ (Donato Leze կամ Lege) ազնուականի՝ ի վենետիկ, (ուր, իր (Դաւթի) հղբայրն այլ գտուէր), Շահ Իսմայելի և Սուլդան Սէլիմի պատերազմը, խոյ քաղքին մօտերը, կամ ի Զալտըրան, ուր առաջինն յաղթուեցաւ, հրազէնք չունենալուն համար : Երկրորդ երկար թղթով մի (23 կամ 25 ապրիլի) Դաւիթ կ'իմացընէ նոյն բարեկամին, որ Իսմայելի իշխանութեան երկրէն Chinchincaglia? (Զմկածաճ), տեղէ կամ քաղ-

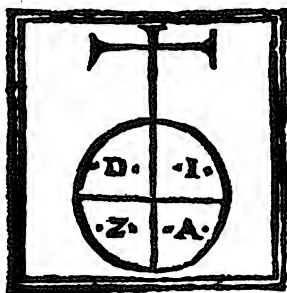
22 Կոկո. 1505 տարւոյ, վերնագրելով. Depositione de Morati Anguriato de Tauris, in Cypro, a di 26 de Agosto, 1503, dei progressi del Signor Sophis; dicente ut in frà. etc.

քէ՛ Հայ եպիսկոպոս մ' եկաւ իրեն քով երկու ամիս կեցաւ (ի Երիւրոս), (1) և շատ տեղեկութիւններ տուաւ Սուլտան Սէլիմի արշաւանաց վրայօք. որ թէ և հետաքրքրական են, այլ մեր նպատակէն դուրս են. և այն արիւնահեղ պատերազմներէն աւելի (որ քտնի մի հարիւր հազար մարդ ծածկեցին մեր հայրենի հողոց մէջ), անտարակոյս փափագելի են խաղաղական յիշատակներն. անկէ պանդխտածներուն՝ յայս ապահով ծոց Ադրիականի :

1. Վերոյիշեալ Օրադորոն Սանուդայ իր ի (քանեքորդ) հատորին յէջ (թշ. 144 և 161) այս Դաւթի նամակներն այլ իտալերէն բառ առ բառ օրինակած է, վերադրելով, Ա. «Copia ad litteram de una Lettera di Cypro scritta per il vescovo di Armenia nominato *Davit*, a Ser Donado da Leze,.. arrivata qui a di 31 marzo, 1515.

Բ. Copia d'una lettera de Cypro scripta per lo Episcopo de Armenia, data a di 23 Aprile, 1515, drizata a Ser Donado da Leze, lo Consier in Cypro, et ricevuta qui a di 4 Zugno. Nara de Sophi e Turco. — Այս Բ Թղթոց ստորագրած է (Դաւիթ) առանց տնուան. Իօ el umilissimo Episcopo Armeniorum. Հանրական կերպով Եպիսկոպոս Հայոց. որով կարծեցընել տայ թէ ըլլայ Թադէոսն կամ Դաւիթ, որ կաթողիկոս Հայոց նշանակուի 1499-1503 տարիներու միջոց :

Ա. ՍԿԻՋԲՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ՑԳԱԳՐՈՒԹԵԱՆ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ.
ՅԱԿՈՎԻ ՑԳԱԳՐՈՂ. ԱՐԳԱՐ ԹՈՒՍԹՅՈՒՆ. ՑԵՐ ՅՈՎՀԱՆ.
ՆԵՍ ՑԵՐՋԸՆՅՈՒՆ. — Բ. ՀԱՅ ԹԱՐԳՄԱՔՈՒՆ. ԳԵՈՐԳ ԴԱ
ՄԱՍԿԱՅԻՆ, ԵՒ ՈՐԴԻՆ ՄԱՐԿՈՍ:



Ա. — Այս յիշատակաց մէջ առաջին և պան
ծալի գրելու է Հայերէն Տպագրութեան
սկզբնաւորութիւնն ի վենետիկ, որոյ վրայօք
չատ անգամ գրուած է, և դեռ նոր և ստու
գազոյն ծանօթութեամբք՝ Բազմավէպ օրա
գրին (1890) տարուան սկիզբներում (երես
99-104): Որչափ որ հաւանական և գրեթէ

անտարակոյս կ'երեւէր Պատարագատետրի,
Աղթարաց, Հէքիմարանի, և այլ գրոց, շատ
տարի յառաջ տպագրուիլն քան զԱրգարու
տպագրեալ Սաղմոսը՝ ի Վենետիկ, բայց
յայտնի վկայութիւն մի չկար. մինչեւ յայտ-
նեց մեզ զայս մեծայարգ և բանասէր անձ
մի, Սահակ Եպիսկոպոս Գալաթեան միաբան
Երուսաղէմի Ս. Յակոբեան վանաց, որու ե-
րախտապարտ և շնորհակալ կ'ըլլամք. գտած
գրքոյն է Պատարագատետր մի, այս հա-
մառօտ յիշատակարանաւ. « Տպագրեցաւ
» սուրբ տառս ի ԶԿԲ (1513-4) ի աստուա-
» ծապահ քաղաքս ի Վէնէժ, որ է Վենետիկ,
» Ֆռանկաստեան. ձեռամբ մեղապարտ Յո-
» իբին. որք կարդայք՝ մեղաց թողութիւն
» խնդրեցէք Աստուծոյ » : Յակովբ՝ առաջի
տարին այլ ԶԿԱ (1512-3) տպագրած է
վերոյիշեալ Աղթարքը : Քաղաքն յայտնուե-
ցաւ, բայց տպագրատունն դեռ ոչ. կրնար
կարծուիլ որ նոյն իսկ Հայոց տան մէջ ըլ-
լայ, ինչպէս ուրիշ տպագրեալ հին գիրք մի
կ'ըսէ : Այս՝ Հայ տպագրութեան կարեւոր
խնդրոյն ծանօթութեան՝ մեծ լոյս մ'է, բայց
դեռ ոչ բաւական. կու մնայ փափագելի
գտնել այս մեղապարտ Յակոբէն առաջ բա-
րեպաշտ և բարեբաղդ Հայ տպագրող մի.
կամ, եթէ նոյն իսկ Յակոբն է առաջին տպա-

գրողն, ինչ կերպով հնարեր է հայերէն տառերը: Նոյնպէս, ոչ միայն մեզ այլ և օտարազգի գիտնոց շատ հետաքրքրական է ճանչնալ գրոց բուն վեներական տպագրատունն այլ, որոյ նշանն (տես յէջ 207) դրուած է այդ յակորատիպ գրոց վերջի երեսը. բայց դեռ չէ ստուգուած տպագրատան տէրն, այլ հաւանօրէն է Zuan Andrea հռչակաւոր տպագրողն և փորագրող: Յակորէն 40 և աւելի տարի վերջ (1566), երբեմն առաջին տպագիր կարծուող Աբգարն Թօխաթեցի՝ իր ըրածը կու պատմէ, միանգամայն և յայտնելով կամ կոչելով 'ՆԻՐ' իր տպագրութիւնը, ուսկից հարկ էր գուշակել որ իրմէ առաջ կամ աւելի հին հայ տպագրութիւն եղած էր: Այս բանիս վկայութիւն մ'ալ ըլլայ (որ չէ յիշուած ի Բազմավիպի կամ ուրիշ տեղ), Լորենցոյ տ' Անանիա հեղինակի մի Տիեզերագրութեան (Cosmografia) գրոց մէջ յիշածը, թէ ինքն աչօք տեսեր է յամին 1562 վեներական բնորուած հայերէն տպագիր մի, որ՝ ըսածէն կ'երեւի՝ թէ ըլլայ կամ այբբենարան կամ քերական (1): Դիտելի է նա և ըսածն՝ թէ

1. Il cui alfabeto costa, siccome io ho veduto, con una breve *metodo* del loro idioma, di 29 lettere, di che già ne hanno la *stampa*, havendola riportata da Venetia l'anno del *ses-santadue*.

Հայոց այրուքները 29 են, անշուշտ միայն բազմաթիվները համրելով և ոչ զձայնաւորո, և ոչ Ս և Յ տառերը :

Արգարու տպագրութենէն 20 կամ 22 տարի վերջը (1587) նոր տպագրութեան ձեռք զարկեր է ի վենետիկ, և նոր տառերով, աշխարհիկ երէց մի, Տէրշնջի Տէր Յովնանէ, և տպագրեր է Սաղմոս մի ի տպագրատան Յովհ. Ալպերտի (Alberti). իր և իր գործակից Խաչատուր որդւոյն պատկերքն այլ փորագրել տալով և վրան գրելով. « Տէր Յով- » Հաննէս Տէրզնջի եւ Խաչատուրն ծառայք » Աստուծոյ եւ յիշողացս : ՌԼԶ. » : Իրեն օգնական և ձեռնտու եղեր են իր հոգեւոր որդին Սթեփանոս, և այլ Զոգայեջի վաճառականք, որոց գլխաւորը կ'անուանէ Շահ-օղլ. այլ աւելի երախտաւոր՝ « զկարապետ Բա- » ղիշեցին (կ'ըսէ) յիշեցէք ի Քրիստոս, որ » բազում օգնութիւն հասոյց մեզ » : Անոն և կիսատ (թուի գրոց օրինակին պակասութեամբ) ոտանաւոր մ'այլ՝ կ'իմացընէ գլխուն եկած փորձանքները, և ամբաստանուելով (ինչ բանի համար) ի բանտ ձգուիլը, միանգամայն և ի Հռոմ գնացած ըլլալը, ինչպէս յետոյ և ի Մարսիլիա : Այս քիչ շատ յիշատակարաններէն կ'իմացուի իր բաւական

բանբարակ այլ և բանագտակ և լեզուագէտ
ըլլալն : Ահա գրածն .

« Այս է տաղ և յիշատակարան ի վերայ
անուան .

Շամ ես զերեսս՝ ձեր ոտաց կոխան , ունկն
դնել այսուիկ բանին ,

Որ ես պատմեմ փոքր մի զանցս իմ զե-
ղեալս իմ ի գոյն տաղի :

Երբ որ եղէ այլի գերիս՝ ի Համիթ մայ-
րաքաղաքին ,

Մնաց երկու աղջկունս և տղայ մի եօթն
ամի .

Պախճան—են ատեցեալն (?) տարակուսիլ ետ
իմ անձին .

Եհան զիս յիմ որբերացն , ած ի Հռոմ
յերկիրն Լատին :

Ծորժամ կամեցայ յետ դառնալ , զի վերջ
արի զիմ առաջին (?) ,

Քսան աւուր ճանապարհք չղբա միամիտ
յիմ ճանապարհին .

Ըրոյ վկայ է Տէր Աստուած՝ որ ծածկատեա
ամէն զաղտնին .

Զի փնաս ինչ ոչ գործեցի՝ զի արժանի լինի
բանտին .

Ժասն իմ մեղացն որ յառաջ կայր՝ որ ինչ
գործեալ յիմ երկրին ,

Փութանակի աստի հասան մի ըստ միով
կա....

Քրդ երբոր այն պատահեցաւ լեցին (?),
ի Հռոմայ թուղտ առաքեցին ի քաղա-
քին... ասեն... »

Նոյն տպագրութեան տարին (1587—8) ի
Վենետիկ դալէն առաջ կամ (հաւանօրէն)
վերջը, Տէրզնցին իր որդւօք ի Մարսիլիա
գնացեր է, և հօն Փռանկաց անուանի հին
վիպասանութիւնը *Գեղեյի՛ն Փարիզ*, (Le Che-
valier Paris et la belle Vienne) թարգ-
մաներ է հայերէն ոտանաւոր չափով. որ եթէ
ուրիշ լեզուագիտի օգնութեամբ այլ եղած
ըլլայ, դարձեալ արդիւնաւոր է Յովհաննէս,
մանաւանդ եթէ նկատուի այն վիպասանու-
թեան դժուարին հին փռանկ լեզուն և ոճը:
Թարգմանութեան վերջը նոյնպէս ոտանաւոր
յիշատակ մ'այլ գրած է, որոյ տողից առա-
ջին տառերն կազմեն այս բանս. « Զտէր
Յովաննիսի Տէրզնցոյ ասաց յոս » ?, փոխա-
նակ տասցէալ կապելու: Գրածն՝ թէպէտ
զմեզ ի Վենետիկոյ դուրս կու հանէ, բայց իր
այս տեղ ըրած գլխաւոր գործն (տպագրու-
թիւնն) ներելի ընէ, զնոյն օրինակել և կար-
գալ, որովհետեւ շատ սակաւագիւտ է գիրքն:

« Յիշատակ թարգմանչի տառիս .

Չարիք պիտո լի երես ուր կայ՝
Տրորեալ մածիմ ոտացդ վերայ .

Յիշա զմէջ տր յորժամ դաս արքայո
ւ թեամք քո և ողորմեամ եզ .



Յիշատակարանէ աւիկ
առ քամէն անքերյսէ Բեհօրե .

Նշքայր, լեզուով մի յիս գըթայ,
Բամեալ հոգուս ողորմի տայ .
Յորդ արտասուօք գոչեմ ահա,

Ողորմեցէք որպէս Յովբայ .
 Վկայն իմ Տէրն է, կրկին վկայ .
 Աղաղակեմ, ձայնըս կու գայ .
 Նա որ ասէ մի Տէր ողորմեա՝
 Եղկելոյն այն որ կու. կենայ,
 Ի յա(ն)դենին առնու և խնդայ :
 Տրամադրեալ սա ի Ֆրանցայ
 Էր ի քաղաքն Մառչիլիայ .
 Բամել Թուիս մերոյս Հայկայ
 Զերդ և հազար և երեսուն կայ,
 Նայ աւելի եւս վեցամեայ,
 Յվերջ ամսուն յամաց սոցայ .
 Որ և երկրիս այս մեծ արքայ
 Յինրիքոս (Ենրիկոս Զ) կոչեն ըզնա :
 Այլ ես յորդովք քաղաքս ուղղայ .
 Սիրտս իմ կամի որ միշտ երթայ .
 Այլ ճանապարհս երկրի սորայ՝
 Ցամաքն և ծովն կապեալ մնայ :
 Յաւտարութիւնըս մաշեցայ,
 Որ ի երկիրըն Ֆրանցայ .
 Այս ինչ ցաւ է, կայ և մնայ :
 Կատարեցաւ բանս » :

Անցողարար. յիշեմք որ Տէրզնցին ի Հռովմ
 եղած ատեն (1583), Հայոց Վերադարձում կամ
 Էջման անուանեալ Սուլդանշահի (Աբգար տը-
 պագրի որդւոյն) և ուրիշ գլխաւորաց կող-

մանէ՝ երկայն նամակ մի գրած է, արձակ և ոտանաւոր (իր ոճով) առ Դաւիթ պատրիարք Երուսաղեմի, հրաւիրելով որ գայ ընծաներով ի Հռովմ, և տեսնէ Գրիգոր ԺԳ Պապուն ըրածները, մանաւանդ Նոր տօմարի հաստատութիւնը, զոր և յաջորդ տարին (1584) Թարգմանեց ինքն Տէրգնցին և տպագրեց ի Հռովմ:

Բ. Տպագրութիւնն ի հարկէ պահանջեր նախընթացաբար՝ որ և է գրագիտութիւն մի կամ գրաւոր ճաշակ. այս ճաշակին գործին՝ որ է լեզուն, կրնայ յատուկ ըսուիլ կամ դիւրագիւտ Հայոց. ամէն ատեն ծանուցուած է մերայոց յաջողութիւնն օտար լեզուներ սովորելու, խօսելու և Թարգմանելու, նախ բանիւ՝ ապա և գրով: Ռուբինեանց տէրութեան ատեն վայելչապէս ծաղկած էր թէ լեզուագիտութիւնն թէ՛ Թարգմանութիւնն: Թողլով զընդհանրութիւնն և գալով ի մասնաւորն՝ յիտալականն, և առանձինն ի վերաբերեալն ընդ Վենետաց, տեսանք արդէն ԺԴ դարուն կիսէն առաջ Աւագ կարաւանապետին Թարգմանի գործ կատարելն երբեմն ի Վենետիկ եկած ատեն, և իր ծառայութեան վարձը խնդրելն: — Փրեթէ 200 տարի վերջը (1519) Դամասկացի մ'ալ նոյնպէս կու գայ ի Վենետիկ իր Թարգմանօրէն

Ժառայութեան վարձը հաստատել տալու : Գիտնալու է՝ որ Վենետք մեծ առուտուր ունէին յԱսորիս, ուր իրենց գլխաւոր գործատեղին և պաշտօնեայն, զոր՝ Բոնց (console) կ'անուանէին, կու նստէր ի հին մեծ և բարձաւած քաղաքն Դամասկոս, ուստի յետոյ փոխադրեցաւ ի Բերիա (Հալէպ) : Յայտնի է որ այդ քաղաքաց բնակչաց հասարակ լեզուն արաբերէնն էր, տեղացի Հայք այլ իրենց բնիկ լեզուէն զատ խօսէին զայս և զթուրքարէն. ուստի թէ Վենետաց և թէ ուրիշ արեւմտեայց կրնային ըլլալ և կ'ըլլային թարգմանք. Ասորուց երկրին և Վենետկոյ փոխադարձ վաճառաց տարուբերի համար՝ բանուկ մտքսատուն կամ բաժտուն մի հաստատուած էր այդ մեծ քաղքին մէջ. առնուած բաժը՝ Վենետք՝ Կոդիմոյ (Cottimo) կ'անուանէին, և ժողովածն ու հաշիւն անվրէպ կու խաւրէին ի Վենետիկ : Այս բաժտան թարգման էր Գեղե տեղացի Հայն. Ժեղարուն վերջի տարիներէն սկսեալ, կ'ընդունէր տարեկան վարձք 216 դուկատ, որ ըստ նիւթական արժէից 500 ֆրանգէն աւելի է, ըստ իրականին՝ այժմեան արժէից՝ թերեւս եռապատիկ աւելի : Ինչպէս վաճառականութիւնն՝ այսպէս անոր վերաբերեալ ամենայն հաշիւք ալ փոփոխական են, աւելի

կամ նուազ. 1518ին առեւտուրն շատ յաջող չըլլալով՝ Դամասկեան բաժից մեծ պաշտօնեայքն ի վենետիկ՝ ուզեցին իրենց բաժտան ծառայողներն և անոնց վարձն այլ նուազեցընել, և գլխաւոր թարգմանին տալ՝ 150 դուկատ միայն : Գէորգ լաւ գիտնալով իր արժէքն՝ վստահութեամբ եկաւ ի վենետիկ, և խնդրեց ի տէրութենէ՝ որ քննեն իր 20 տարի ըրած հաւատարիմ ծառայութիւնը և չի գրկեն զինքն իր թոշակէն : Վենետք կամ տէրութիւնն շատ խիստ էր այսպիսի խնդրոց և վարձատուութեանց մէջ. քննել տուաւ Գէորգայ ըրածը. Դամասկոսէ ելած եկած գունցք միաբերան վկայեցին, որ ոչ միայն թարգմանութեամբ՝ այլ և շատ ուրիշ գործերով օգտակար եղեր էր Գէորգ իրենց և տէրութեանն. Մերակոյտն ալ հաւանութեամբ վճռեց (31 մայիսի, 1519) որ կենօք չափ տրուի Գէորգայ 200 դուկատ տարեկան, և դարձեալ ուրախութեամբ ծառայէ Հասարակապետութեան :

Այնպէս ալ կ'ընէ Գէորգ դեռ շատ տարիներ. և երբ կու վախճանի 1536-7 թուին, Դամասկոսի գունցն և խորհրդականք թարգման կ'ընտրեն իր որդին Մարկոս, որ մականուամբ Յապուլու կոչուէր : Թոշակ տալով 50 դուկատ, 50 դուկատ այլ հօրը առնելիք-

ներուն համար. Աննեական պաշտօնեայք այլ կու հաստատեն զայս (ի 4 մարտի, 1541) ի շնորհս իր հօր «հաւատարմութեան, ժրու » թեան, լաւութեան և յաջողակութեան» . (attenta la fede, solertia, bontà et sufficientia del quondam Turzimano del nostro Cottimo, et li meriti suoi, և այլն): Երկու տարի վերջը (17 օգոս. 1543) ոչ միայն հօրը գովեստը կու կրկնեն պաշտօնեայք հասարակապետութեան՝ այլ և Մարկոսի՝ Թէ՛ լեզուագիտութեան համար (արաբ, թուրք, փռանկ), և Թէ՛ մանաւանդ իր գործօնութեան, ոչ միայն ի Դամասկոս այլ և ի Դալմատիա, ուր զրկած էին, կու վճռեն որ տրուի իրեն ինչ որ հօրը կու տրուէր, այսինքն 200 դուկատ տարեկան, (1) այս պայմանաւ՝ որ միայն

1. Sono stati sì laudabili et virtuose le operazioni del q.m fidelissimo del stato nostro Zorzi fù terzimano deli Consuli et natione nostra in Damasco, molto ben note a cadauno, et meritamente se die abbrazzar la posterita sua et il suo figliuolo *Marco*, chiamato in lingua araba *Fadella*; del quale se ne a savuto generalmente dali Consuli et mercadanti nostri de Soria, ottimo attestatum della fede et sufficientia sua, dimostrata in Damasco et dove a bisognato in li servitij nostri, ed a beneficio de nostri subditi, etc. — *Cottimo di Larusco*, Libro I, c. 56:

Մարկոս ըլլայ թարգման ի Դամասկոս, և ուրիշի բան չի տրուի : — Մարկոսի լեզուագիտական յաջողութեան պանծալի յիշատակ մ'այլ կայ ի Վենետիկ, այլ և ի բժշկական գրագիտութեան, վերայիշեալ թուականին մօտ: Երբ այս քաղաքիս մէջ մեծանուն Նիկողոս Մասա բժիշկն, թէ վարպետութեամբ և թէ հեղինակութեամբ, ուզեց տպագրել արդէն ի լատին լեզու թարգմանուած արարացի գերահռչակ Էպու Սինայի գործերը, (զոր Եւրոպացիք Ա-ի-ի-ն-ն կ'անուանեն, մեր հին ազգային բժշկապետն Մխիթար Հերացի և այլք՝ Սինայի որդի), ուզեց սա և աւելցնել անոր վարքն այլ, զոր գրած էր անոր աշակերտն (Զօրգան ? Էլ Կիւզկանի). և ահա այս ետքի գրուածին թարգման գտաւ մեր Մարկոսը, որուն բառ առ բառ իտալերէն թարգմանել տալով ինքն դարձուց ի լատին. ⁽¹⁾ և յետոյ տպագրել տալով յամի 1544, ընծայեց առ Սուրբն Կարողոս հաշակաւոր արքեպիսկոպոսն Միլանու: Մասսա՝ իր գրոց յառաջարանին

1. Cum invenissem Marcum Fadellam damascenum, Venetorum mercatorum Interpretem, atque operam dedissem, ut is verba Sorsani vulgari Sermone exponeret, latinis ea mandare decrevi.

մէջ կու վկայէ զայս: Վիսադէնֆէլտ գերմանացիին՝ որ Արաբացի բժշկաց պատմութիւն գրած է՝ նա և անոնց գրոց թարգմանութեանց, և չէր կըրնար վննետկոյ Դիւանաց ծանօթութիւն ունենալ, կարծեօք կ'ըսէ, թէ գուցէ Ֆատլ-ալլահ բուն արաբացի եղած ըլլայ և յետոյ քրիստոնեայ ըլլալով՝ Մարկոս անունն առած:

Վննետք այնքան ընդարձակ և զանազան տեղեր յարեւելս առուտուր ունենալով՝ ի հարկէ և թարգմանաց կարօտ էին, թերեւս ոչ այնքան այն օտար երկիրներու և կղզիներու մէջ, որքան բուն իրենց մայրաքաղաքին, որ կենդրոն կամ ժողովարան էր ամենայն ազգէ վաճառականաց. ի դիւանս՝ յիշեալ կամ հանդիպեալ թարգմանաց հնագոյնք՝ մեր վերոյիշեալ Դամասկացիքն են. անոնցմէ վերջնոյն (ԺԶ) դարու մէջ կու յիշուին քանի մի Յոյնք կղզեցիք և Ախպրացիք, որպիսի էր Նուրէ-Յակոբ (1587-1620) հմուտ արաբ, թուրք և պարսիկ լեզուաց. անկէ առաջ Միքայէլ Մաթթէ, և այլք. յաջորդ դարուն (ԺԷ) մէջ կու յիշուին և հայագէտ իտալացիք. ինչպէս Ֆրանչիսկոս Սկարմելլէ (Scarmelli, 1630), Ֆրէդէ և Պովէ ի կէս դարուն. այլ և Հայք, Գեորգ որդի Յովնայ, որ

և սէնսար էր (1631), Մարտիրոս Լորենցոյ որդի
Պետրոսէ (1630-40), Պօղոս (1652)։ Նոյն ժա-
մանակ և մէկ Մկրտիչ Ռեդո, որ Հայ է թէ
խաւաղացի՝ երկբայելի է, բայց կըրնայ ըլլալ
Մկրտիչ մի Վարդանայ որդի։

Փութանփկի աստի հասան մի ըստ միով
կա....

Քրդ երբոր այն պատահեցաւ լեցին (?),
ի Հռոմայ թուղտ առաքեցին ի քաղա-
քին... ասեն... »

Նոյն տպագրութեան տարին (1587—8) ի
վենետիկ գալէն առաջ կամ (հաւանօրէն)
վերջը, Տերզնցին իր որդւօք ի Մարսիլիա
գնացեր է, և հօն Փռանկաց անուանի հին
վիպասանութիւնը *Գեղեցիկ Փաշէր*, (Le Che-
valier Paris et la belle Vienne) թարգ-
մաներ է հայերէն ոտանաւոր չափով. որ եթէ
ուրիշ լեզուագիտի օգնութեամբ այլ եղած
ըլլայ, դարձեալ արդիւնաւոր է Յովհաննէս,
մանաւանդ եթէ նկատուի այն վիպասանու-
թեան դժուարին հին փռանկ լեզուն և ոճը :
Թարգմանութեան վերջը նոյնպէս ոտանաւոր
յիշատակ մ'այլ գրած է, որոյ տողից առա-
ջին տառերն կազմեն այս բանս. « Չտէր
Յովաննսի Տէրզնցոյ ասաց յոս » ?, փոխա-
նակ ասացեալ կապելու : Գրածն՝ թէպէտ
զմեզ ի վենետիկոյ դուրս կու հանէ, բայց իր
այս տեղ ըրած գլխաւոր գործն (տպագրու-
թիւնն) ներելի ընէ, զնոյն օրինակել և կար-
դալ, որովհետեւ շատ սակաւագիւտ է գիրքն .

« Յիշատակ թարգմանչի տառիս .

Չարիւք պինտ լի երես որ կայ՝
Տրորեալ մածիմ ոտացդ վերայ .

Յիշագմէգ տր յորժամ զասարքայո
ւ թեամբքո և ողորմեամեգ .



Յիշատակարանէ աւելի
առքամէնասրերյսէ խեհօրե

Եղբայր, լեզուով մի յիս գըթայ,
Բամեալ հոգուս ողորմի տայ .
Երբդ արտասուօք գոչեմ ահա,

Ողորմեցէք որպէս Յովբայ .
 Վկայն իմ Տէրն է, կրկին վկայ .
 Ազաղակեմ, ձայնըս կու գայ .
 Նա որ ասէ մի Տէր ողորմեա՝
 Եղկելոյն այն որ կու. կենայ,
 Ի յա(ն)դենին առնու և խնդայ :
 Տրամադրեալ սա ի Ֆրանցայ
 Էր ի քաղաքն Մառչիլիայ .
 Բառել թուիս մերոյս Հայկայ
 Զերդ և հազար և երեսուն կայ,
 Նայ աւելի եւս վեցամեայ,
 Յվերջ ամսուն յամաց սոցայ .
 Որ և երկրիս այս մեծ արքայ
 Յինրիքոս (Ենրիկոս Զ) կոչեն ըզնա :
 Այլ ես յորդովք քաղաքս ուղղայ .
 Սիրտս իմ կամի որ միշտ երթայ .
 Այլ ճանապարհս երկրի սորայ՝
 Յամաքն և Ժովն կապեալ մնայ ,
 Յաւտարութիւնըս մաշեցայ,
 Որ ի երկիրըն Ֆռանցայ .
 Այս ի՛նչ ցաւ է, կայ և մնայ :
 Կատարեցաւ բանս » :

Անցողաբար. յիշեմք որ Տէրզնցին ի Հռովմ
 եղած ատեն (1583), Հայոց Վերհայոս կամ
 Էշխան անուանեալ Սուլդանշահի (Աբգար տը-
 պագրի որդւոյն) և ուրիշ գլխաւորաց կող-

մանէ՝ երկայն նամակ մի գրած է, արձակ և ոտանաւոր (իր ոճով) առ Դաւիթ պատրիարք Երուսաղեմի, հրաւիրելով որ գայ ընծաներով ի Հռովմ, և տեսնէ Գրիգոր ԺԳ Պապուն ըրածները, մանաւանդ Նոր տօմարի հաստատութիւնը, զոր և յաջորդ տարին (1584) Թարգմանեց ինքն Տէրգնցին և տպագրեց ի Հռովմ:

Բ. Տպագրութիւնն ի հարկէ պահանջէր նախընթացաբար՝ որ և է գրագիտութիւն մի կամ գրաւոր ճաշակ. այս ճաշակին գործին՝ որ է լեզուն, կրնայ յատուկ ըսուիլ կամ դիւրագիւտ Հայոց. ամէն ատեն ծանուցուած է մերայոց յաջողութիւնն օտար լեզուներ սովորելու, խօսելու և թարգմանելու, նախ բանիւ՝ ապա և գրով: Ռուբինեանց տէրութեան ատեն վայելչապէս ծաղկած էր թէ լեզուագիտութիւնն թէ՛ թարգմանութիւնն: Թողլով զընդհանրութիւնն և գալով ի մասնաւորն՝ յիտալականն, և առանձինն ի վերարբերեալն ընդ Վենետաց, տեսանք արդէն ԺԳ գարուն կիսէն առաջ Աւագ կարաւանապետին թարգմանի գործ կատարելն երբեմն ի Վենետիկ եկած ատեն, և իր ծառայութեան վարձը խնդրելն: — Քրեթէ 200 տարի վերջը (1519) Դամասկացի մ' ալ նոյնպէս կու գայ ի Վենետիկ իր թարգմանօրէն

Ժառայութեան վարձը հաստատել տալու : Գիտնալու է՝ որ Վենետք մեծ առուտուր ունէին յԱսորիս, ուր իրենց գլխաւոր գործատեղին և պաշտօնեայն, զոր՝ Գոնօ (console) կ'անուանէին, կու նստէր ի հին մեծ և բարդաւած քաղաքն Դամասկոս, ուստի յետոյ փոխադրեցաւ ի Բերիա (Հալէպ) : Յայտնի է որ այդ քաղաքաց բնակչաց հասարակ լեզուն արաբերէնն էր, տեղացի Հայք այլ իրենց բնիկ լեզուէն զատ խօսէին զայս և զթուրքարէն. ուստի թէ Վենետաց և թէ ուրիշ արեւմտեայց կըրնային ըլլալ և կ'ըլլային թարգմանք. Ասորւոց երկրին և Վենետկոյ փոխադարձ վաճառաց տարուբերի համար՝ բանուկ մաքսատուն կամ բաժտուն մի հաստատուած էր այդ մեծ քաղքին մէջ. առնուած բաժը՝ Վենետք՝ Կոթտիմօ (Cottimo) կ'անուանէին, և ժողովածն ու հաշիւն անվրէպ կու խաւրէին ի Վենետիկ : Այս բաժտան թարգման էր Գէորգ տեղացի Հայն. Ժեղարուն վերջի տարիներէն սկսեալ, կ'ընդունէր տարեկան վարձք 216 դուկատ, որ ըստ նիւթական արժէից 500 ֆրանգէն աւելի է, ըստ իրականին՝ այժմեան արժէից՝ թերեւս եռապատիկ աւելի : Ինչպէս վաճառականութիւնն՝ այսպէս անոր վերաբերեալ ամենայն հաշիւք ալ փոփոխական են, աւելի

կամ նուազ. 1518ին առեւտուրն շատ յաջող
չըլլալով՝ Դամասկեան բաժից մեծ պաշտօ-
նեայքն ի Վենետիկ՝ ուզեցին իրենց բաժ-
տսն ծառայողներն և անոնց վարձն այլ նուա-
ղեցընել, և գլխաւոր թարգմանին տալ՝ 150
դուկատ միայն : Գէորգ լաւ գիտնալով իր
արժէքն՝ վստահութեամբ եկաւ ի Վենետիկ,
և խնդրեց ի տէրութենէ՝ որ քննեն իր 20
տարի ըրած հաւատարիմ ծառայութիւնը և
չի գրկեն զինքն իր թոշակէն : Վենետք կամ
տէրութիւնն շատ խիստ էր այսպիսի խնդրոց
և վարձատուութեանց մէջ. քննել տուաւ
Գէորգայ ըրածը. Դամասկոսէ ելած եկած
գունցք միաբերան վկայիցին, որ ոչ միայն
թարգմանութեամբ՝ այլ և շատ ուրիշ գոր-
ծերով օգտակար եղեր էր Գէորգ իրենց և
տէրութեանն. Մերակոյտն ալ հաւանու-
թեամբ վճռեց (31 մայիսի, 1519) որ կենօր
չափ տրուի Գէորգայ 200 դուկատ տարե-
կան, և դարձեալ ուրախութեամբ ծառայէ
Հասարակապետութեան :

Այնպէս ալ կ'ընէ Գէորգ զեռ շատ տա-
րիներ. և երբ կու վախճանի 1536—7 թուին,
Դամասկոսի գունցն և խորհրդականք թարգ-
ման կ'ընտրեն իր որդին Մարկոս, որ մա-
կանուամբ Ֆարալլահ կոչուէր : Թոշակ տալով
50 դուկատ, 50 դուկատ այլ հօրը առնելիք-

ներուն համար. վենետիկոյ պաշտօնեայք այլ կու հաստատեն զայս (ի 4 մարտի, 1541) ի շնորհս իր հօր «հաւատարմութեան, ժրու-»
 » թեան, լաւութեան և յաջողակութեան» .
 (attenta la fede, solertia, bontà et suffici-
 cientia del quondam Turzimano del no-
 stro Cottimo, et li meriti suoi, և այլն):
 Երկու տարի վերջը (17 օգոս. 1543) ոչ միայն
 հօրը գովեստը կու կրկնեն պաշտօնեայք հա-
 սարակապետութեան՝ այլ և Մարկոսի՝ Թէ՛-
 լեզուագիտութեան համար (արաբ, թուրք,
 փռանկ), և Թէ՛ մանաւանդ իր գործօնութեան,
 ոչ միայն ի Դամասկոս այլ և ի Դալմատիա,
 ուր զրկած էին, կու վճռեն որ տրուի իրեն
 ինչ որ հօրը կու տրուէր, այսինքն 200 դու-
 կատ տարեկան, (1) այս պայմանաւ՝ որ միայն

1. Sono stati sì laudabili et virtuose le ope-
 razioni del q.m fidelissimo del stato nostro
 Zorzi fù terzimano deli Consuli et natione no-
 stra in Damasco, molto ben note a cadauno, et
 meritamente se die abbrazzar la posterita sua
 et il suo figliuolo *Marco*, chiamato in lingua a-
 raba *Fadella*; del quale se ne a savuto gene-
 ralmente dali Consuli et mercadanti nostri de
 Soria, optimo attestatum della fede et suffi-
 cientia sua, dimostrata in Damasco et dove a
 bisognato in li servitij nostri, ed a beneficio de
 nostri subditi, etc. — *Cottimo di Lanasco*, Libro
 I, c. 56:

Մարկոս ըլլայ թարգման ի Դամասկոս, և ուրիշի բան չի տրուի : — Մարկոսի լեզուագիտական յաջողութեան պանծալի յիշատակ մ'այլ կայ ի Վենետիկ, այլ և ի բժշկական գրագիտութեան, վերայիշեալ թուականին մօտ: Երբ այս քաղաքիս մէջ մեծանուն Նիկողոս Մասսա բժիշկն, թէ վարպետութեամբ և թէ հեղինակութեամբ, ուղեց տպագրել արդէն ի լատին լեզու թարգմանուած արաբացի գեւրահոչակ Էպու Սինայի գործերը, (զոր Եւրոպացիք Ա-ի-Եննա կ'անուանեն, մեր հին ազգային բժշկապետն Մխիթար Հերացի և այլք՝ Սինայի որդի), ուղեց սա և աւելցընել անոր վարքն այլ, զոր գրած էր անոր աշակերտն (Զօրզան ? Էլ Կիւզկանի). և ահա այս ետքի գրուածին թարգման գտաւ մեր Մարկոսը, որուն բառ առ բառ իտալերէն թարգմանել տալով ինքն դարձուց ի լատին. ⁽¹⁾ և յետոյ տպագրել տալով յամի 1544, ընծայեց առ Սուրբն Կարոլոս Հաչակաւոր արքեպիսկոպոսն Միլանու: Մասսա՝ իր գրոց յառաջարանին

1. Cum invenissem Marcum Fadellam damascenum, Venetorum mercatorum Interpretem, atque operam dedissem, ut is verba Sorsani vulgari Sermone exponeret, latinis ea mandare decrevi.

մէջ կու վկայէ զայս: Վիւադէնֆէլտ գերմա-
նացին՝ որ Արաբացի բժշկաց պատմութիւն
գրած է՝ նա և անոնց գրոց թարգմանու-
թեանց, և չէր կըրնար վնենտկոյ Դիւանաց
Ժանօթութիւն ունենալ, կարծեօք կ'ըտէ, թէ
գուցէ Ֆատլ-ալլահ բուն արաբացի եղած
ըլլայ և յետոյ քրիստոնեայ ըլլալով Մարկոս
անունն առած:

Վնենտք այնքան ընդարձակ և զանազան
տեղեր յարեւելս առուտուր ունենալով՝ ի
հարկէ և թարգմանաց կարօտ էին, թերեւս
ոչ այնքան այն օտար երկիրներու և կղզի-
ներու մէջ, որքան բուն իրենց մայրաքաղա-
քին, որ կենդրոն կամ ժողովարան էր ամենայն
ազգէ վաճառականաց. ի դիւանս՝ յիշեալ կամ
հանդիպեալ թարգմանաց հնագոյնք՝ մեր վե-
րոյիշեալ Դամասկացիքն են. անոնցմէ վերջ
նոյն (ԺԶ) դարու մէջ կու յիշուին քանի մի
Յոյնք կղզեցիք և Կիպրացիք, որպիսի էր Նուրե-
Յակոբ (1587-1620) հմուտ արաբ, թուրք
և պարսիկ լեզուաց. անկէ առաջ Միքայէլ
Մաթթէ, և այլք. յաջորդ դարուն (ԺԷ) մէջ
կու յիշուին և հայագէտ իտալացիք. ինչ-
պէս Ֆրանչիսկոս Սկարամելլէ (Scaramel-
li, 1630), Ֆրդէ և Պովէ ի կէս դա-
րուն. այլ և Հայք, Գեղթ որդի Յակոբայ, որ

և սէնսար էր (1631), Մարտիրոս Լաբանդայ որդի
 Պետրոսի (1630-40), Պողոս (1652)։ Նոյն ժա-
 մանակ և մէկ Մկրտիչ Ռէշու, որ Հայ է թէ
 իտալացի՝ երկրայելի է, բայց կըրնայ ըլլալ
 Մկրտիչ մի Վարդանայ որդի։

Ե.

Ա. ԻԱԶԱՏՈՒՐ ԴԱԻՐԻՉՅԵՒ, ԵՒ ԻՐ ԹԱՐԳՄԱՆԱԽ ՎԻՊԱՅՈՒՆՈՒԹԻՒՆՆ. — Բ. ԻԱԶԱՏՈՒՐ ԵԹՈՎԳԱՏԻ, ԵՒ ԻՐ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆՆ ՎԵՆԵՑԿՈՅ:



Ա. Այս ատեն և վերջը Հայք աւելի բազմացեալ և հաստատ բնակելով ի վենետիկ՝ այնքան կարօտութիւն չկար թարգմանչաց, ոչ իրենց համար և ոչ պետութեանն, և ոչ այլ մեծ յարգ մի լեզուաւ թարգմանութեան՝ որպէս գրով: Այս ետքի մասամբ՝ Մարկոսի պէս և աւելի այլ նշանաւոր եղած է մերազգին Խաչատուր Դաւթեցի, պարսիկ լեզուէ լաւ իտալերէն թարգմանելով հետաքրքրական գրքոյի մի. որ է վիպասանութիւն մի Պանդրխտութեան կամ ուղեւորութեան Սերենդիպիոյ (1) կղզւոյն թագաւորին երեք որդւոց. վերնագիրն է, Peregrinaggio di tre giovani figliuoli del Re di Serendippo: Per opera di M. Christoforo Armeno, dalla persiana nell'italiana lingua rapportato.

1. Ըստ ոմանց է Սումաթրա կղզին, կամ ուրիշ մեծ կղզի մի յովկիանոս Հնդկաց:

Նախ տպագրուած է յամի 1557, յետոյ այլ
 և այլ անգամ . մեր ձեռքը գտուածն է 1584ի
 տպագրութիւնն, ի վենետիկ, փոքրիկ, ու-
 թածալ, 83 թուղթ: Ինչ պատճառաւ թարգմա-
 նուած և տպագրուած ըլլալը՝ լսենք Խաչատրոյ
 արեւելեան ոճով յառաջարանէն, իր խտալերէ-
 նէն թարգմանելով ի հայ. « Միշտ գովու-
 » թիւն Տեառն Աստուծոյ, ստեղծողին եօթն
 » երկնից և չորս տարերաց, և այլ ամեն
 » իրաց՝ որ կ'երեւին ի վերայ երկրի, և ա-
 » ղարչին մարդոյ՝ որ գերազանց է քան զա-
 » մենայն կենդանիս. որուն՝ ոչ միայն միտք
 » ընծայեց՝ իր աստուածութիւնը ճանչնալու
 » համար, այլ և լեզու՝ իրմէ ընդունած բա-
 » րեաց շնորհակալ ըլլալու: Ես խեղճ մե-
 » ղաւորս Խաչատուր (Christoforo) Հայ, իմ
 » երկիրս՝ Դաւրէժ քաղքին մէջ գտուած ա-
 » տեն, շատ անգամ և շատերէն կու լսէի
 » որ Ֆռանկաց կողմերը շատ ազնուական և
 » մեծահանճար մարդիկ կան, զոր և գիւրին
 » էր հասկընալ անոնց քով գտուած գեղեցիկ
 » և զարմանալի բաներէն: Ասկէ մեծ փա-
 » փագ մտաւ ի սիրտս՝ այդ երկիրը տես-
 » նելու, մանաւանդ որ քրիստոնէից իշխա-
 » նութեան ներքեւ էր, ուր Քրիստոսի կրօնից
 » ծէսերն և իշխանաց սովորութիւնները կըը
 » նայի ճանչնալ, ես ալ քրիստոնեայ ըլլա-

» լովս՝ այլ աւելի կու փափագէի : Արդ օգ-
 » նութեամբ Տեառն Աստուծոյ՝ ճամբայ ել-
 » նելով ի Փռանկաստան երթալու, իմ առա-
 » ջին հանդիպած տեղն եզաւ վենետիկ . որ
 » օրովհետեւ բոլոր աշխարհիս մէջ իր նմանը
 » չունի, կըրնայ ըսուիլ թէ Աստուծոյ և ոչ
 » ուրիշի ձեռօք նախ շինուած ըլլայ : Ծովու
 » մէջ զետեղուած է, և թէ՛ ջրով թէ՛ ցամաքով՝
 » մարդ ամէն կողմը կըրնայ երթալ գալ .
 » վասն զի միշտ կու գտուին տեսակ մի ծած-
 » կուած նաւակք, կանոտա ըսուած, որ՝ ուր
 » որ մարդ ուզէ՝ կու տանին : Պալատաց և
 » տանց մեծ մասն երկու դուռ ունի, մէկն
 » ջրի վրայ, ուր ինչ որ պէտք է ընտա-
 » նեաց՝ նաւակներով կու բերուի, մէկայն
 » փողոցի վրայ է, ուսկից ամէն մարդ ու-
 » ղածին պէս կ'ելնէ կու մտնէ : Այս քաղ-
 » քիս մէջ ուրիշ կենդանի չերեւնար, բայց
 » միայն մարդիկ և գեղեցիկ ու վայելչահա-
 » սակ կանայք . մինչդեռ մեր քաղաքաց մէջ՝
 » էշերն և ուղտերն անդադար անցնելով՝
 » անտանելի նեղութիւն կու տան մեզի :
 » Ճամբաներն ամենամաքուր և աղիւսայա-
 » տակ են . շատ և մեծաչէն պալատք և ե-
 » կեղեցիք կ'երեւան . կան և շատ հոգե-
 » տունք (կամ հիւանդանոցք, hospitali), ուր
 » արք և կանայք առանձին կու բնակին, և

» շատ լաւ ծառայողներ ունին . ճերմակեղէն
 » հագուստնին շատ մաքուր բժշկնին միշտ կու
 » հոգան զանոնք , և անոնց ամէն պէտքն կու
 » տրուի : Այս տեղ ճիշտ արդարութիւն կ'ըլ-
 » լայ . ամենեւին չի թողուիր որ մէկն ուրիշի
 » անիրաւութիւն ընէ . ամէն մարդ կու ջա-
 » նայ կրցածին չափ Աստուծոյ պատուիրանք
 » ները պահել . օրինօք կ'ապրին . և պաշ-
 » տօնեայք արդարութեան ամենքն այլ շատ
 » գիտուն և շատ բարեսէր անձինք են : Ա-
 » սոնցմէ զատ կան նա և շատ սենեակներ ,
 » ուր աղքատ օտարականք՝ առանց վարձք
 » տալու կու բնակին : Այս բանիս կըրնամ
 » ես համարձակ վկայել . որ երեք տարի է
 » իմ վիճակիս պատշաճ սենեկի մի մէջ բնա-
 » կած եմ առանց բան մի վճարելու . չեմ
 » յիշեր թէ հանդիպած ըլլամ ուրիշ քաղքի
 » մի՝ որ ասկէ աւելի ողորմած և աղքատաց
 » կարեկից ըլլայ : — Արդ ես այսպիսի գե-
 » ղեցիկ բարուց և սովորութեանց սիրահա-
 » րուած , իմ հայրենիքս բոլորովին մոռնա-
 » լով , եթէ և երբեմն ի միտքս ընկնայ նորէն
 » դառնալ , կարծես թէ բաղձանքս մոռցընել
 » կու տայ զայն : Այս տեղ ամէն արուեստի
 » պարապող մարդիկ շատ մտադիր տեսնե-
 » լով իրենց բանին գործին , այս քաղքիս մէջ
 » իրենց ինծի ըրած շատ և շատ մարդավարու-

» Թեանց փոխարէն, իրենց զուարճութեան
 » Համար ուզեցի իմ մէկ սիրելի բարեկամիս
 » օգնութեամբ՝ իմ լեզուէս յիտալական լեզու
 » Թարգմանել Պանդխտութիւն մի՝ Երեք եւ
 » րիտասարդ որդւոց Սերենդիպպոյի Թագաւորին . որ ըստ իմ կարծեացս՝ իր գեղեցւոր
 » կութեանն համար ընթերցողաց շատ հաճոյ
 » պիտի ըլլայ, որով կու յուսամ՝ իրենց շնորհ
 » հակալութեան, արժանի ըլլալ » :

Խաչատուր այս յառաջարանէն զատ նամակ մ'այլ գրած է առ ազնուականն Մարկոս — Անտոն Ճիւստինիանոյ, անոր ընծայելով գիրքը. մէկ մի՝ անոր իրեն ըրած շատ բարերարութեանց համար, մէկ մ'այլ՝ ուզելով անոր մեծ և պատկառելի անուամբ՝ բամբասողաց կամ չհաւանողաց բերանը գոցել, ինչպէս որ միւր ազգին մէջ ալ կու գտուին, կ'ըսէ. ասկէ զատ, ամառուան տուք օրերուն մէջ գրաւելու յարմար առիթ մի համարեր է այս գրաւոր աշխատութիւնը. նամակն այլ գրած է օգոստոսի առաջին օրը (1557). — Որչափ որ աւելորդ համարիմ այդ վիպասանութեան (եօթն պատմութեանց) վրայ խօսիլ, ի գովեստ հիղինակին և Խաչատրոյ, (թերեւս երկուքն ալ մի են), պէտք է ըսել՝ որ նախ իտալական լիզուին յստակութիւնն գովուած է, և 7 կամ 8 անգամ տպագրուած. (աղէկ

բարեկամ գտած և ընտրած է Խաչատուր)։
Երկրորդ, գրուածն այլ՝ կամ արեւելեան ճաշակին համար, կամ վայելուչ ոճոյն համար՝
Թարգմանուեր է ի փռանկերէն, անգլիերէն,
գերմաներէն, հոլանդերէն և դանիերէն. հիմայ
բաւական հազուագիւտ և թանկագին են
ասոնք։ Այս ամենուն արդիւնքն վերաբերի
առ ինքեմով յեղադր Հայ Խաչատուրն այն. որոյ
նման Հայ մ'այլ գտնելու համար, որոյ գրաւոր
գործն այսքան լեզուներ Թարգմանուած և
տպագրուած ըլլայ, թերեւս հարկ է մեր ԺԳ
դարու՝ Կոռիկոսի տէր՝ Հեթում Պատմչին
մօտ երթալ։

Դ. Միայն Դաւրիժեցի Խաչատուրն չէ որ
վենետիկոյ վրայ զմայլած և գրած ըլլայ. ուրիշ
Խաչատուր երեց մ'այլ կայ, աւելի հեռու
տեղւոյ մի մականուամբ, Եփեմոսի. ծնունդեմբ,
թէ ուրիշ պատճառաւ այսպէս կոչւած,
չեմ գիտեր։ Սա աւելի երկար և մանր
և սուր դիտողութիւն ըրած և ոտանաւոր
բանիւ գրած է իր « Յարմարեալ Պարմաթիւն »
» Վանաորիկոյ, փոքր ի շատէ... ականատես և
» ոչ. ականջալուր լեալ »։ Չայս արդէն իբր
կէս դար առաջ հրատարակած եմք ի Բագմաշէպ
օրագրի (Ե, 172-77). և կրկնել այն իբր
280 երկայն տողերը՝ ծանր է, թէ և
ոչ անարժան գրուած, մանաւանդ անծանօթի

մի, նա և բնիկ Վենետ բանասիրի. ինչպէս որ փափագած են այսպիսիք այլ թարգմանել: Մեր առջի անգամ հրատարակած ատեն, ինչպէս որ յայտնած եմք, օրինակին մէջ 20 տողի չափ պակաս կար. յետոյ ուրիշ օրինակ մի ունեցանք անպակաս, քիչ մ'աւելի նոր գրուած, 1656ին. բայց ոչ ասկէ և ոչ առջինէն՝ որոշ չիմացուիր հեղինակին ժամանակը, որ իր գրութեան ամսուն օրը նշանակելով՝ տարին մոռցեր է: Կ'երեւի թէ Դաւրիժեցիէն քիչ ետք ըլլայ. և քան զնա աւելի անաչառ դիտող և գրող. ստորագրած բաներն ճիշդ են, բաց ի Վենետկոյ 10,000 կամուրջներէն, և անոր ծագման կամ շինութեան սկզբնաւորութեան աւանդութենէ. իբր թէ Հնդկաստանէ եկողէ մի, կամ այն աշխարհին թագաւորաց փախստեայ գանձերով շինուած ըլլայ: Քաղքին նեղուածք ըլլալն՝ չրի մէջ ամփոփուելով, և ընդարձակելու համար՝ կամ ծանծաղ տեղուանք ցիցեր տնկելով և անոնց վրայ շէնք շինելն, կամ տուներու վրայէ վրայ յարկեր բարձրացնելը՝ լաւ կու ստորագրէ Խաչատուր, ըսելով.

« Պաղ և պաղչայ յաւել չունին, և զոր ունին՝ տան մէջն է նայ.

Հանց գեղեցիկ են զարդարեր, նման դրախտին ծաղկեր է նայ:

Մէջ քաղաքին կովկիթ շունին, և զոր ունին՝
գիւղօրէքն է:

Գրաստու զերեսըն չեն տեսնուր. տեսողացըն
մեծ զարմանք է:

Նեղուց քաղաք և մարդըն շատ. տունն ի
վերայ տան շինեալ է:

Հինգ և վեց դաթ տուն են շիներ, ներքինըն
զվերինըն չի գիտէ:

Տասն հազար կարմունճ ունի, ի քաղաքին
մէջ երթեւեկն է:

Լանուց մէկ տեղ մի հէշ չըկայ. ներքեւն
խանութ՝ վըրան տուն է:

Մովէն բացուած ցածուն տեղուանք, քարով
խիճով բարձրացընեն,

Քսան երսուն տարի դատին, հազիւ տեղ մի
ցամքեցընեն:

Սան Մարքոյին մալըն շատ է, խարճեն և
սարայներ շինեն:

Կամ կու ծախեն, կամ վարձու տան, հըսա-
պով զդրամն աւելցընեն:

Քանի մի մեծ տօլապ շինած՝ ծովուն զա-
տակըն կու քերեն,

Տանին ի յայն տեղըն լընուն՝ յոր տեղ որ
սարայ կու շինեն »:

Խաչատուր՝ թէ՛ այս լեզուով գրուածէն,
 Թուրք բառեր խառնելով, և թէ հետեւեալ
 տողերովս,

« Զերկրին հողըն հլուն շինեն, մարգարտի
 պէս ծախեն զնայ,

Զթաւրաց երէն զհրդըն խաբեն, մէկ մ'ալ
 ես որ խիստ խաբեցայ »

կու յայտնէ՝ իր Թուրքիոյ կամ արեւմտեան
 Հայոց կողմերէն գալը. ամենեւին չի յիշեր
 ազգայնոց ի վենետիկ գտնուիլը կամ անոնց
 տունն և եկեղեցին. միայն ի յիշելն Ս. Մար-
 կոս մայր եկեղեցւոյ հարստութիւնը՝ կ'ըսէ.
 « Սյլասեռից վաճառականք ի տեսութիւն
 մտնեն ի նայ,

Զգըլխնին շարժեն նոքա, շատ ոք զաւան-
 դըն մոռնայ » .

այդ այլապէս վաճառականաց մէջ անշուշտ
 կ'իմացընէ և զՀայս. իսկ զաւանդը հոռոտալը
 թուի թէ անոնց ապշած նայելու ատեն՝ քո-
 վերնին ունեցածին մոռնալը, և թերեւս
 գողցընելը կու յայտնէ: Սյս յանցանքը յայտ-
 նի չըսէր Խաչատուր. բայց յետ արժա-
 նապէս գովելու զքաղաքն և զքաղաքացիս,
 արդարութիւն համարի նա և ասոնց անիրաւ
 կամ անվայել քանի մի գործն այլ յիշել. և
 թերեւս ոչ ոք ի մերազգի տիսողաց այս զար-
 մանալի քաղաքը՝ ասոր նման արդարադատ

չէ եղած. համարձակ կ'ըսէ յետ գովասանութեանը.

« Այս հերիք է զոր գովեցի. պահ մի բամբաս առնեմ զնոսա.... »

Զվայելչութիւնն աղէկ ունին, բայց այս քանի բանս անարգ է » :

Այս անարգ բաներուն գլխաւոր համարի զգեստուց շռայլութիւնն և անպատշաճ բացումքը, կանանց նստանքով քայլումքը, արանց փաղաքշութիւնը. մօներ թռչուններ, ծովային և ցամաքային ժժմունքներ ու միջատներ ուտելին. շունները գրկել և գգուել և ինչուան մէկտեղ յեկեղեցի մտցնելը. կերակրոյ ատեն՝ իրենց բերնի պատառը շանց տալը, և այլն: — Խաչատուր կ'երեւի թէ ինչպէս սուր աչք՝ այսպէս այլ սուր յիշողութիւն ունի եղեր, կամ տեսածը իր յիշատակաց գրքուկին մէջ կունշանէ եղեր. վասն զի Վենետիկէ ելնելէն վերջը և դէպ ի Քորֆու կղզի նաւելու ատեն՝ շրապով գրեր է, « ի մէջ նեղութեան ծովուն, (երբ և) ջուր մեր պակասեալ էր » . այսպէս կու սկսի. իսկ վերջն ալ կրկնէ.

« Այս հերիք է զոր գրեցի, աճղեցայ. ձեզ ինչ գաղտնի.

Ծովուն թասան զիս առեր, ամենեւին աչք չերեւի.

ի բազում լիմանլըխէ և ի կամու որ շատ լինի՝
 Զի ժաժցըներ տակմա քամի. յոյս մեր այն
 է (որ) Քորֆէզ հասնի » :

Կ'երեւի թէ գրութեան վերջերը յիրաւի
 ,յօգնած, և ծովուն թասան՝ այսինքն հոգն՝
 մէկ մի առանց յաջող հովու մնալի, մէկ մ'այլ
 սաստիկ հովով ալէկոծիլն, իր գլուխն այլ ժա-
 ժեցրեր է. վասն զի հակառակ ի սկզբան
 ըսածներուն Վենետկոյ համար՝ թէ նման
 չէ, և թէ « տեսնողքն ամէն ապուշ մնայ »,
 վերջը վերջը կ'ըսէ.

« Յորժամ գրաներըս գրէի, և առ ընկերըս
 չխօսէի,

Ծիծաղէի ես իմ վրայ՝ թէ Վանատիկ աջք
 երեւի :

Արի, գնա ըՍպանիոյ քաղաք՝ որ գեղորայքն
 է իբրեւ զՎանատիկ » .

և կարգաւ յիշելով Անապուի (Նաբուի), Ա-
 լիկուռնա, Ֆլորենցա, Մեսսենա, Բալերմոյ,
 Մարչիլիա, Ճինիվիզ, դարձեալ կրկնէ. « գեղն
 է նման Վանատիկոյ » ! Թերեւս յիշելով Վե-
 նետկոյ նեղուց ըլլալը. իսկ միւս յիշեալ քա-
 �ղաքաց միջի և դրսի ընդարձակութիւնը, իրեն
 այլ սրտնեղութեան ատեն՝ այսպէս ըսել
 տուեր է. Բայց լաւ է որ գոհութեամբ կ'ա-
 լարտէ գրուածը.

« Փառք շինողին (յ)օրինողին, պակաս
 չըններ զնաֆաղանին.

Ամենեքեան բարով վայելեն, օրհնեն ըզ-
տուողըն պարգեւաց » .

Եւ կրկին փառատրութեամբ կուկնքէ . « Փառք

Աստուծոյ, յամենայն ժամ » :

Կըրնանք և մենք փառաբանակից ըլլալ առ
Տուողն պարգեւաց, որ այնպիսի մութ և
խուլ դարու մէջ (ԺՁ), ասանկ սուր՝ թէ և
անհարթ կամ անօգնական՝ հանճարներ պար-
գեւեր է մեր Խաչատուրներուն . որ է ըսել,
թէ մեր անծանօթ հանճարեղ ազգայնոց մէկ
քանին յայտներ է, իրենց հայրենի երկրէն
չատ հեռու և անկարծելի կողմեր : Կարծեմ
այս վերոյիշեալներէն և անոնց ժամանակակից՝
չատ աւելի հանճարեղ և հնարագէտ քան զՎե-
նետն, մեծագոյն Գօլապ շինող և ծովուն յա-
տակը քերող Հայ մ'այլ պիտի ճանչցուի, որ
երեւի թէ նոյն իսկ իրեն բազմահնար յաջողու-
թեան համար՝ հանրածանօթ ըլլալով այն
ժամանակ, ի Վենետիկ յատկաբար Հոյն կու-
չուեր է, L' Armeno, ինչպէս յաճախ կու
գրուի քաղքին Դիւանաց մէջ :

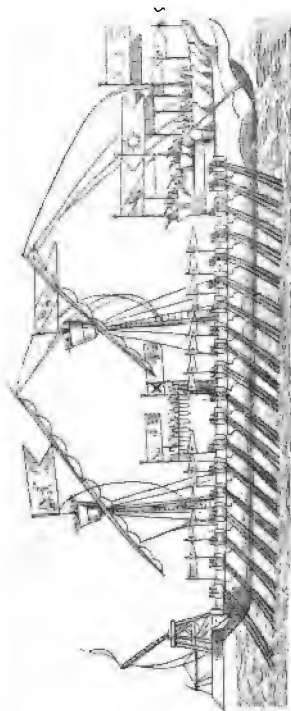
ԺԶ դարուն կիսուն կամ քիչ մի վերջ, ի վենետիկ գտնուած դեռ ոչ բազմաթիւ Հայոց մէջ՝ ամենէն նշանաւորն եղած է սա, և երեսուն տարիէ աւելի զանազան դիպուածոց և պիտոյից մէջ ցուցեր է մեծ հանճարը, մեծ գործօնէութեամբ և յաջողութեամբ: Իր յատուկ կամ մկրտութեան անունն է Աստու, մականունն Սուրիան, որ կամ նոյնպէս յատուկ անուն է, և կամ թերեւս հայրենեօք՝ Միջագետաց և Ասորւոց կողմէն ըլլալով՝ այսպէս կոչուած ըլլայ յիտալացւոց, որք Սուրիա կամ Սուրիա կ'անուանեն այն կողմերը. արդ դիւանաց մէջ կու գրուի սա Antonio Suriano detto l'Armeno (Անտոն Սուրիան՝ կոչեցեալն Հայ): Իր Հօր անունն ալ ծանօթ է, Յովսէփ (1): Երբ կամ ո՞ր

1. Այսպէս կոչուի հայրն իտալական գրուածի մի մէջ, որոյ և մականունն այլ կ'աւելցուի՝ Բիւլֆան, de Medici. Իսկ պաշտօնական գրուածի մէջ (յամի 1609) Միտայի կոչուի հայրն, որ գուցէ պապն ըլլայ:

տարի ի վննետիկ եկած ըլլալն՝ յայտնի չէ, այլ երիտասարդ կամ մանկահասակ եկած պիտի ըլլայ, իր բոլոր կենաց տարիքէն չափելով, որ է 58 տարի. իսկ իր անունն և գործքն 32 տարիներու մէջ կու յիշուին (1559–1591): Բայց իր առաջին գործէն կամ գործոյ առաջարկութենէն գուշակուի՝ որ 1559 թուականէն այլ առաջ ծանօթ եղած է. կու վկայէ իր որդին՝ որ հայրն 40 տարի ծառայած է տէրութեան. ըսել է 18 տարեկան սկսած. ուստի և յայտ կ'ըլլայ որ ի վննետաց առած է իրեն ամուսին, և իրեն զլիսաւոր գործոյ կամ արուեստին՝ յաջորդ թողած է զաւակն Գլէօն անուամբ, ծնած իբր ի 1576. (վասն զի † է 54 տարուան ի 1630). մէկ որդին այլ յիշուի հօրմէն քանի մ'որ առաջ մեռած՝ 11 տարուան, Մարկո-Անտոնիո (Marc' Antonio) անուամբ, որ վննետաց սիրելի (երբեմն ալ ծաղրելի) անուն մ'է, և անով յայտնուի իր կնոջն այլ վննետկեցի ըլլալն, բայց այդ կնոջ անունն և ընտանիքը չեմ գտած:

Առաջին անգամ Հայ Անտոնի անունը՝ կու գտնեմք իրմէ յիշուած իր մէկ աղերսագրին մէջ՝ առ Գուգան վննետկոյ և առ ծերակոյտն, (ի 24 յունիսի, 1561), երկու տարի առաջ ըրած գործոյն համար: Յամսեան հոկտեմ-

բերի, 1559 տարւոյն, առաջին աղերսագիր մի տուեր է մեծ և դժուարին ձեռնարկութեան մի, որ որքան իրեն պատիւ կը բերէր, զուցէ ոչ շատ պակաս՝ ամօթ Վենետաց, որք այնքան ճարտարք էին ի նաւաշինութեան, ի նաւարկութեան և ի նաւամարտի. բայց՝ կամ երբեմն զգաստութիւննին կու պակսէր, կամ ծովն անոր ալ կու յաղթէր. և կամ չէր բաւեր իրենց հնարքն՝ նաւահանգիստը ապահովցընելու յամենայն վրտանգաց : Իրն այս է, որ իրենց մէկ մեծ և զինեալ նաւ մի՝ Կլեֆֆէ, որ հասարակ Կլեֆ, ըստ հայոց Խօլէ՝ ըսուած նաւերէն մեծ է, զէնքերով, հրետներով (թօփ), և ուրիշ ամէն կազմածով և բեռամբք ընկղմեր խորասուզեր էր նաւահանգստին մէջ, և հանելու ճար կամ ճարող մի չէր գտուած, թէ և փորձեր և քննութիւններ եղած էին. այլ յուսահատեալ թողեր էին : Հաւանական է որ մեր Հայն ալ Վենետիոյ հռչակեալ նաւարանին մէջ արուեստաւոր մ'ըլլալով, տեսեր էր ոչ միայն անոնց փորձերը և աչօք քններ էր նաւուն ընկղմած տեղը և դիրքը, այլ և անոնց փորձերուն կամ գործեաց պակասութիւնը : Ինքն այն ատեն 26 տարուան երիտասարդ մ'էր. մտածեց, վստահացաւ մտածութեանը, և աւելի ծածուկ քան յայտ-



Խալկ (Բերդսևուր) Մարկու-Պորտի վեկտուրինգի :

նի՝ նաւը հանելու գործիքի կամ շէնքի մի
 գաղափար մի կամ փոքրիկը շինեց, և վերոյիշ-
 շեալ թուականին (1559, հոկտ.) աղերսագրով
 ներկայացուց տէրութեան գերագոյն ատե-
 նին : Ատեանն կամ դուքսն՝ թէ և անյարմար
 շտեմաւ գործիքը, բայց առջի փորձողներուն
 անյաջողութենէն չվստահանալով, խնդիրը
 չմերժեց, բայց շուզեց այլ օգնել անոր՝ դրա-
 մով կամ ուրիշ նիւթերով, այլ թողուց որ
 նա իր ծախքովը գործը տեսնէ. իսկ Անտոն
 որ այնքան մեծ գործոյ դրամական կարո-
 ղութիւն չունէր, հարկաւ կու ստիպուէր յետ
 կենալ : Երեւի թէ իր առաջարկութիւնն
 նորէն արթնցուց ուրիշները . Բարդուղիմէ
 անուն նաւապետ մի յանձն առաւ իր ծա-
 խուք գործել և հանել նաւը կամ նաւուն
 մէջի եղածները . մեծ արկղաձեւ (Casson)
 գործիք մի շինեց և սկսաւ փորձել . այլ գոր-
 ծիքն ալ ընկղմեցաւ . նորէն մէկ մ'այլ շի-
 նեց . այն ալ առջինին պէս ընկղմած կալէո-
 նին ընկեր եղաւ . Բարդուղիմէ անճրկած՝
 սկսաւ իր կորուստը հոգալ . բայց ոչ ինքն և
 ոչ ուրիշ անձինք իր շինածներն ալ կըրցան
 հանել : — Այն ատեն Անտոն նորէն ոտք
 ելաւ, առաջարկեց տէրութեան պաշտօնէից,
 որ հրաման տան իրեն իր ծախքով հանել
 այն երկու արկղաձեւներուն մէկը, (որով-

Հետեւ մէկայլն ծովուն ծփանքէն քայքայուած փնացած էր)։ Հաւանեցան պաշտօնեայք, բայց պարտաւորեցին զնա (7 մայիսի, 1561) որ ութ օր չանցած՝ ձեռք զարնէ գործոյն . և քանի մի շաբաթ վերջը իրենց պաշտօնարանին գլխաւոր գործատեսներէն մէկը (Capitano dell' Ufficio) խաւրեցին՝ որ տեսնէ թէ ինչ է ըրած Հայն։ Քնաց քննեց նա, և (յունիսի 11ին) լուր բերաւ, թէ Անտոն ոչ միայն հաներ է զարկղակերտն, այլ և քչեր տարեր է ինչուան Ս. Պէորդ կղզւոյն քով, քանի մ'այլ խոշոր նաւակներ (burchelle) բերեր է հօն, որ արկղին մէջ լցուած տիղմն ու աւազը հանեն մաքրեն։ Այս գործոյ և գործեաց համար Անտոն 1000 դուկատէն աւելի ծախք ըրած էր։

Հիմայ պարզ երեսով համարձակ գնաց յատեան Ռքսին (24 յունիսի, 1561), և նորէն գրով հրաման խնդրեց կալէոնն այլ հանելու, իր ծախքով . և իրաւացի պարծանօք կ'ըսէր. « Տեսնելով՝ որ ուրիշներն ոչ միայն » դժար՝ այլ և անկարելի համարէին այն » արկղակերտները հանելու, մտածեցի որ ա » նով ո՛րչափ վնաս պիտի ըլլայ ձեր նաւա » մուտքին, միանգամայն և իմ առ Ձեր » Պայծառութիւնն (Sua Serenità) ունեցած » սէր ու գորովս, և Աստուծոյ ինձ տուած

» հանձարն, յորդորեցին որ ջանամ հնարք
 » գտնել և հանել ընկղմածներուն մէկը...
 » գտայ և առաջարկեցի. հաւնեցաք, և յանձ-
 » նեցիք ինձ հանելու. և ես օգնութեամբ Աս-
 » տուծոյ հանեցի, իմ ծախքովս, և շատ դիւ-
 » րութեամբ. որուն վրայ ամենքն այլ զարմա-
 » ցան: Արդ հիմայ որ իմ կարողութեանս
 » ցոյց մի տուի Ձեր Պայծառութեան, կար-
 » ծեմ թէ քիչ մի համարմունք գտայ ձեր
 » առջեւ, և թէ պիտի կարենամ յաջողել
 » ուրիշ աւելի դիւրին ձեռնարկութեան մի
 » եւս՝ ինչպէս կարծեմ. որ է, (եթէ շնորհէք
 » ինձ չորս ամիս ժամանակ), հանել՝ իմ
 » ծախքովս՝ կալէոնին մէջ եղած հրազէնքը
 » (artelleria), փայտերը և այլ ինչ որ կայ.
 » բայց այս պայմանով՝ որ հանածներս՝ իմս
 » ըլլան, և ես ծախեմ Նաւարանին՝ ինչ
 » պատշաճ գնով որ ուզեն: Ասկէ զատ
 » խնդրեմ, որ տրուի ինձ առանձնաշնոր-
 » հութիւն, որ մինչեւ 30 տարի ոչ ոք ինձմէ
 » զատ կարենայ այս իմ ըրած գործոցս ձեռք
 » զարնել, ոչ մեծ և ոչ փոքր մեքենայ շինել՝
 » առանց իմ հաւանութեանս, բոլոր տէրու-
 » թեանդ մէջ՝ ուր ալ որ ըլլայ. և եթէ մէկն
 » հակառակ գործէ՝ պարտական ըլլայ թէ
 » շինածը կորուսանելու և թէ տուժելու
 » 300 դուկատ, զոր երեքի բաժնելով մէկ

» մասն առնու այս բանիս գործադիր պաշ-
 » տօնարանն, մէկ մասը՝ Նաւարանն, եր-
 » բորդն ալ ես աղերսողս, որ խոնարհաբար
 » Ձեր Պայծառութեան կու նուիրեմ և կու
 » յանձնեմ զիս » :

Նոյն օր (24 յունիս) շորս աւագ ատենա-
 կալք՝ Դքսին կողմանէ պատուիրեցին Նաւա-
 րանի հոգցողաց, որ քննեն այս խնդիրը և
 իմացընեն իրենց կարծիքը: Երեք օր վերջը
 (27 յուն.) հոգցողքն գրով ծանուցին Դքսին,
 որ հաւանելի է Հայոյն առաջարկութիւնն,
 վասն զի արկղակերտը հանելով՝ յայտնի
 ըրաւ իր հանճարէն մարդ ըլլալը, (ha dimo-
 strato di esser persona d'ingegno). կու
 վայլէ որ հրաման տրուի իրեն՝ գործը կա-
 տարելու իր մեքենաներով. իսկ 30 տարուան
 առանձնաշնորհութիւնը՝ կու թողունք Դքսին
 կամքին: Երկրորդ օրը (28 յունիս) և դար-
 ձեալ յունիս 7ին՝ Մերակուտին առջեւ կրկին
 կարդացուեցան հոգցողաց գրուածքն, և քանի
 մ' օր վերջ (17 յուլ.), Մերակոյտն՝ (ուր 147
 անձինք էին) 145 քուէիւք վճռեցին՝ որ կա-
 տարուին Անտոնի խնդրածներն, ինքն իր ծա-
 խութ և գործեօք հանէ հանելիքը, և պատշաճ
 գնով ծախէ Նաւարանին: Դարձեալ իր խըն-
 դրոյն համեմատ՝ 30 տարի միայն ինքն շինէ
 այնպիսի մեքենաներ, և առանց իր հաւանու-

Թեան շինողն՝ պատժուի և տուժէ : Այս վճիռը հետեւեալ օրը (18 յուլ.) երեք վաւերական թղթովք տուին Անտոնի :

Անտոնի խնդրած պայմանաժամն՝ այս վըճուին օրէն սկսած՝ կու վերջանար նոյեմբերի կիսուն. բայց այն միջոցին այլեւայլ դէպք արգելք եղան իրեն, որ յայտնի էին ուրիշներու այլ. ուստի նոյն ամսոյն 10ին նորէն աղերսեց. Ծերակուտին՝ որ իրեն տարի մ'այլ ժամանակ շնորհեն, որ ձմեռն անցնի, և կարենայ նորոգել իր խնդրած և ընդունած նաւակը (Varca), զոր իր պէտքին յարմարցուցեր էր : Նոյն օր հաւանեցաւ Ծերակոյտն (122 քուէով, ընդդեմ 2 միայն մերժողի) : Նոյն վճիռն դարձեալ տարի մի վերջը (6 հոկտ. 1562) կրկնեցաւ, նորէն տարի մ'այլ ժամանակ շնորհուեցաւ իրեն : Դիւանական գրուածոց մէջ՝ որ և է խնդրոց ամէն դիւպուածքն չեն պատմուիր, որով չեմք կըրնար գիտնալ կամ գուշակել, թէ ի՞նչ պատճառաւ ուշացաւ Անտոնի գործողութիւնն. կ'երեւի թէ դժարութիւնն ոչ այնքան իրմէ էր՝ որքան հակառակորդներէ կամ նախանձողներէ, որք թերեւս իր կենաց ալ կու սպառնային. և զայս գուշակեմ Տասանց Ատենի (որ տէրութեան ամենէն ահաւոր ատեանն էր) տուած վճռէն, յ'13 մարտի, 1562, ըստ

խնդրոյ Անտոնի, որ կարենայ ի վենետիկ թէ ինքն վրան զէնք կրել և թէ իր երկու մարդիկն՝ որոց անուանքը կ'ուզէին իմանալ: Նոյն վճռին մէջ կու վկայեն այլ՝ որ այն ատեն Անտոն կ'աշխատէր կալէօնը հանելու, (il qual attende cavar il Galeon): Եթէ ամբողջ հանեց կալէօնը և երբ, որոշ չըսուիր, այլ անհաւան չերեւիր. որովհետեւ անկէ ետեւ ուրիշ շատ ընկղմած նաւեր ալ հանած է: Իսկ այն կալէօնը կամ մէջի եղածները հանելու համար՝ մեծ գործիւտոր նաւակ մի շիներ էր, կամ մեծ գործիք մի նաւաձեւ, որ իր յատուկ Հայ անուան պէս՝ յատկապէս Նաւահ կոչեցաւ, Վարդ կամ Պարտ, (գոր և իր ազգակից Խաչատուրի լեզուով կըրնայինք Տուռ (¹) անուանել), 3,500 դուկատէն աւելի ծախքով: Թէ վերոյիշեալ Տասանց հրամանագրէն և թէ Յովսեփայ (Անտոնի որդւոյն) ըսածէն՝ յայտ է որ 1562-8 տարիներուն միջոց՝ հանած էր այն մեծ նաւէն շատ հրազէնք, խարիսխներ, փայտեր, առագաստակալներ և ուրիշ նիւթեր, որոյ վրայ դարձեալ ամենքն զարմացան:

Անտոնի գլխաւոր ճարտարութիւնն և գործն եղաւ ընկղմեալ նաւուց կամ անոնց մէջի

Ինքնուրույն հանումն ի ծովէ։ միանգամայն և վե-
նետոյ հռչակաւոր Նաւարանին (Arsenale)
մէջ պաշտօնեայ մի ճանչուեցաւ, Ճարտար-
դէր (Ingeniere) կոչմամբ։ Ինչուան 1580
թուականն կու յիշուին իր խնդիրքն այլեւ-
այլ նաւահանութեանց, բայց աւելի շատն
առանց թուականի յիշուած են։ Հաւանօրէն
կան եւս որ յիշուած չեն կամ մեզ անծա-
նօթ։ Իսկ իր գործունէութիւնն և խնամքն
իր հնարած և սիրելի Վարային համար՝
մինչեւ ի 1588-9 տարին, որ է իբր երկու
կամ երեք տարի միայն յառաջ քան զմահն։
Այն վարքայն ոչ միայն իր ճարտարութեան
պարծփնք էր, այլ և անհրաժեշտ գործիք
արուեստին և ապրուստին։ Վերոյիշեալ ա-
ղերսագրէն և վճիռներէն կ'երեւի, որ տե-
րութիւնն թէ և կու հաւնէր, զարմանար,
կ'օգնէր Անտոնի, բայց թերեւս ոչ առա-
տապէս և ոչ ըստ արժանեաց նորա. և Ան-
տոն ստիպուելով իր ծախուք շինել այնպիսի
մեծ մեքենաւոր վարքայ մի, և դարձեալ իր
ծախուք ուրիշ գործիներ, և վարձել իրեն
աշխատակիցներ, ոչ միայն ծախքն կու ծան-
րանար՝ այլ և կու ճնշէր զնա, այսինքն պար-
տուց տակ կու մնար ⁽¹⁾։ Շատ հեղ Նաւա-

1. Իր վարքային համար ծախսած գումարն 3,500
դուկատ, ստակին ինքնական արժէքով 10,700 ֆրանք

րանէն փոխ կ'առնուր այլ եւ այլ նիւթեր. բայց երբ ատենին չէր կրնար վճարել առնոց գինը կամ պարտքը, Նաւարանին գլխաւորք իր Վարքայն ի գրաւ կ'առնուին. մանաւանդ թէ իբրեւ գերի բռնէին, և կերպով մի ճարտարին ձեռքը կապէին. որով հասարակաց կամ ընկղմելոց այլ փնաս կ'ըլլար: Այսպէս կ'երեւի թէ նոյն այն տարին, 1568, որ երեւելի նաւապետի կամ ծովապետի մի, ազնուական Հերոնիմոսի (Magnifico Girolamo Contarini) ընկղմած խալէին (galea) միջէն երեք հատ մեծ հրանօթներն հաներ էր, (Վենետկոյ մասն համարուած երկայնաձեւ Մոսկո ըսուած կղզւոյն դիմաց), որք 800 դուկատ կ'արժէին, և Նաւարանին ընծայեր էր ձրի. Վարքայն գրաւեցաւ ի նոյն Նաւարանէն, ուսկից առած էր ճոպաններ (հաստ չուաններ) այսպիսի գործոց համար, և պարտքն էր 882 դուկատ:

Ի դարնան յաջորդ տարւոյն՝ երբ աշխատութեան յաջող եղանակն եկաւ, Անտոն երկար աղերսագիր մի տուաւ Դքսին (22 ապրիլ, 1569) իր Վարքայն ազատելու, մի առ մի յիշելով թէ ըրած աշխատանքը, այն-

կ'ընէ. բայց այն ատենուան յաբգով՝ դուցէ կրկին՝ կամ գոնէ կէս Ժ'այլ աւելի կ'արժէր, այսինքն 20 կամ 15,000 ֆր.:

քան նաւուց կտորները և հրանօթները հա-
 նելը, և իր գործաւորաց վարձքը և պարտ-
 քերնին ձրի վճարելը ձմեռ ատեն, երբ աշ-
 խատանք դադրած էին. մինչ անոնցմէ ու-
 մանք պարտքերնէն ազատելով՝ քովէն փա-
 խան. իսկ ինքն իր պարտուց փոխան՝ իր
 ծախուք նաւահանգըստին բերանը մաքրեր
 էր՝ այնքան քարանց, խարըսխաց և նաւուց
 կտորներէն, որ 500 Գալլէ Պէր խրուած մնացեր
 և նաւարկութեան արգելք էին. իսկ այն փոխ
 առած կամ գնած ճոպանները՝ որովք իր
 գործը կու կատարէր, շատ հեղ ընկղմած
 նիւթերը վեր քաշելու ատեն, չարահանիկ
 գործաւորք ի թշնամեաց դրդեալ՝ կու կտրէին
 ջրին մէջ, և կրկին վնաս կ'ընէին, թէ աշ-
 խատանքն ալ կրկնել տալով և թէ՛ ճոպա-
 նաց գինն ի գուր տուծել տալով: Նաւա-
 հանգիստը մաքրելէն զատ, անոր մէջ նաւա-
 պետաց չի սխալելու համար դրուած նշան-
 ներն ալ (signali) հինցած և փտած ըլլա-
 լով, ինքն հաներ և նոր դրեր էր, ամէն
 մէկուն համար (որ 18 էին) քսանական դու-
 կատ ծախք ընելով: Այլու յիշեցընէ նա և
 նոյն ատեններ վտանգուած խալէ մի, որ ջուր
 առնուելով ընկղմելու վրայ էր, և ուրիշներն
 աշխատելով չէին կըրնար յաջողիլ, իսկ ինքն
 իր ճարտարութեամբ ազատեց: — Դուքան՝

ըստ սովորութեան՝ պատուիրեց Նաւարանին գլխաւորաց, որ Անտոնի աղերսին պատասխան տան. ասոնք քանի մ'ամիս վերջ (19 օգոստ. 1569) խոտովանեցան, որ իրաւ Անտոն պարտական էր իրենց վերոյիշեալ գումարը (882 դուկատ, 500ն իրենցմէ առած նաւակի և գործեաց համար, 382 ալ իր Վարքային համար). ասկայն շատ այլ արդիւնք ունէր, թէ՛ ընկղմած բաները հանելուն համար, և թէ իր քսակէն աշխատաւորաց վարձքը վճարելուն համար, որով ինքն աղքատացաւ. արդ «այսպիսի հանձաւէր և ալ գիշաւաւոր մարդ» (Person d'ingegno e di valore) արժանի է շնորհաց, և յետ դարձնելու իրեն իր Վարքայն: Ծերակոյտն վճռեց (ի 12 նոյեմբ.), որ Վարքայն և գործիները դարձնեն տան առ Անտոն. և սա իր պարտքը վճարէ՝ թէ՛ կալէոնէն և թէ ուրիշ նաւերէ հանած բաներով. բայց նախ իր ծախքը հանէ, յետոյ այն հանած նիւթերուն երրորդ մասովը վճարէ ⁽¹⁾:

1. Վհիւ Ծերակոյտին. 12 նոյեմբ. 1569. Che a supplicatione del fedel e benemerito nostro Antonio Suriano Armeno sia commesso alli Proveditori et Patroni all' Arsenal, che debbano farli restituire la sua Barca, che hanno fatto mettere nella casa; restituendoli appresso tutte le

Այս վճռով ստացաւ Անտոն իր գործիքն և գործունէութիւնը: Նորէն հանած նաւերէն կու յիշուին՝ մէկ մի Տելլա Վեզզիա Անտոն կոչուած նաւապետինը (Antonio della Vecchia). մէկ Շիլառնջի կամ Շիլառնիւ ըսուած նաւ մի. մէկ մ'այլ Մարչիլիան մի (Marci-liana, այսպէս կոչուէին Ագրիական ծովու մէջ բանող նաւք), որ մարմարիոն քարերով ծանրաբեռնեալ էր. մէկ մեծ նաւակ մ'այլ (burchio) կապարով լցուած և ընկղմած էր ի Նոր բերդ (Castel-novo) կոչուած ծովեզերքին: Ասոնց երբ և ինչ կերպով կամ խնգրով հանուելուն վրայ յատուկ տեղեկութիւն ծանօթ չէ, ինչպէս ուրիշ երկու նաւուց: Ասոնց մէկն էր Կիպրացի նաւ մի, ի սկիզբն 1573 տարւոյ, որոյ մէկ մասին տէր էր Պետրոս Մինա անուամբ մէկն, և կու խոստանար իր պարտքը վճարելու՝ երբ նաւն

robbe pertinenti alla ditta Barca, che siano di ragion del predetto Antonio; secondo che consigliano detti Proveditori et Patroni; dovendo detto Antonio satisfacer il debito de D.ti ottocento ottanta doi, che l'ha in detta Casa, con un terzo della utilità, che l'caverà, così nel recuperar alcuna cosa del Galione, come altre robbe de navilij de particolari; detratte per prima le spese che 'l farà per ditta recuperatione.

Հանուի, իսկ թէ ոչ՝ խնդրէր պարտքէն ազատ մնալ : Անտոն՝ ըստ սովորութեանն խնդրեց ի Ծերակուտէն, որ Նաւարանն շընորհէ իրեն հարկաւոր նիւթեր և ինքն Հանէ գնաւն, և յետ դարձընէ առած նիւթերը : Հաւանեցաւ ատեանն և պատուիրեց Նաւարանի գլխաւորաց՝ որ հաշուեն Անտոնի հարկաւոր եղած հին և նոր նիւթոց գինը . ա. նոնք հաշուեցին մէկիկ մէկիկ նշանակելով և գումարեցին 1280 դուկատ . որոց 400 գուտ ստակ էր . զոր և վճռեց Ծերակոյտն (17 յունիս) տալ Հոյ կոչուած հաւաքարէ՛ Սուրեան Անտոնի ⁽¹⁾ : Բայց խնդիր մ'եղաւ, թէ արդեօք պէ՞տք է տալ զասոնք՝ առանց պրաւ մի առնելու ուզողէն . յետ երկար վիճման՝ որոշուեցաւ վճիռը հաստատ պահել, որով Հետեւ օրէնքն որոշ բան մի չէր սահմանած : Կ'երեւի թէ Նաւարանի պաշտօնեայք կուղժուարէին այս գումարը տալու . անոր համար Ծերակոյտն փերրուարի 10ին հրամայեց որ նիւթերը տան, իսկ 400 դուկատն տրուի տէրութեան գանձէն, փոխարէն Անտոնի ինչուան հիմայ ըրած և ասկէ ետեւ ընդու ծախուց և աշխատութեանց՝ նաւը հանելու համար : Բաւական ժամանակ պէտք եղած

1. Al fedel Suriano Antonio detto Armeno.

է այս գործս կատարելու. և դեռ չէր վերջացած, երբ նոյն տարուան հոկտեմբեր ամսոյն (3ին) վճռեց ատեանն՝ որ ընդունուի Պետրոս Մինայի պայմանական խնդիրը:

Երկրորդ նաւն Կիրանդա (Ghiranda) կամ Կիրարդա կոչուէր, և 1579ին մայիս ամսոյ կամ յունիսի սկիզբը՝ խրուած էր նաւահանգստին մէջ. թէպէտ և ապահովագրուած էր, բայց ապահովագրողք չուզեցին հանելը յանձն առնուլ: Այս գործս ալ կու վայլէր արթուն և պատրաստ Անտոնի, որ ի 5 յունիսի աղերս և ցանկ մ'այլ տուաւ իրեն հարկաւոր նիւթոց և 400 ալ դուկատի, զայն հանելու համար 15 օրուան մէջ, եթէ ալէկոծութիւն չըլլայ: Մերակոյտն նաւահանգըստին արգելքը վերցընելու համար՝ վճռեց որ շուտով տրուի Անտոնի ուզածը. և երբ հանէ նաւը, միջի եղածն ապրանքներով գնահատուի, և գինն յանձնուի տէրութեան, որպէս զի ապահովագրողք և ընչից տեսարք մաս մ'առնուն, մաս մ'այլ գործողութեան ծախուց համար ըլլայ, բաժին մ'այլ Անտոնի տրուի. իսկ նաւապետն և գործակիցքն քննուին, և ով որ յանցաւոր է պատժուի: Անտոն այս նաւու միծամեծ կտորներէն զատ՝ միջէն հինգ խորիսխ և շատ նիւթեր հանեց:

Դեռ շատ տարիներ այլ աշխատեր է Հոյն

թէ նաւահանգիստը մաքրելու՝ յօգուտ տէրութեան, և թէ առանձնականաց նաւերը և ապրանքը հանելու ի ծովէ. բայց թուականով և մի առ մի չեն յիշուիր գործերն. այլ այս յայտնի է՝ որ աշխատանքն և ջանքն իր կարողութենէ և հասարակաց երախտագիտութենէն վեր էր. անոր համար յետ այնքան աշխատանաց և յաջողութեանց՝ կու ստիպուէր չահածէն աւելի ծախսել և պարտքի տակ մնալ: Այսպէս Կիրանտա նաւուն հանելէն գրեթէ տասն տարի վերջը, նոր աղերսագրով մի (22 յունիսի, 1588) կ'իմացընէ, որ իր Վարքայն ոչ միայն դարձեալ գրաւուած էր ի Նաւարանին, այլ և պաշտօնեայքն չարաչար գործածեր էին, ինչուան « ծովակին » յատակը փորելու և տիղմ հանելու համար, որով գրեթէ փճացուցեր էին զայն » : Այս բանս զիս կու տանջէ, կ'ըսէր. վասն զի ես անով տէրութեան նաւահանգիստը մաքուր կամ ազատ կու պահէի (Io teneva netto il Porto di V. Serenità', ինչպէս որ շուրջ կ'կայադրերով կրնամ ցուցընել: Արդ, կու խնդրէ՝ որ Վարքայն տեսող բանիրուն մարդիկ՝ գնահատեն զայն, նոյնպէս այն նիւթերն որ ինքն հաներ և Նաւարանին մէջ թողեր էր, վրանին A գիրը նշանելով, իր Armeno (Հոյ) կոչման առաջին տառը. և

անոնց գնոյն երրորդ մասով վճարուի իր պարտքն, և մնացածովն խեղճն կարենայ քիչ մի « հանգիստ շունչ առնուլ ⁽¹⁾, յետ այն- » քան աշխատանաց, հոգոց և վշտաց, և » նորէն տէրութեան օգտակարութիւն բան մի ճարել » :

Ծերակոյտն ինչպէս որ կու վայլէր՝ պատուիրեց Նաւարանի հոգցողաց և գլխաւորաց, որ արդարապէս քննեն Անտոնի աղերսը, և իրենց ստորագրութեամբ և երդմամբ ծանօթութիւն տան: Այսպէս ըրին, և (յուլիսի 9ին) գրով ծանուցին որ Նաւարանի գրոց մէջ նշանակուած են Անտոնի պարտքն, այլ ամեն պահանջն որոշ չեն իմացուիր. վասն զի վերջերս Նաւարանն իրեն տուեր էր երկու աբէլ (որ է խալէի միջուկը, առանց կաղմածի,) և իրեն հարկաւոր եղած նիւթեր. Անտոն զասոնք տարաւ ի նաւահանգիստ, հօն հիւանդացաւ և դարձաւ իր տունը, հոգցողք ալ արսիւնները ի նաւարան դարձուցին, որոց մէջ զատ այլ նիւթերէ՝ կային Անտոնի յատուկ ինչք այլ.

1. Affinchè io infelice dopo tante fatiche, affanni et calamità possi respirar, et haver comodità di far alcuna provisione utilissima a V. Serenità.

բայց ասոնցմէ իրեն տրուածն և պահուածն որոշ նշանակուած չեն. այսպէս ալ Լէօպոլտ (Ժովեզիբի երկայն կղզիաձեւ աւազատեղի), բերուած հրետներ և այլ նիւթեր, որոց մաս մի՝ նա իր տունը տարեր էր. կան նիւթեր այլ որոց վրայ A տառն նշանակուած է, բայց ուրիշ վկայութիւն չկայ թէ իր հանածներն են. որով այս նիւթերէն ոմանց ստոյգ իրեն ըլլալն յայտնի են, ոմանք այլ քիչ մի կարծեօք: Վարքայն՝ իրաւ որ այլեւայլ բանի պորժածութեամբ փճացած է, և իրաւունք ունի Անտոն որ վճարուի իրեն՝ երբ ծախու հանուի: Միով բանիւ, խնդիրս բոլորովին պարզ չէ. որովհետեւ այս մարդս (Անտոն) « որ շոք Բաժ ըրած է յօգուտ հասարակաց », լեզուի և առեւտրի անվարժութեամբ և հիւանդութեան պատճառաւ՝ չէ կրցած հարկաւոր եղած խնամքով գործել. որով երկու կողմն այլ իրաւացի կ'երեւի, թէ իր պարտքը պահանջելն և թէ իրեն շնորհք ընելն: Իբրեւ կարեւոր խնդիր՝ Դուքսն յանձնեց զայս քըննելու Պիտունք կոչուած բարձրագոյն ատենից, և յետ երկու ամսոյ (17 սեպտեմբ.) վճռեց որ Նաւարանի վից գլխաւորքն արդարութեամբ և 4 քուէով (ի վեցէն) Անտոնի պահանջքը վճարին. բայց և ծախուած կամ գնահատուած իրաց հաշիւը ցուցնեն

Ծերակուտին, որ վերջնական վճիռը տայ: Այս վերջին վճիռը և գործոյն ինչպէս աւարտիլը՝ չեմ գտած ի դիւանս. այլ թէ՛ հոգցողաց զրածէն և թէ՛ Ծերակուտին դիտմունքէն՝ անտարակոյս է որ չափաւորապէս գոհացուցած են զԱնտոն: — Ասկէ ետեւ, որ իր կենաց վերջի տարիներն է, նաւահանութեան խնդիր կամ ծանօթութիւն չկայ:

Սակայն մեր Հայն ոչ միայն նարտար էր նաւահանութեան կամ ծովուն յափշտակածը իր խոր ծոցէն դուրս հանելու, և անոր յատակը փորելու, (որոյ համար գործիքներ ալ չիններ էր), այլ ուրիշ և աննման բաներու մէջ՝ այլ ցուցած է իր հարուստ հանճարը. թէ և կենաց և գործոց մեծագոյն մասն՝ նաւու և ծովու վրայ և ծովու խորը եղած է. այլ և ի վերայ օտար ծովու, և շատ մեծ ու նշանաւոր և ահաւոր տեղւոյ և գործոյ մէջ՝ հեռու ի Վենետկոյ: Քործ՝ որ այն դարուն (ԺԶ) այլ և ընդհանուր պատմութեան մէջ ամենէն երեւելի դիպուածոց մէկն է. և որոյ վրայ երկարել մեզի չի վայլեր. այլ պատմագէտն և պատմասէրն կըրնայ յիշել և երեւակայել յամին 1571 հոկտեմբերի 7ին հանդիպածն ի ծովածոցին Կորընթոսի. ուր եթէ անծանօթ բան մի կայ՝ այս է, որ այն օր (որ իրաց մեծութեանն համար Վենետկոյ դի-

ւանաց և գրուածոց մէջ, նա և ուրիշ ազգաց
մէջ, յատկապէս այն Օրն կամ Տեժ օրն կ'ըսուի,
առանց ուրիշ թուականի), այն օր և այն
ահեղ իրարանցման և հրաձգութեանց մէջ
գտուեր է մեր Անտոն Հայն այլ. թէ ոչ իբրեւ
նաւապետ կամ զօրապետ, այլ իբրեւ զինուց
յարմարցընող և նաւուց հոգացող, ինչ հոգ և
պէտք որ կըրնայ ըլլալ այն առթին. Նախ
Վենետաց մեծամեծ խալէից կողերուն վրայ՝
այնպէս պատշաճ և ճարտարութեամբ կու
շարէ հրետները՝ որ ամէնքն կու զարմանան.
և երբ նաւամարտին սաստիկ ընդհարման
ատեն՝ խալէից մէկն մեծ պատառուածք մի
կ'առնու և ընկըղմելու վտանգի մէջ կ'ընկնի,
Անտոն կու կարկատէ, կ'ապրեցընէ նաւն այլ՝
նաւաստիքն այլ. եթէ միայն մեր Հայն էր՝
այն կենաց և մահու ճգնաժամին՝ այսպիսի
գործեր ընող, իբրեւ Վենետաց յաջողու
թեան մասնակից՝ կրնային իրմով պարծիլ
ուրիշ Հայք այլ. իսկ եթէ ուրիշներ այլ կային
(հաւանօրէն) Անտոնի գործակից, անով իր
արդիւնքն և ճարտարութիւնն չի նուազիր.
մանաւանդ որ յայտնի չէ, գոնէ մեզի, ու
րիշներու ըրածն. իսկ Անտոնին այս ըրածն՝
իբր 40 տարի վերջը՝ իր օրդին. համարձակ
գրով հրատարակած է Դքսին և Ծերակու
տին առջեւ, ուր անստոյգ և անծանօթ բան

մի չէր կըրնար հռչակուիլ: Եթէ Անտոն Հայրենակցի մի այսպիսի գործն այլ կու հռչակէին. իսկ եթէ չեն հռչակած Վենետկեցւոյ մ'այնպիսի գործ, իրենց լռութիւնն իսկ վկայութիւն մի է հայրասէր որդւոյն վկայութեան, որ կու համարձակի ըսելու Հասարակապետութեան առջեւ, թէ Անտոնի այն ինչուան այն ատեն չտեսնուած գործն՝ բերաւ շարժանքի օգուտը, որ յայտնի եղաւ այն հրաշալի դիմամարտութեան մէջ ⁽¹⁾:

1. Nella Giornata felicissima mostrò l'accomodar l'arteglierie alle bande delle Galere grosse, non più vedute, che apportò il *mirabil beneficio* ch'è stato palese in quel miracoloso conflitto. Et nel medesimo tempo della Giornata espeditamente stagnò una falla d'una delle *grosse galere*, che senz'altro s'affondava.

Արեւմտեայց և մանաւանդ իտալացւոց մէջ այնքան պանծալի է այն օրն, որ և յետ երեք դարուց՝ ինչուան այս եղբի տարիներուս, պլիւսյլ քաղաքաց հայրենասէրք իրենց դիւանաց մէջ որոնելով՝ կու հրատարակեն այն աւուր նաւամարտին մէջ գտուող իրենց հասարակ քաղաքակցաց անունները: Բայց անոնցմէ ո՞վ կարծէր՝ թէ ծովով և ցամաքով հեռաւոր և բազում իրօք անծանօթ Հայ ազգն այլ՝ ունէր իր այն Օրուան յիշելիք Հոյս:

Այս գործոյս կարեւորութիւնը քիչ մ'աւելի բացատրելու համար, պէտք է ճանչցնել յիշեալ նաւուց

Բայց Անտոնի ճարտարութիւնն միայն
հրետները յարմարապէս շարելու մէջ չէր,
այլ վստահ էր նա և յարմարագոյն կամ հզօ-

որակութիւնն, և հրանօթոց շարուածքի վկայութիւն
մ'այլ: Քրիստոնէից տորմէդն 210 նաւ էր, գրեթէ ամենքն
այլ խալի, galea. որք երեք թեւ կամ եղջիւր
(corno) բաժնուեցան կռուին առեն. ալ ու ձախ 30
կան խալէ, մէջն 60, վերջապա խումբ 26: Ասոնցմէ
զառ կային միայն վեց Ժոն խալի, Galere grosse կո-
չուածք, զորս մեր նախնեաց բառիւ յարմարապէս կո-
չեք Բիւրդանա: Նոյն նաւամարտին իսկ տարին ապա-
գորոզ նշանաւոր ծովագէտ հեղինակ մի (Թուրի թէ և Ե-
կանատես), վկայէ, որ այս վեց Բիւրդանա-խալի երկու եր-
կու իւրաքանչիւր նաւախումբից առաջապահ կարգեցան, և
բոլոր տորմէին և թեւերուն պատասխարան և ոյժ ասոնք
էին. A ciascuna delle schiere furono mandate
innanzi due Galere grosse; in tal maniera di-
sposte, che queste sei sole abbracciavano in di-
fesa tutta l'armata christiana. Կ'աւելցընէ անմիջա-
պէս հրանօթոց շարուածքին յաջողութիւն այլ, Percioc-
chè queste erano in *tal maniera fornite d'arti-
glie* di bronzo, et di numero di combattenti,
che facilmente erano riputate un saldo bastione
a tutta l'armata christiana. Միով բանիւ նաւամար-
տին զինական կամ զործիական ոյժն և յաջողութիւն
այդ վեց բերդանաւքն էին, որոց մին ազատեցաւ կամ Ե-
պրեցաւ և ապրեցոյց՝ մեր աչալուրջ և արագահաս Ան-
տոնի ճարտարութեամբ: — Թող հիմայ հանճարապատումը
զինքն և իր զործն այլ դասաւորեն՝ ուր արժան և ի-
րաւացի է:

րագոյն հրետներ շինել. և ճիշդ տարի մի
յառաջ քան զմեծ Օրն, երբ հաւանօրէն ա-
նոր համար պատրաստութիւնք կ'ըլլային,
ինքն առաջարկեց, վենետաց և թերեւս ու-
րիշներուն ունեցած հրետներէն՝ կիսով չափ
աւելի հեռաձիգ հրետներ շինել. Տասանց
զազոնապահ բարձրագոյն ատեանն շատ յօ-
ժարութեամբ և իբր յարմար առիթ՝ ընդու-
նեցաւ առաջարկը, և պատուիրեց (6 սեպտ.
1570) Նաւարանի հոգցողաց և գլխաւորաց,
որ տան Անտոնի մետաղ և ուրիշ պէտք ե-
ղածը, որպէս զի շուտով փորձի համար հատ
մի շինէ, և ըստ այնմ վճիռ տայ ատեանն ⁽¹⁾:
Բայց ամիս մի վերջը (13 հոկտեմբ.) նոր

1 . վճիռ Տասանց Ատեանի 6 սեպտ. 1570. Ha-
vendo offerto il fedel Antonio Armeno nel Col-
legio nostro di far una sorte de Artegliaria,
che tirerà la metà più lontano di quella che
si fa et usa al presente; non si deve mancare
di vederne l'esperienza quanto prima. Pero,
L'anderà Parte che sia commesso ai Provedi-
tori sopra l'Artegliaria et Patroni all'Arsenal,
che dar debbano il metallo, et il modo dell'al-
tre cose nell'Arsenal nostro ad esso Antonio
Armeno; acciochè possa quanto prima far git-
tar esso pezzo: del qual subito se ne habbi a
veder la riuscita; acciochè poi si possa delibe-
rare a questo Consiglio. — *Consiglio de X, Co-
mune. Lib. XXIX c. 170. t.*^o

հրամանով պատուիրեց՝ որ ի կախ թողուն
առջի հրամանը, ծանօթ պատճառաց համար,
որ մեզ անծանօթ են, մինչեւ առ նոր հրա-
ման. ըսել է՝ որ չէին արգելած Անառնի
գործը, այլ առ ժամն յետ թողեր էին ⁽¹⁾.
Իսկ յետոյ ի՞նչ եղաւ, յայտնի չէ. հաւանօրէն
տէրութիւնն մեծ հոգով և վախով պատ-
րաստուելով ի նաւաղինութիւն իր գաշնա-
կից պետութեանց հետ, նոր փորձի ժամա-
նակ չունէր. և երբ յաջողութեամբ վճարե-
ցաւ Օրուան գործն, այլ եւս փոյթ չըրաւ իր
հրետները մեծցընելու, և ասկէ 300 տարի
առաջ կանխելով հայ Քրուպ մի ընծայելու,
արիսեան և պիսիդոնեան անհաշտ դաշ-
տաց վրայ :

Յիշենք այս տեղ անցողաբար, որ այս
հրետաշինութեան արուեստին մէջ Անտոնէն
40 տարի յառաջ (1510ին), Հայ երիտա-
սարդ մի՝ իր ազգին բարեկամ, և մեր ար-
դէն յիշեալ (էջ 205) Շահ Իսմայէլի պատե-
րազմաց ժամանակ ընդդէմ խոյանշան Թուրք-
մանաց, Հըմէդէյֆի պաշարման և ռմբակո-
ծութեան ատեն, միաձոյլ մեծ հրետ մի շի-
ներ էր, բերանն հինգ թիզ լայնութեամբ.
ինչպէս վկայէ նոյն դարուն վենետկեցի
ճամբորդ պատմիչ մի :

1. Sia sospesa ... sin ad altro ordine.

Անտոն՝ որ այսպէս երբեմն (ծովուն) ջրոց մէջ կու ցուցընէր իր հնարագիտութիւնը, երբեմն հրոյ գործեաց և գործոց մէջ, երբեմն այլ այս երկու տարերաց իրարու հետ կռուոյ մէջ մտաւ, և մէկով մէկալին յաղթեց։ Միայն յարեւելս չէ որ հրդեհք պատահին, այլ շատ հեղ և յարեւմուտս։ Անտոնի ժամանակ ի վենետիկ քանի մ'անգամ պատահեցաւ. մէկ մի ի Նաւարանին, 1569ին (սեպտ. 13), որոյ ատեն ինքն եղաւ առաջիններէն մէկն՝ վտանգաւ անձին՝ կրակը մարելու գործոց ձեռք զարնելու. նոյնպէս ըրաւ քանի մի տարի վերջը՝ Դքսին պալատան մէջ հանդիպած կրակին, հաւանօրէն ի 11 մարտի, 1574ի, կամ գուցէ անկէ առաջ (1572. փետր. 24), և անկէ վերջ (1577), և ուրիշ անգամներ այլ։ Ասոնք իբրեւ նշանաւոր դէպք կամ հրդեհք նշանակուած են ի վենետիկեան տարէգիրս։

Ջրոյ և հրոյ հասուցած վնասներէն աւելի մեծ և ահաւոր վտանգ և հարուած մի կայ մարդկան. որ, ինչպէս աւելի ուղղակի կըրնանք ըսել թագաւոր մարգարէին (Դաւթի) հետ, թէ Աստուծոյ կու գայ, այսպէս ճարն ալ յԱստուծոյ է. բայց մարդկան հնարագիտութիւնն այլ կ'օգնէ, և շատ կամ քիչ կ'ազատէ. այն հարուածն է Սրածութիւնն,

այսինքն ժանտախտն. որ քանի մ'անգամ ինչպէս Եւրոպայի ուրիշ կողմերում ի Վենետիկ այլ հանդիպած է, և մինչեւ քաղաքին բնակչաց երրորդ մասը ջարդած է. (հիմայ այս քաղաքս 140,000ի չափ բնակիչ ունի, Հասարակապետութեան ժամանակ՝ 200,000 այլ եղած է). Անտոնի ատեն այլ ահաւոր սրածութիւն մ'եղաւ, սկսեալ ի 21 յուլիսի 1575 տարւոյ, և իբրեւ հրաշքով դադարեալ համարուի ի 21 յուլիս 1577ին. այն օր ուխտիւք և թափօրով բոլոր քաղաքն և պետութիւնն առ Աստուած դիմեց, խոստանալով, և յետոյ կանգնելով Ս. Ազատիչ (Redentore) կոչուած մեծ և՛ աննման եկեղեցին, գերահռչակ Պալլադիոնի ճարտարապետութեամբ, որ և յանձնուեցաւ և մինչեւ հիմայ կայ ի խնամս Վեդարաւոր (Գարուչին) միանձանց, որք այն հոյակապ տաճարին մօտ գծուծ վանաց մէջ բնակին: Այս ահաւոր մարդածախ ժանտախտի ատեն ցուցուց Անտոն՝ թերեւս իր ամենէն օգտակար ճարտարութիւնը. ոչ մեծամեծ մեքենաներով ծովու ալեաց և անդնդոց դէմ կռուելով, այլ փոքրիկ և անծանօթ նիւթով մի ընդդէմ սրածութեան. հնարեց դեղ մի, որոյ գաղտնիքն իրեն պահեց, այլ անով « շատ վիրաւորեալներ բժշկեց և շատ ազնուական ընտանիք ապրե-

ցուց » . (Liberò tanti feriti, et risanò tante famiglie di Nobili). Տէրութիւնն յանձնեց իրեն յատկապէս քաղքին մէկ թաղին (d' Osso duro, Կարծր ոսկր) հիւանդները հոգալու, որոնց համար՝ Անտոն իր դեղի հետ ուրիշ դեղոց ծախքն այլ վճարեց, և աղքատաց կարօտութիւնը լըցուց իր ստակով՝ ձրիապէս, աւելի քան զճարտար՝ ըլլալով Բարերար :

Տէրութիւնն թէ և շատ անգամ համարմունք ցուցած էր Անտոնի և հաւանած անոր խնդրոց, բայց՝ ինչպէս առաջ ալ յիշեցինք, ոչ առատապէս վարձատրած, կամ ինչպէս պաշտօնեայք ցուցին (1588), Անտոն որքան որ սրամտութիւն ունէր հասարակաց օգտի գործոց համար, իրեն ապրուստին ապագայն չէր ապահովցընէր, և յուսով կամ բարեմտութեամբ՝ նոյն հասարակաց համար իր քովէն շատ ծախքեր ընելով ⁽¹⁾, և փոխարէն չգտնելով՝ ի նեղ ընկաւ ի տնտեսութեանն, մանաւանդ վերջերը հիւանդութեանց այլ պատճառաւ : Իր կենաց վերջի յիշատակն ի դիւանս՝ նօտարական գրուած մ'է (1591,

1. Fece infinite spese del suo particolare, senza havere alcuna reintegracione. Այսպէս գրէր իր որդին առ Դուքան, աղերսելով :

ապրիլի 5ին). ուսկից կ'իմանամք որ այն ա-
տեն կու բնակէր քաղքին Ս. Մտրաինոս
կոչուած Թաղի մէջ, (որ Նաւարանէն հեռու
չէ), Խոտոր կոչուած կամըրլին քով (Pon-
te Storto), աղնուականի մի (Բեռնարդ Տրե-
վիզան, Trevisan) տան մաս մի վարձած,
60 դուկատի. ուսկից 36 դուկատ պարտք
ունէր տանտիրոջ, որ՝ անոր ուրիշ տեղ գրաւ
դրած 20 դուկատը՝ իրեն գրաւ առաւ. իսկ
յիշեալ Թուականին (5 ապրիլ, Ֆիկոլին ա-
նուն) նստարի առջեւ պարտատէր և պար-
տական՝ իրաւախոհ եղան, որ Անտոն ին-
չուան ամսայն 21 իր պարտքը վճարէ, Բեռ-
նարդ այլ գրաւը յետ դարձնէ, և Թողու
որ իր վարձուորը դարձեալ բնակի իր տան
մէջ, մինչեւ տարւոյն վերջը՝ 34 դուկատ
վճարելով:

Բայց տարւոյն վերջին չհասաւ մեր Հոյն.
այլ այդ դաշնադրութենէ քանի մ'ամիս
ետքը, ի 22 օգոստոսի, վախճանեցաւ նոյն
տան մէջ, տասն օր Թանչ-ախտով հիւան-
դացած, 58 տարուան, ինչպէս կ'իմացընէ
մեռելագիրքն ⁽¹⁾. Թողլով այրի կնկան հետ՝
վեց զաւակ. ուսկից կ'իմացուի որ աղքա-

1. Messer Antonio Armeno d'anni 58, ama-
lato da Fluxo, già giorni 10. Sta zò del Ponte
Storto, nelle Case di Cha Trevisan. Licentiatato.

տապէս թաղուած է նոյն թաղի եկեղեցւոյն մէջ կամ քով: Եթէ Անտոն իր ժամանակակից կամ աւելի վերջ եկող ազգային վաճառականաց շահասիրութիւնն ունենար, անտարակոյս շատ հարուստ կըրնար ըլլալ, այնքան ճարտար և մեծամեծ գործերովը. սակայն ինքն աւելի ուրիշի օգուտ քան առանձին շահը մտածելով՝ քիչով շատացեր է, 40 տարի գրեթէ անդադար աշխատելով, և միշտ գովելի, արդար և ճարպիկ վկայուեր է. վկայութիւն՝ որ շատ աւելի փառաւոր է՝ քան մեր վաճառականաց ի վնեետիկ մեծապէս շահածն և կորուսածն: Ինքն իսկ Անտոն այսպէս մտածէր ըստ վկայութեան իր որդւոյն՝ վերջին աղերսագրին մէջ. Թէ, փառաւոր մահ կու համարէր իր աշխատութեանն ժառանգ և երախտաւոր թողուլ իր զաւակները. (Si riputò di morir glorioso con lasciarme con cinque altri miei fratelli, heredi et benemeriti delle sue fatiche. Միայն թէ կու վայլէր որ այսպիսի Հայ մի, որուն արդիւնքը կըրնան դատել ընթերցողք, ինչպէս իր կենդանութեան ատեն, անկէ վերջ այլ ծանօթ և զարմանալի ըլլար այն քաղաքացեաց, որոց՝ նախ օտարական՝ յետոյ քաղաքակից ըլլալով՝ այնչափ երախտաւոր և բարեբար եղաւ: Բայց եթէ վնեետք՝ միայն իրենց մո-

ռացեալ Դիւանաց մէջ կու պահեն Անտոնի
 յիշատակը, ասոր ազգայինք 300 տարի վեր-
 ջը՝ իբրեւ յարութիւն տալով և եռադարեան
 յորեւեան համարելով իր մահուան թուա-
 կանին (1591-1891), վայել է որ աւանդեն
 զայն իրենց հայրենեաց, իբրեւ յանկարծա-
 գիւտ և անմոռանալի յիշատակ մի եւս, ի միջի
 իրենց ծանօթ և անծանօթ յիշատակաց :



Անտոնի մտաւորական կամ բարոյական
 յիշատակներէն վերջը՝ արժան է յիշել և
 բնական կամ կենդանական թողած յիշա-
 տակն, որ է Յովէֆ որդին, իր հօրն մական-
 նուամբ կոչուած, և հաւանօրէն անդրա-
 նիկն: Սա եւս հօրը մահուանէն վերջը 40
 տարի յիշուի. և նոյն արուեստանոցին մէջ,
 այսինքն Նաւարանին, գործաւոր եղած է,
 իբրեւ հիւսն (marangon), և յետոյ գլխա-
 ւոր կամ գործապետ հիւսանց (Capo-Opera
 de' marangoni). և եթէ հօրը բոլոր ճար-
 տարութիւնը չէ ունեցեր, սակայն բաւական
 այլ ունեցեր է, հանդերձ անոր գովելի
 բարքով և պատուով. ինչպէս յայտնուի նոյն
 Նաւարանին և այլոց պաշտօնէից վկայու-
 թեամբք և Ղքսին տուած շնորհքներով:
 Իսկ մեզի համար աւելի գովելի և երախ-
 տաւոր է՝ իր աղերսագրաց մէջ՝ հօրն ըրած
 արդիւնաւոր գործերը համարձակ յիշեցնել

տալովն, նախ Վենետիկոյ տէրութեան գլուխ-
ներուն, և ապա մեզի: Իր տարիքը յիշե-
ցինք ի սկզբան. հօրը վախճանած ատեն
իրբեւ 15 տարուան պատանի մ'էր. և հա-
ւանօրէն անոր ձեռաց տակ մտած է ի Նա-
ւարան և սկսած վարժիլ հիւսնութեան. թէ
տարիքի անկատարութեան, թէ հօրը կեր-
պով մի տարածամ մեռնելուն (քիչ օրուան
հիւանդութեամբ) չէ կրցած ժառանգել ա-
նոր հնարագիտութիւնը և զաղանիքները:
Դիւանաց մէջ առաջին անգամ 1607ին կու-
գտնեմ Յովսէփայ յիշատակը, իր 30ամեայ
հասակին, ուսկից կ'իմացուի, որ Տիմոյ
Կանցոյ անուամբ Կորկիրացւոյ մի (Գորֆու)
աղջիկը՝ Գէորգ կամ Գէորգեդու (Պայծառ,
Պայծառիկ) կին առեր է, զուցէ ազգաւ յոյն
կամ վենետայոյն. և բաւական տարի առաջ
կարգուած պիտի ըլլան, որովհետեւ 1609ին
չորս զաւակ ունէին: Հարսն իրբեւ օժիտ տը-
ւած է Յովսէփայ 50 դուկատ արժէիւք տան
կահ կարասիք. անկէ զատ իր հայրենական
և մայրենական ժառանգութեամբ երկիր և
ստացուածք ի կղզին (Գորֆու), և բոլորն այլ
յանձնէր է իր փեսային, որ ինչպէս ուզէ՝
տնտեսէ կամ ծախէ, և բոլորն իր օժիտն
համարուի. բայց ըստ օրինաց Վենետիկոյ՝
պարտական ըլլայ Յովսէփ ի հարկին՝ դար-

ձընել անոնց գինը առ կինն : Այս բանս նօտարի առջեւ երկուքն ալ հաստատեալ են (13 փերր. 1607), և վկայ եղած են երկու Կորկիրացիք : Տարի մի վերջը (4 յունիսի, 1608) Յովսէփ նորէն նօտարին առջեւ վկայէ որ իր կնոջմէ առած է 150 դուկատ արժէից ինչք և զարդք՝ և անոր Գորֆուի ստացուածքներէն եկամուտ. և կու խոստանայ այդ երկու գումարին (200 դուկ.) փոխարէն դնել իր յատուկ ստացուածքը, և հատուցանել՝ եթէ պէտք ըլլայ :

Եթէ Յովսէփ հօրը աղքատութեան ժամանակ որբ մնաց, կ'երեւի թէ բաւական ունեւոր կենակից մի գտաւ. սակայն իր ընտանեաց համար ոչ անկէց առած օժիտն և ոչ իր հիւսնական աշխատութեան վարձքը բաւական համարէր չափաւոր բարեկեցութեան. ուստի, այս իր վերջին խոստմանէն տարի մի ետքը (1609, օգոստ. 19) աղերս տուաւ առ Դուքսն, մի առ մի յիշեցընելով իր հօրը արդիւնքը և ճարտարութիւնը, 40 տարի տէրութեան ծառայութեան մէջ. և խնդրելով որ թոշակն՝ որ էր օրական 42 փող (soldi) աւելցուի, և տրուի 3 լիրա : Բայտ պատուիրանի Մերակուտին՝ հոգցողք և զլիաւորք Նաւարանի՝ քննելով վկայեցին (ի 18 յանուարի, 1610) որ Յովսէփ իր ա-

բուհատին մէջ շատ յաջող է (molto sufficiente nella sua professione), և տէրութեան բազմեքախտ անձի մի զաւակ ըլլալով՝ արժանի է շնորհաց։ Չեմ գիտեր ինչ պատճառի համար այս խնդիրս և վկայութիւնն ութ անգամ կրկնուած է երեք տարուան միջոց, բայց վերջի անգամ (12 դեկտ. 1613) Մերակոյտն Յովսեփայ 42 փող օրավարձի վրայ աւելցնելով 8 փող այլ, այնպիսի փառաւոր վկայութիւն կու տայ իր գերագոյն վճռով՝ անոր հօր արժանաւորութեան. որ անգին կըրնայ ըսուիլ. « Հայ կո-
 » չուած Սուրեան Անտոնի՝ մեր տէրութեան
 » երկար և պողաքեր ծառայութեան համար՝
 » ի տան Նաւարանի, և իբրեւ Ճարտարա-
 » պետ, բաց ուրիշ իրեն լաւ գործերէն՝
 » 1563ին հնարած ըլլալով ընկղմած կալէոնը
 » հանելու համար շինած արկղաձեւերը, որով
 » նաւահանքսին անբաւ օգուտ եղաւ, և այն
 » ալ իր յատուկ ծախքով, և վերջի Նաւա-
 » մարտին մէջ հրետները մեծամեծ խալէից
 » կողերուն յարմարցնելով, ի շոքմանս տէրնե-
 » ցուն, և ամէն հասարակաց օգտի գործոց
 » մէջ միշտ եզական պատրաստականութիւն
 » ցուցնէր... և իր որդւոյ Յովսեփայ փու-
 » թալան և հաւատարիմ ծառայութեան հա-
 » մար՝ իբրեւ հիւան ի Նաւարանի, իր աշ-

» խատութեան օրերու թոշակն ըլլայ 50
» փող », և այլն ⁽¹⁾ :

Յովսեփայ կարօտութեանն բաւական չե-
ղաւ այս յաւելուած ի թոշակն. երկու տարի
վերջը (18 մայիս, 1615) նոր աղերսագրով
մի խնդրեց որ իրեն ամսական 5 դուկատ
(աւելի) տրուի բոլոր կենաց մէջ, ի շնորհս
երախտեաց հօրը, նա և իր յատուկ աշխա-
տութեանց. որոց մէջ կու յիշէ, որ հիմայ
կարող էր նաւեր և խալէներ շինել. այս
բանիս վկայեն Նաւարանի գլխաւորքն այլ.

1. Per la *lunga et fruttuosa* servitù prestato
alla Sig. V. da Antonio Suriano detto *Armeno*,
nella Casa d' Arsenal, et Ingegnere; havendo
fra le altre buone operationi sue, l'anno 1563,
cavati li cassoni che furono fondati per cavar
il Galeone; con servitio infinito del Porto, et
con sua spese particolare; et nella ultima bat-
taglia navale accomodata l'artiglieria alla ban-
da delle galee grosse, *con meraviglia d'ogn'uno*,
essendo sempre con *singolar prontezza l'opera*
sua in tutte le occasioni di pubblico servitio,
come dalla Scrittura hora letta hà questo Con-
siglio inteso; Et per la diligente et fedel ser-
vitù che Iseppo Suriano figliolo che fu del su-
detto Antonio, presta nella Casa dell' Arsenal,
come Marangon di detta Casa; Siano... accre-
sciuti al detto Iseppo Soldi otto al giorno la-
vorante, alli 42 che ha al presente....

(nel fabricar in questa Casa (dell'Arse-
nale) Galee con molta sufficienza.) և գո-
վութեամբ արժանի համարին իր խնդրածին
(Ծաւնիս): Նոյնպէս և հոգցողք Հրազինուց
(Proveditori d' Artellierie ի 16 օգոստոսի,
1612), թէ ոչ միայն հայրն՝ այլ և ինքն
Յովսէփ կարող և յաջող անձն է, իր յատուկ
գիւտով խալէններ շինելու ⁽¹⁾, և կու յուսա-
ցուի իրմէ միշտ լաւ ծառայութիւն ⁽²⁾. անոր
համար արժանի է շնորհաց: Ի վերայ այս
վկայութեանց՝ Ծերակոյտն վճռեց ի 6 յու-
նիսի, 1620 (հաւանօրէն և առաջ) որ Յով-
սեփայ թոշակին վրայ աւելցուի ամսական 3
դուկատ ալ բոլոր կենաց մէջ ⁽³⁾:

Տասն տարի վերջը Յովսէփ նոր և վերջին
աղերսագիր մ' ալ տուած է (7 մայիս, 1629),
որոյ մէջ կ'իմացընէ՝ որ իր հօրը պէս 40 տարի

1. È ancor lui persona sufficiente et di va-
lore, fabricando Galee di suo proprio sesto.

2. Et si può da lui promettere in ogni tempo
di ricever buon servitio

3. Եթէ (հաւանօրէն) ոսկի դուկատ չէ, որ ըստ
նիւթականին արժէր իբր 17 ֆրանգ, արծաթի 3 դու-
կատք հազիւ 10 ֆր. արժեն՝ ըստ նիւթոյն, մէկ լիրացն
այլ՝ կէս ֆրանգ: Ըսել է որ ըստ վարկի ժամանակին՝
բազմապատիկ աւելի արժէք ունէին. այսպէս այլ դու-
մարելու է Անտոնի ըրած և ցուցած ծախուց հա-
շիւները:

տէրութեան ծառայութեան մէջ է, նախ նա-
ւերու մէջ, յետոյ Նաւարանին մէջ իբրեւ
հիւան, և 25 տարիէ վեր հիւանց գլխաւոր
կամ գործաւար, որոց վրայ շատ հոգով և
տառապանօք կու հսկէ՝ որ տէրութեան վնաս
չըլլայ անխնայութեամբ. շատ նաւերու և
խալէից շինութեան մասնակից էր, զոմա-
նըս ալ իր յատուկ ոճով. Նաւարանի տես-
չաց հրամանաւ գացեր և հինգ տարի կեցեր
էր ի Կորկիւրա (ուսկից հիմայ վեց ամիս է
որ դարձեր էր), անկից նաւաց շինութեան
համար խոտորնակ փայտեր բերելու (Storta-
mi), և այն աստիճանի շատ բերեր էր՝ որ-
չափ ոչ ոք իրմէ առաջ. որ և ոչ միայն 20
խալէից շինութեան բաւեց, այլ և դեռ շատ
աւելցաւ: Այն կղզում եղած ատեն՝ բերդին
համար շատ կարեւոր գործեր տեսաւ (1).
ուրիշ գործերէ զատ՝ նաւահանգստին ծոցում
(mandracchio) ընկղմած Խրօն մի հանեց:
Այս ամէն աշխատալի գործոց համար վկա-
յականներ ունէր. որով համարձակ խնդրէր
որ դարձեալ թոշակին վրայ աւելցուի օրա-
կան լիրա մի, և իր աստիճանակից արուես-
տակցաց նման՝ իրեն այլ տրուի հասարակ

1. Sendomi adoperato in molti altri impor-
tantissimi convenienti a quella fortezza.

աշխատաւոր կամ ծառայ մի, (il Fante grosso), ինչպէս ուրիշ գործավարք ունէին, առանց իրեն չափ արդիւնք ունենալու: Այս ամեն բանին երդմամբ վկայեցին Նաւարանին գլխաւորքն (19 յուլ.). ոչ միայն իր հաւատարմութիւնը և 40 տարուան փութաջան աշխատութիւնը գովելով, այլ և սովորականէ վեր բաւականութեամբ (sua non ordinaria sufficienza), մասնաւորապէս ի Կորկիրա ըրած գործը, շատ հեղ փտանգաւ կենաց՝ յայլադգեաց հակառակութենէ. շատ մեծ ծառայութիւն՝ զոր երբէք անկէ առաջ մէկն չէր կըրցած ընել⁽¹⁾: Կու յիշեն նա և ոչ միայն արսիլը հանելը, այլ և իր ծախուք հանելը. նոյնպէս ուրիշ նաւ մ'այլ (Berton Foscolo) որ ալէկոծութեամբ ի ցամաք ընկեր էր. և այս ամեն բանի մեծ և կարգէ դուրս գովութեամբ վկայականներ ունենալն ի պաշտօնէից⁽²⁾: Յայտնի է այս վկայութեանց վերջաբանն, որ արժանի շնորհաց համարին զՅովսէփ. իսկ տէրութիւնն որ ոչ երբէք

1. Servizio veramente di somma rilevanza, d'altri ne' tempi passati non saputosi eseguire di gran lunga.

2. Da pubblici Rappresentanti ha ottenuto Attestati che sommamente decantano il suo merito, con straordinaria commentatione sue.

կու զլանար շնորհքը, այլ կու չափաւորէր. այս անգամ այլ փոխանակ աղերսողին խընդրած օրական լիրայի մի՝ աւելցուց անոր 48 փող թոշակին վրայ՝ 6 փող այլ, որպէս զի կ'ըսէ (ի 22 մարտի, 1630), հանգիստ և մխիթարուած սրտով՝ այսուհետեւ ալ նոյն եռանդեամբ շարունակէ իր փութաջան և օգտաւէտ ծառայութիւնը:

Հազիւ վեց ամիս կըրցեր է Յովսէփ վայելել իր աւելցած թոշակը. նոյն տարին այլ (1630) ի Վենետիկ ահաւոր սրածութիւն մ'եղաւ, ինչպէս իր ծընած տարին. կ'երեւի թէ ինքն այլ բռնուելով այս ժանտախտէն՝ տէրութեան կարգադրած զգուշութեան հրամանին համեմատ՝ ի զգուշարանն (lazareto) խաւրուեր է, ուր վեցօրեայ զխացաւով վախճաներ է, 54 տարուան ⁽¹⁾, ի 29 հոկտեմբերի. իսկ իր բնակութեան տեղն է եղեր ի մեծ թաղին Ս. Պետրոսի, որ և Բերդի թաղ կ'ըսուի (Castello), Սիւներու անուանեալ փոքր հրապարակաձեւ տեղւոյ մէջ (Calle delle Colonne):

Յովսէփայ կենաց և գործոց վերոյգրեալ յիշատակներէն զատ՝ մէկ մ'այլ ծանօթ է ի

1. 29 Ottobre, 1630. Ser Iseppo da Antonio Armenio, anni 54. Doglia di testa già sei giorni: In Calle delle Colonne. Lazareto.

նօտարական Դիւանս (Leonello Geronimo նօտարի), յամի 1622-3. Նաւարանի հիւսանց գործավարի երկրորդ մի, (Vice Capo d'Opera de' Marangoni) պարտական ըլլալով Յովսեփայ, նախ ի 22 դեկտ. 1622, յետոյ և ի 27 մայիսի, 1623, նօտարի առջեւ խոստանայ և գրել կու տայ, որ իր պարտատէրն (Յովսեփ) ըլլայ իր գործակալն կամ երեսփոխան, և ընդունի ինչուան տարի մի և 2 ամիս՝ իր առնելիքները, որ էին 2 դուկատ ի նաւարանէն, դուկատ մի և 18 փող ուրիշ պաշտօնարանէ, և չափ մի ալիւր ամսական, և ասոնցմով վճարի պարտքն :

Այս երկու ազգայնոց՝ իրարու արժանաւոր հօր և որդւոյ (Անտոնի և Յովսեփայ) գովելի և յիշատակելի գործունէութիւնն, վերոյ նշանակեալ թուականներէն յայտ է՝ որ անընդհատ 80 տարի տեւած է, Վենետկոյ պետութեան և քաղաքին ամենէն կարեւոր, զօրաւոր և շահաբեր գործանոցին մէջ, որ է Նաւարանն. որոյ հետ անբաժան իմանալու է և Զինարանն, ինչպէս որ Arsenale կոչումն կ'իմացընէ. Յայտ այլ եղաւ, կարծեմ, որ բաւական պարծանք և յիշելիք մի կրնար ըլլալ իր ազգայնոց, ներկայից և սպառնալից. յուսալի էր որ աւելի երկարաւ տեւ յայտնուէր այնպիսի գործունէութիւնն

իրենց ցեղին յաջորդութեամբ. թէ և հայու-
թիւննին ըստ լեզուի և կրօնի՝ յիտալութիւն
փոխուած ըլլայ:

Անտոն 6 որդի թողած էր, մէկ մ'այլ
իրմէ քիչ առաջ մեռած: Յովսէփ յիշեց իր
4 զաւակներն՝ յամին 1609. բայց անկէ
ետեւ ալ որդի ունենալն յայտնի է. շատ
հաւանական է թէ իր եղբարց և որդւոց
ոմանք՝ իրենց նման Նաւարանի գործա-
ւորք եղած ըլլան. և թերեւս քանի մի
ազգ, այսինքն որդւոց որդի յառաջ եկած
ըլլան, և ժամանակաւ եթէ ցեղն ալ ջնջուած
չ է, այլ իրենց նախահօր Սուրիան մական-
նունն ջնջուած ըլլայ. թէ և Սուրիան մական-
նուամբ եղած են վենետկեցիք և ազնուա-
կանք, բայց ուրիշ ծագմամբ: Միայն մէկ մի
ծանօթ է մեր Հայոյն ցեղէն, և իր յատուկ
թոռն, Յովսէփայ որդին, որ և իրենց ա-
րուեստը բաներ է ի Նաւարանի, և քա-
ւորդ դար մ'այլ շարունակեր է անոնց
գործը. բայց ո՞րքան յաջորդութեամբ և ի՞նչ
տեսակ. անծանօթ է: Իր մահուան թուա-
կանէն (1655) յայտ է, որ Յովսէփայ առջի-
նեկ որդիքներէն չէ սա⁽¹⁾, այլ 1622ին (ա-

1. Բաւական հաւանական կ'երեւի որ այս առջի-
նեկներէն մէկն էր Նաւարանի հիւան Գեօրգի, որ կ'ը-
սուի որդի Հայոյն Յովսէփայ, (de Iseppo dell' Ar-

պրիլի 14ին՝ մկրտուած) և անուանած Ֆրան-
չիսկոյ-Մարկէոս-Անթան. կնքահայրն ալ եղած
է Նաւարանի հիւսանց համարակալի պէս
գլխաւոր մի (Proto), Պետրոս անուամբ⁽¹⁾։
Այս է մեր Հայուն թոռան բոլոր մեզի ծա-
նօթ յիշատակն, ծննդեան և մահուան, որ
իր կենաց 33 տարին հանդիպած է, սեպտ.
14ին (1655)։ Բայց մեռելագրոց նշանա-
կածէն⁽²⁾ կ'իմացուի ոչ միայն մինչեւ վերջը

meno)․ բայց դիտելի է, որ սա 1618ին գաւազ ունէր
յօրինաւոր կնոջէ (Եղիսաբեթէ) և կնքէր (20 յունիսի)
Յովհան-Պօղոս-Անճելոյ անուամբ․ ըսել է, իր Ֆրանչիս-
կոյի (եթէ իր եղբայրն է) ծնանելէն չորս տարի ա-
ռաջ․ և հարկ է որ թէ ինքն (Գէորգ) և թէ Յովսէփ
(եթէ իր հայրն է) իբրեւ 20 տարեկան կամ այլ ա-
ւելի նորահասակ կարգուած ըլլան։ Եթէ այսպէս է
մեր Հայուն (Անտոնի) ցեղն կամ ճիւղն աստիճան մ'այլ
կ'երկըննայ։

1. Մկրտագիրքն կու գրէ․ 4 Aprile, 1622. Fran-
cesco e Matteo Antonio, fio di Ser Iseppo, q.m
Antonio Armeni, Marangon, et di Chiara, jugali.
Stà in Calle delle Colonne. Compare il Ser Pie-
tro q.m Domenico, Proto de' Marangoni. P.
Massi Curato.

2. 14 Settem. 1653. Messer Francesco q.m I-
seppo Armeno, Marangon d' Arsenal, d' anni 33
in circa: da febre continua già giorno 8. Li me-
dici Leonardi et Bartoldi. Fà sepelir Madonna
Andreana sua consorte. Stà in Casa Sabinelli,
in S. Iseppo.

Նաւարանի մէջ հիւան ըլլալն, այլ և ամուսնացեալ ըլլալն, և բաւական ազնուական կին մ'ունենալն՝ Անդրէանա անուամբ, որ կոչուի Madonna Andreana, և իր ծախուք թաղել տուեր է այրիկը. և անոր ութօրեայ անընդհատ ջերմի հիւանդութեան ատեն՝ երկու բժիշկք եկած են զինքը հոգալու: Նոյն ինքն Ֆրանչեսգոյ այլ՝ պատուով Messer կոչուած է և ոչ Ser (որ ստորին կարգի մարդկան մակդիր է): Բնակութեան տեղն՝ թէ պէտ նոյն հօրը բնակած թաղին մէջ էր, բայց ուրիշ կողմն: Այս ամեն նշաններէն գուշակուի, որ Հայոյն թոռն՝ անկէ և իր Յովսէփ որդիէն աւելի բարեկեցիկ եղած ըլլայ, գոնէ կենաց վերջերը: Հաճելի է թէ իր աշխատութեամբ և ճարտարութեամբ վաստըկած ըլլայ բարեկեցութիւնը՝ քան ժառանգութեամբ: Պանծալի եւս է՝ որ Վենետկոյ ամենապանծ Նաւարանին մէջ՝ ամբողջ դարէ մ'աւելի (1549—1655), հօր, որդւոյ և թոռան Հայ անունն և արդիւնաւոր գործն շարունակ յիշուած են գովութեամբ:



Սուրեան ճարտար Հայոց և անոնցմէ առաջ յիշուած լեզուագէտ և գործունեայ Գէորգայ և իր որդւոյն Մարկոսի նման, լեզուագէտ և ճարպիկ Գեորգ մ'այլ ոչոր Յովհաննէս, գրեթէ անոնց ժամանակակից, աւելի ծանր ծառայութիւն կամ գործեր ըրած է Վենետիկոյ տէրութեան, արդարեւ զժուար ժամանակ մի. երբ Օսմանեանց դէմ պատրաստութիւն կար պատերազմի և մեծ նաւամարտին (1570): Ինքն իսկ Գէորգ իրեն հանդիպած ըկու գրէ իտալերէն, յորդորմամբ Մարկոս-Անտոն (Marc' Antonio) Պարպարոյ ազնուականի, որ ատեն մի Վենետաց Պայլ այլ եղած է ի Կ. Պօլիս (1568-71): Կ'իմացընէ ասոր, որ մինչ ինքն ի Ռակուզա էր՝ իր ապրանքները ծախելու համար, Յոյն մի զինքը գտաւ և հարցուց, թէ ինքն է Գէորգն. և ստուգելով հանեց թուղթ մի, զոր յիշեալ Մարկանտոնիոսն (ի Վենետիկ ըլլալով այն

ատեն) կու յանձնէր Գէորգայ, որ տանի ի Պօլիս առ Պայլն կամ անոր փոխանորդն։ Գէորգ քիչ շատ դժարեցաւ այս վտանգաւոր գործոյ, բայց քաջալերուելով թուղթը բերողէն՝ յանձն առաւ։ Յայտ է որ իր ճարտարութիւնն արդէն ծանօթ էր Վենետիկոյ տէրութեան։ Յետ զատկի տօնին՝ ցամաքով ճամբայ ելաւ. երբ հասաւ ի Սգորիա քաղաք Պոսնիոյ, ետեւէն հասան Գոսովայի Վոյվոտայէն խաւրուած երկու թուրքք, և հարցուցին կարաւանին թէ մէջերնին Հայ կայ։ Գէորգ՝ որ ընկերաց հետ այն ժամուն նախաճաշ կ'ընէր, իմացաւ՝ որ զինքը կու փնտռեն. նա մակը դրեր էր ի ծոցը, որ երբ վտանգ հասնի՝ ծածուկ դուրս ձգէ. բայց հիմայ լրտեսաց աչքի տակ՝ չէր կրնար այս բանս ընել. ուրիշ ճար չգտաւ, բայց եթէ ձեռքի հացին հետ թուղթն ալ պատառ պատառ կըլնել։ Բռնեցին տարան զինքը Վոյվոտային, որ հարցուց թէ թուղթ կայ քովը. երբ ժխտեց, մերկացընել տուին. և ինչուան կօշիկներուն յատակը քննելով՝ բան չի գտան. յետոյ խաւրեցին՝ իր ապրանքն ալ քննելու. հօն ալ բան չգտնելով՝ կապել և ծեծել տուին, որ խոստովանի թուղթերը ո՛ւր պահած ըլլալը. նա միշտ կ'ուրանար. և իբրեւ կիսամահ թողուած դարձաւ ի կարաւանն,

և նորէն ի ճամբայ ընկաւ, հասաւ ի Կ. Պօլիս, Համբարձման տօնէն վերջը. քանի մի ամիս կեցաւ հօն, դիտեց, տեսաւ և լսեց Օսմանեանց մեծ ու անդադար պատրաստութիւնը՝ մեծամեծ նաւեր շինելու և զինելու, 200էն աւելի, և ամէն կողմէ նաւաստի ժողովելը. իմացուց Պայլին իր ով ըլլալը, և երկու թուղթ առաւ անկէ ի Վենետիկ բերելու: Օգոստոս ամսուն ելաւ ի Պօլսոյ գրեթէ նոյն ճամբով դառնալու. ամեն տեղ կուտեսէր թուրքաց պատերազմի մեծ պատրաստութիւնն և պաշարը՝ զոր կուտանէին յԵջէնի գալէ: Երբ հասաւ ի Ռակուզա և իմացուց քաղաքապետին՝ ինչ բանի համար գալն և երթալը, նա թող չտուաւ որ երթայ ի Վենետիկ, այն ատեն հօն հիւանդութիւն ըլլալուն համար, այլ թուղթերն առաւ և զրկեց: Իսկ Քէորզայ նորէն հրաման եկաւ երթալու ի Պօլիս. բայց ինքն իր տանը կենալու պէտք ունենալով՝ իր մէկ ազգականին յանձնեց գործը, որուն խոստացուեցաւ՝ որ երբ դառնայ՝ 40 դալէր վարձք տան: Իսկ ինքն քիչ ատենէ նաւով ելաւ երթալու ի Վենետիկ. բայց օդոց և ծովու խառնակութեան պատճառաւ՝ 50 օր քչեց նաւարկութիւնն: Հօս վերոյիշեալ ազնուականին խընդրով՝ գրեց այս ամեն յիշուածը. գրուած

քին թուական չկայ (օրինակին մէջ), բայց 1571ին պիտի ըլլայ. որովհետեւ Պայլն ի Պօլսոյ գրած է առ Պուքսն ի 11 օգոստ. 1570, թէ ի Ռակուզա գացողն դեռ ճամբայ ելած չէ. յաջորդ տարին (1571) ապրիլի 22ին ալ կու գրէ, որ ի Ռակուզա գացող Հայուն թուղթեր տուած է. և տարակուսելով որ ուշ պիտի հասնի, թղթերուն օրինակ մ'այլ կու խաւրէ ուրիշ ճամբով:

Պէտքայ ըսածէն և ըրածէն (ի վննետիկ գալու փութալէն) կ'իմացուի, որ ընտանիք ունէր այս քաղքիս մէջ. բայց երկար ատեն չկեցաւ անոնց քով. որովհետեւ այն ատեն ներ իր ճամբորդութեան մէջ տեսած թուրքաց պատրաստութեանց, և թերեւ իր տարած ու բերած թղթոց՝ հետեւանքն կատարուած էր, Լեպանդեան մեծ նաւամարտով: Վննետք՝ թէ և յաղթողք կամ դաշնակիցք յաղթողաց, ասոնց իրարմէ զատուելէն վերջը՝ նորէն սկսան վախճալ իրենց հակառակորդներէն, և շուտով խօսեցան հաշտութիւն. որոյ պայմանները հաստատելու և կնքելու համար՝ դեսպան ընտրեցին (5 ապրիլ, 1572) զԱնդրէաս Պատոէր, և Պայլ՝ զԱնտոն Թէոփոլոյ. ասոնց իբրեւ թարգման ընկեր դրուեցաւ Պէտրգ: Չորս խալէիւք ճամբայ ելան ի 22 յունիսի. երկու ամիսէ վերջը (28 օգոստ.)

Հասան ելան ի Բերա : Հաշտութեան պայմաններն կնքեցան ի 18 փերր. 1573 : Առանց ուշանալու դեսպանն ճամբայ ելաւ (27 փերր.) դառնալու ի Վենետիկ. անտարակոյս Քէորդ այլ մէկտեղ, որուն դարձն մեծ բաղդ ալ եղաւ իրեն. վասն զի՝ ինչպէս իր պատմածէն կըրնայ գուշակուիլ՝ կրնար կասկածելի անձ մի համարուիլ Պրան առջեւ. և երբ այս ետքի ձմեռ (1572) դեսպանին ընկերներն ձանձրացած ի Պօլիս կենալէն՝ դաշնադրութեան պայմանաց ուշանալուն պատճառաւ, կ'ուզէին թողուլ դառնալ իրենց տեղը, մեծ վզրուկն (Մէհէմմէտ) արգիլեց, սպառնալով երկաթի անուրներ անցընել անոնց վիզը և այնպէս դարձընել. իսկ անոնց հետ եկող թարգմանը (որ էր Քէորդ) ի ցից հանել ⁽¹⁾ : Իրաւունք ունէր ուրեմն Քէորդ գրել, որ վտանգաւ կենաց կամ մահու կ'ընէր իր այսպիսի ճամբորդութիւնները՝ յօգուտ Հասարակապետութեան, երբ ոչ ոք կու համարձակէր այնպիսի բան մի յանձն առնուլ : Իսկ ինքն քանի մի անգամ ըրաւ այն վտանգալի ճամբորդութիւնը և թղթատարութիւնը, թուղթերն ալ ուրիշ երկու

1. E avrebbe fatto impalare il Dragomano che fosse venuto con noi.

Հայոց ձեռք կու հասցընէր առ Պայլն, որ վախէն շատ հեղ և ոչ դուռը կու բանար, այլ պատուհանէն կ'ընդունէր կամ կու տար տալիքը՝ ապահով ատեն մի։ Այս ըրած ծառայութեանց համար՝ իրաւ Գէորգ Պայլէն և դեսպաններէն բարի վկայագիրներ ընդունելու էր, բայց ոչ և արժանաւոր վարձք սակայն ինքն հաւատարմութեամբ դարձեալ յանձն առաւ երթալու ի Կ. Պօլիս, Յակոբ Սորանցոյ դեսպանին հետ, երբ սա ընտրուեցաւ (25 յանու. 1575) երթալ շնորհաւորելու Մուրատ Գի թագաւորելը։ Դարձաւ դեսպանն յաջորդ տարին (1576, նոյեմբերի 8ին,) և Յերակուտին առջեւ ճառօրէն պատմեց իր դեսպանութեան գործը, ըրածը, ըսածը և տեսածը։

Իբրեւ փոխարէն ծառայութեանցն Դուքսն կամ Մերակոյտն շնորհեց Գէորգայ (1575ին) վաճառականաց միջնորդ (սէնսար) ըլլալ, որ բաւական շահաբեր գործ էր. բայց նա խափանուեցաւ գործողութենէն, նախ՝ Սորանցոյ դեսպանին հետ ի Պօլիս երթալովը, վերջն ի դարձին (1576) վնասակոյ մէջ պատահած մեծ ժանտախտին համար, որ ամեն առուտուր դադրեցուցեր էր. բայց երբ քիչ մի թեթեւցաւ մարդամահն՝ Գէորգ աղերսագրով խնդրեց Մերակուտէն (24 մարտ,

1577), որ ի վարձ իր այնքան վտանգաւոր ճամբորդութեանց՝ շնորհուի իրեն փոխանակ Հասարակ սէնսարութեան, քաղքին Ս. Մարկոս մեծ հրապարակի և քաղաքը երկու բաժնող անուանի և աննման Ռիալդոյ կամուրջի կողմանց սէնսար ըլլալ. որ շատ աւելի շահաբեր էր, և կըրնար անով քիչ մի հանգիստ իր ընտանիքը պահել⁽¹⁾: Ծերակոյտն պատուիրեց այլ և այլ պաշտօնէից տէրութեան (վաճառականաց գունցերու, Consoli de Mercadanti, Հասարակաց փաստաբանից, Avogadori di Comun, և վաճառողինաց վերակացուաց, Officiali alla Masettaria), որ քննեն Գէորգայ խնդիրը, ստուգեն և ինչ որ կու վայլէ ըսեն: Այս երեք պաշտօնարանաց գրուածքն չգտուեցաւ Դիւանաց մէջ, ուր այն տարիներուն այսպիսի գրուածք կու պակսին. որով չէինք կըրնար

1. Hora mò che mi pensava di guadagnarmi un pezo di pan per sustentar et mi et casa mia, hano fatto Sansarij Ordinarij; sicche il merito et la gratia che mi aveva concesso Sua Serenità, è andato zoso. Però di novo La supplico a farmi un altro merito, a fine che possa sustentar casa mia. Offrendomi sempre servir Sua Serenità in ogni occasione che da S. Serenità sarò ricercato.

ստուգիւ ըսել, այլ շատ հաւանականութեամբ՝
 թէ կատարուած ըլլայ Գէորգայ խնդիրն, ինչ-
 պէս գրեթէ ամեն անգամ կատարուած է
 նոյն ատենները միւս ծանօթ Հայոյն (Սու-
 րեան Անտոնի)։ Բարեբաղդաբար Հինգ տա-
 րի վերջը վաճառականութեան Հինգ Գիտուն
 կոչուած պաշտօնեայք, իրենց մէկ պատասխա-
 նին մէջ առ Դուքսն կու վկայեն՝ որ շնոր-
 հուեր էր Գէորգայ խնդրածն։ Սակայն շատ
 ատեն շանցած՝ Քառասնից մեծ պաշտօնեայք
 այն տեսակ (Ռիալդոյի) սէնսարութիւնը դա-
 դրեցուցին։ Այս ատեն Գէորգ, որ իր ազգայ-
 նոց սիրելի էր, թէ՛ անոնց կողմէն և թէ՛ իր՝
 նոր աղերսագրով խնդրեց՝ (1582) որ ինքն
 անուանի Թարգման Հայոց, և անոնց առ-
 եւտըրի միջնորդութեան շահուն երրորդ մասն
 ընդունի։ ինչպէս որ Թուրքաց առեւտրին
 համար կ'ընդունէր Միքայէլ Մամբրէ կո-
 չուած Հրեայ Թարգմանն։ Այս խնդրոյս կու
 հակառակէին ուրիշ միջնորդք, իրենց յայտնի
 գրկանք ըլլալով։ ուստի տէրութիւնն յանձ-
 նեց Հինգ Գիտնոց՝ որ քննեն։ անոնք երկու
 կողմէն այլ լսելով, և զերկուքն այլ գոհ ընել
 ուզելով՝ պատասխանեցին առ Դուքսն (18
 օգոստ. 1582), որ իրաւ զրկանք կ'ըլլար առ
 հասարակ միջնորդաց՝ եթէ Գէորգայ խնդիրն
 կատարուէր։ Բայց որովհետեւ շատ արդիւնք

ունէր նա և շատ բարի վկայութիւններ, թէ իբրեւ Թագման, թէ իբրեւ Կարաւանագետ, և երբեմն իբրեւ ձեռնառու ներկայացուցչաց տէրութեան (որ է ըսել դեսպանի կամ նուիրակի), արժանի էր որ այդ միջնորդութիւնն ընէ իբրեւ հասարակ միջնորդ, ինչպէս յիշեալ Մամբրէնն այլ կ'ընէր : Հաւանօրէն Մերակոյտն այլ այսպէս վճռած է (1) :

Այս վաստակով աշխատեի է Գէորգ քանի մի տարի այլ, և 1588ին դադրեի է կամ դադրեցուցեի են զինքն այս գործէս. հարկ եղած է իրեն այլ նորէն դիմելու տէրութեան, որ անոր փոխարէն թոշակ մի սահմանեն իրեն. նոյնպէս այլ եղած են սովորական քրնութիւնք Հինգ Գիտնոց վաճառականութեան (28 յունիս, 1588), նման վեց տարի առաջ ըսածներնուն, որոյ մէջ յիշեն Կ. Պօլիս գացող Պայլերուն բարի վկայագիրները, անոնց առաջնորդ և թարգման ըլլալն ի ճամ-

1. Egli si è adoperato fedelmente in diverse occasioni importanti a Costantinopoli in esser Dragomano, et in esser Capo di Caravan, et in altre occasioni a servizio de rappresentanti la Serenità V. Per le quali sue buon' operationi fù medesimamente concesso a lui per l'Ecc. Collegio di potersi esercitar in Rialto per Sansasero.

բան, իր թղթատարութիւններն և ուրիշ գործերը. որոց համար վայլէր որ տէրութիւնն նոր շնորհք մի ընէր, որպէս զի կարենայ թէ զինքը և թէ՛ իր ընտանիքն ալ պահել ⁽¹⁾: Անտարակոյս է որ տէրութիւնն վարձատրեց ՂԳէորդ, այլ ինչ և որչափ տալը՝ նշանակուած չի գտայ:

Բայց Գէորդ ուրիշ վաստակ կամ գործ մ'այլ ունէր նոյն իսկ միջնորդութիւն ըրած տարիներում. Հայոց Տան վերակացու ըլլալն, յաջորդելով զՍիմոն, որ 1555ին ընտրուած էր և 1577ին վախճանած: Այս տան գերագոյն պաշտպանք՝ ըստ անոր կտակողին՝ մեծ Թաղական պաշտօնեայք տէրութեան, ժողովեցան (2 մարտի, 1577), և առաւելութեամբ քուէից ընտրեցին զԳէորդ, իբրեւ յարմարագոյն՝ շտկելու Սիմոնի խառնակ և անկատար թողած գործերը: Հաւանօրէն մինչեւ իր մահն կեցեր է Գէորդ ի վերակացութեան Տանն Հայոց, որոյ երբեմն Պահապան Կոչուի ի դիւանս (Custos, Custode), երբեմն Տէր

1. Avendo noi veduto diversi Fedi fatte da suoi Ecc. rappresentanti, che sono stati Baili in Costantinopoli, per le quali appare egli esser Capo di Caravane nell'andar ed ritorno di essi Bailj, et esser stato adoperato in Dragomano, et in far capitar lettere, et *altre operationi*, etc.

կամ Պաշտպան (Patronus), երբեմն Առաջնորդ (Prior): Մահն երբ եղած է՝ յայտնի չէ, այլ կ'երեւի 1594 և 1595ի միջոց. որովհետեւ առջի տարին մայիսի մէջ կու յիշուի ինքն, իսկ երկրորդ տարին (1595) օգոստոսի 28, նոր տնպահ կամ տնտես կարգեցին Պաշտօնհայք զՄկրտիչ Պարսկահայն:

Առաջին ինձ ծանօթ յիշատակ Գէորգայի Վենետիկ՝ է 1569ին (23 յուլիսի), երբ վկայ և Թարգման եղած է քանի մի ազգայնոց, որք իրենցմէ մէկը գործակալ կարգեցին, պահանջելու ի Մաքսապետաց փոխարէն մի՝ իրենց ապրանքը զուր կասկածանօք պահելնուն համար: Շատ ուրիշ դատերու կամ վաճառականաց գործողութեանց մէջ այլ կու գտուի իր ստորագրութիւնն՝ իբրեւ վկայ և Թարգման, Նօտարաց գրութեանց մէջ, (լատինարէն Interpres, և Fidem faciens կոչուի), ի միջոցի 1584-9 տարիներու, որչափ ինձ ծանօթ է:

Վերջին և նշանաւոր յիշատակ մ'այլ կըրնայ ըլլալ Գէորգայ, եթէ ինքն է և ոչ ուրիշ նոյնանուն հօր որդի (Գէորգ որդի Յովհաննու), վասն զի այսպէս կու յիշուի առանց ուրիշ նշանի կամ գործոց մեր Գէորգայ (Թարգմանութեան, տնպահութեան, և այլն): Յիշատակն այս է, որ 1594 տարւոյն սկիզբը

(10 յանուարի) Գէորգ՝ երկու Միլանցի իրեն գործակալ կ'անուանէ նօտարի առջեւ, որ երբ երթան ի Միլան, այն քաղքին մէջ Սպանիոյ թագաւորին գանձապետէն ուղեն և առնուն՝ նոյն թագաւորէն իրեն համար սահմանուած թոշակը, թէ՛ չհատուցուածը և թէ անկէ վերջը հատուցանելիքը (1)։ Յովհան Օլան կամ Օլոն՝ քարտուղար Սպանիոյ դեսպանին ի Վենետիկ՝ վկայած է ստորագրուած թեամբ, Գէորգայ ծանօթ անձն ըլլալը և այդ գործակալութիւնը յանձնելն առ երկու Միլանցիս (Պետր. Ֆլոն և Մկրտիչ Ռախմոնս) (2)։ Որ և է Գէորգայ կամ Հայու մի համար՝ պատուաւոր յիշատակ մի է այս, և մնայ փափագելի իր արդիւնքը գիտնալ, կամ որ և է ըրած ծառայութիւնն, ըլլայ Սպա-

1. Ad accipiendum a Thesauraria sive a Magistrato III. Thesaurario ejusdem... *provisiari* decursam et decurrendam predicto Georgio Joannis Armeno concessam et assignatam per Reg. Majest. Chattol. super ipsam Thesaurariam Mediolani.

2. Այս առեն Գէորգ կու բնակէր ի Բերդ (Castello) կամ Ս. Պետրոս անուանուած մեծ թաղի. երկու տարի վերջը (1571, հոկտ.) յիշուի Գէորգ որդի Յովհաննու բնակած ուրիշ թաղի (Ս. Մարգարիտ) մէջ, և կու յարմարի երկրորդ անգամ Կ. Պօլսէ դարձած ժամանակին :

նիական տէրութեան, թէ ըլլայ Միլան քաղաքի մեր Փէորզայ այլ և այլ վկայեալ ճարտարութիւնքն հաւանութիւն կ'ընծայեն՝ որ ինքն ըլլայ այս արդիւնաւորն: — Թէ իր աղերսից մէջ ըսածէն և թէ պաշտօնէից վկայութենէն իմացուեցաւ իրեն ընտանեաց տէր ըլլալն. սակայն մեզ անծանօթ մնան թէ կինն և թէ զաւակքն, և թէ իր մահուան ժամանակն և տեղին: Բայց մեր գտած այդպիսի յիշատակներն այլ բաւական և շատ են զինքը թէ՛ ճարտար, սրտոտ, կարող մարդ մի ճանչցընելու, և թէ Վենետիկոյ Հասարակապետութեան երախտաւոր անձ մի, այնպիսի վտանգաւոր ժամանակ ըրած հաւատարիմ և դժուարին ծառայութեանց համար, որոց չէին համարձակեր բնիկքն Վենետք, որով միանկամայն պարծելի է մեզ ազգայնոց:

Համանուն Գեորգի « Յովհաննոս » մեր ծանօթ Փէորզայ մահուան հաւանական թուականէն (1594) 20 տարի վերջ այլ յիշուի, և շատ հեղ վաճառական կ'անուանի, բնակութեամբ ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ (S. Maria Formosa) թաղի. այլ և այլ անգամ Նոտարաց առջեւ վկայ եղած է իր ազգայնոց դաշնակցութեանց. անգամ մ'այլ (1614, մայիս 12) վկայէ Նախիջեւանցի Պետրոսի « Յովհաննոս » համար, թէ ինչուան այն ատեն ամուրի էր:

ՊԵՐՏՆԱԿԱՆ ՊԵՐՏՆԱԿԱՆ ԿԵՍԱՐԱՅԻՆՈՑ .

Այս երկու Պերտնական ժամանակակից եր-
րորդ մ' այլ կայ շատ անգամ յիշուած , և
ազգակցաց մէջ նշանաւոր հարըստութեամբ ,
կամ երկրատէր ըլլալով . իր վաստակի աղ-
բիւրն այլ եղած է միջնորդութիւնն , « Եւսու-
ր ըլլալն . այլ և լիզուագիտութիւնն , որով շատ
հեղ թարգման եղած է Թուրքաց . բայց թեր-
եւս յաջողութեանն գլխաւոր պատճառն ե-
ղած է իր հայրենիքն կամ հայրն , որ կոչուի
Թէոֆոօր Կեսարացի , որ մի անգամ սխալ-
մամբ նօտարի գրչին կամ ականջին՝ Իփֆոօր
գրուած է : Ասոր ի վիճետիկ գալն յայտնի
չէ , որով և Պերտնայ այս քաղքիս թէ ի
Կեսարիա ծնանիլն , (որ աւելի հաւանական
է) . մահուան թուականն յայտնի է ԺԷ
դարուն սկիզբները , 96 տարուան նշանա-
կուած , որ իր որդւոց ծննդեան թուականաց
համեմատելով չափազանց կ' երեւի . վասն զի
ըստ մահուան թուականին՝ ինքն ծնած կ' ըլ-
լայ 1512ին , իսկ իր պայազատ որդին (Ստե-
փան) ծնանի իր 75 կամ 76 տարուան ե-

Թւոյցը կենսաբան

Թւոյցը կենսաբան		Գէորգ—Կին Ռուբինա Կ. Սիմոնի	
Յովնէի + յԱնդունա 1628	Յովնէի + յԱնդունա 1628	Գէորգ—Կին Ռուբինա Կ. Սիմոնի + 1608	Գէորգ—Կին Ռուբինա Կ. Սիմոնի + 1608
Եղիսաբէթ ծ. 1577 Ա(յն) Յունիան Պրոնոյ ծ. 1580 + Նախ քան 1595	Պաւլա Գովինիկ (1607)	Ստեփան Պետրոս ծ. 1587 Կ. Պաւլա Պաւլինի ծ. 1581 + 1634	Սիմոն Յակոբ ծ. 1581 Զեյլիկա Լուչինա ծ. 1584 Ա. Յովն. Տիկալայ
	Գիտար Ա. Մեմորի (1600)		Ա. Ա. զուտոր արտադր
	Ռուբինա Գէորգ 1689		

* Յիշուի յամի 1607.

դած ատեն։ Եւ որովհետեւ հարկ եղաւ յիշել սերունդը կամ ազգաբանութիւնը, ներկայացնենք նախ ինչ որ յայտնի է մեզ ի մկրտագրոց, մահագրոց, պսակագրոց և ի նօտարաց, նա և ի կտակէն Քէորգայ. այս ամեն գրուածներէն ձեւանայ այս ազգաթիւս. (տ. եր. 292). Քէորգ՝ մահուանէն տարի մ'առաջ 7 զաւակ ունէր կենդանի, երկուքն մանչ և հինգ աղջիկ.

Եղիսարեթ կամ Իզապել, մկրտուած ի 20 հոկտ. 1577

Պաւլա Դոմինիկա, մկ. 3 մարտի, 1580

Սիմոն Յակովբ, մկ. 31 հոկտ. 1581

Զեչիլիա Լուչինա, մկ. 29 հոկտ. 1584

Ստեփան Պետրոս, մկ. 14 ապրիլ. 1587

Գիարա, որոյ ծննդեան թուականը չեմ գտած.

Ա.Ա. աղջիկ մ'այլ՝ անծանօթ անուամբ, բայց ամուսնացեալ։

Ասոնց մայրն՝ կինն Քէորգայ՝ էր ղուստր մեզի արդէն ծանօթ Հայոց տնպահին՝ Սիմոնի, (տ. եր. 148), Ռոբինա անուամբ (Rubina)։

Քէորգայ ծանօթ յիշատակք իբր 40 տարիներու միջոց են (1571–1608). բնակութեան թաղն եղած է ի Ս. Յուլիան, ի տանն Հայոց. ասով կու պարզուի անոր պահապանի (Սիմոնի) հետ խնամենալն՝ նախ

քան զ՝ 1577: Առաջին յիշատակն է՝ Ocha-
tan Թերեւս Յովնաթան անուամբ ազգայնոյ
մի գործակալ ըլլալն (3 հոկտ. 1571), անոր
289 դուկատ առնելիքը պահանջելու: Տոլֆինոյ
կոչուած դրամասեղանէն (banco). այս բա-
նիկ վկայ եղած է մեր նախածանօթ Պէտրոս
Յովհաննիսեան: - Երեք տարի վերջը (1574,
մարտ 3) Կարիս-եյի Սիմոնի հետ՝ որ նոյնպէս
ի Հայոց տան բնակէր, կու վկայէ Շառլաթ
անուամբ Զուղայեցւոյ համար, որ ութ ամիս
առաջ եկած էր. ինչպէս որ գրուած է ա-
նունն ծովային մաքսատան մէջ. ուրիշ (Հա-
լէպցի) Շառլաթի որդի մ'այլ (Աղետանդը)
այս վկայից վկայ կ'ըլլայ: Իբրեւ Թարգ-
ման Թուրք (Թերեւս և պարսիկ լեզուի) յի-
շուի (1575, մարտի 18) ուրիշ Զուղայեցւոյ
(Բասայ .. Մարգարէի) խնդրոյ մէջ: Երկու
տարի վերջը (1577, մայիս 14) Պալլի Ահ-
մէտ անուամբ Ամասիացի Թուրքի մի փոխ
կու տայ 120 դուկատ, և գրաւական կ'առ-
նու անկէ երեք ծրար երկու տեսակ մետաք-
սի, որ դեռ ի մաքսատան էր, իր քով պա-
հելու պայմանաւ: Ուրիշ Ահմէտ մ'այլ (Պէկ-
պազարցի Հաճի Հիւսէինի որդի) 1589 տար-
ւոյն սկիզբը (2 յանուարի) մահուան վտան-
գի մէջ ըլլալով, նստարի հետ կու կանչէ
Պէտրոս և զՄարկոս որդի Յակովբայ, Թարգ-

մանելու իր ըսելիքը, որ էր իր ստացուածոց, դրամոց և լաթեղինաց ժառանգ կարգել իր հօրեղբորորդին (Եղևուֆ)։ Երեք հայրենակից Պէկպազարցի Թուրքք այլ վկայ կ'ըլլան կտակին :

Շատ տարիներ այս Թուականէս ետքը՝ Քէորգայ զաւակաց ծննդեան յիշատակէն զատ՝ ուրիշ բան չեմ գտած իր նկատմամբ. այլ կ'երեւի թէ այն միջոցին (իսր 13 տարի) բաւական յաջողած ըլլայ իր միջնորդութեան արուեստով. վասն զի անկէ ետեւ գետիններ կամ արտեր գնելու զբաղած կու տեսնուի. և նախ 1592ին վերջերը (գեկտ. 27) Վենետիկոյ սահմանէն շատ հեռու Պերկամոյ գաւառին մէջ, Պրեմպանա կամ Պրեմպոյ վիճակին Պիանգոյ կամ Պիանգիվալլէ գեղին, (որ հիմայ կոչուի S. Giovanni Bianco) Գարիդելլի մասին մէջ 12 արտաչափ (campo) մշակուած գետին կու գնէ՝ 600 դուկատի, Ալգայինոյ Սալվատոր անուամբ մէկէ մի, և նորէն անոր վարձու կու տայ գնածը, պայմանաւ վեց ամսէ վեց ամիս շահն կամ վարձքը առնուլ 5⁰/₁₀, այսինքն 30 դուկատ տարեկան։ Բայց գրեթէ տարի մի վերջը (11 հոկտ. 1593) առուտուրը կու փոխէ. գետինը կու դարձնէ իր հին տիրոջը, ետ կ'առնուտուած 600 դուկատը։ Յայտ է որ անոր տեղ

տակի մօտ և շահաբեր երկիր մի գնել կ'ուզէր, միանգամայն շատ տակի ընդարձակ, և արդէն տներ քններ որոշեր էր. վասն զի քիչ օր վերջը (26 հօկա.) կու մօտ այս նոր առաւարը, բուն վէնետկոյ դաւառին Նաւլէ վինակին Սալցանոյ գիւղի վիլլագիկա կոչուած մօտին մէջ⁽¹⁾: Աս գետինն 38 արտաշափ էր, կէսն Մարգոյ Տուլէ անուամբ մէկուն, որ գաշնագրեցաւ վանաւել ամէն մէկ արաք 129 դուկատի, միւս կէսն ալ Լուկրեցիա Կորգեզի (Lucrezia Cortesi) անուամբ ազնուական տիկնոջ մի, որ գրեթէ նոյն գնով կու առայ իր մօտը. բովանդակ գինն կամ ծախքն կ'ըլլայ 5160 դուկատ. որոյ համար նախ 1000 դուկատ տաւա Պէորգ, Ֆեսցածն այլ քիչ քիչ յետոյ վնարեց⁽²⁾: Աս գետնոյն մօտ նոյն Սալցանոյ գիւղի մօտն համարուած Ռովինկոյ տեղւոյ մէջ այլ 1¹/₂ կամ երկու արտաշափ տեղ գնելով՝ բովանդակն 40 արտաշափ հաշուեցաւ. զոր թէպէտ իբր 10 տարի վերջը (1602, յուլ. 8)

1. Villa Villatica sotto la piove di Salzano, podesteria di Noale, territorio Trevisano. այդէս գրուի ի նոտարոյ :

2. Ինչպէս կու նշանակուի յաջորդ տարին (1594. յանուարի 27ին), 500 դուկատ վնարելն առ Լուկրեցիա, մօտի 10ին 200 դուկատ, և այլն:

Պէտրդ 2000 դուկատի վաճառեց Ալվիզէ Էրիմանեայ ազնուականի, ազգականի նոյնացեղ դըքսի ժամանակին, որոյ Մարիամ աղջկան օժտէն առնուեցաւ գինն և գրաւի դրուեցաւ ի դրամանոցն (zecca): Առաջուան գնածին նման՝ ինքն (Պէտրդ) նորէն վարձեց իր ծախածը 120 դուկատի վարձքով. սակայն յետոյ դարձեալ իր և իր որդւոց ձեռքը մնաց երկիրն, որ և այնպէս յիշուի 40 և աւելի տարի ետքն այլ. նա և անոր վրայ արտավար մի աւելցընելն, զոր յամի 1597 (յանու. 24) կու գնէ նոյն Վիլլադիկայի մէջ իր մէկ փեսային ձեռքով, 131 դուկատի, Պրեցցադոյ (Prezzato) Մկրտիչ անուանեալ տեղացիէ մի:

Մինչեւ այս ժամանակներս Պէտրդ միջնորդութեան գործն այլ չէր թողած, ընկերակըցութեամբ ուրիշ նշանաւոր միջնորդի և վաճառականի մի, որ էր Մարկո Մարտո որդի Յակոբայ. հիմայ՝ արդէն տարիքն առած ըլլալով՝ ուզեց ետ քաշուիլ ի գործոց: Երկու ընկերակիցք և շահակիցքն ներկայացան նօտարի (ի 28 մայիսի, 1596), յայտնեցին և վաւերացուցին իրենց բաժնուիլը, ամեն հաշիւ մաքրած, և իրարմէ բնաւ առնելիք տալիք չունենալով, որպէս զի իրենց ժառանգք այլ չկարենան մէկմէկէ բան մի պահանջել: Ասկէ

վերջը Գէորգ 12 տարի ալ ապրած է հան-
գըտեամբ, իր գնած 40 արտավար երկրին
բերքը կամ վարձքը վայելելով, իր զաւակաց
և թոռանց խնամքով և սիրով: 1607ին (ծ-
գոստ. 8) կու կանչէ իր տունը (որ այն
ատեն Ս. Փելիքս թաղին մէջ էր), Տրեվի-
զան, Zuandrea կամ Giov. Trevisan նօսա-
րը, և գրել կու տայ համառօտ կտակը. Թէ
և գեռ մտօք և մարմնով աւողջ եմ, կ'ըսէ,
բայց ծերացեր, անոր համար կ'ուզեմ գոր-
ծերս կարգաւորեալ թողուլ. և յետ յանձնելոյ
զհոգին առ Աստուած և առ Ս. Աստուա-
ծածին, առանց մի առ մի յիշելոյ ստա-
ցուածքը՝ զամենքն այլ կու թողու հաւասար
իր երկու որդւոց, Սոբոանի և Սիմանի, իսկ
իր հինգ դստերաց՝ բան մ'այլ չեմ թողուր,
կ'ըսէ, որովհետեւ զանոնք կարգեցի և ա-
մենուն ալ տուի ինչ որ պատշաճ համարե-
ցայ, իսկ բարերարութեան տեղեաց համար՝
ինչ որ պատշաճ համարին որդիքս՝ թող
տան իրենք:

Դստերաց տուածէն կու յիշուի միայն Զա-
պելի կամ Եղիսաբեթի տուածը, որ էր 800
դուկատ, զոր անոր այրիկն (Յուլիան Պիոն-
տոյ Ֆիորենդին կամ Ֆիորենցացի), ընդե-
ղինաց և ալեր ամբարապետաց քով շահու-
դրեր էր. և հիմայ (Թերեւս կասկածելով

հօրը մահուանէն ետեւ վտանգուելու) Զապել աղաչեց զհայրը, և սա յանձն առաւ ներկայանալ նօտարի, իր կտակն ընելէն ամիս մի վերջը (25 մարտ, 1607), և այդ գումարը (800 դուկատ) դարձրնել տալու իր Սալցանոյ գիւղի երկիրներէն տասն արտավարի վրայ, տարին 48 դուկատ շահ տալով Զապելի. և այս բանիս հոգը յանձնեց իր Սիմոն որդւոյն: Շատ տարիներ վերջը (1635, մարտ 21), միւս որդին Ստեփան այս գումարը կամ օժիտը՝ ամբողջ դարձուց իր քրոջը՝ Զապելին, որ այն ատեն այրի էր մնացեր, և երկուքն այլ մէկմէկու անդորրապիր տուին:

Դստերը օժիտը կամ ժառանգութիւնը ապահովցընելն՝ Գէորգայ վերջին յիշուած գործն է. անոր վրայ տարի մի և ամիս մի այլ ապրեր է, և ի 20 ապրիլի 1608ին, վախճաներ է, ըստ վերոյգրածիս՝ 96 տարուան, ջերմով և վէրքով մի հիւանդացեալ, Ս. Փեղքս եկեղեցւոյ թաղին մէջ, ուր և թաղուած է հաւանօրէն:

Գէորգայ դստերաց առջինեկին՝ Զապելի՝ ամուսինն էր Յուլիան Պիտոյ. Զեչիլիայի՝ Յովհան Ֆելդպֆն. Գիարայ՝ Միշլի մականուանեալ Կ. Պօլսեցի. իսկ միւս երկուք, անա, նուանն և Պաւլայ Դոմինիկայ, ամուսնացմին կոչուի Յովհ-Անտոն Ալեաննի (Aleanni

Zuan Antonio), միևնույն Սոբեֆան Կաթարոյ (Gazaro) գրուած, որ թերեւս Ղազար Հայ ըլլայ. բայց ասոնց որն որուն ընկեր էր՝ չեմ գտած :

Յիշուեցաւ ի սկզբան Գէորգի մէկ եղբայրն՝ Յովնէֆ. սա իրմէ քսան տարի վերջը (1627) վախճանեալ է Սնգոնա. յաջորդ տարին (1628, յան. 17) Գեորգ Գոթիկոյ սէնսարն և չորս ազգային վաճառականք՝ նօտարի առջեւ երդմամբ կու վկայեն, որ Յովսէփայ գործակալն և խաչեղբայրն (compare) Գալտար Ուլտարու (Ventura Ugerlu գրուած), ըսեր է, թէ Յովսէփայատուիրած է որ իր ստացուածքը Սնգոնայի Հայոց տան վերակացու՝ Բարդոյէ քովն է (Bardo Cester, թերեւս Կողովագործ), պէտք է առնուի և տալ Զաքարիայի որդի Մարիո սարկաւազին, որ իր ազգականն է, և իր թաղման ծախքը հոգացեր էր:

Գալով հիմայ Գէորգայ որդւոց, Սեֆանի յիշատակ չեմ գտած հօրը մահուանէն վերջը. իսկ Ստեփան շատ հեղ յիշուի, և գրեթէ միշտ իր հօրմէն ժառանգած երկիրնեւրուն համար, ամբողջ 40 արտաչափին. ուսկից կ'երեւի որ Սիմոն շուտ վախճանած ըլլայ, 1620էն առաջ. վասն զի այս թուականէս կու սկսի յիշուիլ Ստեփանի գետին.

ները ծախելն կամ վարձելն. նախ (սեպտեմբ. 26ին) իր հօրը՝ զատ տեղ մի (Վերին Ռովիեկոյ կամ Sabrosi) գնած արտաշափ գետինը կու ծախէ 150 դուկատի (Աղեքսանդր Պոծայ վենետկեցի վաճառականի մի). երկրորդ տարին (15 յանու. 1621), կու դաշնադրի նոյն Աղեքսանդրի ծախել մէկ ու կէս արտաշափ գետին այլ ի Վիլլատիկայ, արտաշափն 130 դուկատի, բայց Աղեքսանդր բաւական ապահովուած չհամարելով դաշինքը կ'աւրենն նօտարի առջեւ:

Ստեփանի Զեչիլիա Լուչինա քոյրն կ'ապրէր երկանը հետ Վենետկոյ Բորդոյ Կրուարոյ վիճակին Տիզանա (Tisana) գիւղի Ս. Միքայէլ (S. Michiel del Quarto) ըսուած կողմը, ուր տունն և տեղ ունէր, բայց այրիկն (Ֆիլիպպին Յովհան) ծախեր էր զանոնք տեղւոյն քահանային, և գինն աւանդեր էր Տիզանայի գիւանատան. 1626ին սկիզբը (21 յանու.) Ստեփան իր քրոջ խնդրելովը՝ գործակալ մի դրաւ (Մարտին Ալպերդինի) որ այն գումարէն 188 դուկատ հանէ, որպէս զի Զեչիլիա նորէն իր տունը և տեղը գնէ. և անշուշտ այնպէս եղած է: Վերը յիշեցինք Ստեփանի՝ միւս քրոջ Զապելի) այլ ըրած տիրութիւնը կամ օգնութիւնը. այն առթին՝ 800 դուկատը ճարելու համար 10

արտաշափ գետին ծախեր էր (21 մարտի, 1635). Նիկոլ. Պալտոյի (Nicolo q. Pompeo Baldo), այս պայմանաւ որ ինքն իր ծախաւ ծին վարձուոր ըլլայ 5 $\frac{1}{2}$ առ. հարիւր շահ վճարելով, և եթէ հինգ տարուան մէջ վճարէ՝ նորէն երկիրն իրեն դառնայ. և այնպէս այլ կ'ընէ ու կու տիրանայ իր տեղւոյն : — Նախ ընթաց տարին (1634) վախճանած է Ստեփանի կինն Պաւլա Պաւլինի, որուն հետ պսակուած էր 1613ին. սա օժիտ բերած էր 2000 դուկատ, 500 դուկատի ալ հագուստ, և այլն. որ չափաւոր հարըստութեան նշան է, այն ատենուան ստակի արժէքին համեմատ. և որովհետեւ անկտակ մեռաւ, ըստ օրինաց Վենետոյ՝ ընչից երրորդ մասն կ'ինկնար էրկանը, մնացեալն՝ որդւոցը : Ստեփան երկու զաւակ ունէր, մանչ մի և աղջիկ մի. զսա՝ որ իր մօր անուամբ Ռոբէնա կոչեր էր, արդէն կարգէր և օրինաւոր օժիտը տուեր էր. ուստի իր կնկան 2500 օժտէն առաւ իրեն ընկած երրորդ մասն 833 դուկատը. իսկ իր (հօրն անուամբ) Գէորգ որդւոյն՝ մնաց երկու բաժինն, այսինքն 1666 դուկատ. այս գումարին տեղ հայրն տուաւ Գէորգայ 100 դուկատի ինչք, մնացեալ մեծ գումարին համար այլ Սալցանոյ գեղին երկրէն տուն մի և 15 արտաշափ, որ կտորն որ ուղէ. այս բանս

նօտարի առջեւ Տիրամօր եկեղեցւոյն (S. Maria Mater Domini) աւագերիցուն տանը մէջ գրուեցաւ, և Քէորդ իր հօրը անդորրագիր տուաւ, (19 մայիս, 1635) : — Նոյն օր նոյն տան մէջ Քէորդ իբրեւ արդէն չափահաս խնդրեց որ ինքնագլուխ ըլլայ՝ հայրական իշխանութենէն ազատուած : Ըսել է թէ 20 տարեկանի մօտ էր. հաւանեցաւ հայրն, և նօտարական գրով հաստատել տուաւ, « և ի նշան ազատագրութեան, կ' ըսէ նօտարն, իր Աստուծմէ խնդրած հայրական օրհնութիւնը տուաւ որդւոյն, և երկուքն այլ փոփոխակի խոստացան և պարտաւորեցան հաստատ պահել այս դաշինքը » :

Քէորդ Քէորդեան արդեօք իր մօր օժտէն ժառանգած գետինը զատեց ու առանձին բանեցուց, եթէ նորէն հօրը դարձուց՝ անոր դինը առնելով. — յետինս հաւանական կ' ելբելի. որովհետեւ իր ազատագրութենէն չորս տարի վերջը (1639, փետր. 22) հայրն Վիլատիկայի մէջ ունեցած ամբողջ 40 արտաչափը վարձու տուաւ Յուլ. Պորտուլուծծոյ (Giuliano Portoluzzo) Սալցանացի մէկու մի, իրեք տարուան համար. այսպիսի դաշամբ, որ սա ստակի տեղ տարուէ տարի տայ իրեն 55 քոռ (staro) լաւ, մաքուր, չոր ցրեռ, 45 տակառ զուտ գինի (vin collado mastelli 45

ա մօստ), տեսակ տեսակ փայտեղէն կէս
կէս շափ, քոռ մի իւրեւի, քոռ մի իւրեւի -
-ելէ հունտ, և իբրեւ բնծայ՝ Ամենայն Սրբոյ
տօնին (նոյեմբ. 1) զոյգ մի սագ. Ծննդեան
տօնին՝ 3 զոյգ որձատ, խող մի 100 լտրա-
նոց. Բարեկենդանին՝ 3 զոյգ հաւ. Զատիկին՝
20 հաւկիթ. Ս. Պետրոսի տօնին՝ 3 զոյգ
վառեակ. և դայս ամենն ալ վարձուօրն պար-
տական էր բերելու ինչուան ի Մեստրէ, որ
վենետկոյ ցամաքին մօտիկ և գլխաւոր նա-
ւակայ աւան մ'է. ինչպէս որ կ'ընէր և կու
վնարէր առջի վարձուօրն: Ընդհզինաց և
զինւոյ չափերն Տրեվիս քաղաքին չափերովն
են, որոյ գաւառին սահմանուած էին վար-
ձեալ արտերն:

Այս յիշատակէս վերջը չգտնելով ուրիշ բան Գէորգայ որդի և Գէորգայ հայր Ստեփանոսին, հարկ է բարով վայելէ ըսենք իր վարձուորին ընծայքը, և թողումք որ ժամանակն յայտնէ իր վախճանը և այն գետիններուն ժառանգները: — Որդւոյն Գէորգայ այլ մասնաւոր յիշատակ մի ծանօթ չէ. բայց եթէ 1650ին (օգոստ. 19) իբրեւ 50 ազգային վաճառականաց հետ (որոց ամենուն աւուուանքն այլ գրուած են) միաբանելով կուխնդրէ, որ այն ատեն ի վենետիկ գտուող նշանաւոր (և շատ այլ նշանաւոր) Թովմաս վար-

դառնալու որ, երբեմն և պատրիարք ⁽¹⁾ իրենց պաշտպան մի ընտրէ զիրենք խաբողներէն. յետոյ ոմանք զնոյն ինքն կ'ընտրեն պաշտպան՝ իրենց պարտականաց հետ դատաստանին համար: — Թուի թէ նոյն ինքն Գէորգ է (Giorgio Punes գրուած, իբր Փանոս, Ստեփան), որ 15 տարի վերջ այլ (1665, հոկտ. 29) 30իւ չափ ազգայնոց հետ երեսփոխան կու կարգեն զՍարգիս որդի Յակովբայ, որ Քառասնից դատարանին մէջ բողոքէ Կիպրոսի մաքսառուաց դէմ, զիրենք ներդնուեն համար: — Այլ աւելի շատ տարիներէ վերջը (1689, յունիս 9) վերջին անգամ (իմ ծանօթութեամբս) կ'երեւի Գէորգ՝ իբրեւ կնքահայր Յովնանի Զելի կոչուած ազգայնոյ մի որդւոյն մկրտութեան, զոր Քալուստ կամ իտալօրէն Վենդուրա կ'անուանեն. այն ատեն Գէորգ կու բնակէր ի Ս. Յովնան թաղի և թերեւս ի նոյն իսկ ի Հայոց տան: — Ասով կու վերջանայ այս Կեսարացի թէոդորեան տոհմի Գէորգեանց՝ մեր գիտցած 120 տարուան յիշատակն՝ ի վենետիկ:

Եւ որովհետեւ զասոնք յիշելնուս զլիաւոր առիթն էր իրենց երկրատէր ըլլալն, հա-

1. Տես Զամչեան Պատմ. Հայոց, Գ. 665-671 :

մառառիւ յիշենք հօռ. քանի մի ուրիշ ժամանակակից ազգային երկրատէր այլ, վենետկոյ ցամաքին այլեւայլ կողմերում: Մէկն է մեր Հայոց Տնպահից կարգին յիշեալ Ղալաբ Պարպուհայն. որ յամի 1614 (մայիս 6) իրեն զործակալ կարգէ Պատուայի սահմանին մէջ եղած անուանի Պրալիա (Praglia) Բենեդիկտեանց վանքի մեծաւորը, որպէս զի Յելոյ գեղին մէջ իր ունեցած 16 արտաչափ գետինն վարձքը առնու ի վարձուորէն: — Մէկ այլն է Մելքոն . Յովհաննէս, որ 1617ին (սեպտ. 18) կտակը գրել տալով, կու յիշէ Տրեվիզի Ս. Վլաս (Տ. Biagio) գեղին մէջ ունեցած գետինը, զոր կու թողու իր Լուկրետիայ կնոջ, մինչեւ որ զայ կաբողեոյ իր եղբօր կամ քրոջ որդին. իսկ ինքն քանի մի տարի վերջը մեռած է (13 փետր. 1625):

Ժէ դարու կիսուն Յովսէփ Գրեկոյի որդի մէկ մի՛ նախ արտաչափ գետին մի գնած է ի Մելքոյ, Պորտոկրուարոյ վիճակին մէջ, որ վերը յիշուեցաւ, 1649ին (հոկտ. 28). յետոյ (1651, յուլիս 1) արտաչափ մի և քառորդ մի՛ այլ՝ վերոյիշեալ Մեստրէի մօտ տեղ մի. վերջը ուրիշ գետին եւս. տասն տարի ետեւ՝ կու ծախէ 10 արտաչափ, այլեւայլ գնով: — Ասոնցմէ վերջը ծանօթ է Յովսէփ . Յովհաննէս. որու զոքանչն և անոր եղբայրն՝ օժտի հա-

մար խոստանալով 1000 դուկատ, կիսուն տեղ
կու տան (1673, նոյ. 26) ընչեղէն, կիսուն
տեղ այլ 6 արտաչափ, Պատուայի (Campo
S. Piero, Ս. Պետրոսի արտ) վիճակին Պար-
պարիկոյ կոչուած մասին մէջ. ինքն այլ ընդու-
նելութեան գիր տուած է (1675, դեկտ. 22):

Ասոնցմէ ետքը նորագոյն ժամանակաց մէջ՝
երբ բազմացան Հայք ի վնեւտիկ և տնուո-
րեցան, յայտ է որ կարողութիւն ունեցողք՝
ցամաք երկրի վրայ այլ տուներ և գետիններ
ստացեր են:

Թերեւս բիւրաւոր ազգայինք եկեր գացեր են ի վննետիկ և հազարաւորք ալ բնակեր, ԺԳ դարէ սկսեալ մինչեւ ի մեր դար, և ընդհանրապէս հաճոյ եղած են վննետաց, և ինչպէս հիմայ կ'ըսուի՝ համակրելիք. միով բանիւ, լաւ անուն թողած են. և եթէ ամենքն Անտոնի և Պէորգայ նման հանճար չեն ունեցեր, այլ դեռ շատերն այլ անոնց պէս յատուկ իրենց ազգային անուամբ կոչուեր են. և երբ իրենց հասարակութեան վրայօք խնդիր եղած է տէրութեան առջեւ, միշտ գովուած և շնորհաց արժանի վկայուած են: Այսքան երկար դարուց և իրենց անընդհատ յաջորդութեան մէջ՝ ի հարկէ բարոյապէս անհնար էր գայթակղութեան չպատահել, կամ պարսաւելի գործ և անձն այլ չերեւնալ. սակայն ժամանակին և բազմութեան համեմատ՝ քիչ հանդիպած են. և բարեբաղդաբար այս բանիս նկատմամբ Դիւանք՝ որ ամէն այնպիսի դէպք այլ կու նշանակեն, քիչ բան ունին ազգայնոցս համար: Երբ Դիւանք

կ' ըսեմք՝ պէտք է յիշել Վենետիկոյ տէրութեան ահաւոր ատեաններն և պաշտօնեայքն, որ բարոյականութեան վրայ խստութեամբ կու հսկէին և մանր քննութիւններ կ' ընէին, նա և երբեմն տանջանօք և նեղ ու մութ բան տերով, երբեմն եւս քաղքին և տէրութեան սահմաններէն դուրս վռնտելով զյանցաւորս : — Իբրեւ ի վկայութիւն բոլոր այս ըսածներուս, և ի հաւաստիս ճշմարտութեան և ոչ պարզապէս հետաքրքրութեան՝ յիշեմք ի յեղանակիս դիպուածներն այլ :

Ա. ԺԶ դարու սկիզբներում (1508—1513 միջոց) Հայոց տան մէջ յիշուի համառօտիւ՝ վատահամբաւ կին մի, համանուն այնպիսի համբաւով ի հնուց հռչակելոյն, Հեղինէ, Թէ և չըսուիր հայ, բայց ի բնակութենէն կարծուի. տան վերակացուն կամ գլխաւոր բնակիչն Աղեւտաճուր՝ յատկապէս Հայ կոչուած, դիմելով յատեանս, նօտարաց առջեւ առած իրեք հաւատարմաց վկայութեամբ, ոչ միայն զվատուհին՝ այլ և անոր ընկալը կարասիքը՝ տունէն դուրս կու ձգէ. և այս ամեն գործոց, նօտարաց և վկայից և դուրս ձգուած ներուն համար եղած ծախքն կու վճարուի Հայոց տան եկամուտէն ⁽¹⁾ :

1. Pro ejicienda res et bona Elenæ existentis in Domo computatis expensis Notariarum,

Բ. Այս գիպուածէս 60 տարի վերջը, 1571 ամին և մինչ ի 1587, կու յիշուի այլեւայլ տեղ և ատեն՝ Յակոբ Մերոֆնցէ Հայ վանառական մի, որ թէ և (Յովհաննէս) քահանայի որդի է եղեր, բայց փոխանակ իր հօր տուած օրհնութեանց և խաղաղութեանց՝ անկարգ և անզուսպ բերնով անվայել և հայհոյական խօսքեր հաներ է, ինչուան այնպիսի գերագոյն անձի մի դէմ՝ որ առաջին անձն է յետ Աստուծոյ, յերկինս և յերկրի. ուսկից զայթակղելով՝ զինքը բնակութեան ընդունող տանտէրն ի Մուրան կղզին՝ քաղքին քով, ուր ուլունք շինելու փուռեր, գործարաններ կան, և տանտէրն այլ նոյն արուեստն ունէր, իմացուց պատուաւոր մարդու մի, նա այլ թէ Պատրիարքին և Պապի Նուիրակին, և թէ հաւատաքննութեան վերակացուին, նոյնպէս նա և Հայհոյութեանց համար սահմանուած մասնաւոր պաշտօնէից։ Ասոնք պատուիրեցին յիշեալ եկեղեցականաց՝ քննել նախ Յակոբայ ամբաստանողը կամ տանտէրը, յետոյ զամբաստանեալը։ Քննութիւնն և դատն ինչպէս եղած և աւարտած է, չեմ գտած. բայց դժբաղդաբար Յակոբայ մեղս-

pro examinatione Testium trium super fama et vita ipsius Elenæ.

պարտ ըլլալն կու ստուգուի յետագայ ամբաստանութեամբք և վճռով. հաւանօրէն Մուրանցի տանտէրն իր վարձուորը կու հանէ տունէն: Նոյնպէս հաւանական է որ նոյն Յակոբն է (այս տեղ հօր անունն կամ մականունն չի յիշուիր)⁽¹⁾, որ իր նման անկարգ և անսանձ բերան Աղբառնի անուամբ ազգայնոյ մի հետ բնակելով ի Հայոց տան, ոչ միայն զտընեցիս այլ և թաղականներն անհանգիստ կ'ընէին և զայթակղեցնէին. տընպահն Սէն, յետ երկար համբերութեան՝ բողոքեց առ Հոգաբարձուս Ս. Մարկոսի, որք պաշտպան էին Հայոց տան, վկայութեամբ քանի մի բնակչաց նոյն թաղին (Ս. Յուլիանու), յամսեան մարտի 1573: Հոգաբարձուք մէկ մէկ կանչեցին այս բանիս վկայոցները, որոց առաջինն էր Ս. Յուլիան եկեղեցւոյ լուսարարն կիսասարկաւագ (ի մայիսի 2), և կարդացին այդ երկուքին վրայ գրուած ամբաստանութիւնները. սա ոչ միայն հաստատեց զայնս երդմամբ, այլ և անոնցմէ աւելի շատ բան կայ, ըսաւ. այսպէս ուրիշ վկայներն այլ քննուեցան, որք աւելի կու մեղադրէին զԱղեքսանդր: Թէ և հոգաբար-

1. Քանի մի տարի առաջ (1568) յիշուի ուրիշ Յակոբ Մերախնցի մ'այլ, որդի Աբրահիմայ:

ձուռաց վճիռն չեմ գտած, բայց անտարակոյս է իրենց արդար և խիստ դատաստանն, գոնէ ի Հայոց տունէն դուրս հանելն զերկուքն այլ :

Նոյն օրեր և նոյն տարին (ապրիլ 22, հոկտ. 7) Յակոբ ներկայացած է նօտարաց, բայց ի՞նչ խնդրոյ համար՝ յայտնի չէ : Վատն այն է, որ երկու տարի վերջը (1575, օգոստ. 22) Յակոբ նորէն կանչուած է յատեան Պաշտօնէից քննութեան հայհոյութեանց, (Esecutori alla Bestemmia), որք քննելով իր դէմ եղած հայհոյութեան առաջին ամբաստանութիւնը, նոյնպէս իրեն ալ երկու անգամ տուած պաշտպանողական դրուածքները, թէ և բոլորովին չդատապարտեցին զնա, բայց յանդիմանութեամբ պատուիրեցին, որ ինչո՞ւն տասն տարի չմտնէ ի տուն Հայոց. եթէ յանդգնի մտնել՝ ի վնասակոյ և ի սահմանէն վնասուի հինգ տարի. և եթէ այս արգելմանս այլ հակառակ գործէ՝ բռնուի. բռնողին 100 փոքր լիւրայ տրուի վարձք՝ աւոր ստացուածներէն. իսկ ինքն վեց ամիս այս պաշտօնարանին բանտի մէջ մնայ, անկէ ետեւ այլ՝ մինչեւ որ վճարէ զինքը բռնողին վարձը. յետոյ նորէն աքսորուի : — Զօրութեամբ վճռոյս յայտ է, որ Յակովբ հեռացած է ի Հայոց տունէն : 1583-4ին յիշուի բնա-

կած ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ (S. Maria Formosa) Թաղի, իբրեւ պարտատէր (21 դուկատի) Անկիւրացի Թուրքի մի, որ քրիստոնէութիւն ընդունելով մկրտուեր և Թովմաս կոչուեր էր, բայց քիչ օրէն փախչելով՝ բռնուեր և բանտուեր էր, և անկէ կու խընդրէր (6 հոկտ.) որ ի Դրամասեղանի (banca) դրած ստակն հանուի, վճարուի պարտքն առ Յակովբ, աւելցածն այլ պահուի:

Նոյն տարին (1584, մարտ 5), Յակոբ ուրիշներու հետ կու վկայէ Դոմինիկո Արանա կոչուած Հայու մի արդարութեան, զոր Մեսսենացիք ծովու վրայ բռնելով՝ տանջեր էին իբրեւ այլազգի, և նա մահուանէ ազատելու համար՝ այնպէս եմ ըսեր էր. իսկ հիմայ Հայք ի Վենետիկ վկայեցին, որ ծանօթ և բարի քրիստոնեայ էր: Դարձեալ նոյն տարին (14 ապրիլ) Յակովբ երկու Իտալացւոց կու յանձնէ, որ իր մէկ առնելիք ստակը յԱնգոնա քաղաքի, պահանջեն անոնցմէ՝ որոց քով գտուէր, ազգային սափրիչի մի ձեռք յանձնուած: Քանի մ' օր վերջը (29 ապրիլ), իր ուրիշ առնելիքի մի համար (66 դուկատ) ուղուք շինողէ մի, իրաւարար կու դնէ մէկը՝ որ ինչուան իրեք ամիս վճարել տայ, եթէ ոչ՝ ինքն կրցածը պիտի առնու պարտականէն: Իսկ իր որ և է ուրիշ առնելիքները պա-

Հանջելու համար՝ գործակալ կու կարգէ զՄկրտչ Պարսկահայ՝ Սիմոնի յաջորդ տընպահը (յուլ. 7)։ — Երկու տարի վերջը (1586, սեպ. 29) դարձեալ գտուի Յակոբ առաջի նօտարի, ուր Բաղիշեցւոյ մի հետ (Գաբրիէլ որդի Կիրակոսի) երաշխաւոր կ'ըլլայ Աղաճանի որդի Գեորգիոյ պարտուցը (100 դուկատ առ Յովն. որդի Ճանիբէկի), և կու վճարէ 60 դուկ., Գաբրիէլ այլ 40. և այս երկուքն այլ մէկմէկու հետ կու դաշնադրին՝ այս տուածնին ինչ կերպով իրարմէ առնելու, և այլն։ — Յաջորդ տարին (1587, մարտ 10), նօտարի առջեւ Յակովբ Թարգման կ'ըլլայ Յաբուսիէն Մէրճան Բաղիշեցւոյ, որ կու վկայէր, թէ Յոյնք ի Տուրացցոյ՝ նաւուն մէջէն գողցան Հայոց ապրանքը և փախան։

Յակովբայ Մէրտինցոյ վերջի յիշատակն ի Վենետիկ՝ է իր կտակն համառօտ, զոր գրել տուեր է (իտալերէն) ի 21 ապրիլի 1587 տարւոյ (Մարկ-Անտոն Ֆիկուլինոյ նօտարի). որով իրեն մէկ հատիկ ժառանգ և կտակակատար իր ամէն ստացուածոց և պահանջից կու հաստատէ՝ իր կինը Կաթարիէն անուամբ, դուստր Անդրէի Դոկուլայ (Docula), Ուտինէ քաղաքին Արպա գեղէն, որ 350 դուկատի չափ օժիտ բերեր էր, Յակոբ այլ 50 դուկատ վրան աւելցուցեր էր նօտարի առջեւ

(ի 14 յուլ. 1579): Իր հայրենիքէն ելած
ատեն՝ հօն թողեր է եղեր առաջին կնոջմէն՝
աղջիկ մի. կու պատուիրէ, որ ի նշան սի-
րոյն՝ ղըրկէ անոր 5 դուկատ: Նօտարն, ըստ
հրամայեալ օրինաց, կու հարցընէ, թէ բա-
րերարութեան Տեղեաց այլ բան մի կու թո-
ղու. կու պատասխանէ. Այդ հոգը յանձնեմ
կնոջս, ինչպէս որ ուզէ՝ այնպէս ընէ: — Իրեք
օրէն վերջը (ապրիլ 24) կու վախճանի: Ի՞նչ
հիւանդութեամբ կամ քանի՞ տարուան, և
ո՞ր թաղուիլն յայտնի չէ. որովհետեւ այն
եկեղեցւոյ (Նոր Ս. Յովհան, S. Giovanni
Nuovo կամ in Olio), որոյ թաղին մէջ կու
բնակէր, այն տարուան մեռելագիրքն կորած
է, նոյնպէս մեծ Դիւանաց մէջ այլ: Բայց
փափագելի և յուսալին այն է՝ որ բարի մա-
հուամբ ջնջած ըլլայ տուած գայթակղութիւն-
ները, և ըստ կտակագրութեանն՝ աւանդած
ըլլայ զհոգին « առ Աստուած և առ երկ-
նային արքունականս » . (Rendo l' anima a
Dio et alla Corte celestial). — Իսկ իր ամե-
նէն առաջին յիշատակն կ'երեւի որ ըլլայ Վե-
նետոյ հռչակաւոր մայր եկեղեցւոյ (Ս. Մար-
կոսի) աւագ դրան քովի սեան վրայ փորելով
գրուածն. « Յովաննիսի որդի Յակոբ. Թվ.
ՌԸ » . որ է 1559, և այն սեանց և մօտի
որմոց վրայ բազմաթիւ փորագրուած Հայոց

անուանց մէջ սա հնագոյնն է ծանօթ թուականաւ:

Գ. Դոմինիկոս սպանող և սպանեալ: — Ըստ քաղաքական օրինաց՝ ամենէն յանցաւոր և չարագործ, և ըստ գործոյն պատուհասեալ՝ մէկ հատ Հայ. նախայիշեալ Յակովբայ և անկէ առաջ յիշուած գովելի անձանց՝ ժամանակակից եղած է Դոմինիկոս անուամբ մէկն, որդի Յովհաննու. որոյ ո՛ւր տեղացի ըլլալն յայտնի չէ, որովհետեւ իրեն համար եղած քննութեանց զրուածքն այլ չկան կամ գըտուած չեն. իր անունէն կրնայ կարծուիլ, որ ի Զահկեցոց ըլլայ. բայց քիչ մի յառաջ յիշուած Դոմինիկոս մ'այլ տեսանք՝ որ Կիւիկեցի էր, և քաղքին անունէն Ատանա կոչուած, ինչպէս իր եղբայրն այլ, և ընկերներն այլ Սսեցի էին. ասկէ զատ երբեմն Վենետք Հայոց յարմար անուններն իտալերէն կու թարգմանէին, որով կրնայ ըլլալ որ այս Դոմինիկոս կոչուածն այլ ըլլար Տիրատուր մի, Կիրակոս մի, և այլն: Սակայն ինչ ալ ըլլայ անունն, զայն կրողն անարգեց ու սեւցուց, և այնքան Հայոց բարի և պայծառ անուանց մէջ ի Վենետիկ՝ բիծ մի ձգեց. բայց դարձեալ այդ բիծն իրմով սկսած և իրմով վճարուած՝ ուրիշի մնաս չըրաւ, և օտարոտի բան մի համարուեցաւ Հայու հա-

մար այդպիսի գործ . որ էր մարդասպանութիւն, ազահութեան կամ ընչասիրութեան պատճառաւ: Գործոյն հանգամանքն անծանօթ են, վերը յիշած դատաքննութեան գրութեան անյայտութեան համար. յայտնին այս է, որ 1577ին վերջերը կամ յաջորդ տարւոյն առաջին օրերուն, այդ անարժան Հայն կու բնակի եղբր ի տուն մի (ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ Թաղի) ուր բնակէր և Խօժա Հասան աղայ Կիլանցի Թուրք մի՝ հպատակ Պարսից և գործակալ Եուսուֆ Ալէմ (կամ Աճէմ) մէկու մի: Ասոր քով եղած մետաքսի ծրարները և ուրիշ ապրաքներ, հաւանօրէն և ստակ, տեսնելով Դոմինիկ՝ կու սպաննէ զնա, գուցէ ուրիշներու գործակցութեամբ, ինչպէս կարծուեցաւ, այլ չըստուգուեցաւ: Տէրութեան Հասարակաց փաստաբան անուանեալ պաշտօնէից մէկն (Avogadori de Comun) բռնեց զնա, և իմացուց եղեռնագործութեանց (al Criminal) Տասն դատաւորաց, որք պատուիրեցին (10 յանուարի, 1578), եղածը լաւ ստուգելու համար, թէ՛ զանիկա և թէ ուրիշ կասկածեալ անձինքը ստիպել, նա և տանջանօք, խոստովանելու ըրածնին կամ չըրածնին: Ասոնցմէ մէկն էր Մանդրայ (Յովհաննուկ, Zaneio fò de Andrea) Թիաւար կամ Թիագործ մի, զոր

փորձելով ի բանտ ձգեցին, բայց չկրցան
 յանցանքը ստուգել, և առ ժամանակ մի բան
 տէն ազատելու հրաման տուին: Ինչուան
 ամսոյն 28, դեռ Դոմինիկոսի յանցաւոր ըլ-
 լալն այլ անտարակոյս չէր. նոյն օր Եղեռ-
 նաբննին առեանն՝ պաշտօնէիւքն և ընկերա-
 կըցօք, միանգամայն 28 անձինք, խորհուրդ
 ըրին թէ արդեօք ոտուգելու համար տանջել
 տա՞ն զնա. մեծ մասն խորհրդակցաց (17)
 այսպէս ընելու քուէ տուին: Երկու օր վերջը,
 այս բանս հոգալու՝ գլխաւոր դրին իրենցմէ
 մեկը Ֆիլիպ. Աբերդ կոչուած, (Capo nel
 caso dell' Armeno. Ph. Alberto), որ շուտով
 կատարեւր է ընելիքը, և պարտաւոր յայտ-
 ներ է գԴոմինիկ: Բանի մ'օրէն (5 փերր.)
 նորէն ժողովելով 13 խորհրդականք, 12
 քուէիւք վճռեցին մահապարտութեան սոս-
 կալի վճիռ մի, այնպիսի յանցանաց դէմ
 սաստիկ և քիչ մ'այլ բարբարիկ օրինօք ժա-
 մանակին: Այսինքն, յանցաւորը դնելով բեռ-
 նակիր նաւակի մէջ՝ անցընել քաղքին ա-
 նուանի մեծ ծովային ջրանցքէն (Canal Gran-
 de), և հանել ի Փօքր Հրապարակն. հօն
 յանցաւորին աջ ձեռքը կտրել և վզէն կա-
 խել, ու զինքն ի ձիու մի ագի կապած՝ քաշ
 տանել մեծ Հրապարակին մէջ. յետոյ տանիլ
 նոյն Փօքր Հրապարակին ծովեզերքը եղած

երկու մեծ և հաստ սեանց մէջ տեղ (որք ինչուան հիմայ կանգուն են), և բարձրաւանդակի մի վրայ գլուխը կտրել, յետոյ մարմինը չորս կտոր ընելով կախաղանի վրայ թողուլ բոլոր այն օր: Թէպէտ այս պժգալի վճիռը տուին, բայց կամ ազգայնոց աղաչանք կամ ուրիշի՝ նորէն միաբան քուէարկութեամբ (14 անձանց) քիչ մի կակղացուցին. և հրամայեցին երկու օր վերջը առաւօտուն (7 փերր.) միայն տանել զյանցաւորը և կախել յիշեալ երկու սեանց մէջ, և ինչուան իրիկուն կախած թողուլ: Այնպէս եղաւ. և նոյն իրիկուն այլ թաղուեցաւ մարմինն, ինչ կերպ որ թաղուէին մահապարտք. և այսպէս կու նշանակէ Ս. Մարկոս եկեղեցւոյ մեռելագիրքն (¹):

Ութ ամիս վերջը Եռսուֆ Պարսիկն աղերսագրով խնդրեց ի Մերակուտէն, որ իր երկու ծրար մետաքսը՝ զոր յանձներ էր սպանեալ Խօճայ Հասանայ, և դատաւորք գրաւեր պահեր էին, տան իրեն. Մերակոյտն այլ յանձնեց Վաճառականութեան 5 Գիտնոց՝ քննել և ըստ արդարութեան կատարել:

Դ. Պարտքի համար շատեր բանտարկուած

1. 1577 (1578) A di 7 (Feb.) fù appiccato Domenego Armeno, d'ordine delli Ecc. Capi de X. et fù sepolto.

են, նա և երկար տարիներ, և յետոյ ար-
ձակուած. բայց թերեւս բանտողքն աւելի
յանցաւոր ըլլան՝ քան փորձանքի եկած բան-
տեալքն: Անիրաւութեամբ յանցաւորք յի-
շուն քանի մի, Հայոց բազմացած ատեն ի
Վենետիկ (ի կէս ժէ դարու). ինչպէս, Պե-
րոս Աղաալ (1649) որ Իսթենբուլ (Աղեքսանդր)
անուամբ ազգակից մի ծեծով վիրաւորեբ էր
(5 յուլ.), ուրիշներու դրդմամբ. անոր հա-
մար բանտուած, և երաշխաւոր դնելով ար-
ձակուեր էր. Իսթենտէր բողոքեց տէրութեան
(28 յուլ.), և իր արեան տոյժը պահանջե-
լով՝ խնդրեց որ նորէն դատուի Պետրոս, ոչ
առաջուան քննողներէն, այլ վաճառականու-
թեան հոգցող 5 Գիտուններէն՝ որոց յանձ-
նուած էին Հայոց խնդիրներն: Մերակոյտն
պատուիրեց առաջին քննող պաշտօնէից՝ որ
ստոյգ և երդուեալ տեղեկութիւն տան. զոր
և անշուշտ ըրած են. բայց խնդիրն ինչպէս
վերջացեր է, չեմ գտած:

Ե. Աւելի յանցաւոր Աստուծոյ քան թէ
մարդկան՝ Յակոբ Գալուստեան, Հայհոյութեանց
համար դատապարտեցաւ (1651, յան. 15)
երեք տարի թիավարութեան, ի խալէս (բեր-
դանաւ). և թէ անկարող էր՝ վեց տարի մութ
բանտի մէջ կենալու. նա կարող գտուեցաւ,
և փոխանակ երեք տարւոյ վեց տարի աշխա-

տեցաւ Տանտոլա կոչուած խալէի մէջ. որ երբ դարձաւ ի Վենետիկ (1657ին), Հայք աղերս տուին տէրութեան (19 նոյեմբ.) ազատելու զՔալուստ, որովհետեւ վճռուածէն աւելի ատեն պատժուած էր. խոստացան պարտքերն այլ վճարել: Տէրութիւնն գրեց Դալմատիոյ և Սլաւանիոյ պաշտօնէից (22 նոյեմբ. որք արդէն վկայեր էին անոր ծառայութեանը և ազատութեան արժանի ըլլալուն), որ լաւ քննեն, թէ արդեօք նորէն յանցանք ըրած է, կամ պարտք ունի. և մինչեւ որ այս բանս ստուգուի՝ նա մնայ ի մութ բանտի: Ունէր պզտիկ պարտք մի 89 լիրայից, զոր Հայք պիտի վճարէին: Այս խնդրոյ վերջն այլ չեմ գտած. բայց անտարակոյս ազատուած է Քալուստեանն. վասն զի Հայք ոչ միայն պարտքը վճարել խոստանային, այլ և երաշխաւոր ըլլալ. տէրութիւնն այլ իր պատուիրագրին մէջ խնամով կ'ըսէ, որ Հայոց երաշխաւոր ազգը հանձնը՝ իրեն (տէրութեան) ալ օգուտ է ⁽¹⁾:

Զ. Վենետիկոյ զգաստ (երրեմն և չափազանց այլ) տէրութիւնն՝ ամէն տեսակ բանի

1. L'istanza si riconosce giusta, et riguarda anco il publico servizio nel consolar Natione tanto benemerita.

տեսող, քննող և պաշտօնեայ դրեր էր. բայց
 երբեմն երկու տարբեր բանի պաշտօնեայք՝
 տարբեր կերպով ալ կու գատէին նոյն մէկ
 բանը, ինչպէս այս երկու յիշեալ դիպուած-
 ներէն կրնայ գուշակուիլ. երբեմն այլ իրենց
 չահուն համար խստութեամբ կու գատէին.
 ինչպէս հետեւեալ դիպուածն ալ, որ վերոյի-
 շեալներէն առաջ եղած է (1643): Բալթ Դե-
 րէ Սահակայ և Պալէ՝ որ այն ատեն Հայոց
 մէջ գլխաւոր սէնսարք էին, ազգայնոց և
 Պարսից համար երկու տուն վարձեր էին.
 Նոր արդարութեան կոչուած պաշտօնեայք պար-
 տաւորեցին զանոնք՝ իբրեւ յանցաւոր. վասն
 զի տուն կամ իջեւան վարձքի տուողք (al-
 bergatori) պարտական էին, ըստ օրինաց,
 հարկ կամ մաքս մի վճարել: Պալի և Յակոբ
 բողոքեցին դրով առ Դուքան (23 սեպտեմբ.),
 թէ իրենց ըրածն ոչ էր ստէպ վարձքի տալ
 այլ ձրի բնակութիւն տալ, որպէս զի յոր-
 դորուին Հայք աւելի գալ և շատ վաճառք
 բերել: Տէրութիւնն յանձնեց Ե Գիտնոց
 քննել. ասոնք արդարացուցին ամբաստա-
 նեալները, վկայելով որ անոնք ոչ թէ վարձք
 կ'առնուն ի վաճառականաց, այլ անոնց ծա-
 խուած վաճառքէն օրինաւոր սէնսարչէքը. և
 պէտք չէ այս բանիս համար նորութիւն կամ
 արգելք մ'ընել Հայոց, այլ թողուլ իրենց

ազատութեանը. — Քանի մի տարի վերջը (1650) այսպիսի բան մ'ըրին նոյն պաշտօնեայք ուրիշ երկու Հայ վաճառականաց դէմ (Մարտիրոս և Պետրոս), որք 140 դուկատի տուն մի վարձեր էին իրենց ազգայնոց համար. բողոքեցին Հայք իրենց նեղութիւն տուղներուն դէմ. տէրութիւնն այլ ըստ սովորութեանն՝ յանձնեց Ե Գիտնոց. ասոնք արդարացուցին զՀայս, մանաւանդ թէ յարմար և լաւ համարեցան որ Հայք միատեղ կենան՝ քան թէ ցրուած. և չըլլայ որ այս բանիս համար նեղուելով՝ փոխանակ ի վե նետիկ գալու՝ երթան ի Լիվոռնոյ կամ ի Ճենովա:

ԺԱ.

Ա. ՅՏԵՓԱՆՈՍ Ե ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, Բ. ԹԱԴԵՈՍ ԿԹՂ.

Ա. Հայոց ԺԶ դարու ի վեներաբլ պէսպէս նշանաւոր երեւութից մէջ մէկն այլ է իրենց կաթողիկոսաց գալուստն. և թերեւ և առաջին անգամն ըլլայ Հայոց եկեղեցւոյ գլխոյն գալն յարեւմուտս, թէպէտ և ԺԱ դարէն կարծուի Գրիգորի Վկայասիրի հանդիպիլն ի Հռովմ, և իրմէ վերջը Ռուբինեանց իշխանութեան ատեն՝ այլոց, բայց ասոնք դեռ երկբայականք են: Իսկ այս ատեն եկողաց առաջինն Ստեփանոս Ե Սալմաստացի (ի կէս դարուն, 1550) իր մէկ կոնդակին մէջ ի Հռովմ գրուած, կու վկայէ հօն կենալը վեց ամսէ աւելի: Կոնդակին պատճառն այլ է վկայական մի՝ զոր տուեր է (սեպտեմբերի 6ին) Պէտրոս անուամբ Եմբրակոյն երիցու մի, ձեռնադրելով զնա արքեպիսկոպոս իր երկրին, Մահլուզայ գաւառին (որոյ աթոռն էր ի Ֆաբայ), ի փոխարէն իրին ըրած ծառայութեանն և առաջնորդութեան առ Սրբազան Պապն և առ մեծամեծս, միանգամայն և մեծ սիրոյն « ի վերայ

մեր ազգին» • որոյ համար և իրեն երեւելի
 Խան և Վաթիկ կարգէ Հայոց, « Մեծ Հռոմայ
 » էկողին և գնացողին. զորն որ սա կամենա՝
 » ընդունէ, և զոր չկամենա՝ ճանապարհու դնէ.
 » վասն այս պատճառի, զի բազում անբան
 » մարդիկ կու գան և նախատինք կու վաս-
 » տակեն Հայոց ազգի» : — Թողլով իբրեւ
 մեր նպատակէն դուրս քննել Կաթողիկոսին
 գործերն ի Հռովմ, մեր յիշելիքն է իր հան-
 դիպիլն ի Վենետիկ, որոյ հաւաստիքն է
 յանձնարարութեան կամ ընծայական գիր
 մի, զոր գլխաւորք Հայոց հպատակք Թահ-
 մազայ յաջորդին Շահ Իսմայէլի (որոյ հա-
 մար զիրենք Պարսիկ կ'անուանեն), գրած են
 առ Դուքան և առ մեծամեծ պաշտօնեայս Հա-
 սարակապետութեան Վենետիկոյ : Գրուածին
 հայերէն բնագիրն չէ յայտնուած, այլ իտալե-
 րէն Թարգմանութիւնն կայ, յորում կու պակ-
 սին (ցանկալի) անուանք գրողացն, այն առենի
 մեծամեծացն Հայոց. գուցէ առանձին ծա-
 ծուկ նշանակած ըլլան, վասն զի զգուշաւոր
 գրուածքին քանի մի խօսքէն գուշակուի՝ որ
 քաղաքական խնդրոյ համար էր կաթողի-
 կոսը ղրկելնին : Պէտքէս Թուականօք գրուած
 է Թուղթն. « Ի 6970 ամի սկզբան աշխարհի,
 » 1547 ամի Մարդեղութեան Աստուծոյ, 1400
 » ամի (նոր) Թուականին Հռովմայ, ի 292

» (996) Թուականին Հայոց, յերկիրն Արա-
 » րադայ, ի կողմանս Եփրատայ և Տիգրիսի
 » մեծամեծ գետոց, ընդ Հովանեաւ Մարգար
 » (Marcat, Մասեաց)? լերին, ուր է տուն
 » Նոյի, ի սահմանս Վաղարշապատ քաղա-
 » քին, մերձ յաստուածաշէն եկեղեցին Էջ-
 » միածնի (1) » : Թղթոյն այս վերջաւորու-
 թեան համեմատ է և սկզբնաւորութիւնն ;
 որոյ վերնագիր գրած է Թարգմանն՝ « Աղեր-
 » սագիր տերանց Հայոց, (Supplica delli
 » Signori Armeni). Ո՛վ աստուածահիմն և
 » քրիստոսաշէն և 'ի Հոգւոյն Սրբոյ պահ-
 » պանեալ քաղաք Վենետիկ, զոր ունին և
 » բնակեն ուղղափառ տեաւոքն Վենետք. ո՛վ
 » ամենայն քրիստոնէից և ամենայն մոլո-
 » ղելոց նաւահանգիստ և ապահով օթեվան .
 » զու ամենայն քաղաքաց քրիստոնէից հարսն
 » ես, և ամենայն աշխարհի հաւատարիմ օ-
 » րօրան . Աստուած ներշնչեց ի կուրծս հիմ-

1. Scritto nel principio del mondo 6970 anni,
 et dalla Incarnazione di Dio 1547, e dal n. di
 Roma 1400, et dal principio dei Armeni, 996,
 nella regione di Arrarath, alla parte di Efrate
 et Tigri fiumi grandi; sotto l'ombra del monte
 Marcat, dove è la casa di Noe, per mad. della
 città Vagachabath, nella parte della Iddio-fab-
 bricata Chiesa, che ha il santo Unigenito.

» նադրաց նորին, որուն զարմանայ ամենայն
 » աշխարհ, թէ ի՞նչպէս հիմնեցար ջրոց վրայ,
 » այնպէս լաւ գետեղուած, ինչպէս կ'ըսէ
 » մարգարէն. Գնացք գետոց ուրախ առնեն,
 » և ալիք ծովուց ամրանան. իշխանուհի (Im-
 » peratrice) ծովու և ցամաքի. յիրաւի մար-
 » գարէական հոգւով քեզի համար ըսուած
 » է, և քեզի համար կայ և մնայ ըսուածն.
 » Որոտաց Տէր ի վերայ չուրց բազմաց: Ո՛վ
 » աստուածապահ քաղաք, որպէս Գիրք ա-
 » սեն, Հրեշտակք նորա շուրջ զնովաւ են:
 » Աստուած դրաւ ի քեզ մշտնջենաւոր թա-
 » զաւորութեան աթոռը. քեզմով շատ ան-
 » զամ քրիստոնէութիւնն պաշտպանեցաւ:
 » Ուրեմն կեցցեն ուրախ, որ քեզի նշան և
 » պաշտպան ունիս զմեծ Առիւծն, ամենէն
 » ուժովն և զօրաւորն ի կենդանիս, զՄար-
 » կոս աւետարանիչ, Դպիր Բարձրելոյն, և
 » դրօշ յաղթական թշնամեաց: ... Ո՛վ վեհ
 » քաղաք Վենետիկ, հիմնեալ ի բանն կեն-
 » դանի, և իմաստուն աթենական աթոռ բո-
 » վանդակ աշխարհի. գիտնագոյն ապաստա-
 » նարան և անյաղթ վահան հոյակապ իտա-
 » լիոյ (Invincibil scudo della superba I-
 » talia), մանաւանդ թէ պաշտպան բովան-
 » դակ քրիստոնէութեան, թէ խոհեմութեամբ
 » և թէ զինուք, նուաճելով զյանդուգն թըշ-

» Նամին ճշմարիտ հաւատոց: Պեզ, ո՛վ գե-
 » ղեցիկ Վենետիկ, քեզ կու վայլէ ճշմար-
 » տապէս կոչուիլ Թագուհի աշխարհի, ամե-
 » Նագեղեցիկ դիրքով, ուր առատապէս կու
 » հոսին հարստութիւնք ծովու և բարիք ցա-
 » մաքի: Եւ Թէպէտ հեղինակութեամբ Ա-
 » ռաքելոյն Պետրոսի՝ Հռոմ քաղաքն է գե-
 » ռիշխան ⁽¹⁾, սակայն դու վեհ քաղաքդ
 » Վենետիկ, դու բանալի և փականք ես բո-
 » վանդակ քրիստոնէութեան »... Յետ այլ
 եւս այսպիսի գովութեանց՝ կու դառնայ գրիչն
 առ դուքսն, զինքը « չձանձրացընելու համար »,
 կու մաղթէ իրեն անկէ՝ « որ կու վարէ
 » գերկինս և կու պահէ քաղցր ներդաշնա-
 » կութեամբ՝ յանդադար շարժման, միշտ
 » օրհնութեամբ պահպանել, բոլոր քո զա-
 » ւակօքդ: Եւ որովհետեւ պարզ ես մտաք,
 » որպէս հաւատամ և սրտիւ, սովորական
 » կերպովդ ընդունէ իմ գրեթէ բարբարոս
 » կերպով խօսուածս, և մեր տգիտութեան
 » պակասութիւնը լեցու քու գերագոյն իմաս-
 » տութեամբ: ...

» Մենք գիտեմք ստոյգ որ մեր Հայ ազգն

1. E benchè per l'autorità di Pietro apostolo
 la città di Roma tiene il principato, nientemeno
 tu, alma città di Venezia, sei la chiave e ser-
 raglio di tutta la cristianità.

» ի տերանց Վենետաց շատ սիրուած և
 » գգուած է. որոյ համար՝ նախ ի կողմանէ
 » Առաքելոցն Բարդողիմեայ և Թադէոսի ող-
 » ջոյն կու ղրկեմք սուրբ նշխարաց Ս. Մար-
 » կոսի՝ առաքելոյ և աւետարանչի. և ի կող-
 » մանէ մեր համօրէն եպիսկոպոսաց, վար-
 » դապետաց և բովանդակ կղերին, և ամե-
 » նայն ազնուականաց և բովանդակ մեր ազ-
 » գին, խոնարհելով կու պատուեմք և կ'ող-
 » ջունեմք ձեր փառաւոր և յաղթական գրօշը,
 » համբուրելով զոտս ձեր ամենապայծառ
 » Գլխոյն, Սրբազան ժողովոյ կատարեալ
 » Թուով Տասանց, ըստ օրինակի տասն Պա-
 » տուիրանաց, կատարեալ խորհրդարանի
 » Քառասնից, ժողովոյ ատենակալ Մերու-
 » նեաց (Pregadi), և քու ամենայն իմաս-
 » տուն պաշտօնէից. գերյարգելի Պատրիար-
 » քին, և ամենայն առաջաւորաց (prelati),
 » քահանայից, քարոզչաց, վարդապետաց,
 » և քո բովանդակ հաւատարիմ ժողովըր-
 » դեանդ: — Եւ մենք խեղճ Հայքս ի մասին
 » Պարսից, ի ներքոյ խիստ տառապանաց
 » այլադենից, կու սպասեմք ձեր գալուն, ինչ-
 » պէս սուրբ նախահարքն սպասէին փրկչին
 » Քրիստոսի: Գիտեմք որ ի գգօնութենէ տե-
 » րանց Վենետաց պիտի սկսի մեր փրկու-
 » թիւնն և ազատութիւնն: Կ'ուղարկեմք մեր

» պատրիարքը Սրբեփանոս, շատ պատճառաց
 » համար, առ մեծապայծառ տէրութիւն ձեր,
 » որ յարգութիւն ընծայէ ձեզ, և մեր կողմ
 » մանէ յանձնէ զմեզ առ ձեզ, և յետոյ
 » շնորհք ընէք իրեն որ կարենայ երթալ և
 » համբուրել զոտս ամենասրբազան Պապին :
 » Փառք Աստուծոյ : »

Այս գրուածէն զատ վկայութիւն մի չեմ
 գտած Ստեփանոս կաթողիկոսի գալուն և
 գործոց ի Վենետիկ . բայց շատ հաւանական
 է, որ բաւական ատեն մի կեցած ըլլայ ի քա-
 ղաքիս, և հետն այլ մեծաւոր, փոքրաւոր և
 ընկերներ ունեցած ըլլայ, և յառաջ քան ի
 Հռովմ՝ այս տեղ Դքսին յայտնած՝ իր գա-
 լուն պատճառը, կամ պատճառները՝ ըստ
 բանից աղերսագրին . որ բաւական հմուտ և
 ծանօթ կ'երեւի Վենետիկոյ տէրութեան կա-
 ռավարութեան, պաշտօնէից և օրինաց, միան-
 գամայն և վկայ Հայոց յաճախելուն և ընդ-
 ունեւորութեանն ի Վենետիկ :

Բ. Քառորդ մի դարու յետ Ստեփանոսի
 եկած է ի Վենետիկ միւս (Զ) Ստեփանոսի
 աթոռակից կաթողիկոսն Թադէոս, և գտուած՝
 նշանաւոր դիպուածի մի ատեն, սոսկալի՝ միան-
 գամայն և սխրալի . այն ահաւոր մարդածախ
 ժանտամահի տարին, յորում Հայն Անտոն
 իր հնարած դեղովն շատեր ազատեց և տէ-

րութեան երախտաւոր ճանչցուեցաւ (տես
եր. 260). Դուքսն, պաշտօնեայք և բոլոր քա-
ղաքացիք ուխտեցին Աստուծոյ՝ ժանտախտը
դադրեցընելու համար շինել եկեղեցի մի,
ինչպէս յիշած եմք. խնդիր եղաւ տեղւոյն
վրայօք՝ զանազան կարծեօք, վերջապէս հաւա-
նութիւն և վճիռ եղաւ կանգնել քաղքին դի-
մացը և անոր մասն համարուած Ծառ-
ճիւղեք ըսուած երկայնաձեւ կղզւոյն (որոյ
համար և Երկայն փուշ կ'անուանէր, Spina
lunga) վրայ շինել, և յանձնել հօն նոր ե-
կած և հաստատուած Վեղարաւոր (Գաբու-
շին) և աղքատ կրօնաւորաց, որ այն ատեն
կու բնակէին մօտ Ս. Մարիամ Հրեշտակաց
կոչուած փոքրիկ եկեղեցւոյ մի, և ուրիշ եր-
կու անոր նմանեաց քով, զորոնք շիներ էր
տիկինն Ֆլորենցա, քոյր վերջին Հայոց Թա-
գուհի անուանեալ Կատարինեայ Գոռնարոյ
(տես եր. 191), և սոյն ինքն Թագուհին, կ'ը-
սուի, իր խոստովանահօր խրատով կտակած
էր հօն շինել տալ եկեղեցի մի և Անապատ
մի առանձնասէր միայնակեցաց համար: Ե-
կեղեցեաց կամ մատրանց շինութեան տա-
րիններուն (1530—41) այն կողմեր եկած էին
յիշեալ Վեղարաւորքն, և խեղճ բնակարան
մի հաստատած էին, զոր քանի մի տարի
վերջ (1548) սաստիկ փոթորիկ մի կործա-

ներով, ստիպուեցան Յիորենցայի շինածնե-
րուն քով գալ և բնակիլ, հաւանութեամբ
Պապին և Վենետկոյ Դքսին: Սա հիմայ
վճռեց անոնց յանձնել շինուելու ուխտական
եկեղեցին. և երբ հրաշալի կերպով գրեթէ
մէկէն ի մէկ դադրեցաւ ժանտախտն, բոլոր
քաղաքացիք Վենետկոյ՝ ի դքսէն մինչեւ ի
յետին ռամիկն՝ ուզեցին թափօրով և նաւա-
կամրջով երթալ այն նոր շինուելու եկեղեցւոյ
տեղը: Թափօրին գլխաւոր կազմողք էին եւ
կեղեցական ուխտն և բարեպաշտ ընկերու-
թիւնք, դաս դաս, պզտիկներէ կամ վարի աս-
տիճանի դասէն մինչեւ ի բարձրագոյնն, որ ա-
մենէն վերջը կու գար, և էր Պատրիարքն
Վենետկոյ. ասոր անմիջապէս առջեւէն կ'եր-
թար՝ մեր Թադէոս կաթողիկոսն, (21 յու-
լիսի, 1577), իրմէ այլ առաջ Ս. Մարկոս մեծ
եկեղեցւոյն աւագերէցն. որ է ըսել՝ Թափօ-
րին մէջ յետ պատրիարքին Վենետկոյ՝ ամե-
նէն պատուաւոր տեղն ունէր Հայոց պա-
տրիարքն, ինչպէս և կու վայլէր իր աստի-
ճանին. և կերպով մի աղօթակից և օրհնիչ
եղաւ թէ՛ իր հօն գտուած ազգայնոց և թէ՛
զազգայինս հիւրընկալող քաղաքացեաց: Ին-
չո՞ւ համար եկեր էր կաթողիկոսն ի Վենե-
տիկ, և ե՞րբ, և ո՞ւր գնաց ասկից. չեմ գի-
տեր. իսկ ո՞րչափ ատեն բնակեցաւ. — քանի

մի ամիս. (vi stette alquanti mesi) կ'ըսէ
Կեօր Վէլելէյ, եղբայր գերահռչակ պատ-
կերահանին (Տիցիանոյ, որ՝ 100 տարուան
ծեր հասակովը վերոյիշեալ ժանտամահին զոհ
եղաւ, 1576). Կեսար այլ անուանի և պի-
տանի պատկերհանական գործոյ մի կու գրա-
ղէր այն առեն. զանազան ազգաց և տեղեաց
զգեստուց տարազները օրինակելով, որոց
մէջ կան և Հայք՝ Փոքր Ասիոյ և Կիլիկիոյ
կողմանց, որոց ազնուականաց հագուստը
նման կու գտնէ կաթողիկոսին հագածին, քիչ
տարբերութեամբ, (con simile habito, con
poca differenza), և այնպէս ներկայացընէ:

Թագէտոսի այս ատեններ յիտալիա գտնուե-
լուն՝ կարծեօք մէկ պատճառն կըրնայ ըլլալ
1575 տարւոյ Հռովմայ կրօնական յորեւեան
տարին, յորում՝ պատմիչ մի Յորելինից կու
վկայէ՝ որ նա և շատ Հայք եկած էին. զնոյն
վկայէ և դեսպանն Վենետաց որ ի Հռովմ,
նոյն կամ նախընթաց տարին Հայոց հան-
դիպած բանի մի առթիւ: Ասոնք այս Յորե-
լինի հոգեւոր շնորհաց սիրով վենետկեցի
նաւով մի կու գային Ասորոց ծովեզերքէն,
ապրանքներ ալ բերելով. երբ Տոսկանայի
դքսութեան ջրերու հասան, այն տէրութեան
մեծ բերդանաւ մի (կալէոն) բռնեց վենետ-
կեցի նաւը, և մեր Հայոց ստացուածքը գրա-

ւեց, իբրեւ այլազգի հպատակաց: Հայք ի վենետիկ դիմեցին առ դուքսն, նոյնպէս և ի Հռովմ առ դեսպան դըքսին. ասոնց գլուխ կեցաւ իրենց ազգակիցն Ալեքսանդր, Թերեւս նոյն Հայոց տան վերակացուն՝ զոր յիշեցինք ասկէ առաջ (տես եր. 309), և հետն առնելով զանոնք՝ գնաց ի Ֆիորենցա, անոր դըքսին աղաչելու, որ հրամայէ Հայոց ինչքը տալու անոնց. դուքսն մերժեց խնդիրը և խնդրողները, ըսելով, թէ փոխանակ ուրիշի դիմելու՝ պէտք էր որ Ս. Պապէն գիր բերէիր. նա ինձ պատուիրած է այդպիսեաց ստացուածքը բռնել: Աղեքսանդր այս բանս գրեց ի Հռովմէ (15 յանու. 1575) առ դուքսն վենետիկ. նոյնպէս՝ գրել տուաւ նոյն օր և անոր դեսպանին. սա՝ գրով կու հարցընէր դըքսին՝ թէ ինչ պէտք է ընել. դուքսն ալ պատասխանեց, որ պաշտօնապէս բան մի չընէ, այլ իմացընէ Հայոց՝ որ եղածին վրայ կու տհաճինք և կու ջանանք օգնել Թուրքաց հպատակաց այլ: Քանի մ'օր վերջը (29 յանու.) դեսպանն նորէն գրելով իմացուց դըքսին՝ որ Հայք Տոսկանայի դըքսին հարազատ Մէտիչի կարգինալը միջնորդ բռներ են, և Պապն գրեր է ի Ֆիորենցա՝ որ Հայոց խնդրածը տրուի: Չեմ տարակուսիր որ այնպէս այլ եղած ըլլայ, և Հայք թէ ա-

պրանքներն վաճառելած ըլլան և թէ Յորհ-
լեանը:

Գրուածիս այս մասին նպատակ՝ Հայոց
կաթողիկոսաց ի Վենետիկ գալուն յիշա-
տակն՝ խառնուելով և Վենետիկոյ ընդ Հռով-
մայ, անցողաբար ըսենք, թէ կարծելի է որ
Սոյ Ազարիա կաթողիկոսն այլ՝ դար մի վերջը
ի Վենետիկոյ անցած ըլլայ, յերթալն ի Հռովմ,
ուր երկար ատեն ապրելով՝ 92 տարուան վախ-
ճաներ է ի սկիզբն անցեալ դարու (1710):

Գ. Յետ կաթողիկոսաց նախապատիւ Պա-
տրիարք մ'այլ Կոստանդնուպօլսի Հայոց՝
Թովմա, կու յիշուի մօտ ի վերջ ԺԶ դարու,
աթոռէն հրաժարելէն ետեւ եկած և բնա-
կած ի Վենետիկ. քաղքէս ելնելու ատենն այլ
իր եղբօր կամ քեռ որդւոյն՝ Անկիւրացի
Խորէպօղի կու թողու իր կահ ու կարասիքը
և ի փոխ տուած ստակները, զոր Մարտի
Մարտի Հայ սէնսարն ժողովելով ի պարտա-
կանաց՝ կու յանձնէր անոր:

Աւելորդ է այս տեղ յիշելն այլ թէ ա-
սոնցմէ դարերով առաջ և ետքը՝ շատ Հայ
եպիսկոպոսներ եկած և աւելի կամ պակաս
ժամանակ կեցած են ի Վենետիկ, ինչպէս
յիշած այլ եմք զոմանս. Թովմա (եր. 160),
Մարտիրոս Եզնկացի (եր. 194), և մեր պատ-
մութեան ներկայ յեղանակիս (1543) Հայոց

տան մէջ բնակող եպիսկոպոսն, որու՝ իր հայրենիքը դառնալու ատեն՝ տէրութեան և Հայոց տան Հոգարարձուք՝ քանի մի դրամ տուին յողորմութիւն. — Յամի 1561 Նիկիայոս եպիսկոպոս Միաբանողաց Նախնականի. և մեր պատմածներուն աւելի մօտ տարիներ կու յիշուին ի 1565, Մեքիսեդ եպիսկոպոս, զոր յիշէ Արգար տպագիրն Սաղմոսի՝ « առ ոտս Միքիսեդեկ եպիսկոպոսին, ի մայրաքաղաքն ի Վանատիկ, ընդ հովանեաւ Ս. Մարկոս աւետարանչին, ի Հայոց Հոգէտունն, ի ժամանակ Սիմօնի: » Ինչպէս յետինս Հայոց տնպահն կամ վերակացուն էր, հաւանական երեւի Արգարու խօսքէն՝ որ Մեքիսեդեկ եպիսկոպոսն այլ անոնց հոգեւոր առաջնորդն ըլլայ, որոյ « առ ոտս » յիշելն՝ հաստատուն կեցող ոտք երեւցընէ և ոչ պարզապէս անցորդ մի. բայց և ոչ միշտ կեցող համարելու է, այլ գոնէ քանի մի տարի, և յետոյ իր երկիրը կամ աթոռը դարձող: 1560 թուականէն մինչեւ ի 1627՝ Մեքիսեդ կաթողիկոսն ալ համրելով՝ հինգ Մեքիսեդ եպիսկոպոսք յիշուին մեզի ծանօթք ի պատմութեան կամ ի յիշատակարանս գրոց. գուցէ ասոնցմէ մէկն ըլլայ, մանաւանդ Արգարու հայրենեաց մերձաւորն և յիշեալն յետոյ յամի 1600, ի Սեբաստիա:

Դ. Աւելի մերձաւոր ժամանակ, տասն տարի Մելքիսեդէն ետեւ (1575), յերեւան կ' ելնէ աներեւութանալու մօտ (այսինքն մահուան), և գուցէ այն տարի նոր սկսած ժանտախտին ազդեցութեամբ, Զատարիա որդի Կէրտի եպիսկոպոս մի, որոյ թեմն այլ յիշուի՝ իր իտալերէն գրել տուած կտակին մէջ, այլ չեմ կրնար ստուգել այդ տեղը կամ անունը, որ գրուած է Rassan կամ Rasson, Ռասսան, Ռասոն: Համառօտիւ կ' ըսէ կտակագիրն. « Ես Զաքարիա եպիսկոպոս Ռասանայ, որդի հանգուցեալ Կիրակոսի Հայոյ... »
 « հեռու գտուելով իմ տունէս և հայրենիքէս, »
 « չուզելով ինձմէ վերջ առանց կարգի և »
 « պատրաստութեան թողուլ իմ բաներս, »
 « կանչել տուի Պետրոս-Աբրահամ հասարակաց նօտարը, իմ բնակութեանս տունը, »
 « ի Ս. Յուլիան թաղի (ուր որ է և Հայոց տունն), և ստորագրեալ թարգմանաց բեր- »
 « նով, քանի որ միտքս առողջ է, թէ և »
 « մարմնով հիւանդ եմ, ուզեցի գրել տալ իմ »
 « վերջին կամքս և կարգաւորութիւնս... Կու »
 « թողում իմ Հայ սպասաւորիս Յովհաննէս՝ »
 « իր ըրած և դեռ ընելու ծառայութեան և »
 « զիս հոգալուն համար՝ 15 սկուտ, զգեստ- »
 « ներս և ինչ որ ունիմ այս տանս մէջ: — »
 « Սեփի՛ վերակացուի տանն Հայոց (a mes-

» ser Simon d' Armenia, vardian della ca-
 » sa d' Armenj) սկուտ մի: Ունիմ 14 սկու-
 » տի չափ այլ, և կ' ուզեմ որ իմ սպասա-
 »ւորս զասոնք ծախսէ հոգւոյս և թաղմանս
 » համար, ինչպէս որ իրեն յարմար երեւի.
 » և նոյն սպասաւորս աղօթէ իմ հոգւոյս հա-
 » մար »: — Կտակին ներքեւ անմիջապէս
 կու ստորագրէ քաղղէարէն Յովհաննէս Ժող-
 »դէ-ցի մի. յետոյ « Յովհաննէս Սուլեան միջնորդ
 » (սանսէր), որ թարգման եղայ կամաց կտա-
 » կողին՝ Սիմոն Հայուն հետ և վերոյգրեալ
 » Քաղղէացի Յովհաննէսի, և ստորագրեցի
 » յանուն Պր. Սիմոնի, որովհետեւ նա գրել
 » չէր գիտեր » (1). Ասկէ վերջ կու ստորա-
 գրեն երկու իտալացիք. թարգմանն որ և
 միջնորդ Սուլեան՝ գրեթէ անտարակոյս Հայ
 էր, նոյնպէս Քաղղէացի Յովհաննէս այլ՝ չէր
 կտակողին սպասաւորն, զոր որոշակի Հայ կ'ա-
 նուանէ տէրն. այլ ո՞վ է և ինչո՞ւ միջամուտ
 կ'ըլլայ այս բանիս այդ Քաղղէացին. — ի
 հարկէ ծանօթ էր թէ՛ եպիսկոպոսին և թէ՛
 Սիմէոնի, թերեւս և Հայոց հոգեւորան մէջ

1. Zuane Sulian Sanser fui interprete della
 volontà del Testador, insieme con Messer Simon
 Armeno et il soprascritto Messer Zuane Caldeo,
 et o sottoscritto per nome di Msr. Simon, per
 non saper scriver lui.

քնակէր: Կտակն գրուած է յօգոստոսի 27 (1575), երեք օր վերջը (30 օգոստ.) ներկայացուած է պաշտօնէից տէրութեան (1). Ըսել է թէ այն 3 կամ 4 օրերու մէջ և հաւանօրէն ամսուն 30ին վախճաներ է Զաքարիա: Այն տարւոյն մահագիրքն կորած են, որով հանգուցելոյն տարիքն և հիւանդութեան տեսակն և թաղման տեղն անյայտ մնան. որ հաւանօրէն էր կամ Ս. Յուլիանու եկեղեցին, կամ Ս. Գեորգ կղզին, ուր էր օրինաւոր հանգստարանն Հայոց:

Ե. Զաքարիայի ոչ ժամանակին մերձաւորութեամբ, այլ թեմին անձանօթութեամբ նման՝ հետաքննելի մնայ իրմէ իբր 50 տարի վերջը (1623), Վարդան եպիսկոպոս մ'այլ, Մանգինո? մականուանեալ (Mangino). և ոչ միայն եպիսկոպոս կոչուի՝ այլ և արքեպիսկոպոս Hyfanայ? Մեծ Հայոց քաղաքի կամ գաւառի: Այսպէս գրած է նօտարն, որոյ առջեւ (ի մայիսի 19) վկայեն քանի մի Հայք, որոց գլխաւորն Գեորգ Գոռլիոյ կամ Գոռլիօսանսէր (Cochiglio, Cochiglia) (որ և շատ գիպուածոց մէջ կու յիշուի 40 տարուան մի-

1. Testamentum D. Zacharie Episcopi de Rassan Armenj, de quo fui rogatus ego Petrus Abramo Venet. Notr. sub die 27 augti. 1575. Presentatus ad Canc. eccel. 30 dicti.

լոց, և իր մեկնունն առաջութեան կարօտ է). թէ այդ արքեպիսկոպոսն 53 տարուան է (ուրեմն ծնեալ յամի 1570), երկայն և թու մօրուօք, լեզուին վրայ այլ ուղի կամ նշան մի կայ վերաց. ուղղափառ է հաւատով հռովմէական, բարի վարուք և որբակեաց, հայերէնէ և թուրքարէնէ զատ ուրիշ լեզու չի գիտեր: Այսչափ է նօտարական գրուածոյն տուած տեղեկութիւնն, յորմէ չիմացուիր ինչ պատճառաւ տրուիլն. արգեօք վարդան կ'ուզէր բնակիլ ի Հայոց տան, թէ շնորհ մի խնդրէր ի հասարակապետութենէն, թէ յանձնարարութեան թուղթ մի: – Մեզի հետաքըննական թեմին անունն՝ զոր ըստ գրուածին Հէֆան կու կարդամք, չեմք կրնար որ և է Հայոց եպիսկոպոսական թեմի մի նմանցընել, բայց եթէ վերջի մասամբն՝ վշտայ. հաւանօրէն նօտարն քանի մի անգամ կրկնել տուած է Հայ վկայից այս անունը, բայց դարձեալ անոնց ըսածն և իր լսածն նոյն անունն կամ ձայնն չէ. ինչուան հիմայ այլ շատ հեղ այսպէս կու պատահի արեւելցի լեզուաց ըսածին և եւրոպացի տկանջաց լսածին, որ երբ գրուի՝ շատ օտար և այլանդակ ձայն կամ կերպարանք կ'առնու:

Զ. Նոյն տարին վեց ամիս վերջը (1623 նոյեմբ. 10), նոյն Քէորդ վանառական և

սանսէր, Թարգման կ'ըլլայ քանի մի վկայից՝ որոց երկուքն են Եղընկացիք, Խոճայ Սեֆեր որդի Գէորգայ, և Աբրահամ որդի Յովհաննու Եփէփի? (Emiliti. ահա տարակուսելի անուն մ'այլ). որք կու ներկայանան նոյն նօտարին՝ ներկայացընելով ուրիշ արքեպիսկոպոս մի Մեծ Հայոց, Ներսէս անուամբ, որոյ Թեմն և Խթոռն Թէ և քիչ մի այլագրած՝ կու ստուգուի Բաղիշու Խնդրախօսար Աստուածածինն ըլլալ. քաղքին անունն Buchis գրուած է, վանացն՝ Ս. Աստուածածին Շնորհաց՝ Թարգմանուեր է, S. Maria delle Grazie, որ Խտալացւոց հաճոյ անուն մ'է, իրենց շատ եկեղեցեաց այսպէս կոչմամբ: Ներսէս արքեպիսկոպոսն՝ ըստ վկայութեան Հայոց՝ էր իբր 42 տարուան, միջակ հասակաւ, սեւ և բոլորակ մօրուօք, քիթն քիչ մի տափկած կամ ձգմուած (ha il naso alquanto fracato): Ժամանակին մօտաւորութիւնն և թեմին անունն քիչ մ'այլ կ'աւելցընեն զկարծիս՝ Վարդանայ Թեմին այլ մօտ ըլլալն ի կողմն Վահայ. նոյնպէս և անշուշտ կ'աւելցընեն զփափագ գիտնալու, Թէ ի՞նչ պատճառաւ այդ երկու արքեպիսկոպոսք ի խոր Հայոց եկեր են ի Վենետիկ, և ո՞ւր գնացեր. — Ներսիսի ի Հռովմ՝ գտուիլն յամի 1630 յայտնի է ի յիշատակարանաց. հաւանական է և միւսին. զի

վկայք երդմամբ հաստատեցին անոնց ուղղա-
փառութիւնը . և ոչ միայն անոնց՝ այլ և նոյն
օրը՝ որ Վարդանայ համար վկայեցին (19
մայիս, 1623), նա և նոյն այն վկայից մէկուն
համար այլ, որ է Սրբեհան Փէրդաս (Pirbas)
կու վկայեն Գղքիլիոյ և այլք, թէ ի Մեծ
Հայոց է, հպատակ Պարսից Թագաւորի, 55
տարուան, միջահասակ, կլորակ և ճերմակ
մօրուօք, որդին այլ Փէրդաս 25 տարուան,
բարձրահասակ, դեռաբոյս մօրուօք, բարե-
պաշտ ուղղափառ հռովմէականք են . և թէ
ի Վենետիկ և թէ օտար քաղաքաց մէջ այլեւ-
այլ վաճառուց առուտուր կ'ընեն, և հայե-
րէնէ ու թուրքերէնէ զատ լեզու չեն գիտեր :
Կըրնայ այլ կարծուիլ՝ որ այս ժամանակս
կրօնական խնդիր կամ դիպուած մի հանդի-
պած ըլլայ ի Վենետիկ՝ Հայոց մէջ, որոյ հա-
մար հարկ ըլլայ այսպիսի տեղեկութիւններ
տալ տէրութեան նօտարաց :

Է. Բայց մենք մեր հիմակուան խնդրէն
(Հայ եպիսկոպոսաց ի Վենետիկ) և ժամա-
նակէն (ԺԶ դար) չհեռանալու համար, միայն
ի հարեւանցի յիշենք յաջորդ դարուն (ԺԷ)
յետ Վարդանայ և Ներսիսի՝ քանի մի հան-
դիպող եպիսկոպոսներ ալ . Առաիւ Բաղի,
1661-2, † ի Հռովմ . — Վարդան Յօգե-
նեան, 1677, արքեպիսկոպոս Լեհա-Հայոց,

յաջորդ Նիկողի. — Յուլի 1686. Յաջորդ ԺԸ դարու մէջ, ինչպէս կրնայ գուշակուիլ, թէ ընդհանուր երթեւեկութեանց աւելի յաճախելուն համար, և թէ Միսիթար Աբրահամը ի վնաստիկ հաստատած վանաց համար, ազգային եպիսկոպոս աւելի շատ եկած են յայս քաղաքս, աւելի երկար տարիներ բնակած, և ոմանք վախճանած և թաղուած ի յիշեալ վանս մեր: Ծանօթքն մեզ են, ժամանակի կարգաւ.

1702 Յովհաննէս եպիսկոպոս մի.

1716-1738 Յարութիւն կամ Անաստաս արքեպիսկոպոս Նէոկեսարիոյ.

1726 Սահակ եպիսկոպոս.

1731-5 Յովնան եպիսկոպոս Սեբաստիոյ.

1736-57* Մինաս՝ արքեպիսկոպոս Փէրվազեան.

1743 Կարապետ արքեպիսկոպոս Կեսարիոյ, † ի Դրիեստ.

1747-50 Աթանաս եպիսկոպոս Աբրահամեան.

1750-3 Սարգիս Սահաֆեան արքեպիսկոպոս Անկիւրիոյ.

1760 Ղազար Անմարմին արքեպիսկոպոս Տրապիզոնի.

* Աստղանիշքն մեռած են ի վնաստիկ, և թաղուած ի Ս. Ղազար վանս մեր:

1766 Սիմոն Եպիսկոպոս Գաղատացի.

17 .. Յարութիւն Բասենցի արքեպիսկոպոս, † ի Դրիեսա, 1796

1773* Գրիգոր Եպիսկոպոս.

1776-1791 Գրիգոր Պասմանեան Պատրիարք Կ. Պօլսի, † ի Դրիեսա.

1790* Կարապետ Մելքեան Հնձեցի արքեպիսկոպոս Տփղիսու:

Ը. Վերահռչակով մեր յիշատակաց ժամանակագրական կարգին, ԺԶ դարու վերջերը, աւելի հետաքննելի և անժանօթ Առեփէ անուամբ Եպիսկոպոսի մ'այլ վերջին նշոյլ մի կու ծագի և կու ծածկի, մահուանը յիշատակաւ. ո՛ր և ե՛րբն անստոյգ. այլ մահն կ'երեւի ի սկիզբն 1594 տարւոյ, տեղին այլ թերեւս ի Վենետիկ. վասն զի հօս նոյն տարին (մայիսի 4), նօտարի առջեւ Կարապետ որդի Թովմայի՝ անոր իրեն յանձնածը կու յանձնէ առ Տէր Թէօփ Մարգարեան երեսփոխան կաթողիկոսի անուանեալ. և յանձնածէն կու յայտնուի՝ որ Եպիսկոպոսն նուիրակ էր կաթողիկոսին առ արեւմտեան Հայո: Առ Կարապետի աւանդածն էր մեծ ճերմակ տուփ մի՝ իր կնքով երկու տեղ կնքած, որոյ մէջ կային պղնձեայ աման մի 3¹/₂ լիտր միւռու նով. Նշխարք Սրբոյ, 10 ոսկի վենետիկեան (ծեգին), մէկ կարմիր համրիչ ոսկրէ, 6 սպառն, 4 թաշկինակ՝ երկուքն մետաքսէ, 1

գտակ մանուշակագոյն չուխայէ, (una Tachia de panno pavonazo). և աւելի հետաքրքրական՝ 34 հայերէն տպագրեալ տօմար (Calendari in stampa in lingua armena). հաւանօրէն տասն տարի առաջ (1584) ի Հռովմ թարգմանուած և տպագրած Գրիգորեան Նոր տօմարն էր ձեռամբ Յովհ. Տէրգնցւոյ. կըրնայ ըլլալ և անկէ առաջ (1567ին) ի Կ. Պօլիս տպագրեալ Տօնացոյցն. Կաթողիկոսն՝ (կամ նոր ընտրուած Մելքիսեդէն, կամ Դաւիթ Ե) գրեր և պատուիրեր էր առ Կարապետ, որ հանգուցեալ Աւետիք եպիսկոպոսի թողածն յանձնէ Տէր Յակովբայ. և սա այնպէս՝ կ'ընէ ներկայութեամբ և վկայութեամբ արդէն մեզի ծանօթ Գէորգ թարգմանի և Տնպահի Հայոց, և Առաքելի որդի Յակօբի. որոց կու ստորագրեն երեք Քաղդէացիք և Ասորիք (Եղիա որդի Դամինիկոսի, Բենեդիկտոս ո. Յակովբայ և Անճելոյ ո. Սերովբէի): Ինչո՞ւ փոխանակ Հայոց՝ այս օտարագրիք կոչուած են ի վկայութիւն. — թերեւս աւելի ծանօթք ըլլալով ի եպիսկոպոսին կամ իր աւանդապահ Կարապետին. կամ իրենք աւելի ծանուցուած անձինք ըլլալով ի վենետիկ:

Թ. Յետ այս բարձրաստիճան եկեղեցականաց (կաթողիկոսաց, պատրիարքաց և եպիս-

կոպոսաց) արժան էր որ նոյն ատեններս ի վենետիկ հանդիպած՝ հասարակ վարի աստիճանաւորները, (քահանայ, սարկաւազ, ևն.) վերիններէն աւելի շատ եկած ըլլան. բայց առջիններուն պէս փայլուն չըլլալով և ոչ այլ արտաքին գործոց մէջ մտնելով, շատ չեն ճանցուած: Ասոնք հաւանօրէն բնակելով ի Տան Հայոց, հօն այլ պատարագէին սենեկի մի մէջ, երբ որ հանդիպէին, խորան մի պատրաստելով. երբ քահանայ չի գտուեր, սենեակն այլ իր սրբազան շնորհքը կորսունցընէր, կամ բնակարան կամ մթերանոց կ'ըլլար. ինչպէս քիչ մի վերջը պիտի վկայուի ի Տնպահէն:

Յիշենք, այս եկեղեցականաց մէկ երկուսն, ԺԶ դարու վերջերում ի վենետիկ: 1575 թուին Տէր Թովմա Հըսնքէյֆցի, Jacobat անուանուած, որ անշուշտ Յակոբիկ նշանակէ. արդէն իր երկիրն այլ կարծեցընէ ասորի կամ քաղզէացի ըլլալը. սակայն Հայոց հետ կու յիշուի, իրենց դատի մի մէջ վկայելով զանոնք և անոնց գործը գիտնալը:

1593. Յաջորդ (ԺԲ) գլխոյ մէջ պիտի յիշուին Տէր Յովաննէ . Զոթուրայ, և Հ. Սահակ մի, իբրեւ նուիրակք կաթողիկոսի, յորոց հաշիւ կու պահանջէր նոր և մեծագոյն նուիրակ մի (Տէր Յակովբ), որու սարկաւազ-

ներն այլ պիտի յիշուին իր հետ: Նոյն ժամանակ ուրիշ սարկաւազ մ'այլ կար, որ եթէ անոնց հետ գործ չունէր, սակայն հարկ էր ծանօթ ըլլալ այն մեծ նուիրակին. մանաւանդ որ մէկ ձեռագիր (Մաշտոցի) մէջ (հիմայ ի Բարիզ), թէ՛ իր գրուածն կայ և թէ նուիրակին. սա գրէ. « ԶՀամթեցի Յակոբ երէցն յիշեցէք յաղօթս ձեր, որ զայս տաղս Զօրհնեաց՝ (Ով զարմանալի խորհուրդս այս) գրեցի » . իսկ միւսն. « Գրեցաւ սակաւ գիրս Թոթաւնցի Պօպօի սարկաւագին, ի քաղաքն Վանատիկ. Թուին ՌիսԱ (1593) յունւար ամսոյ ի ԻԴ, աւրն բշթի. զմեղաւորս յիշեցէք և Աստուած յիշէ զձեզ », ևն.

1591. Ասոնցմէ աւելի նշանաւոր համարելի է, թէ և անծանօթ, կրօնաւոր մի, Միքիլ որդի Մարգիբեանի, որ կենաց յետին յիշատակաւն յայտնուի, այն է կտակն (ի 17 յունիսի), թէ և կարելի է այն կտակէն վերջ առողջացած և ապրած ըլլայ, (¹): Կտակն իտալերէն գրուած է որոյ մէջ զինքը

1. Կտակողին մեռած օրը կու բացուէր կտակն, և վրան կու գրուէր թէ այս օր (ամսոյ և տարւոյ) վախճանեցաւ նա. իսկ եթէ ազատէր նա ի հիւանդութենէն և ապրէր՝ կտակն կնքուած մնար, և անվաւեր համարուէր. Եղ. Յովհաննու կտակին վրայ այլ չէր նշանակուած իր մահը. և փակուած պահուած էր. ըսել է թէ

կ' անուանէ Եղրայր Յովհ. Մկրտիչ Հայ. որ-
դի † Մարտիրոսի, ի կարգէ Ս. Անտոնի.
(Fra Gian-Battista Armeno q.m Martiros
dell'ordine di S. Antonio), և կ'ըսէ. հի-
ւանդ ըլլալով յանկողնի՝ ի տան Պր. Յա-
կովբայ, որոյ տանտէրն էր աղնուականն
Պրակատին, քանի որ միտքս առողջ է, կ'ու-
զեմ սահմանել իմ ստացուածքս, (Յովհ.
Յիկոլինոյ) նօտարի ձեռքով գրել տալով:

Կտակակատար կարգէ ՂՄարկոս Մարտի Հայ
սանսէր, որմէ առնելիք ունէր 100 դուկատ.
այս ստակէն կ'ուզէ որ հանուի իր Թաղման
ծախքն, ի վանս Ս. Գէորգ կղզւոյ (տես եր.
152), և մնացածն այլ իր հոգւոյն համար
տըրուի յողորմութիւն. յանուանէ յիշէ լա-

առողջացեր է, և հաւանօրէն դարձեր է իր երկիրը և իր
Ս. Փրկիչ վանքը: Ասոր նման քանի մի Հայոց կտակ գը-
տանք ի դիւանս Նօտարաց Վենետիկոյ, որ երկու երեք
հարիւր տարիէ ի վեր կ'ընդունած մնացեր էին, և ըստ
օրինաց՝ տէրութենէ հրաման խնդրելով՝ բացինք, մեծ
հետաքրքրութեամբ և զարմացմամբ պաշտօնէից և նօ-
տարաց. հնազոյնն այս Եղ. Յովհաննուն էր: Անկէ հին
մեր բացածն էր Հանի Հիւսէինի որդի Պէկպազարցի
Ահմէտ Թուրքի մի, (1579, յանուար 2) որ իրեն Թարգ-
ման ըրեր է մեր ծանօթ Թէոդորոսի ո. Գէորգը, և
Յակոբայ ո. Մարկոս՝ Հայերը: Հայերէն գրուած և փակ
մնացած կտակաց (մեր գտածներէն) հնազոյնն էր՝ Տեր-
վիմի Եղիշ-Պրկի որդի Հայրապետին, 1694, մայիս 30:

տին սարկաւազ մի (Nicolò Lucadelli) որ նոյն (Ս. Մարիամ Խորոտիկ) Թաղին մէջ բնակէր։ Ի Հայաստան ունեցած ընչից համար՝ կ'իմացընէ, որ հայերէն կտակին մէջ գրեր պատուիրիւր էր։ մասնաւոր խնամքով կու յանձնէ Մարկոսի (զոր իր սիրելի հայր և եղբայր կոչէ) որ իր Խաչատուփը կամ Խաչափայտի մասնատուփը խաւրէ իր երկիրը ի Ս. Փրկչ վանս (1), զոր փափագելի է գըտնել, թէ Հայոց որ գաւառի կամ քաղքի մէջ էր. կ'իմացընէ եղբայրներ այլ ունենալն, բայց պատուիրէ որ ոչ ասոնք, ոչ ոք Հայ, ոչ եղբայր, ոչ քահանայ, ոչ եպիսկոպոս, ոչ կարդինալ և ոչ այլ ոք՝ չնեղեն իր խոստակատար Մարկոս Մուրատը՝ իրմէ բան մի պահանջելով։ Վերոյիշեալ լատին սարկաւազն և երկու Վենետիկեցիք եղած են վկայք կտակին։

1. Mandi la mia Croce de Reliquie nel mio paese, al mio monastero Pergix.

ԺԲ.

ՅԷՐ ՏԵԿՈՐ ՄԵՐԳՄԵՆՆ ԸՄԴԵՑԻ,
ՆՈՒՐԵԿ ԿԵԹՈՂՈՍԿՈՍԻ ՅԻ ԳԵՍԳՆ.

Աւելի քան զվերոյիշեալ եպիսկոպոսներն
հետաքննութեան արժանի անձ մ'է սա, և
իր յայտնի կամ անյայտ գործովք խորհրդաւոր
և զաղտուկ կերպարանք մի կ'երեւ
ցընէ՝ և կարծեմ թէ իր ատենն այլ այնպէս
երեւած է ոմանց և կասկածելի եղած, ինչ
պէս գուշակուի իր վրայօք մնացեալ քիչ կամ
անկատար յիշատակներէն. որոց եթէ թիւն
աւելնայ, անշուշտ աւելի նշանաւոր պատմաւ
կան անձ մի պիտի յայտնուի ի վերջ ԺԶ
դարու և ի սկիզբն ԺԷի, արեւելից և արեւմու
տից միջնորդ կամ ներգործող: Քսան տա
րուան ժամանակի միջոց ծանօթ է Յակոբ՝
ի դիւանական կամ նօտարական գրուածս
Վենետկոյ. հայրենեօք Ամդեցի (Տիարպէ
քիրցի) վկայեալ, ցեղով՝ Մարգարեան կամ
Մարգարէ որդի, և պաշտօնով կամ վիճակաւ՝
Ամուսիւ կամ Նախիկ կաթողիկոսին Էջ
միածնի: Զայս ամէն բովանդակէ հնագոյնն

իր յիշողաց (1593, մայիս 26), նօտար մի.
 Il Molto Reverendo Giacomo Marcara di
 Caramit, Armeno, Vicario Generale del
 Reverendissimo Patriarca dell' Armenia
 Maggiore. գրեթէ միշտ այսպէս յիշուի յիշ
 տալական գրուածս, և յայտնուի՝ որ շատ
 անգամ եկեր գացեր է, ոչ միայն ի Վենե
 տիկ, այլ և ի Հռովմ և ի Գերմանիա, հա
 ւանօրէն նա և ուրիշ արեւմտեան Եւրոպիոյ
 աշխարհներ. ոչ հասարակ նուիրակի մի պէս,
 այլ և իբր երեսփոխան և գործակատար.
 նոյնպէս ալ եղած է Վրաց և Պարսից թա
 գաւորաց կողմանէ առ արեւմտեայս, և ա
 տոնցմէ առ նոյնս: Արեւելից նկատմամբ՝ նշա
 նաւոր է ժամանակն Շահ Աբասայ թագա
 ւորութեան, անով և Վրաց, նոյնպէս մեր
 կաթողիկոսաց այլ շփոթութեանց, Գաւթի
 Եի և իր նոր աթոռակից Մելքիսեդեկի:

Առաջին ծանօթ կամ հնագոյն յիշատակին
 մէջ՝ Յակովբ ի Վենետիկ իր տեղ գործակալ
 կու դնէ՝ նօտարի առջեւ՝ իր հայրենակից
 (Ամդեցի) մի, Գաադար Տէրվէշեան, որ պահան
 ջէ Զատարէայէ որդի Տէր Յովհաննիսէ՝ 100 դու
 կատը, զոր Պայլն Վենետաց (անշուշտ ի Կ.
 Պօլիս) տուեր էր անոր՝ որ հասցընէ առ կա
 թողիկոսն: Այս գործակալութեան վկայ կ'ըլ
 լան Գեորգ՝ արդէն մեզի ծանօթ Տնպահն

Հայոց, որ և թարգման (եր. 287), քանի մի Անկիւրացիք, Էֆն որդի Էմէնաի կամ Էֆէնտի, և իր որդին Էֆէնդէ. Առաքաբար ո. Սէ Դոնէ և Մելիշուհ ո. Մարաբէ: — Քանի մ'օր վերջը (29 մայիս, 1593) զնոյն Քէորդ Տեպահը գործակալ կու կարգէ նոյն նօտարին գրու թեամբ, որ պահանջէ ի Հ. Սահակոյ՝ ինչ որ կաթողիկոսին պատշաճէր: Այս բանիս վկայ կ'ըլլայ Քարափուշ ո. Մարաբայ՝ մականուամբ կամ Հայրենեօք՝ d'Arpiez գրուած: Այս ա նունս ստուգելն այնքան հետաքննելի չէ, որ քան զիտնալն թէ ով էին այն Տէր Յովհաննէսն Զաքարեան և այն Հ. Սահակն, որոց քով կային կաթողիկոսական պահանջք, թերեւս նուիրակք էին կամ առանձին պործոց Համար զրկուածք. և անոնց ու նմանեացն (եթէ կային) կաթողիկոսական վերագոյն երեսփոխան էր տէր Յակոբ: Զաքարիա՝ քահանայի որդի՝ ինքն այլ կամ նոյնպէս աշխարհիկ երէց մի էր կամ վարդապետ. իսկ Սահակ՝ կամ Էջմիածնի կամ ուրիշ վանքի մի միաբան. վասն զի ուրիշ նօտար մ'այլ տարի մի վերջ կ'անուանէ զնա կրօնաւոր ի կարգէ Ս. Անտոնի (hordinis S. Antonij). ա մէն Հայ կրօնաւորք կամ Անտոնեան կամ Բարսեղեան կոչուին յարեւմտեայց: Այս Սահակայ երկրորդ ծանօթութիւնն եղած է ի

24 ապրիլի 1594, վերոյիշեալ գործոյ նման. Տէր Յակովբ ի Վենետկոյ դառնալ ուզելով իր երկիրը, դարձեալ զՊէտրգ Տնպահ իրեն գործակալ կու կարգէ, պահանջելու և ընդունելու իր առնելիքն՝ ի Հ. Սահակայ: Այս գործակալութեան միակ Հայ վկայ կ'ըլլայ Հաթի Օհան Թարաթէնի որդի, գուցէ Անկիւրացի: — Ահա այս գործէս տասն օր վերջ (մայիս 4) ÷ Աւետիք եպիսկոպոսի քով գրտուածները կ'ընդունի Յակովբ ի Կարապետէ, զոր յիշած եմք (եր. 210)։

Անտարակոյս է Յակովբայ քիչ ատենէն ելնելն ի Վենետկոյ, իր նուիրակութեան և դեսպանութեան գործոց համար. այլ անկէ հտեւ երեք տարի ճւր երթալ գալն և՛ գործելն յայտնի չէ ինձ. յետ երեք տարւոյ (1597) նորէն կ'երեւի ի Վենետիկ, ի Հռովմ երթալու համար, ի կողմանէ Վրաց Թագաւորին կամ իշխանաց, առ Ս. Պապն: — Ի՞նչ բանի համար. — նոյն իսկ Վենետկոյ դուքսն փափագէր իմանալ, և յանձնեց տէրութեան դպրապետին՝ ճարտարութեամբ հետաքննել: Օր մի (22-3 յունիսի) երբ Յակովբ եկեր էր ի պալատն՝ ընդունելու իրեն շնորհուած 50 դուկատը, (յայտ կ'ըլլայ որ Վենետաց տէրութեան համար այլ ծառայութիւն մ'ըրած էր), հարցուց ասոր պաշտօնեայն իր

ճամբորդութեան վրայօք. նա զգուշութեամբ
 խօսեցաւ (mostrandosi nel parlare molto
 riservato). Վեց ամիս կայ, ըսաւ, որ ելայ
 Գազուինէն, Թագաւորէն (ի Շահ Աբասայ)
 ղրկուած. եկայ ի Tecbis (Թիֆլիզ) առ Աղե-
 քսանդր և Սիմոն իշխանս Վրաց. այս իրենց
 տեղն՝ Գազուինէն երկու օրուան ճամբայ է.
 ասոնք ալ թուղթեր տուին առ Պապին տա-
 նելու, նա և առ դեսպան կայսերն ի Հռովմ,
 բայց ասոր գրուած թուղթն այլ Պապին թըղ-
 թոյն մէջ դրին. ասոնց գրուած թուղթեր այլ
 ունիմ, նա և ի պատրիարքէն Վրաց, զոր
 պէտք է տամ և սպասեմ պատասխանին :
 Ուրիշ անգամ այլ ասոնցմէ և Սանդա Սե-
 ւերինայի կարգինալէն թուղթեր տարած եմ
 առ Շահն և առ իշխանս և պատրիարքն
 Վրաց. բայց որովհետեւ իտալերէն գրուած
 չէին՝ չկարցան հասկընալ, և աղաչեցին որ
 Պապն պարսկերէն գրել տայ, և աղօթք ընէ՝
 որ կարենան թշնամւոյն դէմ երթալ. միան-
 ցամայն և կու սպասեն՝ որ արեւմտեայք նախ
 յաղթութիւն մի ընեն, որ իրենք այլ վստա-
 հանան : Ի Հռովմ իմ թարգմանս է Յակօ ա-
 նուամբ Հայ մի, իսկ բնակութիւնս վերոյի-
 շեալ կարգինալին քով, ուր ուրիշ անգամ
 ալ բնակեր եմ : Շահ Աբասայ համար ըսաւ,
 որ 26 տարուան է, մանչ մի և փոքրիկ տղ-

ջիկ մ'ունի. 80,000 ձիաւոր ունի, բայց ոչ հրացանաւոր: Սիմոն վրացին կտրիճ մարդ է, 45 տարուան, որդի մ'ունի 25 տարուան, շատ զօրաւոր, (di gran virtù). 40,000 հետեւակ կըրնան ունենալ, բայց ոչ ձիաւոր. հրացանաւոր այլ ունին. այս Վրացիք՝ Պարսից պէս ճերմակ գլխապատ ունին, ականջնին այլ օղեր, կուրծքերուն վրայ մեծկակ խաչ մի: — Վրաստանէն եկայ ի Վան, անկէ ի Հալէպ. գաղտուկ լրտեսի մի առաջնորդութեամբ ի Հալէպ ներկայացայ Վենետիոյ գունցին, ոսկից ընդունեցայ պաշար և ստակ, և ցամքով ու ծովով հասայ ի քաղաքս. նոյնպէս այս տեղ մաքսապետն պաշար տուաւ ինձ. և այս իրիկուն ճամբայ կ'ելնեմ երթալու ի Հռովմ: — Այս քիչ շատ ըսածներէն կ'իմացուի Յակովբայ դեսպանութեանց կամ նուիրակութեանց պատճառն, աւելի քաղաքական քան կրօնական:

Ըսածին համեմատ՝ եթէ յունիսի 23ին (1597) մեկնած է ի Վենետիոյ, բաւական երկար ատեն այլ բնակեր է ի Հռովմ. վասն զի ունիմք ժամագիրք մի յետ և առաջ գըրուած իր ձեռք. ուր կու գրէ յաջորդ տարին 1598, և բաւական կու ծանօթացընէ մեզ Տէր պապա ըլլալը. « Քրեցաւ ժամա » գիրս ի Թվին Հայոց Ռիսէ, ապրիլ ամսոյ

» Ա. ավարտօ (աւարտեցաւ) ի մայրաքաղաքն
 » ի մեծն Հռովմ, ի հայրապետութեան սուրբ
 » Փափին Գլէմէնդ Աւգաւոյ (Ottavo, Ու-
 » թերորդ). ի ժամանակն Կարտինալ Սանդա
 » Սեվերենին, ձեռամբ անարժան և մեղօոր
 » Համթեցի Յակոբ երիցուս, որ միայն զա-
 » նունս ունիմ և ոչ զգործս բարիս. յիշա-
 » տակ ինձ և ծնողին իմոյ Եղիսին, և հօրն
 » իմոյ Տէր Մարգարէն, և որդոյն իմոյ Եղէայ
 » սարգօագին, և եղբօրն իմոյ Պաղտասա-
 » րին, և կողակցին իմոյ և ամենայն յարեան
 » մերձաւորացն՝ որք փոխեցան ի Քրիստոս:
 » Արդ աղաչեմ զձեզ, սուրբ քահանայք և
 » սարկօագուհք, որ չիմեղադրէք սղա(ւ)-
 » նաց գրոյս, զի ի բէրանէ 'ի մտաց գրեցի,
 » և ոչ յօրինակօ: Արդ որք ժամ ասէք սովօ
 » կամ յօրինակէք, թէ թերի կայ՝ լցէք. և
 » ինձ մի բերան Աստուած ողորմի ասէք, և
 » Աստուած ձեզ և մեզ ողորմեսցի: Հայր
 » մեր »: — Անմիջապէս ասկէ ետեւ կու գրէ.
 « Յիշատակ է Ժամագիրքս Հայոց ժամատան
 » ի մայրաքաղաքն Վանատիկ. ամէն »: Յայտ
 է որ ինքն թողած է իր ձեռագիրքը Հայոց
 եկեղեցատան, բայց ոչ այս անգամ Հռով-
 մէն գարձած ատեն, այլ յետոյ, թէ և ստոյգ
 է վերը յիշեալ թուականէն (ապրիլ, 1598)
 տարի մի վերջը ի Վենետիկ գտուիլն, մայիսի
 7ին, 1599:

Այս մէկ տարուան միջոցին Յակովբ (անշուշտ բերած թղթոց պատասխանները տանելով) դարձեր էր յարեւելք, ինչպէս այս ետքի յիշած օրը՝ ի վենետիկ նօտարի առջեւ վկայեցին իր երկու հայրենակիցքն, Մէրշո որդի Ալեքանդէ և Գառար որդի Տէրմէշ։ Այս ետքինիս Լաւրէն որդւոյն հետ՝ Տէր Յակոբ գացած էր ի վրաստան՝ առ իշխանն Սիմոն, և անկէջ թուղթեր կու բերէր առ կայսրն և առ իշխանս Իտալիոյ։ Ասոնց վկայ և թարգման եղաւ Մկրտիչ Պարսկահայ Տնպահն, յաջորդն Գէորգայ։ Երկրորդ օր՝ ուրիշ Հայ վաճառական մի Խարիսպիան (Charispian) որդի Ղազարայ՝ նոյնպէս երդմամբ վկայեց, որ Յակովբ հաւատարիմ և բարի մարդ է, և ինքն տեսեր էր զնա Սիմոն իշխանին քով։ Ասոր խօսքին ստուգութեանն այլ վկայեց ուրիշ Հայ մի Զուղայեցի՝ Գեորգ Սեբաստի կոչուած, և թէ Յակովբ իրաւ քանի մ'ամիս առաջ գացեր էր առ Սիմոն, հետն այլ կար ուրիշ Հայ մի, զոր բռնեցին թուրքք ի Գանձակ, և թղթատար կարծելով՝ կ'ուզէին այրել, բայց Զուղայեցի Հայք ստակ տալով՝ ազատեցին։ —

Յակովբայ գործն յիրաւի զգուշալի և իրեն վտանգաւոր կըրնար ըլլալ, զարմանք չէ կասկածելի ըլլալն այլ. բայց առանց զարմանքի չէ վենետիկաց կասկածոսութիւնն այն անձին

վրայ, որմէ քանի մի տարի առաջ տեղեկութիւններ առին և 50 դուկատ վարձք կամ պարգեւ տուին: Սակայն դարձեալ հարկ է թէ՛ իրաւ կամ սուտ՝ կասկածանաց առիթ մի կար, նոյն իսկ Յակովբայ խորհրդաւոր կերպով մի և ստէպ այլեւայլ արեւելեայ և արեւմտեայ տէրութեանց արքունիքը մտնել ելնելն: Ի՞նչ առիթ կամ դիպուած էր, չեմ գիտեր, բայց հետեւանքն և գլխուն եկած փորձանքն՝ յայտնէ իրեն հաւատարիմ ընկեր օրհնեալ Ժամագիրքն. որոյ մէջ այս կարեւոր համառօտ և հետաքննական ծանօթութիւնն այլ կ'աւելցընէ, ի թուին Հայոց Ռիօլ, որ է 1599—1600ի հոկտեմբեր ամսոյ միջոց. ուրեմն, 1599 մայիսի մէջ ի վենետիկ գտուելէն վերջը. « Ինձ անարժանիս մէկ բերան » Աստուած ողորմի ասայ, որ լի եմ մեղքք » տառապեալ անձամբ. ես Ակոր էրէցս Համթեցի՝ զայս ըսպասաւորութիւնս (Պատարագի) ի Տէլ Բանդին՝ ի Բաւկայ Կալայի գրեցի »: Խնդճ երէց. նախահոգութեամբ հետն առած նօտարական վկայութիւնն այլ բաւական չէ եղած զինքը պաշտպանելու կարծուած յանցանքէ մի, որ հաւանօրէն անիրաւ կասկած մ'էր. իր օտար լեզու չգիտնալն այլ կու գժուարացընէր ինք զինքը պաշտպանելը: Ժամանակն էր Աւստրիոյ կայսեր և Թուր-

քաց պատերազմի. անշուշտ այս գլխաւոր գործոյ մասնաւոր պարագայ կամ գիտելի բան մի պատճառ եղած է Յակոբայ բանտարկութեան. որ յուսալի է թէ երկարատեւ եղած չլլայ. թէ և անկէ վերջ քանի մի տարի անյայտ մնայ ինքն՝ ինձի ծանօթ յիշատակաց մէջ:

1605ին վերջերը նորէն յերեւան կ'ելնէ երէցն՝ իր յաճախած քաղքին մէջ, ի վննետիկ. ուր և գրեթէ հաստատ մնայ անկէ ետեւ. վասն զի թէ այն տարւոյն նոյեմբեր ամսոյ 23ին, և թէ յաջորդին սկիզբը (1606, յան. 17, մարտ 6) վննետաբնակ Հայք՝ որոց 17 կու յիշուին յանուանէ, որոց 6 Անկիւրացի են, և մէկն այլ սարկաւազ է (Սարգիս). 3 Ամդեցի՝ որոց մէկն Յակոբայ սարկաւազն է Կարապետ անուամբ՝ (որ և շատ տարի վերջ (1607) յիշուի Հայոց եկեղեցւոյն մէջ), 2 Բաղիշեցի, այլքն Ուռհայեցի, Հռոմկլայեցի, Սեբաստացի, Զուղայեցի, Կաֆացի, Պօլսեցի. ամէնքն միաբան վկայեցին, (ինչպէս շատ տարի առաջ ուրիշներն), որ Յակոբ Մարգարեան իրենց կաթողիկոսին ընդհանրական վերջն է. կ'ընտրեն զինքը այս տեղ իրենց եկեղեցւոյն հոգաբարձու, պատարագիչ և հոգեւոր առաջնորդ, մինչեւ ի մահն, խոստանալով դարմանել զնա. և այս բանիս համար

իրեն բացարձակ իշխանութիւն կու տան, նա
և ներկայանալու առ Սրբազան Պապն և առ
կարդինալս, և խնդրելու շնորհքներ իրենց
եկեղեցւոյ համար և յօգուտ իրենց հոգ-
ւոյն⁽¹⁾: Այս բանիս վկայ և Թարգման եղաւ
Բենեդիկտոս ո. Յակոբայ ասորի փերեզակ
մի: — Քանի մ' օր վերջը (16 մարտի, 1606)
քանի մի հոգի վերոյիշեալ Հայերէն, հան-
դերձ կարապետ սարկաւազով, և գլխաւոր
ունենալով Զուղայեցի փերեզակ մի, Ղաչաբ
ո. Յովհաննէս, նորէն նօտարին ներկայացու-
ցին իրենց ընտրած հոգեւոր առաջնորդը,
իբրեւ իրենց և բոլոր ազգայնոց գործակալ,
որ երթայ ի Հռովմ, խնդրէ Սրբազան Պա-
պէն կամ ի կարդինալաց, հայերէն Առտուա-
ծաշունչ, Աւետարան և ուրիշ Ս. Գրքեր, և
բերէ ի Վենետիկ, որ օրինակեն և ամենայն
հաւատարմութեամբ յետ դարձնեն, և այն-
պէս կարենան իրենց քրիստոնէական պարտքն
ու պաշտօնը կատարել⁽²⁾:

1. Quodlibet facultatem et auctoritatem ipsi
conferendo, comparendi etiam ad pedes Sanct^{mi}.
D. Papæ, seu cujuslibet ex Ill^{mis}. et Rev^{mis}. Ro-
manæ Ecclesiæ Cardinalibus, pro impetrando in
benefitium ipsius Ecclesiæ quolibet munera, et
pro animabus eorum augmento Sanctæ fidei et
servitio Divinæ Majestatis.

2. Libros S. Bibliæ et Evangeliorum, seu al-
terius sortis Sacræ Scripturæ, donec ipsos in

Այս ներկայացման այլ վկայ և թարգման եղաւ վերոյիշեալ ասորի փերեզակն: — Հայերէն Ս. Գրոց պակասութեան այն ատեն ի Վենետիկ՝ վկայէ հեռուէն բարեպաշտ ազգային մ'այլ, Խո՛ւ Շէրին Սեֆապօյի, որ Աւետարան մի գնեց « ի ձեռաց անարժանից, » և հոգ յիշատակ իւրն և իւր ննջեցելոցն. » ոչ թէ ի յաշխարհս մեր Անատոլական, այլ » ի Վենետիկ Ֆրանկաց տան. զի իմացեալ » աստուածասէր այրս Խո՛ւյ Շիրին, եթէ » կայ անդ քահանայ՝ և ոչ գոյ աւետարան, » այլ փութով առեալ զսուրբ աւետարանս և » ետ՝ ի վաճառականքն, որ տանին ի Բերիայ՝ » որ ասի Հալապ, և անտի երթեալ հասանէ » ի մեծահոգակ քաղաքն ի Վենետիկ »:

Քաղաքականօրէն իր ընտրութիւնը հաստատելէն վերջը՝ Տէր Յակովբ եկեղեցական օրինօք այլ հաստատեց. և նախ, Հայոց տան մէջ ինչուան այն ատեն մատրան տեղ որոշուած սենեակը՝ ուր միայն աղօթք կ'ընէին քահանայ չգտնուելուն, մաքրել տուաւ, խորանը հաստատեց, ժամահրուէր զանգակ

hac urbe exemplari faciant, postmodum restituendo absque ulla contradictione: ad hoc ut possit Natio ipsa instrui in sancta fide, et exercere ea ad quæ quilibet Christianus tenet et obligatus est.

մ'այլ կախել տուաւ. և վենետիոյ պատրիարքին աթոռակալին ձեռք օրհնել տալով, սկսաւ պատարագ ու ժամասացութիւն կատարել, նա և Սրբութիւն այլ դրաւ ի խորանին. և տարուէ տարի կ'աւելցընէր փոքրիկ մատրան հանդէսը, որոյ համար կ'ուզէր զանգակ մ'այլ աւելցընել, որ այնչափ հաճոյ չէր երեւէր Տնպահին (Պարսկահայ Մկրտչի)։ 1608ին Ս. Խաչի տօնն (Երեւման, ի մայիսի) աւելի մեծահանդէս եղաւ. տօնին եկող և աղօթողաց համար՝ Ներողութեան օրհնութիւն բերել տուեր էր։ Հանդիսին համբաւն և զանգակին ձայնն՝ արթնցուցին Հայոց տան Վերահսկող՝ քաղքին Ներքին երեք մեծ տեսուչները (Procuratori de Citra). Կանչեցին Տնպահը և երկար ու մանր հարցմունքներով տեղեկացան, որ իր տնպահութեան մտած առեն (1595) դադրած էր հօն պատարագ մատուցանելն, իսկ երբ երեք տարի առաջ (1605) եկաւ Տէր Յակովբ իր Կարապետ սարկաւազով, և վերոյիշեալ բաները կարգաւորեց, սկսաւ ամէն կիրակի պատարագ և ժամասացութիւն կատարել, երբեմն լուր օրեր այլ. իսկ այս Խաչի տօնի պատարագին՝ ոչ միայն Հայք, այլ և բաղմութիւն քաղաքացեաց եկած էին։ — Պաշտօնեայքն մեղադրեցին Տնպահին՝ որ այս բաներս ա-

ռաջուց իրենց չէր իմացուցած. ինքն այլ ըսաւ, որ երբ պատրիարքին աթոռակալն եկաւ օրհնեց տեղը, ինքն անտարակոյս կարծէր որ իրենց գիտութեամբ է եղածն. այս այլ աւելցուց ըսել, որ ինքն Պարսիկ ըլլալով (յետոյ մկրտեալ) Հայոց լեզուն չէր հասկընար: Այս քննութեանց պատճառն գուշակուի որ կրօնական կասկած մ'ըլլայ, օտարաց բերնով Պաշտօնէից հաղորդուած. բայց Տէր Յակովբայ նախահոգութիւնն կամ նախատեսութիւնն՝ ամեն բան կարգով և օրինօք ըրեր էր, որով պաշտօնէից ուրիշ բան չէր Ֆնար՝ բայց զանիկայ իրենցմէ ճարտար և զգոյշ գտնել:

Եթէ այս հկեղեցական և կրօնական պիտոյից համար՝ Յակովբ գնացե՞ր է ի Հռովմ, հաւանական է, այլ վկայուած չէ. եթէ և գնացեր այլ է, ոչ անմիջապէս յետ ընտրութեանն (1606, մարտի 16). վասն զի ապրիլի 5ին ի Վենետիկ վկայ եղած է նօտարի առջեւ՝ չորս Բաղիշեցի վաճառականաց, որք կու վկայէին թէ անցեալ տարի սեպտեմբերի մէջ ի Հռովմ վախճանած Պետրոս Էփնն այլ Բաղիշեցի էր, և ունէր հայր՝ Ախիճան աւուսամբ, եղբայր մի Սեֆէր, և մանր զաւակներ, որոց կ'ինկնար թողած ստացուածքն: — Նոյն տարին (1606) յուլիս ամսոյ վերջի օրը՝

Մէհմէտի որդի Հասան անուամբ թուրք մի
 Կ. Պօլսի մօտ Քեաֆի? (Chiaffi) բերդէն,
 քրիստոսական կրօնք ընդունելով՝ կու մկրդ-
 տուի Վենետիկոյ պատրիարքական Ս. Պե-
 տրոս կաթողիկէի մէջ. Յակօր երէցն (որ
 միշտ յամենայն գիրս նօտարաց և եկեղե-
 ցեաց՝ Մեծ Հայոց պատրիարքին Վեպուր կո-
 չուի), Հռոմէացի վաճառական Սիմօնի որդւոյ
 Յովսէփոյ հետ՝ կնքահայր կ'ըլլայ. այս ետ-
 քինս այլ Հայոց մէջ նշանաւոր տնօրէն հա-
 րուստ մէկն էր, և այս թուականէս ինչուան
 30 տարի վերջ կու յիշուի: - Քանի մի տա-
 րի վերջ նոյնպիսի գործով դարձեալ կու յի-
 շուի մեր երէցն, այսինքն կնքահայր ըլլալով
 ուրիշ չափահասի մի, որ էր ունկարացի տղայ
 մի 13 տարուան, զոր թուրքք գերի տարեր
 էին ի Պելկրատ քաղքէ, և անունը Մուս-
 դաֆա դրեր. Վաթիլ անուամբ Հայ մի գնեց
 զնա (իւր տէրն Մահմէտ կոչուէր), և հիմայ
 (ի 16 մարտի, 1609) մկրտուելով (վասն զի
 որոյ որդի ըլլալն յայտնի չէր) կոչուեցաւ
 Գէորգ. Յակօրայ ընկեր կնքահայր մ'այլեղաւ
 Գէորգ Էփէն ո. Կոստանդնի Նարուխացոյ:

Այս հոգեւոր հայրութիւններէն զատ ու-
 րիշ բարի գործոյ մ'այլ միջնորդ եղաւ Յա-
 կօր, թէ և խարուեցաւ: Վերոյիշեալ թուա-
 կանէն երկու տարի վերջ ի Հռովմ էր, (հա-

ւանօրէն յետ 1606ի երթալն առաջին անգամն չէր)։ Հօն էր այն ատեն Յովսէփ Փօփօզեան (Ogasap q.m Papas) Անկիւրացի մի, որ իր հայրենակից Կիօօշեան ? Այվաթի (Aivat Chiomis) բերած ցփսիները առերէր ծախելու, կէս առ կէս շահով, ինչպէս դաշնադրած էին ի Կ. Պօլիս (1610, սեպտ.), բայց չէր աջողած, և կ'ուզէր իր առանձին ապրանքով վճարել։ Տէր Յակոբ տեսաւ որ ի նեղն ընկած է նա, և թէ ընչից թէ անձին վրայ ձեռք պիտի դնեն, առաջարկեց որ գայ ի Վենետիկ և ինքն միջնորդ ըլլայ Այվատին հետ գործը վճարելու։ Յովսէփ ուրախութեամբ յանձն առաւ, այլ ապահովութեան գիր ուզեց յԱյվատայ, և երբ առաւ եկաւ ի Վենետիկ, ուր արդէն դարձեր էր և մեր երէցն։ Երկու վաճառակիցքն դաշնադրեցան ուրիշ Հայոց առջեւ, որ նախ Յովսէփի վճարէ Այվատայ 100 դուկատ, և 50 դուկատ արժող մուշտակ մ'այլ։ Մնացած պարտքը 300 կամ 350 դուկատ՝ վճարէ տարուէ աարի 50 դուկատ. այս բանիս երաշխաւոր եղաւ Սիմօն . Խաչատրոյ. բայց աւելի ապահովութեան համար խոստացաւ Յովսէփի՝ որ իր աղջիկն այլ տայ ի կնութիւն Այվատի մէկ որդւոյն։ Սակայն քանի մ'որ վերջը (1611, մայիս ամսոյ 14) Այվատ բռնել

և բանտել տուաւ զՅովասափ՝ Օտարականաց
Պաշտօնարանի (Officio de Forestier) բան-
տի. (ի Վենետիկ սովորական էր պարտա-
կանները բանտելն). բայց այսպէս խարդախ
պարտատիրոջ դէմ բողոքեց պարտականն առ
դատաւորս. ցուցընելով որ՝ նախ, ինքն վըս-
տահացեալ Սպվատի գրութեանց, ի ձեռն
Տէր Յակոբայ Խոստովանահօր Հայոց, եկաւ
ի Վենետիկ. Բ. որ 300 դուկատի պարտա-
կան էր, իսկ Սպվատ 350 կու պահանջէր.
Գ. և Դ. որ Սպվատ ոչ միայն հաւաներ էր
վերոյիշեալ պայմանաց իրաւախոհութեան,
այլ և երբ դուրս ելան սենեկէն՝ բարեկա-
մութեամբ ձեռք տուած էր: — Սյս դատին
ինչպէս վերջանալն չեմ գիտեր, հաւանիմ
թէ մեր բարեսէր Տէր Յակոբն բարեսրտու-
թեամբ աշխատած և ազատած ըլլայ իր խոր-
հըրդով Հռոմէն ի Վենետիկ եկողը:

Տէր Յակովբայ վերջին ծանօթ յիշատակն
ի Դիւանս՝ է վկայ ըլլալն (ի 28 յունիսի
նոյն 1611 տարւոյն) առաջի նօտարի, որ
Մարկոս Կերբայ Բադիշեյի իր գործակալին
(Սիմոն Բովսեփայ) իշխանութիւն կու տայ,
որ երբ իր 200 դուկատ պահանջն ընդունի,
10 դուկատ տայ Հայոց եկեղեցւոյն, 10 դու-
կատ այլ Գերբայ Կ. Յովհաննէս վաճառականի:

Վերջնագոյն յիշատակն այլ շուտով հա-

սած է, հազիւ 17 օր ետեւ, այսինքն յուլիս 15ին. չարաթ մի ջերմով և արեան վերբերութեամբ հիւանդացեալ՝ վախճաներ է Տէր Յակովբ, 55 տարուան: Մահագիրքն Ս. Յուլիանոս Թաղի, (որոյ մէջ է Հայոց տունն և՛ եկեղեցին), միայն Պատուելի Հ. Յակոբ Հայն կ'ըսէ. առանց մականուան և պատուանուան, բայց բնակութեան տեղէն և այնուհետեւ իր անուան լռելէն յայտ է՝ որ ինքն Մարգարեանն է, կաթողիկոսի վիճարն. արժանաւոր լաւագոյն ծանօթութեան և պատուոյ, նկատմամբ՝ յօգուտ Հայ — Վնետաց և օտարաց՝ աշխատալի նուիրակութեանցն: Իսկ նկատմամբ ազգիս՝ այն քաղքին Հայոց և իրենց եկեղեցւոյն տարած խնամոց համար. մանաւանդ որ ինքն է եղած անոնց առաջին հաստատուն հոգաբարձու և խոստովանահայր, ինչպէս իրենք ալ վկայեցին: Շատ տարի վերջը (1629), բարեզգած մէկ մի՛ մեր երիցու ձեռագիր ժամագրոց մէջ գրեր է. « Աստուած ողորմի հոգուն Տէր Ակոբին. ամէն. Հայր մէր » . որով կ'իմացուի որ դեռ կային զինքը սիրով յիշողք և յարգողք. որպէս հաւանիմ թէ ըլլան և մեր ընթերցողք. և յուրամ թէ ժամանակն յայտնէ նոր յիշատակներ այսպիսի ժիր և արդիւնաւոր անձին:

Շատ անգամ յիշուած և լսուած են ի
 գիրս և յօրագիրս, մեր, նա և ընդհանուր
 վաճառականութեան պատմութեան մէջ, Հայ
 վաճառականք Զուղայի, ԺԶ դարուն կիսէն
 վերջ մինչեւ յ' ԺԸ դար. մեր Հայ-Վենետաց
 պատմութիւնն այլ կու պահանջէ՝ այս ժա-
 մանակիս քննել զանոնք ի Վենետիկ, ուր՝
 Մեծ և Փոքր Հայոց ամեն կողմիւն՝ աւելի
 բազմութեամբ եկած են, միանգամայն և ա-
 ւելի հարըստութեամբ, վաճառքով և վաստա-
 կով: Բայց նախ զայս պէտք է զիտնալ, որ
 երկու Զուղա կայ, Հին և Նոր. առաջինն
 ի Հայաստան, Երասխ գետոյ եզերքը, որոյ
 մնակիչքն Շահ Աբաս Պարսից Թագաւորին
 բռնի հրամանաւ հանուելով՝ քշուեցան ի
 Պարսկաստան, ի մայրաքաղաքն Սպահան,
 ԺԷ դարուն սկիզբը (1605), և անոր քով կամ
 դիմաց շինեցին երկրորդ և Նոր Զուղայն.
 ուր՝ յետ շատ նեղութեանց՝ աճեցան, հարըս-
 տացան, և վաճառականութեամբ սփռեցան

կամ գնացին եկան՝ յայլեւայլ շահաստան-
ներ Եւրոպիոյ և աւելի ի Վենետիկ, Մեր
յիշելիքն հիմայ այս՝ Նոր Զուղայեցիներն չեն,
այլ Հիններն. որք մեր ազգի պատմութեան
մէջ թէ և կարճ՝ այլ փառաւոր միանգամայն
և գթաշարժ յիշատակ մի թողած են, որ և
հասարակաց ծանօթ ըլլալով՝ ոչ հարկ և ոչ
պատշաճ է մեզ կրկնել զայն. այլ միայն
յայտնել զարմանքնիս այդ Զուղայի գրեթէ
խորհրդաւոր երեւման վրայ. զարմանալի՝ իր
վաճառականական բարգաւաճանօք և հարըս-
տութեամբ, թերեւս մեր երկրի ամէն քա-
ղաքներէ աւելի՝ իր ատենին. խորհրդաւոր,
իր ծագման կամ այդ բարգաւաճանաց սկզբը
նաւորութեան անծանօթութեամբ. և իբրեւ
յանկարծօրէն փայլելով, մանաւանդ թէ փայ-
լատակելով՝ ԺՋ դարու վերջի երրորդ մասին
մէջ, այնպիսի գրեթէ անծանօթ ծակէ մի,
ինչպէս է իր դիրքն, քարոտ տեղ մի. որ թէ
և շատ հին ատեն լսուած է իբրեւ գեղ կամ
աւան, այլ անկէ վերջը հազիւ թէ յիշուած
ի պատմութեան, մինչեւ իր դժբաղդ գերու-
թիւնը և աւերումը:

Անկէ 30 կամ 40 տարի առաջ կու յայտ-
նուին Զուղայի ճարտար վաճառականք ի Վե-
նետիկ, և ի պատմութեան Վենետիոյ: Ա-
ռաջին ծանօթ ինձ Զուղայեցին այս քաղաքիս

մէջ է յամի 1570 (յուլ. 19), Գայրէ կամ Խայրէ? (Cayri) անուամբ մէկն, որ կը վճարէ իր պարտքը, 285 դուկատ, առ Յովհան Աճ. Դէյէ ո. Տէօվլէթքեարի (Duulethiar կամ Dohaulattiar). Զուղայի անունն այլ վենետ. կեցի նօտարն գրէ Iula, թերեւս մոռնալով f տառը (Iulfa): Նոյն Ամդեցւոյն հետ իր հաշիւը կու կնքէ (մայիս 29) և Կոնստանտ. Աճիէ Պարսկաստանցի (Gondus de Armenia q.m Amir de Azami): Նոյն օր նոյն Ամդեցին նոյնպէս Փանոսէ ո. Գէորգի հաշիւները կու կնքէ, որոյ հետ թէ՛ ի Հալէպ թէ՛ ի Վենետիկ առեւտուր ըրեր էր:

Մինչդեռ ի վենետիկ այս առաջին անգամ Զուղայեցիք կ'երեւին մեզ՝ նօտարաց առջեւ, նոյն օրերում (14 օգոս. 1571) Վենետկոյ տէրութեան դեսպան մի՝ Վինչենցոյ Ալեսսանտրի (Alessandri Vincenzo) եկեր էր ի Գազուին, ուր էր այն ատեն Պարսից չահն. հօս իրեն եկան քանի մի Հայ վաճառականք հարցընելու իրենց ընկերաց համար, զոր շատ ապրանքով զրկած էին ի վենետիկ: Ալեսսանտրի իմացուց որ անոնք Դուքսէն լաւ ընդունելութիւն գտած՝ իրմէ շատ առաջ (1570) ճամբայ ելած էին դառնալու իրենց երկիրը: Այդ Հայերն ըսին որ իրենք Զուղայի գլխաւորներէն են (esser si-

gnori della loro terra chiamata Diulfa),
 և թէ իրենցմէ մէկն իբրեւ իրենց գործակալ
 կենար ի Գազուին: Ասոնց միջնորդութեամբ
 յաջողեցաւ Ալեսսանտրի ներկայանալ առ
 Միրզա՝ որդի Շահին, և իր դռքսին կող-
 մանէ բերած թուղթերը տալ. ինչպէս որ կու
 գրէ ինքն իր տէրութեան, ի Գրաքովիոյ (24
 յուլ. 1572). և ասով յայտնի կ'ընէ այն Զու-
 ղայեցի Հայոց համարձակութիւնը Պարսից
 արքունեաց առջեւ:

Նոյն իսկ և Հայք յիշեցուցին զայս՝ Ալես-
 սանտրեայ, երբ իր դառնալէն վերջ ի Վե-
 նետիկ, հարկ եղաւ իրենցմէ երկու հոգի
 խաւրել այս տեղ, մէկն Տէրման (Derman)
 կոչուած, միւսն Սոնդուս (Sondus), թերեւս
 վերոյիշեալ Կոնստուզն. ասոնք առանց ապրան-
 քի կու գային այս անգամ, որպէս զի ար-
 գելք չըլլայ ճամբուն, և շուտով հասնին, ու
 իրենցմէ առաջ եկողներուն ձեռք՝ Տուֆին
 կոչուած Դրամասեղանոյ (Banco Dolfin) մէջ
 դրած ստակնին հանեն. իբրեւ ծանօթ բա-
 րեկամ կ'անուանեն և կ'աղաչեն որ Ալես-
 սանտրի դիւրացընէ այս գործը, ինչպէս որ
 մենք ալ կ'ըսեն, քեզի այս տեղ դիւրացու-
 ցինք ընելիքդ ⁽¹⁾. և դարձեալ, երբ առիթն

1. Siamo sicuri che vi saranno raccomandati
 in ogni occasione; essendo anco noi offerto tanto

Հանդիպի՝ կ'օգնենք քեզի կամ քու ազգայնոցդ: Այս թուղթս գրուած էր ի Զուղա, Հայերէն, հոկտեմբերի սկիզբը, տարին նշանակած չէ (գոնէ իտալերէն թարգմանութեան վրայ, վասն զի բնագիր Հայերէնն չկայ), այլ գրեթէ անտարակոյս գրուած է 1572ին:

Գրողքն՝ որ զիրենք սիրելի բարեկամ կ'անուանեն Ալեսսանտրեայ և անշուշտ Զուղայի գլխաւորներէն էին, կոչուին ~~Թէնէսիս~~? (Tenechesiss), Մէլէն և Մարտի. կ'իմացնեն որ իրենց երկու պատգամաւորներն առանձին խնդիրքներ այլ ունէին, որոնց առանց տարակուսելու կրնար հաւատալ, վասն զի լաւ և արժանաւոր անձինք են: — Հասանասոնք ի Վենետիկ, և յայտնեցին իրենց գաղտնի յանձնուածը, որ էր Պարսից չահին պատրաստութիւնն ի պատերազմ՝ ընդդէմ Օսմանեանց, նոյնպէս ասոնց այլ թէ պատրաստուիլն և թէ մզկըթաց մէջ աղօթելն, որ իրենց և Պարսից մէջ եղած հաշտութիւնն չաւրուի, որպէս զի իրենց նաւատորմիդն նոր փորձանքի մի չհանդիպի ի քրիստոնէից: Աւելորդ է ըսել թէ որչափ կարեւոր էին Վե-

prontamente quando eravate qui: il che facendo ne teniremo continua memoria, e ne dimostreremo effetti quando se ne appresenterà occasione in servir voi o altri di vostra nazione.

նետաց համար այս տեղեկութիւններն. և թէ անշուշտ որչափ խնամքով Աւետարանորին այլ օգնեց Զուղայեցւոց խնդրոյն:

Այս երկու պատգամաւորներէն վերջը ծանօթ է ի վենետիկ իտիւնդէր ո. Էֆրէ Զուղայեցի (de Persia loci de *Giulfa*), որ 1573ի (մայիս 8) իրեն գործակալ զնէ նօտարի գրուածքով Ֆր. Կալլոյ Մուրանցի մի, (Մուրան վենետիկոյ գրեթէ կպուած կըզգեակ մ' է):

Յաջորդ տարին (1574, մարտ 3), ծանօթ Գէորգ ո. Թէոդորի սանսէրն՝ Կարկառեցի Յարութեան որդի Սէֆնէ (¹) հետ կու վկայեն նօտարի առջեւ, որ Շաաւաթ Զուղայեցին ութ ամսէ ի վեր ի վենետիկ էր, և ստոյգ այս էր անունն (Sciavalat Armeno di Chiulfa), և այսպէս այլ գրուած էր Ծովային մաքսատան դիւանաց մէջ. ըսածնուն վկայ եղաւ ուրիշ Շաաւաթի մի որդի Աղէտանդը Հալէպցի: Այս վկայութեանց պատճառն էր Շաաւաթայ հիւանդութիւնն, որ և երկրորդ օրը (4 մարտ Նիկ. Տոլիոն, նօտարը կանչելով իրեն) ի Հայոց տունն կամ անոր մօտ ի Ս. Յով-

1. Սիմոնս այս վկայ եղած է յամին 1570 Գայերի և Յովհ. Ամբեցոյ առեւարին. իսկ վերոյգրեալ տարին (1574) յԵջուի իբրեւ հասարակ սանսէր:

Մէհմէտի որդի Հասան անուամբ թուրք մի
 էր. Պօլսի մօտ Քեաֆի? (Chiaffi) բերդէն,
 քրիստոսական կրօնք ընդունելով՝ կու մկրդ-
 տուի Վենետկոյ պատրիարքական Ս. Պե-
 տրոս կաթողիկէի մէջ. Յակօր երէցն (որ
 միշտ յամենայն գիրս նօտարաց և եկեղե-
 ցեաց՝ Մեծ Հայոց պատրիարքին Վեպր կո-
 չուի), Հոֆլայցի վաճառական Սթանի որդւոյ
 Յովսէփ հետ՝ կնքահայր կ'ըլլայ. այս ետ-
 քինս այլ Հայոց մէջ նշանաւոր տնւոր հա-
 րուստ մէկն էր, և այս թուականէս ինչուան
 30 տարի վերջ կու յիշուի: - Քանի մի տա-
 րի վերջ նոյնպիսի գործով դարձեալ կու յի-
 շուի մեր երէցն, այսինքն կնքահայր ըլլալով
 ուրիշ չափահասի մի, որ էր ունկարացի տղայ
 մի 13 տարուան, զոր թուրքք պերի տարեր
 էին ի Պելկրատ քաղքէ, և անունը Մուս-
 դաֆա դրեր. Վեպր անուամբ Հայ մի գնեց
 զնա (իւր տէրն Մահմէտ կոչուէր), և հիմայ
 (ի 16 մարտի, 1609) մկրտուելով (վասն զի
 որոյ որդի ըլլալն յայտնի չէր) կոչուեցաւ
 Գէորգ. Յակօրայ ընկեր կնքահայր մ'այլեղաւ
 Գեորգ Էֆէ ո. Կոստանդնի Նարոլիացոյ:

Այս հոգեւոր հայրութիւններէն զատ ու-
 րիշ բարի գործոյ մ'այլ միջնորդ եղաւ Յա-
 կօր, թէ և խարուեցաւ: Վերոյիշեալ թուա-
 կանէն երկու տարի վերջ ի Հռովմ էր, (հա-

ւանօրէն յետ 1606ի երթալն առաջին ան-
գամն չէր)։ Հօն էր այն տոնն Յովնէ փա-
թապ (Ogasap q.m Papas) Անկիւրացի
մի, որ իր հայրենակից Կիւօ-չիւն ? Այվա-
տի (Aivat Chiomis) բերած ցփսինները առեր
էր ծախելու, կէս առ կէս շահով, ինչպէս
դաշնադրած էին ի Կ. Պօլիս (1610, սեպտ.),
բայց չէր աջողած, և կ'ուզէր իր առանձին
ապրանքով վճարել։ Տէր Յակօբ տեսաւ որ
ի նեղն ընկած է նա, և թէ ընչից թէ ան-
ձին վրայ ձեռք պիտի դնեն, առաջարկեց որ
գայ ի Վենետիկ և ինքն միջնորդ ըլլայ Այ-
վատին հետ գործը վճարելու։ Յովասափ ու-
րախութեամբ յանձն առաւ, այլ ապահովու-
թեան գիր ուղեց յԱյվատայ, և երբ առաւ
եկաւ ի Վենետիկ, ուր արդէն դարձեր էր
և մեր երէցն։ Երկու վաճառակիցքն դաշ-
նադրեցան ուրիշ Հայոց առջեւ, որ նախ Յո-
վասափ վճարէ Այվատայ 100 դուկատ, և 50
դուկատ արժող մուշտակ մ'այլ։ Ֆնացած
պարտքը 300 կամ 350 դուկատ՝ վճարէ տա-
րուէ աարի 50 դուկատ։ այս բանիս երաշ-
խաւոր եղաւ Սիմն . . Խաչատրոյ։ Բայց աւելի
ուպահովութեան համար խոստացաւ Յովա-
սափ՝ որ իր աղջիկն այլ տայ ի կնութիւն Այ-
վատի մէկ որդւոյն։ Սակայն քանի մ'օր
վերջը (1611, մայիս ամսոյ 14) Այվատ բռնել

և բանտել տուաւ զՅովասափ՝ Օտարականաց Պաշտօնարանի (Oficio de Forestier) բանտի. (ի Վենետիկ սովորական էր պարտականները բանտելն). բայց այսպէս խարդախ պարտատիրոջ դէմ բողոքեց պարտականն առ դատաւորս. ցուցընելով որ՝ նախ, ինքն վրստահացեալ Այվատի գրութեանց, ի ձեռն Տէր Յակոբայ Խոստովանահօր Հայոց, եկաւ ի Վենետիկ. Բ. որ 300 դուկատի պարտական էր, իսկ Այվատ 350 կու պահանջէր. Գ. և Դ. որ Այվատ ոչ միայն հաւաններ էր վերոյիշեալ պայմանաց իրաւախոհութեան, այլ և երբ դուրս ելան սենեկէն՝ բարեկամութեամբ ձեռք տուած էր: — Այս դատին ինչպէս վերջանալն չեմ գիտեր, հաւանիմ թէ մեր բարեսէր Տէր Յակոբն բարեսրտութեամբ աշխատած և ազատած ըլլայ իր խորհրդով Հռոմէն ի Վենետիկ եկողը:

Տէր Յակովբայ վերջին ծանօթ յիշատակն ի Դիւանս՝ է վկայ ըլլալն (ի 28 յունիսի նոյն 1611 տարւոյն) առաջի նօտարի, որ Մարկոս Կերբայ Բալէշէ իր գործակալին (Սիմոն Կ. Յովսեփայ) իշխանութիւն կու տայ, որ երբ իր 200 դուկատ պահանջն ընդունի, 10 դուկատ տայ Հայոց եկեղեցւոյն, 10 դուկատ այլ Գերբայ Կ. Յովհաննէս վաճառականի:

Վերջնագոյն յիշատակն այլ շուտով հա-

սած է, հազիւ 17 օր ետեւ, այսինքն յուլիս 15ին. շաբաթ մի ջերմով և արեան վերքերութեամբ հիւանդացեալ՝ վախճաններ է Տէր Յակովբ, 55 տարուան: Մահագիրքն Ս. Յուլիանոս Թաղի, (որոյ մէջ է Հայոց տունն և՛ եկեղեցին), միայն Պատուելի Հ. Յակոբ Հայն կ'ըսէ. առանց մականուան և պատուանուան, բայց բնակութեան տեղէն և այնուհետեւ իր անուան լռելէն յայտ է՝ որ ինքն Մարգարեանն է, կաթողիկոսի վիքարն. արժանաւոր լաւագոյն ծանօթութեան և պատուոյ, նկատմամբ՝ յօգուտ Հայ — Վնեստաց և օտարաց՝ աշխատալի նուիրակութեանցն: Իսկ նկատմամբ ազգիս՝ այն քաղքին Հայոց և իրենց եկեղեցւոյն տարած խնամոց համար. մանաւանդ որ ինքն է եղած անոնց առաջին հաստատուն հոգարարձու և խոստովանահայր, ինչպէս իրենք ալ վկայեցին: Շատ տարի վերջը (1629), բարեգգած մէկ մի՝ մեր երիցու ձեռագիր ժամագրոց մէջ գրեր է. « Աստուած ողորմի հոգուն Տէր Ակորին. ամէն. Հայր մէր » . որով կ'իմացուի որ դեռ կային զինքը սիրով յիշողք և յարգողք. որպէս հաւանիմ թէ ըլլան և մեր ընթերցողք. և յուրամ թէ ժամանակն յայտնէ նոր յիշատակներ այսպիսի ժիր և արդիւնաւոր անձին:

Շատ անգամ յիշուած և լսուած են ի
 գիրս և յօրագիրս մեր, նա և ընդհանուր
 վաճառականութեան պատմութեան մէջ, Հայ
 վաճառականք Զուղայի, ԺՋ դարուն կիսէն
 վերջ մինչեւ յ' ԺԸ դար. մեր Հայ-Վենետաց
 պատմութիւնն այլ կու պահանջէ՝ այս ժա-
 մանակիս քննել զանոնք ի Վենետիկ, ուր՝
 Մեծ և Փոքր Հայոց ամեն կողմերէ՝ աւելի
 բազմութեամբ եկած են, միանգամայն և ա-
 ւելի հարըստութեամբ, վաճառքով և վաստա-
 կով: Բայց նախ զայս պէտք է գիտնալ, որ
 երկու Զուղա կայ, Հին և Նոր. առաջինն
 ի Հայաստան, Երասխ գետոյ եզերքը, որոյ
 բնակիչքն Շահ Աբաս Պարսից Թագաւորին
 բռնի հրամանաւ հանուելով՝ քշուեցան ի
 Պարսկաստան, ի մայրաքաղաքն Սպահան,
 ԺԷ դարուն սկիզբը (1605), և անոր քով կամ
 դիմաց շինեցին երկրորդ և Նոր Զուղայն.
 ուր՝ յետ շատ նեղութեանց՝ աճեցան, հարըս-
 տացան, և վաճառականութեամբ սփռեցան

կամ գնացին եկան՝ յայլեւայլ շահաստանս
ներ Եւրոպիոյ և աւելի ի վննետիկ։ Մեր
յիշելիքն հիմայ այս՝ Նոր Զուղայեցիներն չեն,
այլ Հիններն. որք մեր ազգի պատմութեան
մէջ թէ և կարճ՝ այլ փառաւոր միանգամայն
և գթաշարժ յիշատակ մի թողած են, որ և
հասարակաց ծանօթ ըլլալով՝ ոչ հարկ և ոչ
պատշաճ է մեզ կրկնել զայն. այլ միայն
յայտնել զարմանքն իս այդ Զուղայի գրեթէ
խորհրդաւոր երեւման վրայ. զարմանալի՝ իր
վաճառականական բարգաւաճանօք և հարըս-
տութեամբ, թերեւս մեր երկրի ամէն քա-
ղաքներէ աւելի՝ իր ատենին. խորհրդաւոր,
իր ծագման կամ այդ բարգաւաճանաց սկըզբ-
նաւորութեան անծանօթութեամբ. և իբրեւ
յանկարծօրէն փայլելով, մանաւանդ թէ փայ-
լատակելով՝ ԺՁ դարու վերջի երրորդ մասին
մէջ, այնպիսի գրեթէ անծանօթ ծակէ մի,
ինչպէս է իր դիրքն, քարոտ տեղ մի. որ թէ
և շատ հին ատեն լսուած է իբրեւ գեղ կամ
աւան, այլ անկէ վերջը հազիւ թէ յիշուած
ի պատմութեան, մինչեւ իր դժբաղդ գերու-
թիւնը և աւերումը։

Անկէ 30 կամ 40 տարի առաջ կու յայտ-
նուին Զուղայի ճարտար վաճառականք ի վե-
նետիկ, և ի պատմութեան վննետիոյ։ Ա-
ռաջին ծանօթ ինձ Զուղայեցին այս քաղքիս

մէջ է յամի 1570 (յուլ. 19), Գայրէ կամ Խայրէ? (Cayri) անուամբ մէկն, որ կը վճարէ իր պարտքը, 285 դուկատ, առ Յովնան Ահմէտ Բ. Տէօվլէթքեարի (Duulethiar կամ Dohaulattiar). Զուղայի անունն այլ վենետ. կեցի նօտարն գրէ Iùla, թերեւս մոռնալով *f* տառը (Iulfa): Նոյն Ամդեցւոյն հետ իր հաշիւը կու կնքէ (մայիս 29) և Կոնստանտնուպոլսի Պարսկաստանցի (Gondus de Armenia q.m Amir de Azami): Նոյն օր նոյն Ամդեցին նոյնպէս Փանոսի Բ. Գեորգի հաշիւները կու կնքէ, որոյ հետ թէ՛ ի Հալէպ թէ՛ ի Վենետիկ առեւտուր ըրեր էր:

Մինչդեռ ի Վենետիկ այս առաջին անգամ Զուգայեցիք կ'երեւին մեզ՝ նօտարաց առջեւ, նոյն օրերում (14 օգոս. 1571) Վենետկոյ տէրութեան դեսպան մի՝ Վինչենցոյ Ալեսսանտրի (Alessandri Vincenzo) եկեր էր ի Գազուն, ուր էր այն ատեն Պարսից շահն. հօս իրեն եկան քանի մի Հայ վաճառականք հարցընելու իրենց ընկերաց համար, զոր շատ ապրանքով ղրկած էին ի Վենետիկ: Ալեսսանտրի իմացուց որ անոնք Դուքսէն լաւ ընդունելութիւն գտած՝ իրմէ շատ առաջ (1570) ճամբայ ելած էին դառնալու իրենց երկիրը: Այդ Հայերն ըսին որ իրենք Զուղայի գլխաւորներէն են (esser si-

gnori della loro terra chiamata Diulfa),
 և թէ իրենցմէ մէկն իբրեւ իրենց գործակալ
 կենար ի Քազուին: Ասոնց միջնորդութեամբ
 յաջողեցաւ Ալեսսանտրի ներկայանալ առ
 Միրզա՝ որդի Շահին, և իր դքսին կող-
 մանէ բերած թուղթերը տալ. ինչպէս որ կու-
 գրէ ինքն իր տէրութեան, ի Քրաքովիոյ (24
 յուլ. 1572). և ասով յայտնի կ'ընէ այն Զու-
 ղայեցի Հայոց համարձակութիւնը Պարսից
 արքունեաց առջեւ:

Նոյն իսկ և Հայք յիշեցուցին զայս՝ Ալես-
 սանտրեայ, երբ իր դառնալէն վերջ ի Վե-
 նետիկ, հարկ եղաւ իրենցմէ երկու հոգի
 խաւրել այս տեղ, մէկն Տէրման (Derman)
 կոչուած, միւսն Սոնդուս (Sondus), թերեւս
 վերոյիշեալ Կոնստուզն. ասոնք առանց ապրան-
 քի կու գային այս անգամ, որպէս զի ար-
 գելք չըլլայ ճամբուն, և շուտով հասնին, ու
 իրենցմէ առաջ եկողներուն ձեռօք՝ Տուֆին
 կոչուած Գրամասեղանոյ (Banco Dolfin) մէջ
 դրած ստակներն հանեն. իբրեւ ծանօթ բա-
 րեկամ կ'անուանեն և կ'աղաչեն որ Ալես-
 սանտրի դիւրացընէ այս գործը, ինչպէս որ
 մենք ալ կ'ըսեն, քեզի այս տեղ դիւրացու-
 ցինք ընելիքդ ⁽¹⁾. և դարձեալ, երբ առիթն

1. Siamo sicuri che vi saranno raccomandati
 in ogni occasione; essendo anco noi offerto tanto

Հանդիպի՝ կ'օգնենք քեզի կամ քու ազգայնոցդ: Այս թուղթս գրուած էր ի Զուղա, Հայերէն, հոկտեմբերի սկիզբը, տարին նշանակած չէ (գոնէ իտալերէն թարգմանութեան վրայ, վասն զի բնագիր Հայերէնն չկայ), այլ գրեթէ անտարակոյս գրուած է 1572ին:

Գրողքն՝ որ զիրենք սիրելի բարեկամ կ'անուանեն Ալեսսանտրեայ՝ և անշուշտ Զուղայի գլխաւորներէն էին, կոչուին Թէնէէսիս? (Tenechesiss), Մէրէն և Մարտիա. կ'իմացընեն որ իրենց երկու պատգամաւորներն առանձին խնդիրքներ այլ ունէին, որոնց առանց տարակուսելու կրնար հաւատալ, վասն զի լաւ և արժանաւոր անձինք են: — Հասանասոնք ի Վենետիկ, և յայտնեցին իրենց գաղտնի յանձնուածը, որ էր Պարսից շահին պատրաստութիւնն ի պատերազմ՝ ընդդէմ Օսմանեանց, նոյնպէս ասոնց այլ թէ պատրաստուին և թէ մզկըթաց մէջ աղօթելն, որ իրենց և Պարսից մէջ եղած հաշտութիւնն չաւրուի, որպէս զի իրենց նաւատորմիդն նոր փորձանքի մի չհանդիպի ի քրիստոնէից: Աւելորդ է ըսել թէ որչափ կարեւոր էին Վե-

prontamente quando eravate qui: il che facendo ne teniremo continua memoria, e ne dimostremo effetti quando se ne appresenterà occasione in servir voi o altri di vostra nazione.

նետաց համար այս տեղեկութիւններն. և թէ անշուշտ որչափ խնամքով Ալեքսանտրին այլ օգնեց Զուղայեցւոց խնդրոյն:

Այս երկու պատգամաւորներէն վերջը ծանօթ է ի վենետիկ Իւլիւսէր ո. Էֆրէ Զուղայեցի (*de Persia loci de Giulfa*), որ 1573է (մայիս 8) իրեն գործակալ գնէ նօտարի գրուածքով Ֆր. Կալլոյ Մուրանցի մի, (Մուրան վենետիկոյ գրեթէ կպուած կըղզեակ մ' է):

Եւջորդ տարին (1574, մարտ 3), ծանօթ Գէորգ ո. Թէոդորի սանսէրն՝ Կարկառեցի Յարութեան որդի Սիւնի⁽¹⁾ հետ կու վկայեն նօտարի առջեւ, որ Շաալաւի Զուղայեցին ութ ամսէ ի վեր ի վենետիկ էր, և ստոյգ այս էր անունն (*Sciavalat Armeno di Chiulfa*), և այսպէս այլ գրուած էր Ծովային մաքսատան դիւանաց մէջ. ըսածնուն վկայ եղաւ ուրիշ Շաալաւի մի որդի Ալէքսանդր Հալէպցի: Այս վկայութեանց պատճառն էր Շաալաւթայ հիւանդութիւնն, որ և երկրորդ օրը (4 մարտ Նիկ. Տոլիոն, նօտարը կանչելով իրեն) ի Հայոց տունն կամ անոր մօտ ի Ս. Յու-

1. Սիւննս այս վկայ եղած է յամին 1570 Գայիբի և Յովհ. Ամբեցւոյ առեւտրին. իսկ վերոյգրեալ տարին (1574) յէշուի բերեւ հասարակ սանսէր:

լիան, կտակը գրել տուած է, ինքն թուրքա-
րէն ըսելով մէկու մի (Պիոնեդդա), նա այլ
պարսկերէն թարգմանելով ուրիշի մի, և սա
իտալերէն գրել տալով նստարին: Շաւալաթ կը
յայտնէ իր հօր անունը Գապաթ, հօրեղբօրը՝
Յաթ, որոյ որդին Մարտիէ էր ի Վենետիկ,
և զսա կ'ընէ իբրեւ կտակակատար. իսկ ժա-
ռանգ՝ զանոնք որ հայերէն կտակի մէջ նշա-
նակեր էր, իրեք օր առաջ գրած՝ իր քաղա-
քացի Նասիպէ ձեռքով. անոր կը յանձնէ իր
հոգւոյն համար պատշաճ համարած ողորմու-
թիւնը տալ: Մահուան և թաղման յիշա-
տակն չկայ: օրովհետեւ այն տարուան մե-
ռելագիրքն կորսուած են:

Նոյն օրեր (12 յունիս, 1574) Կարապետի
որդի Յովհաննէս Զուղայեցի այլ՝ իրեն գոր-
ծակալ դրած է Վենետիկեցի մի, Հերոնիմ
Ֆորեստի, որոյ վկայ և թարգման եղած է
վերոյիշեալ Հալէպցի Շաւալաթի որդի Աղեք-
սանդր. ասոր հայրն Հալէպի դրամանոցի
վարպետ վերակացու է եղեր, (Sauolet, mi-
stro della Cecha in Aleppo). Յովհաննէս
Կարապետի որդին և Նասիպ կամ Նասուպ
Մանուէլ որդի Զուղայեցիք կու յիշուին՝ նա
և մէկ թատերական կամ ողբերգութեան
յարմար դիպուածի մէջ այլ, որ է հետե-
ւեալն:

Թուականէս իբր տասն տարի առաջ Զու-
ղայեցի երիտասարդ կամ չափահաս մէկ մի
Յովսէփ անուամբ կու գայ ի Վենետիկ, ի Ճե-
նովա, և իտալիոյ ուրիշ քաղաքներ. և ինչ-
պէս կ'երեւի՝ Դուռինի մօտ Ալա գեղէն Դո-
մինիլլա (Dominicilla) անուամբ տարասեռի
մի կու սիրահարուի. 1573ին մահն վրայ կու
հասնի. ասոր կու կտակէ Յովսէփ իր ստա-
ցուածքը: Իր հայրն Պասսա կամ Բասսա որդի
Մարգարայ ողջ է եղեր. և լսելով դիպուածը՝
կու գայ ի Վենետիկ, կ'իմանայ եղածը, և
կու ֆանայ ձեռք բերել իր որդւոյն թողածը.
որոյ համար շատ ժամանակ կ'անցնի, և կու
ստիպուի ինքն ուրիշներէ փոխ առնուլ՝ դա-
տաստանի ծախքերը վճարելու: Պարտատե-
րանց մէկն է յիշեալ Շաւալաթի որդի Ա-
ղեքսանդրն, ուսկի առեր է 310 դուկատ,
զոր յամի 1575 (մարտի 18 և 21) նօտարի
առջեւ կու խոստանայ վճարելու. վկայ կ'ըլ-
լան Նասուպն և Գէորգ ո. Թէոդորի, և Տէր
Թոմա ո. Գէորգայ՝ Հըսնքէյֆցի Յակոբիկ
քահանայ մի: Կարապետի որդի Յովհանն
այլ ոչ միայն երաշխաւոր կ'ըլլայ Բասսայի,
այլ և գլուխ կու կենայ դատը առաջ տանե-
լու, ընկեր առնըլով իրեն քանի մի Զու-
ղայեցիներ, Աղեքսանդր ո. Արդէի, Միսայա ?
(Missaia), Մարգար և Կիրագոս (Chiragatus):

Ասոնք Բասայի հետ կու պնդեն, թէ Յովսէփ իր երկրէն դուրս չելած՝ հօն թողեր էր 9 կամ 7 տարուան որդի մի Հայրապետ անուամբ, որու կ' ինկնայ ժառանգութիւնն: Ասոր հակառակ ուրիշներն կ' ըսէին, թէ Յովսէփ 15 տարի է որ իտալիա եկած էր, և այն տարիքով որդի չէր կրնար ունենալ իր հայրենեաց մէջ: Ասոնց խօսքը հաւանական կամ քննութեան արժանի համարելով, վերոյիշեալ թուականին (1575, դեկտ. 23) Հասարակաց Փաստարանից անուանեալ դատարանն կու կանչէ Յովհաննու կողմնակիցները. միայն սա և Բասսա եկան, մէկայլ ընկերքն աներեւոյթ եղան. անոր համար դատաւորք զանոնք խարդախ և սուտ վկայ համարելով՝ դատապարտեցին (23 յուն. 1576), որ եթէ բռնուին, հրապարակին երկու սեանց մէջ ալ ձեռքերնին և յեզունին կտրելով ի բռնտ դրուին տարի մի, յետոյ վռնտուին Վենետկոյ սահմանէն. և եթէ նորէն դառնան՝ երկու տարի բանտի դատապարտուին: Իսկ Յովհան և Բասսա իրենց ըսածին վրայ հաստատ կեցան, թէ և բանտուեցան: Միւս կողմէ Դոմինիչիլլա՝ իր ո՛ր և է կերպով ժառանգածը չկորուսանելու համար՝ կ' իմացընէր, որ այս խընդրոյս վրայօք քննութիւն եղած էր ի ձեռնովա և իրեն տրուած էր իրաւունքն: Վե-

նետկոյ դատաւորք փաստարան մի խաւրեցին ի Ճենովա. սա քննեց իմացաւ որ սուտ է կնկան ըսածն. այն ատեն (1579, սեպ. 3) դատաւորք արձըկեցին ի բանաէ զՅովհանն և զԲասսա. և ոչ միայն Յովսեփայ թողածը վճռեցին առնուլ ե տալ իր հօրը և որդւոյն, այլ և Դոմիչիլլայի օժիտէն առնուլ և տալ Բասսայի և Յովհաննու՝ իրենց դատաստանի համար ըրած ծախուց փոխարէն: Վճռողքն էին 36 դատաւորք. որոց միայն երկուքին քուէն անորոշ էր:

Վերոյիշեալներէն զատ եկեր են անշուշտ շատ Զուղայեցիք ալ ի Վենետիկ, որ որոշակի իրենց քաղքին անուամբ յիշուած չեն. մենք ալ չուզելով կարծեօք ընդունիլ, քանի մի անտարակոյսներ այլ յիշենք ԺԶ դարուն վերջի և ԺԷ դարու առաջին տարիները: Այսպիսիքն, Տէրան մի, Thirano գրուած, յամի 1593, որ 110 դուկատ պարտական էր նախ ճաւանցի Պօղոսի, որդւոյ Բաբուլի, (Baser գրուած). սա իրեն գործակալ դրաւ (օգոստ. 23) Հայոց ճարպիկ սանսէրներէն մէկը, Մարկո Մարտո ո. Յովովբայ, առնելիքը պահանջելու համար, կամ ուղղակի կամ Տիրանայ ինչքը գրաւելով. վկայ եղան մեզի ծանօթ Գէորգ տնպահն Հայոց (ու թէոդորի), Մելեռն վաճառական, Մարկո վաճառական ո. Շահնշայի (Iansa):

1599, մայիս 7. Գեորգ Զուղայեցի Սեր-
պուր մականունեալ, որ վկայեց Մարգարեան
Տէր Յակոբայ պատգամաւոր երթալն առ իշ-
խանն Վրաց, և ի Պարսս:

Կարապետ ո. Բարսէլ (թերեւս վերոյիշելոյն),
որ առնելիք ունէր 360 դուկատ Համլյայեցի
Յովսէփայ որդի Խաչատուրէն. սա խոստացաւ
(1601, փետր. 6) որ երբ դառնայ այն քաղ-
քէն ուր պիտի երթար, վճարէ Խաչատրոյ ամ-
բող Վարաքը. այլ և կու խոստանայ որ պարտ-
քէն դուրս՝ տայ Խաչատրոյ զոյգ մի չուխայէ
գուլպայ կամ տափատ վաթսուննոց? (un pa-
ro di calce di panno de sessanta), իբրեւ
ընծայ մի և ոչ այլ ինչ:

Աւետի Զուղայեցի ո. Խոսրոսապէ (1602,
մայիսի 21) կ'ընդունի իր առնելիքն ի Սի-
սիանցի Ղաչարայ ո. Յովհաննու, և անդոր-
րագիր կու տայ անոր. երկու օր վերջը
(մայիս 23), իրեն գործակալ կարգէ նօտա-
րի առջեւ՝ Գրէորասէր ո. Տնապոյ Սուրիան
անունեալ, (Ասորի կամ Հալէպցի կար-
ծուի) թուրքաց սանսէրը, որ ընդունի իր
ապրանքները, երբ հասնին նաւով, և ուրիշ
որ և է առնելիքը, և այլն:

Գրէոր ո. Մարտիրոս և Գեորգ ո. Անդանի
Զուղայեցիք՝ իրենց գործակալ կարգեն ՂՄա-
րտ Մարտ սանսէր և անոր որդին Յովսէ,

որ պահանջեն Տոռնակուինչի (Tornaquinci) անուանեալ Ֆիորենցացիներէ՝ իրենց ծախած մետաքսի գինը. վկայ կ'ըլլան վերոյիշեալ Սերաստացի Մարկոսն ո. Շահինշայ, և Զուղայեցին Դաշէլէ ո. Տէւէշէ (1602, հոկտեմբ. 21): Այս Դանիէլ այլ քանի մ'օր վերջը (25 հոկտ.) նոյն Մարկոս Մուրատը և որդին իրեն գործակալ կ'ընէ, ընդունելու 13 հակ Մաճաթի գինը, զոր ծախքեր էր իտալացի (Պետրոս Յովհան) բամբակագործին:

1603, յանուարի 10, կու վախճանի Յովհաննէս Զուղ. որդի Պապայ, որ յիշուած է յամի 1596, ջերմով հիւանդացած ըլլալով, (ի տան Յովհ. ո. Նիկոլ Վենտրամին աղնուական Վենետի, ի Ս. Մարկոյա կոչուած Թաղի): Նախընթաց դեկտ. 16ին կտակը գրել տուեր էր, գործադիր կարգելով իր ճամբու ընկեր և հայրենակից Սէֆը, որուն կ'ապըսպըրէ իր ապրանքները ծախել, երթալ յԱսորիս, անկէց այլ ի Զուղա. և անոնց գինը յանձնել Սէֆէրի որդի Խաչկայ: Հասարակաց մեռելազրոց մէջ կ'երեւի սխալմամբ 19 տարուան գրուած է վախճանեալն, որ անհաւատալի է. մանաւանդ որ յայտնապէս նոտարական գրուածոց մէջ վկայուած է նա յամին 1596 (մարտ 16) իբր 55 տարուան. յիշուելուն պատճառն այլ նշանաւոր է: Խա-

չատուր ո. Ա-եդէի Հայտնի վաթսուն տա-
րուան ծերուկ մի (որ ձախ ձեռացը վրայ
վիրաց սպի մի ունի եղեր), Կղեմէս Ը Սրբ.
Պապէն վկայագիր առեր է (12 յուլ. 1595)
ստակ ժողովելու, իր ընտանիքը Թուրքաց գե-
րութենէն ազատելու համար: Հիմայ ի Վե-
նետիկ գտուելով՝ իրեն գործակալ կարգէ
այս Պապայ որդի Յովհաննէսը ողորմութիւն
ժողովելու: Այս բանիս վկայ կ'ըլլան Գեորգ
Ա-եդէ որդի սանսէր մի Հայոց տան մէջ
բնակող, և Ասորի վաճառական մ'այլ (Բե-
նեդիկտոս): Ասոնց հետ յիշենք Գ. յեղանա-
կի (Հայ-վենետաց) սկըզբան, (1607 նոյեմբ.
24) Մարտ Զուղ. ո. Սեֆէրէ, որ անդորրա-
գիր կու տայ առ վերոյիշեալ Քրիստափոր ո.
Տոնատոյի իր 24 դուկատ առնելիքն ընդու-
նելուն համար:

ԺԴ.

ՀԱՅՈՑ ԲԱԶՄԱՆԱԼՆ ԵՒ ԲՆԱԿԱՐԱՆՔՆ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ

Բաւական համարելով առ այժմ այսչափս
Հին Զուղայեցւոց ի Վենետիկ երթեւեկին
նկատմամբ, ցաւիմք որ անոնց վրայօք հայե-
րէն գրուած մի չեմք գտած՝ այս միջոց ժա-
մանակիս, այլ միայն իտալերէն, որ՝ քաղբին
անունն ալ պէսպէս գրէ, ինչպէս տեղ տեղ
յիշեցիրնք. Iula. Iulfa. Diulfa. Chiulfa. Giul-
fa, և այլն:

Հետաքրքրական է նա և ասոնց յաճա-
խեալ բնակութեան տեղն ի Վենետիկ. բայց
նախ պէտք է գիտնալ, որ Վենետիկոյ տէ-
րութիւնն յամենայնի զգուշաւոր և կաս-
կածոտ, մանաւանդ այս յեղանակիս (ԺԵ-Զ
դար), առանց քննութեան և հրամանի չէր
թողուր օտարականաց բնակիլ իրենց ուղած
տան մէջ. ինչպէս յիշուի ի դիւանս նոցա,
որ յամի 1530 ի Կ. Պօլսոյ կու գան երեք
Հայք, Զաքարիա, Սիմոն և Գէորգ, և կ'ի-
ջեվանին ի տան Գասպարայ (անշուշտ և սա
Հայ). տէրութեան հրամանաւ Եօթն Գիտունք
կոչուած պաշտօնեայք քննելով՝ ընդունելի

Համարին զանոնք. բայց պատուիրեն Պասպարայ (16 մարտի) որ առանց հրամանի չընդունի ուրիշ մի, և ոչ հաց ոչ գինի տայ ուրիշի՝ իր տան մէջ»

Շատ անգամ այս գրուածին մէջ յիշուած Ս. Մարիամ Խորոտիկ (S. M. Formosa) եկեղեցւոյ և Ս. Նոր Յովհաննէսի (S. Giovanni Nuovo) Թաղից մէջ և անոնց քովերը՝ բնակած են Հայք, գլխաւորապէս այն փողոցում՝ որ ինչուան հիմայ կոչուի Ռուկա Ճիւֆա (Ruga Giuffa), զոր շատք՝ Թէ՛ իտալացիք և Թէ՛ մերայինք՝ Համարած են նոյն իսկ Զուղայի անուամբ, որ և յարմար և բնական կ'երեւի. սակայն չէ՛ ստոյգ. վասն զի յառաջ քան Զուղայեցւոց գալը՝ այնպէս կոչուած է այն փողոցն, և մեր Զուղայ անուն պէս ծըմբուկած, (Ruga Iulfa, R. Giuffa, R. Iuffa, R. Giufa, R. Ziulfa). Հնագոյն գրուածք կոչեն Gajoffa կամ Gagiuffa. Քաղքին ուրիշ մէկ կողմն այլ կար այսպէս կոչուած փողոց մի. երկուքին եւս անունն կոյոֆա բառէն ծագած է ինչուան ԺԳ դարէ (1283), այն տեղ խաբեբայ կամ Գնչու (չինկեանէ, zingani) բնակողներէ, որք այնպէս կոչուէին. ինչպէս հիմայ այլ Դալմատք կէյոֆա (Geiupka) կ'անուանեն զԳնչուս. ուսկից Համարի գիտնական մի՝ լատինարէն Gaiu-

fus և Gajufa կոչելն զայր և զկին գնչու։ Ոմանք ի գիտնական վենետաց՝ կարծած են, թէ այդ անունն իրենց Կայո-ֆֆէ կոչուած մէկ հին ընտանիքէ մի առաջ եկած է։ Դարձեալ, ուրիշ գիտնական մի կարծէ՝ թէ այն փողոցին մէջ ժանտամազ հանդիպելէն այնպէս կոչուած ըլլայ, իբր գի Կայո-ֆֆէ ժանտախտ կու նշանակէ։

Յիշատակ այսչափ Զուղայեցւոց ինքնին գուշակել կու տան, թէ այս ժամանակ (ԺԶ դարու կիսէն վերջ) որչափ յաճախութիւն կար Հայոց ի վենետիկ, և ոչ միայն ի Զուղայէ կամ ի Պարսկահայոց, այլ և ի Թուրքահայոց, մանաւանդ ի Փոքր Ասիոյ, յԱսորւոց կողմանէ և ի Կիլիկիոյ եւ։ Այս բանս յայտնապէս ծանուցին Հայք՝ իրենց մէկ գրուածով, յամին 1579, որոյ դժբաղդաբար հայերէն բնագիրն չկայ, այլ իտալերէն թարգմանութիւն. և այնչափ աւելի փափագելի և պատուական է՝ որչափ որ հին կամ առաջին անգամն է, որ կ'իմացընէ Հայոց միաբանօրէն ժողովիլն և իրենց տան համար կարգ կանոն սահմանելն. յորում և եկեղեցական կամ կրօնական վիճակնին այլ կու յիշեն, և միով բանիւ Սահմանորոշիւն կ'անուանեն իրենց որոշածը և գրածը. զոր ահա թարգմանեմք յիտալական թարգմանութենէն.

« Այս է ժանուցումն Սահմանադրութեան
 » ազգիս Հայոց. Յամի Տեառն մերոյ 1579,
 » ի քաղաքն ի Վենետիկ. Աստուած լուսա-
 »ւորէ փառք արքայութեան զհոգի ամենա-
 » փառաւոր և ամենազնիւ Մարկոսի Միա-
 » նեայ, որ յամի Փրկչին 1253, առատա-
 » ձեռնութեամբ տուաւ մեր Հայոց ազգիս
 » վաճառականաց՝ իր մէկ տունը, որ գետե-
 » ղուած է ի Ս. Յուլիանոս Թաղի, որպէս
 » զի մշտնջենաւորապէս մնայ Հայոց ազգին,
 » ինչպէս որ պայմաններն այլ գրուած են
 » իր կտակին մէջ: Անցեալ ատեններ հօն
 » բնակէին մեր վաճառականք, և երբ շատ-
 » ցան ազգայինքն, իրենց յօժար կամօք Թո-
 » ղուցին այն տունը իրենց (Հայրենակից)
 » աղքատաց, և իրենք գնացին առանձին տու-
 » ներու մէջ բնակելու: Այս տան (մէկ մա-
 » սին) մէջ խորան մի շինեցին, միւս մասին
 » մէջ աղքատներն կու բնակէին: Սահմա-
 » նեցին եւս՝ որ Էջմիածնի կաթողիկոսական
 » աթոռէն քահանայ մի գայ և աստուածային
 » պաշտամունքը կատարէ: — Իարձեալ. ազ-
 » գային վաճառականք իրենց մէջ պայման
 » մ'այլ հաստատեցին, որ իրենց ողորմու-
 » թեան տուրքով թէ այդ խորանն պահպա-
 » նուի և թէ աղքատներն. և ինչուան այս
 » օրս կու պահուի այս սահմանադրութիւնս,

» որով ամեն տարի վաճառականներէն մէկն
 » կ'ընտրուի Պահպանիչ (Conservatore), որ
 » ժողովէ վաճառականներէն իրենց կամաւոր
 » սուրբը, որպէս զի վայելչապէս պահուին
 » խորանն և աղքատք: Ով որ այս վերոյի-
 » շեալ Սահմանադրութիւնս պահէ միշտ հաս-
 » տատուն, և բարի մտօք կատարէ միշտ
 » բարեկարգութիւնը, օրհնեալ ըլլայ յամե-
 » նակալէն Աստուծոյ, օրհնեալ ըլլայ յամե-
 » նայն Սրբոց, և արժանի սուրբ արքայու-
 » թեան և Աստուծոյ յաւիտենական փառաց.
 » ամէն » :

Այս Սահմանադրութենէս երկու տարի
 առաջ էր (1577), որ Պէորգ ո. Յովհաննու-
 ընտրեցաւ Տնպսիզ (տ. եր 200). իբրեւ 25
 տարի վերջը եկաւ Տէր Յակովբ Մարգա-
 րեան, եկեղեցապան և ժամարար: Սահմա-
 նադրութենէն շատ տարի և գրեթէ դար մի
 առաջ, կու յիշուի Հայոց խնդրելն և նորո-
 գել տալն իրենց տունը (1493-6), և յամին
 1497 օտարները հանելով իրենց մօտել և
 բնակիլն (տ. 201). և կ'երեւի թէ այն ատեն
 սկսած են այն տեղ իրենց մատուռ մի շի-
 նելու մտածութիւնը, և քիչ մի ետքը Լեւոն
 Ժ Պապէն խնդրեր են զայն հաստատել:
 Ոչ իրենց աղերսագիրն և ոչ այլ Պապին
 կոնդակն յայտնուած է. սակայն ոչ միայն այս,

պէս աւանդուած է, կ'ըսէ աստուածաբան քննիչն՝ դքսին հրամանաւ՝ յամի 1740. այլ և Յոյնք՝ երբ նոյն վենետիկոյ տէրութենէն խնդրեցին եկեղեցւոյ շինութեան հրաման (1511), իրենց աղերսագրին մէջ կու վկայեն, որ արդէն Հայոց տրուած էր այսպիսի շնորհք. իսկ Պապն իրենց (Յունաց) հրաման տուաւ ի 1514 (յունիս 9): Հայոց այն ատեններ շատնալուն ի վենետիկ՝ բաց յայլոց վկայէքաղքին ազնուականներէն մէկն այլ, Թովմ. Կոնտարինի (Tomaso Contarini), օտար բազմաթիւ ազգայնոց կարգին դնելով և զՀայս ⁽¹⁾. « Այնչափ Հայք գտուին հօս... Քրիստոնեայն Հրէին կու հանդիպի... Յոյնն՝ Հայու, Հայն՝ Իտալացւոյ » :

Այսչափ Հայոց բազմանալուն ի վենետիկ՝ իրենց իսկ յիշեալ գրաւոր վկայութիւնն յայտնէ, թէ բաւական չէր ի բնակութիւն Միանի դքսորդւոյն թողած տունն, որ եթէ և միշտ հայաբնակ եղած է ինչուան սոյս (ԺԹ) դարուս կիսուն մօտ, այլ և միշտ փոքր տուն մ'է, և աւելի փոքրացաւ՝ երբ յատակին վրայ Ս. Խաչ եկեղեցին շինեցին: Հարկ էր որ ոչ

1. Qui si trovano tanti... Armeni. Il Cristiano con l'Ebreo... il Greco con l'Armeno, l'Armeno con l'Italiano.

միայն այն ատեն, այլ և առաջ քաղքին ուրիշ կողմերում այլ բնակէին Հայք. և արդէն ցուցինք իրենց բնակութեան գլխաւոր թաղը (ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ). որու մօտ կամ կից է և Նոր Ս. Յովհաննէս կոչուած (S. Giovanni Nuovo) եկեղեցին և թաղն, որ և նոյնպէս հայաբնակ էր. կոր հօն նոյն անուամբ (Ս. Յովհաննէս) վաճառականաց օթեվան. մ'այլ (Case dell' Hospitaletto di S. Zuan Battista delli Mercanti, poste in Ruga Gajuffa) ⁽¹⁾. Թուի թէ հօն այլ բնակէին մերազգիք. և գուցէ նոյն իսկ Ս. Յովհաննէս տեղին ըլլայ, ուր ԺԻ դարուն կիսէն առաջ կային Հայ Եղբարքն (տ. 151):

Սակայն ոչ ամեն Հայք այս յիշեալ թաղերու մէջ բնակէին, այլ ըստ հաճութեան ուր որ իրենց յարմար համարէին. և այլեւայլ կողմեր իրենց համար տուներ վարձած էին՝ իրենցմէ առաջ եղած և հաստատ բնակող ազգայինք և իրենց Հայ սանսէրքն, մօտ այս յիշեալ թաղերուս: Նա և յայտնապէս վկայուի, որ յամի 1646, (յան. 31) Հայոց հոգցողք՝ յետոյ վաճառականութեան պաշտօնեայ Հինգ Գիտունք՝ հաւանեցան որ Յովհէ

1. Կոչուի եւս Case dell' Hospital de Mercanti in Ruga Gajuffa.

ո. Գրէգորէ՝ տուն մի վարձէ ի Ս. Մար. Խո-
րոտիկ Թաղի՝ իր ազգայնոց համար, իբրեւ
օթեվան, որ այն տան մէջ կարենան, կ'ըսեն,
իրենց ապրանքը տեղէ տեղ փոխել (1), ըսել
է սենեակէ սենեակ. այսքան խիստ կամ ճիշտ
էր տէրութեան օրէնքն:

Վենետիկ քաղաքն այն ատեն և ինչուան
հիմայ այլ վեց մեծ մասն կը բաժնուի (se-
stiere), զոր կրնանք քեցերեակ կոչել. ասոնց
երկու գլխաւորքն են Ս. Մարկոս և Դղեակն
(Castello). երկուքն այլ մօտ ի մեծ հրապա-
րակն և ի ծովեզրն կամ ի նաւակայո. և
ահա Հայք առաւելապէս այս երկու վեցերեակ
բաժնից մէջ բնակէին: Վերոյիշեալ Թաղե-
րէն զատ՝ ի Ս. Մովսէս. ուր և կու տեսնուի
հիմայ հարուստ վաճառականի մի գերեզման,
արձանագրութեամբ (Մարտիրոսի ո. Վէլլեանի,
† 1686). — Ս. Պետրոս, ի յատուկ Դղեակ
Թաղն, ուր որ երբեմն (1569) բնակած տե-
սանք զԳէորգ ո. Յովհաննու (տ. 278-
280). — Ս. Մարիանէ, ուր բնակէր ԺԶ դա-
րուն վերջերը (1597) շատ հեղ յիշուած վա-

1. Licenza a Iseppo q^m. Gregorio Armeno,
che possi tuor ad affitto la casa a S. Maria For-
mosa... e tenerla per *Hospitio de Armeni* che ca-
piteranno, e trasportar robbe da luogo in luogo
in detta casa.

ճառականն Մարկոս Թովհաննոս Շահինյան, որ
և Ս. Մարկոսի հրապարակին մէջ առ-
եւտուրի վաճառասեզան (Panco կամ տա-
ղաւար ունէր. — Ս. Լէւոն, որ մօտ է վե-
րոյիշելոյն և Ս. Մար. Խորոտիկի և Նոր Ս.
Յովհաննու. այս տեղ բնակէր աւելի առաջ
(1571ին Յովհաննոս Սիննի: — Ս. Յով. Մելք-
ոն է Պրոկուլա (Procula) կոչուած Թաղի, ուր
վերջին ժամանակներ, յ' ԺԸ դարու և ինչուան
մեր ԺԹ դարուս կիսէն վերջ այլ քանի մի
Հայ պառաւք բնակէին. — նոյնպէս և անոր
մօտ Ս. Մարտին Թաղի մէջ, ուր որ և մեր
Հայրն Մխիթար Աբբայ՝ յառաջ քան Ս.
Ղազար կղզին ստանալը՝ բնակած է իր ա-
շակերտօքն՝ երկու տարի (1715-7):

Բայց ինչպէս հաճոյից և պիտոյից սահման և
կանոն չկայ, զարմանք չէ որ Հայք՝ մանաւանդ
վերջին ժամանակներ, քաղքին կեդրոնէն
հեռու այլիւայլ կողմեր այլ բնակած ըլլան.
ինչպէս վերոյիշեալ և արդէն ծանօթ Գէորգն
Թովհաննու, զոր 1569ին տեսանք ի Ս.
Պետրոս, երկու տարի վերջ (1571) գտանք
հեռաւոր Թաղի մի մէջ բնակած (ի Ս. Մար-
գարիտ): — Աւելորդ կու համարիմ ուրիշ
Թաղեր կամ կողմեր այլ յիշել՝ ուր Հայք
ոմանք բնակած ըլլան. մեր դիտելիքն էր
քաղքին այնպիսի մասերը նշանակել, ուր ընդ-

Հանրապէս կու բնակէին, և կրնանք հայաբնակ անուանել: -- Վենետիկոյ մօտիկ և իբր իրեն մասն համարուած կղզեկաց մէջ այլ երբեմն բնակած Հայոց նշան կամ վկայ ըլլայ, ԺԶ դարու մէջ մեզի ծանօթացեալ և ոչ բարեհամբաւ Մէրտինցի Յակովբն (տ. 310): -- Այսչափ ո՛ր և է կերպով հայաբնակ կողմերէ կամ տեղերէ, դեռ հիմայ այլ անոնց ամենէն հինն (ԺԳ դարէ ի վեր) Ս. Խաչի մօտ Բակօղոյն՝ կոչուի յանուն Հայոց (Calle degli Armeni): Տանց մէջ այլ անոնց ամենէն վերջին բնակող և հարուստ ազգայնոց տոհմի անուամբ՝ Շերիմանեանց պալատ (Palazzo Sceriman) կոչուի մինչեւ ցայսօր:

Հայոց՝ այս ժամանակիս ի Վենետիկ յաճախելուն, միանգամայն և ըստ Պեմպոյի ըսածին (եր. 201), քաղաքին « բարեկամական տեսարան » մի ընծայելնուն՝ կըրնայ կերպով մի հաճոյական նշան ըլլալ՝ այս ԺԶ դարուն, կիսէն ետեւ Armenia անուամբ շատ կանանց և նորածին յղջկանց կոչուիլն: որոց 40 տարուան միջոցում նոյնքան թուով այլ հանդիպած եմ ի քաղաքական և եկեղեցական դիւանս, մեծագոյն մասն՝ նորոգ ծնելոց. նա և դարուն կիսէն առաջ կնքուածք կան ի 1532 և 1534. անշուտ ասոնցմէ այլ առաջ

պիտի ըլլան ոմանք ի չափահաս յիշուած-
 ներէն: Եթէ քան զասոնք այլ առաջ կային՝
 հաւանօրէն, (որովհետեւ մեր յիշած հնագոյն
 թուականէն առաջ մկրտագիրք և մեռելագիրք
 գրեթէ չկան), այդ այլ հաստատէ մեր գու-
 շակութիւնը: Չեմք ուզեր յիշել այս տեղ
 ի տալիոյ ուրիշ կողմերում այլ Armenia
 կամ Armeni մականուամբ ընտանիքներ. յե-
 տին կոչմամբ շատ գտուին ի Վենետիկ, բայց
 ասոնց անունն այլ՝ իրենք այլ յունական ծագ-
 մամբ են. — Ո՛ր և է ծագմամբ ըլլայ՝ գէթ
 իբր յարմարութիւն յիշենք և նշանաւոր
 մարդ մի, Armenio Alban. որ յամի 1484
 Վենետաց նաւատորմին երրորդ խումբին ա-
 ռաջնորդ էր, ի նաւամարտին ընդգէմ Օսմա-
 նեանց, Մոռէայի Սապիենցա կոչուած կըղ-
 զւոյն մօտ, և մեռաւ ի 28 յուլիսի:

Յայտնի է ամենուն՝ թէ վաճառականու-
թեան մէջ որքան կարեւոր է վաճառողի և
գնողի միջնորդ մի ունենալ, երեմն իբրեւ
ճանչցող նիւթոց, երբեմն իբրեւ իրաւարար,
և շատ հեղ ալ իբրեւ թարգման՝ իրարու
լեզու չհասկացող օտարազգեաց . ինչպէս Վե-
նետահայոց ալ զրեթէ միշտ հարկաւոր ե-
ղած է . և իբրեւ ճիւղ մի վաճառականու-
թեան և վաւտակի, նա և հարըստութեան
առիթ եղած է Սանտի-մարիոն : Ծանօթ է նշա-
նակութիւն բառիս և ծագումն յԱրաբացոց,
որք «իմար» կոչեն, և եւրոպացիք զնոյն բառ
գործածեն կերպ կերպ ալայլելով, Sensale, և
Sanser, և այլն : Մեր լեզուի մէջ ալ մտած է
բառդ՝ շատ վաղուց, և ոչ միայն սոսկ բառն՝
այլ և միջնորդին առած վարձն՝ Սանտիքէ կամ
Սանտիքէ կոչուած է ի ժամանակս իշխանու-
թեան Ռուբինեանց : Աւելի նշանական և ա-
ղուական է մեր հին բառագրոց բացատրու-
թիւնն, միջնորդաց սովորական յատկու-

Թիւնը կամ արուեստը, իրենց շատխօսու-
թիւնը յայտնելով, գրէ իրրեւ զուգանիշ,
« Սահմա՛ր՝ շողակբաթ » . կ'աւելցընէ եւս, փա-
ռաւէր. զուցէ լաւ եւս ըսէր՝ շահաւէր: Թող-
լով բանասիրականը՝ դառնանք մեր պատմու-
կանին:

Վենետիկ՝ սշխարհածանօթ վաճառականք
միջին դարուց, ինչպէս այդ արուեստի ամեն
հնարքն և պէտքը հոգացեր էին, հարկ էր որ
միջնորդաց օրինաւոր կարգ և կանոն մ' ու-
նենային. բայց՝ ըստ վերոյգրելոյս՝ աւելի օ-
տարազգեաց առեւտրորին հարկաւոր ըլլալով,
կ' երեւի որ ասոնց (և կըրնամք ըսել մերազ-
գեաց) ի Վենետիկ յաճախելուն ատեն՝ սահ-
մանած ըլլան զայն: Եւ յիրաւի, ի սկզբան
ԺԶ դարուն՝ երբ կու սկսի Հայոց ստէպ ե-
րեւնալն, Պարսից նոր պետութեան (Շահ
Իսմայելի) հաստատութենէն վերջը, յամի
1503 (ոեպտ. 23) Հասարակապետութեան
հանդիսաւոր վճռով կու հաստատուին սան-
սէրից կարգն և թիւն, 150 անձանց: Յետ ոչ
շատ ժամանակի՝ առեւտրոյ աճելն կու
պահանջէ ասոնց թիւն այլ աւելցընել. և յամի
1560 (մայիս 22) նոր վճռով սահմանուի սան-
սէրից թիւն՝ 190. և այնպէս այլ մնայ մին-
չեւ ի վերջ: Բայտ այսմ սահմանի՝ երբ յամին
1593, Յովհաննէս անուամբ Հայ մի կու խըն-

դրէ ի դըքսէն՝ սանսէր ըլլալ, ասոր հրամանաւ Հինգ Քիտունքն քննելով՝ պատասխանեն առ դուքսն, թէ ըստ օրինաց՝ 190 սանսէրք պիտի ըլլան, և երբ անոնցմէ տասն հոգի պակսի, ուրիշ տասն պիտի ընտրուին. իսկ հիմայ ոչ միայն կան 190 սանսէրք, այլ և յաջորդք այլ ընտրուած են, և ոմանք առանձին շնորհքով յաւելուած են. ուստի դըքսին իմաստութեան թողուն խնդիրը: Ասոր վճիռը գտած չեմ, բայց հաւանական երեւի որ շնորհուած ըլլայ Բովհաննու:

Իրմէ առաջ և մանաւանդ վերջը, երկու դարուց մէջ՝ հարիւրէն աւելի Հայ սանսէրից անուն և յիշատակ գտած եմ յայլեւայլ դիւանս Վենետիոյ, մանաւանդ ի Նօտարացն և Պաշտօնէից վաճառականութեան և դատից: Հաւանօրէն շատ աւելի այլ եղած են, և ոմանք միանգամայն վաճառական և միջնորդ, և իրենց ժամանակակցաց մէջ հարուստ և նշանաւոր մարդիկ: Մի և նոյն ժամանակի մէջ եղած սանսէրից ցանկ մի չեմ գտած, բայց տասնիւ չափ միանգամայն՝ յայտնուած են: Ասոնք և բազմութիւն սանսէրից կոչուէին Հասաբալ կամ Ռիալդոյի սանսէրք, (որ էր կենդրոն վաճառականութեան քաղաքին), յանուն տեղւոյն և հռչակաւոր միակամար կամըրլին: Թուի թէ յատուկ ինչ նիւ-

Թոց և դիպուածոց համար՝ յատուկ սանսէրք այլ կային, որ աւելի պատուաւոր համարուէին, միանգամայն և շահաւոր: Դարձեալ, երբեմն այլ յիշուին ըստ ազգաց՝ սեփական սանսէրք Հայոց, Թուրքաց, և այլն: Ըստ երկարութեան ժամանակի և ըստ բազմութեան ազգայնոց՝ յայտ է որ Հայ-Վենետաց Գ. Յեղանակի մէջ եղած են մերազգի բազմաթիւ սանսէրք. իսկ այս Բ. Յեղանակիս և սանսէրութեան երկրորդ սահմանադրութեան 40 տարիներու միջոց (1560-600) քանի մի մեզի ծանօթները կ' ուզեմք յիշել, թողլով ապագայի և ապագայից՝ Գ. Յեղանակին անձինքը:

Ա. Ժամանակի կարգաւ առաջին յայտնուած սանսէր, սանսէրութեան նոր կարգադրութենէն քիչ տարի վերջ՝ է, յամին 1568, Յակոբ որդի արդէն մեզի ծանօթ Սիմոնի Հայոց տնպահին (տես 200). աւոր առանձին գործ մի չեմ գտած, և թուի թէ իր հօր տնպահութենէն շատ գոհ չըլլալով պաշտօնեսայք պետութեան, զինքը յաջորդ չեն ընտրած, այլ զԳեորգ Ե. Յովնանու. (տ. 178): Յակոբ կու յիշուի իր բնական թաղին (Հայոց տան) Ս. Յուլիանու մկրտագրոց մէջ. կինն կոչուի Լաւրա. որդիքն, Մլերի, մկրտեալ ի 6 փետր. 1569, (որ իմ գտած յիշատակա-

գրոց մէջ սա է առաջին Հայ ծնունդ ի Վենետիկ). ասոր և միւս որդւոցն այլ կնքահայր եղած է Անթոն Զատարեան. — Յովհաննա, մկրտ. 2 յուլ. 1572. — Անթոն, մկր. 28 դեկ. 1573. — Յովհան—Դոմէնիկ, մկրտ. 30 յունիս, 1575. ասոր կնքահայրն՝ անուամբ Անտոն, բայց մականւոյն անուամբ իտալացի Mafei կոչուի. նոյն մականւոյն անուամբ Օգոստինոս մ'այլ կնքահայր եղած է Թէոդորոսի ո. Փէորգայ՝ Զեչիլիա դըստեր (1584), Յակոբ (որ իր պապուն անուամբ կոչուած է) կ'երեւի թէ յիշեալ զաւկըներն ունենալէն վերջ՝ ելած է ի Հայոց տանէն. նոյնպէս Թուի թէ կամ տղայ հասակաւ հօրն հետ եկած է ի Վենետիկ, կամ այսքաղքիս մէջ ծնած, ինչպէս վարի ըսելիքէս կըրնայ կարծուիլ:

Բ. Ժամանակակից Յակոբայ սանսէր և անոր աներձազն է մեզի ծանօթ և դեռ նոր յիշեալ Փէորգն ո. Թէոդորի (տ. 291), որ Սիմոնի Ռաբէնս դուստրն առեր էր ի կնութիւն:

Գ. Յովհաննէս ո. Խաչատրոյ. Այսպէս համարիմ հօրն անունը, որ միշտ իտալերէն Christoforo գրուած է. զարմանալի է և իր ազգութեան համար գրուածն. նախ յիշուի իբրեւ յամի 1572 (օգոստ. 13), իր պսակուի-

լըն ի Նոր Ս. Յովհաննէսի, Մատթէոս (Matthio) ք. Գէորգայ հացագործի դասեր Բեդրայի (Ելիսարեթ) հետ, որ բնակէր Հայոց սովորական բնակած Ռուկա Կայուֆա թաղին մէջ, որով կարելի է զՄատթէոս այլ Հայ կարծել. կնքահարքն և վկայք իտալացի և գերմանացի են: Այս տեղ խաչատուր կոչուի Քրիստոսեայ Ս. Թովմայի, ինչպէս կոչուէին Հնդկաց Մալապարի քրիստոնեայք. իսկ իր զաւակաց մկրտագրին մէջ գրուի Հայ սանսէր: Առջինեկն (ծնած ի հոկտ. 1573) կոչուի Քրիստիէ Սըքտէ (Santa). երկրորդն, մկրտեալ 16 օգոստ. 1575, Լորենցոյ Հոսիոս. — երրորդ մի՝ Իզապէլ, մկր. 1576: Յետ այնր յայտնի որ կինն մեռած է. և ինքն նորէն կտրգուեր է Մարիա Գիւրա անուամբ մէկու հետ, ուսկից ունեցեր է դուստր մի Քրիստիէ Յովհաննէս, մկր. 1 յուլ. 1579: Այս տեղ Յովհաննէս Քաղբէյի կոչուի. բայց անտարակոյս է մի և նոյն անձն ըլլալն. որովհետեւ այս վերջի զաւակն՝ իր միւս զաւակաց ծնած տան մէջ ծնած է (Cha Lion in Ruga Gajuffa), և կնքահայրն եղած է Հայ մի, Հայոց տան մէջ բնակող Միտայէ ք. Զատրիայ: — Այսպէս զանազան ազգութեամբ գրուածն յայլեւայլ անձանց, շատ հաւանութեամբ նոյն ինքն է՝ որ նօտարական

գրուածքի մի մէջ յամի 1580, գուտ հայկական անուամբ գրուի Յովհաննէս Հայ ո. Խաչատրոյ. գրողաց անգգաստութեամբ կամ ոչ լաւ քննելով և չորոշելով՝ այսչափ այլայլեալ. մինչեւ յիշեալ վերջի նօտարս իսկ՝ որ նախ (ի սկիզբն մարտի) պարզ Joannes Armenus գրէ, քանի մ'օր վերջը (16 մարտի) աւելի ճշդելով գրէ Յովհաննէս կամ Ովհանէս, Ioannes seu Ovannes. Առջի գրութեան պատճառն է Յովհաննու անգորրագիր տալն առ Նոթուս ո. Փէրուֆ Էրզրումցի, որ իրեն պարտական էր և երաշխաւոր դրեր էր զԳեղեցի և Յովհաննէս Հայս: Ասոնք ի Հռովմ գացեր են եղեր, ուր Նուրում գոհար ակունք տարեր է, և Յովհաննէս՝ համանուն ասիւրի Յովհաննէս քով զասոնք ի գրաւ դրեր է. հիմայ կ'ազատէ, և զնոյն Նուրում իրեն գործակալ դնէ, որ իր ակունքն առնու: Այս բանիս գրով վկայ կ'ըլլան նօտարին առջեւ՝ Յովհաննէս ո. Ճանիպէկ: Մոպարէտահ որդի Գապըշահի, Աբդուսի ո. Հոսոսի և Մապուր ո. Յովհաննէս. ամենքն այլ Հայք, և ըստ անուանցն՝ Թուին ազնուականք և մեծատունք: — Երկրորդ գրութեամբ կ'իմացընէ նօտարն (Նիկոլ Տոլիոն) որ Յովհաննէս կու վկայէ, թէ Յովհաննիսեան Մատուրէ ընդուներ է 220 դուկատ, Նուրումի պարտքը, յատուրն այլ նոյնքան ստակ առեր

էր ի Նուրումէ. և այսպէս մէջերնին առնելիք տալիք չի մնար: Այս բանիս այլ վերկայեն վերոյիշեալ Արդմսեհն, որ այս անգամ կ'ըսուի եւս խաչատուր կամ Քրիստոֆոր, seu Christophorus, Յովհաննէս ռ. Sancti գրուած (գուցէ Սարգիս կամ Ճանիպէկն), որ և թարգման կ'ըլլայ, Գէրէի կամ Կիւրեղ, Girech ռ. Աւետիքի, և Ուննէս ռ. Համապապայ, Amasach գրուած:

Անտարակոյս իրմէ տարբեր է և Հայ, թէ և չէ գրուած Հայ, Յովհաննէս մ'այլ, սանսէր Թուրքաց, որոյ մահն յիշուի յամի 1578, ի Ս. Մար. Խորոտիկ Թաղի, 90 տարուան, ծերութեան հիւանդութեամբ:

Դ. Գէորգ ռ. Յովհաննէս. որ Սիմոնի յաջորդ՝ Հայոց տնպահ եղած է, ինչպէս գրած եմք իր վրայօք երկարօրէն (տ. 178-90), սանսէրութիւն այլ ըրած է:

Ե. Սիմոն ռ. Յարութեան, Կարէաւեյի: Երկու տեղ կայ ի Հայս՝ Կարկառ անուամբ, ծայրէ ի ծայր իրարմէ հեռու. մէկն յաբեւեւ, Արցախոյ կողմ, միւսն յարեւմուտս, Դ Հայոց և Եփրատայ մօտ. այս թուի հայրենիք Սիմոնի, զոր միայն քանի մի նօտաբարկան գործոց մէջ յիշուած գտած եմ, իբրեւ

Ռիալգոյի Հասարակ սանսեր: Նախ, յամի 1570 (յուլիս 17). ժէրտինցի Յակոբայ հետ (տ. 310) վկայէ նօտարին առջեւ, որ Քարահաթիքի (Ամիդ, Տիարպէքիր) Տեօփէլիեօղլի ո. Յովհաննէս ընդունեցաւ ի Խայրէ (Gayri) Զաւղայեցւոյ իր պահանջը, 285 դուկատ: Հետեւեալ տարին (1571, մարտ 29), Շապուրի Հալէպի դրամանոցի վարպետի որդի Ալթաւանդը հետ վկայէ, որ նոյն Յովհաննէս՝ Փանսի որդի Քիւրթայ անդորրագիր տուաւ, իրենց թէ ի Հալէպ և թէ ի Վենետիկ ըրած առեւտրին համար. — Զորս տարի վերջը (1574, մարտի 3) ըրած վկայութիւնը տես յերես 294.

Քանի մի ամիս վերջը (31 յուլիս, 1574) Սիմոն վկայ և Թարգման կ'ըլլայ Եզընկացի Մերքիշահի որդի Էմիրեասին. (Emiryassin q.m Merdensa, citatis Erzengieu), որ իրեն գործակալ կարգէ Ղնիկոլ Մերենտի ո. Մարտինի, Cottimi կոչուած մաքսի պաշտօնարանէն ընդունելու իր պահանջը (189 դուկատ, 17 կրոս): Այս մարդը (Nicol de Merendis) քանի մ'օր վերջը (օգոստ. 2) նոյնպէս գործակալ կարգեն Յովհաննէս ո. Առաքիլ, Քանկիլի ո. Յովսէօյ, Առաքիլ ո. Մեսդերի? (Mesderi), որ իրենց ասկէ ընդունած 25 դուկ. և 14 կրոսի փոխարէնն առնու վերոյիշեալ

պաշտօնարանէն. իրենց վկայ և թարգման եղած է տնպահն Գէորգ Ե. Յովհաննու:

Զ. Յովհաննէ՝ Սուլիան, Sulian. — Այս սանսէրս այլ՝ թէ և գրուած չէ՝ այլ թուի Հայ. վասն զի Սիմոն տնպահին և Յովհան Քաղդէացւոյ հետ (յամին 1575, օգոստ. 27) իբրեւ թարգման Զաքարիայ Հայ եպիսկոպոսին՝ կու ստորագրէ ասոր կտակին տակ, նօտարի առջեւ:

Է. Նիկողայոս Ե. Գէորգայ, Պետրացի? de Petra գրուած է իր հայրենիքն. բայց ո՞ր է այդ տեղդ. յամի 1590 (14 նոյեմբ.) ստորագրած է սա՝ զինքն սանսէր կոչելով, Գէորգ տնպահի և Զաքարայ Պարսկահայոյ հետ, առաջինօտարի, որ Տերէիշ Ե. Պօլեղիթի թուրքն՝ ի Սկոպիա (քաղաք Պոսնիոյ) 60 դուկատ տուեր էր, և այս տեղ (ի Վենետիկ) առաւ այդ գումարը յԱռաքելեան Գեղեցի, որդւոյ Անդրէի, առ որ պէտք է հատուցանէ Էօմէր:

Ը. Այս Գեղեցի եւս սանսէր է, և ի Հայոց տան բնակէր վերոյգրեալ թուականէն վեց տարի վերջ (1596, մարտ 16). յորում՝ Ասորի Յակոբայ Ե. Բենեդիկտոսի հետ վկայած է նօտարի առջեւ, Հալէպցի Աւետիքի դի-

պուլածին համար (տ. 380). շատ տարի առաջ այլ Դոմինիկ Ատանայի համար (1584), ինչպէս յետոյ պիտի յիշեմք. նոյնպէս և Քաւապաշի դիպուածին առթիւ (1590): Շատ տարի վերջ (1608) Ղազարայ Շահնշահի և Պօղոսի կեսարացւոյ՝ Մկրտիչ Պարսկի ընկերութեան խնդրին վերջանալուն ատեն այլ վկայ եղած է:

Թ. Մէտեւ . Եղեայ. Ասորի կոչուի, և գուցէ այնպէս այլ էր. բայց շատ հեղ Ասորոց կողմէն եկող Հայք այլ Ասորի կոչուին: Յիշուած է սա յամի 1594 (22 մայիս) իբրեւ թարգման և վկայ Թուրքերու. որոց հետ երեւի թէ առեւտուր ունէր, կամ աւոնց գործակալն էր. վասն զի ութ տարի վերջ այլ (1602, յուլիս 19) բարձրագոյն աւտենէ յանձնուի Ե Քիտնոց քննել զխնդիր 16 տախտ կամ ծրար ցփսեաց, զոր Քարա Եռասուֆ ոմն ղրկեր էր առ Միքայէլ՝ ուրիշ Թուրքի մի ձեռօք:

Ժ. ԺԱ. Մարիոս Մարաոս . Յակովբայ, և Յակովբ որդի նորա: — Երեսուն տարիէ աւելի միջոց կու յիշուի Մարկոս իբրեւ հասարակ ունսէր, և յատկապէս Թուրքաց, այլեւայլ դիւանաց մէջ, և շատ գործոց մէջ

մտածելած է, երբեմն այլ ի բանտ: Երկրորդ անունը (Մուրատ) իտալացիք իրենց մէջ սփռական ձայնով երբեմն գրած են Մորետո, (Moreto), որ Սեւուկ նշանակէ: Առաջին անգամ ինձ յայտնուած է 1579ին, (երեք յանուարի), երբ Թէոդորեան Քէորդայ հետ Թարգման եղեր է Պէկպազարցի Ահմէտ Թուրքին, կտաւեղինաց վաճառականի, որ այլեւայլ նիւթերէ զատ՝ զուտ ստակ ունի եղեր 1152 դալէր և 70 դուկատ: — Թուականէս յետոյ մինչեւ տասնուամէկ տարի՝ Մ. Մուրատի գործերն աչքէս կամ մտքէս վրիպած են. ապա յամի 1590 (սեպտ. 27) ուրիշ ո. Յակոբայ Մարկոս մի՛ զնա իրեն գործակալ կարգէ նօտարի առջեւ, վաճառական անուանելով, (D. Marcum Morat q.m Jacobi, mercatorem hic Venetiis). որպէս զի իր ապրանքներն ընդունի ի մաքսատանց նաւուց և լազարէդից. վկայ կ'ըլլան Պարսկահայն Մկրտիչ՝ և Զաֆ ո. Սաւա: Յաջորդ տարւոյն կիսուն (1591, յուլիս 7) կտակակատար կարգուի Յովհաննէս Անտոնեան կրօնաւորին, ինչպէս յիշած եմք և զայս (եր. 349): 1593ին գործավար եղած է Պօղոսի Նախնաւանցւոյ, զոր յետոյ պիտի յիշեմք: Դարձեալ, ի սկզբան 1595 տարւոյ կու գտուի ի մթան, ի բանտի, ծանր

յանցանոց կամ կասկածանաց համար. վասն
զի Քառասունք Գիշերոյ կոչուած պաշտո-
նեայք (I 40 Signori di Notte al Criminal)
բանտեր էին զինքը. երբ բռնուած և երբ աք-
ձակուած, և ինչ պատճառաւ. — չեմ գտած.
այս յայտ է որ հետեւեալ տարին ազատ էր.
Իսկ հիմայ (1595, մարտի 22ին) նօտարական
գրուածով կ'իմացընէ, որ երկու տարի առաջ
(1593, ապրիլ 14) խնդրեր էր ի պետութենէ,
ինչպէս և հիմայ, որ կարենայ իր Օրիորդի
(Hostaria della Donzella) ⁽¹⁾ կոչուած պան-
դոկը (ի Calle della Torre բակի Ս. Մատ-
թէոս Թաղի, in contra di S. Mathio de
Rialto), վարձէ Դոմինիկոսի Տէռլետոյ ո.
Պատուացի կոչուած Մկրտչի (Domenico Teo-
leto fò de Msr. Battista Padoan), տա-
րուան մի համար (սկսեալ յ' 19 մարտի 1596),
132 դուկատի, ամեն երկու ամիս վճարելով
մասն մասն, առանց ծախք ընելու իր հաշուին,

1. Ինչպէս այս խնդրոյ որպիսութիւնը մեր աչքէն
վրիպած է, կ'երեւի թէ մեր ժամանակակից վեներա-
Տասսինի (Giuseppe Tassini) *Կեապքնին Վենետական*
իրաց և տեղեաց (Curiosità Veneziane, Origini
delle denominazioni stradali, ecc.) գրողին աչքէն
այլ՝ վրիպեր է այս պանդոկիս հնութիւնը. վասն զի
միայն 1740ին կ'իմացընէ ծանօթ ըլլալ, մինչ գրեթէ
դար և կէս առաջ Հայ մի զայն ուրիշի վարձեր է:

կամ ուրիշի վարձելու: Այս բանիս երաշխաւոր կ'ըլլան վարձողին եզրայրն Վանճելիսդա (Աւետարանիչ) և այլք:

Յաջորդ տարին (1596) Մարկոսի ընդ Թէոդորեան Քէորգայ սանսէրութեան և առեւտորի հաշիւնին կնքելն՝ արդէն նշանակած եմք (եր. 297): — Տարի մի վերջ (1597, հոկ. 19) յիշուի իբրեւ կնքահայր Ֆրանչիսկոս Սէֆէր հայազգոյ որդւոյն. հետեւեալ տարին (1598, յանուար 27) Անկիւրացի՝ Խորէրպօլէ որդի եղբօր կամ քեռ. Թովմայ պատրիարքի (տ. 335) կ'ընդունի ի Մ. Մարկոսէ՝ ասոր Թողած ինչքը և 65 դուկատ, քիչ մ'այլ մանր ստակ, և անդորրագիր կուտայ Մարկոսի. վկայք Պօղոս. Յովհ. Կեսարացւոյ, և Ղազար. Յովհ. Պարսկի:

Ինչուան մեր սահմանած Հայ Վենետաց Բ. Յեղանակին մնացեալ տարիներում դարձեալ ծածկուի Մարկոս, և յաջորդին առաջին տասնամեկին մէջ աւելի յաճախ յայտնուի. ի դարագլուխն (1601, փետր. 22) նօտարի առջեւ իրեն գործակատար կարգէ զՀանի Եռասուֆ Թուրք, որուն յանձներ էր 20 փերթ Զուխայ, 6 սնտուկ Սապոն, որ տանի ի Կ. Պօլիս՝ իր տիրոջ Քարա Միխայիլ Թուրքի, քանի մի կտոր չուխայ այլ ուրիշ Թուրքի մի: Բայց նաւն խորտակուեր էր ի Գորֆու,

տանողն աղաաւակը էր. Մարկոս՝ գրէ տասր՝ որ ինչերն ի ձեռք ձգէ և հասցընէ վերայգրելոց:

Ի ոկգրան 1602 տարւոյ (փերր. 22) Գալաթիէ ո. Դաւիթ գործակալ կարգէ զնա, պահանջելու ի Ե Գիտնոց չորս տախտ կամ բեռցփսի, զոր բըռներ էին ի լազարէզին, նոյն պէս և այն տեղ վախճանած Անկիւրացի Մագառի ինչերը: Դաւթի և գործոյն վկայ կ'ըլլան Ճեանի ո. Նիկոլ՝ որ էր ի Մանաստըրէ Կ. Պօլսոյ (Manoster գրուած), և Նէփոսի ո. Յովհաննէս Հայ: Երկրորդ օր Տէմէլի ո. Մաբար և Պեդրոս ո. Յովհաննէ? Հայք վկայեն, որ Դաւթի ստացուածք էին ցփսիքն: Նոյն օր յիշեալ Պետրոսի եղբայրն Միքայէ նոյնպէս գործակալ կարգէ զՄ. Մուրատ, իր չ տիրոջ Մագսուտի 177 կարկեհան (Turchini) ականց տուփը պահանջելու ի Ե Գիտնոց: Այս խնդրոյ համար Հայք դիմեցին բարձրագոյն ատենի, որ պատուիրեց Ե Գիտնոց (113 քուէիւք ընդդէմ 6ի) տալ անոնց այդ ինչերը, նախ մաքսն և եղած ծախքերը վճարել տալով: Նոյն տարւոյն սեպտ. 3ին, Սիվրի-հիսարցի Կիլիսիոս ո. Դիոնիսի? (Donis) զՄուրատեանս՝ հայր և որդի՝ գործակալ կարգէ նօտարի առջեւ, որ իր առաջնական գործակալէն՝ Բաղդասարայ՝ ընդունին իր 16 բեռ վա-

ճառքն և անկիւրական Ստեւն և ցփսին, զորս
սա բերէր զարամուսալ (տեսակ մի) նաւով,
պահանջելով զասոնք նաւուն (Պուպաթ) ռայի-
սէն, որ կու գար ի Կ. Պօլսոյ. և երբ ծախէ
Մուրատ՝ առնու այն գումարէն իր փոխ
տուածն առ Կիրակոս, 44 դուկատ և 25
մանառ ոսկի: Վկայ կ'ըլլան բանիս, Պօլսո
Հայ վաճառական բնակեալ ի Ս. Յովհ. Բրա-
զորա (Brasora) Թաղի, Անճելոյ ո. Սերւէթէ
ասորի սանսէր: - Դարձեալ քիչ մի վերջը
(հոկտեմբերի 21ին), երկու Զուղայեցիք՝ Գրէ-
էր ո. Մարթիրոսի և Գէորգ ո. Անդանի, զոր-
ծավար կարգեր են զՄ. Մուրատ և զոր-
դին, պահանջելու ի Տոռնակուինչի (Torna-
quinci) ֆիորենցացի վաճառականաց բնակո-
ղաց ի Վենետիկ, իրենց քիչ օր առաջ ա-
սոնց ծախած մետաքսին գինը: Այս բանիս
վկայ եղած են Տէրվիչի ո. Դանիէլ Զու-
ղայեցի, և Շահնշահի ո. Մարիո Սերաստացի:
- Քանի մ'օր վերջ յիշեալ Դանիէլն նոյն
պէս նօտարի առջեւ գրութեամբ յանձնէ Մու-
րատեանց՝ պահանջել Պետրոս Յովհաննիսեան
վենետ բամբակագործէ (Bombaser) 13 հակ
մանածի գինը. վկայք՝ Ղաշար ո. Յովհաննոս,
Յովհան ո. Եղբնիցի Ղաշարոս:

Քանի մի տարի վերջ յիշուի Մ. Մարկոս
կնքահայր՝ իր մէկ անուանակցի (Մարկոսի)

դատեր, ի Ս. Մար. Խորոտիկ Թաղի (1605, մայիս 1), նոյնպէս և յաջորդ տարին (1606, նոյ. 12) Երեւոյից անուանեալ տան մէջ ծնածի մի: — Վերջի Թուականէն քանի մի ամիս ետեւ, փոխանակ նորածիններ կնքելու՝ Ս. Մուրատ իր կեանքը կնքելու մտածու թիւնն ունեցեր է. հիւանդ յանկուղնի (1607, փետր. 7ին), կանչելով (Հերոնիմ Բրինիս, Brinis) նստարը, գրել տուեր է կառկը. յորում՝ նախ կ'իմացընէ, որ աւելի առաջ այլ կտակ մի գրել տուեր է եղբր, և հիմայ զայն ոչինչ համարելով, այս նորովս ժառանգ սահմանէ իր Կաթաբէնէ կինը՝ մինչեւ ի մահը, յետոյ իրենց որդին Յովսէփ. կու պատուիրէ, Դոմինիկեան Հարց քով (ի Ս. Յովհ. — Պօղոս վանս քաղաքին) Եղ. Կաթանդէն (որ հաւանօրէն Հայ է), առնուլ իր 70 դուկատ պահանջը, և իր հոգւոյն համար պատարագել տալ: Ուրիշ բարերարութեան տեղեաց՝ բան չի թողուր, որովհետեւ՝ արդէն կարողութեանս չափ տուած եմ, կ'ըսէ. (ho fatto del ben de mia posta), և առանց հանդիսի կ'ուզէ Թաղուիլ:

Բայց այս անգամ այլ մահն հեռացեր է իրմէ չորս հինգ տարի այլ, և Մարկոս իր Յակովբ որդւոյն օգնութեամբ նորէն կ'աշխատի Թուրքաց գործակալութեան և սան,

սէրութեան. որոց կարեւոր ծառայութիւն մ'այլ կ'ընէ, ըստ գրութեան նօտարի (յ' 8 օգոստ. 1608). Ռոճեր անուամբ անգլիացի նաւապետ մի՛ ի ծովութիւններ է՝ ատենօք Մէքքէի դատի Եւհեա էֆէնտիի դուստրը, Այիշէ խաթուն, անոր մայրը Մէրեմի Սաիքէրէ ? և երկու աղախինները՝ Նազու և Զալքի ? (Zalke), զորս Ապտ' իսլամ անուամբ թուրք մի պահեր է ի Լիվոնոյ. Ալմէլի Մէհէմէտ ոմն Կ. Պօլսեցի՝ Ալեքս. Ֆազգա Վենետիկ և Տոնակուինչի Ալեքսանդր Միլանցոյ ձեռքով՝ կ'ազատէ զանոնք և խաւրէ ի Վենետիկ առ Մարկոս. սա իր տան մէջ կու պահէ, յետոյ կու յանձնէ Խոճա Սէֆէր կոչուած Հայ Յուհաննա (որդւոյ Յովսէփայ), որ տանի ի Ռուկուզա և տայ Հաճի Մէհմէտի, և իրմէ կ'առնու 1000 դուկատ՝ ի գին գերեհանութեան, զոր Սէֆէր (ի 14 յունիսի) յաւանդ դրեր էր, և կու խոստանայ՝ զգուշութեամբ խնամելով տանիլ ի Կ. Պօլիս առ Հաճի Մէհմէտ: — Նոյն օր Յակովբ ո. Մարկոսի կու ստորագրէ ուրիշ իտալացի և թուրք գերեաց փոխադարձ ազատութեան համար:

Հետեւեալ տարին (1609, սեպ. 25) Հասան չէլէպի՝ Ադրիանուպօլսեցի թուրք մի՝ գործակալ կարգէ զՄ. Մուրատ, թեսաղոնիկեցի Մաննի Հոռմէն պահանջելու իր 45 ծեղ.

գին սակին և վաճառքը, զոր երեք ամիս ա-
ռաջ յանձնեմ էր անոր, ի ասեղավաճառին
Սոնեայ (Sogne) յԱպանիա: — Երկու ամիս
վերջը (նոյեմ. 9) Մ. Մարկոս՝ Յովհան-
նա ռ. Մեդիոնի (Marchio) հետ նստաբրի կսւ
յանձնեն՝ համադգի Մանուէլի կողմէն՝ ասոր
ընչից բեանագիրը (3 ծրար սակայ, 1600
դուկատ, 3 վառիլ (տակառ) և 6 անասակ
ուրիշ վաճառեղէն, զոր գրեմ էր՝ յԱսորիս
խաւրելու համար՝ վենետիկեցի փառք նաւու մի
մէջ, որոյ գրագիրն այլ ասեմ էր այդ ընգու-
նելութեան գիրը. իսկ նաւն Բուլիայ Ս. Հրեշ-
տակ (Տ. Angelo) լերին ծովեզերաց մօտ
խորտակուեր էր: — Նոյն օրեր (սեպտ. 19)
երեք Հայ Զուղայեցի վաճառականք, Գալ-
պի ռ. Փափաշ Յակոբ?, Ուլաֆ Խոնա ռ.
Սդիբեչի (Odibech), միւսն այլ երեց մի՝ Տէր
Գաբրիէլ ռ. Անդրէի, ի կ. Պօլսոյ եկած, ձի-
րարտի սանսէրի հետ զՄ. Մարկոս այլ գոր-
ծավար կարգեն, վկայելու և գրաւելու 31
հակ իրենց մետաքսը, որ ոչ էր ոչ Թուրքի
ոչ Հրէի և ոչ այլոյ. վկային բանիս Բե-
նեդիկոս վաճառական ռ. Յակովբայ Ասորայ
և իտալացիք ոմանք:

Վերջին գործ Մարկոսի՝ որդւոյն ընկերու-
թեամբ յիշուի ի 1611 սեպտ. 7: Խաղաղաշէ
Դաւիթ Զուղայեցւոյ ռ. Աւետի՛ իրեն գործա-

կալ դրեր էր Տնօրոյ կոչուած ասորի սան-
 տէրը, և սա առեր էր անոր պարտական
 Էֆն Հայէն՝ 443³ չ, գուկատ՝ կամ աէալ, որ
 էր գին բերած Խաշնդեղին. հիմայ զՄար-
 կոս կարգէ գործավար, և սա ընդունի ի
 Տոնատոյէ այդ գումարը, ի բաց հանելով 34
 գուկատ եղած ծախքն, և առ Էմին տրուած
 50 գուկատը. և որովհետեւ գործակալութեան
 Թղթոյն մէջ մուացուեր է Դաւթի որդի
 գրեւն զԱւետիք, Մ. Մարկոսի որդին Յա-
 կովր խոստանայ վկայել՝ որ այնպէս է: Այս
 վերջին բանս կարծես գուշակել տայ՝ որ Մար-
 կոս յօգներ է, այնուհետեւ իր որդին պի-
 տի գործէ. և յիրաւի յաջորդ տարին (1612)
 վախճաներ է Մ. Մուրատ, ի Ս. Մար. Խո-
 րոտիկ Թաղի (կարծեմ). եթէ նոր կտակ
 մ'այլ գրած է թէ ոչ՝ չեմ գտած, և ոչ այլ
 մահուան օրն և Թաղումն: Նոյնպէս և ոչ շատ
 յիշատակ իր որդւոյն Յակոբայ. մէկն է յամի
 1623 (յուլ. 10), վկայելն որ Քէրէ՛ ո. Տնօ-
 ղեթի բնակէր ի Հայոց տան, 6 կամ 7 տա-
 րի առաջ Թուրքաց գերի ըլլալով՝ փախեր ե-
 կեր էր: — Յամին 1624 (օգոս. 9) վկայ և
 Թարգման կ'ըլլայ Մարկոսի որդի Պեդրոսի
 մի՛ ուրիշ Մաբէոս Մաբաթի խնդրոյ մէջ. այս
 ետքինս Հրէից ռաբբիին Խաւհակ որդին բան-
 տել տուեր էր, իբրեւ գող իր գոհարաց:

Եոյն տարին յիշուի եւս իբր փերեզակ կտաւաւանառ ոսկի—առիւծ նշանաւ ի Ս. Մարկոս հրապարակի: — Յակովբ յիշուած է և յամի 1639. Թերեւս նոյն ինքն է և Մարկոսի ո. Յակովբն՝ որ յամի 1650 շատ ազգայնոց հետ աղերս մի տուած են դքսին: Շատ հաւանական է որ Դիւանաց մէջ պիտի գտուին դեռ ուրիշ յիշատակք այս հայր և որդի Մուրատեանց:

ԺԲ. Մարկոս ո. Յովհաննէս Շահնշահ, Սեբաստացի: — Վերնոց նման և սա շատ անգամ յիշուած պիտի ըլլայ. ինձ հանդիպած յիշատակքն իբրեւ 25 տարիներու միջոց են (1584-608): Յիշուի իրեղբայրն այլ Ղաչուր անուամբ: Հօրերնուն անունէն (Շահնշահ) գուշակուի որ ազնուական տոհմէ են, և ո՛ր գիտէ թէ յարքայական զարմէ Սենեքերիմեանց Արծրունեաց համարուած չըլլան: Դիւանաց մէջ իտալացիք պէսպէս գրած են այդ անունը, Sainsa, Saise, Cianscia, Iansa, Chianchia, Chianssa, Jansa. Առաջին յիշատակ գտածս է 1584 տարւոյ՝ (յունիս 30). որով կ'իմացուի որ նա հինգ տական դանակ և ածելի և ասոնց նմաններ լեցուցած՝ դրեր է Balbiana կոչուած նաւու վրայ, զրկելու յարեւելս. բայց դիտմամբ փոխանակ իր անուան՝ զանոնք

գրեր է յանուն Եանի Զանդացւոյ . հիմայ
հարկ կ'ըլլայ որ իրեն ըլլալուն վկայեն երդ-
մամբ սուաջի նօտարի, Յակովբ Մէրաինցին,
Սէնն Սեյէ ո . Թուրազայ (Turaz, գոնցէ Թու-
րոս), և Վաթիլ Գաբանա պրուսացի . յետինս
Թուի Թէ ծանօթ չըլլալով ի վենետիկ՝ ծա-
նօթ Վասիլ որդի վաճառականն Ստեփանոս
Աբանա՝ վկայէ զինքը ճանչնալ :

Երկրորդ յիշատակաւ (ըստ կարգի ժա-
մանակի) կ'իմանամք, որ Մարկոս կանամբի
է, կինն էր Ադրիանա կամ Անդրիանա,
դուստր Ֆրանչ . Tiepolo, ազնուական ցեղէ .
որոց որդին Յակոբ Ղաշաբ մկրտուի ի 15 մար-
տի, 1592 . կնքահայր կ'ըլլայ ծանօթ Գէորգ
ո . Յովհաննու (290 . 389) . ասոր բնակու-
թեան տեղն է ի Ս . Ղուկաս Թաղի, իսկ Շահն-
շահի ի Ս . Յոհ . Բրագորա, Calle del For-
no (փռան բակփողոց) կոչուած կողմը : Եր-
կրորդ որդին Գալուստ (Ventura) Ֆրանչէսկո
կնքուած է յամին 1598, սեպտ . 13, կնքա-
հայր եղած է Մկրտիչն Պարսկահայ . — եր-
րորդ, աղջիկ մի Մարէթի Մաքդալէնա, մկր-
տուած ի 29 յուլ . 1602, որոյ կնքահայր ե-
ղած է Ֆր . Պարպինի սանսէր Թուրքաց . —
չորրորդ, աղջիկ մ'այլ՝ Վենետիկոս Յովհաննա,
մկրտուած յ' 2 մարտի, 1604, ի տան, և
նոյն օր մեռած, առանց կնքահօր . — հինգե-

որորդ, աղջիկ մ'այլ, Յուլիա Արքեանա, որոյ կնքահայր եղեր է (1 մայիս, 1605) Մարկոս Մուրատ՝ բնակողն ի Ս. Մար. Խորոտիկ և ոչ ո. Յակոբայ. և † 27 մարտի 1608, ծաղկի հիւանդութեամբ: Այս երկու աղջկանց խառն անուամբ վեցերորդ մի՝ Յուլիա Արքեանա, մկրտ. ի 26 մայիսի, 1608, որոյ կնքահայրն է սանսէր Յովհ. Անտոն Գէորգ (Zorzi), որ Թուրի իտալացի (1):

Նօտարական գրուածոց մէջ յիշուի Մ. Շահնշահ ի 23 օգոստ. 1593, իբրեւ վկայ և ճանչցող Բարսղի (Baser) որդի Նախճաւանցի Պօղոսի, որ 110 դուկատ փոխ տուեր էր առ Տէրան Զաղայեցի, և հիմայ զայս յետ առնըլու համար՝ գործավար կարգէ զՄարկոս Մուրատ սանսէր. վկայք են և Գէորգ տընպահն Հայոց և Մելքոն ո. Յովհաննու վաճառականն:

1. Ասոնցմէ առաջ (1588, մարտ 20) ուրիշ Թադի մէջ (Ս. Մար. Խորոտիկ) նշանակուած է մկրտութիւն դստեր Հայ Մարկոսի մի, որոյ ուրիշ անուն և մականուն չէ գրուած. ըսյց կնոջ անունն ըլլալով նոյն, աղջկանն այլ վերիներուն նման Յուլիա կոչուիլն (Ruosa Iulia), հաւանական է՝ ընեն թէ հայրն ըլլայ նոյն Շահնշահ Մարկոսն, այն առեւն այս տեղ բնակած: Այս աղջիկն պսակուեր է Պօղոսի որդի Յովհաննու աղջայնոյ հետ, յամի 1605-6:

1595, հոկտ. 24. Շահնշահ իրեն յատուկ գործակալ կամ սպասաւոր մի ունեցցի, է Պօղոս Պալ ռ. Յովհ., իրեն միայն բնակու-
թիւն, կերակուր և զգեստ տալով. հիմայ
նօտարի առջեւ խոստանայ որ նոյնպէս պա-
հէ և պահեն զնա իր ժառանգներն այլ. իսկ
եթէ ասոնք ուզեն տունէն դուրս հանել զնա,
պարտական ըլլան ապրուստը հոգալու: Վկայ
պարսկահայն Մկրտիչ և ասորին կամ Սու-
րիան Տոնատոյ:

1597, անդրիլ 17. Վաճառականք ոմանք
խտալացիք կ'ընդունին ի Մ. Շահնշահէ 664
դուկատ, զօրութեամբ փոխանակագրի, զոր
իր աներն Յր. Դիեբուլոյ ստորագրած էր ի
Զմիւռնիա, ընդունելով զգումարն ի Լիոն Կի-
րակոսէ, և գրաւ դնելով (ի 16 օգոս. 1596)
20 բեռ բամբակ և կապոց մի կապերտի, զորս
(Ponte անուն) նաւով ղըրկէր ի Վենետիկ,
և նաւն հասնելէն 15 օր վերջը՝ պէտք էր
վճարել: Այս նօտարական գրուածի մէջ յի-
շուի, որ այն ատեն Շահնշահ բնակէր ի Ս.
Մարինէ թաղի, մօտ ի Ս. Մար. Խորոտիկն,
և թէ ի հրապարակի Ս. Մարկոսի ունէր
վաճառասեղան կամ խանութ. անկէ տարի
մ' առաջ այլ (1596, սեպտ. 9), վկայուած է
այս տեղ բնակիլն, ի տունս Կոռնելիոյ տոհ-
մի, (in domibus de Chà Cornelio), այն

օր՝ որ նա երկու Յունաց դաշանց վկայ եղեր էր:

1598 (մարտ 6). յիշուի Մարկոս իբրեւ թարգման Շիրվանցի Հէմսի Մէհէմմէտ պարսկի, որով կ'իմացուի պարսկերէն լեզու գիտնալն:

1599, յուլիս. — Վկայ կ'ըլլայ Մ. Շահնշահ առաջի նօտարի, որ Խաչատուր (Chazardur) որդի Ամդեցի Պարաճայի, վճարեց իր համազգի Պալէ որդի Սէֆէրին՝ ոսկի դրամով 90 լիրա, որ էր մնացորդ անոր վարձուց, և այլ առնելիք կամ պահանջ չունի սա:

1602. Հոկտ. — Յակոբեան Մուրատեանց վրայ գրածնուս մէջ (տ. 407) նշանակուած է այն օր Մ. Շահնշահի վկայութիւն մ'այլ, Զուղայեցւոց խնդրոյ մէջ. — Մինչեւ ի 1612 թուական հանդիպած եմ Շահնշահ Մարկոսի գործոց յիշատակաց. այս ետքի տարին նօտարի գրել տուած է իր Ս. Մարկոսի հրապարակին քով խանութին մէջ կտաւեղինաց թիւը, որոց բաժանորդն իր փեսայն Մեհմ. ռ. Թօխադցի Փէրուսի, քանի մ'ամիս առաջ չէր ի Հոովմ: Գուցէ յիշուած ըլլայ անկէ վերջ այլ, ինչպէս կըրնայ կարծուիլ իր անդրանկան՝ Յակովբայ՝ յիշուած ատեն, յամի 1623, ռ. Մարկոսի Շահնշահի կոշուիլն, առանց զ.^m գրուելու, որ նշանակէ

Հօրն մեռած ըլլալը, իսկ առանց ասոր գուշակութի որ հայրն ողջ է: Այս յիշատակս է Յակովբայ վկայութիւնն Վարդան Մանգին եպիսկոպոսի համար (տ. 330). իսկ յամի 1626 և 1630 յիշուի Յակովբ Շահնշ. ո. † q.m Մարկոսի իբրեւ կտաւաւաճառ (Tellariol):

Իսկ եղբայրն Մարկոսի Ղազար՝ Թուի առաջին անգամ յիշուած սոսկ Ղազար առնուամբ, յամի 1585, ի կտակի Մարտիրոսի որդւոյ Կարապետի Ուհայեցոյ, բնակողի ի Ս. Մար. Խորոտիկն, որ 30 դուկատի արժողութեամբ ինչք տուեր է առ սա (Ղազար) որ երթայ ծախէ ի Թուրքաստան. 100 լիւրայ այլ տուեր է առ Մարկոս Մուրատ Սեբաստացի (Շահնշահն). ուսկից գուշակութի Թէ Ղազար ասոր եղբայրն էր: Դարձեալ, իրենց բնակած Թաղին մէջ ի Ս. Յովհ. Բրազորա, ուր նշանակուած են ծնունդք զաւակաց Մարկոսի և ոմանց մահն, նոյն մեռելագրոց մէջ նշանակուած է և Ղազարայ Հայոյ մահն, 8 դեկտ. 1627 տմի, 75 տարուան. որոյ կինն այլ Զապել (Isabella) ամիս մի առաջ վախճաներ է (22 նոյեմ.) չրգողութեամբ, 88 տարուան:

ԺԳ. Միքիլ Պարիկ կամ Պարսկահայ, ո. Զատար: — Քանի մ'անգամ յիշուեցաւ

սա, և յատկապէս (յեր. 362) Հայոց տըն-
պահ եղած ատեն՝ անոնց քահանայից և մա-
տրան վրայ տուած ծանօթութեամբք. յորում
յայտնապէս ըսած է, թէ ինքն Պարսիկ է,
և անոնց լիզուն և սովորութիւնը չի գիտեր:
Կըրնայ ի պարսիկ կրօնքէ դարձեալ ըլլալ ի
քրիստոնէութիւն, բայց հօր անունն այլ
քրիստոնէական ըլլալով՝ կըրնայ և Պարս-
կահայ ըլլալ, հին Ջուղայի աւերածէն ա-
ռաջ ի Պարսկաստան ծնեալ և բնակեալ:
Ինչ այլ ըլլայ՝ իր գործողութիւնքն ի վե-
տիկ, և բնակութիւնն ու պահպանութիւն
տանն Հայոց, և անոնց երբեմն կնքահայր ըլ-
լալն, զինքն այլ իրենց ընտանութեան և
պատմութեան վերաբերեն, թէ և արիւնա-
կից և խնամի այլ չըլլայ: Իր մահուան թուա-
կանն և իր կնոջ և զաւակաց յիշատակք՝ ե-
րեւցընեն թէ շատ տարի առաջ եկեր է ի վե-
նետիկ, և երկու անգամ ամուսնացեր, թէ
և մեզի ծանօթանայ ի դիւանս՝ միայն ի մի-
ջոցի 25 տարիներու (1584-608):

Առաջին յիշատակն է յամին 1584 (հոկ.
8), կնքահայր ըլլալն որդւոյ Հերոնիմ Հայոյ
և կնոջն Գիարայ, ուրիշ Յովհաննէս անուամբ
կնքահօր հետ. (թէ սա՝ թէ Հերոնիմ մկրտա-
գրոց մէջ երբեմն առանձինն Armeno գը-
րուած են, երբեմն Armeni, որ կըրնար մակ-

անուն կարծուիլ)։ Շատ տարի վերջը (1598),
կնքահայր եղած է իր գործակից Մ. Մար-
կոս Շահնշահի Գալուստ որդւոյն։ Քաղա-
քական գործոց մէջ այլ առաջին անգամ վա-
ճառական կոչմամբ յիշուի ի սկիզբն 1585 տար-
ւոյ (1 մարտի), երբ վկայէ, որ Յարութեան
որդի Դոմէնիկո Աբունա վաճառակից էր Սէֆնի
Թարազայ, ինչպէս և յետոյ պիտի յիշուի։ —
Քանի մի տարի վերջ (1588, մարտ 21) Մի-
քէ Պարսիկ, (Mirinus Turcho Persianus
q.^m Asange) գործավար կարգէ զՄկրտիչ՝
իր տուած 30 դուկատ փոխը պահանջելու
Յակոբ Iacolato կոչուած անձէ։ Բաբերդցի
Ֆերուչի (Feruch) ո. Սփէֆանոս յամի 1595
(հոկ. 23). իրեն գործակալ կ'ընտրէ զՄկր-
տիչ, որ ի մաքսատան եղած իր չորս բռն
Բամբակը հանէ և ծախէ։ Այս բանիս վկայ
կ'ըլլայ Փարսիեզ ո. Մարկոսի, անշուշտ Ան-
կիւրացին։

Իսկ իր սանսէրութեան և վաճառականու-
թեան գործոց՝ ընկեր ունեցեր է Մկրտիչ՝
չառ անգամ Հայոց գործոց մէջ յիշուած իբր
Ասորի՝ Քրիստոֆոր Տոնաթոյ մէկ մի, որուն
Ասորի՝ Թէ Հայ-ասորի, Թէ իտալացի ըլ-
լալը՝ չեմ կըրնար վճռել. որովհետեւ Surian
մականոնամբ բնիկ վենետք այլ կան, և սա
միշտ կ'անուանի Cristoforo q.^m Donado Su-

rian. Արդ, ասոր հետ ընկերակցութեանց գործոց և շահուց հաշիւները քննելով և հաւասարելով, նօտարի առջեւ կու կնքեն իրենց առնելիք տալիքն և ընկերութիւնը, յամի 1596, օգոս. 28. թէպէտ եօթն տարի վերջ ալ (1603, ապրիլ 28) նոյնպէս նօտարի առ. յառնելով Մկրտիչ անդորրագիրը կու տայ Տո. նատոյի, որ ընդունեցաւ իրմէ 100 դուկատ պահանջը. երկուքն ալ այս տեղ հասարակ սանսէր կոչուին: — Նոյնպէս յետ քանի մի տարիներու (1608, մարտ 26) ուրիշ երկու Հայ վաճառականաց հետ, մին վերոյիշեալ Ղազարն Շահնշահ (417), միւսն Պօղոս Կե. տրոյի ո. Յովհաննու, վերջացընէ իր ընկերակցութիւնը, ընդունելով անոնցմէ իր մնացեալ պահանջը՝ 200 դուկատ. այս մուրհակս նօտարի առջեւ գրուած և ստորագրուած է, բայց ի Տան Հայոց, որոյ պահապանն էր այն ատեն, 13 տարիէ ի վեր:

Յիշած եմք արդէն (տ. 200) որ յետ Պէորդայ ո. Յովհաննու՝ սա եղած է Հայոց տընպահ. բայց երկուսին միջոց քանի մի տարի անցեր էր, և այն միջոցին՝ եթէ կար ուրիշ տնպահ և թէ ոչ, շատ խառնակութիւն եղած էր ի Տանն, և օտարազգիք մտեր էին բնակելու, հակառակ կտակի տունը պարգեւոյն (Մարկոսի Ծիաւնի): Հիմայ (1595, օգոս.

28) *խնամակալքն այդ տան՝ մեծ պաշտօնեայք ներքին քաղաքին (Procuratori di Citra), հրատարակեցին նոր տնպահ ընտրել, և խնդրողաց մէջ յարմարագոյն դատելով՝ քուէիւք ընտրեցին զՄկրտիչ, պատուիրելով որ բնակի ի տանն և օտարազգի չընդունի. (Sii obbligato habitar in la detta casa, et dar alloggiamento alli Armeni soli, et non ad altri, che sono et aggiongeranno in questa città). և եթէ օտար անձ ընդունի, զրկուի հանուի Տնպահն իր պաշտօնէն, (dando alloggiamento ad altri, resti privo di esso carico). Մկրտիչ հաւատարիմ գտուած է իր պաշտաման մէջ մինչեւ ի մահն. և իր այն հաքի տարին տուած տեղեկութեանէն, Մարգարեան Յակոբ երիցու առթիւ (տ. 362—3) կ'երեւի իր խոհականութիւնն. և այս գրեթէ իր կենաց վերջին և կարեւոր յիշատակն է (1608, մայ. 14). Անկէ ճիշտ տարի մ'առաջ (1607, մայ. 10) յիշուի իր վերջին քաղաքական գործը (ըստ իմ ծանօթութեան), իր հին ընկերակից Տոնատոյի և Զոհայեցի Ահաբաթի խնդրոյ մէջ, Նորէս թարգմանին հետ իրաւարար լլլալն, որպէս զի ատենական դատաստանի չերթան. որով կ'իմացուի եւս իր իրաւախոհ յարգելի անձն լլլալն:*

Մկրտչի մեզի ծանօթ ընտանեկան յիշատակաց մէկն է իր կնոջ Իզապելայ (Չապել կամ Եղիսաբեթ) մահն, յամի 1588, (յանուար 13), երիտասարդ հասակաւ, 28 տարուան, երեք ամիս հիւանդութեամբ ջերմի։ Որոյ դուստր կամ ո՛ր տանէ ըլլալը՝ չեմ գտած. մեռեր է Ս. Անտոնինոս ըսուած Թաղին մէջ, ուր այն ատեն բնակի եղեր Մկրտիչ, և Թաղուեր է ի Ս. Գեմինիանոս եկեղեցւոյ։ Հաւանօրէն սա առաջին կինն է. իսկ երկրորդն անուամբ այլ անծանօթ, նոյնպէս հօն Թաղուեր է, ուր և իրենց մէկ դուստրն, և ուր ինքն Մկրտիչ այլ ուզեր է Թաղուիլ, ըստ կտակին՝ որ յ' 31 յանուարի, 1599. երբ ծանր հարբուղիով նեղուած՝ գնացեր է ի տուն իր Իզապելայ կնոջ հօրաքեռ Զեչիլիա այրի տիկնոջ, Ս. Հրեշտակ կոչուած Թաղին մէջ (Contrà de S. Anzolo), և կանչելով գնօտարն (Ովրատ Տասկա, Horatio Tasca) գրել տուեր է կտակը. յորում կ'իմացընէ վերի ըսուածներէն զատ, որ կրօնաւոր որդի մի ունի Հեթէֆ անուն (¹), Fra Remigio, ի կարգէ Շնորհաց Ս. Աստուա-

1. Սա առաջին կամ հնագոյն է յարժանաւոր եկեղեցականս, կրօնաւորս և հաւատաւորս Հայոց, որք յԳ Յեղանակին, մանաւանդ յԺԸ դարու ընծայեցան վենետից և իտալից։

ժածնի (dell' ordine di S. Maria di Gratia)¹. Այս ատեն Հռեմիզ ի Հռովմ է եղեր, ի Ս. Հերոնիմոս կոչուած վանս. ասոր կտակէ հայրն 50 դուկատ. իսկ միւս բոլոր ստացուածները թողու իր Կաթարէնէ դատեր, որ վերոյ յիշեալ Չեչիլիայի խնամոց յանձնուած է, և թէ ամուսնանայ՝ թէ կուսակրօն ըլլայ, ինքն է իր ժառանգն: Չնոյն Չեչիլիա և զաւագերէցն Ս. Հրեշտակ եկեղեցւոյ (Մարկ-Անտոն) կարգէ կտակակատար, և կ'իմացընէ՝ որ Հայոց տան մէջ են իր քանի մի կտոր կարասիքն. և դարձեալ, ունի գետնի երես մի 300 դուկատի, զոր վարձեր է (Ֆերրերի Ալեքսանդրի) 6 օլօ շահով, և ի գրաւ դրած անոր մօրը երկու տուներն (ի Ս. Անտոնին). պատուիրէ որ տեղւոյն շահն այլ՝ գլուխն այլ առնուն, և անկէ հանեն որդւոյն համար սահմանած 50 դուկատը, մնացածն այլ՝ աղջըկանը. իսկ եթէ յետինս մեռնի նախ քան զամուսնանալ կամ ի կուսանոց երթալ, 100 դուկատ առնու Չեչիլիա, մնացեալն առնու

1. Այս տեղս վենետկոյ ճիւտեկկա կոչուած և լայն ջրանցքով զատուած մասին քով նոր ատեն ջրէ բարձրացած գետին մ'է, ուր բարեպաշտք ոմանք յանուն Տիրամօր եկեղեցի և ապա անապատ կամ ճգնարան մի շինելով, յետոյ վանք և նոր կրօնք մի ձեւացաւ, թէ կուսանաց և թէ արանց:

Հռեմիգ. բայց եթէ ասոր վանաց միաբանք՝ ուղեն քննել և աւելի բան մի պահանջել, ամէն բանէ զրկուի Հռեմիգ, և ինչքն տըրւին ուրիշ բարերարութեան տեղւոյ մի. կտակ կատարքն այլ՝ իրենց ծախուց և Կատարինէի դարմանոյ համար՝ պէտք եղածն առնուն. և թէ իրենցմէ մէկն մեռնի յառաջ քան Կատարինէի վիճակին որոշումն, ուրիշ մի ընտրուի: Բարերարութեան տեղեաց ողորմութիւն տալն այլ՝ թող իրենք կտակկատարքն սահմանեն, կ'ըսէ:

Վերի այլեւայլ յիշատակներէն իմացուցաւ, որ Մկրտիչ բժշկուեր է այդ հիւանդութենէ, և տասն տարի այլ ապրեր և գործեր է, մինչեւ յառաջին օր դեկտ. ամսոյ 1608ին, յորում վախճաներ է ի Տան Հայոց, 15 օր ջերմով հիւանդացեալ, իբրեւ 60 տարուան, և թաղուեր է ի Ս. Յուլիան. Հաւանելի է թէ նոր կտակ մ'այլ գրել տուած ըլլայ. բայց ոչ այդ և ոչ երկու զաւակաց բաղդն կամ վախճանն յայտնուած է մեզ: Աւելի այլ հաւանելի է, թէ դեռ շատ ուրիշ յիշատակներ անծանօթ մնան ի դիւանս՝ այսպիսի գործունեայ վաճառականի, սոսնսէրի և տնպահի Հայոց:

Բաւական համարելով այսչափս Հայ-Վե-

նետաց Բ Յեղանակի սանսէրից համար, յիշենք միայն յանուանէ քանի մի Փէրեշէ այլ, այսպէս անուանելով զանոնք՝ որ Ս. Մարկոսի Հրապարակին մէջ (յատուկ արտունութեամբ տէրութեան), շարժուն խանութ դռնէին կամ սեղանատախտ (Banca). ասոր համար ի Թուրքահայոց Գ Յեղանակին Պաշէ կոչուին, և վաճառքնին սփռելով կամ շարելով սեղանին վրայ՝ ծախէին: Ինչուան ի վերջ Հասարակապետութեան և ի վերջ ԺԸ դարուն եղած են Հայ փերեզիկք. զորս վենետք կոչեն վաճառական ի վերայ Հրապարակի Ս. Մարկոսի. Mercatores super Plateam S.ⁱ Marci. — Mercanti sopra la Piazza di S. Marco. կամ Venditores mercium super Plateam S. Marci. — Vende-merci sopra la Piazza di S. Marco. Այսպիսիք են, արդէն մեզի ծանօթք՝ Մարկոսն Շահնշահ, յիշուած ի 1597. — Յակոբն ո. Մարկոսի. — ուրիշ Մարկոս մի a Vitalis? կոչուած, նոյնպէս ի 1597. — Ղազար ո. Յովհաննէս, Ասորի գրուած, 1600. — Բենեդ Սարեան բայց Հայ և ո. Յակովբայ կոչուած, 1603. — Սէնն ո. Յովսէփայ, 1603. — Գեորգ Առաքել, 1608: Յիշենք և զԱնձելոյ ⁽¹⁾ ո. Սերովբէի Տրա-

1. Այդ խառնացի անուամբ՝ որ նշանակէ Հրեշտակ, յիշուած է և աւելի էին Հայ մի, Anzolo Armenio,

պօլսեցի Ասորի, որ 1589ին խնդրած է սանսէր ըլլալ, և շատ հեղ Հայոց գործոց վկայ եղած է. ինչպէս, յամի 1594, Տէր Յակովբայ, և յամին 1602, Կիրակոսի և Գուպարթ նաւապետի, և այլն:

† յամի 1572 է տան Հայոց, 65 տարուան: — Նոյն տեղ և աւելի առաջ (1553) յիշուի և Աւստի Հայ մի:



Մինչեւ հիմայ Հայ-Վենետուաց համար գը-
րուածէն յայտնի եղաւ՝ որ ասոնց յարընչու-
թեան գլխաւոր և նախնական պատճառն ե-
ղած և տեւած է ամբողջ 600 տարի (ԺԲ-
ԺԸ դարք) Վաճառականութիւնն. և ասոր
պատճառաւ կան եկածք և ծնածք ի Վենե-
տիկ, նա և այնպիսիք՝ որ ոչ վաճառականու-
թեամբ՝ այլ ուրիշ գործով մի նշանաւոր ե-
ղած են հօն, ինչպէս որ տեսանք այս Բ Յե-
ղանակիս յիշատակաց ԺԱ-Բ գլխոց մէջ. ո-
րոց վրայ աւելցուցինք յետագայից մէջ սոսկ
վաճառականութեան դիտմամբ եկող և գոր-
ծող քանի մի. անձինք, կամ փնոնց յատուկ
գործոց և բնակութեան գիտելիքը (գլ. ԺԴ.
ԺԵ)։ Ասոնք մէկ նշոյլ կամ ճաշակ մի կըր-
նան ըսուիլ այն բազմութեան վաճառակա-
նաց՝ որ ի Մեծ և ի Փոքր Հայոց եկած են
ի Վենետիկ այս Յեղանակիս երկրորդ (ԺԶ)
դարուն, և աւելի ասոր այլ կիսէն ետեւ.
որք հետզհետէ աւելցեր են Պ Յեղանակի
առաջին (ԺԷ) դարուն մէջ. այնպէս որ եթէ

ԺԶ դարու մէջ հարիւրաւոր յիշուին՝ յաջորդին մէջ կըրնայ հազարաւոր ըսուիլ: Այս վերջինները թողլով, առաջնոց այլ ամենուն անուանքն և աննշան գործ մի յիշել, եթէ կարելի այլ էր, այլ ոչ կարելոր. սակայն և իբր ոչ անօգուտ հետաքննութեան բան՝ անպատշաճ չեմ համարիր յիշել քիչ շատ անոնցմէ, (որոց ոմանք արդէն որ և է կերպով յիշուած են), ըստ կարի՝ ժամանակագրութեան և յիշատակաց մերձաւորութեան կարգ մի բռնելով:

Յառաջ քան զանձինս՝ յիշեցընեմք համառօտիւ վաճառականաց հայրենիքը կամ ուսկից գալը, և բերքերնին: Նախընթաց (Ա) Յեղանակին մէջ սակաւաթիւ ի վննետիկ եկող Հայք՝ գրեթէ ամենքն ի Սիսուանայ են կամ Կիլիկեցի. Նրկրորդիս մէջ հազիւ այն կողմէն եկողք, այլ շատն յարեմտեան Փոքր Ասիոյ և յԱսորւոց երկրէ, սպկաւք ի բուն և Մեծ Հայոց, ի բաց առեալ զՋուղայեցիս, զոր արդէն տեսանք, որոց զուգակից են և Նախճաւանէ եկողք և Ղափանցիք: Ի Փոքր Ասիոյ եկողաց բազմաթիւ երեւին Անիւրացիք, յայտ է որ իրենց երկրի համբաւաւոր և ընտիր Յփոն բերելով. իրենց մերձաւոր տեղիք՝ Սոսանոյ, Սիւլբիւսաբ, և ոչ շատ հեռի Պրօսա այլ ունին իրենց ներկայացուցիչ. ու

րոց մերձաւոր համարելի է և ամենուն տիրողն
 Կ. Պօլիս: Երկրորդ բազմաթիւ և հարուստ
 վաճառականութեան տեղիք են յԱսորիս, Հա-
 լիպ, Մէրոն, որոց մերձաւորք այլ յիշուին
 Ուհա, Տելուլ, Հընէյֆ, և առանց յա-
 տուկ տեղւոյ յիշուած Քաղէ-տցի և Ասորի-
 աւելի հեռուէն Պարսկահայ: Իսկ մեր հին
 վաճառականութեան և Հայ-Վենետաց գոր-
 ծակցութեան կենդրոնէն՝ դեռ Սէ, Աս, Ա-
 րաւս, Գարաւս. ասոր հիւսիսային կողմէն՝
 մեծագոյն քաղաքն Կեսաբէ. արեւելեան կամ
 Եփրատացւոց կողմէն՝ Հոմիլայ, Կարիս-
 Արշի, և միւս մեծ քաղաքն՝ Աֆր (Տիար-
 պէքիր): Իսկ ի Մեծ Հայոց տեղիք վաճա-
 ռարեք կամ վաճառահանք, Կարն, Ելնի-
 Բաղէշ, Բաբերդ. որոց հաւասար և աւելի նշա-
 նաւորն Վան՝ այս Յեղանակիս մէջ չերեւիր ի
 հրապարակի Ս. Մարկոսի, եթէ աչքէս չէ
 վրիպած: Նկատմամբ բերոց կամ նիւթոց
 վաճառականութեան՝ յիշած եմք Ա Յեղանա-
 կին մէջ (եր. 51-4). այս Բ Յեղանակիս մէջ
 այլ՝ մասամբ նոյն են բերուածքն, և ամենէն
 աւելի Մեհաթ և Յֆի. սա յարեւմտեան Փոքր
 Ասիոյ, միւսն յարեւելեան Հայոց և ի Պար-
 սից. իսկ ի միջնաշխարհէն Հայոց՝ իր հռչա-
 կեալ Խաշնդէշ: Ի Վենետկոյ հանած բերոց

մէջ գլխաւորքն են Ադալէթէն և Ուլան, և Կարէլու գործիք:

Յայտնի յիշատակք վաճառականաց՝ դարու (ԺԶ) երկրորդ քառորդէն կու սկսին. անկէ առաջ յամի 1522 (սեպտ. 27), Վենետկոյ վաճառականութեան պաշտօնէից վճիռ մի պատուիրելով Ասորւոց կողմէն եկողներուն՝ որ իրենց վաճառոց չափն ու տեսակը ցուցընեն իրենց տեղում գտուած Վենետկոյ տէրութեան գունցին կամ երեսփոխանին, տեղեաց մէջ առաջին գրէ JAZA, որ մեր սըրտառուչ Այասը հնչեցընէ, յետ նախընթաց դարուն և ապագայիցն լռութեան: Ստուգիւ Այաս էր՝ թէ ոչ. — անունն անգամ կ'արժէ մեզ: — Վաճառոց յայտարարութիւնն ի հարկէ անոնց համեմատ գին և նեհ (tariffe) սահմանելու համար էր. այս բանս շատ անգամ եղած է Վենետկոյ տէրութեան կողմանէ՝ իրենց պաշտօնէից և գունցից ձեռք. այս ետքիններէս Պետրոս Մոլին գունցն ի Հալէպ, յամի 1534, քննութեամբ երեք ճանաչողաց՝ սահմանեց նեհ մի. զոր քանի մի տարի վերջ (1537, մարտ 5) տէրութեան պաշտօնեայք քննելով՝ արքունի վճռով հաստատեցին: Դարձեալ, քանի մի տարի ետեւ (1541, սեպտ. 1) Ե Գիտունքն՝ ըստ խնդրոյ Թուրքաց, Պարսից և Ասորւոց (որք մեծ

մասամբ Հայք էին), հաւանեցան որ 2¹/₂ տուրքէ Մետաքսից ազատ ըլլան, իսկ նաւողչէքէ և ուրիշ տուրքերէ՝ այն անգամ միայն ազատ ըլլան: Դարձեալ, յամին 1549 (մարտ. 19) վճռեց տէրութիւնն՝ որ ի Թուրքիոյ եկող վաճառականք, եթէ բերածնին Վենետիկէն դուրս պիտի հանեն՝ բան չի վճարեն, իսկ եթէ այս տեղ պիտի ծախեն՝ վճարեն. միայն թէ վրկայիւք պէտք է ցուցընեն՝ թէ վաճառքն իրենց է և ոչ օտարի: — Ասոնց նման յամի 1567, 1574 և շատ ուրիշ անգամ այլ, արեւելցի վաճառականաց դիւրութիւն տրից և մաքսից շնորհուած է ի հասարակապետութենէ Վենետկոյ:

Գալով յատուկ դիպումոց և անձանց, այս կարգաւորութեանց առաջին տարինն ըրում (1536), Նիկոլոս Դոլչէ (Dolce) անուն մէկն՝ Վենետիկէն լաթեղէնի վաճառքով ի Տրիպօլիս գնացեր է. և այն տեղի խոճա, Ղազէ (Gazel, Թուի Ղազար) Հայոյ հետ առուտուր ըրեր է, որ երկար՝ աւելի քան 15 տարիներու խնդրոց, դատի և իրեն բանտուելու առիթ եղեր է: Հայէն մետաքս առեր, փոխանակ տուեր է Զուխայ և անոր նման նիւթ մի՝ որ Carisce կամ Carisca գրուած է. բայց գեռ պարտական Յնայ 1500 կանգուն այլ տալու առիւնէն, 300 կտոր երկրորդէն: Այն ատեն

Հանդիպի պատերազմն Օսմանեանց, որք կողոպտեն ասոր վաճառքն՝ յԱղեքսանդրիա, իբր 6000 դուկատ գնով. իսկ ինքն յետ Հաշու-թեանն, մետաքսն առած կու գայ ի Վենետիկ, կու բանայ անտուկները, և մետաքսը իր կարծածէն աւելի ցած տեսակ կու գտնէ. աւոր համար Զուխայն կու խաւրէ, բայց մէկալէն՝ փոխանակ 300 կտորի՝ 160 միայն կու խաւրէ. Ֆնացեալ 140ը բըռնելով իբր փոխարէն անարգ մետաքսին: Ղազէլ կու տհաճի. և եթէ առաջ 500 դուկատ համարէր առնելիքը, հիմայ կու պահանջէ 3361, ժեզգին ոսկւով. դիմելով ի Կ. Պօլիս առ Ռիւսդէմ փաշայ՝ խնամի սուլդանին. և թէպէտ պայլն և դեսպանն Վենետաց՝ կու ջանան պաշտպտնել իրենց հայրենակիցը, բայց փաշայն կու սպառնայ՝ որ մինչեւ չհատուցանեն՝ չերենան՝ ոչ իրեն և ոչ ուրիշ մեծամեծաց: Անճարտկներն կու ստիպուին հատուցանել, և ի Վենետիկ գրաւել տալ Դուլչէի ինչքը, և զնա ի բանտ ձգել: Բայց անկէ առաջ Ղազէլ Տրիպօլսի դատաւորին ձեռօք և Ռիւսդէմի հրամանաւ՝ Դուլչէի 6000 դուկատ արժէքի ինչքը գրաւեր էր: Վենետկոյ տէրութիւնն այլ (1543, սեպտ. 29) գրեր էր առ պայլն՝ որ ջանայ հաճել զՂազէլ՝ այդ գումարէն վար իջնելու, Դրան հետ այլ զգու-

շութեամբ խօսի: Դուլէ ի բանտէն աղերս
կու տայ Դըքսին, որ արձակուի և երթայ
ի Է. Պօլիս, օգնութեամբ պայլին՝ իրաւա-
խոհ ըլլալու Ղազելի հետ. իրեն երաշխա-
ւոր դնէ իր եղբայրն և ուրիշ մի, որք յանձն
կ'առնուն գրաւ տալ 3000 ծեգին, 461 դու-
կատ այլ ուրիշ պարտուցը համար: Եթէ գնա-
ցեր է և թէ ոչ, դեռ տարիներով վերջ այլ
պարտական մնացեր է նա իր տէրութեան,
3461 դուկատից. և չկարենալով վճարել որո-
շուած ժամանակին, կու խնդրէ երկարել ժա-
մադրութիւնը. տէրութիւնն այլ (1547, մայիս
21) կու շնորհէ իրեն իրեք տմիս, պարտքին
մէկ քառորդը վճարելու, միւս քառորդներն
այլ տարուէ տարի: Երկու տարի վերջը
(1549, մայիս 10) տէրութիւնն նորէն հրա-
մայէ Ե գիտնոց քննել, որով կ'իմացուի՝
որ Դուլէ դեռ չէր վճարած՝ իր պարտքը,
և գանգատէր՝ որ Ղազէլ զինքը խաբեր էր,
Դամասկոսի մաքսապետք այլ զինքը պար-
տաւորեր էին: Դարձեալ, երկու տարի վերջը
(1551, յունիս 20), ըստ խնդրոյ Դուլէի՝ տե-
րութիւնն շատ դատաւորներ կարգէ Դուլէի
և Ղազելի առուտուրը քննելու, բայց միշտ
պարտաւորելով զառաջինը՝ հատուցանելու իր
պարտքը կամ առած փոխն ի տէրութիւնէ:
Յետ այս 15 տարիներու, գուցէ և աւելի՝

գործոց և դատից, խնդիրն ինչպէս վերջացեր է, զայն չեմ գտած ի դիւանս, նոյնպէս և ուրիշ գրուածներ՝ որք անշուշտ այն տարիներու մէջ այն գատին այլեւայլ պարագաներն արձանագրած են. ուսկից թերեւս աւելի ճանչցուէր Ղազելի կամ Ղազարի ով ըլլալն. զի թուի՝ թէ ոչ միայն մեծատուն վաճառական էր, այլ և ծանօթ արքունեաց. յայտնի չէ թէ արդեօք ի վենետիկ այլ եկած է նա երբեմն:

Իսկ նոյն ատեններ յայտնապէս ի վենետիկ եկող Հայոց առջիններուն անուանքը, թերեւս թըղթեղէն դիւաններէ աւելի՝ յայտնեն քարեղէնքն, Ս. Մարկոսի հրաշալի տաճարին սիւներն՝ կիսաքանդ գծերով. ինչպէս այս. « Թվին » 1523. (1) Նովեմբրին (Ին?) Եւդոյ Եան. » Իւր ց?... զսրայ... որ եկի վէնէտիկ ». անտարակոյս չէ կարդացուածն, բայց թուի թէ գրողն Եււտի անուամբ Անկիւրայի մի է: — Մօտ թուականաւ փորագրած են, Մարթա թվ. Ռ. (1551). — ուրիշ մի. թվ. ՌԳ. (1554), թերեւս ներքեւը գրողն Էսդու? Պոլոսար (Պաղտասար). — « Յովաննիսի օրդի Յուդ. թվ. » ՌԼ. » (1559). նոյն կամ ժամանակակից Տէր Յովհաննու որդի բացբերան Մէրոինցի

1. Որոշ չերեւիր երբորդ թիւն, բայց կի նմանի, 1545:

Յակովբայ (տ. 308): — Գուցէ աւելի հին ըլլայ՝ ոչ սեանց վրայ՝ այլ եկեղեցւոյն հըռ- չակաւոր գանձատան ներքին պատի վրայ գրուածն. « Ես Կաթանոս ծառայ Աստուծոյ » որ զիս յիշէ »: — Ասոր մօտ և նոյնպէս հին համարուի, † Յահանէսի աւփնէ:

Քարերէն անցնելով ի Թուղթս, առաջին յիշատակ ազգայնոյ, յամի (1553) թէ և օտար անուամբ՝ բայց միշտ հայ վկայուած և ի Հայոց տան բնակող՝ Աւշի- ոմն է, որդի Մարտայ կամ Միրանայ (Morany) և հայր Յակովբայ. յետինս ոչ միայն չափահաս՝ այլ և պատուաւոր վաճառական մի գուշակուի, վասն զի նօտարն լատինագիր՝ Prudens vir կոչէ (խոհական կամ զգօն այր). և կ'իմա- ցընէ, որ Յակոբ՝ քաղքէն հեռանալ ուզելով՝ իր հայրը գործակալ կարգէ (25 օգոստ.), որոյ պատշաճէին իր ամեն առած և ծախած ինչքն և առնելիք-տալիքն, և ինքն է պա- տասխանատու: — Զորս տարի վերջը Զառ- անուամբ Հայ մի, որոյ ոչ հայրն յիշուի և ոչ հայրենիքն, իրեն գործավար և երեսփո- խան կարգէ զսոյն Ալոյիս (Aloysius), որ և է իրեն վերաբերեալ խնդրոց համար: Տարի մի վերջը վախճանած է Ալոյիս ի Տան Հայոց (1553, օգոստ. 16), ութ օր ջերմի հիւանդութեամբ, որ ծերոց հասարակ ըլլա-

լով գուշակութիւն թերութիւնն այլ, զի տարիքն նշանակուած չէ ի մեռելագիրս. քան զայն աւելի հետաքրքրական է անունն, մկրտական՝ թէ հայերէն անունէ մի ծովակած յիտալացի: Նշանաւոր է և Զուատայ անունն, (յիշեցընելով Դ դարու Զուիթ երէցը, սպիտակ ու սեւ մազով). ուրիշ յիշատակ չէ յայտնուած ասոնց:

Նոյն տարիներ և նոյն տեղ՝ ի Տան Հայոց, որոյ և պահապան՝ Սիմոն Բաղդադացի արդէն ծանօթ է մեզ (եր. 336), և իբրեւ ամենուն ծանօթ նշանաւոր անձ ցուցընէ զնա՝ տպագրողն Արգար, պարզապէս « Ի » ժամանակս Սիմոնի » ըսելով, իր տպագրական գործոյն համար: Յիշեցինք և իր հայրանուն որդին Յակոբ, ի կարգի սանսէրից (տ. 395): Այդ յաջորդական անուանքն (Յակովբ և Սիմոն) կարծիք մի բերեն, թէ արդեօք Սիմոնի հայրն Յակոբ՝ չէր մեղի առաջին հայ զրատիպ ճանչցուած Յակոբն՝ յամի 1512 (եր. 208): Եթէ կարծեաց սանդուղն հաստատութիւն ունենար, Յակոբէ Յակոբ աստիճանաբար վեր ելնելով՝ կու հասնէինք ի Յակոբն յիշուած ի Տան Հայոց յամի 1434 (տ. 180), հանդերձ որդւովն, որոյ անունն չէ յիշուած: — Սիմոն՝ հարկ է որ շատ ազգային գործոց մէջ մտած ըլլայ, բայց

անոնց յիշատակները չեմ գտած։ միայն դիւ-
 ւանաց մէջ Ֆիկոլին նօտարի գրուածի մի
 հանդիպած եմ (1567, մայիս 17), որ յայտնէ
 թէ Սիմոն գործակալ էր Էրֆնա կամ Ռե-
 ճնա (Թագուհի) անուամբ կանէացի (Կրետէ
 կղզւոյ) բանտարկեալ կնոջ Սարավալլոցի Յա-
 կորայ. որ շնորհիւ դըքսին՝ բանտէն անդոր-
 րագիր կու տայ Սիմոնի, որ իր ստաց-
 ւածքն ազատեր էր (Ռագոդա Հերոնիմ ա-
 նուանեալ Սարավալլեցի) մէկէ մի։ Այս
 կամ ուրիշ անդորրագիր մի յանուն Ռեճինայ
 գրուած առ Սիմոն՝ յամի 1569. գտուի յիշեալ
 նօտարին գործոց մէջ. բայց գիրքն՝ խոնաւու-
 թեամբ կէս փտտած և աւրուած՝ չի կար-
 դացուիր։ — Սիմոն՝ Հայոց Տնպահ դրուած
 կ'երեւի յամի 1555ին, քանի մի իտալա-
 ցիներէ հտեւ. և յիշուի ի Հայ-տան յաջորդ
 տարւոյն սկզբում (կամ 1557, յան. 26),
 իր սենեկին պատուհանից նորոգութեան առ-
 թիւ։ Յիշեցինք (եր. 311) Սիմոնի բողոքելն
 (1573) առ Հոգաբարձուս՝ ընդդէմ Աղեքսան-
 դրի և Յակովբայ անառակութեանց, որք և
 կու սպառնային տնպահին որդին սպաննել։
 Յիշեցինք նա և իր Թարգման ըլլալը Զաքա-
 րիայ եպիսկոպոսի կտակին, յամի 1575 (եր.
 334) և սկուտ (դրամ) մի ժառանգելն անկէ։
 Երկու տարի վերջը † է Սիմոն (1577) փե-

բրուարի սկզբան, թերեւ մեծ ժանապատէն
բռնուած: Քիչ օր վերջը (մարտի 2) Հոգա-
բարձուք զՔէօրգ ո. Յովհաննու անոր յաջորդ
կարգելով, յիշեն՝ որ շատ գանգաւ եղած է
Սիմոնի վարչութեան դէմ⁽¹⁾: — Նոյն ժանա-
պատէ մեռածներուն կարգին նշանակուած
է և Յովք Հայ մի, ով և ուստի ըլլալն
անյայտ:

Այս յիշեալ Հայերէն զատ՝ 1560էն առաջ
ծանօթ են ի գիրս նօտարաց, Յրանչիւտ Հայ
մի՝ ո. Պետրոսի Մարտիրոսի, որ իր համա-
նուն Յրանչիսկոս մի իրեն գործակալ կարգէ
(1558, հոկտ. 1): — Պէթր Մարտր ո. † Յով-
սեփայ, բնակեալ ի Տան Հայոց, գործակալ
կարգէ զԽաչատուր (Christophorus) ո. Ապ-
տուլլահի, իր պահանջները ժողովելու՝ պար-
տականներէն: Հետեւեալ տասնամեկին մէջ
(1560–70) նշանակուած է Ռաֆի անուամբ
Հայ մի (1568), որ թուի անդորրագիր տուած
կամ առած. նօտարական գրոց ցանկի մէջ
գրուած է միայն D(ominus) David Arme-
nus. Quietatio. իսկ խնդրոյն տեղեկու-

1. Essendo alli giorni pasati mancato di que-
sta vitta Simon gia custode de la Casa deli
Armenj.. et per li molti reclami che Sue Signorie
Ecc.^{me} a avuto del mal governo fatto da lui
S. Simon, ecc.

Թեան գրուածն՝ փտտած և թափած է։ —
 Նոյն տարին (1568, մայիս 15) մեր արդէն
 յիշած (եր. 373) Բերիացի Շաւալաթեան
 Հալէպի դրամանոցի վարպետին որդին Աշ-
 Խանդըն, պատրաստուած երթալ ի Կ. Պօլիս՝
 կիպրացի նաւով, իրեն գործավար կարգէ
 Լորենցոյ Կոնտարին (Contarino) փաստա-
 բանը, դատ վարելու Մկրտիչ Avetula կո-
 չուած իտալացւոյ դէմ. նոյնպէս և զՅակօբ
 Մէրտինցի որդի Իքրահիմայ, ասոր երկու հակ
 մետաքսը պահանջելու նոյն Աւետուլայէն։
 Երկար ատեն բնական է Աղեքսանդրի վե-
 նետիկ, և այս նաւարկութիւնէն երեք տարի
 ետքը (1571, մարտ 29) նորէն վկայ կ'ըլլայ
 Կարկառեցի Բարաթեան ո. Սիմոն սանսէրի
 (տ. 294. 313) հետ, որ Յակօնէն Ամրեցի ո.
 Տէօվլէթբեարի՝ անդորրագիր տուաւ Կոն-
 տուզի (տ. 370) որդւոյ ՝ Ամիրի (q.^m Amiri
 de Azami) Պարսկահայոյ։ Այդ Յովհաննէս
 նոյն օր նոյնպէս անդորրագիր տուած է և
 Փանոսի ո. Գեորգիայ, ասոր հետ թէ ի Հալէպ
 թէ ի Վենետիկ ըրած առեւտրին համար.
 ինչպէս տարի մ'առաջ այլ տուած էր ջու-
 դայեցի Պայիրի (տ. 370) 285 դուկատ պա-
 հանջիցն համար, որոյ վկայ կ'ըլլան յիշեալքն
 Յակովբ Մէրտինցի և Սիմոն սանսէր։ Աղեք-
 սանդր՝ չորս տարի վերջ այլ (1574, յունիս

12) յիշուի իբրեւ վկայ և թարգման Կար-
պետի ո. Յովհաննէի Ջուղայեցւոյ (եր. 374) :
Տարի մի վերջ այլ (1575, մարտ 18) 15
դուկատ փոխ կու տայ Պասսայի Ջուղայեցւոյ՝
իր որդւոյն խնդրոյն ատեն (եր. 374), երաշ-
խաւոր դնելով զկարապետեանն Յովհաննէս,
և վկայ՝ զԳէորգ ո. Թէոդորի, Նասիպ Ջու-
ղայեցի և Հըսնքէյֆցի յակորիկ տէր Թու-
մասը:—1569, յուլիս 23. Ալէքսանդր և Թէոդոր
Անկիւրացի վաճառականք՝ իրենց հայրենակից
Յովհէլը գործովար կարգեն, պահանջելու ի
մաքսապետաց և յայլոց՝ իրենց բերած 26
տախտ կամ հակ Ֆփսեաց, և Mocaja կամ
Mocagiari (Թուի պողոտի) կոչուած տեսակ
մի կտաւեղէնքը և ուրիշ գրամական առնե-
լիքը. վկայ դնելով զԳէորգ ո. Յովհաննու
ժանօթ սանսէրը: Նոյն օր տէրութիւնն վճոբ-
էր, որ այդ տեսակ նիւթոց Cottimo և Bai-
laggio ըսուած տրոց համար՝ ստէպ վէճ և
խնդիր կ'ըլլար, այսուհետեւ երկու տուրքն
այլ պահանջուին, բայց ամբողջ ստակն տէ-
րութեան սնտուկին յանձնուի: Պաւլակուի որ
այս վճուին շարժմամբ՝ նոյն օր առաջ կամ
վերջ՝ Անկիւրացիք իրենց ընելիքն ըրեր են.
բայց չորս ամիս վերջը (նոյեմբ. 25) նոյն
բանի վրայ նորէն խնդիր ըլլալով, Ե Պի-
տուրք տնպատշաճ համարին այդ վճիռը,

իրբ զի արդէն 1541ին վերցուեր էին այդ տուրքերն, և երբ խնդրէին վաճառարեալք՝ կու շնորհուէր իրենց: — Քիչ օր վերջը Յուլիէ՛ Gentile? կոչուած և Սիմոնի ո. Յարութիւն, որ Թուրքաց և Պարսից հետ ի Պարսկաստանէ մետաքս բերեր էին ի Կէլիպօլի, և անկէց ցամաքով եկան ի Վենետիկ, մինչ այլազգիք նաւով գալով մաքսէ ազատ եղան, խնդրեն որ իրենց այլ շնորհուի ազատութիւն, վասն զի ի Կ. Պօլսէ չեն եկած. (ըսել է թէ այդ քաղքէն բերողք՝ պարտաւոր էին մաքսի և բաժի): Նոյն տարին (1569) ասոնցմէ առաջ ուրիշ անկիւրացի մի՝ որուն անունն և հօրն այլ խանգարած են նօտարք, գրելով Սերին և Քարան? (Serinus Ermenius filius S. Carani), նոյնպէս մետաքս բերեր են, կու յանձնէ (ապրիլ 28) Նիկոլ Արիկոնի Իտալացւոյ, որ պահանջէ յՈկտաւիոյ Պարոնոյ՝ իրենցմէ գնած մետաքսին գինը և յԱնգոնայէ եկած փոխանակագրին գումարը, (184 դուկատ). վկայ կ'ըլլան ժանօթքն Պէորգ ո. Թէոդորի և Սիմոնի ո. Յակոբ սանսէրն: — Նշանելի է մի և նոյն ժամանակ գրեթէ մի և նոյն տարի՝ Անկիւրացւոյ յարեւմտից՝ ի Թուրքիոյ, և Զուղայեցւոյ (տ. 358) յարեւելից՝ ի Պարսից մետաքս բերելն: — Ասոնցմէ մէկն էր կամ ուրիշ եր-

կըրցի Յոզեֆին այն կամ Ռոբերտս՝ զոր
 յիշեցինք Յէռոդորեան Պէորգայ գործոց մէջ
 (եր. 294), ուր ուրիշ անծանօթ վկայ մ'այլ
 յերեւան ելաւ, Յոզեֆ ո. Սէննէ: — Իսկ
 կարկառեցի Յարութեան ո. Սիմոն՝ այլ և
 այլ անգամ յիշուեցաւ (եր. 439):

Ասոնց ժամանակակից անկիւրացի մ'այլ
 յիշուի, Ալեքսանդր ո. Անդրէի, որ ի Կ. Պօլ-
 տոյ բեռ մի փոկ (Cordovan) բարձեր Սկու-
 տա (Scuta) անունեալ նաւուն վրայ և բերեր
 էր ի Վենետիկ, ուր իր համանուն իտալա-
 ցի Աղեքսանդրի Ռանի հետ վէճ ունենա-
 լով, երկուքն այլ հաւանին (1571, յուլ. 5)
 իրաւարարներ դնել և անոնց վճռածն ընդ-
 ունիլ: Նոյնն յիշուի երկու տարի վերջը
 (1573, յուլ. 28), իբրեւ գործակալ կամ
 գործակից Ալեքսանդր ո. Ալեքսանդր Մէ-
 տինցույ, որ (Ֆինարտի) նաւապետէն փոխ
 առեր էր 93 դուկատ, և խոստանաւ հատու-
 ցանել ի Տրիպօլիս. ապա թէ ոչ՝ նաւապե-
 տըն (Մոչենիկոյ) պիտի առնուր իր ապրանքը,
 մնացեալ պարտքն այլ պիտի հատուցանէր
 Աղեքսանդր:

Առանց հայրենեաց տեղւոյ յիշուեցան այս
 ատեն վաճառակիցք, Յոզեֆ ո. Առաքելի,
 Առաքել ո. Մեստերի? (Mesder) և Թոն-
 նէ: Ասոնցմէ Յակովբն Առաքելեան քսան

տարի վերջ ալ յիշուած է (1594, մայիս 4),
 իբրեւ վկայ Մարգարեան Տէր Յակովբայ ընդ-
 ունած ընչից՝ ի հաշիւ կաթողիկոսին Հայոց
 (եր. 345)։ — Էմիրյասին? (Emiryassin գրուած)
 ո. Մէրտէնշահի Եզընկացւոյ՝ զնիկոլ Մա-
 րենտի իտալացի իրեն գործակալ դրած է
 նոյն տարին (1574, յուլ. 31) իրմէ ընդու-
 նած 189 դուկատի հաւասարը՝ մաքսի պաշ-
 տօնարանէն պահանջիլու։ — Քանի մ'ամիս
 առաջ (կամ հետեւեալ տարին, 25 փետր.)
 այս եզընկացին՝ Թօխադցի Կոնստանտին?
 ամբ Հոռմի յանձնարարութեամբ՝ առած էր
 ասոր պահանջը, 34 դուկատ, ի Տոնատոյ Խա-
 չատրոյ կամ Քրիստոփորէ, երաշխաւոր կար-
 գելով զպարսիկն կամ պարսկահայ Ղադր
 ո. Յովհաննու։

Այս ժամանակ (1574) ի Վենետիկ և ի
 Վենետկոյ դուրս կարեւոր դէպք մի հանդի-
 պած է Հայոց ոմանց, որք թէ՛ վաճառականու-
 թեան և թէ՛ ի Հռովմ Ներողութեան տա-
 րին ուխտի երթալու պատճառաւ, վենետ-
 կեան նաւով մի կու գային. երբ Տոսկանայի
 իրերու հասան, այն տեղացի բերդանաւ մի
 արգիլեց վենետկեան նաւը, և Հայոց ինչքը
 կողոպտեց իբրեւ թուրքի հպատակաց. ստոնք
 ի Հռովմ բնակող Ալեքսանդր անուամբ ւազ-
 գակցի բերնով, դիմեցին առ դուքսն Վենետ-

կոյ. դուքսն քաջալերեց զանոնք որ երթան
 ի Յիրենցէ և կ' առնուն ստացուածքնին. Հայք
 եկան ի Յիրենցէ. բայց դուքսն մերժեց զա-
 նոնք, ըսելով՝ որ ի Ս. Պապէն պատուէր
 ունի թուրքի հպատակաց ինչքը գրաւելու.
 Աղեքսանդր դառնալով ի Հռովմ' նորէն գրեց
 առ դուքսն Վենետիկոյ (1575, յանուար 15),
 եղածը պատմելով, և չեմ հաւատար՝ ըսե-
 լով, որ Ս. Պապն հաւանի խեղճ քրիստոնէից
 ինչքն կողոպտելու. (Ma jo credo che S.
 Santità non voglia che la roba deli po-
 veri christiani si perdano a questo modo;
 per le parole che mi disse V.^a Serenità).
 և կու խնդրէր որ բարեխօս ըլլայ առ Պապն:
 Նոյն օր Վենետաց դեսպանն այլ (Պօղ.
 Դիեբոլոյ) ի Հռովմէ գրէ առ տէրութիւնն, որ
 Հայք խնդրեր էին իրմէ որ խօսի ընդ Սըր-
 բաղանին, բայց ինքն չուզեց առանց հրա-
 մանի դըքսին, և սպասէ ասոր պատուէրին:
 Խորամանկ կամ խորագէտ դուքսն՝ ոչ իր
 պատուակցին ուզելով դպչիլ և ոչ անոր պէս
 Հայոց աղերսը մերժել, գրեց (22 յան.)
 դեսպանին, որ անձամբ միջնորդութիւն չընէ,
 այլ քաջալերէ զՀայս, վստահացընելով իր
 տէրութեան փափագին՝ որ Թուրքաց հպա-
 տակք չվնասուին: Քանի մ' օր վերջը (29
 յան.) դեսպանն գրով իմացուց, որ Հայք

իրենց բարեխօս ըրեր են առ Պապն զՄե-
տիչի կարդինալը: Վստահ եմք որ բարեխօ-
սութիւնն յաջողած ըլլայ զբարերարութիւնը,
և Ս. Պապն՝ Էմմանուէլ Ֆիլիպպերտի (դքսին
Տոսկանայ) խստասրտութիւնը կակղած ըլլայ:
Եւ գուցէ այս սրբազան հաճութեան զօրու-
թեամբ է, որ յաջորդ տարին Քարամանցի
Հայ վաճառականք՝ Միրէնան (Mirzan), Խոճա-
նալ կամ Գամալ (Chamali) և Պեդրոս քա-
հանայ, 17 բիւ մետաքս և քանի մի սնտուկ
Խաշնդեղ բերեր են ի Ֆիրենցէ, և վենետ-
կեան բերդանաւով փոխադրեր են ի Վե-
նետիկ. հօս Հինգ Գիտունք քննելով Հա-
յոց հաւաստագրերը, որոց մէկն այլ Հալէպի
վենետկեան գունցին քահանայն (G. Batista
Audet) գրեր էր, վստահանալով՝ թողեր են
որ Հայք վերցընեն իրենց ինչքը. բայց ա-
նոնց հետ եկող Հրէից վկայականները բա-
ւական չհամարելով՝ իբրեւ աւանդ պահեր են:

Այս վերջի թուականներու՝ յիշուի Կ.
պօլսեցի մի, հիմայ այլ ծանօթ մականուամբ,
Աւրանկէ-ը, որ երբ յամի 1574 ելեր է ի Կ.
պօլսոյ երթալ ի Լեհաստան, իր պարտա-
կանէն առնուլ պահանջը (1000 դահեկան),
և ցամաքով դառնալ Վենետիկ, իր մէկ ծա-
նօթի կամ սպասաւորի (garzone) ձեռք՝ կու-
խարէ ի Վենետիկ 18 հակ Յիսի: Այս

բանիս խնդիր ըլլալով՝ յետ երեք տարւոյ,
(1577, նոյեմբ 30) Խաչատուր Թաթարչէ կամ
որդի Թագւորի (Cristoforo de Tacor), կու
վկայէ նոյնպէս, թէ Անդրէաս Ստամաթի
(Stamathi) ընդունեցաւ զանոնք: Այս բանիս
վկայ կ'ըլլան նօտարի առջեւ՝ Թորոս ո. Կա
րապետի, Յովհաննէս Սեցի ո. Սարգսի? (San
to), և Աստուածաբան ո. Արարէի: Շատ տա
րիներ վերջ ալ (1580) կու յիշուի այս Սե
ցին, իբրեւ վկայ, նոյնպէս և ի 1597ին:

Ասոր նման անգամ մի առաջին թուակա
նին մօտ և յետոյ քսան տարի վերջ նորօ
րինակ առեւտրի մէջ յիշուած անձ մի է
Մէտայէլ ո. Զատարէայ, որ յամի 1579 Յովհ. ո.
Խաչատրոյ Սանսէրի (տ. 396) որդւոյն կնքա
հայր եղած. և քանի մի տարի վերջ (1584)
յիշուած յԱնգոնա, Մէրտինցի Յակոբայ գոր
ծոց մէջ (տ. 313): Սա 1588ին (յուլ. 29) ուրիշ
ներու հետ կու վկայէ Դաֆնէիսի ո. Մէտայէլ
որպիսութեան համար, որ պիտի յիշուի ի
կարգին: Իսկ նորատեսիլ առեւտուրն եղած
է յամի 1590 (հոկտ. 15). Ադարայէն՝ որ
թուի Իբրահիմ ո. Ճեմայ, Երուսաղեմացի
(Ասորի? թէ Արաբ), 80 դուկատի կու ծախէ
Միքայէլի՝ շէկ մագով կամ մորթով (de pello
rosso) և իբր եօթն ու կէս տարուան՝ տա
ճիկ ուղտու կէս մի, կէս մ'այլ հասարակ

ուղտու, պարզագոյն և իբր 9 տարուան, հրկուքն այլ առողջ. այս երկու կիսոց վրայ՝ Միքայէլ իշխանութիւն պիտի ունենայ ուզածըն ընել տալու. նօտարի առջեւ կու վճարէ գինը. Իպրահիմ այլ խոստանայ դաշինքը կատարել. կու վկայեն Խաչատուր Զաթեոս. Սիմոնի, բնակող ի տան Հայոց, և Յովսէփ Jaconi անուանուած, որ ոչ թուի հայ: Կու մնայ գիտնալ թէ ո՞ր էին ուղտերն, և թէ ի՞նչպէս Միքայէլ անոնց կէսը պիտի շահեցընէր: Իբրահիմայ համար վկայուի՝ թէ այս ատեն ի Վենետիկ կու բնակէր, Ponte di Paglia կոչուած թաղի մէջ, ուղտերն այլ իր քով էին (sono appresso il predetto M.^{sr} Abrayn): Թէ Վենետիկեցւոց սրչափ զարմանք բերած են այդ անճոռնի զոյգն՝ կերպով մի յայտնէ նօտարն, իբր չտեսնուած արարած մի զտաճիկ ուղտը կոչելով «մէկ կենդանի մի» այնպէս անուանուած, un animale nominato Dromidario. զմիւսը կոչէ un Gambollo, di pello chiaro.

1580. Եղընկացի մի՝ Մաթուրոս. Յովհաննու յերեւան գոյ այս թուականիս, որոյ արդէն յիշած եմք (եր. 398) առեւտուրն ընդ Յովհ. ոս. Խաչատուրոյ և ընդ Նուրումի Կարնեցւոյ: Ան գործակցութենէն քանի մ'օր

վերջը (18 մարտի), ինքն Մատուր իրեն ընդհանուր գործակալ կարգէ զԱբդելմիսին, (զոր նօտարն համանիշ համարի Քրիստոփոր անուան (Abdelmisi, sive Christoforus) ո. Հոտտի, վկայ ունելով զանկիւրացի Պալի ո. Յուզէայ, և շնորհիւ ո. Գրէգորի, որ և թարգման: — Յիշեցինք արդէն (տ. 298) այս ժամանակիս և սոյն գործողութեանց վկայ զՄատուրէից ո. Գաբրիէլ, որոյ անունն ազնուական ցեղ մի գուշակել տայ, և Յովհաննէս ո. † Համազասկայ (Ovanes q.^m Amasach) (տ. 399): Հոտտանուամբ այլ յիշուի մէկ մի յաջորդ տարին (1581, մայիս 27) ո. Առնոլիի ի Հալէպայ, որ այն տեղէն գրով գործակալ կարգեր է իրեն՝ գիտալացին Bertaboni, և սա հիմայ զգործակալութիւնը կու յանձնէ ուրիշ իտալացւոյ մի (Rossini Orazio):

1583. Յովհաննէս ո. Սաքտի (Joannes Sanctis) Ստեցին՝ կրետացի Քէորզայ յանձնարարութեամբ ութ վառիլ սուր կու բեռցընէ Balbiana կոչուած նաւուն վրայ, որ պիտի երթար ի Կիպրոս և յԱսորիս. նաւահանգըստէն ելնելու ատեն՝ այն տեղի պաշտօնեայք կու քննեն, և բեռնազրերը անվաւեր գտնելով՝ կ'արգելուն ապրանքը. Սարգիս զինքն արդարացընել կու ջանայ (օգոս. 2), և

կ'ըսէ, թէ ուրիշի գրել տուած էր. դատաւորք այլ կէս աչք գոցելով՝ միայն պարտաւորեն զնա՝ որ 15 դուկատ տուօ՛ւէ, և իբր ողորմութիւն տայ երեք կուսաստանաց:

Այս ժամանակիս հանդիպած է և Ահմէտ թուրքին մկրտուիլ և Թոմաս անուանուիլն (տ. 313), և յետոյ փախչելն ու կտաւեղինաց տակ պահուըտիլն ի նաւուն, և բռնուելով բանտուիլն, մէրտինցի Յակովբայ տան մէջ բնակած ըլլալով և անոր պարտական. յիշուած է Յակովբայ տեղեկութիւն տալն այլ և վճիռն դատաւորաց (1584, հոկտ. 6), որ մինչեւ ի յայտնութիւն այս գործոց՝ արգելուի ուրացեալ համարեալն, և իր ի դրամասեղանի գտուած ստակէն վճարուի Յակովբայ պահանջն, 21 դուկատ:

Դարձեալ, նոյն տարին (օգոս. 4) վճռած է ծերակոյտն արձըկել ի թիոց (նաւաբանտէ) զՄուրադ Հայ, զոր շատ տարի առաջ թուրքք բռներ և ձգեր էին ի նաւաբանտ. վենետկեցիք բռնելով զնաւը՝ զՄուրատ իրենց նաւաբանտին մէջ ձգեր էին ի թիավարութիւն: Մուրատ աղերս տուած է տէրութեան (իբրեւ յամի 1578), բայց չէ ազատուած. չորս տարի վերջ (1582, նոյեմ. 6) նորէն աղերս կու տայ. ծերակոյտն նոյն

օր յանձնէ նաւարանի զինուոց պաշտօնէից՝ քննել խնդիրը. պաշտօնեայք ուշկեկ (1583, յունիս 7) պատասխանեն, թէ արժան է արձրկել զնա, որովհետեւ իսլամութեան նշան չունի, և ուրիշ թիարգել Հայոց այլ ազատութիւն տրուած էր: Բայց դարձեալ, որ և է պատճառաւ՝ Մուրատ մնայ յարգելանի, մինչեւ ի 4 օգոստ. 1584. այն օր ծերակոյտն վճռէ արձրկել զխեղճն, յետ երկարամեայ անպարտ տառապանաց:

Նոյն տարին (1584) և նոյն օրերուն հանդիպած է և Սրահուշի Ֆրանգոյի կամ Ֆրանչիսկոյի՝ քիչ շատ նման խնդիր մի. սա քանի մի Պոսնիացւոց և ուրիշներու հետ՝ Վենետիկէն կու նաւէ դէպ ի Նարենտա քաղաք Պոսնիոյ. երբ կու հասնին ի Լեզինա (քաղաք և կղզի Դալմատիոյ), Ֆրանգոյ 117 ծեզին ոսկի կու փոխէ ի դալէր կամ ի դահեկան թուրքաց. նաւապետն կասկածելով թէ նա կամ ապրանքն փախստական ըլլայ, բոլոր դրամները կու գրաւէ, նոյնպէս և թուրքաց զէնքերը. Ստանոզցիին ուրիշ ճար չի մնար այն ատեն, բայց լալ, մինչեւ որ դառնան ի Վենետիկ, և բողոքէ: Դատաւորք յանձնեն (Մարիոնի) նօտարի՝ որ քննէ վկայից ձեռք. և սա (սեպտ. 4) կու կանչէ հետը եղողները. յորոց պոսնիացի մի (Գէորգ ո. Փիլիպ.) կ'ը-

սէ, թէ տարի մ' առաջ Ֆրանգոյի հետ ասկից նաւեցինք ի Նարենտա. որ տեղացի ըլլալը չեմ գիտեր, բայց երբ Լեզինա հասանք՝ փոխեց ստակը, զոր նաւապետն գրաւեց իբրեւ գողցուած. Ֆրանգոյ կու լար ու կ' աղաչէր որ տայ դրամները, իմս է ըսելով. Ասոր նման անկիւրացի Մուսդաֆա թուրք մի վկայէ, որ Ֆրանգոյ Անկիւրիոյ մօտ քաղքէ մ' էր, և անցեալ տարի օգոստոսի կիսուն մէկ տեղ նաւեցին. երբ մօտեցան ի Նարենտա՝ վենետկեան խալէ մի կողոպտեց անոր դրամները, որ՝ գիտեմ թէ իրենն էին, վասն զի ծախած ընչից զինն էր: Ֆրանգոյի պաշտպան կ' ըլլայ և թուղթ մի Սիւլէյման պէկի՝ Մոռէայի կողմերու նաւապետի կամ ծովապետի, որ կու յիշեցընէ եւս անոր Կ. Պօլսի պայլէն թուղթ բերելը: Յետ այսքան վկայութեանց՝ ծերակոյտն կու վճռէ (6 հոկտեմբ.) որ պաշտօնեայք Դրամանոցի ետ դարձընեն ու տան առ Ֆրանգոյ 117 դալէրը, առանց ուրիշ բան պահանջելու իրմէ՝ բայց ընդունելուն անդորրագիրը. վասն զի, կ' ըսեն, այսպէս ըրինք և թուրքի մ' այլ (3 յուլիսի) նոյնպիսի դիպուածի առթիւ:

Եթէ չէ այս Ֆրանգոյ՝ բայց իր ժամանակակից է ի Վենետիկ բնակող Ֆրանչէսիոյ մի, գուցէ ո. Սէֆէրէ կոչուածն, գործակից

Ամբրոս. Նովեկի տեղացւոյ. որ ըստ գաշնա-
դրութեան այս Հայոյն հետ, կու ստիպէր
զսա (1586 յունիս 11) նստարի ձեռքով, որ
գնած ապրանքը տանի ի Պատուա ի տօնա-
վանաւն, որ քաղքին հրաշագործ Ս. Անտօնի
տօնի օրերուն (13 յունիսի) կ'ըլլայ, սւր և
խանութ մի վարձեր էր. և վախէր թէ Ֆրանչ.
չուզելով երթալ՝ թէ կրպակի վարձքը կօր-
սընցընէ և թէ շահ: Պաշտօնական անձ մի՛
գտնելով զՖրանգոյ ի հրապարակի Ս. Մար-
կոսի՝ կու տայ իրեն այս ստիպող պատուիրա-
դիրը: — Ֆրանչիսգոյի երթալն կամ չեր-
թալն՝ մեզի կարեւոր չէ, օրչափ իր ուրիշ
յիշատակները, որ անյայտ են ինձ: Նոյն
Ֆրանչ. անուամբ այլեւայլ Հայք յիշուած
են ի Վենետիկ. մին է նախայիշեալ Մար-
տիրոս Ե. Պետրոսի (տ. 438): Մեռելագրոց մէջ
այլ յիշուի Ֆրանչ. Հայ մի + յամի 1598,
մարտ 15, 48 տարուան. թերեւս Ե. Պետրոսի,
զոր յետոյ պիտի յիշեմք ընդ Պէկի (1588).
յետագայ դարու մէջ այլ յիշուին Հայ Ֆրանչ.:
— Անունը թողլով և Ֆրանգոյի հայրե-
նեաց դառնալով, յետագայ Յեղանակի սկըզ-
բան (1605) Ստանոզցի սարկաւագ մի Մե-
լիքոս անուն, եկեր է խնդրել ի Ե Պիտ-
նոց (մարտ 23), որ իր ի Վենետիկ + եղ-
բօր ինչքը՝ զոր գրաւեր էր Աստուածաբան

անուամբ մէկն, տան իրեն. և գրաւողն խոռտանայ տալ:

Քանի մ' անգամ վերջի գրածներուս մէջ յիշուեցան Արաբա մականուամբ երկու վաճառականք (տ. 402. 413), անշուշտ իրենց Սիսուանեան հայրենի քաղքէն, և որպէս երեւի՝ երկու եղբարց որդիք, Ստեփանոս՝ Վասիլ, Դոմինիկոս՝ Յարութեան. յետոյս անունն (Դոմ. Թարգմանուած Թուի ի Կիրակոսէ. յիշուի ասոր եղբայրն այլ Գեփոր: Գուշակուի որ ասոնք շատ յիշատակ պիտի ունենան ի դիւանս, և յառաջ քան զ1580 թուական. բայց իմ գտածներուս առաջինն է 1584ին (ի 5 մարտի). երբ ըստ խնդրոյ Սիմոնի որդւոյ Թուրազայ (Թորոսի) Սսեցւոյ՝ Գեորգ Առաքելեան ո. Կ. Պօլսեցի Անդրէի, և Ղաչար ո. Յովհ. Սեփանցի, երդմամբ վկայեցին նօտարի, որ հինգ տարի առաջ՝ երբ Ալպանիոյ Լեսո կոչուած տեղում էին, լսեցին որ մեսսսեանացի խալէ մի բռնեց զԴոմինիկոս, և այնքան չարաչար ծեծեցին՝ որ կիսամահ ակամայ ըսաւ որ ինքն թուրք է. զնոյն վկայեց և Գէորգ Մոտոնցի, որ նոյն խալէի մէջ ոտնակապ բանտուած էր: Ասոնց վկայութեան վկայ եղան Յակովբ Մէրտինցին և Գէորգ ո. Յովհ. տնպահն: Այս ատեն Դոմինիկ Թուի Թէ չէր ի վենետիկ. վասն զի ամիս

մի վերջը (ապրիլ 4) երբ Սսեցի Սիմոնի հետ Ստեփանոս զԳէորգ Առաքելեան դորժակալ կարգեց՝ նա և Դոմինիկոսի կողմէն, կ'ըսէ նօտարի առջեւ (սա զերկուքն այլ իրարու եղբայր գրէ), և վկայէ, որ Սիմոնի վաճառակիցք էին: Երկու ամիս վերջը (յունիս 30) երբ խնդիր կ'ըլլայ Մարկ. Շահնշահի (եր. 412) հինգ տակառ դանակեղինաց, և Վառլ. ռ. Պրուսացի Գարաճայի վկայէր զայն, Ստեփան այլ վկայեց Վասլի հաւատարմութեան: Քանի մի ամիս այլ վերջը՝ նօտարի առջեւ վկայուի (13 հոկտ.) որ այն ատեն Ստեփան ի Հռովմ էր, և հիմայ Յովհաննէս ռմն ռ. Ստեփանոս ի խնդրոյ Սըսեցի Սիմոնի վկայէր, որ սա դրամ կամ փոխ տուած չէր Ստեփանոսի. այս բանիս վկայ եղան Պօղոս ռ. Յովհաննէս Կեսարացի վաճառական՝ որ բնակէր ի Ս. Մովսէս Թաղի, և Մարտիրոս Ուհայեցի ռ. Գարրիէլի, որ բնակէր ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ, ուր և Յովհաննէսն այն: — Յաջորդ տարւոյն սկիզբները Ստեփանոսի տեղ Դոմինիկոս կ'երեւայ ի Վենետիկ, և կու խնդրէ (4 մարտի, 1585) որ յիշեալ Մարտիրոսն և ծանօթ Մկրտիչ Պարսկահայն, Գէորգն ռ. Յովհ. և Կարապետ ռ. Կիրակոսի (միշտ Դոմինիկոս գրուած) վկայեն երդմամբ, որ ինքն վաճառակից էր

Սիմոնի Սսեցւոյ, որուն ապրանքն տարեր էր ի Հռովմ, և նա հօն մեռեր էր. ասոնց վկայ եղան Գաբրիել Սնկի-բաշի ո. Գէորգայ, Փառա ո. Բաբաղի, և Սերովէի ո. Գեորգայ: Նոյն օր նոյն նօտարի գրութեամբ՝ Դոմինիկոս իրեն փոխանորդ կարգէ զՍտեփան՝ որ ի Հռովմ, որպէս զի ՝ Սիմոնի ինչերէն և դրամէն իրեն մասը գրաւէ: (Այս տեղ նօտարն զՍտեփան ո. Վասլի գրէ, զԴոմինիկ ո. Յարութեան (Salvatoris, զի իտալացիք այսպէս կոչէին Յարութիւն անուամբ Հայը):

Ետքի թուականէս երեք շաբաթ վերջը վերոյիշեալ Մարտիրոսի Ուռհայեցւոյ որդւոյ Կարապետի՝ հիւանդութիւն հանդիպի, և յանկողնի կանչելով զնօտար (22 մարտի), գրել կու տայ կտակը, կատարիչ կարգելով զԴոմինիկ, իսկ Ժառանգ՝ իր Թորոս եղբայրը. Կ'իմացընէ, որ 30 դուկատի վաճառք տուած էր Ղազարայ ո. Յովհան. որ տանի ծախէ ի Թուրքիա. 100 լիրայ ալ Սեբաստացի Մարկոսէն առնելիք ունէր. նա և երեք սնտուկ ապրանք այլ կար քովը՝ Ստեփանոս. Ատանայէն տըրւած, որոց բանալիքն այլ անոր քով էին (ի Հռովմ). իր ստակներէն պէտք էր վճարել զվարձ բնակած տանը՝ որ ի Ս. Մար. Խորոտիկ. 20 դուկատ այլ տալ Ս. Յովհան — Պօղոս կոչուած մեծ հիւանդանոցին: Այս

կտակը բանալու բազդն մեզի ընկաւ, յետ 300 տարիներու կնքած մնալու ի դիւանս, որ յայտնէր թէ Մարտիրոս առողջացեր է այն հիւանդութենէն, որոյ և ինքնին վկայէ քիչ օր վերջը (9 սուրիլի), երբ նոյն կտակագիր (Մարին Լիոյ) նօտարին առջեւ գործավար կարգէ գրոմին. Ատանա՝ պահանջելու ի Ղազարայ իր 30 դուկատի պահանջը: — Տարի մի վերջը (1586, մարտ 24), ինքն Դոմինիկոս այլ իր Գրէգոր եղբայրը գործավար կարգէ պահանջելու իր ապրանքն ի Ռակուզա՝ այն տեղացի Պասգուալէն. այս բանիս վկայ և թարգման կ'ըլլայ վերոյիշեալ Գէորգն Առաքելեան ո. Անդրէի: — Այսուհետեւ ոչ Ուռհայեցւոյն և ոչ Դոմինիկոսի գործք յիշուին. միայն սա տարի մի ետեւ (1587, ապրիլ 29) վերջին անգամ յայտնուի, երբ իր համշիրակն և գործակից Ստեփան Ատանա՝ իսպառ ծածկուի. վասն զի նոյն օր ծանր հիւանդ ըլլալով՝ կանչել կու տայ վերոյիշեալ ծանօթ նօտարը (Մարիոյ Լիոյ) և գրել կտակը, կատարիչ կարգելով գրոմինիկ, ժառանգ՝ իր կինը Առնիւր (Arnier), որոյ անունն յայտնէ Հայ ըլլալն, այլ ոչ ուր ըլլալը, և իր Յակոբ որդին: Ասոնցմէ զատ ուրիշ բան չեմ սահմաներ, կ'ըսէ, երբ նօտարն հարցունէ՝ թէ բարերարութեան տեղեաց բան կ'ուզէ՞

Թողուլ: Քիչ օր վերջը (2 մայիսի) կու վախճանի, շաբաթ մի scoranzia հիւանդութեամբ, իբր 60 տարուան. նոյն օր Դոմինիկոս բանալ կու տայ կտակը:

Ստեփանի և Սըսեցի Սիմոնի խնդրոյն մէջ վկայ եղող Պօղոսն Կեսարացի ո. Յովհաննու, որոյ բնակութեան թաղն (Ս. Մովսէս) և տունն այլ այն տեղ (Corte Contarini) յիշուի, ուրիշ անգամ այլ (1588, յուլ. 29) թէ իբրեւ վկայ և թէ թարգման, այս ժամանակի գլխաւոր վաճառականաց մէկն կ'երեւի. զի Մկրտչի Պարսկի և Յակովբայ Շահնշահի հետ ընկերակից եղած էր, և անոնց հետ վերջացուց ընկերութիւնը յամին 1608: Դարձեալ, նոյնն վկայ եղած էր (1599, յան. 27) Թովմաս պատրիարքի թողած ընչից խընդրոյն մէջ (եր. 335): Յակովբայ Մէրտինցոյ գործոց մէջ այլ յիշուած են այլեւայլ վաճառականք այս տարիներուս (1586-8). ինչպէս, Յովհաննէս ո. Ճանիթէկի, Գեորգ ո. Ալաճանի, Քաթրինէ ո. Կերակոսի, Թարաթիւն Մլրիճան: Յետինս յամի 1587 (մարտ 10) նօտարի առջեւ վկայած է, որ ի Դուրաձձոյ (Ռումելիոյ քաղաք) մօտ ծովու վրայ գտուած ատեն, քանի մի յոյն փախան նաւէն, Առաքէլեան Գէորգայ և Ստեփանոսի մի վաճառքը գողցած հետերնին տանելով: — Նոյն օրեր (14 մայիս)

երկու Հայք այլ յիշուին՝ որդիք Մեքիսեդի, մին Cedrin? Կոչուած, որ իրեն գործակալ կարգէ զմիւսը՝ Զեօ, իր պահանջները ժողովելու. Մեքայէլ Քիոսցի յոյն մի՛ ասոնց թարգման եղեր է հայերէն լեզուին, ըստ նօտարին, որ հաւանօրէն թուրքարէն էր։

Ասոնցմէ և քան զշատ առջիններն և վերջիններն՝ նշանաւոր է մեզի համար Փէրլապէ Ղափանցի, որ 1586-7ին ոչ միայն ի վենետիկ՝ այլ և Եւրոպիոյ ուրիշ կողմեր պտըտեր է, զորոնք իր ռամկական լեզուով նշանակէ. և որքան այլ ցամաք է գրածն, գոնէ տեսած տեղեաց շատութեանն համար՝ կ'արժէր որ ընդօրինակեմք, թէ ոչ բոլորը՝ (ինչպէս ըրած եմք զնոյն ուրիշ գրոց մէջ) գոնէ վենետիկոյ վերաբերեալը. « Ես մեղաւոր Փիրզատա Ղի-
 » զիլպաշէն (Պարսկաստան), Երկիր Ղա-
 » պանէն, Իւրոտէն ձորէն (Որոտնայ ձոր),
 » Կեղոս (գեղս) Քետաթաղէն, Պաստամէցէց
 » ապէն (ցեղէ), Զաքէրի թոռն Միրզին,
 » (հօրն հայրն է հօրն պապն), Հոռոմսիմին
 » (մայրն Հռիփսիմէ) տաղայ, Իսայիոսն
 » փարուն?, Պահալվէն աղբէր։ Էն տարին
 » որ Հայոց Թւ. էր ՌԼԵ (1586-7), ես
 » իմ տանէն ելայ, զլոխս առայ ասկական?
 » (աստանդական?) մուկորեցի, օտար աշ-
 » խարհ եկայ։ Առջի քաղաքն Վան. էնկից

» կինեցի Հիզու քաղաքն . էնկից կինեցի
 » Ղարահէմիդ . ևն . էն . կին . Խզնայմիտ . էն .
 » կին . Աստանբուլ քաղաք , որ Խոնդքարին
 » Թախտն այ » . ևն : Դանուբեան գաւառաց
 վրայօք կ'երթայ ի Լեհաստան . 400 տուն
 Հայ գրէ ի Կամենից , 12 ազգային դատաւոր :
 Լեհաստանէ կ'անցնի ի Տանձկա , Փրակա ,
 ուսկից մտնէ յԻտալիա , « Դէյիլանայ եր-
 » կիրն , Վէնէտիկ քաղաք՝ ԺԲ մեծ պարոնի
 » ձեռն այ . որ Ս . Մարկոս Աւետարանիձին
 » մարմին այ . ծովի մէջ այ . ԶՌ (6000) կար-
 » մոն կայ մէջն ! ԶՌ (6000) պարքայ կայ
 » իւր մէջն , խիստ (մեծ կամ զարմանալի)
 » քաղաք այ : Էնկից կինեցի Եանուայայ
 » (Ճենովա կամ Անգոնա) . էնկ . կին . Հոու-
 » մայ քաղաք , » և այլն :

Ուրիշ տեսակ հետաքրքրական դիպուածք
 են և հետեւեալքն . տարի մի վերջը , 1588 ,
 Ստանոզցի Ֆրանգոյ յիշելնուս՝ յիշեցինք և
 զՖրանչէսկոյ ո . Ժ Պօղոսի . սա և Պէլ ո . Մար-
 Կոէ , երկուքն այլ վաճառականք և բնակողք
 ի Տան Հայոց , որք կու վկայեն նօտարի առջեւ
 (22 մարտի) , որ Պարսկահայն Մէթոյէլ ո .
 Դոմինիկոսի (Կիրակոս) ամուրի էր , և շեն
 կարծեր որ ուրիշի խօսք տուած ըլլայ կար-
 գուելու . Թուի թէ հիմայ կ'ուզէր պսակուիլ
 և հարսնացուն կողմանէ խնդիր կ'ըլլար :

Ասոնց վկայ կ'ըլլայ Մէտայէ ո. Յովհաննու: — Քանի մ'ամիս վերջը (յուլ. 29) դարձեալ ասոր համար կու վկայեն երգմամբ Մէտայէ ո. Զաքարայ և Ղազար ո. Յովհաննու վաճառականք, թէ ամուրի էր նա, 26 տարուան, հասակաւ կարճեկ, շագանակագոյն քիչ մօրուք, և ձախ դաստակին վրայ երկու սպիռնի կրակի այրածի: Պօղոս բնակէր ի Ս. Յովհանն-Պօղոս թաղի, և թարգման եղեր է իր ընկեր Ղազարայ: — Այսպիսի ընտանեկան օրինաց պարտքն առած էր վերոյիշեալ վկայից վկայ Միքայէլն ո. Յովհաննու, բնակող ի Այալուֆա փողոցի, ինչպէս կ'իմացընէ նօտարի առջեւ (1589, սեպտ. 9), որ ութ տարի առաջ պսակուեր էր Ֆր. Բեռնարդի դստեր՝ Յովհաննայի հետ, և սա բերեր էր 150 դուկատ օժիտ և ինչք. և խոստանայ (Միք.) հատուցանելու զայն՝ կնոջը կամ անոր ժառանգաց:

Հակառակ տեսարան մի կ'ընծայէ ի ժամանակիս՝ Սիվրիհիսարցի Աբրահամու ո. Գարառչի վաճառականն (Carabassi de Suvarassari), որ իր նախընթաց մեզ անծանօթ գործոց համար՝ դատի ենթարկուեր է, և (1588, մայիս 18) դատաւար կարգեր է գիծեսէոս Աեղլա (Ghella) պատուաւոր Պօղոսի մի որդի. վկայ կ'ըլլան կիպրացի, կրե-

տացի և մետելինեցի Յոյնք: Դատն զինքը ձգէ ի (Լիոնա անուանեալ բանտ), բայց չի դադրիր իրեն պաշտպան ընտրելու (1589 մարտ 7) երկու իտալացիներ (Վիչեն Կալուբի և Նիկ. Ամբրոզինի). բանտապահ մ'այլ վկայ կ'ըլլայ: Դեռ բանտի մէջ է հետեւեալ տարին այլ (1590), գոնէ ի սկզբն. վասն զի փերրուարի հնգին խնդրելով ի տէրութենէ իրեն հաշիւները և գործերը քննել, կու յանձնէ Անդրէի ո. Առաքելեան Գէորգայ (տ. 425), Բաբատորուի Կիպրացի յոյնին հետ, (որ երկու տարի առաջ վերայիշեալ երկից վկայից մէկն էր), մասնաւորապէս Ս. Մարիամ անուանեալ նաւուն մէջ ըրած ծախքերը: Գէորգ իրեն տեղ գործավար կարգէ զԱնդրէաս Նիկրոնի Թարգմանը, բայց քիչ օր վերջը (21 փետր.) յետ կ'առնու այս յանձնարարութիւնը նօտարի առջեւ. այս բանիս այլ վկայ կ'ըլլան Դեմիտր ո. Թէոդորի Թեսաղոնիկեցի հայ վաճառական և Մարտիրոս Աստուածաբան ո. Սիմեոն Պարսկահայ. յետոյ (28 փետր.) դարձեալ կու հրաժարի Գէորգ, նոյն վկայից ներկայութեամբ. Քարապաշ այլ յետս կոչէ անոր հետ ըրած դաշինքը: Իսկ իր գործն ինչ վերջ կ'ունենայ, և ինչպէս կ'ազատի, զայս չեմ գտած:

Այսպէս այլ անծանօթ մնայ ինձ նոյն ատեն

Հայոց ոմանց ուրիշ խնդրոյ մի վախճանն. ասոնք էին **Խաչապուր** (**Aciadur**) և **Ջափա** (**Xada**) մի, որք \dagger **Ֆրանչ**. **Քրոտիչ** կոչուած **Պրաձձացի** (**Ադրիականի ծովեզերքի կղզի** մի կամ **Դալմատիոյ քաղաք**) մէկէ մի պահանջ ունէին, իրենց՝ նաւու մէջ ապրանաց համար, և շատոնց դիմած էին առ ատեանն Քառասնից, և թէպէտ ասոնք յանձներ էին քննել, բայց որովհետեւ ուրիշ պահանջողներ այլ կային, խնդիրն խառնակ լլլալով՝ անորոշ մնացեր էր. Հայք նորէն բողոքեցին, Քառասունքն այլ նոր անձանց յանձնեցին քննել, և զՀայերը նեղացընողը (**Չիրինէոյ**) պատժել (1588, սեպտ. 12): Քննող դատաւորքն ութ անձինք էին, և երեք անգամ քուէ ձգելով՝ հաւասար հակառակք ելան 4 և 4. անոր համար Քառասունքն սահմանեցին (1589, յուլ. 5) որ այնու հետեւ զոյգ թուով դատողք չընտրուին, այլ 11 հոգի ըլլան կամ գոնէ ինն, և շուտով վճարեն գործը: Խնդիրն կ' երեւի թէ ԺՁ դարու հռչակաւոր **Ուոտ** կոչուած յելուզակաց չարագործութեան պատճառն էր. ասոնք **Դալմատացւոց** **Scoco** բառիւ այսպէս կոչուին, որ նշանակէ յելուզակ, ծովու ասպատակ. և 1532 թուականէն մինչեւ ի 1616 անդադար ծովու վրայ նաւեր կողոպտեր և շատ մարդ սպաններ են, և հազիւ այնքան

տարիներէ վերջը կըրցեր են Վենետք և այլք՝ նուաճել և դադրեցընել զանոնք։ Այս յիշեալ դիպուածիս ատեն՝ ոչ միայն վնաս հասուցած են Հայոց, այլ Թուրի Թէ և ոմանց մահ. որոյ համար Ժ մեծ պաշտօնէից ատեանն հարցուց (1589, յան. 18) Պրաձձայի կոմսին և Ուքոք քաց. դէմ դրուած ծովապետին. ասոնք պատասխանած են յ' 3 և 10 փերր. և երեւի Թէ երեք Ուքոք այլ բռներ են։ Պաշտօնեայք նորէն կու յանձնեն (1589, մարտ 10) քննել Հայոց խնդիրը, որ շատ երկայն քշեր է. վասն զի երկու տարի վերջ այլ (1591, սեպտ. 16 և 23) դարձեալ զնոյն յանձնեն այլեւայլ դատաւորաց. և վերջնական վճիռն անյայտ մնայ ինձ. անտարակոյս Թուրի որ զրկելոց խնդիրն կատարուեր է, բայց շատ ուշ։

Նոյն ժամանակին ուրիշ Հայոյ խնդիր մ'այլ երկար քշած է, և նոյնպէս պարագաներն և վերջն անծանօթ. Պէրդու, որ 1587ին կամ աւելի առաջ խնդրեր է ի տէրութենէ կամ ի պաշտօնէից Վենետկոյ՝ † Գալուստեան Յովհաննու (ըստ Իտալացւոց Zuanne de Bonaventura) ժառանգութեան դատը քննել և տալ. տէրութիւնն այլ նոյն տարի (օգոստ. 29) յանձներ է վաճառականութեան Ե Գիտնոց՝ հոգալ. որք արդէն քանի մ'օր առաջ (22 օգոստ.) վկայեր էին, Թէ արժան է գո-

հացընել զՊետրոս, և զուրիշներն այլ՝ տար-
բեր կարեւոր բանի մի համար, որ հաւան-
օրէն էր Հալէպի գունցին նոր տուրքեր պա-
հանջելն ի վաճառականաց Հայոց: Տէ-
րութեան վճռական գրուածէն (1588) կ'ի-
մացուի, որ առաջ ամէն մէկ բեռ վաճառքի
2¹/₂ դուկատ կ'առնուր գունցն. տարի մ'ա-
ռաջ սկսաւ 10 դուկատ այլ պահանջել իւրա-
քանչիւր բեռան. Հայք բողոքեցին. տէրու-
թիւնն յ'7 յուլիսի, 1588, պատուիրեց ԺԲից
կոչուած ժողովին, որ այդ բանը հաստատեր
էր (յ'7 փետր.), խափանել այդ նորութիւնը:
Բայց երեւի թէ գունցն Հալպայ չառաւ այս-
պիսի պատուէր կամ չուզեց լսել. Հայք նո-
րէն բողոքեցին. տէրութիւնն այլ ուժով գրեց
պատուիրեց, որ ինչպէս 1588ին պատուիրած
էր՝ վերցուի այդ նոր բաժառութիւնն, և ա-
մենայն կարելի քաղաքավարութեամբ վա-
րուին այդ վաճառականաց հետ՝ յօգուտ վա-
ճառականութեան, և յետ դարձընեն տան-
անոնց ինչ որ սովորականէն աւելի առած են.
Իսկ եթէ իրենց ուրիշ շահու համար է Հայոց
գանգատն, անմիջապէս շուտով գրեն (պաշ-
տօնեայք) և իմացընեն. րայց մինչեւ որ պա-
տասխան առնուն՝ զգուշութեամբ վարուին
Հայոց հետ. որպէս զի չըլլայ թէ ճամբանին
փոխեն, թողուն զՎենետիկ և ուրիշ տեղ

տանին վաճառքնին ⁽¹⁾ : Բայց քանի մի տարի վերջ՝ նորէն Հայոց գանգատ լսուի մաքսի ծանրութեան համար. Ե Գիտունք պատուիրեն (յուլ. 1591) քննել, և եթէ հասարակաց համար է դրուած մաքսն, այնպէս մնայ, իսկ եթէ միայն Հայոց՝ վերցուի : Այս պատուէրս գրած է տէրութիւն առ գունցն ի 10 յուլ. 1591.

1590. Այս թուականիս քանի մի Հայ վաճառականք նոր կամ նորէն յերեւան գան . — Անկիւրացի մի՝ Յովսէփ ո. Դոնատոյ (Donato) ըստ Իտալացւոց, զոր համարիմ Տիրատուր, գործակալ կարգէ զԳարուկէօ ո. Լեւոնի. Թերեւս իր հայրենակիցը, որ պահանջէ ի Ստեփանոսէ հացագործէ 7¹/₂ դուկատ՝ զին կտոր մի ճերմակ Յփսի, զոր քիչ օր առաջ առեր էր Օսման անուամբ թուրքէ : Այս

1. ... Non sia fatta altra novità in questo proposito; et che sia usata verso li detti mercanti ogni conveniente cortesia et buon trattamento per beneficio del commercio; facendo restituire intieramente quel denaro che fosse stato esborsato per tal conto... Volendo che frاتanto usiate ogni buon trattamento ad essi mercanti, come confidiamo che farete; perche possino continuar li loro viaggi, et non habbino a tentar altra strada co' le loro mercantie.

ատեն ուրիշ Գարակէօզք այլ կային ի Վենետիկ. մին՝ ո. Գեորգայ Անկիւրացի. որ Դոմ. Ատանայի և Սիմոնի վաճառակցութեան վկայից վկայ եղեր էր (1585). միւս մէկ մ'այլ ո. Մարտոս, որոյ հայրենիքն կամ ցեղն Arpiez գրուած է. սա քանի մի տարի վերջ (1593) վկայ եղած է Տէր Յակովբայ՝ զՏընպահն Գէորգ իրեն գործավար ղենելուն, և վախճանած է յամի 1607 ի Տան Հայոց, 40 տարուան: — Գաբիէօզ ո. Մարկոս, զոր յիշեցինք ի գործս Մկրտչի սանսէրի և տընպահի (եր. 419): — Դարձեալ Caracosa գրուած Հայ մի ո. Յակովբայ, բնակող ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ, որ նոյն Թաղին՝ † Բարդողիմ. Zatter Թողած այրի կնոջ Մարեմայ հետ պսակուեր է (1593, մայիս 16):

— Զարա ո. Սաւուրի, որ Յակոբեան Մարկոսի զՅակովբեան Մարկ. Մուրատ գործակալ կարգելուն՝ վկայ և Թարգման եղած է (27 սեպտ. 1590): —

— Պօղոս Նախճառանցի ո. Բարսղի, քանի մ'անգամ յիշուած:

Խաչատուր Ամրեցի (Cazadur de Carahamit) ո. Գաբաճայ. սա շատ անգամ յիշուած Տրիպօլսեցի Դոնատոյի ո. Քրիստափորը գործակալ կարգէ (1595, օգոս. 30) իր վաճառքներն ընդունելու ի նաւուց, ի մաքսատանց,

Լեն: Քանի մի տարի վերջ (1599, յուլ.) վճա-
 րելով զմնացորդ վարձուց իր սպասաւոր Պալի-
 ո. Սեֆերյ՝ 90 լիր. ոսկի դրամով, նօտարի
 առջեւ կ'առնու անկէ անդորրագիր. որոյ
 վկայ և թարգման կ'ըլլայ Շահնշահն Մար-
 կոս: — Ասոր ժամանակակից են Սփեփան
 Բաբերդյն ո. Ֆէրուհի, զոր յիշեցինք՝ Մկրտիչ
 Պարսկի գործոց մէջ (1595, հոկտ. 23): —
 Ափրհան Եղշնկոյն, որ Թօխադցի Կուկիսան?
 Հոռմի մի յանձնարարութեամբ՝ կ'առնու
 (1595, փետր. 26) ի վերոյիշեալ Ղոնատոյէ՝
 անոր պահանջը, 34 դուկատ: Հաւանօրէն
 սա է 20 տարի առաջ յիշուած (1574, յուլ.
 31) Եզընկացի Մէրտէնշահի ո. Emiryassin
 գրուածն (եր. 443): — Այս տարիներուս
 պատահած են և դէպք Աւետիքի Բերիացւոյ
 և Պապայ ո. Յովհաննու, զոր յիշած եմք
 Զուղայեցւոց վրայօք գրելով (տ. 379, Լեն):
 Քաղաքական և դատողական դէպք մ'այլ
 պատահած է այս տարիներում, Անդրեաս ո.
 Թափոյ Հայու. սա 1594 տարւոյն վերջերը
 և յաջորդին սկիզբը՝ յաճախելով բարեկա-
 մարար առ Հասան Թուրք՝ (գերի էմիր Մէ-
 հէմէտ չէլէպիի, ի Նոր Ս. Յով. Թաղի, ի
 տան զոր Պաւլա Պրէանի՝ Թուրքաց կու
 վարձէ եղեր), քիչ քիչ այդ Թուրքին 300
 լիպ. Պողպատը գողունի կու վերցընէ, նոյն-

պէս անոր կարմիր վերարկուն այլ, և յարեւելք երթալու խալէի մի վրայ 78 կապոց կտաւեղինաց 49ին մէջը կու դնէ՝ ծածկելով, գործակցութեամբ Մարկոս Մուրատ Խանսէրի և նաւուն գլխաւորաց և բռնեբը քննողաց. նաւն դեռ քաղքէն չբաժնուած, տուն վարձող խաթունն կ'իմացընէ եղածը: Անդրէաս, Մ. Մարկոս և վերոյիշեալք կոչուին ի դատ, յանցաւորաց կարգին կայնելով ի դատարանի Avogadori di Comune կոչուած դատաւորաց. յետ երկար քննութեանց (որոց գրուածը չեմ գտած) 1597ին դեկտեմ. 3ին, ամեն մէկուն վրայ քուէ ձգելով՝ կու վճռեն զամենքն այլ արձըկել, բաց յԱնդրէասայ. որ դատապարտուի տարի մի բանտարկուելու, ուսկից եթէ փախչի և բռնուի, տասն տարի վնաստկոյ սահմաններէն դուրս պիտի վազնտուի. և եթէ նորէն ներս մտնէ և բռնուի, դարձեալ տարի մի խիստ բանտ, բռնողին այլ վարձք անոր ստացուածքէն, եթէ ունի, թէ ոչ՝ ի տէրութենէ:

Սոյն թուականիս (1597, օգոստ. 9), նօտարի առջեւ Պօղոս Պետրոս անուամբ մէկ մի Սերուիոյ Սոֆիա քաղաքի Ճիագոտենա բերդէն (Giagodena castel de Soffia della Servia), իր տիրոջ Գրէգորէ ո. Թէոդորէ Սերաստացւոյ անդորրագիր կու տայ, որ իր եօթնա-

մեայ ծառայութեան վարձուց մնացորդ 180 դուկատն ընդունեցաւ և այլ պահանջ չունի։ Տիրոջ անունն՝ մանաւանդ հօրն անունն՝ կարծեցընէ, թէ սա մեզ ծանօթ Թէոդորի ո. Գէորգն ըլլայ. և յիրաւի նօտարն այլ նախ այսպէս գրած է, բայց յետոյ աւրած և ի լուսանցսն Գրիգոր գրած է, հայրենիքն այլ Sapas, որ է անշուշտ Սեբաստիա, որ ինչպէս յայտնի է ռամկօրէն Սըվազ կ'ըսուի։

ԺՁ դարու վերջընթեր տարին յերեւան գայ Գէորգ ո. Սահակայ, երիտասարդ վաճառական մի, 25ամեայ բարձրկեկ հասակաւ, շագանակագոյն դեռարոյս մօրուօք, և աջոյն միջին մատին վրայ խնձորի նշան մ'ունենալով, երկաթի նշան մ'այլ ձախ բազկին վրայ. այսպէս վկայեն Անճելոյ Ասորի սանսէրն, Գրէգոր ո. Ստեփանոսի, Սէնան ո. Յովհաննոս և Անդրէաս ո. Յովհաննոս. և թէ քրիստոնեայ է, և շատ տեղ պտըտեր է վաճառականութեամբ։ Վկայութեան կամ քննութեան պատճառն չէ նշանակուած։ — Ասոր նման վկայութիւն մի տուած են քանի մի Զուղայեցիք, Շահաբասայ հրամանաւ՝ իրենց հայրենեայ ողբալի աւերման տարին, (1605, մարտ 21), Մոսբար ո. Կոստամայ (Cossam), Սֆոր ո. Յակոբայ, Մոսբար ո. Մարգարայ, և Յակոբ ո. Մելգոնի կամ Մանկի? (Meuchio գրուած),

Հայրենեօք՝ Պարսից Անկիրոն? (Anghiron, Էնտերուն?) քաղքէն, իրենց հայրենակից Զուղայեցի Սփեփանէ ո. Էքֆաֆայ համար, որ 40ամեայ, բարեկազմ, միջահասակ, կապոյտաշուի, շիկամօրուս, բարի քրիստոնեայ է. չորս տարի առաջ ելեր է իր երկրէն, և հիմայ կարծեն որ ի Սիկիլիա բանտուած է. ինչերն իրենն հն և ոչ թուրքի կամ ուրիշ մարդու: Այս վկայից հաւատարմութեան վկայ կ'ըլլայ ծանօթ Դոնատոյի որդին: Բանտարգելութեան պատճառն յայտ չէ, բայց տարօրինակ բան պէտք չէ համարիլ՝ այն ատենի Սիկիլիոյ սպանիական տէրութեան համար:

Այս տարիներու Զուղայեցւոց իրենց հայրենեաց դեռ շինութեան ատեն՝ վերջին յիշատակներն արդէն նշանակած եմք, իրենց վրայ յատուկ գրելով (եր. 368—81):

ԺԶ դարուն և Հայ-վենետաց Բ Յեղանակի վերջին տարին, (1600) Պորտոգալցի Հռոտրիկոսի վաճառակից Եզընկացի մի յայտնուի, Իսաֆան անուամբ, որդի Աւլանայ, որ ի Հալէպ անոր փոխ տուեր է 300 դուկատ. հիմայ հօս ի Վենետիկ անոր եղբօրմէ (Պետրոսէ Աւմետայ) կ'ընդունի Իսաֆան իր ստակը՝ շահովը մէկտեղ, ունկար (մաճառ) ոսկւով, և կու տայ անդորրագիր:

Այս ետքի յիշեալ Հայոյս՝ անուամբ մեր:

ձաւոր և տեղեզք ոչ շատ հեռի՝ ազգային մ'այլ, Ագիկան (Agican) գուցէ Աւինան, Արղնցի, որդի Տիարի, իրեն գործավար կարգեր է (1602, սեպտ. 6), թուրք մի, Նասրէտտին չէլէպի, որ պահանջէ ի Խոբլէայ հայազգւոյ՝ իրեն տուած 12 փերթ չուխայից երկուքն այլ. զի ինքն 12 կտոր տուեր էր ասոր՝ որ տայ Էֆրդէ անուամբ ուրիշ հայազգւոյ. Խտըր 10 կտոր միայն տուեր է:

Բաւական համարուի այսչափ համառօտածս՝ ի ԺԶ դարու ի վենետիկ գործով յիշուած Հայոց համար, որոց հետ նա և անոնց, որոց ուրիշ յիշատակ մի չէր յայտնուած, բայց եթէ վկայ ըլլալ առջիններուն անձանց, գործոց և դատից, և երբեմն գործակից: Յիշենք մէկ քանի մ'այլ, որոց ոչ այլ ինչ յիշատակ կայ, բայց մահուան, որ ծածկէ անոնց քիչ շատ գործածը և կրածը. միանգամայն և յայտնէ՝ որ անպակաս եղեր են ի վենետիկ՝ ազգայինք մեր, և յառաջ քան զնախայիշեալ գործով յայտնիս: Այս ետքիներէս (անյայտից) քանի մի՝ արդէն պատճառաւ ինչ յիշուած են. թէ զանոնք թէ զայլս շարեմք իրենց մահուան թուականին կարգաւ, ի կիսոյ ցվերջ դարուն, դուրս թողլով երախայ հասակաւ վախճանեալները:

1553 Գրիգոր. 23 օգոստ. ի Տան Հայոց. ամսօրեայ հիւանդութեամբ:

1555-6 Սիմոն. 19 փերր. ի Տան Հայոց. տարի մի brusa (այրած) հիւանդութեամբ:

1558 Ալոյիս կամ Ալվիզէ (տես 426), ի Հայոց տան, ութ օր ջերմով:

1564 Գրիգոր. 29 յուլիս. ռա թուի թէ խոց կամ ուռեցք մի կտրել տուեր է, և իսկոյն մեռեր է (1), ի Տան Հայոց:

1565 Գրիգոր ո. Մկանտարի:

1570 Սարգիս. 30 ամեայ, նոյնպէս ի Տան Հայոց, 3 ամիս հիւթոց իջուածոյ հիւանդութեամբ:

1573 Սնճեղոյ. փերր. 55 ամեայ, 3 ամիս հին հիւանդութեամբ, կ'ըսուի:

1574 Յովհաննէս. 34 ամեայ. 14 օգոստ. այլեւայլ ցաւերով. բնակող ի Նոր Ս. Յովհանն (2):

1574 Յարութիւն (Salvador). 8 ապրիլ. 45 ամեայ, հալումաշ հիւանդութեամբ, բնակող ի Նոր Ս. Յովհանն:

1. Il quale era chилоso; se fece tagiar, talche morto. Այսպէս գրէ Ժապիթ Ս. Յուլիանու:

2. Մեռելադիրք եկեղեցւոյն այսպէս գրէ. Zuane Armeno, d'anni 34 in circa; amalado da *petechie*, mal di *mazucho*?, et febre pestilenzial; za zorni 25, visitato dalo Excellente M.sr Zuan Battista Venturino. Nele case de Due Lion Lic.to.

1576 Յակովբ. 14 հոկտեմբեր:

1578 Յովհաննէս սանսէր Թուրքաց, 90 տարուան. յուլ. 14:

1587 Ստեփան, 2 մայիս. 60ամեայ, ի Ս. Մարիամ Խորոտիկ. 8օրեայ՝ հիմայ անծանօթ անուն՝ scoranzia հիւանդութեամբ:

1589 Բենեդիկտոս ո. Յակովբայ:

1591 Մարկ-Անտոն ո. Հայ Անտոնի, 11 տարեկան. (9 օգոստ. flusso) հիւթոց հոսմամբ. ի Ս. Մարտինոս. ուր † է և հայրն քիչ օր վերջը նոյն հիւանդութեամբ. (տ. 262):

1591 Գէորգ. 28 մայիս. 17 տարեկան, հիմայ անծանօթ անուն՝ acipsia հիւանդութեամբ:

1598 Յովհան. 14 մարտի. բնակող ի Ս. Մար. Խորոտիկ. 70ամեայ. 20 օր ջերմով հիւանդացեալ և ծերութեամբ:

1598 Ֆրանչիսկոս Սէֆէր, բնակող ի Ս. Մկրտիչ Պրազորայ. 48ամեայ. 25 օր խըցւած (opilatio) հիւանդութեամբ:

1598 Գարրիէլ ո. Կարապետի, 80ամեայ. 27 յունիսի, յետ 15 օր հիւանդութեան, երեկուն ատեն հրապարակի մէջ ընկեր † է:

1599 Յովհան ո. Մարկոսի 13 օգոստոսի. 13 տարեկան. Թուի լուսնոտութեամբ. բը-

Նակող ⁽¹⁾ Ի Նոր Ս. Բովհան։ — Ի կանանց՝ նշանակուած է ի 1576ին Եղեմաթեթ դուռոր Բովհաննու սանսէրին Թուրքաց։

Ապքան հանգուցելոց և ասոնցմէ առաջ յիշեցելոց՝ չկայ և ոչ մէկուն որոշակի թաղման տեղը, այլ յայտ է թէ շատերն իրենց թաղին եկեղեցեաց մէջ կամ քովերը. միայն Սկանդարի որդի Գրիգոր թաղուած է Ի Ս. Գէորգ կղզին, որոյ գերեզմանն այլ ճերմակ քարէ մաշած երկայնաձեւ գրերով արձանագրեալ տեսեր են վանացս ծերունի Հարք և ընդօրինակեր են. անոր հետ այն ատեն դեռ մնացեալ (և հիմայ ոչ) հինգ ուրիշ ժէ դարու տապանազիրեր այլ։ Գրիգորին կարճ տող մի է, և հայրենեաց անունն տարակուսական. Էրբասթուցի? Իսկանդար յ որդին Գիւգոր։ Թվ. ՌԺԴ։

Հրապարակին մէջ (հաւանօրէն Ս. Մարկոսի) մեռնող Գարրիելի և հօրն անունն գրուած է Cabriel Armeno Garabirt. այս յեշեցընէ անկէ եօթն կամ ութ տարի վերջը խնդիր մի Gabriel Carabetto անուամբ մէկի, որ չըսուիր Հայ, այլ հաւանական կ'երեւի, որովհետեւ խնդիրն այլ էր իր վենետկեցի

1. Zuane figlio di M.sr Marco Armeno, de anni 18: il quale cascava da quel brutto mal: già giorni venti.

չըլլալով՝ ուզելն այնպէս ըլլալ, այսինքն քաղաքացի, ինչպէս կ'ըսեն քննող պաշտօնեայք տէրութեան՝ առ դուքսն, յ'9 փետր. 1601-2. յիշեցընելով որ այսպիսի խնդիրը շատ կարեւոր համարելով յամի 1552 տէրութեան մեծագոյն ժողովով (Maggior Consiglio) վճռուած էր, որ այս շնորհքս տրուի անոնց որ 25 տարի բնակած ըլլան ի Վենետիկ. իսկ Քարբրիէլս այս 36 տարի է որ շարունակ բնակէր ի Վենետիկ (loco et foco), ներկի վաճառականաց Cardigiani կոչուած տանց մէջ, որոց և գործակից էր, և տէրութեան ամեն տուրքերը հատուցեր էր. ուրեմն արժան է որ խնդիրն կատարուի: Հաւանիմ որ այնպէս եղած է, թէ և վճռոյն չեմ հանդիպած:

Ինչպէս յիշած եմ ի սկզբան, Վենետկոյ եկեղեցեաց Կաթիւք ԺՂ դարու կիսէն քիչ առաջ կու սկսին. մեր նշանակեալ մեռեալքն այլ դարուն կիսէն վերջ. իսկ ծնունդք Հայ զաւակաց՝ թէ յերկուց Հայոց և թէ ի հօրէ միայն, դարուն վերջի 30 տարիներու մէջ նշանակած են (ըստ իմ գիտութեան) ի Մկրտագիրս, յորոց քաղած եմ աւելի քան զ'40, և որոց կէսն արդէն յիշած Հայ Անտոնի որդիքն և թոռունքն (տ. 475. 330) և Թէոդո-

րեան Քէորդայ զաւակքն են. իսկ Պսակք (իմ
գտածս) տասնիւ չափ, բայց անոնցմէ դուրս
չատ ամուսնաւոր Հայք յիշուին. յորմէ գու-
շակուի՝ որ չատ աւելի եղած են ծնունդք քան
իմ նշանակածս: Գրոցս 163 և 175 էջերուն
յիշածէս յայտնի կ'երեւի՝ որ Հայ-Վենետաց
Ք յեղանակին մէջ ծնունդք 10 կամ 15ապա-
տիկ աւելի եղած են, ըստ այնմ և մահունք,
և առաւել եւս. զի մահ ոչ միայն զտեղացի
ծնունդս՝ այլ և օտար աստեղաց տակ ծնած
հիւրերը՝ հաւասարապէս հնձէ և ծածկէ ի
խորս, առանց խտրելու թէ չոր է հողն թէ
աղի: Իսկ մենք, որ նոյն վիճակին սահմա-
նուած եմք նորագոյն յեղանակի մէջ, ինչպէս
Առաջնոյն հանգուցելոց համար մաղթեցինք
(եր. 164), Երկրորդիս այլ զնոյն մաղթեմք,
նա և բազմութեան Երրորդին՝ եթէ ըստ ոճոյ
գրոցս յիշուին և եթէ ոչ:



ԺԷ.

ՅԱԻԵԼՈՒԱԾ.

Ա. ՔԱՆԻ ՄԻ ՈՒՂՂՈՒԹԻՒՆՔ. — Բ, ԼՐՄՈՒՆՔ
ԿԵՆՕԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ. — Գ. ՏՈՒՆ ՀԱՅՈՑ. — Դ.
ԱԶԳԱՏՈՂՄՔ ՀԱՅՈՑ Ի ՎԵՆԵՏԻԿ. — Ե. ԱԿՆԱՐԿ ՄԻ
Ի ՀԱՅ-ՎԵՆԵՏՍ Գ ՅԵՂԱՆԱԿԻ:

Հայ-Վենետուաց Բեղանակի գործոց յիշա-
տակներէն բոլորովին չհեռացած կամ թողած,
հարկ է մեզ ուղղել մէկ երկու վրիպակներ
գրուածիս, աւելցնել քանի մի մոռցուած
յիշատակ հետաքրքրաշարժ անձանց, և քանի
մի բան այլ Հայոց Տան, Տնպահից և բնա-
կողաց տոհմից և սերնդոց վրայօք:

Ա. Վրիպակաց մէկն է (Թողլով ուրիշ
մանր մունր) յերես 56 Բեկոլոտտի Ֆիրեն-
ցացի վաճառականին և վաճառագրին միւս
մականունը Պալլինոյ գրուիլն, որ պէտք է
գրուիլ և կարդալ Պալտուչչի (Balducci), և
ըստ ոմանց հայադարձութեամբ, եթէ ծիծա-
ղելի չէ, Բաղդուի:

Երես 160. Urbe Veteri քաղաքն, որոյ
Հայոց հոգէտան՝ Մարիամ տնպահն Հայոց
վենետկոյ՝ միւս իտալական Հայոց հոգէտանց
հետ կտակէր դուկատ մի, ոչ է՝ հիմայ ծանօթ

և Հռովմայ նաւահանգիստ համարեալ Չիվի-
դա վեզզիա (Civita vecchia) քաղաքն. այլ
Օրվիետոյ կոչուածն (Orvieto) Ումբրիա հին
գաւառի, որոյ ուղղական հին անունն Urbs
vetus հին քաղաք նշանակէ, կոչուէր և Her-
banum. Նշանաւոր և յարգի է այս Մարեմայ
կտակին յիշատակն. վասն զի ինչուան հիմայ
ծանօթ էր միայն մէկ իտալացի եկեղեցական
թեմից վրայ գրողի վկայութիւնն, թէ յամի
1288 տեղւոյն եպիսկոպոսն հիմնադրեր կամ
օծեր է հօն Հայոց Ս. Հոֆէ եկեղեցին: Դեռ
անցեալ տարի նոր հետաքնին եկեղեցականք
Հռովմայ՝ հարցընէին մեզի, թէ արդեօք մեր
ազգային գրուածոց մէջ կայ այս բանիս յիշա-
տակ. և մենք այն ատեն մոռցանք այս Մա-
րեմայ տնպահի կտակը, (չփոթած ըլլալով
զՕրվիետոյ ընդ Չիվիդավեզզիայ). որ կ'ի-
մացընէ մեզ, թէ հոգէտունն այն և եկեղե-
ցին՝ 56 տարիներէ ի վեր Հայոց բնակարան
և պաշտօնատեղի է եղեր:

Բ. ի վենետիկ բնակող Հայոց մէջ (յ'Բ
Յեղանակիս) մէկ կերպով նշանաւոր և հե-
տաքննելի անձանց կարգէն տեսնուեցան, Ան-
տոն Հայն (թերեւս աւելի քան զամեն այլս),
Գէորգն Թէոդորեան և մւտող Մէրտինցին
Յակովբ. ասոնց մէկմէկ յիշատակ այլ մոռ-

ցուած էր նշանակելոց մէջ, և են ասոնք, և բաւական նշանաւորք: — Առաջնոյն (Անտոնի) վրայօք երկար գրածէս՝ իր ճարտարութեան հետ երեւցաւ՝ անոր ոչ արժանաւոր բաղդն կամ ունեւորութիւնն. նոր դուրս ելած յիշատակարանն ցուցընէ՝ որ երբեմն ազգային սպասաւոր մ'այլ ունի եղեր. որ է Աբրահամ ո. Դաւիթ, Բերիացի Աբրեեան տան վաճառական մի (della casa Abib de Aleppo): Սա յամի 1568, (մայիս 12, De Grandi Paulo) նօտարի առջեւ խոստանայ հաւատարմարար ծառայիլ տարի մի. Անտոն այլ (զոր այս տեղ նօտարն գրէ M.^{sr} Antonio Surian Armeno de M. Iseppo di Medici) խոստանայ դարմանել զԱբրահամ ապրուստով, և տարեկան վարձք այլ տալ 20 դուկատ: Սա իբրեւ գրաւ յանձնէ Անտոնի 130 դուկատ, և նա խոստանայ ի վերջ տարւոյ ծառայութեանն՝ դարձընել իրեն 20 դուկատ վարձուց հետ: Այս դաշնադրութեան վկայ կ'ըլլան՝ ծանօթ բերիացին Աղեքսանդր ո. Շաւալաթայ և անծանօթ Մէրտինցի մի՝ Յուսէֆ ո. Տաւաթայ:

Գէորգայ ո. Թէոդորի նորայայտ յիշատակն՝ առաջին գրածներէս աւելի հին են. 1565 տարւոյ. (13 օգոստոսի). յորում Իսա Ռայի մեծ խալէի մի տէր (Ese Ras turcha

patronus unius gallioni) գործավար կարգէ ՂԳէորդ, որ պահանջէ և առնու ի Փասպարայ ո. Անթոնի 155 դուկատ, ըստ մուրհակի՝ զոր գրեր էր (աւրիլի 24ին) Աբրահամ Տրինգա (Triucha) Հրեայն, փոխանորդն գունցի Վենետաց ի Վալլոնա Դալմատիոյ. դարձեալ, եօթն ժեգգին ոսկի այլ՝ զոր ռայիսն ծախսեր էր վասն այլեւայլ պիտոյից Փասպարայ: Աս Պալոմբարացի կոչուի (Palombara). իսկ այս անուամբ երկու տեղ կայ, մին ի սահմանս Հռովմայ, միւսն ի հարաւային Իտալիա (յԱբրուցի). որն այլ ըլլայ իր հայրենիքն՝ յայտնուի որ Փասպար իտալացի է, և այս ատենս Ս. Մարկոսի բանտից մէջ էր. վկայ այս բաներուս կ'ըլլայ նաւուն գրագիրն Թովմաս Պերացի, (ie Pera), Թարգման՝ Միքայէլ Մամբրէ Հրեայն: Երկու ամիս վերջը (15 հոկտ.) Գէորդ՝ որ այն ատեն բնակէր ի Ս. Յուլիանոս, գուցէ և ի Տան Հայոց, սոյն տան մէջ բնակող Յարութեան ո. Սէննը (Թուի կարկառեցին) իրեն տեղ այս խնդրոյս համար գործավար դրեր է նօտարի առջեւ. վկայքն իտալացիք են:

Մէրտինցի Յակովբայ նոր յիշատակն այլ համեմատ է իր գործօնէութեան. յամի 1575 (սեպտ. 22) նօտարի առջեւ Ռեկանաթեցի (Անգոնայ գաւառի քաղաք) Մատթէոս ա-

նուամբ մէկէ մի՝ 40 դուկատի (ոսկի սկուտով վճարելով) գնէ թուրք գէրի մի, Մէհէմմէտ անուամբ, չափաւոր հանակաւ, որ ճակտին վրայ կտրուածի նշան մի կրէր, աջ արմունկէն վար այլ, stachada որ թեւէն անցեր է (1):

Գ. Տոռն Հայոց ի վենետիկ. Casa degli Armeni. Վեց և կէս դարէ ի վեր այսպէս լսուած և դեռ չէն Հայազգեաց բնակարանին վրայոք՝ արդէն բաւական խօսած եմք (եր. 143—8. 200. և այլն). սակայն չուզելով այս Հայ—Վենետաց Բ Յեղանակի քանի մի յիշատակներ այլ առջի յիշածներէս հեռուն թողուլ, աւելցնեմք, ներելի համարելով և քանի մի առ հարկի կրկնութիւն բանից, Եւ նախ տեսնեմք յետագայ Յեղանակին մէջ՝ Հայք ինչ (ևսմկարար) ոճով գրած և իտալերէն այլ թարգմանած են Մարկոս Միանեայ կտակեալ տուրքը, զոր և յիշած էինք յերես 145:

Այս նոր գրուածս՝ կտակին ստորագրութեան ամսաթուին շարադրուած կամ թուագրած է, յետ իբր 430 կամ ըստ գրողացն՝ 449 տարիներու. որովհետեւ փոխանակ 1253

1. Se attrova haver nel braccio destro dal comedo in zoso, una stachada che passa esso braccio, et ha un taglio sopra la fronte dalla parte sinistra, et una pichiata nella cossa sinistra.

գրելու կտակին տարին՝ երկու վերջին թիւերը իրարու տեղ դնելով՝ 1235 գրեր են. բայց ամսոյն օրն նոյն է, յունիսի 5 = մայիս 25 ըստ հին տումարի, ժէ գարու. յորում՝ այսպէս գրեն Հայք, երբ իրենց Տունը նորոգելով՝ մտածէին եկեղեցի մ'այլ շինել: Ստորագրութիւն անուանց՝ չկայ. որով չէ յայտնեթէ քահանայ է գրողն՝ թէ աշխարհիկ:

1684. մայիս 25. — Ի Թուին Փրկչին ՌՄԼԵ, և Ի Թուին Հայոց ՈԶԴ, մայիսի 25.
 « Ի Վէնէցիա: Կամաւ Հօր ամենակալին
 » և Որդւոյ իւրոյ Միածնին, հանգ(ուց)եալ
 » էր առ Քրիստոս՝ պայծառագոյն և ճէն-
 » թլում (gentilhomme) Վէնէցիոյ քաղաքիս,
 » այր մի աստուածասէր և հաւատարիմ մե-
 » լոյս Հայոց ազգի, Մարգո անուանեալ, որդի
 » Բէթոօի, ի տանէն Յիանի: Կտակ էր
 » արարեալ այսպէս. թէ, Այն իմ տունն՝
 » ուր Հայք կան բնակեալք՝ Թողի իւրեանց,
 » ինձ յիշատակ յաւիտենական, որ լիցի
 » Սպիտակ դէ Արհի (Hospitale կամ Ospizio),
 » որ կոչի Արտաբոյ Գոն Հայոց Լուսաւոր-
 » չեան ազգի: Դարձեալ, մինչ պիտոյ իցէ
 » աւերուածոյ շինուածոյն տանն այն, պար-
 » տին իմ զօմսարքն (Comisarj, Խոստա-
 » կատարք) և Բուրկրաթօններն (Procura-
 » tori) իմ ինթրաթի (եկամուտի) ըստըկէն

» շինել զպակասութիւն աւերման տանն այն .
 » որ է այս սուրբ եկեղեցւոյ տեղն : Յայս
 » միկ տան կայր շինուածք՝ ընդ ամէնն՝ փոք-
 » րիկ մատուռ մի և քանի մի խուց : Դար-
 » ձեալ . այս ճէնթուլումիս կտակին կայ գը-
 » բեալ , ի Բուրկուրաթիատի Զիթրան , (Pro-
 » curatia de Citra) , ի մէջ նոցա տէֆթէրի .
 » ունիմք մեք և այլ գրեանք : — Զոր Տէր
 » մեր Յիսուս Քրիստոս ի փոխարէնն տրոց
 » սորա՝ տացէ իւր և իւր ծնողաց հոգւոյն
 » հանգիստ և արքայութիւն յաւիտենից . և
 » արժանի արասցէ երանաւէտ կոչման և
 » երկնից արքայութեան . յաւիտեանս յա-
 » լիտենից . ամէն : — Ո՛վ սիրելիք Քրիս-
 » տոսի , պարտիմք ամենեքեանս միարեան
 » և ուղիղ սրտիւ ասել . Աստուած ողորմի իւր
 » հոգւոյն և իւր ծնողաց և իւրեանց զա-
 » ւակացն . ամէն : Հայր մեր : »

Կտակողին օրերէն մինչեւ գրեթէ ի կէս
 մեր այս դարուս՝ քիչ շատ Հայ բնակողք
 եղած են այդ իրենց շնորհուած տան մէջ .
 յետին բնակողն եղաւ Տէր Սահակ վ. Մա-
 ղաթեան , † ի 1843 : Ա և Բ Յեղանակի մէջ
 բնակողաց ոմանք յիշուած են գրոցս մէջ .
 որոց առաջին ծանօթքն են , կտակողէն և ոչ
 ամբողջ դար մի ետեւ՝ միւս կտակող տան-
 տեսուչն կամ տանտիկին Մարիամ (տ. 157) և

իրեն յիշածներն, հոգեւորականք և աշխարհականք. յորմէ յայտ է, թէ՛ իրենցմէ առաջ և վերջ այլ կային նոյնպէս բնակողք. առջիններն բոլորովին անժանօթ են, վերջիններէն՝ տեսանք գրեթէ Մարիամէ դար մի վերջը Պր. Յակոբը և իւր որդին (տ. 180), և ասոնցմէ վերջ զոմանս ի նոյն ԺԵ դարու, աւելի շատերն ի ԺԶ դարու. այլ աւելի եղած են Գ յեղանակին մէջ, և սակաւք այս մեր դարուս:

Տունն թողուած էր Հայոց. բայց հարկ էր որ Հայ գտուած չգտուած ատեն՝ տիրութիւն ընող մ'այլ ըլլար. և այս կտակին մէջ յիշուած է՝ Procuratori de Citra, այսինքն Հոփցող՝ Այս Կողմ, որ է քաղաքին այն կողմն ուր Ս. Մարկոս տաճարն և հրապարակն է, Ռիալտոյի մեծ կամուրջով բաժնուած միւս մասէն: Այս ետքի կողմիս Հոգցողք՝ Կոչուէին Այն կամ Անդրագոյն կողման (Procuratori de Ultra). շատ հեղ քաղաքն և քաղքէն դուրս տեղիք նշանակեն Այսն և Այնն: Թէ՛ տան նորոգութեան, թէ՛ նոր բնակիչ ընդունելու, թէ անոնց պիտոյից կամ գործոց՝ և շփոթութեանց հոգն, այս պաշտօնէից յանձնած էր Մարկոս Միանի. և այնպէս ըրած են հաւատարիմ և մեծ պաշտօնեայքն մինչեւ ի վախճան հառարակապետութեան վննեպոյ: Եւ որովհետեւ տան նորոգութեան համար այլ

Թողուած էր գումար մի, անոր շահէն կ'ըլլային նորոգութիւնք և շինութիւնք. որոց հաշուէգիրքն և մուրհակք (մասամբ) դեռ գտուին իրենց դիւանաց մէջ. հնագոյնքն՝ վերոյիշեալ Քէօրգի ժամանակին հասնին (ըստ իմ գտածիս)։ Նախ 1443, մարտ ամսոյ մէջ նշանակուին՝ տախտակի և այլ նիւթոց չափք և գինք. Ospidal, Spedal, Hospitale de Armenj կոչելով գտուներ. և մինչեւ ԺԵ դարուն վերջը՝ 25 անգամ եղած ծախքերն մի առ մի նշանակուած են, որք՝ հետաքննողաց կըրնան լոյս կամ զբօսանք տալ, այն ժամանակի նիւթոց և աշխատութեան աժնութեան, կամ դրամոց Թանկութեան, եթէ համեմատին հիմկու դրամոց հետ։ Օրինակի համար. 1451 (հոկտ. 10) քսան տեսակ բաւական քանակաւ նիւթք՝ իրրեւ 42 լիրայ արժեք են. վարպետն՝ որ թէ՛ հիւսն է եղեր թէ՛ որմնադիր, 22 օրուան բանողչէք առեր է 35 լիրայ և 8 փող (սուտի). իր մարդն 32 օրուան համար՝ 15 լիրայ, 18 փող։ Վենետկոյ լիրայն այժմու կէս ֆրանգն արժէ ըստ նիւթոյն. և հիմայ այդպիսի բանւորաց տասնապատիկ աւելի վճարուի։ — ԺԶ դարու մէջ այլ 30 անգամի չափ հաշիւք նշանակուած են։

Այս նորոգութեանց և ծախուց մեծագոյնն եղած է 1494—7 տարիներու միջոց, երբ շատ

Հայք գալով ի վենետիկ՝ ուզեր են տունը նորոգել աալ նոր շէնքերով, և օտարազգի բնակիչները դուրս հանել (ինչպէս յիշած եմք յերես 200)։ այս առթիւ նշանակած (ծանօթ) ծախքն են իբր 45 դուկատ, որ է ըստ նիւթականին իբր 550 ֆր. և նշանակէ շատ մեծ ծախք, այնքան՝ որ Հոգցողք բաւական եկամուտ չունենալով Միանեայ թողած գլխէն, պարտաւորեցին զՀայս՝ որ մաս մ'այլ իրենք վճարեն քիչ քիչ, որովհետեւ իրենք ըստ հանոյից այլ չինել տուին, և գրեթէ նորէն շինեցաւ տունն, ինչպէս գրեն Հոգցողք. (*pro expensarum factarum in ipsa domo de nova fabricata*)։ և երբ Հայք մտան ի տունն, ի 14 յուլիսի, 1497, տուին դուկատ մի, մնացեալն այլ թողլով յետոյ իրենց յաջորդներով վճարել։

Թէ՛ այս ատեն թէ առաջ և թէ յետոյ՝ հարկ էր որ Հոգցողք իրենց մարդկանցմէ տնպահ կամ տնտես մ'այլ դնէին հօն. և այս թուականի մօտ յերեւան գան այդպիսիք, սովորաբար Gastaldi կոչուելով, (տ. 199)։ Ասոնց ծանօթ հնագոյնն է (Ա) Էրիզոյ Անրոն (Erizzo) 1476—81 թուականի յիշուած. քանի մի տարի վերջ այլ 1483—93 թուի իր եղբայրն, (Բ) Alvise Erizzo. Թերեւս ասոնցմէ առաջ ըլլայ Նիկոլո Նիկոլեան մէկն՝ որ յիշուի

1479ին։ Այս ատեններ (թէ ոչ աւելի առաջ) սկսած է Հայոց տան մօտ կամուրջն՝ իրենց անուամբ կոչուիլ (լատ․ Pons Armeniorum տ․ 199)։ Ատենցմէ վերջը (թէ և առաջ այդ երբեմն յիշուած) տնպահ կոչուած է (Գ) Ամադի Գասպար (Amadi Gasparo), 1493–7, մինչեւ ի մուտս Հայոց ի նորաշէն տունն․ յետ որոյ երեւի թէ իրենք հոգացեր են իրենց տան պէտքը, բայց ոչ շատ տարի։ ԺԶ դարուն սկիզբէն մինչեւ տասն տարի (1502–12) յիշուի առաջին Հայ իբր Տնպահ (Դ) Անիտանդրէն ծանօթ (տ․ 309), վերջի տարին (1512) յիշուի Հայոց տան մէջ բնակող իտալացի մի (Հեռոնիմ Gedezari), որու կու վճարեն ըրած ծախքերը (57 լիր․) բայց չի կոչուիր տնպահ․ գուցէ առ ժամանակ մի գործակալ եղած է, մինչեւ յաջորդ տարին (1513) երեւնայ նորէն իտալացի մի (Ե) Պետրոս *Entio*․ Թէ և սա եւս չի կոչուիր Տնպահ, բայց տանը ծածքը կամ երդիքը նորոգել տուեր է, որոյ համար հոգցողք վճարեր են աւելի քան 6 դուկատ։ Հետեւեալ տարին (1514) յիշուի (Զ) Պրիմուս (Primus) անուամբ Հոգցողաց մունետիկն (Præco), որ բնակի եղեր ի Տանն, և որոյ ծախքերն (17 լիր․) վճարուի 1517ին։ — Այս թուականիս որոշակի տնպահ կոչմամբ (Gastaldionus) յիշուի (Է) Եւլհան *Everutio*?

կամ Gueritio, որ թուի թէ 10 տարի մի պահպանութիւն ըրած է: Իրմէ վերջ որոշակի յիշուի (Ը) Հեբրեօ Չիլլան (Civran գրագիրն, Segretario), զոր Հոգեդոքն յամի 1529, նոյեմբերի 4, կ'ընտրեն Պահապան (Custode) Հայոց տան, որպէս զի ատեն ատեն հօն եկող Հայերն ընդունի. (per alozare gli Armeni che di tempo in tempo venivano in questa terra). Սա 13 տարի մի այս պաշտօնը կատարեր է. բայց կամ ոչ հաճոյ Հայոց, կամ ասոնք աւելի շատ դալով ի վե նետիկ, ուզեր են իրենց տրնէն հանել զնա. և Հոգեդոք յամի 1541 (յուլ. 11). իրենց մունետիկ կամ նուիրակի բերնով կու պատուիրեն, ութ օր ատեն տալով, որ տունը թողու Հայոց և ելնէ դուրս. ութ օր վերջը նորէն ութ օր այլ շնորհեն, և եթէ ուշանայ՝ բռնի պիտի հանեն: Բայց որ և է պատճառաւ՝ նա դեռ հօն մնայ երկայն ամիսներ. մինչեւ յաջորդ տարւոյ (1542, մարտի 8ին) նորէն իբրեւ վերջին հրաման խաւրեն, որ ինչուան այս ամսոյս վերջը պէտք է ելնէ. և նա շնորհակալ ըլլալով՝ խոստանայ. սակայն դեռ քանի մ'ամիս այլ մնայ. և առջի հրամանէն ամբողջ տարի մի վերջը՝ 1542ի յուլ. 5ին վերջին անգամ խիստ պատուէր զրկուի, որ եթէ ութ օրէն այլ չեկնէ՝ իր կահ կարա-

սիքը տունէն դուրս փողոցի վրայ թափել
պիտի տան. (aliter nui faremo butar la
robba sopra la strada: et questo per ul-
timo et perentorio termine): — Թէ ոչ
թէ շուտ՝ ելած է Զիվրան Հայոց տունէն,
ուր երեւի որ հանգիստ գտած էր, բայց զրկե-
լով զՀայս: — Իրմէ անմիջապէս վերջը թէ
աւելի ուշ՝ տնպահ դրուած է, (Թ) Բարդուէթ.
Regia, որ յիշուի յամի 1544, (սգոստ). սա-
կայն նոյն տարւոյ. վերջերը (10 նոյ.) (Ժ)
Պերկամացի Ֆրանչիսկո Ալֆոնս և եղբարքն
տնպահ կ'ըլլան. բայց թուի ոչ լաւ ըն-
տրութեամբ և քննութեամբ. վասն զի տարիէ
մի քիչ վերջը (1646, փետր. 13) Հոգցողք
անվաւեր համարին զայն, որովհետեւ հակա-
ռակ էր օրինաց՝ եղբարց կամ ժառանգաց
տալ սյդպիսի պաշտօն. և դարձեալ, այդ
Պերկամացիք առանց հարցընելու իրենց՝ ընդ-
ուներ էին քանի մի Հայ. ուստի կու հրա-
մայեն անոնց որ ելնեն. և նոյն օր անոնց
տեղ կ'ընտրուի (ԺԱ) Սանդոյ Գաֆոյ (Santo
da Campo) անուամբ մէկն, որ և հայերէն
գիտէր. թուի թէ և Զիվրանն այլ, վասն զի
չատ հեղ սա թարգման կոչուած է (inter-
prete): Պովութեամբ գրեն Հոգցողք Սան-
դոյի համար. (É homo che ha la lingua
armena et bono interprete, et etiam per-

sona morigerata, comoda et utile ad essi Armeni). բայց և խստիւ պատուիրեն, որ առանց իրենց գիտութեան մարդ չընդունի. ինքն այլ բնակի այն սենեկին մէջ՝ զոր Հայք տան իրեն. և յիշէ, որ ինքն տնպահ է և ոչ տանտէր:

Յետ Սանգոյի յիշուած տնպահն է մեղի շատ ծանօթ Հայ մի, (ԺԲ) Սէնն. ո. Յալֆայ (տ. 200, ևն), 1555-65ն մինչեւ ի մահն, 1577: Նոյն տարին յաջորդած է նոյնպէս ծանօթն (ԺԳ) Գեորգ. ո. Յալֆայն՝ մինչեւ ի 1594-5. իրեն այլ յաջորդեր է (ԺԴ) միւս եւս ծանօթն Միքայլ պարսկահայ, † 1608: Ասոնց հետ յիշած եմք Գեորգայ տնպահութեան սկիզբներում՝ Հայոց նոր սահմանադրութիւնը, որ վաճառականք ելնեն իրենց տունէն և միայն աղքատքն և պանդուխտք բնակին. արդէն Սիմոնի ատեն՝ Աղտարոյ քան կոչուած է տեղին (de Mendicanti, որ ճուրացկան նշանակէ): — Մկրտչի անմիջական յաջորդ չէ դրուած: այլ ինչպէս վկայեն Հոգեփոք՝ յետ շատ ժամանակի (3 տարի) քուէիւք կ'ընտրեն իտալացի մի (19 տնպտեմբ. 1611) (ԺԵ) Ֆրանչ. Ռիթարոյ, կենօք չափ. պատուիրելով՝ որ երբեմն երբեմն իմացընէ իրենց՝ տան մէջ մտնող ելլողը: Ասոր ժամանակ և բերնով խնդրեն բնակիչ Հայքն,

որ տանը վրայ արեւանոց (կէնէշէկ, altana) մի շինուի, ուր կարենան իրենց լուացած գգեստները ցամքեցընել: Ռիթծարտոյ + է ի սկիզբն 1620 տարւոյ. և շուտով (19 փերր.) իրեն յաջորդեր է ընտրութեամբ՝ դարձեալ իտալացի մի (ԺՁ) Մէլիո. Ֆրանչէ. *Battirame*. Սա 30 տարի կատարէ այս պաշտօնը, բայց ոչ և կեանքն ի պաշտօնին. վասն զի ոչ միայն տիրութար այլ և բռնաբար ու չահասիրութեամբ՝ Հայազգիները քշելով տանը ձեզուան մէջ, օտարներու կու տայ լաւ սենեակները և մթերանոցները: Այս բանիս համար բողոքեն Հայք (20 ապրիլ, 1650), բերան դնելով՝ մեր այն ժամանակի եկեղեցական և քաղաքական պատմութեան մէջ շատ անուանի (այլ ոչ բաւական ժանօթ) վարդապետը՝ Թովմաս, երբեմն Կ. պօլսի պատրիարք ⁽¹⁾, իր Մելիոն սարկաւազը և քահանայ մի (Տէր Յովհաննէս ի Պարսից ²).

1. Շատ երկար և հետաքրքրական գրութիւններ կան այս տարօրինակ, յանդուգն, խորամանկ և թշուառամահ անձին վրայօք վենետիկոյ դիւանաց մէջ, 1648—57 տարիներու միջոց, (պէտք է գտուին և ի դիւանս Հռովմայ). որ կըրնան ընծայել մեր պատմութեան նոր պատկեր մի, բայց և պլանդակ. և Հայ-վենետաց Գ Յեղանակի ամենէն նշանաւոր գիպուածոց մէկն է:

2. Սա այլ ըստ իտալացւոց՝ Գոմինիկոսի որդի կուլուի. իսկ հայրենիքն ի Հայս Arnavas? գրուած է.

իսկ Թարգման դնեն ազնուական խաւացի մի (Կամիլլոս Մելզոն), որոց հետ կային երեք այլ աշխարհիկ բնակողք: Հոգցողք պատուիրեն իրենց արքանեկին (fantø) քննել. և նա հարցընելով վերոյգրեալ հկեղեցականաց՝ լսէ նոյն գանգատները. նա և՛ թէ Մկրտիչ զիրենք արհամարհելով՝ Մադելոն կ'անուանէր, և իրենց թողուած տուն վերի մասին մէջ այլ՝ հաւեր կու պահէր: Հոգցողք կանչեն զՄկրտիչ (20 մայիս), և քննելով միաբան քուէիւք՝ վճռեն, որ ելնէ Հայոց տունէն, 15 օր ժամանակ տալով, արքանեկին այլ պատուիրեն՝ որ կատարել տայ վճիռը: — Երեք ամիս վերջը (օգոս. 20, գուցէ յաջորդ տարին) նոյնպէս քննութեամբ և քուէիւք կ'ընտրեն Հայ մի (Ժէ) Պետրոս Ոսկան սէնսարը (զոր Խաւացիք գրեն Pietro Toscan, փոխանակ գրելու P. d'Oscan), որ երկար տունէ ի վեր բնակէր ի Վենետիկ. պատուիրելով, որ հիմայ բնակի ի Տան Հայոց և հոգայ աղքատներն և պանդուխտները: Բայց ասոր սէնսարութեան և շահուն յորմար չի դարայս նոր բնակութիւնը. իր տեղէն չելլար: Իմացան Հոգցողքն, հարցուցին, և նա հրա-

զեղեցիկ անուն, միթէ Աննոն լեռան անուամբ՝ որ ի ստեմանս Վանայ, որ և կըրնար գրուիլ Աննա:

Ժարեցաւ ի տնպահութենէ (7 սեպտ. 1652):
 Նոյն օր հրատարակեցին՝ որ ով կ' ուզէ այդ
 դործը՝ իմացընէ իրենց. քանի մի անձինք
 ներկայացան. որոց մէջ յարմարագոյն համար-
 ւեցաւ և քուէիւք ընտրուեցաւ (ԺԸ) Անդրէաս
 Sgualli վենետ: Սա յաջորդ տարին (1653)
 այլեւայլ անգամ հրամանն առաւ Հայոց տան
 նորոգութեանց համար ծախսել 90 դուկատ,
 նոյնպէս և եկեղեցւոյն սպասուոց համար դա-
 րաններ շինել. և որչափ ստակի այլ պէտք
 ըլլար՝ պիտի տրուէր Մ. Միանեայ կտակին
 հասոյթէն, որ է 465 դուկատ: Քսան տարիէ
 աւելի կատարած է սա Հայոց տան հոգը,
 և † է յամի 1673 (ի յունիսի): Իրեն տեղ՝
 նոյն կերպով հրատարակելով՝ փափագողաց
 մէջ յարմար դատուած և ընտրուած է (11
 փետր. 1674) (ԺԹ) Ֆիորաւանթե Բորթա (Fio-
 ravante Porta) անուամբ մէկն, որ առջինին
 պէս Հոգցողաց արբանեակ է եղեր. պա-
 տուիրուի իրեն՝ որ Հայոց տան մէջ բնակու-
 թեան խցիկ մի և ամբարանոց մի առնու-
 իրեն համար, կերակուրն այլ անոնց հասա-
 րակաց խոհանոցին մէջ եփէ, և օտարազգի
 շընդունի, ևն: Ասոր ատեն այլ Հայոց տան և
 եկեղեցւոյն շինութեանց համար 100 դուկատ
 ծախուց պէտք եղեր է: Սա վախճաններ է
 իր պաշտաման մէջ՝ յամի 1676 (նոյեմբ.),

հետեւեալ դեկտ. ամսոյ 11ին սովորական կոչ
կ'ընեն. փափագողաց մէկն կ'ըլլայ վախճա-
նելոյն որդին՝ Մկրտիչ, մէկն այլ, (եթէ իր
թոռն չէ) Յհ. Մարտիկ. Ֆրանչ. Battirame,
առջի ընտրութենէն և վաւարութենէն (1620)
57 տարի վերջը. բայց հիմայ (14 փետր. 1677)
կ'ընտրուի դարձեալ Հոգեղաց արքանեակ մի
(Ի) Բենետ Կարարա (Benetto Carara): —
Ասոր ատեն եղաւ մեծ յեղափոխութիւն մի,
Հայ-վենետաց բազմանալով նա և ընտանեօք
և հարըստութեամբ ի քաղաքիս. որք միաբա-
նութեամբ ձեռք զարկին շինութեան նոր (Ս.
Խաչ) եկեղեցւոյ, և նորաձեւութեան Տանն
Հայոց: Ասոր համար հարկեղաւ Բենեդիկ (1682)
եւնել տունէն, և տարեկան վարձք ընդունիլ
(30 դուկատ). և երբ շինութիւնն սկսաւ շարու-
նակիլ (1685) և լմնցաւ (1688), ի սկիզբն
յաջորդ տարւոյ (8 յանուար, 1889) մեծահան-
դէս փառօք օծուեցաւ. այնուհետեւ ոչ Բենե-
դիկ և ոչ այլ օտար կամ բնիկ տնպահի անուն
լսուի և ոչ այլ պէտք կար:

Հայք նոյն տարին համագումար ժողոված՝
նոր Սահմանադրութիւն մի գրեցին նոր կար-
գաւորութեամբ, և ընտրութեամբ տարեկան
պաշտօնէից և վերակացուաց, թէ՛ եկեղեցւոյն
և թէ՛ տանն առանձինն. ուր՝ սահմանեցին,
որ նորեկ ազգայինք՝ միայն ամիս մի բնակելու

իրաւունք ունենան . և այս օրինաբ վարուեցան .
 դար մի , մինչեւ ի բարձումն Հասարակապե-
 տութեան վեներտկոյ (և քիչ մ' այլ առաջ), եւր
 շատ անհատք և ընտանիք թողին դքադաքս և
 գնացին ի Լիվոնոյ կամ ուրիշ տեղ . և շատ
 ցանցառ եղաւ բնակութիւն Հայոց ի տանն՝
 մինչեւ ի կէս ԺԹ դարուս : — Քաղքին ուրիշ
 կողմեր բնակող Հայք այլ մարեցան , պակ-
 սեցան և տունքն գլխաւորք . Շէհրիմանեան
 մեծատուն կոմսք՝ ամուրի † . Սեղբոսեանք ,
 Արեւեանք , Ապտուլահեանք , Աթաճանք , և
 քանի մի մնացորդքն իտալացեալք և դեռ
 իրենց ծնողաց մականունը ծումուկելով կրող
 ծերք և պառաւք՝ մի ըստ միով † , մինչեւ
 ետքի 1880-90 տարիներուս միջոց : Իբրեւ
 նշխարք՝ հազիւ մնան քանի մի աղքատ իտա-
 լացեալ կանայք՝ ամենեւին անծանօթք հա-
 յութեան , բայց եթէ պապուց և մամուց ա-
 ւանդութեամբ : Միայն մէկ այր մի կայ երկու
 քոյրերով , Կ . Պօլսի Ալեքսանեան տոհմէ ,
 որ եկած է ի վեներտիկ յամի 1732 , և երեք
 չորս ազգ սերնդեամբ՝ պատուաւոր փաստա-
 բաններ և բժիշկներ ընծայած է վեներտկոյ ,
 մինչեւ մեր օրերուս , Ալեքսան անունը յի-
 տաւերէն Alessandri փոխած . և է ազնուա-
 բարոյ պատկերահան և վարժապետ նկար-
 չութեան յԱկադեմիայն քաղաքիս , Անճելոյ —

Դոմինիկոս—Ստեփան անուամբ (ծն. յամի 1854).
(տասր տոհմին վրայաջ առանձին տեղեկութիւն
մի հրատարակեալ եմք տառն տարի առաջ
խտալեբէն, իրեն ընտանեաց հաճութեամբ⁽¹⁾.
սորա կիճն լեհացի է, և արու զաւակ չունի:

Վենետիկէ դուրս գտուին դեռ վենետա-
րնակ Հայոց սերունդք՝ յայլ քաղաքս Խտա-
լիոյ և յԱւարիա, ինչպէս Սեղբոսեան, Հէր-
մէթեան, Միրմանեան, Արեւեան:

Դ. Երբ խօսքերնուս կարգն և յիշատակք՝
ստիպեցին մեր Բ Յեղանակէն առ ժամ մի
անցնիլ յ'Պն, գուցէ պահանջեն ընթերցողք,
որ գոնէ այնքան Վենետակայ ազգայնոց ընտա-
նեաց անուններն այլ լսէին: Երեք դարուց
մէջ՝ ի կիսոյ ԺԶին ցկէս ԺԹիս, հարիւրէն
աւելի Հայ ընտանիք ճանչցուած են ի Վե-
նետիկ. բայց միաժամանակ ո՞րքան եղած է
անոնց մեծագոյն թիւն, չէ յայտ: Ի կէս ԺԷ
դարու (1650) յիշուին 80 արք՝ իբրեւ բնա-
կողք ի քաղաքին, յայտ է թէ մասամբ կա-

1. Ընտանեաց հայրն Հահի Եղիա + է յԵստէ քա-
ղաքաւանի Պատուայ, ուր կառուեղինաց մեծ գործարան
մի հաստատեք էք, օգնութեամբ տէրութեան Վենե-
կոյ. յեա + Մխիթար Աբգահոր՝ իր մէկ տասնամեայ
որդին (Մաթթեոս) ընծայած է մեր վանաց (1730),
բայց ուսմանց ընդունակ չլլալով՝ զարձեւ է առ ըն-
տանիսն, և պատանեակ + է (1737):

նամբիք. դար մի վերջը (1750) յիշուին 70 արք. 1763ին՝ 80 արք. իսկ իբրեւ ընտանիք յիշուած են 1710ին՝ 27. նոյն ատեն 35 հոգի այլ անհաստատ բնակողք՝ բայց ծանօթ մարդիկ, թող զանծանօթս: Յամի 1771 յիշէ մեր Մխիթար Աբրահօր յաջորդն՝ ընտանիք իբրեւ 20, ոգիք երկու սեռէ՝ աւելի քան զ100: Այս մեր դարուս մինչեւ ի կէսն այլ՝ թէ դեռ հայ անուամբ և թէ իտալացեալ Հայոց իբրեւ (ճանչցուած) ընտանիք՝ լսուէին 10 կամ 12, սերունդք 50: — Յետագայ Յուդակիս մէջ նշանակուին իբրեւ 50 մի՝ այն 100էն աւելի անուանեալ Հայ ընտանեաց, անոնք՝ որոց երկուքէն աւելի սերունդ կամ ճիւղ ճանչցուած է, և զայն նշանակեն 3 կամ 4 կամ աւելի թիւք սիւնակին. միւս սիւնակին տառքն նշանակեն այն դարերը (ԺԶ-Թ) որոց ատեն ձեւացեր են ընտանիքն և յառաջացեր են սերունդք. ինչպէս տեսնուի՝ չատն ԺԸ դարուն վերաբերին: Ընտանեաց անուանքն այլ՝ իրենց ի վենետիկ տոհմին նախահօր անունն է, կամ հօրն՝ որ չէ եկած ի վենետիկ, կամ թէ եկած՝ բայց զաւակն այլ հետը բերած է և ոչ այս տեղ ծնած: Այս նախահարց մեծագոյն մասին կանայք՝ վենետուհիք են, ինչպէս և իրենց որդւոց. իսկ որոց որ ամուսինք այլ Հայ ճանչցուած են, զայն նշանակեմք՝ քովը դնե-

լով — Հ. ծանօթ իտալուհի կանամբեաց —
 Ի. որոց որ նշան չկայ՝ չգիտեմք, այլ շատն
 անտարակոյս — Ի է: Աստղանիշ անուանք
 նշանակեն, որ դեռ կայ կամ քիչ տարի ա-
 ռաջ կային այդ ցեղից սերունդք ի վենե-
 տիկ կամ ի Լիվոնոյ և այլուր, թէ և իտա-
 լացեալք. հաւանօրէն կան և այլ այդպիսիք՝
 որք անծանօթք են. և ծանուցելոց շատն այլ՝
 մեր քսան և աւելի տարի առաջ հետաքննու-
 թեամբ յայտնուեցան: Որ ցեղից որ հայրե-
 նիքն այլ յայտնի են՝ զայն այլ նշանակեմք.
 որ անուանց քով (.) գրուած է՝ նշանակէ
 քիչ շատ աւելի ծանօթ և երկարատեւ վա-
 ճառական տուն ըլլալը: Այս տեղ անցողա-
 րար ծանուցանելով, որ մեզ ծանօթ 2500
 Հայ անուանց մէջ աւելի ծանօթագոյն 500
 առնելով, գրեթէ կէսն Զուղայեցիք կամ Սի-
 րականք են (Սիւնեաց աշխարհ, Գարապաղ).
 ասոնց այլ կէսն յատկապէս Հին և Նոր
 Զուղայեցի գրուած են. 50 մի Ղափանցի
 կոչուին, 70 այլ Սիւնեաց նահանգի 25 այլ-
 եւայլ գեղերու անուամբ: Իսկ միւս (250)
 կիսոյն 60 մի՝ յայլեւայլ քաղաքաց Մեծ Հայոց
 են, 50 ի Փոքր Հայոց, ի Պոնտոսէ և Կի-
 լիկիոյ, 40 մի ի Փոքր Ասիոյ, 40 մի յԱսորոց,
 գուցէ նոյնչափ ի Է. Պօլսոյ և յԵւրոպիոյ
 կողմանց, 25 մի ի Վրաց և ի Պարսից. ի Մեծ

Հայոց եկողք աւելի Երեւանու կողմէն են,
 ի Փղբը Հայոց՝ Կեսարացիք, ի Փ. Ասիոյ՝ Ան-
 կիւրացիք, յԱսորւոց կողմանէ՝ Ամդեցիք. այս
 ետքիւններէս աւելի՝ Կ. Պօլսեցիք: Յիշեցը-
 նեմք դարձեալ, որ այս թիւերս համեմատա-
 կան համարելու է և քիչ քան թէ շատ. նոյն-
 պէս յիշեցընեմք ի սկզբան (յերես 175) ըսած-
 նիս՝ Հայ-վնեհտ սերլնդոց և խնամութեանց
 համար:



Աղբն աստիճան	Հայերէն	Գիր	Սխառագ
* Արեւելեան — Կիսն Հ.	Արեւելեան (Արեւելք)	ժլ-թ	5
* Ադամեան — Իս.	Ադամեան	ժլ	4
* — (Adami) — Ի.	Ադամեան	ժլ-թ	6
* Ադամ (Agiati) — Ի.	Ադամ	ժլ	5
* Աթաւան	Աթաւան	ժլ-թ	7
* Աւերանեան — Հ. Լ. Ի.	Ա. Պոլիս	ժլ-թ	7
* Ահան — Ի.	Ա.	ժլ-թ	5
* Աղանդեան — Ի.	Ա.	ժլ	5
* Աղան Պապեան — Ի.	Առնայ	ժլ-թ	5
* — Lioni.	Աթի	ժլ-թ	4
* — de Lion.	Ա.	ժլ	4
* — Պոլսեան.	Ա.	ժլ	5
* Բարսի — Ի.	Ա.	ժլ-թ	6
* Բարսեան — Հ. Լ. Ի.	Ա.	ժլ	5
* Բերսեան — Ի.	Ա.	ժլ-թ	5
* Գանդեան (Cantian) — Ի.	Ա.	ժլ-թ	4
* Գառապեան — Հ.	Առապեան	ժլ	5
* Գառապաւ (Rizzi) — Հ.	Ա. Պոլիս	ժլ	5

Ազգաստան	Հայերէտ	Դար	Սերունդ
* Գէրգը — Մերման — Հ.	Ջուղա	ԺԵԼ	8
* Դրապուս — Ի.	Մէրսին	ԺԵԼ	2
Երէջանեց, (lauri).	Ղափան	ԺԵԼ	3
Թէնդորեան — Հ.	Կեսարիա	ԺԶԵ	3
Խաչատուր — Ի.	Փարզէայի	ԺԶԵ	4
—	Կ. Պօլիս	ԺԵԼ	3
Մարուկ — Ի.	.	ԺԵԼ	3
Հալապուկա (Arabiet).	.	ԺԵԼ	3
Հէրմէթեան.	Ջուղա	ԺԵԼ	7
* Ճիկէօրլի կաթ փիթիճ (Figher) — Հ.	Անկիւրիա	ԺԵԼ	6
Մանուկեան.	.	ԺԵԼ	5
Մարկուս — Յովհան.	.	ԺԶԵ	4
Մարտիրոսեան (Martilengo) — Ի.	Ջափուռիա.	ԺԵԼ	5
Մ. Մարտին.	.	ԺԵԼ	5
Մինասեան.	.	ԺԵԼ	5
Միքայէլեան (Micheli)	.	ԺԵԼ	4
Մուրաւս-Յարուշակ. — Հ.	Կ. Պօլիս	ԺԵԼ	3
Յակովբեան.	.	ԺԶԵ	2

Աղբարահ	Հայերէս	Դար	Սերանդ
Կասալին — Ի.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Կասառնի (Casanova) — Հ.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	4
Շաւումեան, (Saum).	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	4
Շէնքերեան.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Ուկան — (Honorato) — Ի.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
— Յովնան.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Չուզուրեան — Մարկոսեան (Valle).	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Չուլազեան, (Chiolachi) — Ի.	Հալէպ	ԺԷԸ — Ը	3
— (Խաչատուր).	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Պապաճան — Ի.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Սեղբոսեան — Հ.	Ալեք. Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Սեֆէր (Տրանիսի).	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Սուրեան (Հալի).	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Վէլիսեան — Ի.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Տէրեան, (Tevan).	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3
Փոռվալիկ — Հ.	Կ. Պօլիս	ԺԷԸ — Ը	3

Վաճառական տանց համար յիշելի է (ուրիշ տեղ այլ յիշածնիս), որ ժէ դարուն կիսում (1653) Ե Պիտունք կամ Հոգցողք վաճառականութեան՝ վկայէին տէրութեան, թէ արդէն բաւական Հայ վաճառատունք (più d'una casa) հաստատուած էին ի Վենետիկ. դար մի վերջը (1732-58) 12 տունք վաճառականաց թողին հեռացան ի Վենետիկոյ. բայց դեռ անկէ աւելի կային մինչեւ ի բարձումն Հասարակապետութեան: Իարձեալ, զատ ի յիշեալ ընտանեաց և թերեւս աւելի թուով՝ սոսկական կամ ամուրի անտուն հարուստ վաճառականք եղած են. ինչպէս, Գաւթապար Նահապետ, Սինան Պետրոս, Աղաթիբ Զանդ Աւետիք Բրդահայ, և այլ ոչ սակաւք:

Յիշեցինք տեղ մի (172-3) նաւատէր կամ նաւավար Հայերն ի Վենետիկ. առջիններն՝ նշանակեն նոս և անոնց վաճառաբեր և վաճառահան ըլլալը. այսպիսիք էին վերայիշեալ Զանդն, (որոյ նաւն կոչուէր Spirito Santo, Հոգի Սուրբ), Շահումեանք և Նուրիք, որոց նաւք՝ Ս. Խաչ և Տիրամայր Շնորհաց, (Madonna della Grazia), Ասլան (Lioni) Պողոս, նաւն՝ Ս. Յովսէփ. Պետրոս Սինան, նաւն՝ Galera S. Giorgio, (Խալէ Ս. Գէորգ). Առաքէլ Գերաքեան, նաւն՝ Տիրամայր Խաղաղարար (Madonna della Pace). Միքայէլ Նեկրի,

Յովհ. Բեռնարդին, նաւապետ. Լն: Յովհ. Ալբերտինի, զոր՝ յիշող ժամանակագիրն իտալացեալ Հայ կոչէ (G. Albertini, Armeno italianizzato). յամի 1743 (մայիս 5) երբ տէրութիւնն ուզեց քաղքին մօտ ծովափանց վրայ ալեաց դէմ երկար ամրութեանք կանգնել, հրաւեր կարգաց նաւատեարց՝ որ Նապոլիէն աւազահող (pozzolona) բերեն. ոչ ոք յանձնառու եղաւ, բայց միայն այս իտալահայն, մանաւանդ թէ Հայ-Վենետին: Արդեօք այդ ծովու բնածին ասպատակք՝ միշտ մեռնող կամ Նահանջ-Քեյիտօ (ըստ Ս. հօր մերոյ Սահակայ Պարթեւի), յիշե՛ն իրենց դէմ պարըսպաց յատակ բերող Հայու մի երթեւեկն՝ նոյն ալեաց վրայ, ի միջոցի երկուց աննման հրաշագեղ քաղաքաց իտալիոյ, Նէապօլսի և Վենետիկոյ:

Ե. Առաջին Հայ վաճառականաց նպատակն՝ յատուկ իրենց և իրենց բնիկ հայրենեաց և ընտանեաց շահն էր. վերջնոց՝ (մանաւանդ Ե. Բեղանակի՝ որուն կանխաժամ ակնարկ մի կ'ընեմ), իրենց ընտանեաց ի նոր հայրենիս, ի Վենետիկ. որոյ՝ ուրիշ կերպով այլ, արուեստներով և աշխատութեամբ՝ այլեւ այլ տեսակ շահ, օգուտ և վայելք հայթհայթեցին: Ոմանք պէսպէս ձեռագործներով,

ինչպէս նախայիշեալ Ալեքսանեանն Եղեւ և անդրանիկ որդին Անդրէ, Յովն. Ճիկեր օղտ (յետոյ Figher իտալացեալ), և Ասլան Բարսեղ՝ Հնգկակտաւի գործուածովք. Մելիքն Դաւիթ և Թովմաս Մարտիրոս՝ Սեկ (յղկած կաշի) շինելով. Թէոդորոս Մանուկ՝ Շաքարի զըտարան հաստատեց. գրեթէ ամենքն այլ ԺԸ դարու կիսում. դար մի առաջ այլ (1670) յիշուի պարզ ձեռնարուեստ Մարկոս Ռ. Պօղոս՝ քարաքանդակ (Tagliapietra). կէս դար այլ առաջ (1617) աւելի պարզ արուեստաւոր, կօշկար մի. Յովն. Աղլիք, որոյ մականունն Ասորի լսուի, բայց վկայուի Հայ և վաճառական կամ վաճառող ըլլալ ի հրապարակի Ս. Մարկոսի, և իր Իսթանբուլ որդին տուած յաշակերտութիւն վենետ կօշկարի:

Շատք եւս ի Հայ-Վենետաց՝ աւելի քան զձեռագործս՝ մտազործ ճարտարութեամբ յաջողուած և հռչակուած են: Ոմանք բժշկութեամբ. ինչպէս շատ հեղ յիշուած Ալեքսանեան Եղիայի որդին՝ Անճելոյ, († 1796) և Թոռն՝ Դոմէնիկո Աղետանդը (1806 † 1870) ծանօթ մեզ. — Յովսէփ Հերթսթեան, Մարկոս Հայրապետեան, որ և վիրաբոյժ, և Պօղոս Մանուկ Շերտիման և Յովհաննէս Սեդէսեան, երիտասարդ վախճանած դարուս կիսէն առաջ (1843): Ասոնց ուսումնարանն՝ Պատուայի

հաշակաւոր համալսարանն եղած է, և առ
ժամանակ մի բնակեր կամ հանգիւղեր են
ի վննետիկ, ինչպէս և Կ. Պօլսեցի Շա-
շեանք, հայր և որդի (Մանուէլ և Պօղոս). —
ասոնցմէ քիչ առաջ երեւի Սահլ Զահեան. և
չատ առաջ՝ Թալհա Թալհեան. Ասոնց հետե-
ւող ազգային բժիշկք՝ ուսանողք և պսակեալք
ի Պատուա՝ եղան և կան նա և ի ներկայիս :

Քեղարուեստից մէջ վարժեալ և հաշակեալ
Հայ-վննետ մի չի յիշուիր Ք Յեղանակիս
մէջ. ի ներկայիս յիշած եմք մէկ մի, դարձեալ
յԱլեքսանեան զարմէն (տ. 495): — Այս Կ.
պօլսեցի զարմա՝ բաց ի այս երկու տեսակ
ձեռագործ և մտագործ ճարտարաց, ընծայած
է և ուրիշ մտաւոր՝ միանգամայն և բանաւոր
ճարտարներ, երկու Փաստարան եղբարք (a-
vocat) Թոռունք ազգապետ Եղիային. Անդան
Պեդրոս Եղեա (1771 + 1845) և Պեդրոս Եղեա
1772 + 1850). յետնոյս որդին Անդան (1808 +
1858) նոյնպէս փաստարան էր, և սա է հայր
քիչ առաջ ոյիշեալ Անճելոյ պատկերահա-
նին: — Ասոնց ժամանակակից և հնագոյն
եւս փաստարանք և օրէնագէտք եղած են,
Միքայիլ Լեւնի (Ասլան) (1750). Միքայիլ Շեհրե-
ժան, անցեալ դարու վերջի կիսում. Մանուէլ
Ալեքեոս, ի սկզբան այս մեր դարու: — Ետքի-
նիս ժամանակակից (յառաջին կէս դարու)

կըրնամք ուրիշ տեսակ մտաւոր ճարտար անուանել *գՀամորդս* (Computista և Rationiere) նոր տէրութեան այլեւայլ պաշտօնաւորանաց մէջ. Մանուկեան ցեղէն *Թէոֆոր* մի, Աբելեան ցեղէն *ՅՀ. Մէքի* մի (ո. Թովմայի), և ասոր որդին *Լուիջի* (Luigi), որ հիմայ *Թէ* փաստաբան է և *Թէ* ուսուցիչ իրաւագիտութեան ի լսարանի Բոլոնեայ քաղաքի, և մանր գրուածներ այլ հրատարակած է:

Ինչպէս գեղարուեստից՝ նոյնպէս և գեղեցիկ դպրութեանց՝ հռչակաւոր կամ յիշեցեալ *Հայ-Վենետք* չկան, բաց ի *Շէհրիմանեան ցեղէն* մէկ քահանայէ, *Տէր Զոտիկ* (1708 + 1784), որ *ԺԸ* դարու Վենետկոյ գրագիտաց կարգը դասուած է: Գրուածքն աւելի երգիծաբանական և երգաբանական կըրնան ըսուիլ, որ և թարգմանութիւններ այլ ունի ի փռանկերէնէ: Թէ՛ ասոր և *Թէ* այս համառօտ ակնարկութեանս մէջ ամեն նշանաւոր *Հայ-Վենետք* լիագոյն ծանօթութիւնն՝ վերաբերի *Պ. Յեղանակին*, եթէ երբեք ի լոյս ելնէ. բայց *Զաքարիա* իր տեսակին մէջ եզական անձ մի ըլլալով և միակ՝ մատենագիր կամ հեղինակ կոչման արժանաւոր ի համացեղսն, քանի մի տող այլ նուիրեմք իրեն ի ծանօթութեան (¹):

1. Սա ո. էր Աստուածատրոյ, ոյ. Մաքգարայ, ոյ. մեծ

Իբրեւ մառնեագիր յիշուած է մեր դարուս
կիսում և Մաբո (Fortunato) Շէհրիման։
Այս ազնուական առհմին ուրիշ կերպ և մեծ
գրաւորական օգուտ արժանի է համարել՝ Թէ
դարու վերջին քառորդի մէջ ի վննեակ
հաստատել տուած Սահրաբեան տպագրատունն,
ուր Թադէոս Երէց տպագրեց համարւեալ մեծ
Ճաշոցը, յամի 1686։ — Քաղաքական տե-
սութեանց քննադատ գրող մ' եղած է՝ վն-

Սահրաբոյ՝ որ ի Սպահան †։ Հօրմէն շատ բան ժառան-
գած չէ, այլ թէ ոչ աղքատօրէն՝ չափաւորապէս աղքատ
և † է։ Քահանայական վիճակէն կըբնայ դաշակուիլ, որ
նիւթական արքայութեան փոյթ չունէր, այլ մառու-
րական։ Թէ բանաստեղծ եղեր է, թէ փիլիսոփայ-
տուր մօռք՝ իր ժամանակին վննեակոյ անկման (թէ
ըստ ուժոյ և թէ ըստ բարոյականի) ընթացքը և գոր-
ծող անձինքը գիտելով, և ուրիշ կերպ չկարենալով, եր-
գիծանօք ուզեր է նշուակել և այն կերպով խրատել-
ըսոյց զգուշութեամբ և իր անունը ծածկելով, յամի
1764 հրատարակեք է չորս փոքր հատոր, կեղծ Ճան-
պարհորդութիւն մի Երբէն վառարձի (Wanton) ի
Թաթարութեան կապիւն և Շահիւն։ յորում այնքան
հարատարութեամբ կու ծաղրէ կարծեցեալ գիտունները,
քաղաքագէտները, բժիշկները, ևն, որ քննաբանք գերա-
զոյն դասած են զայն՝ քան զամենայն խաւապի փիլիսո-
փայական վիպասանութիւնս, և նախօրինակ Սուրիքի
Կիւլլիվէրի ճանապարհորդութեան։ Յատուկ գրուած
մ'այլ ունի Բիւլլի և Բիւլլի-ն անուանեալ, քեր-
դուած մի Երազ Արիտիպոյն ևն, ևն։

նետկոյ տէրութեան տկարութեան վրայօք՝ ընդդիմաբանութեամբ, Գրէգոր Աբաղիան († 1789), որ Լեհաց Թագաւորի լիազօր երեսփոխան (Plenipotenzionario) է եղեր ի վննետիկ, և մարկիսութեան պատուով ազնուացեալ: Այս պատիւս ունէին և Սեղրոսեանք. իսկ կոմսութեան և առպետութեան՝ Շէհրիմանեանք, Մանուկեանք, Զանդ Աւետիքն, ևն: — Քաղաքագիտութեան, քաղաքային վարչութեանց կամ պաշտամանց մէջ՝ ի յետին յեղանակիս՝ շատք գործեր են, ինչպէս կըրնան գուշակել տալ վերը յիշած համարողքն: Մինչեւ ի կէս մեր դարուս՝ վննետկոյ ներքին վարչութեան (municipalité) այլեւայլ ատենից և բարեբարութեան տեղեաց՝

Մասամբ մի վննետահայ Գրագիտաց և Հեղինակաց կըրնանք դասակցել և զծանօթ Տէր Յովն Յովնի Հովն մականունեալն, որ շատ տարիներ բնակած է ի վննետիկ, ուր և ի յամի 1691 (24 նոյեմբ.) 56 տարուան. շատ գրքեր հրատարակած է կրօնական և քերականական, ի լատին, յիտալ և ի հայ լեզու, հեղինակօրէն և թարգմանօրէն. զոմանս տպագրեր է ի Հռովմ և ի Մարսիլիա. այլ շատն ի վննետիկ ի միջոցի տասն տարիներու (1680—90), ի տպագրարանի Պարպոնի. որոց մէջ նորանշան է՝ փոքրիկ քերականութիւն մի թուրք լեզուի՝ իտալական գրով և բացատրութեամբ: Սահրատեանց տպագրատան մէջ այլ՝ զՍոկուճ քրիստոնէութեան (1687):

Հայազգի պաշտօնեայք կային, ոմանք ի Շէ-
հրիմանեանց և ի Սեղբոսեանց. ետքիններէս
Յակօբ և իր որդին Յովհաննէս՝ մարկիսք՝ ա-
ռաջին զունցք եղան Օսմանեան տէրութեան
ի Վենետիկ, դարուս կիսուն մօտ: Իսկ առ-
ջիններէն՝ Մարիա Շէհրիման կոմսն (+ 1851),
որ բանասիրական ճեմարանաց մէջ վայելուչ
ճառերով Հաճոյ էր ունկնդրաց, յետ երկար
տարի քաղքիս բարերարութեան տեղեաց
ամենէն մեծին հոգցողներէն մէկն ըլլալու,
իրեն և իր մեծահարուստ ցեղին մնացեալ
զանձուն՝ ժառանգ ըրաւ զնոյն տեղին. որ
կոչուի Istituto Manin, յանուն Լոգովիկ
Մանին՝ Վենետիկոյ վերջին և զրկեալ զըքսին.
որ իր ստացուածոց մեծ մասը կտակեց՝ որբ
և աղքատ տղայոց և աղկանց կրթարան մի
կանգնելու. որուն՝ յետոյ ուրիշ շատ անձինք՝
մասն ինչ իրենց ընչից թողուցին: Բայց քան
զամենն աւելի և քան զդուքսն իսկ՝ վերջին
Շէհրիմանն՝ ամուրի ըլլալով թողուց իր ստա-
ցուածքը, աւելի քան միլիոն մի ֆրանգաց
և քանի մի տուներ և խանութներ: Երախ-
տագիտութեան պարտքն՝ կանգնեց իրեն ար-
ձան և արձանագիր՝ Մանինի քով: Սա՝
կերպով մի իրմով մահացեալ վենետիկեան
Հասարակապետութիւնն՝ անմահացընել ուզեց
իր կտակովը. Շէհրիմանն՝ իրմով Հաստատեց

և պայծառացուց զայն: Կարելի է արդեօք այս Հայ-Վենետոք՝ բուն Վենետոց վերջին փարագին՝ փառազն պայազատ անուանել:

Վերջի յիշատակնիս քաղաքագիտաց վրաս, յօք ըլլալով՝ միանգամայն և Շէհրիմանեանց, չմոռնանք այս ցեղէս նշանաւոր մէկն այլ յիշել, եկեղեցական բարձր աստիճանով պատուած, Տէր Բարսեղ մի, ո. Գասպարայ, որդւոյ մեծ Սահրատայ. թէ և ծնեալ և + (1766) ի Վենետիկ, այլ Հռովմայ քահանայապետական տէրութեան մէջ 40 տարի Ումբրիոյ և Պերուճիոյ այլեւայլ քաղաքաց քաղաքապետ եղեր է: Վերոյիշեալ գրագէտ Մուրատն այլ Աւստրիոյ տիրապետութեան ատեն՝ Տրեվիս և Ուդինէ գաւառաց այլեւայլ քաղաքաց պաշտօնակալ նուիրակ (Commissaire) եղած է երկար տարիներ: Նոյն Աւստրիոյ կայսերութեան բանակաց մէջ զօրավար եղած է Շէհրիման մի եւս, Պօլուս (ծ. 1720, + 1790):

Բայց Հայ Վենետոց քան զայլ ամենայն արուեստս և գործս՝ մեծագոյն և լաւագոյն եղեր է կրօնականն կամ եկեղեցական. և շատ անձինք՝ արք և կանայք նուիրուած են այսպիսի սուրբ կոչման: Ի պատմական կարգի գրոցս՝ յիշուեցան ի ԺԶ դարէ այլ՝ Հ. Հրեմիէն ո. Մկրտչի Պարսկահայոյ (եր. 422):

անկէ ոչ հեռի ժամանակաւ Եղբայր Յովնան
 Մարտի Անտոնեան կրօնաւորն (տ. 348) Ասկէ
 հնագոյն՝ Տիրամօր եկեղեցւոյ մի աւագերէց
 յիշուի ԺՋ դարուն վերջերը, Գաղղոյ Անկե-
 րացի, Ancyranus, որ չըսուիր Հայ, այլ
 անունն կարծել տայ: Առոր պէս կան քանի
 մի երիցունք, որոց մականունն թէ հայկական
 է թէ վենետեան, որով անստոյգ մնայ
 ազգութիւնն. իսկ ծէսն՝ յայտ է որ լատի-
 նական էր, ինչպէս նախայիշելոցն և յետոյ
 յիշելեաց: Այսպիսիք են, գերագոյնն աստի-
 ճանաւ քան զտոհմակիցսն (Տէր Բարսեղ և
 Տ. Զաքարիա)՝ Տէր Ստեփան Դոմինի-
 կեան կրօնաւոր ըլլալով, հաւանութեամբ հա-
 սարակապետութեան վենետկոյ՝ ընտրեցաւ
 առաջ եպիսկոպոս Կաորլէ (Caorle) փոքրիկ
 վիճակի, յետոյ Գիոճճիայ (Chioggia), ուր
 բարի համբաւ թողած է: — Մանուկեան
 ազնուական տոհմն այլ ընծայած է եկեղե-
 ցւոյ՝ երիք պատուաւոր և արժանաւոր հա-
 րադատ եղբարք, մին կրօնաւոր (Olivetano,
 բենեդիկտեան) Հ. Պետրոս (1727-1775).
 միւսն՝ Տէր Դոմինի (1715 + 1779) աւագ-
 երէց Ս. Յուլիանոս եկեղեցւոյ, որոյ իրա-
 ւանց ներքեւ է Հայոց Ս. Խաչի եկեղեցին.
 — երրորդն՝ աւելի հռչակաւոր և արդիւ-

նաւոր, Տէր Յովսէփ (1720 + 1806) կանոնիկոս Տրեւիս քաղաքի մայր եկեղեցւոյն, որոյ և եպիսկոպոսական աթոռոյ տեղապահ եղած է, երկար տարիներ հոգաբարձութեամբ: — Ամդեցի Ասլանեան Բարսղի երկու որդիք ընծայուած են յարեղայութիւն ի մեր վանս Ս. Ղազարու. առաջինն՝ յետոյ սոսկ երէց եղած է, Տէր Անտոն Լեւոն մականունեալ. երկրորդն՝ Հ. Գրիգորի Լեւոնէան ի քարոզութեան + է ի կողմանս Ունկարիոյ (1804) 44ամեայ: — Աթաճանեան պատուաւոր տունէն եղած է Տէր Պողոս (1702 + 1759). — Եւաւրի տոհմէ տէր Յովհան (ծ. 1724 + 1799?) հայածէս քահանայ. — յԱլան տոհմէ յիշուի կղերիկոս մի, Անտոն, ի կէս ԺԸ դարու: — Անկէ դար մի առաջ (1658) արդէն քահանայացեալ էր Տէր Մկրտիչ Ծ. Յակովբայ, ոյ. Սահակայ: Իսկ նորագոյններէ, Տէր Յովսէփ Մարկոսեան, կամ Զոտուրեան (Valle ըստ Իտալացւոց) խոհական, ճարտասան, եռանդուն աւագերէց Լորենճիա աւանի Պատաւիոնի, (1754 + 1835), որոյ համբաւն կենդանի է հօն մինչեւ հիմայ, և մեծ գովասանօք և փառազարդ արձանագրեալ է յաւանդատան եկեղեցւոյն. հրատարակած է և մանր գրութեան. մին է Թարգմանութիւն կանոնի Հարսանեաց մաշտոցիս Հայոց: Ստէպ տես.

նուած է սա Մխիթարեան Հարց. հետ. և մէկ թղթին մէջ իտալերէն գրէ (1807). Եւ հոգւով և սրտով բոլորովին Հայ և Հայոց և մ (1) : — Աւելի եւս նորագոյն է մեծապատիւ և մեծարդիւն Տէր Պետր. Սեֆէր, կանոնիկոս Ս. Մարկոս կաթողիկէի, և ժերատեսուչ պատրիարքական կղերանոցին, ուր և հանգեաւ յամին 1842 :

Յիշեալներէս տեսնուեցաւ՝ որ ոմանք նա և կրօնաւոր էին, և ասոնց նման ուրիշներ այլ եղած են, անուամբ և անձամբ ծածկուած և ոչ յայտնուած ի վանորայս. որպէս, մէկ Եղբայր մի Դոմինիկեան, աղգական և ժառանգ Պօղոսի Ասլանեան (1786) : — Գուցէ քան զսոսա աւելի ծածկուածք ի մարդկանէ և ծանօթք են իրենց նուիրընկալ Աստուծոյ՝ Հայ — վենետ Կաթողիկէ, յայլեւայլ կուսաստանս, և չատք խստակրօնք (2) . որպիսի էր յ'ժէ դարու Զապէլ (տոհմն անյայտ), որոյ՝

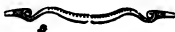
1. Sappiano tutti li Religiosi Armeni, che io sono di cuore e di animo tutto Armeno e degli Armeni.

2. Ասոնց կարգէն դուրս են արեւելեան սովորութեամբ կուսակրօնքն առանձնացեալք ի տունս. որպիսիք էին ի վենետիկ, Զեփէլ Բաւարիա, † 1775, թաղուած ի վանս մեր. ուր և Ուրալ Եւֆրատ, † 1832, և Զեփէլ Ճիւր, † 1838, ևն :

ազնուական կամ հարուստ տիկին մի՝ յամի 1666 կտակէ 40 ունկար ոսկի, անոր ընդ Քրիստոսի հարսնութեան (ուխտի) հանդիսին համար. (նոյն տիկինն ուրիշ Հայու մի եւս կտակած է 7 դուկատ): Յաջորդ դարուն (ԺԸ) ծանօթ են, (չատօք առանց ընտանեկան մականունանց, զոր կու թողուն՝ իբրեւ հրաժարեալք և մոռացեալք յաշխարհէ): Լաւր, դ. Գարագաշեան Յարութեան, առ Սալեզեանս, ուխտած յամի 1750. — Նոյն թուականին յիշուի կնգղաւոր կուսանաց կարգէ՝ Ռաւ, դուստր Մատթէի Կարապետեան. — ուրիշ խստակրօն կուսաստանի մէջ՝ Թադոհէ, դ. Նիկողոսի, 1761. — Հեղինէ, քոյր վերոյիշեալ Տէր Յովսեփայ աւագնիցու, ի Տրեվիս. — Մա. Երանոհէ (Benedetta) յԱկան տոհմէ, կնգղաւոր, ուխտեալ ի 1784, † 1791. — Մա. Երանոհէ դ. Շէհրիմանեան Պօղոսի զօրավարի, կանոնիկոսուհի ի Գորիցիա. — ուրիշ Շէհրիման մ'այլ թաղած է (գուցէ իրեն ցեղէն) Գոմինիկեան հաւատաւոր մի, Կաթարէնէ 80 ամեայ † յամի 1798. — Մեր (ԺԹ) դարուս մէջ յիշուած են Աբեյեան զորք, Մա. Թերեղա և Ճերբորոգո, կնգղաւորք (յԱմենասրբոց վանս, Ogni Santi). — Աննա՝ Ալեքսանեան առ Սալեզեանս, որոյ քոյրն այլ Թադոհէ, կնգղաւոր: — Ասոնցմէ առաջ՝ նոյն ցեղէ և

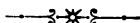
աւելի խստակրօն կնգղաւոր ի Ս. Մար. Շնորհաց (alla Grazia) կղզւոջ, Եղեաթէթ դ. Թովմայի Արեւեան (ծ. 1780), ուխտեալ ի 1804, ուր պատարագ մատուցեր է մեր ուխտի արբաւայրն Ստեփ. Ագոնց: Միաբանիցս մէկն այլ գրած է յօրագրին. Սա « զամիսս բազումս » պատերազմեալ ընդ աշխարհի, և յաջթա-
 » հարեալ պղտոր հրոսպուրանաց նորուն, ե-
 » մուտ յայն երկնարնակ արգելան, (և եղիւ)
 » անուանեալ Մաբիա՝ Մաբիա » :

Ընդ սմին՝ ընկալցի Աստուած զամենեցուն սոցա Վենետակայոց ճգնութիւնս, վաստակս և արդիւնս, զկուսանացն և միանձանց, երի-
 ցանց և երիցապետաց՝ լինել յիշատակ բնիկ ազգայնոցն. և խնդրողի և յայտնողի յիշա-
 տակացս՝ ողորմութիւն և ներողութիւն նորին Աստուծոյ, և ներողամտութիւն՝ յորոց հաճոյ
 թուիցին այսոքիկ կամ ոչ:



ՑԱՆԿ

ԱՆՁԱՆՑ ԵՒ ՏԵՂԵԱՅ



- Աբգար գրատիպ 209. 336. 436
Աբղիմսէ՛ն ո. Հոռոսի 398. 448
Աբղիքէրիմ ո. Աբղիսասատի 442
Աբելեան տունմ 493. 300
Աբիբեան բերիացի վաճառականք 479
Աբրահամ Գ կաթող. 179
— ո. Յովէ. եղբնկացի 341
— ո. Գաւթի 479
— Տրինգա հրեայ 480
Ագ և Գարա—գոյունլու թուրքք 184
Ագոնց Սո. Աբբայ Մխիթարեանց. 316
Ագսէրայ քղ. 64. 176
Ադամեան տունմ. 300
Ադրիանա կ. Մարկ. Շահնշայ 413
Ազատ տունմ Հ. ի Վենետ. 300
Ազարեա կաթղ. Սոյ 335
Աթանան Յակովբ 173
— տունմ 493. 300
Աթանաս եպիսկոպոս Աբրահամեան 343

Աւա գղ. Բիւմանդի 375

Աղետանորի վինչ. դեպքան 370-2

— Աղեքսանեան տուն 495. 500. 505

Արթ Թադուհի 112

Արկուանա. ա. Լիվանայ

Արինախ ա. Բ Լեւոնի 98. 104

Արևս դեա 7

Արմէի Մէհէմէտ 409

Արդիս Հայ 426. 472

— ո. Մուրադայ 435

Արպանիա 410

Արտինոյ (Հին վենետիկ) 22

Արտինան Բաղիշեցի 363

— Արդնցի ո. Տէրի 471

Արան տուն 2. 500

Արնէս դ. Զապուհի 90

Արմէա Պալի 294

— Թովմաս Թուրք 313. 449

— Պէկպազարցի 294. 403

Աղամալ Պեարոս 320

Աղամիրի Զանա Աւետիք 302

Աղեքսանդր ո. Անդրէի 375. 442

— Անկիւրացի 440

— Հայ ի Հոռով 443

— Իսկէնտէր 320

— ո. Շաւալաթի 294. 375. 375. 400. 438. 479

— յանցաւոր 311

— տնպահ 309. 334. 427

— Զուղայեցի 375

— Վրաց իշխան 352

Աղեքսանդրեան (Իսկէնտէրուն) 25

Աղեքսանդրիա 134. 432

Աղթամար 203

Աղտոլեան տուն 300

Ահիսան Ազուլեցի 27

Ամաղի Գասպար անպահ 200. 487

Ամարի կոմս Տիւրոսի 90. 127

Ամիդ (Գարահամիտ), Ամիեցիք 429

Ամիրեէր Դերջանեցի 194

Ամիրճան Եղընկացի 443. 467

Ամուրաս Զուղ. 421

Այաս 33. 30. 67. 73-6. 91. 110. 124. 128. 429-

30. և այլն

Այիշէ խաթուն 409

Այմէտին Եռասուֆ

Այվաս Կիւմիւշեան 363

Անանիա Շիրակացի 19

Անգղիա 86. 114

Անգոնա 149. 300. 313. 441

Անդրէաս ո. Յակովբայ 467

— ո. Յովհ. 469

— Առամաթի 446

Անկերոն քղ. 470

Անկիւրիացիք 428. 441

Անճեւոյ Հ. 472

— Աղեքսանեան 493.

— միւս 303

— Ասորի 26

— ո. Սերովբէի 343. 407. 423-6

Սանդ — Անճեւոյ լ. բերդ Պուլիոյ 410

Սննա Աղեքսանեան 313

Սնտերուն Աբրահամ 176

Սնտիոք 13. 134

Անտոն Ական դպիւր 513

— Հայն, Սուրբան 234. 64. 330. 479

— Աւերսանեան 304

— Զաքարեան 395

— (Տէր) Լիոնի (Ասլան) 513

— de Baséo 171

— Ճիկէր օղլու 305

— Պեարոս Աւերսանեան 305-6

— Ս. Պատուարդ 432

Ս. Անտոնեան կրօնաւորք 348. 332

Ապարամ Խոնայ 66

Ապարայիմ (Իպրահիմ) 446

Ապիք Յովնան 305

Ապուլիա տ. Պուլիա

Ապտուլլանեանք 495

Ապրային ո. Ճիւմայ 446

Ապրոյ չէլէպի 178

Առաքել Բոպիկ եպիսկոպոս 342

— Գէրաք 302

— ո. Մեստերի 400. 442

Առնաւաս տեղի է Հայս 491

Առնեբ կ. Ստեփ. Ատանայ 456

Ասլան Պօղոս 302

Ասլանեան տունք 300

Ասլանկիւլ կ. պօլսեցի 445

Ասորիք 13. 28. 216. 429-30

Աստուածածին Շնորհաց վ. և կրօնք 422

Աստուածատուր ոմն է սկիզբն ժիշ դարու 452

— ո. Այալնի 446

— ո. Սիմէոնի 352. 461

Ատանա քղ. 69. 316. 429

(455-5

— Դամիսկոս ո. Յարուլթեան 313-9. 402. 419.

- Ատանա Գրեգոր 453. 456
 — Ստեփանոս Վաչի 413. 453-5
 Ատաբղաս 9
 Արաբացիք 13
 Արաբոնա 124
 Արարատ-եան երկիր 3
 Արդնի 471
 Արմենիա Վենետուկք 390
 — Թադ Հռուսինայ 13
 Արմենոյ բերդ ա. Նեկրոպոնդ
 — ծովապետ 391
 Արշակունիք 17
 Արսափ դեսպան 14-3
 Արտաշէս Ա 178
 Աւագ Թարգման 63-4. 155
 Աւետիք Եղբ. Օդոստինոս 155
 — երէց առ Խաչակրօք 22
 — եպիսկոպոս 344
 — Զանդ 509
 — ո. Խուսապաշի 378. 411
 — Հալէպցի 380. 467
 Աւիչիննա բժիշկ 219
 Աւնիկ բերդ 66
 Աքքեա քղ. 25. 29. 32. 38. 81
 Բաբատորլի յոյն 461
 Բաբերդ 429
 Բալասան Պետրոս 173
 Բալեբմոյ. ա. Պալեբմոյ
 Բաղէշ բաղիշեցիք 341. 359 363. 429
 Բաղտասար գործակալ 406
 Բասեն 66
 Բասսա Զուդ. 294. 374. 440

- Բարակ տոմ 500
 Բարգելիբացեայ գաջա 15
 Բարգոյիմա Հ. Կին 158
 Բարիզ. ա. Պարիզ
 Բարունակ տոմ 500
 Բարսեզ Ասլան 505
 — " Գասպարայ 511
 — Շէրբեման 311
 Բեկուդդի 56. 477
 Բենեզ ռ. Յակոբայ (Սուրբան) 345. 401. 425. 473
 — Զաքարիա դեպան Ճենով. 85
 — Carara տնպան 494
 Բեռնարդինի Յովհաննա 459
 Բերիա. ա. Հալէպ
 Բերսիան տոմ 500
 Բերսիվալ Ճենով. 75
 Բիժալոյ Պեար. 118
 Բոլոնիա քղ. 149. 160. 180
 Բոնեմիա 124
 Բուլիա ա. Պուլիա
 Բուսայիա Խան ա. Պուսայիդ
 Բրակա, Պրակա քղ. (Praga) 358. 459
 Բրեմարինոյ տոմ. պայլ. 37. 41
 Բրովադոյ քղ. Ղլրիմ. 65
 Բրինիս (Brinis) նօտար 408
 Բրոսիլ Պրաձկացի 462
 Գաբրիէլ Բադիշեցի 314
 — " Կիրակոսի 457
 — (Տէր) ռ. Անդրէի 410
 — " Կարապետի 473-4
 Գազուին 354. 370
 Գալաբէկ Զուղ. 410

- Գալի (աղախիկը) կամ սարուկը 459
 Գալուստոս ո. Մարկ. Շահնշահի 419
 Գահիրէ քղ. 137
 Գամբիոյ Յովն հօտար 69
 Գանալի տոնմ վէնեա. Պայլ 37
 Գանձակ (Կենճէ) քղ. 357
 Գանցիան Հ. տոնմ 500
 Գասպար 381
 — Անկիւբացի աւագներէց 512
 — Տէրվիշեան 357
 — ո. Անտոնի 480
 Գասպարեան տոնմ 500
 Գարաշաշ ո. Մուրաաի 252
 Գարաշաշեան տոնմ 500. 515
 — Յարութիւն 515
 Գարա Եօլուդ Օսման 185
 Գարաղէօզ Անկիւբ. ո. Գէորգայ 454. 466
 — ո. Լեւոնի 465
 — Մարկոսի 419. 466
 — Յակովբայ 466
 — Մուրաաայ 466
 Գարահամիտ ա. Ամիդ
 Գարամանը 123. 130. 189. 429
 Գարա Միխայէլ Թուրք 405
 Գարան անկիւբացի 441
 Գարապաշ Սիվրիհիսարցի 428
 Գարոզոյ Պայլ, տոնմ. 38. 44. 111. 460
 Գենուա—ցիք (Ճենովա) 25. 31. 61. 71-3. 81-5. 90
 132. 377
 Գետաթաղ դղ. 458
 Գէրաբ—Միքման տոնմ 501
 Գէորգ ո. Աղաճանի 514. 457

- Գէորգ Առաքելեան ո. Անդէի 401. 453. 461
 — ո. Անտոնի Զուղ. 378. 407
 — թոռն Հայ Անտոնի 273-6
 — ո. Առաքելի 425
 — թոռն Գէորգայ Կեսարացոյ 303
 — ո. Թէոդորի 291. 303. 240. 373. 396. 479
 — Գաբրիելոյ 200
 — Պր. Գորգ 180
 — Դամասկացի 214
 — Կ. Կոյսեցի 381
 — Կարաւանապետ 289-90
 — Կրեատացի 448
 — ո. Յակովբայ 226
 — ո. Յովնանու 290. 306. 389. 399. 454. 490
 — Մոտոնցի 453
 — ո. Սահակայ 469
 — Սէրոբ 337. 378
 — Վահանական յամի 1302. 134
 — Տնորաք 352
 — Ի Հոովմ 378
 — ո. Փանոսի 270. 400. 439
 — ՝ մանուկ 473
 — ՝ յամի 1553. 472
 — ո. Սկանտարի 472
 — յամի 1564. 472
 — Ս. Կզզի 152. 162. 348.
 Գիարա Կ. Հերոնիմ Հայոյ 418
 Գիոննիս Կզզի Վենետկոյ 511
 Գիրէք ո. Ս. Կաթի 399
 Գնչուք (Չինկեանէ) 382
 Գոնգարինի տուն. 81. 244
 Գոռնարոյ Կատարինէ Թագունի 191

Գորգ Պր. ա. Գեորգ

Գորիցիա (Gorizia) 315

Գորիֆու 266-7. 270. 405

Գուլթէլ-Թիմուր 129

Գուլթաւաթին շէյխ 64

Գուլիտոն (Կի) Թզր. 127-8. 137

Գուիրինի (Quirini) առհմ. 37. 41

Գուլիեւի Թարգման Հայ եղբայր 158

Գուլնազար Նահապետ 302

Գուպաթ Զուգ. 374

— ռայիս նաւու 407

Գրգիլիոյ ա. Գեորգ

Գրիգոր ԺԳ պապ 215

— Ատանա ա. Ատանա

— Պասմաճեան պատրիարք 344

— Աղաուլենց 309

— եպիսկոպոս 344

— քահանայ (Ժե դար) 197

— փոխարքայ Հռաւեննայ 12

— ռ. Թէոդորի 468

— ռ. Մարտիրոսի 378. 407

— Մուրատ ռ. Յովսէփայ 438

— † յամի 1553. — միւս † 1564. — 472

— ռ. Ըսկանդարի 472-4

— ռ. Սահփանոսի 469

Հ. Գրիգորիս Լեոնեան (Աւլան) 315

Դալմատիա 461

Դամասկոս 216. 223-9

Դանա քչ. 37

Դանիէլ ռ. Տերվիշի 379

— Զուգ. 407

Դաւիթ Ե. Կթղի. 343. 351

Դաւիթ պատրիարք Երուսաղ. 213

— Եպիսկոպոս Կիպրոսի 203-6

— ռ. Գուլամիրի 406

— ռնն յամի 1568. 438

Դաւրէժ 66. 183. 205

Դեմնար ռ. Թէոդորի 461

Դեսքինա խաթուն 185

Դերջան(այ պատերազմ) 190. 194

Դիւքուրոյ տուն 34. 281. 413. 444

Դուլէ Նիկոլ (Dolce) 491-3

Դոմինիկ. տ. Ասանա

Դոմինիկոս (մարդասպան) 316

— Աւքաստեան 505

— (Տէր) Մանուկեան 512

Դոմինիկեան կրօնաւորք ի Վենետ. 408

Դոմինիչիլա 375

Դոնատոյ Հայ 202

— Սուրբան Քրիստափոր կամ Խաչատուր 378.

411. 419. 443. և այլն

Դուին քղ. 8. 13

Դուլչինոյ քղ. 202

Դուրացոյ քղ. 457

Դրամք 29. 55. 118. 270. 485

— Հայոց 56-60

Դրապսուն տուն 501

Դրեվիզան տուն 118. 268

Եազարի Անկիւրացի 434

Եաւրի տուն 313

Եգէա 55 տ. Այաս

Եգիպտոս (Սուլդանք) 89. 109. 117. 125. 133. 136

Եգեկէլ Եղբայր Հ. 158

Եղբնկա-ցիք 194-5. 429

- Եղիա Հայ (ԺԶ դար) 172
 — (Հատի) Աւերսանեան 496. 503
 — ռ. Գոմինիկ Ասորի 345
 — Սարկաւազ 356
 Եղիսաբեթ Աբելեան 515
 Եղիսաբեթ. դ. Յովնանու 474
 Եռինէ Յովնանա Թագուհի 107. 112
 Երանուհի Ական 515
 Երէջանենց տոհմ 501
 Երուսաղէմ 89. 158. 204
 Եւգենիոս ռ. Ապիբայ 505
 Զապել Թագուհի 52
 — Ի Տան Հայոց 158
 — Կուսան 514
 — դ. Գեորգայ Կեսարացոյ 292. 298
 — Կ. Մկրտչի Պարսկի 422
 — Կ. Ղազարայ Շահնշահի 417
 Զապլուն դ. Թ Լեւոնի 90. 113. 127
 Զատա ընկեր Խաչատրոյ 461
 — ռ. Սանուկի 403. 466
 Զաքարիա Եպիսկոպոս Ռասանայ 337
 — (Տեր) Շէրիման 507
 — Կ. պօլսեցի 381
 — (Ս.) մարմինն և եկեղ. Վինետ. 15
 Զիատ ռ. Մելքիսեդեկի 458
 Զմիւռնիա 415
 Զուատ 435
 Էմին ռ. Էֆէնտի 352
 — Հ. 411
 — Պետրոս 363-4
 — Գեորգ 364
 Էմիրզէ Հ. 471

- Էմիրճան 400. 443
 Էրզրում (Կարին) 8. 64. 429
 Էնցիոյ Պետրոս տնպահ 487
 Էրեցոյ տուն, պայլ 22. 72
 — տնպահը Հայոց 486
 Էրզինա տ. Ռէզինա Կանէացի
 Էրտամ ո. Սահիանոսի 470
 Էֆէնտի ո. Էմինի 352
 Թազուհի (Կուսան) դ. Նեկու 515
 — Ալեքսանեան 515
 Թազէոս Առաքեալ 329
 — Կաթող. 330-3
 — Կաթսկոպոս Կաֆայ 114.
 — Էրէց Համազասպեան 508
 Թաթարք, Մողուք 147
 — Ղրիմու 64-6. 89. 98
 Թաթարոյ Մեքայէլ, Մարկոս, 53. 71-5. 89
 Թայիպի Սիւլէյման 64
 Թանկրի ո. Յակոբայ 400. 442
 Թարգմանք հայադէտք և իտալ. 215. 220
 Թերեզա Մար. Աքեւեան (Կուսան) 515
 Թէնէքէսիզ Զուդ. 592
 Թէոդորոս Անկիւրացի 440
 — Կեսարացի 291-2
 — Մանուկ 505. 507
 — (Ս.) Կեկդ. Վենետ. 12
 Թէոդորեան տուն 501
 Թովմաս պատրիարք Կ. պօլսի 335. 491
 — միւս 305
 — Մարտինոս 505
 — Կաթսկոպոս իտալիոյ 160-1
 — Թովման 506

- Թովմաս քահանայ Հըսնէյֆցի 346. 575
 — Թուրք քրիստոնեայ 313
 — Պերացի 480
 Թորոս ո. Բ Լեւոնի 87
 — զուքս Գունդստապլի 76
 — քարտուղար 32
 — Ուռնայեցի 453
 — Սսեցի (Թուրազ) ո. Սիմոնի 419. 453-4
 — ո. Կարապետի Ուռն. 446
 Թուրազ Սիմոն ա. Թորոս
 Թուրքք Սէլչուկեանք 147
 Ժոֆրուա 34
 Իզապէլ Թագուհի Կիպրոսի 100
 — Կ. Մկրտչի Պարսկի 422
 Իզնիմիա (Նիկոմիդիա) 459
 Իսա ռայիս 480
 Իսահակ փոխարքայ Հ. 12
 — Հրեայ 411
 Իսահան ո. Սալանայ 470
 Իսկէնաէր Զուզ. 373
 Իսմայէլ շահ Պարս. 393
 Իւվէիզ զան Ղրիմ. 66
 Լամբրուն 104
 Լաւրա Կ. Յակոբայ ո. Սիմոնի 395
 — (Կոյս) Գարազաշ 313
 Լեզինա քչ. Դաւմաաթոյ 450
 Լեւոնայք. Լեւոնաան 445. 459
 Լես յԱպառնիա 453
 Լեւոն Ա 20. 25
 — Բ 21. 31. 81
 — Գ 90-2
 Լեւոն Դ 45. 105. 112-127

Լեւոն Ե 132-9

— Հայկազն կայսր 15

— Վաճառական յամի 1302. — 134

— Ժ Պապ. 385

Լիոն կերակոս 415

Լիվոնոյ 232. 409. 498

Լիւզինեանք 128-131. 190

Լիսիպպոս անդրիազործ 17

Լորենտիա աւան 512

Լուդվիկ Աբելեան 507

Լութֆի Տերվիշեան 357

Խալէ (Galea) ա. Նաւք

Խայիր, Խայրի, Գայրի Զդ. 370. 439

Խաչատուր Կթդ. Սոյ 179

— ո. Գարանայի 466

— ո. Ապտուլլահի 438

— Զատէ ո. Սիմոնի 447

— Դաւրիժեցի 222-7

— Եթովպացի Հ. 227-33

— Թովմայեան քրիստոնեայ 396

— Թաղաորցի 446

— Հռոմկլայեցի 378

— ո. Յովհ. Տերզնցոյ 210

— Քաղղէացի 500

Խաչակիրք 21. 26

Խաչատուրեան աոհմ 501

Խաչիկ ո. Սէֆէրի 379

Խարիսպեան ո. Ղազարու 357

Խնդրակատար Աստուածածին Բաղիշ. 341

Խուտապաշի Դաւիթ Զդ. 410-11

Խորը Հ. 471

Խորըպալի 355. 405

- Խօհամալ կամ Խամալ 445
 Ծաննի յոյն թեսաղոնիկեցի 409
 Ծաննի di Scola (կտակ) 151
 Ծատուր ո. Յովն. Եղընկացի 398. 447
 Ծարուկ տոհմ 501
 Ծենոյ կատարինոյ 188
 — տոհմ. դուքս 32
 Ծիանի Մարկ. Սերաստ. 4. 22. 143—8. 384. 481
 Ծուեղա տ. Ճիւտեղա
 Կաղալանք 85
 Կաժարոյ Ստեփան 300
 Կամենից քչ. 459
 Կամիլլոս Մելգոն թարգման 492
 Կայուֆա թաղ Վինետ. 382 397
 Կանէա քչ. Կրետեայ 437
 Կաորլէ (Caorle) տեղի 511
 Կաստիլիա 156
 Կատարինէ դ. Յակ. Մէրտին. 314
 — դ. Մկր. Պարսկի 423
 — Կ. Մարկոսի Մուրատայ 408
 — տ. Գոռնարոյ
 — (կուսան) 515
 Կարապետ Բաղիշեցի 210
 — ո. Բարսղի 343. 378
 — ո. Կերակոսի 454
 — Եպիսկոպոս Կեսարիոյ 343
 — Եպիսկոպոս Մելքեան 344
 — Ամդեցի սարկաւազ 359
 — ո. Թովմայի 344
 — ո. Նասիպի 93
 Կարկառ քչ. Ի Հայս 399. 429
 Կարնոյ քչ. 8. տ. Էրզրոում

կաւոյ կարգաստոյ մօտ յԱյս 73

կաճա-ցիք 136. 173-4

կեան գլ. Սխնեաց 500

կեւոյ թեւէս 460

կեսարիա 429

կեփալոնիա 14

կի. ա. Գուրառն

կիւիկիւ 21. 26. 178. 189

կիւրոս 57. 85. 100. 115 և այլն. 204-6, յաւա-

կերակոս Զ. 375

— Սիւրբիւսարցի 406

— ա. Լիոն

Ս. — Անապատ 195

կիւրիսառա 95

կղեմէս Պապ Ե. Զ. 128

— Ը. 250. 280

կոնտարինի, Contarini, տոմ 386. 439.

կոնտուզ ո. Ամիրի 370. 439

կոպիտառ 95

կոռիկոս 73. 86. 150. 190

կոստանդ 2. 454

կոստանդիանոս 17

կոստանդին Բ Թէր. 128. 132

— Թաւաւորակայր 32

կ. Պօլիս 17. 87. 182-3

կով կղզի (Լանկոյ) 178

կորնթոս 253

կորոն 99. 101

կուրբինոյ տոմ, զեսպան 37. 91

կուկիսան Յոյն Թօխաղցի 443

կուկլակ 104

կրատենիկոյ Գորոմ 99

- Կրտսենիկոյ Բարդուղիմ. Դուքս 125.
 Կրեաէ 176-8
 Կրիմանի տոմ. 38. 43. 108. 297
 Կրիմալուոյ Լուգեղդոյ Ճենով. 73
 Հալէս-ցիք. գունց վէհեա. 429. 464
 — Սուլտանք 150. 216
 Հայախաղաք 7
 Հայաստան. Հայք 3, և այլն
 Հայք յԻտալիա 14. 193, և այլն
 — Ի Հռովմ 193, եւս տես Հռովմ
 — Ի վէհեաիկ 24. 143. 173. 329, և այլն
 — — Բնակարանք 322. 384. 387
 — — Ընտանիք 476. 496. 502
 — — Տուն 23. 143-8. 192. 157. 584-6.
 390. 481-94
 — — Տնայանք 200. 287
 — — Եկեղեցի Ս. Խաչ 148-53. 180. 199.
 385-7. 390. 512
 — — Եկեղեցականք 510-3
 — — Եղբարք 151. 156. 159
 — — Կուսանք 513-5
 — — Սահմանադրութիւն 383-5. 494
 — — Կամուրջ 143. 199
 — — Գերեզմանք 152
 — — Թարգմանք 215-21
 — — Գրադէտք 507-9
 — — Սանսէրք 392
 — — Փերեզիկք 389
 — — Եպիսկոպոս Իտալիոյ 160
 — — Բժիշկք 505-6
 — — Նաւաստի 273-7
 — — Յանցաւորք 154

Հայր Ի վենետիկ Աղդանամար 175-6

— — վաճառական տունը 499-505

— — Տպագրութիւն 207-15

— — Օրէնսդէպք 306-7

Հայրապետ Տ. Եղնազարի 348

Հայրապետեան տուն 301

Հաննովէրի կոմս 114

Հասան Զէլէպի 409

Հեթում Ա 32-4. 80

— Բ 82-90. 104

— ռ. Դ Լեւոնի 127

— Աւագ Պարոն 77

— Պատմիչ 73. 93. 99. 101. 105. 113-4

— Զամբուլայ 111

— Նշրոյ տէր 100-2. 105

— Սենեակալ 105. 111

— (յանցաւոր) Ի վենետ. 154

— d'Oria Գենուացի 72

Հեղինէ վատանամբաւ 301

— կուսան 515

Հենեպք 7

Հերմէթեան տուն 494. 501

Հերոնիմոս Հ. 418

Հրանքէյֆ. 429

Հիզու. քչ. 458

Հագետունք Հայոց յիտալ. 148. 180. 193. 478

Հուգոյ (Եղբայր) պատգամաւոր 114

Հուսեննայ Հ. Փոխարքայք 12-3

Հռեմիդ ռ. Մէր. Պարսկի 422. 511

Հումկույ 86. 429

Հոովմ (Հայր Ի) 193. 210. 528. 416. 444

Հոքոս ռ. Ալոյիսոյ 448

- Հռոտրիկոս Պորտոգալացի 470
 Ղազար Անմարմին Եպիսկոպոս 343
 — ո. Յովնանու Սիսիանցի 360. 378. 407. 443.
 453. 460
 — Շանշահ 402. 412. 417
 — Պարսկահայ 306. 405
 — ո. Յովհ. Ասորի 425
 Ս. — Կղզի 23.
 Ղազէլ 431—4
 Ղափանցիք 428
 Ղրբմեցիք 64—6. 181
 Ճանիբէկ 314
 Ճենովա ա. Գենուա
 Ճերտրուդա Աբելեան (կուսան) 313
 Ճիւղոտենա բերդ Սերվիոյ 468
 Ճիւնի ո. Նիկոլի 406
 Ճիզի պայլ և տոնմ 37. 40
 Ճիկէթօղլի տոնմ 301
 Ճիհանշահ 194
 Ճիրարտի սանսէր 410
 Ճիւան Լիւզիինեան 136
 Ճիւսդինիանի տոնմ 37. 40. 226
 Ճիւտեկա մասն Վենետիոյ 244. 321. 423
 Մազսուտ Անկիւրացի 406
 Մալիբիերոյ տոնմ պայլ 34. 45. 71. 111
 Մանուզ դաւառ Եթովպ. 324
 Մամբրէ Կիպրացի չրէայ Թարգման 220. 285. 480
 Մամեստիա ա. Մսիս
 Մանին, Վերջին դուքս Վենետ. 310
 Մանուէլ Պր. դեսպան 54. 135. 154
 — Զուղայեցի 410
 Մանուկ Աւերա 306

Մանուկեան տուն 504. 507. 514

Մաս Բժիշկ 219

Մասլազբի Կեղինակ 65. 104

Մալթեան ռ. Գեորգայ Կացադործի 397

— Կարապետեան 515

Մարբա 139

Մարգար ոմն յամի 1551. — 434

— (Տէր), Կար Տէր Յակովբայ նուիրակի 356

Մարգարիա Կ. Յովհ. Կաֆացայ 174

— Թադուհի 139

Մարգեղիի Յակոբ Կոստար 156

Մարենտի գործակալ Հայոց 18

Մարթա Կ. Անտոնի ռ. Բարսղի 172

Մարիանէ Շէրբիմ. (Կանոնիկոսուհի) 515

Մարին Լէոյ Կոստար 455

Մարինոյ տ. Սանուզոյ

Մարինի Կոստար 450

Մարկաա լեռ 326

Ս. Մարկոս Աւետարանիչ 16. 68-72

— Եկեղեցի Վենետ. 196. 229. 170. 196.
161. 434

— Հրապարակ 318

— Երեմիայի պղնձիք 196

— Եկեղ. Այասոյ 43. 68-71-2

— Եկեղ. Ատանայ 144. 327. 329

Մարկոս Թարգման 217

— ռ. Գեորգայ Բաղիշ. 366

— Անտոն ռ. Հայ Անտոնի 413

— Հայրապետեան 504

— ռ. Յակովբայ սանսէր 335, 402-12

— Միւս 294. 297. 377-8. 403. 411

— Յովհան տուն 501

Մարկոս *ո. Յովհաննու Շահնշ*. 389. 407. 412-7. 428

434

— *ո. Պետրոսի* 411.

— Պօղոս աշխարհագիր 9. 99

— *ո. Պօղոսի* 308

— *a Vilatis* 428

Մարկոսեան տուն *ա. Զուգուրեան*

Մարիամ Թագուհի Հ. 132-6

— Տնպահ Հայոց 157-64. 477. 485

Ս. — Խորհրդիկ եկեղ. 313 *ա. Վենետիկ*

Մարութա Զդ. 372

Մարտիրոս — աղբ 74-8

Մարտին տուն 301

Մարտիրոս եպս. Եղեմկայ 194

— *ո. Լորենցոյ* 221

— Ուռնայեցի *ո. Գաբր.* 454-8

— *ո. Կարապետի* 417

— *ո. Պետրոսի* 438. 452

— տուն վարձող 323

— *ո. Վէլիհանի* 388

Մարտիրոսեան տուն 301

Մեղոն *ո. Յովհ.* 306. 414

— Դաւիթ 304

— *ո. Փիլոմի* 416

Մեղիտոն սարկաւազ Ստանոզցի 452. 491

Մեղթեսեղ Կթղկ. 336. 343. 351

— եպս. 336

— *ո. Cedrin* 457

Մեսսենե 232. 313

Մեսարէ աւան Վենետ. 304. 307

Մետիլինե 178

Մերէնտի Նիկոլ 400

- Մէլիքճան ո. Մուրաաի 382
 Մէռլոյ գղ. 307
 Մէրաէնճան եղընկացի 400. 443
 Մէրաիւն—ացիքն 308. 429
 Մինաս Փէրվազեան արքեպիսկոպոս 343
 Մինասեան տուն 501
 Միսսալեա 375
 Միրազ կամ Միրաք 189
 Միրզա ո. Աղաճանի 387
 — արքայորդի Պարսից 371
 Միրիճան Բաղիշ. 314
 — Զուղ. 372
 — Գարամանցի 443
 Միրին Պարսիկ 419
 Միրմանեանք 496
 Միքայէլ ո. Աղաճանի
 — ո. Դոմինիկոսի 446. 459
 — Եղբայր 158
 — ո. Եղիայ 402
 — ո. Զաքարիայ 397. 446. 460
 — ո. Յովնանու 459
 — Քահանայ 158
 — Յոյն Քիոսացի հայադէտ 458
 Միքայէլեան տուն 501
 Միքիէլի տուն 71
 Մխիթարեանք 24. 343. 389
 Մկրտիչ Աբեղեան 507
 — ո. Մարտիրոսի կրօնաւոր 347
 — Լէոնի 506
 — ո. Յուլիոսի 406
 — Շէհրիման կոմս 510
 — — միւս 506

Մկրտիչ Պարսիկ 200. 288-314. 417-25

— Կրօնաւոր Անտոնեան 512

— (Տէր) ո. Յակոբայ 515

Մոթոն կամ Մոտոն 101

Մոլին Պետրոս գունց Հալպայ 430

Մոնթելիէ. Մոնթիուզ 111

Մոնիւտն 104

Մոչենիկոյ դուքս, տոմ 90

Մորոզին տոմ, պայլ 37. 42. 75. 102

— Ֆրանչ. դուքս 179

Մուպարէքչան ո. Գառլըբանի 398. 448

Մուսղաֆա անկիւրացի 451

Մուրան կղզի Վենետ. 308. 373

Մուրաա Անկիւրացի 204

— Բարաւնակ, տոմ 501

— Զուղ. 375

— ո. Կոսսամայ 469

— ո. Մարգարայ 469

— ո. Տեփլէթի 406

— Բանտարդի 449-50

— Շէնրիման 507

Մուրեվէլի ո. Յակոբայ 374

Մսիս 27. 30-1. 94

Յակովբ ո. Առաքելի 345. 400. 442

— ո. Աւդիսի 435

— Ասորի 345, 401.

— Գալուստեան 320-1

— Պարոն Ի ԺԵ դարու 180. 484

— Թարգման 115

— ո. Իբրահիմի (Մէրտինցի) 439

— Ի Հոռվմ 354. 398

— Ղազար ո. Մարկ. Շանչ. 415

Յակովբ Հերմէթ 505

- *կապակաւար* 158
- *Հ. Gentile* 441
- *ն. Տէր Մարգարայ* 344. 347. 350
- *Մէրտինցի* 308-15. 453. 480
- *ն. Մարկ. Մուրաւայ* 402-12
- *ն. Մարկ. Մ. Շահնշահի* 412-7.
- *ն. Միլզոնի* 469
- *ն. Յովհաննիսի* 434
- *ն. Սահակայ* 522
- *(Տէր) Հուով* 509
- *ն. Սիմոնի Տեղահի, ստեսէր* 395. 436-7
- *Սեղբոսեան* 510
- *ն. Ստեփ. Առանայ* 456
- *աղագրող չին* 208
- *Jacolato* 419
- *† 1576. — 438. 473*
- *ի Հայոց տան յամի* 1577. — 438
- *ն. Տաւութի* 479

Յակովբեան տոհմ 504

Յարութիւն բասենցի եպիսկոպոս 343

- *Նէոկեսարիոյ եպիսկոպոս* 343
- *Միրիւնան* 457
- *† ի 1574. — 472*

Յովասափ Փափազեան 365

Յովհան (Տէր) Եաւրի 515

Յովհաննէս ԻԲ պապ 114-6

- *Ալբերտինի Հ. 503*
- *Բեռնարդինի Հ. 505*
- *եպիսկոպոս* 343
- *Անտոնեան կրօնաւոր* 403
- *Բրինձ Անտիոքայ* 134

Յովհաննէս ո. Գալուստի 463

- Եզրնկացի ո. Ղազար. 407
- ո. Թէոդորի կեսարացի 300
- Հ. Ի Վենետ. Ի ԺԴ դարու 174
- ո. Խաչատրոյ, սանսէր 393. 446. 448
- Խնդրող սանսէրութեան 393
- ո. Կարապետի 374. 440
- Կաֆացի 174
- Ճիկէր 304
- ո. Ճանիբէկի 398. 437
- ո. Համազասպայ 399. 448
- ո. Մարկոսի (մանուկ †) 475
- ո. Միլլոնի 410
- (Տէր) ո. Զաքարիայ 346. 381
- ո. Նիկողոսի 406
- ոսկերիչ Ի Հոովմ 398
- սանսէր Թուրքաց 393. 399. 475
- ո. Սարգսի Սսեցի 446-8
- ո. Sancti 399
- Սեղբոսեան 310
- ո. Յակոբայ 305
- ո. Ստեփանոսի 434
- Սուլիան սանսէր 401
- ո. Սիմոնի 389. 442
- ո. Պապայ Զչ. 379
- (Տէր) Տէրպնցի 210. 316
- ո. Տեօփլէթի 370
- ո. Տեօփլէթքարի 400. 439
- Քաղղէացի 338. 401
- քանանայ պարսկանայ 491
- սպասաւոր Զաքր. եպիսկոպոսի 337
- † Ի 1574. — 472

Յովհաննէս † 1398. — 475

Յոֆան եպիսկոպոս Սեբաստ. 345

Յովսափատ Պարպարայ 189

Յովսէփ ո. Հայ Անտոնի 189. 265-74

— աղքատ Հ. 198

— Անկիւրացի 440

— ո. Գրիգորի (Երկրաւոր) 307. 388. 448

— ո. Դոնատոյ 465

— Հռոմէայեցի 364

Տէր — Մանուկեան աւագերէց 513

— ո. Յովհաննու (Երկրաւոր) 309

Տէր — Զուգուրեան աւագերէց 513

— ո. Բասսայ 375

— արքեպիսկոպոս Զմիւռնիոյ 343

— Jaconi 447

Նաբոլի 232

Նասիպ, Նասուպ Զղ. 374

Նասրէտին չէլէպի 471

Նասալին տոմ 502

Նարեհաս քղ. Պոսնիոյ 451

Նաւարրա 124

Նաւք (պէսպէս) 48. 55. 236. 242. 247. 236

Նաւասեարք, Նաւասաի Հ. 172-4. 501

Նեկրի Միքայէլ Հ. 502

Նեկրոպոնտ 102. 107. 176-8

Ներոն 17

Ներսէս Պատրիկ 11-3

— արքեպիսկոպոս Բաղիշ. 341

Նիկոլ սարկաւազապետ Տարսոնի 110

Նիկոլա Նիկոլեան 486

Նիկողոս ո. Գեորգայ 401

Նովելլի Ամբրոս. 451

- Նորաստուգեկան տոմ 302
 Նորէա Թարգման 421
 Նուբի տոմ 302
 Նուբում ո. Փիրումի 398. 447
 Նօտարք Վենետի Սիսուան 68
 Շահ Աբաս 355-5
 Շահ Իսմայէլ 203-5. 258
 Շահնշահ Սեբաստ. 412
 Շահուլի Ջշ. 210
 Շահ Սեֆէք 202
 Շահումեան տոմ 302
 Շաշեան բժիշկք 306
 Շաւալաթ Հալէպցի 373-4. 400
 — Ջշ. 294. 373
 Շէհրիմանեանք 390. 495. 502
 Շիրին Սեբաստացի 361
 Ոթոն Պրունզվիք 135
 Ոսկան Պետրոս 200
 — տոմ 302
 Որոտնայ ձոր 458
 Որսուլա Եռվիզեան 514
 Ուշիեք Ջշ. 511
 Ուզուն Հասան 141. 185
 Ուլուք Խօնա Ջշ. 410
 Ուխաթան կամ Յոնաթան 442
 Ուկուլինոյ դեսպան 91
 Ուղուրլու Գալուստ 300
 Ումբրիա դաւառ Իտալ. 478. 511
 Ունիթորք 156
 Ուքորք 463
 Ուրբանոս Ե 152
 Չալաքրան դաշտ 205

544

Զէյիլիա դ. Գէորգայ Թէոդոր. 396

— Ինամի Մկր. Պարսկի 422-3

— Բուզայեան 514

— Ճիկէր 514

Զէլսի Յովհ. 306

Զիվիզա Նովա ա. Պրովադա

Զիվիզա Վեգգիա 478

Զիվրան Հերոնիմ, անպահ 488

Զուգուրեան տուն 502

Զուգեան տանք 502

Պազէյ ա. Անտոն

Պալի 322. 414

— ո. Սէֆէրի 467

— ո. Յակովբայ 448

Պալոմբարա 480

Պածիլի Մարկոս 74

Պալաուլի ա. Բեկուրդի

Պաղտասար 434

Պայլք Վենետիկի ի Հայս 25. 35. 67

Պանգրատ (Բանգրատ) պայլ 84

Պապանան տուն 502

Պասսուար վանառական 65

Պասսա ա. Բասսա

Պաստէր տուն 28. 36. 40. 281

Պաստամեանք 458

Պատուա 12. 306. 451

Պարիզ (Paris) 139

Պարպարիկոյ տուն 38. 44. 191

— զիւղ 307

Պարպարոյ տուն 278

Պարպիւնի Ֆր. սանսէր 413

Պարսիկք, Պարսկաստան 372

- Պարսկահայք. տ. Հայք 429
 Պաւլա Պրէանի (Վենետ) 467
 Պափլագոնացիք 7
 Պեզարոյ (Pesaro) քղ. 205
 Պեմուռդ ո. Ճիւանի 151. 155
 — եղբայր Կի Թագաւորի 128
 Պեմպոյ Կարգինալ պատմիչ 200—1
 Պետրոս Ա, Թագաւոր Կիպրոսի 150
 — Եղիա Ալեքսանեան 506
 — Կպիսկոպոս Եթովպացի Հ. 324
 Հ. — Մանուկեան 512
 — նաւապետ Հ. 175
 — քահանայ զարամանցի 445
 — ո. Յուլիոսի 405
 — Նախնականցի 290
 — Ոսկան 492
 — Տէր—Սէֆէր 514
 — տուն վարձող 325
 — Ժառանգ Յովհ. Գալըստեան 465
 — Պետրոս Պօղոս 468
 — Սինան 502
 Պերուզիա 160
 Պէկ ո. Մարկոսի 459
 Պէրտի պէկ դան 65. 129
 Պիանգիւվալլէ գետ. 295
 Պիաշենցա 77
 Պիզա 61. 74
 Պիլարիու Թաթար 98
 Պիլեմոն 7
 Պոլոնիա տ. Բոլոնիա
 Պոնտոմիէր Թովմաս 95
 Պոսնիա 401. 450

Պորտի գունց Պիզացուց 74

Պորտոգալացիք 470

Պորտոգրուարոյ (Portogruaro) 507

Պուլիա (Puglia) 410

Պուսպիդ դան 66

Պուտախ արկւգ Թոխադցի 347

Պրիմոս տնպան 487

Պրալիա (Praglia) 306

Պրակատին պալլ, տոն 38. 45. 61. 117

Պրացցա ի Դալմատիա 462

Պրեմիւանա գեղ Պերկամոյ 295

Պրունդուիք 153

Պրուսա 428

Պօզոս ո. Բարադի 377. 414. 466

— Աթանան 313

— Կեսարացի 402. 403. 420, 457

— Շաշեան 306

— Մանուէլ Շէհրիման 304

— Անտոն Շէհրիմ. 311

— ո. Յովնանու 434

— Աւրանեան 314

— Պալի 414

— Վաճառական 407. 460

— Պեարոս 468

Ջանկեցիք 316

Ջուդա Հին և Նոր. Ջուդայեցիք 358-368. 380

Ռակուդա 278-80. 456

Ռամօզան քղքպետ Սուլդաթայ 64

Ռասան, տեղի 337

Ռեկանաթի քղ.

Ռեհինա 457

Ռեմունդ դեսպան Գ Լեոնի 113

Ռեթա դ. Բ Լեոնի 88

— Այասցի

Ռիմինի քչ. 149

Ռիսսդէմ փաշայ (ի կէս ժԶ դարու) 452

Ռոզա (կուսան) դ. Մատթ. Կարապետեան 315

Ռոհեր անդչ. նաւապետ 409

Ռոմանիա 74

Ռոմեր Հ. աղքատ 198

Ռոստոմ Հ. նաւապետ 173

Ռուբինա դ. Սիմոնի Տնպահի 298. 396.

— **Թոռնայ Գէորգայ Կեսար. 295. 303**

Ռուբինեանք 20. 109. 136. 192, ևն.

Ռուծծինի 70

Ռուպինի վաճառականք 61.

Սալցանոյ դդ. Նոսւէի 296-299

Սահակ եպիսկոպոս 343

— **Զամչեան 306**

— **(Հայր) 346. 352**

— **Տէր—Մաղաքեան 485**

Սահրաա Շէհրիման 307-8. 311

Սանդա Սեւերինա Կարդինալ 334-6

Սանդոյ Գամբոյ տնպահ 489

Սանուտոյ տոհմ 37. 41. 76. 112

— **Անդրէաս 41**

— **Ճիւսդինեան 64**

— **Մարինոյ 115. 204**

— **Յովակիմ 102**

— **Տորչելլոյ 113**

Սանսէրք 283

Սանտի պատմիչ 143

Սապիենցա կղզի (Sapienza) 391

Սառակինոսք 123-6

548

Սարգսի կամ Սարգսիյ առան 457

Սարգիս Սառաֆ եղբակոպոս 345

— սարգսազ անկերացի 359

— ի յամի 4470. 472

Սարուխան ո. Յակովբայ 305

Սաֆար ա. Սեֆեր

Սզոբի ա. Սկոպիա

Սեբաստիանոս Միանի 22

Սելեկիա 190

Սեղբունան առնմ 495-6. 502. 503.

Սերենտիա կզդի 222

Սերին անկերացի 441

Սերովբէ ո. Գեորգայ 453

Սելիմ սուլտան 205

Սեֆեր ո. Պալի 416

— Տէր Պետրոս կանոնիկոս 512

— Բաղիշեցի 363

— Եզնկացի 341

— Յովհ. ո. Յակովբայ 409. 469

— Ֆրանչիսկոս 502

— առնմ 501

Սիենա 71. 160

Սիկ բերդ 190

Սիկիլիա 149. 470

Սիմոն եպիսկոպոս Գաղատիոյ 343

— Վրաց իշխան 352

— Տնպա; ո. Յակոբայ 200. 287. 311. 356-7.
436-8. 490

— ո. Թորոսի 413. 453-5

— ո. Խաչատրոյ 363

— Յակոբ ո. Գեորգայ Կեսար. 292-3

— Կարկառեցի ո. Յարութեան 294. 313. 399-
439. 480

Սիմոն † յամի 1556. 472

— Կ. պօլսեցի 384

— ռ. Յովսեփայ 366. 425

— վաճառական յամի 1302. 134

Տէ Սիմոնի հեղինակ 70

Սինան ռ. Յովհաննու 469

— յ. Պետրոս

Սինիոյ պայլ 37-40. 92

Սիս 27. 30 140. 429. և այլն

Սիսուան 428

Սսեցիք 316

Սիվրիհիսար 423

Սիւլէյման պէկ Մոռէայ 451

— Թայիպ 64

Սկոպիա քղ. Պոսնիոյ 279. 401

Սմբատ Թգր. ռ. Բ Լեւոնի 54. 88-9

Սոնեա քղ. Ալպանիոյ 410

Սոնտուզ Զուզ. 371

Սորանցոյ պայլ. տոնմ 45. 283

Սուլդանչան ռ. Աբգարու Թօխար. 214

Սուլդաթ, Սուրդաթ 64. 129

Սուրեան Հ. տոնմ 502

Սպինուա Պալտոյ 72. 108

Ստանոզ-ցիք 428. 452

Ստեփանոս Ե. Կաթող. 324-30

— Ատանա տ. Ատանա

— Դոմինիկ. եպիսկոպոս Շէհրիմ. 512

— Բաբերդցի ռ. Ֆէրուհի 449 467

— ռ. Էրտամայ 470

— վաճառական 210

— Փիւրպաս 342

— † Ի 1587. 473

Վալլոնիա քղ. Դալմատ. 480

Վանազն 10

Վաղարշապատ 326

Վահագն պէտպէս 31-8

— Ակունք, գոհարք 406

— Աշ 54. 122

— Ապակեղէն 55. 430

— Ասր, Բուրդ 54. 121-2

— Արծաթ 29. 58. 110. 118. 123

— Արջառք և Գրասար 54

— Բամբակ 51-3. 121. 415

— Գիւնի 54. 121

— Դիպակք 54. 128

— Զէնք 55

— Խաշնդեղ 411. 429

— Խար 54

— Կապերաք 415

— Կտակեղէնք 54. 59

— Կտրելիք (Դանակ, Սուր) 412. 453. 448

— Համեմունք 55

— Մանած 379

— Մեղադք 54. 59

— Մետաքս 58. 110. 407. 310. 429-31. 441

— Մորթ. Մուշտակ. փոկ 54. 110. 122

— Նաւք 55

— Շաքար 59

— Ոսկի 29. 59

— Ուլունք 430

— Չամիչ. Խաղող 54

— Չուխայ 405. 431-2

— Պաղլեղ 54

— Պղպեղ 51. 54

- Վաճառք Պողպատ 468
 — Պողպատ 440
 — Սապոն 405
 — Սնդուս (Zendoli)
 — Յորեան 54. 122
 — Յփսի. Ստեւ այծենի 31-5. 59. 62. 121-2
 128. 407. 428-9. 440. 443. 465
 — Փայտ 54-56. 122
 — Փոկ. Cordovan 442
 Վաճառանոցք 67-9
 Վաճառապան 62. 67
 Վան 458
 Վասիլ ո. Գարաճայ 413. 454
 — գերեզման 354
 Վարդան Մանգին եպիսկոպոս 540
 — եպիսկոպոս Յովնանեան 542
 Վարդանանք 10
 Վեղարաւորք (Capucins) 331
 Վենեժ. վնէժ. 153. 193. 208. ա. վենետիկ
 Վենետիկ 5-8. 11. (ստեպ.)
 — նկարագրեալ է Հայոց 195. 225. 227-35.
 459
 — կամուրջ 23
 — կղզիք 23
 — Եկեղեցիք և Թաղք հայաբնակք
 — — Ս. Անտոնինոս 422
 — — Ս. Առաքեալք 174
 — — Ս. Գեմինիանոս 12. 422
 — — Դղեակն (Castello) ա. Ս. Պէ.
 տրոս
 — — Ս. Երմաւորա 69
 — — Ս. Եւստաթ 69

Վենետիկ Եկեղեցիք	Ս. Եւփիմէ	18
—	Ս. Զաքարիա	159
—	Ս. Թէոդորոս	12
—	Ս. Լիոն (Լեւոն)	389
—	Ս. Ղուկաս	413
—	Ս. Հրեշտակ (S. Angelo)	422-3
—	Ս. Մաթթէոս	404
—	Ս. Մարգարիտ	389
—	Ս. Մարինէ	388. 415
—	Ս. Մարիամ Խորոսիկ (Formosa)	382. 399. 415 և այլն
—	Ս. Մարիամ Շնորհաց	422
—	Ս. Մարտիալէս	172
—	Ս. Մարտին	389. 473
—	Ս. Մկրտիչ Պրազորայ	389. 407. 413. 417
—	Ս. Մովսէս	388. 451
—	Ս. Յովնան Նոր	387. 474
—	Ս. Յովնան—Պօղոս	408. 455
—	Ս. — Ռիալդոյ	151
—	Ս. Յուլիանոս	143. 159. 337. 378. 384. 424
—	Ս. Պետրոս	388
—	Ս. Սեւերոս	

Վենետիկ 20. 27 (ստէպ)

—	Ի Սիսուան	50. 67. 96
—	— Եկեղեցիք	27. 45
—	Նաւք, Նաւատորմիչ.	47-9

Վենետիկի տուն 579

Վելիկան տուն 502

Վիլլա (Մարգեկ) 179

Վիլլատիկա գլ. 296 344

Վնէժ (Վենետիկ) տ. Վնէժ 155 .

Վրաց իշխանք 353-8

Տանա (Tana) քղ

Տանձկա 459

Տանտոլոյ Անդրէաս դուքս 123

— Ենրիկ 20-8

— Պելեդ 38

— Պետրոս 31 . 107

— Պատմիչն և այլք 123

Տասսինի (Tassini) Յովսէփ 404

Տասկա (Tasca) նօտար 422

Տարնտոն 158 . տ. Փիլիպպոս

Տարսոն 27 . 104 . 110

Տարտեի պատմիչ 151

Տարաի 106

Տեոլետոյ (Teoleto) Դոմինիկ 404

Տէրման շուղ . 371

Տէրոն տոնժ Հ . 502

Տէրվիշ ո . Պայէզիտի 401

Տիզանա դղ . 501

Տիբան շուղ . 377 . 414

Տերիթ 17

Տիւրոս 22

Տուրոն Նիկոլ նօտար 378

Տուֆին պայլ, տոնժ 37 . 41-2 . 60 . 91 . 105 . 111 . 116

Տոնատոյ տ . Դոնադոյ

Տոռնակուինչի (Tornaquinci) 379 . 407-9

Տոսկանա 443

Տպագրողք Հ . 207-18

Տպագրատուն Սահրատեան 508

Տրապիզոն 57 . 66 . 176

Տրդատ 17

Տրեվիս (Trevis) ք. 304. 344

Տրեպոլիս Ասորոց 429. 432

Տրոյա 7

Տօնապետ 411

Փանոս ո. Գեորգայ 439

Փերեզիկը Հայք 413. 425-6

Փիլիպոս իշխան Տարենտայ 107. 130. 132

Փերզատէ Ղափանցի 458

Փերզաս 342

Փլորենտիս տ. Ֆերենցէ

Փնդուկը 69

Փոլատ ո. Բարսղի 455

Փռանկաստան տ. Ֆռանգաստան

Փռելագոցիք (ազգ. գտակ) 7

Փրանկիսկեանք 83

Ս. Փրկիչ վ. ի Հայս 349

— Կկեղ. յԱյսս 71

Քաղբլլենկ Պետր. 74-8

Քալամաչի (Թարգմանք) 63. 74-8

Քաղկէացիք 429

Քեաֆֆի բերդ Կ. պօլսի 464

Քերիմ ո. Տօնապետի 411

Քիմիա արուեստ 19

Քոռվալիկ տոհմ 502

Օգոստինոս տ. Եղ. Աւետիք

Օհան (Հանի) ո. Յարութեան 355

Օշին Թադաւոր 44. 88. 97. 101-7

— Պայլ 108-12

— Կոռիկոսեցի 108

Օպելերիոյ դուքս Վենետ. 15

Օրվիտոյ ք. 477-8

Ֆատալլահ Թարգման 217-20

- Ֆարակոյ տեղի յԵրվակա 324
- Ֆերրարա 149
- Ֆիլիպի պատմիչ 145
- Ֆիլիպպերտ դուքս Տոսկանայ 445
- Ֆիկոլին նօտար 436-7
- Ֆիորենցա Գոռնարոյ 321
- Ֆիբինցե (Փլորենտիա) 149. 232. 444
- Ֆիորավանդի Բորդա տնպահ 493
- Ֆոսկարինի գեսպան 99
- Ֆորեսզի Հերոնիմ 374
- Ֆռանգ-աստան 134. 208. 224
- Ֆրանգոյ Ստանոզցի 450-1
- Ֆրանչեսկա կին Հ. 159
- Ֆրանչիսկոս Հ. † է 1598
- Անտոն տնպահ 489
 - Թոռն Հայ Անտոնի 276-7
 - ո. Պետրոսի Մարտիրոսի 438
 - ո. Պօղոսի 452. 459
 - Սեֆէր 405. 451. 473
 - կրտիչ, Battirame տնպահ 491. 49
 - Ռիծծարոյ, տնպահ 490
- Ֆրիդէ գիւղ 306



ՈՒՂՂՆԵԼԻՔ

ԵՐ . Տ .

54 . 5	Armiago	Arminiago
93 . 6	Կոպիտառ	Կիւքիստռա
99 . 13	խոտանալով	խոստանալով
104 . ծն	յեանոյս	յետինս
175 . 18	հիմայ թէ քաղքիս	հիմայ քաղքիս
195 . 12	փափազէի	փափազէր
209 . ծ .	una breve	uno breve
216 . 23	500 (Ֆրանգ)	600
306 . 20	Մերլոյ	Մէռլոյ
318 . 15	Բանի	Քանի
353 . 11	եր . 210	եր . 244
354 . 17-8	գրուած չէին	էին
465 . 16	Յփսի	Յփսի
473 . 14	acipsia	Cacipsia
479 . 25	հին են	հին է
495 . 5	Գեորգի	Յակոբայ

161 . 9-8 Տապանաքարն թովմայի եպիսկոպոսի՝ հիմայ
գտնուի յազարակն Կարգինալէ կոչուած , որոյ
տէրն է կոմսն Oddi Baglione.





This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

JUN 14 1957

